

Seri K-85 025

# KAMUS ACEH INDONESIA 2



Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa  
Departemen Pendidikan dan Kebudayaan





gg-671-11

# KAMUS ACEH INDONESIA

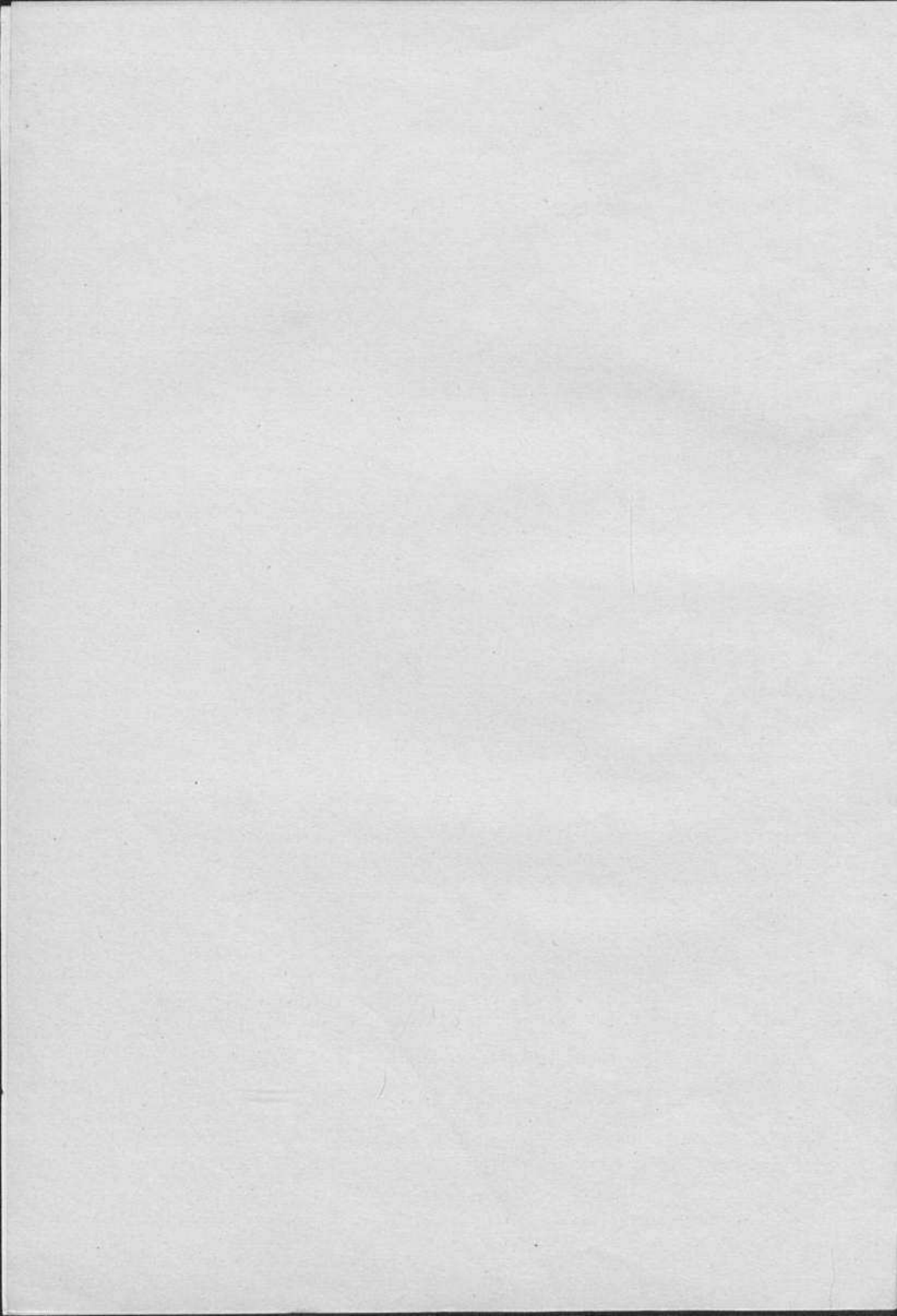
SERI 2 M-Y

Oleh

Aboc Bakar,  
Budiman Sulaiman  
M. Adnan Harafiah  
Zainal Abidin Ibrahim  
Syarifah H.



Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa  
Departemen Pendidikan dan Kebudayaan  
Jakarta  
1985



*Handwritten: N-179-88*

# KAMUS ACEH INDONESIA

SERI 2 M-Y

Oleh

Aboe Bakar

Budiman Sulaiman

M. Adnan Hanafiah

Zainal Abidin Ibrahim

Syarifah H.



Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa  
Departemen Pendidikan dan Kebudayaan  
Jakarta.  
1985

Hak cipta pada Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

#### **Cetakan Pertama**

Naskah buku ini, yang semula merupakan hasil Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah tahun 1983/1984, diterbitkan dengan dana Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia.

#### **Staf Inti Proyek**

Drs. Tony S. Rachmadie (Pemimpin), Samidjo (Bendaharawan), Drs. S.R.H. Sitanggang (Sekretaris); Drs. S. Amran Tasai, Drs. A. Patoni, Dra. Siti Zahra Yundiafi, dan Drs. E. Zainal Arifin (Asisten).

Sebagian atau seluruh isi buku ini dilarang diperbanyak dalam bentuk apa pun tanpa izin tertulis dari penerbit, kecuali dalam hal kutipan untuk keperluan penulisan artikel atau karangan ilmiah.

#### **Alamat Penerbit**

Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa  
Jalan Daksinapati Barat IV, Rawamangun  
Jakarta 13220

## M

ma, mak n ibu, mak, mamak, wani-  
ta yg lebih lanjut usianya; -- wa  
nyek, dipendekkan menjadi yok;  
cut -, makcik, (kakak atau kema-  
nakan perempuan tertua, adik  
ayah atau ibu, isteri abang atau  
kemenakan tertua adik ayah  
atau ibu; cut -, ibu (orang ke-  
dua) \* -- ai, (orang ketiga); mak  
dek, mak cut, mak ce, -- cek, (kep  
dr kence, kencek, kecil); mak let-  
lor, makcik, adik perempuan atau  
kemenakan perempuan terkecil pi-  
hak ayah atau ibu, isteri adik la-  
ki-laki atau kemenakan laki-laki  
terkecil pihak ayah atau ibu; mak  
mam, mak dek, ibu penyunt; mak  
mami, mak mami, ibu angkat; -- ha  
(kep dr ha -), diambuhkan menja-  
di -- ha, masak, wanita yg sudah  
lanjut usianya; -- sang, juga di-  
ambuhkan menjadi -- sang, ayah dan  
ibu, kedua orang tua moyang; --  
seng, (seng, sek, mami) --

(bukan mak ha); -- ja, -- ja; -- ubat  
ibu dulun, dukun wanita; kengkik  
cembuh, teungku -- (bukan mak);  
-- kengkik; h an yan jehai --, tidak  
sempat memanggil ibu; ditekakan  
hai hai yg terjadi di waktu yg ce-  
pet sekali; gata teungrut bauh  
ponza, jlaa pheng u moyang h'  
an jeh tai hai --, Anda terulat  
pinggan ketika saya dilahirkan  
ke angkasa, sedemikian cepatnya  
sehingga tidak sempat saya me-  
manggil ibu. -- nang, nyuk

<sup>2</sup> ma kep dr teuma.

<sup>3</sup> ma apa, yg mana (di) -- ibu -- siwa,  
maka Allah).

<sup>4</sup> mami -- -- teuma.

<sup>5</sup> ma bentuk tambahan di awalan  
ma di suatu istilah, umu -- guni  
+ guni.

ma'at n makna, arti; sipheuet --, ke-  
tupuh arti sifat Allah; elamee --,  
ibu berkata-kata, retorika; --

Hak cipta pada Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

#### Cetakan Pertama

Naiklah buku ini, yang semula merupakan hasil Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah tahun 1983/1984, diterbitkan dengan nama Proyek Pengembangan Bahasa dan Sastra Indonesia.

#### Staf Inti Proyek

Drs. Tony S. Rachmadie (Pemimpin), Samudro (Koordinator), Drs. S.R.H. Sitanggang (Sekretaris), Drs. S. Amran Tazet, Drs. A. Fatoni, Drs. Siti Zahra Yundisli, dan Drs. E. Zainul Arifin (Anggota).

Seharian atau seluruh isi buku ini dilarang diperbanyak dalam bentuk apa pun tanpa izin tertulis dari penerbit, kecuali dalam hal kutipan singkat ataupun pemisahan artikel atau karangan lainnya.

#### Alamat Penerbit

Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa  
Jalan Daksmaspati Barat IV, Rawamangun  
Jakarta 13220

# M

<sup>1</sup>ma, mak *n* ibu, mak, mamak, wanita yg telah lanjut usianya: — *wa rayek*, (dipendekkan menjadi yek) *cut* —, makcik, (kakak atau kemenakan perempuan tertua sepihak ayah atau ibu, isteri abang atau kemenakan tertua pihak ayah atau ibu; *cut* —, ibu tiri (orang kedua) = — *ui*, (orang ketiga); *mak dek*, *mak cut*, *mak ce*, — *cek*, (kep dr keuce, keucek, kecil), *mak let*, *lot*, makcik, adik perempuan atau kemenakan perempuan terkecil pihak ayah atau ibu, isteri adik laki-laki atau kemenakan laki-laki terkecil pihak ayah atau ibu; *mak mom*, *tek*, *dek*, ibu penyusu; *mak sebut*, ibu sebut, ibu angkat; — *ha* (kep dr tuha), diimbuhkan menjadi — *ha*, nenek, wanita yg sudah lanjut usianya; — *wang*, juga diimbuhkan menjadi — *wang*, ayah dan ibu, kedua orang tua, moyang, — *wang*; (carot, seb, seueb), — *ja*

(bukan *mak ja*), — *ja*, — *ja*; — *ubat* ibu dukun, dukun wanita; *keuchik eumbah*, *teungku* — (bukan mak), — *keuchik*; *h'an jan jihoi* —, tidak sempat memanggil ibu (dikatakan thd hal yg terjadi dl waktu yg cepat sekali); *gata teungeut taeh pansan*, *jiba plueng u manyang h'an jan lon hoi* —, Anda tertidur pingsan ketika saya dilarikannya ke angkasa, sedemikian cepatnya sehingga tidak sempat saya memanggil ibu. → *nang*, *nyak*

<sup>2</sup>ma kep dr *teuma*.

<sup>3</sup>ma apa, yg mana (dl — *siwa* — siwa, *maca Allah*).

<sup>4</sup>ma *mu* — — → *teuma*.

<sup>5</sup>ma bentuk tambahan dr awalan *meu* dl sesuatu istilah, ump — *guni* → *guni*.

ma'ani *n* makna, arti: *sipheuet* —, ketujuh arti sifat Allah; *eleumee* —, ilmu berkata-kata, retorika; —



**makna, sepheuet.**

**maba** *v* mengajak, menyarankan:  
*ayah geu - si Gam u peukan*,  
Ayah mengajak si Gam ke pasar.  
*neu - jih sigo keu deh!* Ajaklah  
dia ke sana sebentar! *meungnyoe-*  
*bak buet nyang brok, jih h'an pe-*  
*ue -*, Jika pd jalan yg tidak baik,  
dia tak usah diajak. (dia pasti me-  
nyertainya krn sudah terbiasa dng  
hal-hal demikian)

**mabôk** *a* mabuk: - *bang*, - *bôk bang*,  
- *bakông*, mabuk krn makan tem-  
bakau; - *darah*, mabuk krn meli-  
hat darah; - (*laôt*), mabuk laut;  
- *pineung*, mabuk karena makan  
pinang; - *candu*, mabuk krn me-  
ngisap candu; *peu -*, membuat se-  
hingga mabuk

**maca, makca, masa, maksa, padang**  
*maca* padang mahsyar, hari peng-  
adilan di hari akhirat.

**maca Allah, masya Allah** apa yg dike-  
hendaki Allah, keheranan krn me-  
lihat ciptaan Allah

**macam** *n* macam, jenis, contoh, cara,  
**pumacam**: - *kah?* Macam eng-  
kau? - -, bermacam-macam, ber-  
bagai-bagai cara; *h'an -*, *hana -*,  
*tan -*, *bukon -*, tidak ada bandi-  
ngannya, luar biasa; *pu -*, mem-  
beri bentuk, menyusun, mencoba  
sesuatu dng berbagai-bagai macam  
atau caranya

**mad** *n* tanda panjang alif

**mada, a** mumada memadai, cukup:

*neutamah lom bu, - jeue, ka mu*  
-, Tambahkan nasi. Ya, sudah  
cukup. *neutamong u rumoh, - ha-*  
*na peue, ka mu - di sinoe*, Masuk-  
lah ke rumah. Tidak mengapa, su-  
dah di sini. *pu -*, membuat me-  
madai, puas dng sesuatu; *meung h'*  
*an meuteumeung eungkôt raya,*  
*tapu - deungon karéng*, Jika tidak  
mendapat ikan yg besar, padailah  
dng ikan *karéng*. Bd pada

**madah** *n* madah, kata pujian, nasihat:  
*jih 'asyék that jileungo dara nyan*  
*teungoh kheun -*, Ia sangat asyik  
mendengar dara itu sedang bema-  
dah. *dum ék tabri - keu jih, h'an*  
*cit jileungo*, Betapa pun Anda  
memberi nasihat kpdnya, ia tidak  
mendengarnya juga. *mu -*, bema-  
dah

**madang** *n* bahagia yg bermata kasar  
pd pukat atau jala

**madat** *n* madat, candu yg dicampur  
dng tembakau atau daun-daun lain  
sj tumbuh-tumbuhan → **adat**:  
*ureueng p'ieb -*, pengisap madat;  
*mu -*, mengisap madat; *di gam-*  
*pông nyan le that ureueng mu -*,  
Di kampung itu sangat banyak pe-  
ngisap madat. *ureueng mu -*, pe-  
ngisap madat

**madéka** → **meureudéka**.

**madeueng, deumadeueng**, *v* berdiang  
atau mengeringkan badan pd api:  
*inong nyan ban ltheueh -*, Wanita  
itu baru selesai menjalani masa



berdiang. *h'an tom lon kalon inong nyan, peue mantong* —? Saya tidak pernah melihat wanita itu. Apakah ia masih menjalani masa berdiang? *pu* —, *seu* —, membiarkan berdiang atau mengeringkan badan; → *salè*

**madi** *n* salah satu dr empat jenis mani asal kejadian manusia; → **manikam**

**madika** *n* :— *phôn*, merdeka pertama; — *seuneulueueh*, *habéh*, merdeka akhir, nama-nama utk bulan-bulan kelima dan keenam tahun Islam → **buleuen**

**madinah** *n* kota (hik), Madinah, nama orang.

**madon** *n* sj tumbuh-tumbuhan berduri yg tumbuh di tepi-tepi pantai atau hutan-hutan yg dipergunakan juga utk [anaman pagar

<sup>1</sup>**madu**, **madzu** *n* madu: *ie* —, (air) madu lebah

<sup>2</sup>**madu** isteri yg dikawini setelah ada isteri pertama: *jipeuduek* — *lagèe seunungkèe*, Ia menempatkan madunya spt menempatkan batu tungku. (ki) Ia dapat mendamaikan madu-madunya. *mu* —, ber-madu, mempunyai isteri lebih dr satu orang; *pu* —, memadukan, mengawini lebih dr seorang isteri; *bèk tapu* — *lôn bôh!* Anda jangan memadukan saya, ya!

**madzu** → **madu**.

**ma'è** *n* kep dr Eseuma'è, Ismail, nama laki-laki.

**mageuen** → **taguen**.

**maguni** → **guni**.

**maha**, dr *ma* dan *ha* → **ma**, **ha**, **mahobôt** → **mahbôt**.

**mahbôt**, **mahabôt** *n* kekasih, sahabat.

**mah'è** *a* mahir, ahli, pand-i: *gobnyan* — *that lam èleumèe pikah*, Ia sang-

ngat pandai di bidang ilmu fiqh.

*tapiléh pawang nyang that* —, *na bèk meusie nibak rèt raya*, Pilih-

lah seorang pawang yang sangat cakap supaya Amda tidak me-

nyimpang dari jalan yg lurus.

**mahkôm** *n* pihak-pihak yg sedang berperkara baik langsung atau ti-

dak langsung, terutama terdakwa: *gata h'an jeuet keu saksi si* —, Anda tidak dapat menjadi saksi salah

sebuah pihak yang sedang berperkara. → **meuda'i**

**mahmud** *n* Mahmud, nama laki-laki, kebanyakan disebut **Mamôd** atau **Mamud**

**mahraja** *n* maharaja: gelar kepala kenegerian *Lhòk Seumawè*; —

oleh orang-orang Aceh diartikan *mbah raja*, ayah raja. Bd **nèk**, **polèm**

**mai**, **boitai mai** → **boit**, Bd **meue**.

**maidah** *n* maedah, perut: *hana eum-peuen* —, Tidak ada makanan di perut(ku). → **pruet**.

**maih** *n* sj mata uang emas Aceh yg bentuknya kecil, sumbangan

para undangan di menghadiri peral-tan perkawinan sebanyak 1 atau 2 *mai*, upah utk menanam atau mengerjakan sawah: *sa-*, satu *mai* = 4 gupang =  $\frac{1}{4}$  reung-gét Acèh; *bak* —, *ma-* dan *meuih-meuih*, sj tanaman semak berduri, = *bak rôm(-rôm)*; *pu-*, membayar (dng —); *proe hai maté bèk tagundah*, *bahlé kupu* —, *kamoe kaya*, Sekiranya ca mening-gal, Anda tak perlu gusar. Kami akan membayar uang darahnya. Kami orang kaya. → *meuih*. *ma'in* *n* nama laki-laki, dipendek-kan dr *Abdô Mu'in*

<sup>1</sup>*maja* (dr *ma* dan *ja*) → *ja*, *ma*: *ha-dih* —, kata-kata mutiara orang-orang tua

<sup>2</sup>*maja* → *rumaja*.

*majadi* *n* mayazi, kiasan, tidak sung-guh-sungguh, tidak nyata (hik): *bak* — *h'an jeuet tapeugah*, *bak hakiki Tuhan keudroe nyang tôk thèe*, Di kiasan tidak dapat diceri-terakan, ttp hakikatnya Tuhan sa-ja yg mengetahuinya

*majai* *a* majal, tumpul.

*majat* *n* istilah perumpamaan, sesuatu yg tidak nyata

*majéd* *n* nama laki-laki *Abdô Majéd*, kependekan dari Abdul Majid.

*majeue* *n* sj binatang buas yg me-nyerupai mus-ng

*majeunun*, *meujeunun*, *meujeunung*

*a* majenun, gila

*maji*, *maji reuoh* *n* kudis buta, sj penyakit kulit, *bajék panaih*, → *bajék*

*majud* → *jud*.

*majun* *n* nama umum utk obat kuat yg takarannya berbeda-beda, ber-gantung kpd tujuannya; *ureueng meukat* —, penjual majun; — *teu-ga*, majun obat kuat; *nu* —, men-jual atau membuat majun; *teung-ku nyan na neumu* —, *teungku* itu membuat atau menjual majun.

*majusi*, *kaphe majusi* *n* majusi, pengikut agama Parsi, penyembah api, golongan kafir yg sangat; → *masose*.

<sup>1</sup>*mak* → *ma*.

<sup>2</sup>*mak a mu* —, *mumama*, sangat penuh mencapai tepinya (ump air di sungai, sawah, berseri-seri, bercahaya-cahaya; *ie mu* — *lam krueng*, *h'an jeuet tajak*, Air sangat penuh di sungai kita tidak dpt berjalan di tepinya. *ngon ie muka taeu mu* —, *ban-dum galak geujak prang Blanda*, Mukanya tampak berseri-seri (km bersemangat). Mereka semua sa-ngat senang merangi Belanda

<sup>3</sup>*mak* → *mat*.

*makah* *n* kota Mekah, dinamakan *ibu* atau *inong nanggroë*, *ibu* ne-geri atau *ibu* dr segala kota (di dunia), nama wanita: *beureukat*

## makam

— *inong nanggroë, asai bumoe sigala donya*, Berkat kota Mekah, ibu dr semua kota di dunja dan asal dr segala bumi

**makam** *n* makam, tempat tinggal, nama laki-laki: *bak geutanyoe hana* Di tempat tinggal kita tidak ada. — *Ibrahim* tempat berdiri nabi Ibrahim AS

**makan** *v* makan, mengena: *kakeu — boh beude*, peluru sudah mengena: *meunakan*, akibat, pengaruh, mengenanya di air, *jeuoh that meunakanji* (ump senapan), Jauh sekali daya tpmbaknya. *makanan*, semua jenis makanan selain nasi, sedap-sedapan

**makanan** → **makan**.

**makbud** *v* makbud, disembah, dipatuhi: *Allah sidroe wajebe* —, Allah saja yg wajib disembah.

**makca** → **maca**.

**makchok** *a* maksyuk *acheke* — *sukaan galak, keureuna merumpak eumpieng ngon gula*, (Kedumorang itu) asyik dan maksyuk, senang dan suka laksana eumpieng bertemu gula

**makee** → **mako**.

<sup>1</sup> **maken** *sj* tanaman jeruk yg berbuah kecil-kecil, berkerut-kecut dan masam rasanya (boh maken)

<sup>2</sup> **maken**, **mangken** (3e) makin, lagi: — *jroh*, semakin bagus; — ... —, *ho* ... —, makin ... semakin; —

## makmeugang

lon boh, — *puleh, prang nyoe paleh — r-ya*, makin saya bubuhi (manteranya), (musuh) menjadi semakin pulih, peperangan celaka ini semakin membesar juga

**makeuen** *v* makan (halus, terutama makan nasi): *teungku teungoh neu* —, *Teungku* sedang makan. *jak ta* —, Mari kit-makan. *meunakeuen*, makanan, sesuatu yg di-makan; — **makan**, **pajoh**.

**makjub** → **jud**.

**makjud** *v* dimakzulkan, diturunkan dr tahta kerajaan; *raja nyan lalem leupaih na, sabab nyankeuh geu* —, Raja itu sangat zalim. Itu-sebabnya ia dimakzulkan. *pu* — = **makjud**.

**maklum** *v* maklum, mengetahui: *loh h'an jeuet lon jak uroe nyoe, ka — (bak) droeneu*, Hari ini saya tidak dpt datang. Anda sudah maklum? *lon hana* —, *neupu — le droeneu*, Saya tidak maklum. Harap Anda menjelaskannya kpd saya. *bri* —, memaklumkan, memberitahukan; *hai nyoe ka geu — le gobnyan*, Hal ini sudah dimakluminya. *pu* —, memaklumkan, menyuruh beri tahukan; **Bd makruih**.

**makmeugang**, *uroe makmeugang n* tiga hari sebelum bulan puasa yg menyibukkan orang-orang berhubungan dng banyaknya kegiatan penyembelihan hewan: *uroe peu-*

*tron*, hari menurunkan hewan-hewan dr daerah pedalaman yg akan disembelih; *uroe pupok*, hari mengadu, hari pemeriksaan dan memperdagangkan hewan-hewan yg akan disembelih; *uroe seumeusie*, *uroe rok-rok*, hari penyembelihan hewan-hewan

**makmu** *a* makmur, beruntung, sejahtera, kaya: *nanggroe nyan* — *that*, Negeri itu sangat makmur. *lawet nyoe le that ureueng nyang ka* — Selama ini banyak orang yg hidupnya makmur *boitan* —, — *boit: pu* —, membuat shg makmur; *ureueng nyang meuiman jipu* — *meuseujid*, Orang yg beriman memakmurkan mesjid.

**makmum** *n* makmum, seseorang yg bersembahyang di bawah pimpinan seorang imam; → **imeum**  
**makna** *n* makna, arti, maksud: *boh* —, menerangkan artinya; *lapai* —, lafal dan makna, kata dan kalimat. *mu* —, bermakna, berarti, diterangkan; *peue nyang jipeugah le jih hana mu* — *sagai*, Apa yg dikatakanya itu tidak berarti sama sekali

**maknikam** → **manikam**.

**maknucia** → **manusia**.

**maknusia** → **manusia**.

**mako**, **makee** *n* kota Macai: *sutra* —, sutra Cina yg dihasilkan di kota Macao; *Cina* —, yg berasal dr kota Macao

**makripat** *n* makrifat, derajat tertinggi di ilmu tasawuf, pengetahuan yg paling dl di bidang kegaib-an: — *beusoe*, pengetahuan mengenai hakikat besi sbg orang menjadi kebal.

**makruh** → **makruih**.

**makruih**, **makruh** *a* makruf, terkenal, mengetahui, layak, baik, pantas: *lon ka* — *bak gampong nyan*, Saya sudah dikenal di kampung itu. Saya sudah mengenal keadaan di kampung itu. *lon hana that* —, Saya tidak tahu benar ttg hal itu. *jih* — *bak jeueb-jeueb gampong pat nyang na inong ceudaih rupa*, Ia dikenal di tiap-tiap kampung yg ada wanita-wanita cantik. *nama pulo geukheun Pulo Meuih*, *meunan* — *jimeunama*, Pulau itu disebut Pulau Emas. Demikianlah namanya yg sudah terkenal. *pu* —, memakrulkan, memperkenalkan; **Bd maklum**

**maksiet** *a* maksiat, tidak patuh (terutama thd ketentuan-ketentuan Allah), berdosa: *ureueng* — *teumpatji lam nuraka*, Orang yg berbuat maksiat tempatnya di dl neraka. *pu* —, berbuat atau bersikap shg tergolong dl orang yg maksiat; *gata aneuk teungku, pakon tapu* — — *droe?* Anda seorang anak *teungku*. Mengapa Anda berbuat spt seorang maksiat?



## makwareudi

makwareudi → mawareudi.

makwardi → mawareudi.

makyu *n* (Jw) *mbakyu*, wanita Jawa: *soe* – nyan? – *hom*, *hana lon tu-soe!* *peue na meukeunong?* Siapakah wanita Jawa itu? Entahlah, saya tidak mengenalnya! Apakau terkena di hati?

mala *a* mala, layu suram hampir padam: *bungong meulu nyoe ka* –, *hana get le*, Bunga melati ini sudah layu. Ia tidak baik lagi. *inong nyan lagee bungong ka* –, Wanita itu menyerupai bunga yg telah layu. *putroe teusinyom raja tanyong*, *tamsé bungong goh lom* –, Ketika raja bertanya, tersenyumlah tuan puteri penaka bunga yg belum layu. *apui ka* –, Api sudah hampir padam

malaih *a* malas, lamban: *pu* – *droe*, bersikap malas, sengaja berbuat malas, seolah-olah malas; ➔ *beuo dakwa*

malaikat *n* malaekat, roh orang yg telah meninggal, mendiang, almarhum: – *ayah lôn*, mendiang ayah saya; Bd aruah.

malairi → maloeri.

malakat *n* kesakitan, benda sakit.

malam *n* malam: – *seunanyan*, malam Senin; – *nyoe*, malam ini; *euntreuk* –, nanti malam, malan ini; – *singoh*, malam besok; – *beureuat* – *beureuat*; – dua ploh tu-joh, malam dua puluh tujuu bulan

## malee

puasa; – *gaca*, malam inai, salah satu dr tiga malam sebelum hai perkawinan ketika pengantin perempuan dihiasi gaca, pacar atau inai; *teungoh* –, tengah malam; *si* – *beungoh hana jieh*, Ia tidak tidur semalam suntuk. – *ka jula*, malam sudah larut

malang *a* kemalangan, kecelakaan, malang, celaka, sial: *boih* –, membuang sial; *lon ka* –, Saya sial. *ek* – *gob-gob*, dpt sial orang-orang lain; *untong teungoh* –, nasib masih malang; – *jaroe*, tangan sial; *bubee* –, bubu sial

malap *a* malap, suram, majal,umpul: *cahya buleuen* – *that lagoe!* Mengapa cahaya bulan sangat suram. Bd lab-lab, mala

male *a* mandul, tidak dpt melahirkan anak

male – maloe.

malee *a* malu: – *mata* = –, sebenarnya: malu melihat seseorang; – *sikhan*, *top ulee leumah badan*, malu setengah, kepala tertutup tetapi tampak badan (sajak), *ka talo ka talo*, *manok pho beukah ulee*; *ka* –, *ka* –, *cok jeuee padok muka*, sudah kalah, ayam jantan mengeluh sehingga pecah kepalanya. sudah malu, sudah malu, ambillah nyiru utk penutup muka; *pakon ta* – *keu gob?* Mengapa Anda merasa malu kpd orang? *h'an peue ta* – *keu jih!* Anda tak perlu malu

kpdnya! di *gampangjih jih geu* -, Di kampungnya ia disegani. *jibeudoih* -, timbul perasaan malu; *geutakot* keu angkatan, *geu* - *keu peukayan*, Orang takut kpd angkatan (yg kuat) dan malu atau menaruh hormat kpd orang yg berpakaihan apik (pb). *pu* -, *seu* -, membuat seseorang malu, memalukan seseorang; *meunalee*, malu, aib, alat kemaluan; *top meunalee*, menutupi malu; *peuhah meunalee*, membuka atau membuat malu seseorang; *guna peng ngon top meunalee*, kegunaan uang utk penutup malu; *tuntut meunalee*, menuntut malu yg diperbuat seseorang. **maleh** *a* cantik; *rupa putroe nyan* - *that*, Puteri itu sangat cantik rupanya

**malehan** → *seumeuleh*.

**malek** *a* malik, raja, nama laki-laki, dipendekkan dr *Abdo Malek*.

**malem** *a* alim, agak berilmu pengetahuan di bidang agama, ahli di bidang kesakitan, mualim, pengemudi kapal: *ureueng* -, orang alim; *maken kaya maken kriet*, *maken* - *maken maksiet*, Semakin kaya semakin kikir, makin alim semakin maksiat perbuatannya (pb); *bak kaya baro h'an mee tameuutang*, *hak* - *baro h'an mee tameuguree*, Pd seseorang kaya baru tidak boleh kita berhutang, pd seseorang yg baru alim di bidang ilmu

pengetahuan agama tidak baik kita berguru (pb). *boh ceukok* - *boh rom-rom*; *keu peue guna kapai raya*, *meung ka hana* - *ngon sarang*? Utk apa memiliki kapal yg besar jika tiada mualim dan sarangnya?

**maleulum** *a* bertindak, tertekan, teraniaya: *bandum geutanyoe jeuet keu ureueng* - *yoh jameun Jeupang*, Pd masa pemerintahan Jepang kita semua merupakan orang orang yg tertindas

**mali** *a* seri, serupa, sama: *buat nyoe ka* -, *keu deh ka tapoh*, *keu neo ka tapoh*, Perkara ini sudah sama. Bukankah Anda telah memukulnya dan ia pun telah memukul Anda?

**malikan** → *malingkan*.

**maliki** *n* pengikut ajaran Malik ibn Anas yg meninggal pd tahun 795 M: *imeum* -, imam Malik ibn Anas.

<sup>1</sup> **malingkan** melainkan, selain, kecuali: *bandum ureueng ka jimu-plung*, - *jih sidroe nyang peukeue musoh*, Semua orang sudah berlarian, kecuali dia sendiri yg menghadapi musuh

<sup>2</sup> **malingkan**, **malikan** *n* malaekat; **malingkan** *maw'ot*, malaekat maut.

**malo** *n* embalau, sebangsa damar yg dipergunakan utk mewarnai benang, berbagai-bagai jenis bahan cat buatan, berasal dr Eropah di

bentuk tepung; – *sidom*, – *kayee*, – *kemuja*, – campli buta, embalau yg dihasilkan dl daerah; – *ke-munyan*, sj embalau yg mutunya rendah bercampur dng berbagai-bagai kotoran; – *bit*, – *kleng*, – *peukan*, jenis embalau yg diimpor; – *Siam*, embalau Siam, sj embalau berwarna, berbentuk tepung yg di-datangkan dr Eropah; – *blati*, cat aniline yg bentuknya cair; *ie* –, air larutan embalau; *ek* –, tahi atau endapan embalau.

**maloe**, **male** *n* malai, untaian bunga atau intan: *glunyueng inong nyan mupangkee* –, Telinga wanita itu laksana sekumpulan malai (yg cantik rupanya).

**maloeri**, **malairi** *n* sj.pohon besar yg berbunga harum dan berdaun yg menyerupai daun *seurueba raksa* tetapi bentuknya lebih panjang-*do ida idi, on gaca ngon on* –, *bak udep si nyak lon Neubri, na jipujoe Tuhan Rani, dii daun pacar dan daun* –, moga-moga Tuhan menghidupkan anak kecilku spy kelak ia memuji Tuhan Yang Kaya (lagu kidung)

**maloilieng**, **mandeleng** *a* Mandailing: *Batak* –, Orang Batak Mandailing.

**mam**, **mam-mam** *n* pernyataan makan atau minum kpd anak-anak yg baru mulai berkata-kata

**mama**, **mamak** *a* paman, makcok: *so-idina Andah* – *Nabi*, Saidina Ham-

zah adalah paman Nabi Muham-mad SAW *jimupake adoe ngon aduen*, – *ngon keumuen jimeu-dakwa*, Adik dan abang saling ber-gaduh, sedangkan paman dan ke-menakan saling berbantah-bantah → **paduen**.

**mamaih** → **maihi**.

**mamak** → **mama**.

**mamat** *n* nama laki-laki (imbuhan dr Muhammad): *si* – *meukeumat lam bak jagong, asee kab mirah pung-gong*, Si M tersangkut di pohon ja-gung. Seekor anjing menggigit-nya sehingga merah (=berdarah) pantatnya

**mambang** *n* mambang, sj hantu: – *kuneng* → **bambang**

**mameh** *a* manis, (ki) ramah, menye-nangkan: *ie* –, seterup, sirup; *ulee* – → *dadeh*; *boh kruet* – – *kruet*; *u* –, maneh → *u*; *leumak* – → *leumak*; *pu* –, memaniskan

<sup>1</sup> **mameung** *a* lekas, cepat; → **keuch'** ak, sapa.

<sup>2</sup> **mameung** *a* mamang, termangu-ma-ngu, bingung: – – *lon sare, ban lon beudoih eh*, Saya masih termangu-mangu krn baru bangun tidur. *pu* –, membuat shg mamang; *pu* – – *droe*, bersckap atau berlaku *memeung*, berbuat seolah-olah *memeung*; Bd *mangeu*.

**mamoh** *v* memamah: – *gigoe*, meng-gertakan gigi shg berbunzi (biasa-nya dl tidur); *watee jieh ji* – – *gi-*

*goe*, Jika tidur, ia menggartakan giginya sehingga berbunyi; *peue ta* — *lam babah*; Apakah yg Anda mamah di mulut? → *jakeuen*.

**mamot** → **mahmud**

**mamplam** *n* mampelam, mangga.

**mampleue** *n* mempelai, mengarak penganten laki-laki ke rumah pengantin wanita dng bunyi-bunyian.

*euntat, ba, me* — = —; *uroe nyoe kamoe ka hase mu* —, Hari ini kami sudah siap akan mengarak mempelai; *pu* —, menyuruh mampleue; *teu* —, diarak sbg mempelai

**mampuih** *a* mampus, mati: *bak — jih sinan!* Biar mampus dia di situ!

<sup>1</sup>**man** *n* siapa (Ar): *si* —, seseorang yg barangsiapa; *si — nyan*, orang (spt) itu; *si — nyan pi ka jeuet keu kaphe sabab sabe jimeungon ngon kaphe*, Orang itu pun sudah menjadi kafir sebab selalu berteman dng kafir

<sup>2</sup>**man** sj timbangan yg berkisar antara 2 dng 60 pon Ingg: *brat cokma raja siribee* —, Cokmar raja itu beratnya seribu *man*.

**manaih** *a* nama laki-laki, kep dr *Abdo Manaih*, Abdul Manaf

**mancak** *v* bermain pencak dng pisau atau pedang, menari spt orang bermain pencak: *meu!en* —, bermain pencak; *hana mupeue — peue ka ji — ateueh lon*, Tak ada sebab apa-apa, ia sudah bermain pencak dng saya.

**mancang** *n* embacang,, bacang, sj pohon mangga: *bungong* —, bunga pohon bacang; *boh* —, buah bacang; *deut* — → *duet*.

**manceue**, **manceuh** *a* nakal, buruk (utk anak-anak): — *that buetjih, jitoh ek bak ret gob jak*, Perbuatannya nakal sekali, ia membuang hajat di jalan tempat orang lalu lalang. *pu* —, membuat kenakalan; *pu* —, *droe*, berlaku nakal

**manceuh** → **manceue**

**mancong** *a* mancung, makin ke ujung semakin kecil, runcing: *idong* —, hidung yg mancung.

**mandak** *n* cincin gagang keris (antara hulu dng matanya).

**mandang** *v* memandang (ump orang yg hendak meninggal, orang yg terheran-heran atau termenung): *mata* —, mata yg sedang memandang (orang yg hendak meninggal) *mu* —, berpandang-pandangan, termenung; *ka mu* —, sudah di keadaan memandang (orang yg hendak meninggal; *bandum ureuenz hureuen mu* —, *geukalon inong nyan ceudaih that rupa*, Semua orang terheran-heran memandang wancta yg cantik rupa-wan itu → **pandang**

**mande**; *n ija* —, → *ija*

**mane** *n* halaban, sj pohon yg keras dan baik mutu kayunya, dipergunakan utk tiang rumah: *bak* —, pohon halaban; *pade* — → *pade*.



mandeleng

mandeleng → maloilieng.

maneh *a* manis, (ki) peramah, cantik;

*narit* -, perkataan manis yg penuh dng bujuk rayu; - *muka*, muka yg ramah; *pu* -, membuat shg manis atau ramah, pemanis (jimat atau doa spy tampak manis dan disenangi orang); *du'a pu* -, doa pemanis; → *neh*

manek *n* manik-manik: - *keutumba*, kalung manik-manik emas yg berbentuk biji ketumbar (*taloe gh'am*);

- *lok-lok*, manik mutiara, kalung yg bermanik-manik emas; - *meureujan* → *meureujan*; - *meuseukrah* → *meuseukrab*; - *roli*, kalung manik-manik kaca yg berbentuk kecil-kecil dan warnawarni; *sok* -, merangkai manik-manik; *ngui* -, memakai kalung manik-manik; *inong* -, gantungan pd kalung manik-manik; - *sitaloe*, sekalung manik-manik, kalung manik-manik; - *manoe*, sj tumbuh-tumbuhan; *mu* -, bermanik.

maneuk imbuhan dr *meuaneuk* → *aneuk*.

mang *a* kecenderungan utk tertawa, tersenyum: *meungnyo taleungo narit aneuk nyoe*, *ek* - *ateteu*; *nyang konkon jipeugah*, Jika kita mendengar perkataan anak ini, kita mau tertawa shg ia berkata yg bukan-bukan; *pu* -, memperoleh kecenderungan utk tertawa, menyuruh tersenyum; *gata ceudaih*

mangat

*that bak tapu* - *ate gob*, Anda pandai sekali membuat seseorang tersenyum.

mengambali *n* sj bahan kain.

mangat *a* enak, menyenangkan (terutama utk rasa, bau), mudah, spy, agar: - *that boh panaih nyoe*, Buah nangka ini sangat enak; *ie* - - *bangoe*; - *that haba nyan*, Cerita atau 'kabar itu sangat menyenangkan; - *bee, su, rasa*, enak atau harum baunya, merdu suara atau bunyinya, segar rasanya; *ka jirasa* -, sudah merasa epak atau senang; - *asoe*, (hrf) enak badan; *aneuk nyan* - *asoe, bek tapumanoe!* Anak itu tidak enak badan; Anda jangan memandikannya - *ate*, senang hati; *lon hana* - *ate, teuingat laju keu jih*, Hati saya tidak tentram; Saya selalu teringat kpdnya; - *bek*, spy tidak; *ngon* -, dng mudah, dng sukarela; *saket* -, yg enak atau tidak enak, senang dan susah, mudah dan payah; *pakon h'an tapeugah bak lon* - *prunoe jih*, Mengapa Anda tidak memberitahukan kpd saya spy saya ajar; *pu* -, membuat shg enak; *soe pu* - *ate guree, laba meureumee dua peukara; laba jinoo laba dudoe, ban dua nanggroe labji na*, Barang siapa yg menyenangkan hati gurunya akan memperoleh dua keuntungan; keuntungan sekarang dan keuntungan di hari

akhirat nanti, tetapi di kedua penghidupan ia akan memperoleh keuntungannya; meunangat, yg enak; *ngon meunangat* = ngon—; *bek talengo keu meunangat mantong!* Anda jangan mendengar yg enaknya saja! *adak h'an jibri di m meunangat, di seunaket pi kurila*, Jika ia tidak mau memberikan (putri) nya secara sukarela, aku pun rela menempuh cara-cara yg jahat.

mangeu (hik) biasanya digandakan dng tambahan turunan *teu* —: *teumangeu-mangeu* a termangu-mangu, bingung; *teu* — — *ban ji beudoih eh*, Ia masih termangu-mangu krn baru bangun tidur. → *sangeu*, bd *mameung*

manggu, mangku (hik) n mongkor, munggur, tandu,

mangkat a mangkat, meninggal (raja)

mangken → maken.

mangkeueng, jangkeng, cangkeng-

mangkeueng → cangkeng.

mangkok → tumbang mangkok.

mangkong n mangkok besar yg tidak bertelinga dipergunakan al utk tempat daging dan gulai: *doksa* → *sangu*; — *puteu sabon*, mangkok porselin putih; → *cambong*

mangkri, barangkri-mangkri → kri.

mangku → manggu.

mangkubeusi → mahraja.

mangkubumi n mangkubumi, perda-na menteri, (hik) — *eseuteumi*),

gelar jabatan; → mahraja,

mangoeh → mangoih.

mangohta, mangoihita, mangoti n manggis

mangoih, mangoeh = musang mango-

ih → musang; *boh pineung* — → *peuneung*; *on seuke* — → *seuke*

mangoihita → mangohta.

mangoita → mangohta.

mangu → mangeu.

mani n mani, bibit manusia → ma-

nikam, nama wanita

maniaga, meuniaga v berniaga, berda-

gang; *ureueng* —, niagawan, peda-

gang, saudarar; *le that ureueng jak*

— *u Pulo Pinang*, Sangat banyak

orang yg berniaga ke P.P; *peue ji-*

*jak* — *ureuebg nyan?* Apakah yg

diperdagangkan orang-(orang) itu?

manikam, maknikam n manikam,

permata merah, batu delima, mani

bibit manusia yg sesungguhnya

mengandung lembaga penghidup-

an serta mpnentukan watak manu-

uce.

**manoe** *v* mandi: - *junub*, *hadaih* (*ra-ye*) → *junub*, *hadaih*, - *uroe* *ra-ya*, mandi di pagi hari raya; - *peuet ploh peuet*, mandi setelah 44 hari melahirkan - *rabu abeh*, mandi pd hari Rabu terakhir di bulan Safar; *pu* -, *seu* -, memandikan; *pu* - *bakai*, memandikan mayat utm pertama kali; *pu* - *mayet*, memandikan mayat; *meunano*, tt mandi, mandi; *ie meunano*, air mandi; *teumpat meunano*, tempat mandi, kamar mandi

**manoe**h → **manoi**h

**manoi**h, **manoe**h *n* sq orang hutan yg berbulu hitam, manusia (dl cerita cerita gogasi)

**manok** *n* ayam: - *agam*, ayam jantan; - *inong*, ayam betina; *inong* - - *inong*, *aneuk* -, anak ayam; - *menaneuk*, ayam beranak; - *peulot*, - *peuneulot*, - *sabong*, ayam sabungan, ayam aduan; - *bawok*, jenis ayam yg bermacam dng bulu-bulu halus pd bagian bawah kepalanya; - *beutina*, ayam jantan yg menyerupai ayam betina; - *bireng* → *bireng*; - *jalak* → *jalak*; - *jantan* → *jantan*; - *gunantan* → *gunantan*; - *kleuet*, sj ayam hutan yg sukar dijinakkan, lebih besar bunyinya dr pd - *uteuen*, (umum) ayam liar; - *meutia*, ayam mutiara,

ayam betina berbulu putih dng paruh, kaki, kulit dan daging berwarna *lambayong* (lambayung); - *uteuen*, jenis ayam hutan, berbadan kecil yg dpt dijinakkan (Bd - *kleuet*), sj serangga kemerah-merahan yg hinggap di daun-daun tebu, (ki) seseorang yg merasa takut berjumpa dng orang; - *pileh* → *pileh*; - *pindek*, ayam kerdil; - *seudong* → *seudong*; - *Siam*, - *ude*, sj ayam yg bulunya sangat sedikit; - *surak bulee*, sj ayam yg bulunya tumbuh berlawanan arah dan mengertiting; - *cap peudeung*, ayam aduan dng tanda yg menyerupai pedang di dadanya; - *cina*, sj ayam betina yg bulunya panjang pd bagian bawah kakinya. *waktee jiron* -, waktu turun ayam, waktu pagi; *boh* -, telur ayam, bentuk menebal yg menyerupai telur ayam pd hulu reuncong → *boh*; *sapu* - → *sapu*; *jih lagee* - *keumaron*, *sabe jiduek di rumoh*, Ia spt ayam sedang mengeram dan selalu berada di rumah → *geunye*, *kuk'uek*; - *gajah*, kalkun; - *jruen*, → *jruen*; *bak lidah* -, → *lidah*; *bulee* -, → *leupoh*; *mu* - - *kapai*, 'berayam-ayam kapal, sj permainan anak-anak

**manpada** → **pada**.**manso**, **mansu** *n* nama laki-laki,

Mansur

mansu → manso.

mante *n* sj orang hutan: *pakon gata teutahe-tahe lagee* —? Mengapakah Anda termangu-mangu spt seorang mante?

mantega, meutega *n* mentegamantek *n* mantik, logika

mantong *adv* masih, hanya, saja: — *le, le — peng bak gata?* Masih banyakkah uang pd Anda? *lon — saket ulee, goh lom puleh*, Saya masih sakit kepala, belum baik lagi; *lon saket ulee —, laen hana saket*, Saya sakit kepala saja, lain tidak sakit; — *gobnyan di kanto yoh neuwoe bunoe?* —, Masihkah ia berada di kantor ketika Anda pulang tadi? Ia masih ada; *neubri keu lon bu —*, Berikanlah nasi saja kpd saya. *atra nyoe hana lon bloe, geujok —*, Saya tidak membeli benda ini; Saya dihadiahkan saja

mantroi *n* mantros, kelas: *sikin* —→ *sikin, klasi*

manu *a* keadaan setengah masak: *boh me—*, buah asam (Jawa) yg setengah masak

manucia → manusia

<sup>1</sup>manura, meunura *n* merak (hik).

<sup>2</sup>manura meunura *n* mendora, mendura, sj sandiwara atau tarian Siam yg dipertunjukkan di arak-arakan

<sup>3</sup>manura, meunura *n* bitu perwara, dayang-dayang istana (hik).

manusia, maknusia, manucia, maknucia *n* manusia: *ulon —, kon jen!* Saya manusia, bukan jin. —→ *ensan, ureueng*

manyak, aneuk manyak *n* anak kecil, bayi: *peunyaket —*, —→ *peunyaket; pu — droe*, berlaku spt anak kecil.

<sup>1</sup>manyam *n* mayang, tandan bunga, gagang bunga (pd tanaman palma, terutama pinang dan kelapa): *patah, mupatah —*, patah mayang, spt mayang pinang yg patah, ikal mayang; *ok jih patah —*, Rambutnya ikal mayang. *mat —*, memegang *manyam*, sj pertemuan utk berhubungan dng dunia roh

<sup>2</sup>manyam *n* mayam, timbangan emas:  $1 - = 24 \text{ saga} = 1/16 \text{ bungkai}$

manyang *a* tinggi, ketinggian, di atas: *tanoh —*, tanah tinggi, bukit gunung; *uroe ka —*, (Mata) hari sudah tinggi; *asa —* → *asa; u —*, ke atas; *di —*, di atas; *peunyaket di —* → *peunyaket; meuyub —*, tinggi dan rendah; *mu —*, berlomba setinggi-tingginya; *pu —*, membuat atau menahan di keadaan yg setinggi-tingginya; *meunanyang, ketinggian; meunanyangji sibak bak u*, tingginya sebatang

## manyen

kelapa; Bd **panyang**  
**manyen** *v* main, bermain: — *mata*, bermain mata, memberi isyarat dng mata); → *meu'en*  
**manyet**, **manyet** *n* mayat orang Islam; Bd **bangke**  
**manyeum**, **manyum** *v* menganyam: — *tika*, menganyam tikar; — *on keutupet*, menganyam sarung keutupat; — *eumpang*, menganyam sumpit; *meunanyeum*, tt menganyam, cara menganyam, anyaman; *neuduek meunanyeum*, bangku tempat duduk penenun; Bd **laya**  
**manyu** *n* (Bid) mayor, pangkat angkatan bersenjata  
**manyoh** *v* sangat menginginkan atau merindukan sesuatu, menimbulkan keinginan *manyoh*, merasa senang: *ate lon — that keu inong nyan*, Saya sangat mendambakan wanita itu; *sujih — tha*, Suaranya sangat menyenangkan. *pu*—, membuat manyoh; Bd **lanyoh**  
**mapet** imbuhandr *meuapet* dl *buleu-en mapet* *n* nama bulan kesebelas tahun Ar; → *doikaidah*  
**mara** *n* mara, halangan, aral, bencana: *h'an peue* —, tidak ada halangan apa-apa, tidak ada bahaya apa-apa; *mu bek na* —, Moga-moga tidak berhalangan, *kuta* —, — *kuta*; *tulak* —, *sangga* —, (hrf) menyanggah segala bahaya, sanggamara, penyanggah bahaya, (ump doa, jimat, perisai), papan-

## masa

papan pahatan yg dipasang pd haluan dan buritan kapal; *du'a sangga* —, doa penyanggah bahaya; *mu*—, berbahaya, bevhalangan; *sapeue pi tam na mu*—, tiada terjadi sesuatu bahaya pun; *lhee go jitak gobnyan, hana cit mu* —, Tiga kali ia mengalami tetakan, (te'api) tidak juga berbahaya (bagi tubuhnya)  
**marah** kep dr amarah  
**marang** → **barang**  
**marangga** → **barang**  
**mareh** *n* marih, kerongkongan: *meung hana putoih haleukom ngon — h'an jeuet tapajoh*, Jika batang tenggorok dan kerongkongan tidak putus, sembelihan tidak boleh dimakan  
**marhaban** → **moklot**  
**marikan** *n* Amerika: *ka jimarit basa* —, → *basa*; *ija* —, → *ija*  
**marit** *v* berkata-kata, mengoceh: *pubuet gata di sinam? — teungoh lon — ngon jih!* Apa kerja Anda di situ? Saya sedang berbicara dng orang itu; *ji — nyang kon-kon narit*, Ia mengoceh yg bukan-bukan; *teu* —, dibicarakan, dikatakan; Bd **kheun**, **peugah** (pd gah), *tuto* → **narit**  
**marot**, **karang-marot**, **karot-marot** → **karang**, **karot**  
<sup>1</sup>**masa** *n* masa, ketika, bulan, waktu, semasa, sewaktu, selagi: *yoh* —



*nyan*, ketika itu, pd masa itu;  
 – *mantong udep ayah droeneu*,  
 ketika ayah Anda masih hidup;  
*bak saboh* –, pd suatu masa;  
*si* –, semasa, selama, selalu;  
*teuka* –, *eu* –, datang bulan,  
 haid; *teuka* –, datang waktu yg  
 telah ditentukan, sudah sampai  
 ajalnya, *mu* –, bersama, ditentu-  
 kan oleh masanya

## 2 masa → maca

*masaalai n* masalah, hal: – *nyoe hana soe ek peuglaih*, Tak ada seorang pun dpt menyelesaikan masalah ini

*masaila*, *masailai n* judul sebuah kitab mengenai dasar-dasar pelajaran agama Islam di bahasa Melayu di bentuk soal-jawab; judul lengkapnya "Masa'il almut-hadi li ikhwan almubtadi"

*masailai* → *masaila*.

*masak* (di Pidie *tasak*) *a* masak, gelap: *bu ka* –, nasi telah masak; *aoeueh* –, → *aweueh*; *minyuek* –, minyak yg sudah dimasak dan tidak berbau tengik lagi; *boh ka-yee gle ka* – *di*, *bak bak*, Buah-buahan gunung sudah masak di pohonnya; *mirah* –, merah tua; *pu* –, membuat shg masak, membiarkan masak; *peutasak*, memasak, (terutama utk minyak); *bee ureueng peutasak minyeuk h'an ek meutacom* Kita tak dpt men-

cium bau orang memasak minyak mentah. *tapu* – *boh panaih nyoe keu lon!* Biarkan buah nangka ini masak untuk saya!

*masalan n* misal, perumpaan

*masam a* masam, asam, (ki utk muka) masam, tidak menyenangkan, marau: *boh*, buah yg rasanya masam, tulang-tulang di bawah mata; *boh kruet* –, sj buah jeruk yg masam rasanya; – *keueueng*, *peudaih*, masam pedas; – *keueueng*, nama pola dwi warna yg bergaris-garis pd celana; *lueue* – *keueueng*, celana yg berpola demikian; – – buah, masam-masam buah; – *muka*, muka yg memperlihatkan perasaan marah; *pu* –, membuat shg masam, memasamkan; *pakon tapu* – *muka 'oh takalon lon?* Mengapa Anda memperlihatkan muka masam jika melihat saya? Bd asam

*mase* → *mise*.

*masen a* asin rasanya, (ki) bersemanget, tajam, tidak menyenangkan: *eungkot* –, ikan asin, ikan kering yg diasinkan; *ie* –, air asin; *naritjih* – *that*, Perkataannya sangat tidak menyenangkan, apa yg dikatakannya berlaku. *pu* –, membuat sehingga terasa asin; *ta-beue ranub bakong pu* –, Sirih yg tawar akan terasa asin oleh tembakau

*maseng* masing, sendiri-sendiri; – –,

masing-masing; — — *geutanyoe na bagian droeteu, keupeue tagalak keu atra gob!* Kita masing-masing ada bahagiannya, utk apa kita menginginkan kepunyaan orang → aseng

maseutuli, mputuli *n* mastuli, sj kain tenunan sutera kasar dv India: *sutra* —, mastuli

masli *v* masuk: *ka ji — lam kawan nyan*, Ia sudah masuk dl kelompok itu; *pu* —, memasukkan; → tamong, rundok

masose (Bld) *n* marsose, sj pasukan khusus yg dibentuk oleh pemerintah Bld ketika menundukkan rakyat Aceh, badusi, majusi.

ma3ya allah → maca Allah.

<sup>1</sup>mat *v* memegang, mempercayai, terkena, tersapa, memerintah: — *ja-roe*, memegang atau berjabatan tangan; — *gayam* → *gayam*; — *manyam* → *manyam*; — *neuraca* — *neuraca*; *inong nyan jeuet ji — peng*, Wanita itu dpt memegang uang; Ia tidak boros; *ureueng — taloe*, orang yg memegang tali, pembeli dan penjual hewan pd waktu terjadi pembelian; *ka ji — lon bak jeurat inong jalang nyan*, Saya tersapa pd kuburan wanita jalang itu, *narit gobnyan h'an jeuet ta* —, *geupeugah broih-broih*, Perkataannya tidak dpt dipercayai Ia berkata yg bukan-bukan; *padum treb geu — nanggroe nyan le*

teuku Pulan? berapa lamakah negeri itu diperintah oleh teuku Polan? — *keurajeuen*, memerintah (negeri); *meu* —, melakukan *mat*, berpegang pd (bak), saling memegang, *mu* — —, berpegang-pegangan; *teumpat mu* —, pegangan (ump pd jeungki); *tamu — bak lon* Berpeganglah pd saya; *mu — jaro*e, berjabatan tangan; *ta jak mu — jaro*e *ngon gobnyan*, Pergilan berjabatan tangan dng orang itu; *pu* —, menyuruh pegang, menyuruh berdamai sesamanya; *linto geupu jaro*e *ngon dara baro*, pengantin laki laki berjabatan tangan dng pengantin wanita; *neu* —, pegangan, tempat memegang, daerah pemerintahan, daerah hukum, jabatan, tugas; *raya that neu — teuku nyan* Luas sekali daerah pemerintahan teuku itu; *mennu* —, sesuatu (ump sandaran) tempat memegang atau berkuat diri, pegangan; Bd keumat

<sup>2</sup>mat mak, kep dr Muhamad, *Mat, Mak Amin*; → *mamat*

mata *n* mata, sesuatu yg dianggap mempunyai mata spt permata ditatah, lubang yg berbentuk mata, mata air, bonggol (pd kayu), bagian yg tajam pd pisau, pedang, satuan timbangan utk menimbang emas dan candu yg disamakan dng 1/8 manyam; — *itam*, bahagian mata yg berwarna hitam, bahagian yg hitam dl mata, anak mata,

orang-orangan mata; — *puteh*, bagian mata yg berwarna putih; *aneuk*, *bijeh* —, biji mata, kesayangan, kekasih; *bulee* —, bulu yg tumbuh di mata; *bruek* —, lekuk mata, sj ikan laut yg bermata besar, → *jeunara*; *ie* —, air mata; *iku* —, ekor mata; *pukoe* —, (hrf) puki mata, lekuk-lekuk pd bahagian di mata; — *timoh*, penyakit mata yg berbintik-bintik putih pd mata hitam; *kalon ngon* — *ulee droe*, melihat dng mata kepala sendiri, melihat sendiri; *di keue* —, *meu-keue* —, *di nab* —, di depan mata; *troih* —, (hrf), ilmu dpt melihat sesuatu yg tersembunyi; — istilah-istilah dan gabungan-gabungan — pd *balék*, *bloe*, *eu*, *euntee*, *kameng*, *kleb*, *leumo*, *teumeung*; — *uroe ek* waktu mata hari naik, waktu pagi, sebelah timur; *bungong* — *uroe*, bunga matahari; — *buleuen*, bulan (dl menghitung nama-nama bulan) bulatan bulan; — *euncien*, mata cincin *eumpung* —, lekuk tempat menatakan permata, lekuk cincin tpmpt mengisikan permata; — *jeue*, mata jala; — *dua reutoih*, — *lhee reutoih*, bahagian-bahagian pukat yg bermata 200, 300; — *taron*, mata jerat; — *kakab* → *kakab*; — *u*, kecambah kelapa; *usaboh* —, buah kelapa dengan sebuah lubang kecambahnya, — *panyot* → *panyot*; — *seumungkee*

— *eumpang* — *panoe* → *eumpang*; — *kreueng*, lubang-lubang pd kulit kerang-kerangan yg menimbulkan gelembung air, gelembung air; — *ie*, mata air; — *krueng*, mata air tempat terjadinya sungai; — *kayee*, mata kayu, bonggol-bonggol pd kayu; — *teubee trieng*, bahagian-bahagian yg membesar antara ruas-ruas (atot) tanaman tebu atau bambu; — *cumuet*, mata bisul; — *angen* — *angen*; — *ceng*, tanda-tanda ukuran pd gagang dacing Cina; —, lebih lazim dipergunakan *lidah neuraca*, mata atau lidah neraca; — *sikin*, *reuncong*, *peudeueng*, mata pisau, rencong, pedang; — *tumbak*, ujung tombak, besi tombak; —, mata-mata, *spion*; *si* —, semata-mata, selutuhnya, sepenuhnya (hik); *inong ballee nyan jiudep si* — — *keu aneukji* Janda itu hidup semata-mata utk anak-anaknya; *beuklam na jitamong* — — *musoh lam gampong geutanyoe*, Tadi malam mata-mata musuh masuk ke kampung kita; *mu* —, bermata, mempunyai banyak atau satu mata; *euncien mu* —, cincin yg dibubuhi satu atau banyak matanya, cincin bermata; *ngon karonya Tuhan jiteubiet di sinan ie mu* —, Dng takdir Tuhan keluarlah di situ sebuah mata air *dumuet*, mata bisul; — *angen* — *angen*; — *ceng*, tanda-tanda ukur-



an pd gagang dacing Cina; —, lebih lazim dipergunakan *lidah neuraca*, mata atau lidah neraca; — *sikin*, *reuncong*, *peudeuamg*, mata pisau, reoncong, pedang; — *tumbak*, ujung tombak, besi tombak; — —, mata-mata, spion; *si* — —, semata-mata, seluruhnya, sepenuhnya (hik); *inong balée nyan jiudép si* — — *keu aneukji*, Janda itu hidup semata-mata utk amak-anaknya, *beuklam na jitamong* — — *musôh lam gampông geutanyoe*, Tadi malam mata-mata musuh masuk ke kampung kita; *mu* —, bermata, mempunyai banyak atau satu mata; *euncien mu* —, cincin yg dibubuhi satu atau banyak matanya, cincin bermata; *ngon karôngnya Tuhan jiteubiet di sinan ie mu* —, Dng takdir Tuhan keluarlah di situ sebuah mata air; *simu* — = *si* — —; *pu* —, membubui sebuah atau beberapa buah mata

**mataih** *n* mataf, tempat berjalan sekeliling Kaabah

**matalion** (Pr) *n* medalion

**matan** *n* matan, teks: *neucuba kheun* — *hadih nyan*, Cobalah Anda menyebut teks hadits itu

**matang** *n* tanah tinggi yg letaknya ditengah-tengah daerah datar atau berpaya-paya

**maté** *a* mati krn hal yg wajar atau pun kekerasan, (ki) utk hal-hal yg tidak bernyawa (ump angin, huruf

mati yg diikuti huruf hidup) pernyataan bahwa pihak lawan mendapat giliran untuk bermain (dl berbagai-bagai permainan), telah meninggal, tewas, mati; — *agam inong tanom*, — *inong agam tanom*, suami yg meninggal dikuburkan oleh istri, istri yg meninggal dikuburkan oleh suami; — *sikhkan badan*, mati sebelah badan, lumpuh sebelah badan, setengah mati; — *boh*, lemah zakar, lemah syahwat, impoten; *ka* — *angên*, angin sudah mati = tidak bertiup lagi, sudah berhenti; *jeuem lôn* —, jam saya mati, tidak berjalan; *ie* — air surut sekali; *tanoh* —, tanah mati, sangat tidak subur; *kue* —, simpul atau ikat mati, 'êt noe — *aneuk beudé nyan*, sampai di sini saya tembak peluru itu, melakukan *maté*; *bèk tamu* — *bak hai-hai nyang hana geuyue lé agama*, Anda jangan menempuh kematian pd urusan-urusan yg tidak diperintahkan oleh agam-. *tatém mu* — — *bak buet nyan?* Maukah Anda bermati-matian pd pekerjaan itu? *pu* —, membuat *maté*, membunuh; *pu* — — *droe*, berbuat seolah-olah mati; *plandôk jipu* — — *droe*, Pelanduk berbuat seolah-olah ia sudah ma[i; *watée kadong si nan, kupu* — *keuh!* Jika engkau berdiri di situ, akan kubunuh engkau! *meuna-té*, kematian, mati, biaya kemati-

an, tempat berhentinya, tanda mati di tulisan Ar; *bêk tatakot keu meunaté, taprang kaphé lé that pahla*, Anda jangan takut akan mati; Memerangi kaum kafir banyak pahlanya (di akhirat nanti). *padit na habéh keu meunaté lakoe meulintée gata?* Berapa banyakkah pengeluaran biaya kematian menantu Anda? *meunaté gritan apui nyoe di Lhòk Seumaw'è*, Tempat pemberhentian kereta api di LS; *meunaté aneuk beudé nyan dua reutôih mètè*, Peluru senapan itu berdaya tembak dua ratus meter

**mayakani**, boh **mayakani** *n* majakan, majakani, sj buau keras dari Asia Kecil yg dimasukkan ke Aceh melalui India

**mayét** → **manyèt**

**mayi** *n* celak, (biasanya: *seureuma*)

**mawaih** *n* mawas, sj orang hutan yg besar

**maw'aih** *n* sj cara bagi hasil yg mengerjakan sawah dng mempergunakan alat-alat sendiri, memelihara ternak seseorang dng memperoleh setengah bagian dr penghasilannya: *leumo gob lôn* —, Saya memelihara sapi orang menurut cara *maw'aih*. *pu* —, menyuruh mengerjakan sawah atau memelihara ternak kpd seseorang menurut cara *maw'aih*. *leumo lôn ka lôn pu* — *bak Si Pulan*, Saya telah menyuruh me-

melihara sapi saya pd si Polan menurut cara *maw'aih*. — *abuén*, bagi dua, laba

**mawang**, imbuhan dr *ma* dan *wang* *n*

kedua orang tua, ibu bapa; → *ma*.

**mawareudi**, **mawardi**, **makwareudi**,

**makwardi** *n* air mawar; *minyèuk*

—, minyak mawar; → *maw'o*

**mawardi** → **mawareudi**

**maw'o**, *ie* *maw'o* *n* air mawar: *bu-*

*ngong ie* —, bunga mawar; *jambèe*

*ie* — — *jambèe*, **mawareudi**

**maw'ot** *n* maut, mati, waktu yg telah

ditakdirkan Allah utk mati; *ma-*

*lingkan* — — **malingkan**; *meu ka* —

*h'an jeuet tapeusie*, Jika sudah

sampai ajalnya, kita tidak dapat

menghindarkannya → *ajai*, **lupôt**

**mbah** → **eumbah**

**mbèk**, **eumbèk** *n* suara kambing me-

ngembik: *mu* — —, mengembik-

ngembik; *pu* — —, menyuruh atau

membiarkan mengembik-ngembik;

*bèk tapu* — — *kamèng!* Anda ja-

ngan membiarkan kambing me-

ngembik-ngembik

**mbeue**, **eumbeue**, **teumbeue-mbeue** *a*

tidak dapat ditundukkan, keras

kepala; *Abu Jeuhai that teu* — —,

Aj sangat keras kepala

**mbôih-mbôih**,

**mbôih**, **eumbôih**, **heumbôih**, **mbôh** *v*

menghembuskan, meniup, berem-

bus tembus, berlubang: *ta* — *apui*

*bèk lôn*, Hembuskanlah api spy ti-

dak padam. — *abèe*, — *abèe*, meng-

hembuskan abu; — *bu*, menghembuskan nasi yg panas spy dingin; *adat h'an jeuet tameudu'a, ta — mantong*, Jika Anda tidak dapat berdoa (utk kebaikan seseorang), tiup-tiuplah saja; *angèn tajam that ji —*, Angin berhembus angkat kencana. *apui ji — meualôn-alôn*, Beralun-alun ia menghembuskan nafasnya yang menyerupai api; *ate-ueng neuh'eun tôn lé that — bak ie raya thôn nyang ka lheuuh*, Pematang-pematang tambak ikan saya banyak sekali yg tembus pd banjir tahun lalu. *mu — (-)*, melakukan *mboih*, berhembus-hembus; → *prôih*.

**mbôh**, *eumbôn* *n* embun: *ie —*, air embun; *ie — ka jeuet*, air embun membantu; *pu —*, mengembunkan membiarkan kena embun; *tapu — bakông nyan!* Embunkan tembakau itu, Letakkanlah tembakau itu di luar; spy kena embun pd malam hari

**mbông**, *eumbông* *a* sombong, congkak, angkuh: — *that po nyan, kaidah ceudaih droeji!* Dia sangat sombong seolah-olah dia saja yg pandai; *Si Amat —, cok alée sak lam panggông*, Si A sombong-ambillah alu, colokkan ke dalam pantatnya (sajak untuk mengejek seseorang yg sombong); *pu — droe*, menyombongkan diri, bersikap sombong; *peue tapu — — droe*

*kon lagée gob cit!* Apa perlunya Anda menyombong-nyombongkan diri; Bukankah Anda spt orang-orang lain juga!

**mbôt-mbôt**, *eumbôt-eumbôt* *n* ubun-ubun: *mu — —*, bergerak-gerak spt ubun-ubun, bergelombang-gelombang, beralun-alun; *peue nyang mu — — lam ija?* Apakah yg bergelombang-gelombang di kain? *pu — —*, membuat bergerak-gerak ke atas dan ke bawah, membuat bergelombang-gelombang; → *ubôn-ubôn*.

<sup>1</sup>**mè** *v* membawa, mengandung, (ki) menderita, bertahan thd sesuatu penderitaan: *ho ta — lom?* Kemanakah hendak Anda bawa lagi! Untuk apa lagi! — *ayat* → *ayat*; — *bu* → *bu*; — *mampleue*; → *mampleue*; — — *dabeueh*, menjaja barang dagangan; *bahya kiamat h'an èk ta —*, bahaya di hari kiamat tidak tertahankan; *mu —*, melakukan *mè*, menjadi hamil, hamil → *bunténg*; *si Pulan ka mu — that*, Si Polan sudah hamil besar. *pu —*, menyuruh bawa; *neu —*, sesuatu yg dibawa, hadiah, pembawaan; *nyoe neu — gob*, ini pembawaan orang (kpd saya); *peue taba keu neu —?* Hadiah apakah yg akan kita bawa? *meuneu —*, membawa pembawaan; *keu peue meuneu — neu —?* *adat h'an meuneu — pi je-*

*uet!* Untuk apakah membawa pembawaan; Jika tak ada pembawaan pun boleh juga. → *ba*

<sup>2</sup> *mè n* asam Jawa: *boh* – *papeuen*, sj asam Jawa yg besar-besar dan panjang-panjang buahnya; *bungong* –, bunga asam Jawa, warna atau cahaya merah kuning pd suasa; *ka ji-beudoih bungong* –, *ka mubungong* –, sudah berwarna merah kuning (ump pd gelang suasa); *aneuk* – → *aneuk*

<sup>3</sup> *mè* → *mèh*

*mèe a* dpt, sanggup, mampu, wajar, pantas, layak: *h'an* – *lôn leungo*, Saya tidak layak mendengarnya; *h'an* – *h'an*, tak dpt tidak, tak boleh tidak; – *na* – *tan*, mungkin ada, mungkin tidak; Bd *harôih*, *jeuet*

*mèejud* → *mojud*

*mèela* → *mola*

*mèelana* → *molana*

*mèeloe n* Tuhanku, majikanku, tuanku: *ya* –, *ulôn-teu nyoe hamba gata*, Ya Tuhanku, aku ini hamba-Mu

*mèelod* → *moklod*

*mèh*, *mè* berikan, beri ke mari, marilah: – *keu lôn kupiah lôn*, Beri ke mari kopiah saya; (ta) – *lon kalon*, Marilah saya melihatnya. *meja*; – *mija*

*meh-gamoh* – *meh-moh*

*meh-moh a* sibuk; *jih sabe* –

*h'an na teuduek*, Ia selalu sibuk, tak pernah berdiam diri. *mu* –, *bergegas-gegas*, *tergesa-gesa*, *bersibuk-sibuk*; *bek tamu* –, *jeuet ngon pleuheuen*, tak usah Anda tergesa-gesa, boleh perlahan; *pu* –, *membuat tergesa-gesa*; *pu* – *droe*, berlaku *bergegas-gegas*, *berbuat seolah-olah sibuk*; → *dèh-doh*

*mèhrab*, *mèrab n* mihrab dl mesjid yg menghadap ke kiblat tempat imeum berdiri ketika bersembahyang Jum'at

*mèhram*, *Muharam n* nama bulan pertama tahun Ar

*mèja* → *mija*

*mekreued n* mikrad atau mikraj, perjalanan langit nabi Muhammad SAW dengan menggunakan burak (burak, kuda terbang): *yôh nyan meu* – *u langèt tujôh ulé Pangulêe*, hingga *neueu Po geutanyoe ngon mata ulêe*, Ketika itu, mikrajlah penghulu kita ke langit ketujuh sehingga ia melihat Tuhan kita dng mata kepalanya

<sup>1</sup> *mèn*, *kapai mèn n* kapal mil atau kapal mel (Ingg)

<sup>2</sup> *mèn n* mil, batu, tonggak, ukuran jarak (Ingg, Bld): *padum* – *jarakji?* Berapa mil jauhnya? *na-keu limong* –, Ada lima mil

<sup>3</sup> *mèn n* masa, waktu, masa dulu: *h'an tatujan* –, tidak diketauui



# mèn

waktunya, sudah lama sekali berlalu; *jameun* — → *jameun*

<sup>4</sup> *mèn*, *ija mèn-mèn* → *ija*

*mènhod* kep dr bahasa Ar *Minhāj attālibīn* *n* judul sebuah kitab kumpulan hukum-hukum Islam  
*mènœ* → *mèh*

*mensa* *n* nama sebuah irama *diké*, *ratéb*

*mènsob* *a* mansuh, dibatalkan, tidak berlaku lagi, telah dicabut: *deungon lahé nabi Muhammad seu-reuta geupeutrôm ka* —, Dng lahirnya nabi Muhammad SAW dan diturunkannya Quran, batallah semua kitab yg diturunkan; *nyœ ka gob* —, Ini (ump pakaian) sudah tidak dipakai lagi

*mèrab* → *mèhrab*

*mèt*, *m'èt*, *mot*: *mumet* *a* membuat gerakan yg ringan, bergerak sedikit; *mu* — —, bergerak-gerak → *ranjanèt*; *jiéh hana mu* — — *sagai*, Ia tidur tanpa bergerak-gerak sedikit pun; *urat mu* — —, urat (nadi) yg bergerak-gerak; *pu* — —, membuat *mu* — —, menggerak-gerakkan; *jiduek ateueh keurusi jipu* — — *gaki*, Ia duduk di atas kursi sambil menggerak-gerakan kakinya; Bd *keumèt*, *mèt-mot*, *reumèt*

*m'èt* → *mèt*.

*mèt-mot* *a* berkerumun, menyemut, menggermut, bergerak ke sana ke mari, gatal: — *ulat dum*, *ulat*

# meu

*ulat mengerumut*; *lôn* — *ban saboh badan*, Saya merasa gatal di seluruh badan; *pu* — —, *droe*, berlaku tidak menentu, tidak tetap, selalu bergerak-gerak; Bd *mèt*.

<sup>1</sup> *meu*, *meu-meu* *v* menyanjung, memuji-muji: *hana gèt ta* ~ *aneuk* banyak, Tidak baik memuji-muji anak kecil; *pakon ji* ~ *kamèng geutanyœ*, *peue na abéh peunula jih?* Mengapa ia memuji-muji kambing kita? Apakah ia telah memakan semua tanamannya? *sakét keunong* —, sakit km dipuji-puji; *jih h'an ék jimè* —, Ia tidak tahan dipuji orang → *breueh*

<sup>2</sup> *meu* bentuk tidak bertekanan dr *kamœ*, awalan dan sisipan serta penggunaan sendiri (tanpa tekanan), di depan huruf-huruf bibir menjadi *mu* dan *mi* atau *meuh* → *kamœ*

<sup>3</sup> *meu* *n* awalan, *kep* dr *keumeung*, dr bentuk tidak bertekanan *meung*: — *aneuk*, beranak, melahirkan; — *binœ*, beristri, mempunyai isteri; — *lakœ*, bersuami, mempunyai suami, berhubungan kelamin (untuk hewan); — *rakan*, berkawan, mempunyai kawan; — *musôh*, bermusuhan; — *jarœ*, — *gaki*, bertangan, berkaki; — *bajêe*, berbaju, memakai baju, mempunyai baju; — *leumbéng*, mempergunakan lembing atau bersenjatakan lembing, berlembing; — *akai*, berakal, mempunyai akal; — *prangeui*, me-

miliki (sesuatu) perangai kuusus;  
 - *gah*, mempunyai *gah*, megah,  
 terkenal; - *bala*, memperoleh *ba-*  
*la* atau kecelakaan; - *su*, bersuara  
 atau berbunyi; - *mbèk-mbèk*, me-  
 ngembik-ngembik; - *boh*, berbu-  
 ah, menghasilkan buah; - *dureo*,  
 berdiri; - *bungong*, berbunga; *gu-*  
*na*, berguna; - *jan*, berwaktu,  
 mempunyai waktu tertentu; - *kri*  
 mempunyai cara yg khusus; -  
*aneuk jalang*, menyerupai anak ja-  
 lang; - *boh guda*, menyerupai pe-  
 lir kuda; - *itek manoe*, menyeru-  
 pai itik mandi; - *keununèng*, ber-  
 warna kekuning-kuningan; - *gob-*  
*gob*, bersikap spt orang asing, sa-  
 ling menganggap spt orang asing;  
 - *manok-manok kapai*, bermain  
 'ayam-ayam di kapal'; - *eungkôt-*  
*eungkot*, bermain 'ikan-ikanan';  
 - *ulanda*, bersikap atau menyeru-  
 pai orang Belanda; - *inggréh*, ber-  
 sikap, menyerupai Inggris; - *kuli*,  
 bekerja sbg kuli; - *guda*, berkuda,  
 mengendarai kuda, mempunyai  
 kuda; - *layeue*, berlayar, berang-  
 kat atau bepergian dng kapal (bia-  
 sa atau layar); - *darat*, - *laôt*,  
 berjalan melalui darat, melalui la-  
 utan; - *ladang*, berladang, - *lam-*  
*pôih*, berkebun, memiliki ladang  
 atau kebun; - *awé*, - *dama*, men-  
 cari atau mengumpulkan rotan  
 atau damar di hutan; - *madat*, ber-  
 madat, mengisap madat, berselo-

koh; - *lumbé*, bermain dng meng-  
 gunakan buah *lumbé*, yi meng-  
 jengget; - *katoe*, berkati-kati; -  
*ila*, berela-ela; - *buleuen-buleuen*,  
 berbulan-bulan; - *thôn-thôn*, ber-  
 tahun-tahun; - *eumpang-eumpang*  
 bersumpit-sumpit; - *kah-kèe*,  
 menggunakan kata ganti *kah* dan  
*kee* jika berkata-kata di antara se-  
 samanya; - *gata*, - *kah-kah*, -  
*kèe-kèe*, - *lon-lon*, - *jih-jih*, seru-  
 pa dng di atas menggunakan kata  
 ganti *gata*, *kah*, *kèe*, *lôn* dan *jih*;  
 - *soe*, terkenal atau dikenal siapa;  
 - *peue*, diketahui apa; - *toh*, di-  
 ketahui yg mana; - *noe*, - *nan*, -  
*déh*, spt ini, itu, yg itu; - *plôh-*  
*plôh*, berpuluh-puluh, puluhan; -  
*ribèe-ribèe*, beribu-ribu, ribuan;  
 - *laksa*, - *katoe*, berlaksa-laksa  
 atau berpuluh-puluh ribu, berpu-  
 luh ribuan, beratus-ratus ribu, ber-  
 kati-kati; - *dua*, melakukan sesu-  
 atu secara berdua-dua, membagi  
 spsuatu dalam dua bagian; - *lé-lé*,  
 berbanyak-banyak, melakukan se-  
 suatu secara banyak-banyak atau  
 beramai-ramai; - *itam*, menjadi  
 hitam, membuat sehingga hitam;  
 - *gèt*, *jroh*, berbaikan, berdamai;  
 - *jheut*, saling berburukan atau  
 bermusuhan; - *lawét*, berlama-la-  
 ma, membuat lama atau panjang  
 waktunya; - *leungkap*, bersiap se-  
 dia; - *jeuôh*, berjauhan, menjadi  
 jauh; - *kukôh*, berkuat; - *kreueh*,

berkeras, melawan; - *hèk*, - *pa-yah*, berlelah, berpayah; - *dilèe-dilèe*, dahulu-mendahului; - *leu-bèh-leubèh*, berlebih-lebihan, berusaha melebihi yg lain; - *manyang-manyang*, berbuat lebih tinggi dr yg lain; - *raja-raja*, berbuat lebih besar dr yg lain; - *itam putéh*, bermain judi atau bertaruh dng mata uang hitam-putih; - *pat* diketahui di mana; - *ho*, diketahui di mana; - *meu* - *noe*, - *meunan*, - *meudeh*, bentuk tambahan dr - *noe*, juga dianggap sbg gabungan dari - *noe* dng - *sbg* bentuk tidak bertekanan dari meung, hanya; - *'èt*, diketahui berapa pendek atau jauhnya; - *'oh*, diketahui berapa jauhnya atau teraturnya; - *duek*, duduk bersama-sama atau bersama-sama duduk, hidup bersama - *dong-dong*, berdiri bersama-sama, sama-sama berdiri; - *eu* (-*eu*), sama-sama melihat, melihat bersama-sama, saling melihat; - *poh*, saling membunuh, memukul atau berkelahi; - *lumba-lumba* (dl hik - *leulumba*), berlomba-lomba; - *plueng-plueng*, berlari-lari, bprtranding cerlari cepat; - *jeb*, *jeumeujeb*, sedang minum atau minum; - *jak*, *jeumeu-jak* sedang berjalan; - *drob*, *deumeurob*, *deumeudrob*, sedang menangkap; *keumeuklok*, mencakar dng kuku; *keumeukoh*, sedang

memotong atau menuai; *seumeuloh*, mencari sesuatu dng meng-gunkan suluh atau obor, *lhoh*; *ce-umeulo*, menginjak padi, asal kata *lho*; *keumalon*, melihat atau menonton sesuatu, ump pertunjukan bertenung; *keumarom*, sedang mengeram; *leumeungo*, *meuleungo*, sedang mendengar; *pumubloe*, di daerah Pidie: *seu-mubloe*, sedang menjual; - *eu*, sedang melihat; - *balôt*, sedang membalut; - *drob*, ditangkap; - *koh*, dipotong, - *tabu*,

meu'eh → meu'aih

meu'aih, meu'ah *n* maaf, ampun, izin: - *bak Allah ngon* - *bak Nabi*, (Mintakan) maaf kpd Allah dan kpd Nabi, Maaf ada pada Allah dan pd Nabi; *lakèe* -, meminta maaf, meminta izin utk berangkat, berpamitan, minta diri; *mu* -, saling meminta atau memberi maaf, bermaaf-maafan; *pu* -, memaafkan, memberi maaf, memberi izin utk pergi; *neupu* - *tôn tôn keumeung jak woe*, Maafkan saya hendak pulang → ampon  
meub *a* hilang, lenyap: *gadoh* -, hilang tak tentu rimbanya

meucahadah, mucahadah *v* melihat Tuhan secara rohaniyah, melihat secara rohaniyah atau dl pikiran, dng perhatian yg sungguh-sungguh: *putroe marit* - *deungon ayahneu*, Tuan puteri berkata secara sung-

guh-sungguh dng ayahandanya. *ge-unab uroe lôn* —, *sang-sang leu-mah lôn kalon droeneu*, Setiap hari saya merenungkan, seolah-olah saya melihat Anda

**meucawarat**, **meuceëwarat**, **meusawarat**, **meuseëwarat** *n* musyawarat, perundingan rapat, pembicaraan bersama, bermusyawarah, berunding; *beuklam na — bak meunasah geutanyoe*, Tadi malam ada rapat di *meunasah* kita; *hai nyan geupeugah bak gata 'oh lheuëh geu — deungon kamoe bamdum*, Hal itu disampaikan kpd Anda setelah dimusyawarahkan dng kami semua

**meucawé**, → *cawe*.

**meuceuhu**, **meuseuhu** *a* masyhur, terkenal: *buet nyan ka — ban saboh gampông*, Perbuatan itu sudah termasyhur di seluruh kampung. *peuceuhu*, membuat masyhur; → **meuceuhurah**

**meuceuhurah** *a* mashur: *krejeuen luaih amat sangat, timu, barat* —, Kerajaannya amat luas dan termasyhur di timur dan di barat.

**meuceurék** → *musréb*

**meuceurut**, **meuseuru** [*v* yg terikat dng sesuatu syarat, tergantung dr sesuatu yg telah diisyaratkan, maksud (pembicaraan seseorang): *meuhana carat hana hasé* —, Jika tak dipenuhi syarat-syaratnya, tidak akan menghasilkan maksud-

nya (pb). *peue — narit nyan?* Apakah maksud perkataan itu? *gobnyan geutupeue — narit jih*, Ia tahu maksud pembicaraannya

**meudabah** *n* sj ikan laut

**meuda'i** *n* muda'i, penuduh, pendakwa dl sesuatu perkara: *soe nyang — lam peukara nyan?* Siapakah yg menjadi pendakwa dl perkara itu?

**meudakara** → **mujakarah**

**meudakarah** → **mujakarah**

**meudali** → **meudeuli**

**meudan** *a* tumbuhnya subur: *peunula gata gèt that* —, Tanaman Anda tumbuhnya subur

**meudang** *n* medang, jenis pohon yg baik kayunya

**meudéh** (hik) **mumeudéh** begitu, spt itu, demikian: — *pi jeuët, meunoe pi jeuët*, Begitu dapat, begini pun dapat. *lôn kheun —, jikheun meunoe*, Saya berkata begitu, ia berkata begini; Kalau demikian, jangan begitu

**meudeuba** *n* pembebasan hamba menjadi orang merdeka berdasar-kan wasiat majikannya

**meudeuhak** *n* nama laki-laki, Mashhudulhak

**meudeuhab** *n* mazhab: — *Capi'i, Hahapi, Maliki, Hambali*, mazhab Syafi'i, Hanafi, Maliki, Hambali; *balék* —, berbalik mazhab, keluar dr suatu mazhab

**meudeuku** *v* mazkur, tsb, tertulis, termaktub



## meudeuli

meudeuli, meudali *n* medali, sj bunyi-bunyian tiup

meudeului *v* madelul, ditunpuk, dibuktikan, dalil yg akan dibuktikan

meue, haleue meue → haleue, yad meue'n *v* bermain, bersenang-senang,

berjalan-jalan membuat permainan mempergunakan: *na neu - keu noe dumna?* Adakah Anda semua

datang kemari untuk bermain-main? *inong -*, perempuan yg suka bertualang, perempuan jalang;

*gobnyan carong that geu - panah*, Ia sangat pandai mempergunakan panah; *ji -* atau *jigeusok biula si-*

*malam beungoh, h'an jeuetmeu ta-éh*, Ia bermain atau menggesek bi-

ola semalam suntuk shg kita tdk dapat tidur; *ho neujak? - lon jak -*

*-!* Ke mana Anda pergi? Saya pergi bersenang-senang! *- mata*, ber-

main mata, sesuatu yg menyenangkan jika dilihat; *jéh na guda di teungoh blang, galak tön pan-*

*dang - mata*, Saya senang melihat kuda yg berada di tengah padang itu; *- muda*, (hrf) bermain muda;

bermain cinta; bersenang-senang, berpesta-pora; *agam nyan galak that ji - muda*, Laki-laki itu sa-

ngat suka bermain cinta; *mu -*, melakukan *meu'en*; *pu -*, menyu-

ruh bermain, bermain dng, mem-

permainkan sesuatu; *pu - aneuk*, bermain-main dng anak; *meuneu'*

*en*, permainan, kesukaan, sesuatu

## meugoe

yg dimainkan; *meneu'en aneuk nyan sabé bak binèh mon, rhôt lam mon hana soe kalon*, Kesuka-

an anak itu selalu di pinggir sumur

Jika jatuh ke dl sumur, tak ada orang yg melihatnya.

meugat *n* megat, gelar jabatan, gelar orang-orang terkemuka (dl hik)

meugeulih → meujeulih

meugheurui → meureurui

meuglih → meujeulih

meugoe *v* mengolah sawah atau la-

dang, bertani; *ureueng -*, petani, orang yg mengolah sawah; *- umong bagi lhèe*, mengerjakan sa-

wah (orang lain) dng sepertiga penghasilannya utk pemiliknya;

*pangulèe hareukat, -*, usaha yg paling utama ialah bertani; *pa-*

*dum yôk ma neu -?* Berapa luas-kah Anda mengusahakan sawah?

*meuneugoe*, usaha pertanian, yg diusahakan atau dikerjakan, objek

atau hasilnya; *pangulèe hareukat meuneugoe*, usaha yg paling uta-

ma ialah pertanian (pb); *meung-*

*nyoe tapajôh breueh meuneugoe, kulét di asoe sang meurua; meung-*

*nyo tapajoh breueh di peukan, kulet di badan sang bungong je-*

*umpa*, Jika kita makan nasi yg be-

rasnya diusahakan sendiri, kulit badan terasa kasar seolah-olah ku-

lit biawak; Jika kita makan nasi yg berasnya dibeli di pasar, kulit badan terasa halus seolah-olah bu-

## meuh

nga cempaka (sajak ejekan kpd petani)

meuh → meu, kamoe,

meuha *a* maha, besar, agung, amat:

– *meulia*, mahamulia; – *suci*, mahasuci

meuh'a, meuh'ai *n* mahar, mas kawin: – *misé*, mahar yg ditetapkan sesuai dng keadaan; → *dapa*, *jinamée*

meuhajana *a* sangat luas, tak terukur

meuhakamah, muhakamah *n* mah-

kamah, pengadilan agama yg diadakan atas usul dan pimpinan Habib Abdurrahman el Zaur pd masa dahulu); *adat* – → *adat*

meuhakuta → meukuta

meuhalabi *n* sj juadah Ar dl bentuk

bubur manis: *ija kaseumiri*, *peunajôh* –, (laksana) kain dr Kasyim dan makanan *meuhalabi*; *muda bangsawan ateueh kurusi*, *makeuen* – dalam *ceurana*, Seorang pemuda bangsawan duduk di kursi sedang makan *meuhalabi*, dl cerana

meuhaligoe → meuligoe

meuhamulia → meuha, meulia

meuhasuci → meuha, suci

meuhai, meuh'ai *a* mahal, tinggi harganya, jarang diperoleh: *pakon – that taboh yum?* Mengapa Anda menetapkan harganya mahal sekali? *pu* –, membuat lebih mahal, menjual mahal

meuh'ai → meuh'a, meuhai.

## meuih

meuh'on *v* bermohon, memohonkan,

meminta dng amat hormat, nama

laki-laki: – *ampôn*, memohonkan

ampun, meminta izin; – *droe*, me-

mintu diri untuk pergi; *jiteubiet*

*hana ji* – *droe*, Ia keluar tanpa

meminta diri; – *rahmat bak Poteu*

*Allah*, memohonkan rahmat kpd

Allah

<sup>1</sup>meui sesuatu bagian atau lajur tertentu pd pukat: – *nam*, – *limong*

lajur pukat bermata 600 dan 500

<sup>2</sup>meui *n* taloe meui tali penggerak alat tenun

<sup>3</sup>meui *n* tanoh meui, tanoh Makah

(krn berasal dr Mekah), sj tanah

merah yg diletakkan di kepala ma-

yat supaya mendapat keberkatan

meuih *n* emas: – *keureutaih*, emas

kertas; – *meuntah*, emas mentah,

emas murni; – *urè*, emas urai,

emas murni; – *Acèh*, emas Aceh,

yi emas 22 karat; – *Blanda*, emas

Belanda, yi emas 14 atau 18 karat

*mita* –, mencari emas; *inong* –,

biji emas yg lebih kurang menyepai

bentuk yg hidup dan krnnya

disimpan sbg azimat untuk mem-

peroleh keuntungan dalam penca-

rian emas selanjutnya; – *pirak*,

emas dan perak, yi kekayaan; *pa-*

*dum na* – *pirak gata?* *takheun keu*

*gob baranggapeu!* Berapa banyak-

kah kekayaan Anda? Anda berka-

ta semaunya kpd orang! *ie* –, air

panas, sepuhan emas; *reunggét* –,

ringgit emas; *bak* — — → *main*; *mu* —, mempunyai emas, terbuat dr emas; *pu* —, mengadakan emas  
**meuih-meuih** *v* menggigit apa saja: *bek tapeucrok asee nyan, jita-mong lam rumoh, h'an jeuet jite-ubiet lé, ji* — — *gata!* Anda jangan mengejar anjing itu; Ia masuk ke rumah; Ia tidak dpt keluar lagi. Ia akan menggigit Anda! → **nyeu-ih**

**meujakara** → **mujakarah**

**meujan** (Jw) *n* mejan, penyakit berak darah, disentri; → **seulumang**.

**meujeudub** *a* kemasukan krn sangat khusus, meresap, terhunjam, mengerti sungguh-sungguh: *ureueng* —, orang yg kemasukan krn mengingat kpd Tuhan; *ban droeneu peugah*, — *lé bak até lôn*, Begitu Anda katakan, terus meresap dl hati saya; *ka* — *bak atégueh*, sudah terhunjam ke dl hatinya

**meujeulih**, **meug(eu)lih** *n* majelis atau majlis, pertemuan, dewan, adat kebiasaan, peraturan, pajak (be adat), sopan, beradab: *beutatupe-ue adat, reusam*, — *nanggro*, Hendaklah Anda mengetahui adat, resam, dan peraturan-peraturan negeri. — *bak nanggro* *nyoe tabaye-ue wasé keu peutua*, Menurut peraturan negeri ini, Anda harus membayar pajaknya kpd *peutua*; *kemoe nyoe ureueng duson, kure-ueg* —, *neupumeu'aih!* Kami ini

orang dusun yg kurang sopan. Harap Anda maafkan!

**meupeumai** *a* mujemal, bersatu, akrab dng (ngon): *mupasai-pasai, hana* —, berpasal-pasal, tidak diringkaskan, (ki) terbagi-bagi, tidak bersatu-padu; *pakon hana* — *ngon cèedara?* Mengapa Anda tidak bersatu-padu sesama saudara?

**meujeum'uek** *a* majemuk, bersatu, berkumpul, kumpulan: *kitab* —, kitab kumpulan ringkasan berbagai-bagai masalah agama yang dikutip dr berbagai-bagai kitab agama; *mimyeuk* —, sj minyak wangi yg diolah dr berbagai-bagai bahan wangi-wangian yang didatangkan dari Mekah

**meujeunun** → **majeunun**.

**meujeunung** → **majeunun**.

**meujra** *v* menuju, mengarahkan meriam, membidik, menunjukan kpd: *ji* — *meureuyam keu déh u gam-pông*, Mereka menunjukan meriam ke arah kampung. *baluem* —, kantong mesiu, (ki) peralatan kebal; *du'a balum* —, doa kebal

**meuk** *n* bunga api: — *sikin*, bunga api yg terjadi jika parang dipukul kuat-kuat pd benda keras; — *uroe*, cahaya matahari; — *mata*, ilau, kunang-kunang di mata; *ubé* —, sebesar bunga api, sebesar debu, (ki) sangat kecil sekali; *meung ubé* — *hana jitakôt keu gata*, Ia tidak takut kpd Anda walaupun sedikit

*mu* —, berbunga api, mengeluarkan bunga api; *h'an ék lôn pandang lam uroe*, *mu* — — *mata-mata*, Saya tak dapat memandang matahari; Mata saya berkunang-kunang krnnya

**meukat** *v* menjual, menjaja, (ki) menceritakan ke mana-mana: *peue ta* — *nyan di gata?* Apakah yg Anda jual? *ureueng* — *aweueh*, penjual rempah-rempah; *meungnyo kon gata nyan* — *atra nyan hana soe tupeue rasia*, Jika bukan Anda yg bercerita ke mana-mana, tidak ada orang yg mengetahui rahasia itu; — *nyaw'ong*, menjual nyawa, menyabung, mempertaruhkan nyawa; — *untông*, menyerahkan sepenuhnya kpd nasib, *meuneukat*, sesuatu yg dijaja, barang dagangan; *kapai meuneukat*, kapal dagang

**meukeusud** *n* maksud, tujuan, rencana, penghargaan, keinginan: *ka hasé* atau *trôih* —, sudah sampai atau mencapai maksud; *peue* — *ji tok keu noe?* Apa maksudnya datang ke mari? *lôn* — *meunan*, Saya bermaksud atau merencanakan *meukeusud*; *gata ta* — *cit meung areuta*, Yg Anda inginkan hanya harta; *jih hana gèt* — *jijak bak gata*, Ia datang kpd Anda dng maksud yg tidak

**meukeutôb**, *kupiah meukeutôb* → *kupiah*; *teu* —, termaktub, ditulis, bertanggal; *surat nyan teu* — *bak*

*siplôh uroe buleuen Sapha*, Surat itu ditulis pd tanggal sepuluh bulan Safar

**meukheuluk** *n* makhluk: *geutanyoe bandum* — Tuhan, *keureuna nyan*, *patôt that taseumah Gobnyan sidroe!* Kita semua adalah makhluk Tuhan; Oleh karena itu, kita patut menyembahnya saja!

**meukrôh** *a* makruh, tidak disukai dl agama Islam tidak terlarang tt sebaiknya dihindarkan: *nyan* — *ta-pajôh*, (Makanan) itu makruh, menganggap makruh

**meukuta**, **meungkuta** (dl hik *meuhakuta*) *n* mahkota, raja, baginda, tuanku: — *Alam*, nama seorang raja yg sangat terkenal dl sejarah Aceh, yi Iskandar Muda; — *dônya*, raja dunia

**meulabari** *n* Malabar, sj irama yg dilagukan menurut irama Malabar, me menyanyikan, melagukan: *halua* — → *halua*; *lagèe* —, lagu atau irama Malabar; *ratéb* —, *ratéb* menu-rut irama Malabar

**meulabôh** *n* nama sebuah tempat di pantai Barat Aceh: *bafèe cob* —, baju model meulaboh; *jalô* — → *jalô*; *lagèe* — → *lagèe*, *tipee* (pb), *labôh*

**meulaka** *n* Melaka, Malaka di semenanjung tanah Melayu: *boh* —, buah Melaka, sj kue; → *boh rôm-rôm*

**meulara** → **meunara**



## meularat

**meularat** *n* kemelaratan, kesukaran, kesusahan, kerugian: *hana - atueh geutanyoe*, Itu tidak menyusahkan kita; *nyoe jeuet keu - gob* ini akan mendatangkan kesusahan bagi orang lain; *adak hana - , pane geujak bak gata*, Sekiranya tidak dalam kesukaran, masakan ia datang kpd Anda → **lalurat**  
**meulasah** → **meunasah**

**meulayu** *n* Melayu: *ureuëng -*, orang Melayu; *basa -*, Bahasa Melayu yg sekarang sudah menjadi bahasa persatuan Indonesia: Pd masa sultan-sultan Aceh dipergunakan dalam surat-surat resmi di daerah Aceh. *bajee -* → *bajèe*, *lagèe -*, → *lagèe*.

**meuleuha** *a* terkenal, berkat, restu, kekuasaan: *buet nyan ka - ban saboh gampông*, Perbuatan itu sudah diketahui di seluruh kampung *gobnyan - that*, orang itu sangat terkenal; *ngon - Poteu Allah, ngo ngon meutuah du'a gata*, dng Kekuasaan Allah SWT dan berkat doa Anda

**meuleu'un** *a* mal'um, terkutuk; → **la' in**, **laknat**

**meulia** *n* kemuliaan, derajat, mulia, tinggi, ternama, *harap -* → **harap tanoh** -, tanah mulia, yi kota Mekah; - *that po nyan*, Mulia sekali-kah dia itu! (mengejek) *pu -*, memuliakan, menghormati, menghargai; *wajéb tapu - jamèe*, Tamu

## meuleuek

wajib kita muliakan.

**meuligoe**, (hik) **meuhaligoe**, **meunigoe** *n* mahligai, istana, tempat kediaman raja-raja atau ratu-ratu, nama wanita; → **aseutana**, dalam **meulila** *m* waja → **bakong**.

**meulineum** *n*, **meunineum**: *ba -*, kunjungan mertua perempuan kpd menantu yg hamil, kira-kira sebulan sesudah masa **me bu**

**meulintèe**, **beulintèe**, **beunintèe** *n* menantu laki-laki atau perempuan: *mu ~*, bermenentu laki-laki atau perempuan; *bak meuaneuk situon-thôn lhèe*, *bak mu ~ sithôn thôn dua*, Moga-moga Anda akan beranak tiga orang setiap tahun dan bermenantu dua orang setiap tahun

**meuliôn** → **milén**.

**meulisan**, **meunisan** *n* manisan: ~ *te-ubèe*, mani3an tebu; ~ *jôk*, manisan enau yg telah dimasak

**meulu** *n* melur, melati: ~ **bruek**, kaca piring, sj melati yg besar bunganya ~ *cut*, ~ *cina*, jenis melati biasa; *bungong ~*, bunga melati, nama sj hiasan rambut; *mubungong ~*, menyerupai bunga melati; *te bak ulee kapai mubungong ~*, air yg memecah di haluan kapal menyerupai bunga melati; *bungong sunténg ~ bruek* → **bungong**

**meuluek** *n* sj tupai terbang

**meulueuek** *n* sj pohon besar yg bau buahnya amat keras, dimakan dn



## meunajat

dng santan dan gula, dan sangat banyak bijinya: *aneuk* —, biji buahnya *meulueuek*.

**meunajat** *v* bermunajat, berdoa, berzikir.

**meunan**, (hik) **mumeunan** demikian, begitu: *bèk tamarit* —, Anda jangan berkata begitu. *kon* —, bukan begitu, bukankah begitu? — *ban*, demikian caranya, begitulah duduk perkaranya; Begitulah halnya. *ureueng* — *buet*, orang yg pekerjaannya atau kelakuannya demikian, orang spt itu

**meunang** *a* menang: *meung lon* —, *meung* — *lon*, *lon bri keu gata*, Jika saya menang akan saya berikan (kemenangan itu) kpd Anda. — *bak nasib*, — *bak rateb*, memenangkan *nasib*, *rateb*; *ulee* — *barat*, permulaan musim barat; *ulee* — *timu*, permulaan musim timur; *pu* —, memenangkan; *ya Tuhanku*, *neupu* — *keu kawom mokmin nibak teunipee kawom kaphe!* Ya Tuhanku, menangkanlah kaum mukmin dr tipuan kaum kafir! *meuneunang*, kemenangan sesuatu yg dimenangkan

**meunapa'at**, **meuneupeu'at** (dl cak biasanya *mupa'at* atau *meupeu'at*) *n* manfaat, kegunaan, keuntungan: *hana* — *sagai buet kah!* Pekerjaanmu tidak berguna sama sekali; *peue* — *ureueng seumah apui?* Apakah manfaatnya orang yg me-

## meunaroe

nyembah api? *haba lôn nyoe sang ajeumat, lé that* — *soe tém pakoe*, Cerita saya ini laksana sebuah aji-mat yg sangat banyak manfaatnya bagi yang mau memperhatikannya atau mengikutinya

**meunap'èk** → **munap'èk**.

<sup>1</sup>**meunara**, **mônara** *n* menara: — *tujôh boh*, ketujuh buah menara pd mesjid Mekah; *beureukat* — *ban tujôh boh*, *beureukat suthoh bandum lingka*, berkat ketujuh buah menara dan atap-atap di sekelilingnya

<sup>2</sup>**meunara**, **meulara**: *deupa* — → *deupa*.

**meunarô** (dr *beunarô* pd *barô*) *n* pengantin wanita, wanita muda yg baru kawin: *tueng* —, menjemput atau mengundang pengantin wanita ke rumah mertuanya (setelah beberapa waktu terjadi perkawinan); *woe bak* —, kembalinya pengantin wanita kpd mertuanya setelah penjemputan yg pertama; *brôk-brôk si* —, *atra gob brôk tabayeue nyang barô*, Seburuk-buruknya pengantin wanita, sesuatu barang pinjaman (walaupun buruk keadaannya) harus diganti dng yg baru, maksudnya: barang pinjaman yh dihilangkan harus diganti dng yg baru

**meunaroe**, **beunaroe** *n* bendari, juru masak, kepala juru masak orang

## meunasabah

terkemuka (dl hik), gelar seorang kepala daerah kenegerian di Pidie pd masa dahulu; *pangulèe* -, yg semula bertugas utk menyediakan bahan-bahan makanan tertentu bagi sultan Aceh; → *bandari*

**meunasabah** → **meunasabat**

**meunasabat, meumasabah** *n* keseimbangan, keseimbangan, kesebangunan, kesamaan, keserupaan, sesuai: - *misè ngon janggôt*, kumis dan janggut adalah sebanding; *gobnyan - that geumeukawen*, Laki-laki itu kawim dng wanita yg sederajat dengannya

**meunasah, meulasah, beunasah, beulasah** *n* rumah ibadat kampung, didirikan di atas tiang-tiang spt rumah tinggal, tt tanpa pembagian ruang-ruangnya; dipergunakan bukan saja sbg tempat utk keperluan keperluan agama spt bersalah, melakukan pernikahan, dll, tt juga sbg tempat bermalam pemuda-pemuda dan laki-laki yg belum berkeluarga di dl kampung, baik penduduk kampung maupun bukan: - *sagoe*, tempat bersalah di sebuah kampung, biasanya dipendekkan *meunasah*; *teungku* -, *teungku sagoe*, *teungku* -, otorita kampung yg mengurus hal-hal yg berkenaan dng agama; *lagee utoih* -, *buet h'an jeuet*, *peugah haba ceuudaih*, spt seorang tukang *meunasah* yg tak dapat bekerja tt hanya

## meung

pandai bercerita +pb); → *déah*. **meunatang** *n* binatang: *leumo*, *keubeue geukheun* -, Lembu dan kerbau dinamakan binatang

**meundara** → **mindra**

<sup>1</sup>**meuneng** *n* sj ikan laut

<sup>2</sup>**meuneng** bentuk tambahan dr *ba-nèng* sj kura-kura

**meuneu** → **meuneung**

**meuneung** agak sedikit banyaknya, lebih kurang, spt, lebih banyak: - *ijô*, kehijau-hijauan, kebiru-biruan, lebih banyak mengarah kpd warna hijau; - *itam*, kehitam-hitaman; - *birô*, kebiru-biruan, keungu-unguan; - *mirah*, kemerah-merahan; - *putéh*, keputih-putihan, *meupeunutéh*, *meukeunueng*, pd - *kunèng*, kekuning-kuningan

**meuneupeu 'at** → **meunapa'at**

**meuneuri** (banyak tambahan dr *beuneuri*) *n* pemberian, hadiah, sumbangan, derma; → *bri*

<sup>1</sup>**meung, meu-** (di depan huruf bibir menjadi *mu*, bahkan, hanya), (di depan kata hitung berarti juga) kira-kira, jika, sekiranya: - *nyo*, *meunyo*, sekiranya, sebenarnya; *adak* -, *spy*, agar; (*cit*) - *saboh*, hanya sebuah saja; - *lhèe boh*, hanya tiga buah, kira-kira tiga buah; - *bèk*, *mubek*, jika tidak, *spy* tidak; *bek* -, *na - bèk*, *spy* tidak; *meuh'an* → *h'an*, manyoh;

## meung

utk arti kata *hanya* – *aleuham*, *amèng*, *an* antara, *bèk*, *bijak*, *daya*, *deungkéng*, *ékeutieue*, *gaséh* geutut, *guda*, *gurée*, *grak*, *ingat*, *mangat*, *yakin*; utk artikata *jika* → *adeulo*, *an* *babah*, *beusôt*, *beutah*, *daya*, *daleh*, *darôih*, *dhab-dhab*, *eungkôt*, *gadè*, *galéng*, *grak*, *griet*, *hue*, *ingat*, *irang*, *mata*; utk avti kata *spy* → *ajéb*, *giduek*, *makna*, *maté*

<sup>2</sup>*meung*, *meu*, di depan huruf bibir menjadi *mu*, kep dr *keumeung* → *lunak*

*meungab* *n* sj hantu dl bentuk kucing, terutama dl mimpi yg dianggap juga sbg hantu kucing; → *beusèe*

*meungkai* bentuk tambahan dr *be-ungkai*

*meungkhé* → *eungkhé*

*meungklèh* (dr kata pokok *klèh* yg tidak dipergunakan) *a* terpisah terencil, terasing; penyerahan urusan-urusan rumah tangga kpd suaminya sendiri; → *peungklèh*, *pakon* – *that jiduek*? Mengapa ia duduk dan bertempat tinggal sangat terpisah? *jipeudong rumoh* – *nibak rumoh gob*, Ia mendirikan rumah terpisah dr orang-orang lain. *ka* –, Ia (wanita yg telah kawin) telah diserahkan urusan rumah tangganya kpd suaminya (dan tidak lagi menjadi tanggungan orang tuanya). → *linggang*.

## meunta

*pu* –, *pengklèh*, memisahkan, menyerahkan urusan rumah tangga kpd suaminya; *tapeungklèh dilèe*, *bacut*, Sisakanlah dahulu sedikit, (ump nasi utk seseorang). *ka neupeungklèh aneuk droeneu*? Sudahkah Anda memisahkan urusan rumah tangga anak perempuan Anda yg telah kawin? *pu* –, sedang *peungklèh*

*meungkuta* → *meukuta*

*meungnyoe* → *meung*

*meungoh* *adv* menyerupai, mirip dng: *Si Gam ji* – *droeneu*, Si Gam menyerupai Anda

*meuniaga* → *maniaga*

*meunigoe* → *meuligoe*

*meunimang*, *meunimbang* *v* jujur, adil, lurus (utk *ulèebalang* atau ayah); *si Pulan* – *that*, Si Polan sangat adil → *timbang*

*meunineum* → *meulineum*

*meunisan* → *meulisan*

*meunoe*, (hik) *mumeu noe* *begini*, menurut cara ini demikian; → *meuhajana*, *noe*

*meunom* *n* sj ajam air yg berbalung dan bermata merah serta berbulu hitam, ditangkap dng jaring (*nyaréng*); → *seunom*

<sup>1</sup>*meunta* *meta*, galak, geram, sangat marah, gila: *gajah* –, *gajah meta*; *gobnyan teungoh* –, Orang itu sedang marah sekali. → *tajô*

<sup>2</sup>*meunta* *n* buih, kotoran: – *batèe*,

## meuntah

buih batu, yi sj zat damar yg ter-  
tolong dl *aweueh peuet plôh*  
*peuet*, dipergunakan al sbg obat  
kuat dan dianggap sbg sisa-sisa  
air yg mengalir di batu-batu  
meuntah, *meuta a* mentah, tidak ma-  
sak, belum diolah (utk sutera  
atau benang) belum dicampur  
(utk emas) murni; *aweueh* - →  
*aweueh*; *beuneung*, sutra - →  
*beuneung*, sutra; *meuih* - -  
*meuih*; *pu* -, membiarkan men-  
tah; *pakon tapu* - *bu*? Mengapa  
Anda memasak nasi tidak ma-  
tang?

meuntak-meunte *a* teronyak-anyik,  
gundah, sangsi: *peue* - - *si*  
*nan*, *h'an tajak laju*! Mengapa  
Anda teronyak-anyik di situ dan  
tidak terus berjalan! → *ita-ite*; Bd  
meuntak-meunté.

meunta-meunté *a* sekarang ya nanti  
tidak, tidak tentu, tidak tetap,  
tidak teratur: *jibri tèk keu aneuk*  
- -, *hana meuatôran sagai*, Ia  
menyusui anaknya tidak tentu;  
Tidak beraturan; *lôn jak mon* -  
-, Saya pergi ke jamban (=bu-  
ang air besar) tidak beraturan  
Bd meuntak-meunte.

meunteue → munteue

meuntra → mintra

meuntroe *n* menteri, penasihat (hik)  
gelar ketua-ketua dl kerajaan  
Aceh pd masa dahulu; → *keu-*  
*gruen*, *peudana*

## meuungki

meuntui *a* tidak beribu, pisatu;  
→ yatim.

meun'ua bentuk tambahan dr beun'  
ua → beun'ua

meunura → manura

meunyeuk → minyeuk

meunyo → meung

meu'ue *v* membajak, meluku: -  
*blang*, membajak sawah; *padum*  
*aweuet ka ta* -? Sudah berapa  
awuetkah Anda membajak? *meu-*  
*neu'ue*, yg dibajak, alur atau ja-  
lur bekas dibajak, alat membajak;  
*ploih meuneu'ue*, waktu melepas-  
kan alat membajak, waktu beris-  
tirahat bagi pembajak dan hewan-  
nya, yi kira-kira pukul 10 pagi:  
*keubeue*, *leumo meuneu'ue*, ker-  
bau atau sapi yg dipergunakan  
utk membajak

meuungki, mungki, mongké *v* mung-  
kir, mengingkari, menyangkal,  
memutuskan; *ji* -, *jimungki u-*  
*tangji*, Ia mengingkari hutangnya.  
*nyang meudakwa teuyue ba saksi*,  
*nyang* - *geuyue meusumpah*,  
Orang yg menuntut dl suatu per-  
kara diharuskan membawa saksi;  
Orang yg memungkir dakwaan  
diharuskan bersumpah di depan  
hakim; *lôn prèh-prèh gata ka*  
*padum uroe*, *hana cit tateuka!*  
*pakon galak that ta* - *janji*?  
Sudah berapa hari saya menung-  
gu Anda, Anda tidak juga datang;  
Mengapakah Anda suka benar

memutuskan janji? mongké keu Allah, keu Nabi, keu raja, keu gurée, keu agama, memungkiri Allah, Nabi, saja, guru, agama; → ingkeue.

meuuntée → muntée

meuraba *n* manisan.

meurah *n* gelar kepala-kepala teritorial pd masa sebelum Aceh menjadi kesultanan, gelar wanita atau laki-laki keturunan kepala-kepala, gelar tokoh-tokoh ternama pd masa dahulu atau orang-orang keramat dan penamaan utk gajah: *Tuhan Meura(h)sab*, (imbuhan dr — sahéb), nama seorang keramat di India (*Qadir wali Qahib*); *po* —, *tuan* —, penamaan utk gajah, (terutama di laut — gajah)

meurahèk, murahèk *a* murahik, hampir dewasa: *aneuk raja nyan goh* —, *goh lom jeuet geutabai keu raja*, Putera raja itu belum dewasa; Ia belum dapat ditinggalkan menjadi raja; *keureuna raja mantong cut tèk*, *goh* — *peunoh bicara*, Krn raja masih sangat kecil, ia belum dewasa sehingga belum penuh akal nya

meurabsab → meurah

meurak *n* merak, nama wanita: — *diwangga*, merak kayangan, merak sakti; *bak (bungong)* —, pohon merak, sj tanaman semak, daunnya yg telah digiling halus serta dicampuri ôn keusab cut,

ôn keusab rayek dan air dpt dijadikan obat batuk; *bungong* — *putéh*, *kunèng*, *mirah*, bunga meurak yg berwarna putih, kuning merah

meurakab → rakab

meurandéh *a* di seberang sana: — *laôt*, seberang lautan; *di* —, disebatang sana; *u* —, ke seberang sana

meurang → barang

meurangga → barang

meuranoe *a* di seberang sini; → *blanoe*, *meurandéh*, *noe*

meuranté *n* meranti, sj pohon besar yg menghasilkan damar (dama) dan kayu yg baik mutunya  
meurapét → apét

meuraksa *n* nama sebuah kampung dekat Banda Aceh, dahulu terkenal dng seni pahatnya: *batèe* —, batu yg diukir di M, terutama batu nisan; *batèe jeurat meuuké geupheuet di* —, Batu nisan berukir dipahat di kampung Meruraksa

meurasab → meurah

meureubo *n* merbau, sj pohon yg menghasilkan kayu keras dan kuat

meureubôk *n* merbuk, ketiriran, perkutut, sj burung merpati kecil yg dipelihara sbg burung adua atau krn mempunyai sifat-sifat yg memberi keuntungan bagi pemilik nya: — *raja*, jenis merbuk



**meureuchid**

putih yg jarang didapat; *tuah* -, *tuah siblah, saboh nanggroë*. Jika seekor *meureubôk* bertuah, maka beruntunglah seluruh negeri (pb)  
→ *kua, kutru*.

**meureuchid** → **meureucid**

**meureucid**, **meureuchid** *n* mursyid, pemimpin rohaniyah, *beugèt-gèt tameungon ngon jih, jipeutamong - teuh*, Hati-hati Anda berteman dng dia, ia akan membawa Anda ke suatu aliran yg tidak baik  
**meureucu** *n* mercu, puncak, menara, panggung yg dihias pd bagian kepala tempat tidur yg diperagakan: *tamèh* -, tiang tengah ump tiang di tengah mesjid tempat didirikannya puncak atapnya; - *alam*, puncak dunia, istana atau tempat kediaman raja atau ratu, menara, ruangan singasana, ruangan khusus utk raja di dl istana, (hik), *bungong* - → *bungong*

**meureudéhka** → **meureudéka**

**meureudéka**, **meureudéhka**, **madéka**, **madika** *a* merdeka, bebas, tidak dijajah oleh siapapun, (dl hik *pumeureudeka*): *ureueng* -, orang merdeka, orang bebas (bukan budak atau tidak dijajah oleh negeri mana pun); *pu* -, memerdekakan, membebaskan; *pu* - *droe*, memerdekakan diri, bersikap sbg orang yg merdeka  
**meureudôm** bentuk tambahan dr **meureudu** (dl hik), nama wanita

**meureuka**

(dl hik).

**meureudu** *a* merdu, menyenangkan (utk bunyi lebih banyak dl hik), nama sebuah tempat dan kene-gerian di daerah Pidie: *su putroe nyan* - *that*, suara puteri itu sangat merdu

**meureuduati** *n* nama sebuah kam-pung di Banda Aceh (sekarang) yg pd masa dahulu didiami oleh pegawai-pegawai Sultan dan ter-kenal dengan kejadian-kejadian yg tidak wajar: *kon gampong - di sinoe!* Ini bukan kampung M.  
**meureugaseutua** *n* margasatwa, sega-la macam binatang

**meureugoh** *a* tegap, kuat berani (biasanya utk hewan-hewan jan-tan dan juga orang laki-laki): *asèe nyan* - *that*, Anjing itu sa-ngat kuat. *leumo* -, lembu yg sangat kuat. *agam* -, laki-laki yg sangat kuat

**meureuhalah** *n* marhalah, perjalanan sehari (ukuran jarak dl kitab-kitab agama dan hik)

**meureuhôm** *n* (al)marhum, mendi-ang, orang yg telah meninggal: *adat poteu* -, adat-istiadat yg di-tetapkan semasa Sultan Iskandar Muda; *poteu* - *barô*, almarhum raja yg baru mangkat.

**meureujan**, **jeureujan** *n* batu mer-jaan: *manèk* -, kalung manik-manik batu merjan

**meureuka** *n* murka, kemarahan, ku-

## meureukab

tukan, celaka: *keunong* —, kena murka atau kutukan; *pu* —, murkai, kutuki; *bèk tapu* — *aneuk-teu!* Anda jangan murkai anak! *jih ka teu* — *bak ma-kujih*, Ia sudah kena murka ibu bapanya → *darôhaka*

**meureukab** *n* markab, kendaraan air atau darat (dl hik)

**meureurui**, *mengheurui* *a* tersesat, sesat, terpedaya (dl hik): *jih ureueng* —, Ia seorang yg sesat *laman h'an jeuet nyan tapeugah*, *nyo bit h'an sah agama gata*; *nabi Muhammad nyo bukon rasui*, *nyo* — *tipèe daya*, Sekiranya Anda tidak dapat menjelaskan pertanyaan-pertanyaan kami, benarlah bahwa agama Anda tidak sah dan benarlah Muhammad itu bukan seorang rasul, tt seorang yg sesat, pembohong, serta pendusta

**meureusai** *n* mursal, rasul yg diutus oleh Tuhan untuk menyampaikan Wahyu-Nya: *beukeumeunan nabi pi na dua peukara*, *na nabi nyang* —, *na nyang kon* —; *beukeumeunan nabi nyang* —, *maknusia nyang Neupeutrôn ulé Allah ta'ala ubak tuan nyan hukôm nyang Neuyue 'amai keudroeuneu seureuta Neuyue peutrôih keu ureueng nyang laén*, ... dan *nabi nyang kon* —, *maknusia nyang na Neupeutrôn ule Allah ta'ala ubak tuan nyan hukôm nyang Neuyue 'amai*

## meureuya

*meung keudroeuneu, hana Neuyue peutroih keu ureueng nyang laén*, Nah, nabi pun ada dua perkara (=jenisnya). Ada nabi yg mursal ialah manusia yg diutus oleh Allah Yang Maha tinggi yg mewahyukan Undang-Undang-Nya untuk diamalkannya sendiri dan disampaikan kpd orang-orang lain ... dan nabi yg tidak mursal ialah manusia yg diutus oleh Allah Yang Maha tinggi Yang mewahyukan Undang-undang-Nya kpd orang-orang lain

**meureutabak**, *meutabak*, *ruti meureutabak* *n* mertabak, sj kue Ar yg diperbuat dr tepung gandum yg gepeng bentuknya

<sup>1</sup>**meureutabat** *n* martabat, derajat, kedudukan, pangkat, kemuliaan; — *tujôh*, ketujuh martabat Ada-Nya Tuhan, yi ketujuh kejadian makhluk dr Wujud Allah, (dl ilmu tasawuf)

<sup>2</sup>**meureutabat** → *mutabat*.

**meureutad** *a* murtad, tidak setia, belot, terkutuk, celaka: *ureueng* — *è'tikeudji salah*, Orang yg murtad itikadnya salah. *si-*, si celaka, si terkutuk; *ureueng nyang kheun: "éh, cilaka ujeuen nyoe"*, *ureueng nyang ka-*, Orang yg berkata, "aduhai, celaka hujan ini", sudah tergolong murtad

**meureuya**, *meuria* *n* batang rumbia

## meureuyam

(jika sudah dewasa dan menghasilkan sagu dinamakan juga bak sargee): *bungong sisék-*, sj hiasan yg menyerupai sisik kulit buah rumbia

<sup>1</sup>meureuyam, meuriam *n* meriam:  
– *kudok*, meriam kodok, meriam berlaras pendek, mortir; – *priok apui*, mortir yg lebar moncongnya  
– *teureulak*, meriam yg diisi pelurunya dr belakang; *boh* atau *aneuk-*, peluru meriam; *reunggét-* → *reunggét*; *mu-*, bersenjatakan meriam; *pu-*, menembakkan meriam

<sup>2</sup>meureuyam *n* nama wanita, Maryam

meuria → meureuya

meuriam → meureuyam

meurua *n* biawak: *lagèe lidah-*, (bercabang) spt lidah biawak = tidak dapat dipercaya; *inong lagèe-*, wanita seburuk biawak

meuruah *n* marwah, kehormatan, harga diri, kelaki-lakian seseorang: *gadoh-*, hilang harga diri, keberanian atau nama baik seseorang.

meurumani *n* sj bahan kain (dl hik).

meurunggu *n* merangu, sj alat musik, sj genderang (dl hik)

meurunoe → runoe.

meusabah, boh meusabah *n* tasbih:

*aneuk*, *bijèh-*, manik-manik tasbih; *ie boh-*, air bekas rendaman tasbih, → *teuseubèh*

## meuseujid

meusapé, musapé, meusapi *n* musafir, orang yg bepergian, *dudoe mukim dilèe-*, kemudian orang-orang yg berdiam setempat dan didahului orang-orang musafir: *teungku nyan ka tom geu- u naggroe Yan*, Teungku itu pernah bermusafir ke negeri Yan

meusapi → meusapé

meusawarat → meucawarat

<sup>1</sup>meusé → misé

<sup>2</sup>meusé Mesir: *ka neubungka u-*, Ia sudah berangkat ke Mesir.  
meuséb, muséb (Bld) *n* musik: *yôb-*, memainkan alat musik (tiup); *carong that jimeu'en-*, Pandai sekali mereka memainkan alat-alat musik

meusewarat → meucawarat

meusém → misé

<sup>1</sup>meusén → misé

<sup>2</sup>meusén (Bld) *n* mesin, kilang: – *ceumeucob*, mesin jahit; → *kilang*

meuséng → misé

meuseunghôi → meuseurôi

meuseugit → meuseujid

meuseuhab (dl hik juga meuseubah) *n* mashat, buku, kitab, terutama Kitab al'Qur-an, (dl hik) buku teunung

meuseuhah → meuseuhab

meuseuhu → meuceuhu

meuseujid, meuseujit, meuseugit, seu-meugit *n* mesjid: – *én haram*, masjidil haram, mesjid suci di Mekah;

## meuseujidén

– *raya*, mesjid raya; *meuseugit raya*, *Panglima* – *raya*, gelar uleebalang dl daerah hukum tsb pd masa dahulu

meuseujidén → meuseujid

meuseukah → meuseukrah

meuseukat *n* kota Maskat yg terletak di teluk Oman.

meuseuké *a* musykil, kesukaran, keberatan, sukar, berat, susah, sukar diperoleh, jarang: *buet nyoe* – *that bak tapiké*, Perkara ini sangat musykil dipikirkan; Sangat sukar diselesaikan; *boh drien* – *ka* – *hinoe*, Sekarang sudah sukar memperoleh buah durian; Sudah jarang diperjualbelikan orang. *peue na* – *sinoe*? Apakah ada kesukaran di sini?

meuseukét, bejée meuseukét → *ba-jée*, meuseukat

meuseuki *adv* meski, kendati; – *h'an jeuet*, *tajak cit*, kendati pun tidak dapat, Anda harus pergi juga; – ... – ... *gèt*, baik ... maupun, baik ... ataupun ...; – *na* – *tan*, *bak reu jang tariwang gata keu noe*, Baik ada atau tidak, Anda harus cepat-cepat kembali ke mari. → *bak that* pd bah, boh

meuseukin *n* miskin (seringkali diperkuat dng *gasien*): *lôn ureueng gasien*–, Saya seorang yg sangat miskin. → *gasien*, paki

meuseukôt *n* kue biskuit: – *gambé*, Kue biskuit gem buatan Inggris; –

## meusreb

*meusaka*, kue biskuit bergula, kue biskuit kombinasi buatan Inggris  
meuseukrah, meuseukah *n* sj hiasan berbentuk kalung dr uang emas (*boh deureuham*) yg biasanya diselengi dng manik-manik emas: *manèk*–, kalung yg bermanik-manik meuseukrah; *inong*–, gantungan (eumpèt, *gukèe rimueng*) yg di ikat pd *manèk*–,

meuseulihat → moseulihat

meuseurôi, meuseughôi *a* masygul, susah hati: *até lôn* – *that*, *sabab abéh umu ureueng chik lôn hana lôn teumèe kalon*, Hati saya sangat susah sebab tidak dapat melihat saat orang tua saya meninggal

meuseurut → meuceurut

meuseutai *n* mistar, papan penggaris.

meuseutak *n* kain-kain kecil yg menjadi bahagian-bahagian kain utk suja celana Aceh, bahagian pd kantong pukot

<sup>1</sup> meuseuti *n* sj ukuran panjang: *si* –, panjang selebar tangan yang dipegang tambah panjang ibu jari yg diulurkan ke samping; *penyangji si*–, panjangnya *semeuseuti*

<sup>2</sup> meuseuti mesti, harus wajib: *jinoe* – *tamè*, Sekarang mesti Anda bawa

meuseutôi *n* pistol, revolver

meusi → meusri

meusréb → meusréb



## meusri

meusri, meusi, sira meusri *n* sendawa,

salpeter: *saka* → *saka*

meusru *n* sj bahan kain yg halus  
(dl hik): — *diwangga*, sj — (dl hik)

meusui, meusuwi, boh, kulét meusui *n* kulit mesui, tergolong *aweueh peuet plôh peuet*, dan dipergunakan bersama-sama ganti: *nyoe goh lam na ganti* —, Ia belum lagi dicampurkan ganti dan meusui. → ganti

meusuwi → meusui

meutabak → meureutabak.

meutabat → mutabat

meutah → meuntah

meutala'ah, mutala'ah *v* menelaah, memikirkan, menyelidiki, menimbang, membaca tanpa suara tt sungguh-sungguh, mempelajari (buku): *taprêh kamoe — dilêe*, Tunggulah, kami akan menelaahnya dahulu; — *kitab*, menelaah kitab

meutawaté, mutawaté *a* hadis yg dirawikan oleh berbagai-bagai orang, menurut urutannya dan benar, dpt dipercaya: *narit* —, perkawinan yg benar atau dapat dipercayai; *peue nyang geupeugah, bandum* —, Semua yg dikatakannya adalah benar

meuteulak → moteulak

meutia, meutiara *n* mutia, mutiara; → lôklôk

meutiara → meutia

## mideuen

meutuli → meseutuli

<sup>1</sup>mi → umi

<sup>2</sup>mi → meu

mibo, keumibo, seumibo *n* sj tanaman air yg sangat cepat berkembang-biak: *bak meuaneuk bak meucuco, meusé* — dalam paya, Moga-moga Anda (lekas) beranak dan bercucu laksana tanaman mibo dl paya

mida → mumida.

<sup>1</sup>midan *n* mizan, timbangan, neraca Allah tempat meimbang amal manusia: *jabai Kubêh di nang-groe Makah, di padang Areupah le piasan; beuneugasêh keu lôn, hé ya Allah, Neupeuleupaih nibak* —, Gunung Qubis di negeri Mekah di Arafah banyak tontonan; Kasihanilah saya dr azab mizan, ya Allah; *bintang* —, bintang mizan

<sup>2</sup>midan kota Medan

mideuen *n* medan, lapangan terbuka, halaman di depan istana, lapangan bertarung, medan peperangan: —, *midan beulagi*, medan tempat bermain raga, *meuseugit* — *beulagi*, mesjid Ulêe Lheue, — *prang, puprangan*, medan peperangan; — *raja*, medan raja,, medan di depan istana, medan berkemah, medan peperangan; *balê* —, paviliun di tengah-tengah medan di depan istana; *gigoe* —, gigi seri; → *glang-*



## gang.

**mie**, minyie *n* kucing, — *kiwieng iku*, Kucing yg bengkok ekornya, — *panyang iku*, kucing yg panjang ekornya; — *uteuen*, kucing hutan; — *ong*, kucing jantan, — *trang*, kucing jantan yg lebih besar bentuknya, berwatak pencuri dan sangat berbahaya; *bek lele that kalakèe eungkôt*, *euntreuk jiteuka* — *ong*, Engkau jangan banyak-banyak meminta ikan, nanti datang kucing jantan besar (yg akan turut memakannya); *muka-muka lagèe* — *pajôh aneuk*, Seluruh muka(mu) spt muka kucing jantan rakus; spt kucing pemakan anak. (dikatakan kpd anak yg bercelemoh mukanya krn mengudap) *lagèe* — *manoe u krueng*, spt kucing yg mandi di sungai (dikatakan utk sesuatu yg jarang sekali terjadi, ump kunjungan seseorang ke tempat saudaranya yang selama ini tidak pernah dilakukannya), *lagèe* — *meuteumèe panggang*, spt kucing yg mendapat panggang (dikatakan thd seseorang yg memperoleh keinginannya yg sudah lama ditunggu-tunggu). *bèk bak* — *tajôk tikôih*, *bèk bak musôh tabri rasia*, Kpd kucing jangan diberikan tikus. Kpd musuh jangan diberikan rahasia; *kaôï peukab* —, nazar memperkelahikan kucing, — *kab* — *mubuôk*, — *raya ulèe*,

kucing berambut atau kucing berkepala besar (istilah kelakar utk menyatakan sangkaan bahwa seorang anak secara sembunyi-sembunyi telah mengambil ikan, daging, atau makanan-makanan lain); *alèh ka jicok lé* — *raya ulèe!* Barangkali sudah diambil oleh kucing berkepala besar. *dama mata* — → *dama*; *ulèe iku* —, hulu (ump pedang) yg berbentuk bengkok, menyerupai ekor kucing, *ikan* —, sj ikan laut, *ulat* —, ulat berbulu; *bak pih* —, pohon sikejut; *rambôt èk* — → *rambôt*; *mu* —, memelihara kucing

<sup>1</sup>**mieng** *n* pipi, tepi muara sungai; *boh* —, bahagian berdaging pd pipi; — *krueb* dan *ôn* — *krueh* — *krueb*; — — *ka lhôk*, *lagèe ureueng p'ieb candu*, Kedua pipinya sudah melekok spt orang mengisap candu. *mu* —, berpipi, menyerupai pipi; *mu* — *krueb* → *krueb*

<sup>2</sup>**mieng** *kep* dr *keumieng* → *keumeung*, *mèh*.

**miet** *a* kecil, muda (dl *aneuk miet* dan *aneuk miet muda*), → *aneuk*. **miga** *n* moga, awan, nama laki-laki. **mija**, *meja* *n*, *mèh* *meja*: *bak* —, ongkos-ongkos perkara **mijab** *n* saluran Ka'bah di Mekah, *seulôran* Ka'bah

<sup>1</sup> **mik** *n* buah dada wanita. → **abin**, **dèk**, **mom**, **tèk**.

<sup>2</sup> **mik** *mik*, denyut pergelangan tangan, urat nadi; → **nadi**.

**mikai** *n* Mikail: *malaikat* —, malaikat Mikail

**milék** *n* milik, kepunyaan: *nyang po* —, yg empunya, pemilik; *soe po* — *nyoe?* Siapakah pemilik ini? Kepunyaan siapakah ini? *ka ji-lé jih*, sudah dimilikinya; *mu—*, menjadi pemilik, memiliki; *ka na mu —*, Ia sudah memiliki sesuatu. Ia sudah punya; *pu—*, memiliki, berusaha memiliki, merampas; *hana lôn keumeung pu—*, Saya tidak ingin memilikinya

**milén** (Ingg) *meuliôn* (Bld) *n* miliun, juta: *hana soe tudum, na dua lhèe —*, Tak ada seorang pun tahu, lebih kurang ada dua tiga juta. → **yuta**

**milôn** *n* sj makhluk angkasa, kadang-kadang digambarkan berbentuk burung (dl hik)

**milon** *n* sj tanaman panjat, daunnya sangat sedikit dijadikan bahan sayur-an, selainnya tidak berguna: *untông lôn misé —*, *meung ta-tueng ghon pucôk muka*, Nasib saya laksana tanaman *milon* yg dipergunakan hanya pucuk luar-nya (=sedikit) saja.

**mimba** → **bimba**

**mimbang** bentuk tambahan dr **bim-**

**bang**

**minah** *v* pindah, berubah, berpindah tempat, pergi: *ta — keu dèh, bèk taduek di sinoe!* Pergilah ke sana. Anda jangan duduk di sini! *mu—*, melakukan. *minah*, berpindah tempat, telah pindah, diubah, dipindahkan; *ureueng meung ka mu— bak teumpat, hana mangat*, Jika orang berpindah dr suatu tempat ia merasa tidak enak; *peue nyang jikheun hana mu—*, Apa yg dikatakannya tidak pernah berubah; *pu—*, memindahkan, membawa pergi (lebih lazim dipergunakan **pinah**); *teu—*, berpindah tanpa disengaja, datang utk pindah atau pergi; *bunoe ureueng jak u kantô dum h'an jibri tamong, di lôn teu — lanja*, Orang-orang yg datang ke kantor tadi tak seorang pun yg dibenarkan masuk; Oleh karena itu, saya pun segera pergi → **pinah**.

**minang** *v* meminang, meminta izin spy boleh kawin dng seorang wanita (dl hik)

**minat** *v* berminat, menginginkan, menghajati, merindukan (dl hik): *masa lôn — pakon h'an tatém, 'oh ka na laén keu peue lom gata*, Mengapa Anda tidak mau ketika saya berminat dahulu. Utk apakah Anda lagi setelah ada yg lain? *hana lôn — keu areuta*, Saya tidak berhajat kpd

## mindra

harta. *mu-*, berminat, dihajati, diinginkan; *pu-*, membuat spy berminat atau menimbulkan keinginan

**mindra**, **meundra** *n* mendera, sj dayang-dayang (dl hik).

**minèt** *n* (Bld) menit: *jarōm* -, jarum menit, jarum detik; *su* -, bunyi jarum detik; *hana teungeut meung si* -, Ia tidak tidur walaupun semenit

**mingkhé** → **eungkhé**.

**minom** *v* minum: *gajah* -, gelang besar utk memasukkan ujung-ujung bungkusan sirih; *-an*, minuman

**minoman** → **minom**.

**mintan** *n*, **bajèe mintan**, baju pendek berlengan sangat panjang yang dipakai oleh para haji

**mintra**, **meuntra** *n* mantera, memanterai (hik): *bōh* -, mengenakan seseorang dng mantera; *keunong* -, terkena mantera

**minyeuk**, **meunyeuk** *n* minyak: - *angèn*, minyak utk pencegah masuk angin; - *ata*, minyak athar; - *bungong*, minyak bunga, minyak rambut; - *brōk*, minyak 'busuk', yi minyak yg belum dimasak, berasal dr daging kelapa yg diperam (*pi u*); - *doitun*, *doitōn*, minyak zaitun; - *gaih*, - *tanoh*, minyak tanah, - *ie kreueh*, minyak wangi buatan Eropa; - *kayèe putéh*, minyak kayu

## minyie

putih; - *keubai siuroe*, minyak kebal sehari; - *keumunyan*, minyak kemenyan; - *konto*, sj minyak rempah, dipergunakan al utk mengobati luka; - *siribu guna*, minyak seribu guna; - *leuték*, *reuték*, minyak yg diperoleh dr santan kelapa yg telah dimasak; - *lilén*, minyak rambut, diperbuat dng memasak - *brōk* dan diuap dng bahan wangi-wangian; - *masak*, - *brōk* yg telah dimasak dng nasi sedikit, kulit pisang dan bawang merah shg bau tengiknya hilang; setelah bahan-bahan tsb dibuang, minyak itu dpt dipergunakan sbg minyak makan; - *meujeum'uek* - *meujeum'uek*; - *naw'aih*, minyak jarak; - *u*, minyak kelapa; - *sapi*, kepala susu kerbau yg dimasak menjadi sj gemuk ygn disebut minyak sapi; - *simplah*, minyak yg diperoleh dr daging kelapa yg diperam (*piu*) yg dipisahkan sebelum daging kelapa yg diperam itu dijemur di matahari (utk obat); - *siribu guna* - - *konto*; - *tanoh*, - *gaih*, minyak tanah; *bu* -, nasi yg dimasak dng - *sapi*; *peuklok* - → *klok*; *mu-*, berminyak, mengeluarkan minyak mempunyai minyak; *pu-*, meminyaki, mencampuri atau memasukkan minyak ke dl sesuatu.

**minyie** → **mie**

**mirah** *a* merah: *boh manok*—, merah telur; *ie babah* — → *ie*; *eungkōt* — *mata*, sj ikan laut; *cicem* — *mata* sj ayam air; *lalat* — *rueng* → *lalat cicēm* — *rueng*, sj burung kecil pemakan buah seumalu, yg bulu punggungnya merah, pemfitnah; *beusoe*—, besi yg telah dibakar shg merah; *uroe ka*—, hari sudah berwarna merah, menjelang senja; — *muka*, muka merah (krn marah atau malu, Bd *gumira*); *aneuk* —, anak yg baru lahir (yg berwarna merah), *jipumatē trōk bak aneuk*—, Di bunuhnya sampai kpd anak-anak yg baru lahir; *angèn*—, sj penyakit angin.

**mirahpati**, **mirapati** *n* merpati, sj salut warna-warni utk menghiasi tepi-tepi bantal dan tirai; *ōn gaki* —, sj rumput yg daunnya dimakan sbg sayur

**miramani** bentuk tambahan dr *bira-mani*

**miran** → *amira*.

**mirapati** → *mirahpati*

**miriek** *n* manyar, burung pemakan padi yg membuat sarangnya berbentuk lonjong

**miruek** *n* sj tanaman panjat, daunnya dijadikan makanan kambing

**misé**, **meusé**, **masé**, **meusēm**, **meusēn**, **meusēng** *n* misal, umpama, peribahasa, pepatah, spt; laksana, memisalkan, menganggap sbg : *bōh*—, membuat perumpamaan → *meu-*

*da ī*, *narit*—, kiasan, perumpamaan *bèk ta* — *droeteu ureueng raya*, Anda jangan menganggap bahwa Anda seorang besar atau terkemuka; — *keudroe*, memisalkan diri sendiri; *bèk tapeujeuet droe* — *batèe hana malèe gob srah gaki*; *bèk tapeujeuet droe* — *gutèe*, *duek bak ulèe mita raseuki*; *bèk tapeujeuet droe* — *asèe*, *jak reuh'eub bée pat na kanuri*; *bèk tapeujeuet droe* — *bubèe*, *duek meusilè prèh gob ili*, Janganlah menjadikan diri Anda sbg batu tempat orang dng tidak malu-malu mencuci kakinya; Janganlah menjadikan diri Anda sbg kutu yg mencari rezeki di kepala orang. Janganlah menjadikan diri Anda sebagai anjing yg mencium bau di tempat-tempat orang mengadakan kenduri; Janganlah menjadikan diri Anda sbg bubu yg duduk bersela menunggu pemberian orang yg lalu lalang; *mu*—, dimisalkan, dimpamakan; *pu*— = — → *miseue*, *tamsé*.

**misè** *n* misai, kumis, garis-garis yg menyerupai kumis yg menjorok pd tempat menjengget; — *eungkhé*; *meureubōng*—, mulai tumbuh misai; *jih ka mu*—, Ia sudah tumbuh kumisnya; *pu*—, membubuhi atau membiarkan tumbuh kumis

**miseue** *n* misal, contoh.

**mit**, **nit** *a* sedikit, jarang diperoleh: *pakon* — *that tabri ranub keu lōn?*



Mengapa Anda memberikan sirih kpd saya sangat sedikit? — *na ureueng si nan*, jarang orang di tempat itu; *mu-*; berdikit-dikit, melakukan sesuatu dl jumlah yg sedikitnya; *pu-*, membuat sedikit, mengurangi; *neu-*, kesedekitan, tt hal yg sedikit atau jarang ditemukan; *sineu* — *neu-*, sedikit-dikitnya, sekurang-kurangnya, betapa pun sedikitnya; → *dit*.

*mita* *v* mencari, berusaha mencari atau memperoleh sesuatu, melacak: *h'an tom mon* — *tima*, tidak pernah (terjadi bahwa) sumur mencari timba (pb) Tak pernah pihak wanita meminang laki-laki krn menurut adat kebiasaan laki-laki lah yg meminang wanita; *cabeu-eng ji* — *bak*, *aneuk rakyat ji* — *raja*, cabang mencari (=menopang) batang, rakyat mencari (=membantu) raja (pb); — *awé*, mencari atau mengumpulkan rotan dl hutan; — *pèng*, mencari nafkah, mencari uang, meminjam uang pd seseorang; — *raseuki*, mencari rezeki atau nafkah; *pancuri nyang ék u rumoh inong balé beuklam teungoh ji* — *lé plisi*, Polisi sedang melacak pencuri yg menaiki rumah janda tadi malam; *mu-*, melakukan *mta*, sedang mencuri sesuatu; *lôn jak mu* — *jeueb-jeueb gampông* Saya mencari nafkah ke tiap-tiap kampung

*miyub* → *yub*

<sup>1</sup>*mo n aneuk-*, anak tiri; → *ui*.

<sup>2</sup>*mo n sj* damar yg didatangkan oleh orang-orang Keling, tergolong sbg *aweueh peuet plôh peuet*

*moe* *v* menangis: *pakon ji* — *aneuk nyan sabé?* Mengapa anak itu selalu menangis? — — *si meukawén, khém-khém si, ureueng geupoh*, tangis pura-pura orang yg hendak dikawinkan dan tertawa pura-pura orang yg hendak dibunuh (pg); (dikatakan thd seseorang yg berkata tidak spt yg dipikirkannya). *mu-* (—), sedang menangis, saling menangis; *teungoh putroe neumu* — —, *trihlé sidroe raja keu nan*, Selagi putri menangis, datanglah seorang raja ke situ. *pu-*, membuat shg menangis; *teu-*, menangis tanpa disengaja; *soe nyang kalon aneuk cut nyan, cit teu-lé rô ie mata*, Barang siapa melihat anak kecil itu, tanpa disengaja bercucuranlah air matanya

*moelôd* → *moklôd*.

*moemunah* *n* nama wanita, seringkali dipendekkan menjadi *munah* *mogré* *n* muhrim, laki-laki, wanita yg masih sanak saudara dekat shg dilarang kawin dngnya

*mohtasa* *n* ikhtisar, kesimpulan, ringkasan, mengikhtisarkan: *bah lôn-'oh noe*, Biarlah saya ikhtisarkan sampai di sini



moihtajeueb

mola

moihtajeueb → moseutajeueb.

mojeubé *n* wali —, wali mujbir, wali paksa.

mojeutahéd *n* mujtahid, ahli agama yg dianggap sanggup menetapkan sendiri maksud ayat-ayat hukum agama Islam

mojud, mēejud *a* maujud, benar-benar ada, konkrit: *nyang na — nyoe*  
Ini saja yg ada

mok *n* sj jawawut: *ie bu—*, bubur jawawut

mokjidad, mokjizat *n* mukjizat, keajaiban: *beureukat — Nabi Muhammad, beutamat surat nyang lôn mula*, berkat mukjizat Nabi Muhammad SAW moga-moga seasailah surat (=hikayat) yg telah saya mulai ini

mokjizat → mokjidad

moklôd, moelôd, mèelôd *n* maulid, kelahiran Nabi Muhammad SAW: — *Nabi*, maulid Nabi Muhammad SAW; *Rabiôl awei*, — *phôn*, pertama, yi Rabi'u'l awal, *kanuri—*, kenduri yg diadakan sehubungan dng maulid Nabi; *liké—*, pembacaan zikir atau puji-pujian dan doa thd Nabi Muhammad SAW pd waktu —; *adoe—*, juga — *teungoh*, adik—, — *tengah* utk bulan Rabi'u'l akhir (*rbaiôl akhé*); — *seuneulheueh*, — *akhé*, penghabisan atau terakhir utk bulan Jamad'u'l awal (Jamadô awei)

mokmin *n* mukmin, seseorang yg ber-

iman kpd Allah Yang Gaib dan Mahaperkasa, baik hati, dermawan pemurah: *gobnyan — that até, peue nyang talakée reujanglé geuri*; Ia seorang yg sangat dermawan; Apa saja yg kita minta segera diberikannya; *bék tapuputôih silat rahim, até bak — keu ureueng dumna*, Janganlah Anda memutuskan hubungan persahabatan dan kekeluargaan sesama manusia, berakulah baik thd semua orang  
moktaba *a* muktabar, yg harus diperhatikan, yg dimuliakan, yg dihormati (dl hik): *raja nyan that—*, Raja itu sangat dihormati; *soidina Uma that — bak agama*, saidina Umar sangat memperhatikan dijalankannya hukum-hukum agama Islam

moktamat *a* muktamad, yg harus dipercaya, yg diakui sah (di bidang agama), ditentukan, ditetapkan: *kawôl—*, kaum atau kelompok ajaran yg diakui sah; *pakri nyang — preubuetan nyan*, Bagai mana yg sudah diakui sah, dl perbuatan atau perkata itu? *'oh neupiké ka —, neubeudoihlé bak teum pat nyan*, Setelah ia menetapkan pikirannya, iapun bangkit dr tempat itu

mola, mèela *n* maula, tuan, majikan (seorang hamba sahaya yg telah dimerdekakan): *bukon ulôn ureueng pancuri, bukôn lari nibak*

—, Saya bukanlah seorang pencuri dan bukan pula seorang sahaya yg melarikan diri dr majikan saya.  
→ *mèeloe*, *molana*.

*molana*, *mèelana* *n* maulana, tuan kita, (yi Tuhan, Nabi, raja).

*mom* *n* buah dada wanita atau binatang betina, tetek, putik, menyusui: *bri* —, menyusui, menetek,

memberi susu dng buah dada, *lhaih* —, menyapih, menghentikan anak menyusui buah dada; *ie* —,

air susu buah dada; *aneuk rimueng woe bak rimueng*, *beuthat*

*ji* — *bak manusia*, Anak harimau akan kembali kpd harimau walau-

pun ia menyusui pd manusia (pb). (=watak seseorang tidak akan mengkhianati dirinya, watak lebih

kuat dr ilmu); *mu* —, bersusu, sedang menyusui; *pu* —, menyusui;

*Nabi Muhammad geupulé Siti Halimah*, Nabi Muhammad disusui oleh SH *ureueng pu* —, orang

yg menyusukan buah dadanya, penyusu, → *abin*, *dèk*, *mik*, *tèk*

*momkén* → *mongkén*.

*mon* *n* sumur air: *jak* —, pergi ke jamban, pergi melakukan hajat,

*jak u* — *rayek*, pergi melakukan hajat besar; *jak u* — *cut*, pergi melakukan hajat kecil; — *ie*

(*tabeue*), sumber atau sumur air (tawar), — *eungkôt*, sumur

ikan, yi bagian di sawah yg di-

biat lebih dalam, menyerupai sumur serta dibubuhi cabang dan

daun-daun kayu untuk menarik perhatian ikan-ikan spy hidup di

situ, kemudian ditangkap dng mengeringkan air sumur itu, tempat

yg dalam pd paya tempat berkumpulnya ikan-ikan, *mata uroe*

*lam* —, matahari di dl sumur, yi hari sedang rembang; — *nyan*

*lhôk that ie*, sumur itu dl sekali airnya

*mon-mon* *n* selesma, pilek  
*mônara* → *meunara*

*mong-mong* *n* sj canang, alat pemberitahuan sesuatu, ump utk memanggil rakyat atau utk menyat-

akan waktu seumayang di sekolah-sekolah yg tidak mempuny-

ai *tambô*: *geutheun aréng lingka uteuen*, *geupèh* — — *geulét*

*lingka*, Mereka memang jaring di sekeliling hutan, lalu menabuh

*mong-mong* dan melakukan pengepungan di sekeliling hutan

*mongka* *a* mungkar, perbuatan durhaka, nama salah seorang mala-

kat kubur yg menyoalkan orang yg telah meninggal (=mongka-

*rôn*, *mongkawanaki*, *mongkarôn-wana(ng)ké*) Mungkar dan Nakir:

*galakji that jipubuet* —, Ia sangat suka melakukan perbuatan-per-

buatan yg terlarang  
*mongkarôn* → *mongka*

*mongkarônwanake* → *mongka*

## **mongkarônwanangke**

**mongkarônwanangke** → **mongka**

**mongkawanaki** → **mongka**

**mongké** → **meuungki**

**mongkén, momkén** *adv* mungkin, boleh jadi, dpt terjadi: *hareu-toe - sah dua ban, mée na mée tan bak keunira*, sesuatu, jika dipikirkan dng wajar, sah dl dua caranya, yi dpt terjadi dan dpt tidak terjadi

**mopeuléh** *a* muflis, tidak mampu (membayar), pailit, palit

**moreusalin** *n* mursalin, rasul-rasul, utusan-utusan Allah

**moseulihat, meuseulihat** *n* muslihat, berfaedah, berguna, nasihat yg baik, tipu daya, helat: *kalôn peugah haba nyang -*, *h'an jipatéh cit*, Sudah saya berikan nasihat yg baik kpdnya, tt ia tidak mematuhiya juga; *ureueng -*, seseorang yg tahu memberikan nasihat-nasihat yg berguna; *jimita rèt nyang -*, Ia mencari jalan yg baik. *taduek bak gèt, tapeugah nyang -*, Duduklah baik-baik dan berkatalah secara baik-baik (pula)

**moseulima** *n* muslimah atau muslimat, wanita Islam: *harap ulôn Poteu Allah, keu Rasulôllah sajan seureuta; dudoe nibak nyan keu teelan nyang moseulimin ngon -*, Pengharapan saya tertuju hanyalah kpd Allah dan Rasulullah, setelah itu kpd handai tolan yg

## **moseutahé**

beragama Islam laki-laki dan wanita. → **moseulimin**

**moseulimin** *n* muslim, laki-laki Islam; pejuang-pejuang dl peperangan suci, melakukan peperangan suci: *lam prang kaphé dilée lé that kawôm - nyang cahit*, Banyak kaum muslimin yg syahid dl peperangan melawan kaum kafir pd masa dahulu

**moseutab'ilôn** *n* mustaf'ilun, nama sj sanjak Ar dng dua yambe yang secara teratur membentuk bahagian keenam atau keempat dr metrum rajaz dl sastra Aceh; → **nalam, rajat**

**moseutajab** (dl hik) → **moseutajeueb, talab**

**moseutajabah** (dl hik) → **moseutajeueb, rampot**

**moseutajeueb, moihtajeueb** *a* mustajab, terkabul (ump doa), manjur, mujarab (ump obat atau mantera): *ubat -*, obat yg mustajab atau mujarab

**moseuta'èb, moseuta'id** *a* musta'id, siap sedia, lengkap (dl hik).

**moseutahak** *n* mustahak, dianggap mulia, sesuai, cocok, benar, sesungguhnya (dl hik): *sulitan nyan raja -*, Sultan itu adalah raja yg mustahak; *peue nyang - ta-keureuja*, Kerjakanlah apa yg mustahak; *takheun sigo nyang -*, Katakanlah yg mustahak!

**moseutahé** *a* mustahil, tidak mung-

kin, tidak boleh jadi, tidak kena, tolol: *hareutoe wujud na Allah ta'ala*, — *hana*, arti wujud Ada Allah ta'ala, mustahil tidak ada; *peue nyang jipeugah*, — *bandum*, Apa yg dikatakannya, mustahil (=tolol) semua

moseuta'id → moseuta'eb,

moseutaka, moseutaki *n* mustaka, mustaki, mastik, sj damar, berasal dr Mekah yg didatangkan oleh orang-orang Keling

moseutaki → moseutaka.

moseutakmai *a* mustakmal, telah dipergunakan: *ie* —, air yg kurang dr dua kulah yg sudah dipergunakan utk air sembahyang.

moseutapa *n* mustafa, pilihan, (dikatakan utk Nabi Muhammad SAW), nama laki-laki: nabi —, Nabi Mustafa, yi Nabi Muhammad SAW

moseutika *n* mustika, mestika, batu hablur yg dianggap sakti.

mot → mèt.

moteulak, meuteulak *a* mutlak, umum, tanpa kecualinya, tiada bersyarat, sungguh-sungguh: *waki* —, wakil umum; *ie* —, air yg mutlak, yi yg tanpa kecualinya dpt dipergunakan sbg air sembahyang; *hareuem* —, benar-benar haram; *areuta* — *droeji*, *areuta droeji* —, harta bendanya yg sungguh-sungguh (bukan milik orang lain); *areuta nyoe* — *lôn bri keu gata*,

Harta benda ini saya berikan kpd Anda tanpa sesuatu syarat; *Allah ta'ala kaya* —, *peue nyang Neukheundak Neukaronya*, Allah Yang Mahatinggi tidak terbatas kaya-Nya. Ia dpt memberikan apa yg dikehendaki-Nya; *pu* —, melakukan sesuatu secara mutlak tanpa sesuatu syarat

moto *n* auto: *le that* — *bak jalan raya*, *bak gèt-gèt tajak*, Hati-hatilah Anda berjalan, banyak sekali auto di jalan raya

mpada → pada.

mpée → eumpée.

mpie → eumpie.

<sup>1</sup>mu → meu

<sup>2</sup>mu *n* mayang, tongkol, bulir bunga, malai, tandan buah-buahan; — *u*, *pineung*, tanda kelapa pinang; *pisang saboh* —, pisang setandan; *ulêe*, *ujong* —, kepala, ujung tandan

<sup>3</sup>mu ibu: — *rayek*, *nek* —, nenek. *mu'a*, *mu'ah a* berbahagia, bertuah, beruntung di segala hal, berkesudahan, sangat, amat: *kaya* —, sangat kaya; *limpah* —, melimpah ruah; *Raja Si Ujut kaya* —, *mudai urupah sangat that bha*, Raja SU seorang yg kaya-raya. Ia memiliki modal yg sangat banyak Bd. m'ue.

mu'ah → mu'a.

muakad → muakadah



**muakadah**, **muakad a** muakadah, muakad, tetap, (kebanyakan dl) *sunah* -, *sunat muakad*, *sunat* atau kebiasaan (dl agama) yg sudah tetap, *sunat* yg ditentukan oleh hukum Islam yg dicela jika ditinggalkan

**muakhirin a** mutakhir, yg terakhir, modern (dl hik): *habéh ka geulhom kapai nyang laén*, - *Cakra Dônya*, Kapal-kapal yg lain sudah diturunkan ke air semua, yg terakhir adalah CD

**mualah** → **mualaih**

**mualaih**, **mualah n** mualaf atau mualap, seseorang yg baru menganut agama Islam: *Cina* -, Cina mualaf. **mu'alam a** muazam, mulia, terhormat: *Meukuta Alam that* - *di ateueh donya*, MA sangat dihormati di seluruh dunia

**mualat n** mualat, urutan yg tak terputus-putus (ump pd pembacaan doa *seumayang*, jalannya cerita, urutan cerita): *gèt that* - *haba nyan*, Jalan cerita itu sangat bagus

**mu'além n** mualim, guru, pengajar, pengemudi kapal, mualim: *ayah gobnyan* - *kapai dilèe*, Ayahnya dahulu mualim kapal

**mubadé**, **mubazé a** mubazir, terlampau banyak, berlebih-lebihan, boros: *di ureueng Jruek kaya* -, *dua lhèe tahé jibloe sie guda*, Orang-orang kampung Jruek kaya

kaya dan pemboros. Mereka membeli daging kuda seharga dua tiga tahlil seorang. *ureueng* -, *geukheun*, *ngon cèetan*, Orang yg suka berlebih-lebihan disebut kawan setan

**mubalarah a** berlebih-lebihan, melakukan sesuatu secara berlebih-lebihan, cermat: *'oh ltheueh jaroe tasrah babah*, - *sunat pula*, Setelah mencuci tangan, hendaklah Anda mencuci mulut

**mubazé** → **mubadé**

**mucahadah** → **meucahadah**

**mucap** → **ucap**

**mucarapah a** musyarafah, dimuliahkan, dihormati (dl hik): *kalimah* -, *kalimah* yg dimuliakan

**mucrék n** musyik, (orang yg) bertuhan banyak, kafir: *Allah ta'ala bit-bit h'an Neupeuampôn dèesa kaphé* - *dan Neupeuampôn dèesa nyang laen nibakkkaphé* -, Sungguhnya, Allah Yang Maha tinggi tidak akan mengampuni dosa kafir musyrik, tt Ia mengampuni dosa yg lain pd kafir musyrik

**muda a** muda, belum masak, pucat, patah, putus: *putôih* dpt mengakibatkan kecelakaan; *ayah* -, *paman*; *aneuk miet* -, *pemuda*; *prumoh* -, *isteri muda*, *isteri* yg dikawini kemudian dl permaduan; *raja* -, *raja muda*, *putra mahkota*; *buleuen* -, *bulan muda*, *awal bu-*



lan; *èk* — jadi — jadi; *meu'en* —  
→ *meu'en*; *bak si* —, sj pohon  
yg mendatangkan tenaga dan rupa  
muda jika dimakan buahnya (dl  
hik); *teukeudirôllah Ilahôn Hak*,  
*meuteumée bak si* — —; *boh pi ma*  
*sak jroh seumeulôh*, *bayeuen pa-*  
*jôh sigra-sigra*; 'oh *sarê troe baye-*  
*uen pajôh*, *jingieng tubôh jroh*  
*that rupa*; *yôh masa goh jipajôh*  
*boh nyan*, *pijuet badan meukeu-*  
*tina*, Takdir Allah Yang Hak, sang  
bayeuen menemukan sebatang po-  
hon bernama *si* — —, Buahnya ma-  
sak dan bercahaya-cahaya; Ia ce-  
pat-cepat memakannya; Setelah  
ia kenyang, menurut dia, tubuh-  
nya menjadi sangat indah; Sebe-  
lum ia memakan buah pohon itu,  
keadaan tubuhnya kurus kering;  
*mirah*—, merah muda; *ka*— (bukan  
*putôh*) *taloe saôh* Tali sauh sudah  
putus

**mudah** *a* mudah dilakukan atau di-  
peroleh, tidak sukar: *buét nyoe*  
*hana*—, Pekerjaan ini tidak mudah.  
— — *an*, mudah-mudahan, meny-  
takan suatu pengharapan; — — *an*  
*bak teukakeuh jih keu noe!* Mu-  
dah-mudahan datanglah ia kemari;  
*bak até gata cit* — *meuteumée?*  
Menurut pikiran Anda, memang  
mudah memperolehnya? *pu*—,  
mempermudah, memudahkan,  
menganggap ringan; *bêk tapu lé*  
*gata buét nyan!* Anda jangan per-

mudah pekerjaan itu.

**mudah-mudahan** → mudah

**mudakarah** → mujakarah.

**mudai** *n* modal, uang yg diperguna-  
kan sbg pokok utk berniaga, (pang  
kai): *pu*—, memodalkan, memberi  
atau mengadakan modal utk beru-  
saha

**mudék** *v* mudik, berlayar, pergi ke hu-  
lu atau ke pedalaman; — *ili*, mudik  
dan milir, menuju ke hulu dan  
ke hilir; *pu*—, menyuruh tujuan  
atau bawakan ke hulu atau ke pe-  
dalaman; *lôn pu jalô*, Saya menu-  
jukan perahu ke hulu

**mudém** *n* penyunat (kulup kemalu-  
an anak laki-laki): *hak* —, → *hak*

**m'ue** *a* bertambah banyak, berkem-  
bang biak, berkerumun, meny-  
mut: *teujang that* — *manok lôn*,  
Ayam saya sangat lekas berkem-  
bang biak. *breueh nyoe 'oh tata-*  
*guen*—; *sikai mantong ka séb*, Ji-  
ka dimasak, beras ini bertambah,  
se kai saja sudah cukup. *gutée-*  
*saré bak ulèeji*, Kutu berkem-  
bang biak di kepalanya; *teuntra*  
*'oh* — *bak tanoh lapang*, Anggo-  
ta tentara menyemut di tanah  
lapang. *areutaji*—, Harta benda-  
nya sangat banyak Bd *mu'a*

**muek** *v* makan sesuatu yg berben-  
tuk biji-bijian (terutama beras)  
dng melemparkannya ke dl mu-  
lut: — *breueh*, makan beras se-  
cara dilemparkan ke mulut; *bêk*

*ta - breueh, jikab gigoe lé'ulat*, Anda jangan makan beras dng melemparkannya ke dl mulut nanti gigi Anda dimakan ulat; *pu-*, menyuruh makan secara melemparkannya ke dl mulut; *pu-breueh*, menyuruh makan beras yg telah dimantrai secara melemparkannya ke dl mulut

**muen** *n* jerawat, bisul di muka: - *sira*, jerawat yg berbentuk kecil-kecil - *gajah*, jerawat yg berbentuk besar-besar

**mueng** → **leumueng**.

**mugè** *n* tengkulak, pembeli pengantara, melakukan pekerjaan *mugè*. menjadi *mugè*; - *dalam* tengkulak ikan yg membeli ikan langsung pd pawang pukut; - *lua*, bawahan - yg membeli ikan pd pawang *dalam* dan menjualnya kembali; - *ladong*, → *ladong*; *raga-*, sj keranjang ikan yg bentuknya besar, dipergunakan oleh *mugè-mugè*; *pakri gata èk tapuma jôh sabe lagèe jeungki-*, Bagaimanakah Anda selalu dapat makan spt *jeungki mugè*? (yg selalu menumbuk padi); *kaya gonyan nibak geu-*, Orang itu kaya krn menjadi tengkulak.

**muglé** *n* bunglai (Jw), sj tumbuh-tumbuhan yg akarnya dijadikan obat, tergolong *aweueh peuet plôh peuet*

**mugréb** *n* magrib, arah ke barat, waktu matahari terbenam, waktu sem-

bahyang: *seumayang-*, sembahyang magrib; *uroe ka-*, Hari sudah magrib; *di sréb saboh, di - saboh*, Sebuah di sebelah Timur dan sebuah di sebelah Barat (di katakan ump thd seseorang yg beristri dua yg masing-masing tinggal berjauhan)

**muhadaih** *v* dijadikan, diciptakan, ciptaan, makhluk: *roh - bukon* kadim, roh yg diciptakan tidak abadi

**muhakamah** → **meuhakamah**. **muhamad** *n* nama laku-laki; *Mamat, Mat*, Nabi Muhammad SAW.

**muhanaih** *a* pengecut, cabar, keji (dl hik): *jih - that*, Dia sangat pengecut

**muharam** → **mèhram**

**muh'ain** *a* muhal, tolol, tidak mungkin, tidak masuk akal: → **pincé**

**muka** *n* muka, wajah, bahagian sebelah depan atau atas, halaman, (pd senjata tajam) bagian lekuk yg di asah atau pd sisinya yg pipih, (pd tanaman sirih, lada, atau tanaman tanaman panjat lainnya) puting tangkai, teruk, kata bantu hitung utk *keudè*: - *ji gèt that*, Mukanya sangat cantik; *lôn hana teumakôt dum - gata!* Saya tidak takut kpd orang spt Anda. *dum - gata takeu meung peukeue-keu noe?* Orang spt Anda hendak maju kemari? *balék-*, berkhianat; *bri-*, peramah; *paléng-*, memalingkan mu-

ka, (ki) berkhianat; *tilék-*, menilik, meneliti, (ki) memperhatikan, mengawasi; *dua-*, bermuka dua, berdua hati; *keureuna-*, spy dikedahui orang lain; *tapubuet ibadat keureuna Allah, bèk bubé drah keureuna-*, Beribadatlah krn Allah. Jangan (sekali-kali) krn (mencari) muak (pd manusia); - *teubai*, muka tebal, orang yg ti dak tahu malu; *ie-*, air muka, tampang muka; - *rèt*, lorong kampung tempat ke luar ke jalan besar - *babah rèt*; - *lada, ranub*, taruk lada, sirih; *keudè saboh-*, sebuah kedai; *mu-*, (-), bermuka-muka, berpihak kpd seseorang; *nyan bandum aneuk gata, pakon ta-* -? Semua itu anak Anda; Mengapa Anda bermuka-muka thd mereka?

**mukadam** *n* mukadam, buku kecil berisi satu juz Quran secara khusus

**mukadéh**, *boitan mukadéh n* Baitul mukadis, Yerusalem, mesjid suci di kota tsb

**mukadém** *n* mukadim, sj masakan kuah, terdiri dr daging biri-biri atau kambing yg dibubuhi rempah-rempah

**mukah** *n* mukah, gendak: *peue kkalon*, - *keu*? Apakah engkau melihat mukamu? *batôk hôi-*, → *batôk*; *mu-*, bermukah, mempunyai mukah, melakukan perzi-

naan; *pu-*, menyuruh lakukan permukahan atau perzinaan, mengajak melakukan perzinaan

**mukalah** → **mukalaih**

**mukalaih**, **mukalah** *a* mukalaf, dewasa dan memiliki akal yg wajar, Oleh karena itu, berkewajiban menjalankan ketentuan-ketentuan agama Islam: *aneuk nyan ka-*, Anak itu sudah dewasa

**mukalapah** *n* mukalafah, ketidaksesuaian, perpecahan, perselisihan, penyimpangan: *gata bèk - ngon sèedara*, Janganlah Anda bercerai-berai sesama saudara; *bak peutheun nanggroë, bandum geutanyoe bèk na nyang-*; Dl hal mempertahankan negerihendaklah kita semua jangan bercerai-cerai  
**mukamai**, **mukamè** *n* mukamil, nama salah seorang sulatan Aceh yg terkenal, di antaranya ialah *Alaedin Riayat Cah*.

**mukaram** *a* mukaram, yg mulia, yg terhormat (dl hik)

**mukaranah** *n* makaranah, persatuan, perhubungan, keserempakan (tt dua hal atau tindakan), bersatu, serentak (dl hik): *makna - teukheun ngon babah taniet ngon atē*, arti mukaranah ialah berkata dng mulut dan serentak berniat di dl hati

**mukhalapé** *v* bersorak-sorak, berte-riak-teriak (dl hik)

**mukim** *n* daerah lingkungan mesjid

## mula

tempat orang bersembahyang Jumat, daerah hukum pemerintahan di bawah seorang *imeum*, daerah yg berpemerintahan sendiri; *li-mong* – *Montasiek*, sebuah daerah *ulèebalang*, terdiri dr lima buah mukim dng ibu kotanya Montasiek pd masa dahulu; – *lhèe*, sebuah daerah *ulèebalang*, terdiri dr tiga buah mukim dng seorang kepalanya yg pada mulanya bergelar *Teukun Keureukôn*; – *Lu-eng Bata*, sebuah daerah mukim yg berpemerintahan sendiri

<sup>1</sup>*mula n* permulaan, awal, dasar, asal, memulai, mengawali (dl hik): – *phôn-phôn*, pd mulanya, mula-mula; *èk* – *jadi* → *jadi*, *phôn*

<sup>2</sup>*mula n* lobak; *boh*–, buah lobak; (teka-teki) *gadéng gajah lam tanoh peue*, Gading gajah dl tanah, apakah itu? (jawabnya) *boh*–, (buah) lobak

*mulè*, *kunyèt mulè n* sj kunyit yg tergolong dl *aweueh peuet ploh peuet*.

*muléh* (jw) *v* kembali, balik, pulang, dikembalikan, dipulangkan (dl hik): *tabri, teungku, peukayan putéh, ngon lôn* – *u lam* Berikanlah (kepadaku) wahai *teungku* pakaian putih utk kembali ke dl sorga; *leupaih gobnyan u meurandéh, ie pi* – *misé nyang ka*, Sesampai-

## mumida

nya di seberang, keadaan air pulih spt semula. *areutaji ka*–, Harta bendanya (yg hilang) sudah kembali → *puléh*.

*mulieng n* melinjo, belinjo, sj pohon yg buah dan daunnya dpt dijadikan sayur, kulit batangnya utk tali: – *agam*, jenis belinjo yg berbuah; *euncien boh*–, – *gilék*, sj cincin yg matanya bulat-bulat menyerupai buah belinjo

*mulôd* → *moklôd*

*muloih n* bandang, sj ikan yg dapat hidup di air tawar dan *payau*, enak rasanya, tt banyak tulangnya

*mulok n* muluk, malik, kerajaan, raja, nama laki-laki

*mumando* → *pupeuték*

*mumang a* pening, pusing, (ki) tidak tahu apa yg hendak dilakukan, putus asa: – *ulèe*, pusing kepala; *pu*–, memusingkan, membuat pusing kepala

*mumanyèh* → *mumida*

*mumeudéh* → *meudéh*

*mumeunan* → *meunan*

*mumeunyèt* → *mumida*

*mumeunoe* → *meunoe*

*mumet n* sj kutu ayam yg bentuknya kecil-kecil; → *hama*

*mumida*, *mumanyèh*, *mumeunyèt, a* *mumaiz*, sudah tahu membedakan baik dan buruk: *jih goh lom* – atau *mumanyèh, mumeunyèt*, Ia belum tahu membedakan yg baik



## **munah**

dan yg buruk. *pakon meunan buet gata, hana -*, *mubida sagai*; *salah ngon beuna tapeusa*, Mengapa Anda berbuat begitu? Anda tak tahu membedakan sama sekali; *Salah dan benar Anda samakan saja.*  
→ **bida**, *tameunyèt*

**munah** → **moemunah**

**munap'èk munamph'èk meunap(h)'èk** *a* munafik, orang yg berpura-pura dpt dipercaya tt sebenarnya tidak (dl hal agama), orang yg pura-pura beriman → **meureudut**

**munaph'èk** → **munap'èk**

**munasabah** → **meunasabat**

**mundam** *n* mundam, sebangsa bokor besar tempat iar minum terbuat dr tembaga atau perak dan berben tuk buah semangka, panjang dan lehernya lebar (*kadah* 𐌋𐌌), (ki) besar, gemuk (utk binatang): - *ba-wang siulah*, - *meurusôk*, mundam berusuk; - *ueh*, mundam licin, tidak berusuk; *gajah-*, gajah besar; *rueng inong nyan lagèe gajah pijuet*, *leupiek pruetji ban keubeue-*, Punggung wanita itu laksana gajah kurus; Lipatan perutnya menyerupai kerbau besar dan gemuk

**mundô** *v* mundur, bergerak ke belakang, menyimpang; → **surôt**, **undô**  
**mundôk** *n* sj parang, berbentuk bengkok, baik mata maupun ujungnya, dipergunakan utk menembang tanaman semak, cabang-cabang kecil

## **munyông**

dan daun-daun kayu utk makanan kambing, (juga) utk membelah kelapa muda

**mungki** → **meuungki**

**mungkueh** → **bungkueh**

**munjè** → **munyè**

**munjèng** *n* cincin sumur, urung-urung gorong-gorong: *seuraya peutron-*, bergotong-royong memasang cincin; *pu-*, menurap dng *munjeng*.

**munjông** → **munyông**

**muntadarah** → **mutadarah**

**muntah** → **mutah**

**muntèe**, **mutèe**, **meuuntèe** *v* menumbuk padi dng *jeungki*: *mita upah-* mencari nafkah dng menumbuk padi dng *jeungki*; *tueng ie-*, air sebagai upah menumbuk padi (istilah utk: bekerja keras dng upah yg sedikit); *eumpang-*, empang beras; *eungkôt-*, sj ikan laut yg kecil bentuknya

**munteue**, **juteue**, **meunteue**, **muntui** *n* sj jeruk asam yg buahnya dipergunakan utk sayur: - *gajah*, jeruk jenis besar; - *padé*, jeruk jenis kecil (daunnya dipergunakan dl sambal); - *manèh*, jenis jeruk yg manis rasanya; *asam boh -*, asam buah *muntue*

**munti** → **munteue**

**munyè**, **munjè** *n* kemang atau binjai, sj pohon yg rasa buahnya sepat dan asam manis

**munyông**, **munjông** *a* nyonyong, menonjol ke muka (utk mulut, mon-



**mupa'at**

cong): *lagèe muka tikôih*, – *that*, spt moncong tilus, sangat nyo-nyong; *po*–, sebutan utk tikus.

**mupa'at** → **meunapa'at**

**mupakat** → **pakat**

**muparèk** *a* mufarik, muparik, terpisah, bercerai - berai (dl hik). →

**muparikah, parak, pariek**

**muparikah** *n* mufarikah, muparikah, perceraian, perbedaan, terpisah, berbeda, menyimpang: *si Pulan ngon si Pulén – sabé*, Si Polan dng si Polin selalu tidak bersatu; *gata bandum bèk sagai-sagai*–! Jangan sekali-kali Anda semua bercerai-berai!

**mupasai** → **pasai**

**mupeu'at** → **meunapa'at**

<sup>1</sup>**mupeuti** *n* mufti, ahli hukum dan agama Islam, menjadi mufti, nasihat, petunjuk, keputusan, perintah. *soe nyang jeuet keu*–, Siapakah yg bertindak sbg muftinya? Siapakah yg memberikan nasihat dl perkara itu? *teungku nyang nyang bri*–, Teungku itu yg memberikan keputusannya → **peutua**

<sup>2</sup>**mupeuti** → **upeuti**

**muphôm** *v* mafhum, mengerti: *ka – bak lôn, lôn ka*–, Saya sudah mengerti. *hôm, hai cutda, ban nyang – bak droeneu*, entahlah, saya tak tahu, wahai kakanda, terserah kpd Anda sendiri; *pu*–, membuat mengerti; *Bd maklum, makruih*,

**murè**

**pham**

**murah** *a* murah, tidak mahla, pemurah atau baik hati: – *até*, pemurah tangan, suka memberi. → **kisah**; *pu*–, memurahkan; *tapu*– *bacut, bèk meuh'ai that*, Murahkan sedikit harganya. Jangan terlalu mahal

**murahèk** → **meurahèk**

**murakabah** *n* murakabah, pemusatan pikiran kpd Tuhan, mengingat-ingat, berpikir-pikir: *neuprèh lôn* –, tunggulah, biarkanlah saya mengingat-ingatnya

**murè**, (**muroe**) *n* cara, akal, helat, tingkah: *bèk kapeuleumah*–, Engkau jangan memperlihatkan helatmu. *meu'en dua seun*–, malam *jeuet keu tikôih, uroe jeuet keu tu-pè*, bermain dng dua cara, pd malam hari menjadi tikus, pd siang hari menjadi tupai, (pb) = hidup pd dua tempat, menipu; *meu'en dua*–; *timu, barat jak lakèe sabi, dua – jikeureuja; baranggasoe meu'en dua*–, *srôt lam rudi jeuet keu hina*, Mereka bermain dl dua cara ke timur dan ke barat mereka mencari sumbangan utk peperangan suci, tt bermain dng dua cara (=mereka mempergunakan sumbangan itu utk kepentingan sendiri dan bersekongkol dng **gôm-peuni**); barang siapa bermain dng dua cara, (akhirnya) akan jatuh ke dl pekerjaan rodi (atau benca-

na) dan menjadi hina; *Jawa jiti-pèe ngon meu'en -*, *jiranté lihé ngon jibri blanja*, Orang-orang Belanda menipu orang-orang Jawa dng dua cara. Mereka memberikan uang, tt merantai lehernya. *bèk lé- gata!* Anda jangan banyak tingkah!

**muréh** (imbuhan dr *meuureh*) *n* fajar, dini hari, nama wanita: *uroe ka-*, Hari sudah fajar

**meureuet** *n* murad, kehendak, maksud, arti: *peue - narit nyan?* Apakah arti perkataan itu? *haba baréng meusom-*, kata-kata sindiran yg maksudnya tersembunyi, → *kôn*.

<sup>1</sup>**muri** *n* ija **muri** kain mori, sj kain yg halus.

<sup>2</sup>**muri** *n* muri, sj serunai (dl hik). **murib**, **murid** *n* murid, pelajar, mahasiswa: *aneuk-*, murid

**murid** → **murib**

**muroe** *adv* krn, sebab (*murè*): — *si nyan, cilaka geugeutanyoe*, Krn dia, kita mendapat kecelakaan, — *jih na kèewasa jinoe, jikheun keugob baranggapeue*, Krn ia berkuasa sekarang, ia berkata sesuka hatinya kpd orang-orang

**muroh** → **uroh**

**murôk** *a* putus asa, lekas marah: *ék - atè-atéteuh!* Sungguh dapat menimbulkan kita marah; *pu-*, menimbulkan kemarahan atau pu-

tus asa; *bèk tapu-* — *droeteu keugob!* Anda jangan bersikap lekas marah kpd orang lain

**murông** *n* kelor, sj pohon yg mutu kayunya, buah, dan daunnya tidak baik: *boh-*, *ôn-*, dpt dijadikan sayur: — *bit*, kelor biasa; — *klèng*, daun kartu; *kayèe-kayèe lagèe bak-*, kayunya (lembut) spt pohon kelor (pb, dipergunakan utk kesempatan buruk); *meugeutah-*, menyerupai getah kelor (dikatakan utk air tebu yg mengental dimasak menjadi manisan) → *keunyang*; *boh-*, buah kelor, sj ikan laut yg bentuknya lebih kecil dr ikan *mutabat*, tt moncongnya panjang; *ôn-*, daun kelor (pb permainan kartu → *sikupan*); *ci-cém-*, sj burung kecil yg paruhnya panjang; *muka meucicém-*, muka yg menyerupai muka burung *murông*, (dikatakan utk bentuk muka seseorang yg kecil dan memanjang serta tajam dagunya)

**musa** *n* Musa: *agama-*, agama Nabi Musa AS

**musabakah** *n* musabakah, sayembara, pertandingan: — *tilawatil kuruan tingkat nasional nyang keudua bla ih geupeuduek di Banda Acèh bak buleuen Juni thon 1981*, Musabakah tilawatil Qur-an tingkat nasional yg ke-12 diadakan di Banda Aceh pd bulan Juni tahun 1981

**musala** *n* musala, tikar sembahyang:

## musama

*tika-*, tika sembahyang; *cap-*, tanda hitam di dahi krn banyak bersujud → **sujadah**

**musama** *n* musama, ayam panggang yg diisi daging yg telah dicancang cancang, telur, kismis: *manok-*, ayam panggang yg diisi daging cancang; *lôn peugèt, tageuen manok-*, saya masak ayam musama

**musang** *n* musang: *-bulôh*, musang yg berbau harum; *-jeubeuet*, musang kesturi; *-mangoih*, musang yg berbau daun pandan; *pineung* -, pinang yg berbau harum; *timon* - → **manngoih, timon**

**musapat** (saharusnya **meusapat**) *n* pengadilan yg dibentuk oleh pemerintah Hindia Belanda utk mengadili perkara-perkara anak negeri yg diadakan di tiap-tiap daerah kewedanaan, → **meusapat** pd pat

**musapé** → **meusapé**

**musara** *n* pajak yg dikutip dr hasil-hasil sawah/ladang dan hutan pd masa dahulu

**muséb** → **meuséb**

**musém** *n* musim, waktu yg berhubungan dng iklim: *-timu*, musim timur; *-barat*, musim barat; *-timu tapèt kulat*, *-barat takueh reubông*; *-timu tahareukat*, *-barat woe u gampông*, Pd musim timur orang mengutip cendawan. Pd musim barat orang menggali rebung bambu; Pd musim timur

## mutabat

orang mencari nafkah. Pd musim barat orang kembali ke kampungnya. *-khueng*, musim kering, kemarau, *-ujeuen*, musim penghujan; *-picék, kot blang*, musim menyempit, yi musim yg melarang orang melepaskan ternaknya selama lk 8 bulan, dimulai setelah orang menyemai padi sampai dng masa menuainya; *-luaih blang*, musim lapang, yi musim yg membenarkan orang melepaskan ternaknya di sawah selama lk 4 bulan krn pd waktu itu tidak ada orang yg menanam sawahnya; *-boh kayée*, musim buah-buahan; *-meuglayang*, musim orang bermain layangan di sawah; *-sakét*, musim berpenyakit; *-keunong*

**musôh** *n* musuh, seteru; *-mupeusaka*, musuh turun-temurun; *mu-* (-), bermusuhan (musuhan), saling bermusuhan; *jih mu - ngon lon*, Ia bermusuhan dng saya; *pu-*, menimbulkan permusuhan

**musréb, meusréb**, (jarang **meuceurék**) *n* masyrik, timur, (yg biasa dipergunakan kep arép)

**mutabakah** *n* mutabakah, permufakatan, keselarasan, sepakat, sesuai (dl hik); *prangeui pi gèt rupa ceudaih*, *-nan ngon rupa*, perangainya baik dan cantik pula rupanya, namanya sesuai dng rupanya

**mutabat, meutabat, meureutabat** *n* sj ikan laut, serupa tt lebih kecil

## mutadarah

dr nggeuk-nggeuk dan lebih besar dr boh murông.

**mutadarah, muntadarah, mu(n) tah darah**, (perkataan amat kasar dan marah utk) makan, paju: *nyoe, ka-*, ini, pajuhlah; *ék ka bandum nyan?* Sanggupkah engkau memaju semua itu? *mu (n) tah darah*, hrf muntah dng mengeluarkan darah

**mutah, muntah** *v* muntah, luntur, berubah: — *darah*, muntah dng mengeluarkan darah, paju *muta darah*; — *cirét*, muntah menceret, kolera; *ija nyoe hana ji-*, kain ini tidak luntur (jika dicuci). *pu-*, memuntahkan, membuat shg muntah

**mutakabirin** *a* mutakabirin, mening gikan diri, sombong: — *that gobnyan!* Ia sangat sombong

**mutala'ah** → **meutala'ah**

**mutaléb** *n* nama laki-laki, *Abdô Mutaléb*, Abdul Mutalib, *Taléb*

**mutawaté** → **meutawaté**

**mutée** → **muntè**

**muteue** → **munteue**

## myang

**1 mutu** *n* mutu, drajat pd skala persepuluhan utk menimbang emas, karat, (ki) kadar, nilai; *meuih si-ploh-*, emas 10 mutu, yi emas murni; *lagèe meuih siplôh-*, spt emas 10 mutu, (ki) sangat bagus, *bèk tamupake ngon tòn, gata hana sabé - ngon lôn*, Anda jangan bergaduh dng saya. Anda tidak sederajat dng saya. → **laku**, Bd krat

**2 mutu** *n* mutu, mutiara (dl hik); — *manikam, mutu* manikam

**3 mutu** *a* tercengang krn keheranan (dl hik); *soe nyang kalon habéh -*, Barangsiapa melihatnya, tercengang semuanya

**muwahéd** → **wahéd**

**myang** *n* moyang, ayah atau ibu dr kakek atau nenek, datuk-datuk yg menurunkan kita: *cah ngon - jímubantah sabab jimeuseunoh are-uta*, Cicit dan moyang berbantah-bantahan krn memperebutkan harta benda

# N

na *adv* ada, lahir, hadir, ya: — *sidroe aneuk miet*, Ada seorang anak. — *di rumoh*, Ada di rumah. — *ure-ueng di rumoh?* — — *kamoe!* Adakah orang di rumah? ya atau ada kami; *tan* — — — —,  *nibak tan balékeu* —, (pb) Dr pd tidak ada baiklah ada; — *bak gata sireuningét?* Adakah Anda memiliki something? *ka* — *lakoe*, sudah ada suami atau sudah bersuami/tunangan; — *nyang ...* — *nyang ...*, ada yg ...; *gata nyang* —, Anda semua yang hadir, *dum* —, semuanya; *ha* — (dr *h'am* dan *na*) tidak ada; *ka* — *aneuk*, sudah melahirkan anak (untuk wanita hamil), sudah mempunyai anak (utk wanita yg sudah kawin); *aneuk ban atatau barô* —, anak yg baru lahir; *peue thôn* — *droeneu?* Tahun berapa kah Anda lahir? Bilakah Anda lahir? — *lôn masa balék Teuku Uma Meulabôh*, Saya lahir pd

waktu *Teuku Uma meulabôh* bekerja sama dng pemerintah Belanda. — *tapajôh sie?* (jika ya, dijawab:) —! Adakah Anda makan daging? Ya, (sedang *tapajôu sie?* Sukakah, maukah Anda makan daging? *lôn pajôh*, atau *meuh'an* Saya makan, tentu saja); — *sakét bacut*, benar-benar sakit sedikit; — *neukeumeung jak?* Benarkah Anda hendak pergi? Maukah Anda pergi? *bak* — *jiteuka!* supaya ia datang! (lebih kuat dr pd bak *jiteuka*); — *neuteuka, teuka dum* —? — *kamoe ulôntuan*, Hadirlah Anda semua, *teuku?* Ya, kami semua telah hadir di sini. *teung* —, asal ada saja, tidak sungguh-sungguh tanpa mempedulikan caranya; *meu* —, *meutan*, kadang-kadang ada, kadang-kadang tidak, tidak teratur; *peu* —, mengadakan, menjadikan: *atra nyan kon geupeu* —, Benda itu



bukan dijadikan; *singoh beutapeu* — *pèng lôn*, Usahakan supaya besok ada uang saya; yi supaya besok Anda membayar hutang Anda kpd saya. *nyang tan tapeu* —, *nyang ua* — *tôk tapeutôk*, Yg tidak ada, hendaklah Anda adakan; Yang tidak cukup hendaklah Anda cukupi (pb). Usahakan supaya yg diperlukan itu tersedia.. *nyang* — *bèk tapeutan*, *nyan tan bèk tapeu* —, Yg ada jangan Anda katakan tidak ada; Yg tidak ada jangan Anda katakan ada. Yi janganlah menerangkan sesuatu yg tidak benar atau janganlah Anda berdusta; *teu* —, adanya; *tabôh bak teu* — *bacut treuk*, *pakom mit that?* Bubuhilah sedikit lagi shg ada sedikit; Mengapa sangat sedikit? *meung keu teu* —, = *meung keu neu* —, *neu* —, adanya, tentang adanya sesuatu; *meung keu neu* —, *teu* —, hanya sebanyak itu shg dapat dikatakan telah ada atau terjadi, tt tidak lebih, yi hanya sedikit hanya begitu saja! *meung keu neu* — *mantông*, hanya sebanyak yg ada saja; *ban sineu* —, semuanya

**nab** a depan, di hadapan, bahagian muka, kemaluan wanita; *di* —, di hadapan: *di* — *mata*, di hadapan mata; *u* —, ke muka; *likot* —, di depan dan di belakang; *bèk*

*kapeuhah* — *keuh!* Engkau jangan memperlihatkan kemaluanmu! *mateu!* kemaluan ibumu! (makian); *bruek* —, bahagian depan kemaluan; *meu* — —? Apakah yg Anda lihat bermuka-muka? *peu* —, menghadapi? *bèk kapeu* — *gob pajôh bu!* Engkau jangan menghadapi orang yg sedang makan nasi! *peue tapeu* — *di sinan*, *pakon h'an tajak keu noe!* Apakah yg Anda hadapi di situ? Mengapa Anda tidak datang ke mari? *peu* — *cot*, tepat di puncak matahari, yi antara pukul 11 dan 12 siang; *uroe ka jipeu* — *cot*, Matahari sudah berada di puncaknya; Hari sudah hampir siang; *raja neujak* — *u barat*, *neupeu* — *kiblat nagroe raya*, Raja berangkat ke arah barat menghadapi kiblat negeri yg besar. *mupeu* —, *pumeu* —, sedang *peu* —, berada di hadapan, menghadapi sesuatu; *mupeu* —, *peu* —, berhadap-hadapan, sama-sama *peu* —

**nabatat**, **natbatat**, bentuk tambahan dr **latbatat** → **latbatat**

<sup>1</sup> **nabeuet**, *n* saka nabeuet, saka batee, gula batu, nama wanita

<sup>2</sup> **nabeuetdl** bahronabeuet → **bha**, **nubuet**

**nabi** *n* nabi: — *Muhammad*, Nabi Muhammad: — *ôllah*, nabiuallah,

nabi Allah; *meu* -, bernabi, mengikuti ajaran nabi; *soe nyang na tém seumayang jeumeu'at*, *nyokeuh Muhammad jimeu* -; *soe nyang h'an tém seumayang jeumeu'at*, *kheun Muhammad: kon umati*, Barang siapa mau bersembahyang Jum'at, benarlah ia mengikuti nabi Muhammad SAW; Barang siapa tidak bersembahyang Jum'at, kata nabi Muhammad, dia bukanlah ummatku

nabiollah → nabi

<sup>1</sup>*nada* nazar, niat: - *lôn bak teungku di Kuala siidang bu kunyêt*, Saya bernazar pd *teungku di Kuala se-idang* nasi ketan kuning; *peulhpueh* -, menyampaikan nazar; *meu* -, bernazar; *geumeu* - *bak ékkeu na aneuk agam saboh*, Ia bernazar spy diper-oleh seorang anak kali-laki. - *kaô*

<sup>2</sup>*nada* → nadra

*nadak*, (dl hik) *nadeu'a a* dl keadaan hendak meninggal atau hampir meninggal: *sakét* -, sakit dl keadaan akan meninggal

*nadeu'a* → nadak

*nadi n* nadi, urat nadi; → *mik*, urat nadra, *nada*, *papanadra* (dl hik) *a* sangat papa; → *papa*  
*naéb n* naib, wakil pengganti, yg mewakili, wakil raja (dl hik).  
*naga n* naga, ular besar dl dongeng:

*bak sisék* -, sj tanaman-pakis berdaun kecil yg menyerupai sisik sisik naga (*on sisék* -) utk obat luka: *bak cula* -, sj tanaman pakis berdaun panjang dng suntinya yg menyerupai kepala naga (*ôn cula* -); *neu* -, -, kayu-kayu yg dipasang pd bagian dl di atas bingkai *geugadéng* (rusuk-rusuk) sepanjang perahu dan tempat meletakkan sangkar atau atapnya; *meu* -, menyerupai *naga*, gambar *naga*

*nagasari n* naga sari, penaga lilin, sj pohon yg berbunga indah, biasanya dinamakan *jeumpa gadéng*  
*nagataru n* naga taru, sj tempat sirih (dl hik): *puan jimeunan* -, *neucok sigapu neupumeulia*, Tempat sirihnya bersanama nagataru; lalu ia mengambil sekapur sirih sbg tanda penghormatan

*nah'i n* larangan, biasanya dipergunakan dl susunan ama *nah'i* (amar nahi), perintah dan larangan menurut agama Islam → *ama*, *bida*  
*nah'o a* kebal, tidak dapat dilukai (dl hik): *raja pindoe* - *raya*, Raja bangsat itu sangat kebal  
*nah'u n* nahu, ilmu mempelajari bahasa Arab: *èleumèe* - *le beurakah*, *èleumèe pikah le èelia*, Ilmu paramasastra banyak melahirkan orang-orang yg congkak, ilmu pekah para aulia (pb); Ejekan kpd orang-orang yg dangkal pengeta-

## nahuda

huanmya di bidang ilmu paramasastra bahasa Arab tetapi berlagak seolah-olah banyak mengetahui hukum-hukum pekah

**nahuda, lahuda** *n* nakhoda, kapten dan sekaligus pemilik kapal, yg mengepalai perahu

**naim, janato jaim** → **janato**

**na'im, meugeuratan na'im** *a* sangat berkarat, seluruhnya berkarat; **Bd keuta'in**

**najih** *a* najis, tidak suci menurut agama Islam, (spt kotoran manusia dan binatang, darah, minuman yg memabukkan, daging babi, dan bangkai yg disembelih tidak dng nama Allah): **keunong** -, terkena benda yg najis; **meu** -, bernajis; **peu** -, membuat shg menjadi najis, menajiskan, mengotorkan

<sup>1</sup>**nakai** *n* dasar: **dali** -, dalil dasar, bukti, alasan yg didasarkan kpd Quran

<sup>2</sup>**nakai** nakal, jalang (utk wanita)

**nakat** *n* mata uang, uang (dl hik)

**nake** → **mongka**

**naki** → **mongka**

**naknak** *n* sj tumbuhan (daunnya utk pengharuman minuman teh)

<sup>1</sup>**nala, nangla** *n* jali, sj padi-padian: **aneuk beudé beureutéh lagèe hijèh** -, Peluru meletus spt bibit jali. **leumbèng ngon tumbak lagèe bak** -, Lembing dan tombak (yg

## naleh

dipasang) spt tumbuhnya pohon jali

<sup>2</sup>**nala** *n* pertimbangan, tinjauan, pemandangan, ulasan (dl hik), kata atau kalimat yg dibaca terus setelah dieja huruf-hurufnya, **Bd lalu, lanja: deungon** - **neupandang bak tuan putroe**, Dng penuh perhatian, ia memandang kpd tuan puteri **watèe ka ltheueh tahija, tacuba-sigo** Jika sudah Anda eja, cobalah Anda membacanya

<sup>3</sup>**nala** → **nila**

**malam** *n* sajak Aceh dl irama Arab: **meu** -, membaca nalam; **peu** -, mengubah sehingga berirama **na-lam**

**naléh** *n* nama sj ukuran isi yg tidak dikenal bentuknya, dipergunakan utk menakar banyaknya padi, beras, atau barang-barang spt lada, mesiu: 1 - = 16 are 8 **gantang** = 1/10 **gunca**, dipergunakan sbg ukuran luas, sbg kata hitung, yi 16 (terutama utk anak dan kadang-kadang sbg kes-tuan timbangan utk menyatakan berat 1 - beras (**breueh**); **ka tók si** - **jimeuuanek**, Ia sudah beranak enam belas orang; **masak bu si** - **breueh**, → **bu**; **mè** -, membawa seberas, yi hadiah-hadiah yg dibawa oleh mertua perempuan kpd menantu perempuan ketika hamil jika mereka itu termasuk orang-

orang yg kurang berada → *mè bu*,  
*mè dangdang*; *meu* — (—), ber  
 — — banyaknya

**naleueng** *n* rumput atau rerumputan,  
 dipergunakan sbg perumpamaan  
 utk hal-hal yg banyak: — *awé*,  
*awô*, rumput yg lekat-lekat dan  
 bertangkai panjang; — *blanda*,  
 padang, rumput utk makanan ku-  
 da; — *jagông*, rumput utk ma-  
 kanan ternak; — *julik*; — *geunue*,  
 → *geunue*; — *gumè*, — *iku guda*,  
 — *kabat*, kuat; — *kômkkôma*, —  
 lakoe, alang-alang; *manèh*, rumput  
 yang berbau harum dan bertang-  
 kai merah, dipergunakan oleh wa-  
 nita utk mengharumkan rambut  
 atau minyak rambut; — *manèh u*,  
 rumput berbau harum, bertang-  
 kai putih, kurang harum dr — *ma-  
 nèh*; — *meunta*, rumput kasuran  
 (sangat disukai oleh kuda); —  
*ulèè seungko*, rumput yg berdaun  
 dan berumbi kecil-kecil, menyeru-  
 pai kepala ikan *seungko*; — *pi-  
 sang*, rumput yg berbatang merah  
 (utk makanan kambing); — *rusa*,  
 rumput yang bertangkai pendek;  
 — *sambo*, → *sambô*; — *seumisék*,  
*seumiséb*, rumput yg berdaun lan-  
 cip; — *sira*, rumput yg tumbuh di  
 daerah-daerah yg berair asin; —  
*ceukôk*, → *pha cangguek*, *ceumu-  
 cot*; *rakyat le that tamsé* —,  
 Rakyatnya (dl hal ini: tentara-  
 nya) banyak laksana rumput;

*meu* —, berumput, ditumbuhi  
 rumput; *bèk tapeu* — *di leuen*  
*rumoh*, *jiék uleue u rumoh*, An-  
 da jangan membiarkan rumput  
 tumbuh di pekarangan rumah  
 shg ular akan naik ke rumah  
**nam** *n* enam: — *go lhèè, lapan blaih*,  
 enam kali tiga sama dng delapan  
 belas

**nam-mam**, **sinam-nam** *n* nam-nam, sj  
 pohon yg batangnya berbonggol-  
 bonggol, buahnya asam-asam ke-  
 cut, dapat dimakan

<sup>1</sup>**nama** *n* nama, kemegahan (dl bahasa  
 sopan dan dl hik): *meu* —, berna-  
 ma, ternama, termasyhur; *bandum*  
*gobnyan ureueng meu* —, Mereka  
 semua itu orang ternama →  
 nan

<sup>2</sup>**nama** → *laman*

**nameulah** *n* (dl hik) semut → *sidom*  
**nameung** imbuhan dr *na* dan *meung*  
 → *meung*, *na*

**namiet**, **lamiet** *n* hamba, sahaya; *peu*  
 —, menjadikan sahaya, mengang-  
 gap sbg sahaya; — *hamba*, *ngieng*,  
*nyampang*

**namuek** kep dr *teunamuek*, → *tamu-  
 ek*

**nan** *n* nama: *soe* — *ureueng nyan*?  
 Siapakah nama orang itu? *peue*  
 — *barang nyoe*? Apakah nama  
 barang atau benda itu? *hana*  
*lôn tusoe* — *ureueng nyan*, Saya  
 tidak tahu nama orang itu; *hana*



*lon tupeue* — *barang nyan*, Saya tidak tahu nama barang atau benda itu. → *ambat-ambat, bimarana, droe; bôh, rasi* —, memberi nama, menamakan; *balék* —, mengubah nama; *jeuet tabalék* — *lôn meunyo kon ban lôn kheun*, Anda boleh mengubah nama saya sekiranya tidak seperti yg saya katakan. *meu* —, bernama, dinamakan, ternama, begitu; *soe jimeu* — *gobnyan?* Siapakah nama orang itu? *kon meunoe, meu* —, bukan begini, begitu; → *nama*

**nana** *n* kata sapaan kpd seorang Keling yg lebih tua dr orang yang menyapa

**nang** *n* induk (biasanya dipergunakan utk hewan, utk manusia dianggap kasar, dan terdapat juga dl ragam percakapan dan hik) — *apa*, — *eumbah*, kedua-dua orang tua; *kamèng nyoe toh — jih?* Yg manakah induk kambing ini?

**nanggri** → **nanggroe**

**naggroe** (dl hik **nanggri**) *n* negeri, kota, tempat, kerajaan, negara: — *asai*, negeri asal, tempat asal; *aneuk* —, anak negeri, penduduk sesuatu daerah; *ibu, inong* — → **Makah**; *dua* —, kedua negeri, yi dunia yg fana, akhirat, atau tanah dan air; *meu* —, bernegeri, mempunyai negeri, menjadi penduduk sesuatu negeri; *ureueng meu* —,

orang-orang daerah sendiri.

**nangke** → **môngka**.

**nangla** → **nala**.

**nangsaja** *n* kedua bintang sebelah timur bintang **paroe**.

**nangsat** → **langsar**.

**nanoh** → **danoh**.

**nanti** → **lantai**.

**nantiasa, neutiasa, seunantiasa, seuntiasa** *a* (dl hik), **senantiasa**, selalu.

**manyan, 3unanyan** *n* **senin**: **uroe** —, hari senin, nama laki-laki

**napakah** *n* **nafkah**: — *lahé*, **nafkau** lahir; — *batén*, **nafkah** batin yi hubungan kelamin; *uana cukôp jijôk* — *lé lakoejih*, Ia tidak cukup diberikan **nafkah** oleh suaminya, *meunyo h'an êk tajôk* —, *bèk tameukawén!* Jika Anda tidak sanggup memberikan **nafkah**, jangan Anda kawin! *meu* —, **bernafkah**, **berpenghasilan**; *meunyo hana tameu* —, *balé bèk tameukawén!* Jika Anda tidak **berpenghasilan**, lebih baik Anda tidak usah kawin; *peu* —, **memberikan nafkah**; *s'èn meung keu lili srune tan, pakri ban lôn peu* — *inong?* Sepeser buta pun tidak saya punyai, bagaimana pula dapat saya bevikan **nafkah** kpd isteri?

**napeusi** *n* **nyawa, pribadi, diri sendiri**: *di dônya jeuet tameukôngsi, di akhirat teuma* —, Di dunia dapat **berkongsi**, **diakhirat nanti**



## napeusu

masing-masing mengurus dirinya sendiri; Bd **napeusu**

**napeusu**, **napsu** *n* nafsu, keinginan yg amat keras: *raya that~*, besar sekali nafsunya (dikatakan thd seseorang yg amat kuat nafsu syahwatnya).

**naph'aih** *n* nafas, napas, pernafasan: *hana lé -*, tidak bernafas lagi, sudah meninggal; *peulheueh -*, menarik nafas, (hrf: melepaskan nafas) = bernafas; *peulheueh - rayek*, menarik nafas panjang (hrf: besar), mengeluh; *suet* atau *tarék -*, sukar bernafas, terengah-engah; *suet -*, meninggal; *teusuet -*, *lôn payah that*, saya terengah-engah; Saya sangat lelah. *theun -*, tahan nafas; *meu -*, bernafas, menarik *hana le meu -*, tidak bernafas lagi, sudah meninggal; *hana meu - sagai*, tidak beres urusannya atau jalannya, yi tidak berjalan baik; → **ungkab**

**naphi** *n* nafi, napi, penidakan, penolakan

**napiri** *n* nafiri, sangkakala (dl hik): *gèt that su jiyôp -*, Merdu sekali ia meniup nafiri

**napoh**, **lapôh** *n* napuh, sj pelanduk yg besar

**napsu** → **napeusu**

**naraseutu** → **narawaseutu**

**narasaweutu**, **naraseutu** *n* narwastu, minyak harum yg dibuat dr tumbuh-tumbuhan nardus

## nasib

**nari**, **tari** *v* menari, menjengkek, melompat-lompat: *meu -*, menari; *si meu -*, penari: *peu -*, menyuruh menari, menari dng; *teungoh jipeu - peudeueng*, Ia sedang menari dng pedang

**narit**, **meunarit**, **marit** *v* yg dikatakan, ucapan, perkataan, perjanjian: *kah bèk le that~!* Engkau jangan terlalu banyak omong! *tanda kong ~*, tanda bertunangan; *peukong -*, membuat perjanjian akan kawin, bertunangan; - *sipatah*, sepatah kata

**nasab**, **neusab** *n* hubungan kekeluargaan: *si -*, dr satu keturunan, bersanak saudara

**nase**, ie nase → **inase**

**naseb** → **nasib**

**naseubah** *n* kelakuan, sikap, perilaku, Bd **meunasabah**, **munasabah**: *meunan - ureueng nyang jroh*, Begitulah perilaku seseorang yg baik; *gèt that - gobnyan*, Baik sekali perilaku orang itu

**naseukhah** → **neuseukhah**

**naseukah** → **neuseukah**

**naseurani**, **nasrani**, **s(eu)rani**, **nasrani**, **serani**, **kristen**

**naseucaya** → **nécaya**

<sup>1</sup> **nasib**, **naséb** *n* peruntungan, nasib: *ka lagée nyoe - lôn!* Sudah begini nasib saya!

<sup>2</sup> **nasib** sj pertandingan dl bentuk sajak yg diucapkan secara berirama:

*meu* —, bernasib, mengucapkan sajak-sajak dng berirama

**nasuha** [*n* nasihat, petunjuk, petua:

*hana jileungo* — *gob*, Ia tidak mendengar nasihat orang

**nasuha** *a* sungguh-sungguh, dng segala kejujuran: *tèbat* —, bertobat dng sungguh-sungguh

**nasrani** → **naseurani**.

**natbatat** → **nabatat**.

**nawaih** → **naw'aih**

**naw'aih**, **nawaih** *n* pohon jarak:

*geutah* —, getah, pohon jarak;

*minyeuk* —, minyak biji jarak

**nawak**, **seunawak** → **sawak**

**naw'ong** *n* naungan, perlindungan:

*meu* —, bernaung, berlindung; *ka*

*jitôh ujeuen! pat tameu* — *geuta-*

*nyoe?* Sudah turun hujan! Di

manakah kita bernaung? *peu* —,

melindungi, menaungi; *cicém te-*

*ureubang jeuet keu payông, jipeu*

— *nabi mulia*, burung-burung yg

terbang di angkasa menjadi pa-

nyung, mereka menaungi nabi mu-

lia

**ncien** → **euncien**.

**ncit** → **euncit**

**ncong**, **uncong**, **meuncong-ncong**,

**meuncong-meuncong**, berair, dng

sedikit daging atau sedikit sayur

(*gulè*), telanjang atau setengah

telanjang: *jitaguen gulè meun* —

*that*, Ia memasak sayur sangat

berair; *ladôm na nyang plueng*

*meu* — *meu* —, Di antaranya ada

yg lari setengah telanjang. *peu*

— —, membuat berair; *bèk tapeu*

— — *tataguen gulè*, Jangan Anda

memasak sayur berair

**ndab** → **eundab**

**ndie**, **eundie**, **undie**, **nie** *n* sj takaran

isi utk ump beras, garam, (hanya

terdapat dl hubungan dng si, se

atau satu dl bentuk-bentuk *sindie*,

*sundie*, *sinie* = 1/2 blakai, 1/4

kai); *lôn sindie bu hana abéh la-*

*wét nyoe*, Selama ini saya tidak

dapat menghabiskan nasi walau-

pun *sendie* (krn sakit)

**ndong** → **eundông**

**njek**, **eunjèk**, **nyèk** *n* suara utk me-

manggil biri-biri atau kambing.

**nè** *n* arah, tempat datang: *dum* —,

dr setiap sudut atau pihak; *nyoe*

—, *nyan* — *jéh* —, dr sini, dr sana,

dr situ, sebelah sini, sebelah sana,

sebelah situ; *barangga* —, tidak

peduli dr mana; *jéh* — *lôn jak kèu*

*noe*, Dr jauh sana saya datang

ke mari. *ngon jisurak ramè-ramè*,

*jiék lé* — *ban silingka*, Seraya ber-

sorak ramai-ramai mereka me-

nyerbu dari berbagai-bagai arah di

sekelilingnya. *pat* — *jiteuka?* Dari

mana ia datang? *meu* —, tertentu,

diketahui dr mana asal atau arah-

nya, berarah; *bèk tameurakan*

*ngon ureueng hana meu* —! *Pakon*

*takheun hana meusoe rakan lôn?*

*Jih ureueng meu* —, *gampông*

*mupat*, *nan meusoe!* Jangan Anda

berkawan dng orang yg tidak menentu asal-usulnya! Mengapa Anda katakan kawan saya itu tidak menentu? Ia orang tertentu yg diketahui kampung dan namanya! *h'an hana meu* — —, tidak diketahui dr mana asal atau arahnya; → *bukon, misé; pa* — dr mana, bagaimana mungkin, bagaimana boleh — *bukon, mise; pa* — dr mana, bagaimana mungkin, bagaimana boleh jadi; *pa* — *na meunan!* Mana mungkin begitu! *pa* — *gata?* Dr manakah Anda (datang)? *pa* — *pa* —, dr mana-mana, (lebih tidak tertentu dr *pa* —) tidak peduli dr mana; *sa* —, dr satu arah; *gobnyan sa* — *ban dua*, Mereka datang dr satu tempat; *hana sa* —, tidak dr satu arah atau dr tempat mana pun, di mana-mana pun tidak; *na sa* — *treuk!* Ada sebuah arah lagi. *saboh sa* —, masing-masing dr satu arah; *ureueng teu-ka saboh sa* —, Orang berdatangan dr mana-mana; *tu* —, diketahui dr mana (datangnya atau asal-usulnya); *hana lôn tu* — *jiteuka lalat nyan!* Saya tidak tahu dr mana lalat itu datang! *peutu* —, menyuruh ketahui asal-usulnya, mengatakan dr mana

nèebat → nubat

nècaya, naseucaya *adv* niscaya, tentu (di bhs sopan dak hik)

<sup>1</sup>nèh *a* pembersih, apik, pemilih,

penjijik: *ureueng nyan* — *that, hana jitupeue lam pruetjih èk bandum!* Orang itu penjijik sekali; Ia tidak tahu bahwa dalam perutnya penuh tau! — *udeueng èk bak, di ulèe*, — *asèe èk bak, di muka*, Betapa pun bersihnya udang, tahinya di kepala, betapa pun bersihnya amjing, di mukanya terdapat tahi, sebab ia selalu berada di bawah *guha*; (= lubang di lantai tempat seorang perempuan bersalin melakukan hajatnya) ketika seorang perempuan melakukan hajatnya; *pb* untuk mengejek seseorang zg sangat pemilih secara berlebih-lebihan → *pb pd binoe; meu* —, bersikap penjijik; *peu* — *droe*, = *meu* —, berlaku sbg seorang penjijik

<sup>2</sup>nèh *n* kep dr manèh, kata panggilan kpd anak-anak; *keu noe* —, ke mari sayang, sayang; → *ni*

nèk *n* nenek, kakek, paman dr pihak ayah atau ibu, makcik dr pihak ayah atau ibu, panggilan utk wanita tua secara umum, panggilan kpd harimau jika orang berada di hutan; — *ayah, ayah* —, *ku* —, kakek, paman dr pihak ayah atau ibu, — *wa*, — *chik*; nenek atau kakek yg lebih tua dr kakek atau nenek; — *cut*, — *muda*, dr pihak ayah atau ibu, — *téh*, adik atau kakak-kakak pihak kakek atau nenek; — *cut*, — *lôt*, kakek atau ne-

nek yg termuda; – *ngoh*, kakek atau nenek yg tertua; (*cèedara saboh* –, kemenakan laki-laki atau perempuan; *nè* –, *ni* –, *nènda*, *ninda*, *nènènda*, *ninènda*, nenek menenda, = – (biasanya dl hik); – –, moyang; – *muyang*, nenek moyang; – *peunganjô* → *peunganjô*; *peulheueh kaði bak jeur* –, melepaskan nazar pd kuburan nèk; *Teuku* –, gelar *ulèebalang-ulèebalang mukim Meuraksa* dan IX mukim *Lhòk Nga* dl sagi XXV mukim pd masa dahulu yg menurut riwayat merupakan lambang kakek-kakek Sultan Aceh → *datòk*, *gob*, *ja*

*nèkmat* *n* mikmat, pemberian, anugerah, sangat enak: – *Tuhan*, nikmat atau anugerah Tuhan; *bala neusaba*, – *neucukô*, Sabarlah dl menghadapi bala dan syukurlah jika memperoleh nikmat Tuhan; – *gob h'an êk jikalon*, Ia tidak dapat melihat nikmat orang lain. – *that ateueh jih!* Ia merasakan kenikmatan; (*boh labu ie*) *euruga* –, Nikmat surga laksana kolak *boh labu ie* (labu air masak yg dimasak dng gula, santan, telur, dan kulit manis)

*nenda* → *nek*

*nenek* → *nek*

*nenenda* → *nek*

*nèng*, *hanèng* *a* bersih, apik, segar (untuk orang dan hewan)

*nèseupu* *n* setengah, (dl hik), pertengahan kedua malam. – *Cakban*, nisfu Sya'ban

<sup>1</sup> *neu*, *taloe neu*, *btaloe ineum* *n*

tali yg dianyam dr bagian dl pelepeh kelapa (*dada u*) utk menghubungkan kuk bajak dng gangnya (*taloe dham*, *taloe linggang*), yg diperbuat sebagai sengkabut utk penguat kaki jika memanjat batang kelapa

<sup>2</sup> *neu* kata ganti orang kedua dan ketiga tunggal dan jamak, dipergunakan sbg awalan pd pokok kata (sbg subjek), sbg akhiran kata kerja (sbg objek) dan di belakng kata benda (sbg kata punya), dipergunakan secara tunggal (sbg subjek) jika tidak terdapat tekanan, pd orang kedua dan ketiga, juga dl bentuk: *neuh*: *droe* –, Anda sendiri; *na* – *keumeung jak?* Maukah Anda tau dia pergi (secara sungguh-sungguh)? *droe* – *ka* – *jak*, Ia telah pergi. *h'an jipatéh* –, Ia tidak percaya kpd Anda (-nya). *nyoe atra* –, Ini kepunyaan Anda (-nya). *h'an êk* –, Ia tidak mau *peu* –, berkata dng seseorang dng menggunakan kata ganti; *neu*; *nyang patot tapeujih bèk tapeu* –, Yang seharusnya Anda panggil dng sebutan *jih* (dia), jangan Anda panggil *neu* (dia)



neu

neuraca

<sup>3</sup>neu awalam utk mengubah pokok kata kerja atau kata sifat menjadi kata benda: *jðk*, berikan; — *jðk*, pemberian; *ba*, membawa; — *ba*, pembawaan; jika dipergunakan sisipan *eun* berbentuk karom, mengeram; *keunarom*, yg dieram, eraman; *peugèt*, membuat, *peu* — *gèt*, pembuatan, — *gèt*, *keu* — *gèt* kebaikan; *koh*, memotong, *keu* — *kou*, — *koh*, cara atau hasil memotong; *cob*, menjahit; *ceu* — *cot*, — *cob*, jahitan; *bloe*, membeli, *beu* — *loe*, *beu* — *bloe*, *seu* — *bloe* = pembelian; *bvi*, memberikan, *beu* — *ri*, pemberian; *lho* menebah, menginjak padi; *ceu* — *lo*, cara atau hasil *lho*; *jheut*, jahat; *jeu* — *heut*, — *jheut*, kejahatan; *kunèng*, kuning; *keununèng* = kekuningan; *manyang*, tinggi; *meunanyang*, ketinggian; *lheueh*, selesai, terlepas; *seuneul* (*h*)*eueh*, — *lheueh*, *keu* — *lheueh*, akhirnya; — *lhèe*, — *limong*, ketiga, kelima, (upacara peringatan kematian seseorang); *singoh*, besok; *seuningoh*, keesokan harinya; → *eun*  
*neubok* → *seuneubok*  
*neuieu* → *leuiieu*  
*neungon*, *teuneugon* → *teugon*.  
*neuh'aih* *a* naas, sial, celaka (biasanya utk hari): *uroe* —, hari naas, hari sial; *soe na tupeue uroe* —? Siapakah yg tahu hari sial

*neuh'eun*, *teuneuh'eun* dr *theun n* tambak ikan yg dibentuk dr tanggul-tanggul (*teunambak*) di daerah air asin

*neuk*, *aneuk* sbg kata hitung pembantu; — *aneuk*

*neukeu*, bak *sineukeu boh* → *tingkue*.

*neuk'uet n* sisa beras berbentuk kecil-kecil setelah ditampi

*neulayan* → *leulayan*.

*neuleuck n* belanga tanah tua yg telau retak dan pecah yg dikhususkan sbg tempat menggongseng kelapa yg telah dikukur, rempah rempah: *beukah* — *tabayeue blang ong*, Jika belanga tua pecah, harus diganti dng belanga baru, yi keharusan mengganti sesuatu yg dipinjam walaupun yg dipinjam itu sudah lama atau tua; *ka jeuet keu* —, Sudah menjadi belanga tua (dikatakan ump thd pakaian yg sudah tua)

*neunanga* → *naga*

*neunoh* → *neun'oih*

*neun'oih*, *neunoh n* pasung, pasungan: *ka geu* —, *ka geunoh*, *ka geupasoe lam* —, Ia sudah dimasukkan ke dl pasungan; *meu* —, dipasungkan, dibelenggu; *peu* — = →. *pasong*

*neupoh* → *leupoh*

*neuraca*, *nuraca*, *noraca n* neraca, dacing, timbangan utk menimbang emas; *ðn* —, daun neraca; *lidah*, *mata* —, lidah neraca; *plok* —,



kotak tempat menyimpan timbangan pandai emas; *mat* —, memegang neraca (memegang pemerintahan); — *beusabé, raja beu-adé*, Neraca harus setimbang. Raja harus adil (pb) → *bungkai*

*neuraka* → *nuraka*

*neusab* → *nasab*.

*neuseukah* → *neuseukhah*.

*neuseukhah, neuseukah, naseukah, naseukhah* *n* maskah, manuskrip, karangan yg ditulis tangan: *hikayat nyan geusalen nibak — lon*, Hikayat itu disalin dr naskah saya

*neutiasa* → *nantiasa*.

*nga* *n* pohon beringin

*nga-nga* *a* *nga-nga: meu — —*, ternga-nga, terbuka besar-besar (ump mulut, mata); *mataji meu — —*, Matanya ternga-nga

<sup>1</sup>*ngab-ngab, a meungab-ngab, teu-ngab-ngab*, rakus, tamak: *teu — — that keu pèng*, sangat rakus akan uang

<sup>2</sup>*ngab-ngab a* berdenyut-denyut (sakit dl tulang): *ji — — sabé lam tuleueng*, selalu berdenyut-denyut dl tulang; *meu — —*, berdenyut denyut

*ngabô* *n* kabut, halimun di waktu pagi hari, terutama di laut: — *suboh*, kabut, halimun subuh, pagi menjelang matahari terbit, waktu pendek sebelum terbit matahari

*ngada* *v* mendesak, memaksa (dl hik): *bèk ta — — lôn*, Jangan Anda memaksa-maksa saya.

*ngadap* *v* menghadap, menuju arah ke, bertemu dng: *ka ji — raja*, Ia sudah menghadap raja; *meu —*, berhadapan, melakukan ngadap; *uroe nyoe uroe meu —*, Hari ini, hari pertemuan dng seseorang pembesar; *peu —*, menghadapkan seseorang atau sesuatu dng, mempertemukan; → *hadap*

*ngadu* *v* mengadu, menyampaikan sesuatu: — *droe*, mengadukan hal sendiri, menyampaikan sesuatu tuntutan yg terkandung dalam hati; *meu —*, mengadu; *watée jipoh gata lé jih tajak meu — bak plisi, soe jak meu — bak gobnyan! gobnyan lagèe ureueng laén cit lalém!* Siapa mau menyampaikan pengaduan kpdnya! Ia pun seperti orang lain juga lalimnya!

*ngah* → *ngoh*

*ngamok* *v* mengamuk, menyerbu (dl uik): *meu —*, sedang mengamuk, menimbulkan kerusakan: *bèk tajak keu nan, teungoh jimeu —*, Jangan Anda pergi ke situ, ada orang sedang mengamuk!

*nganjô* → *peunganjô*

*ngangkèe, angkèe* → *angkèe*

*ngarôih* *v* mengarungi, melalui (dl hik)

*ngè-ngo* *v* melihat ke kiri dan ke ka-

# ngèng-ngèng

# ngeut

nan atau ke belakang secara liar:  
 — *lagee mata pancuri*, melihat ke kiri dan ke kanan spt mata pencuri yg ketakutan; *beu* — — *mata bacut*, kadang-kadang na uleue bak teumpat nyan, Lihatlah ke sana ke mari sedikit, kadang-kadang di tempat itu ada ular  
**ngèng-ngèng** *a* berdengung, (utk suara nyamuk), merengek-rengék: *bèk ka* — — *keu noe!* Jangan engkau merengek-rengék ke mari; *meu* — berdengung-dengung, merengek rengék; *su jamok meu* — — *that bak glunyuengteu*, Suara nyamuk sangat berdengung-dengung di telinga kita; *peu* — —, menyuruh **ngèng-ngèng**; *bèk tapeu* — *aneuk miet, tajok saboh!* Jangan Anda membiarkan anak-anak merengek-rengék, berilah mereka sebuah! → **h'èng-h'èng**

**ngeu** *n* arang (kayu, batok) yg seluruhnya belum menjadi acu: — *kayèe*, arang kayu; — *batèe*, batu yg telah menjadi arang, batu arang, terak, bara api; — *arôn*, arang batang cemara; — *bruek*, arang batok kelapa; — *bangka*, arang batang bakau-bakau; — *rukok*, api puntung rokok yg sedang menyala  
**ngeudéh** *a* takut (dl hik); **Bd ngeuri**. **ngeulôh** *v* mengeluh (dl hik)  
**ngeun-ngeun** *v* berbicara tidak terang, menggeram, komat-kamit:

*peue ta* — — *simalam suntok*, *h'an teungeut gob-gob*, Apa yg Anda geramkan semalam suntuk sehingga orang lain tidak dpt tidur, *meu* — —, sedang nyeun-ngeun; *soe jêh meu* — —, Ia membaca Qur'an dng menggeram  
**Bd jangeun**, ngom-ngom.

**ngeurang** *v* mengerang, mendayu, memekik (dl hik); — **gr'ang**.

**ngeuréb** *v* berteriak, memekik krn sakit, kesedihan, ketakutan (dl hik): *ji* — *lagèe kamèng geuphuek kulét*, Ia memekik spt kambing yg dikuliti kulitnya — **geumeuréb**, **kuncôp**

**ngeurén** *a* marah, murka, cemburu: *h'an ék jikalon*, —, Ia tidak dapat melihatnya lalu menjadi cemburu *jih* — *that keu buet nyang hana gèt!* Ia sangat marah kpd perbuatan yg tidak baik

**ngeuri** *a* ngeri, gentar krn ketakutan, takut (dl hik): *jiteuka lé* — *bak atéjih 'oh jileungo su lagee nyan*, Timbullah perasaan ngeri di hatinya ketika ia mendengar suara **ngeuri** → **meuk**

**ngeut** *a* sangat bodoh, dungu, pandir: *aneuk nyan* — *that, meung saboh rupia hana jitudum*, Anak itu bodoh sangat, uang serupiah pun ia tidak tahu uangnya. *peu* —, memperdayakan, menipu; *peu* — *droe*, menipu diri sendiri; *bèk tapeu* — *lôn*, *boh!* Jangan Anda menipu

saya, ya! *mupeu* -, diperdayakan, ditipu; *buet nyoe ka mupeu* -, dl perbuatan ini sudah terjadi penipuan; *pupeu* -, menyuruh perdayakan; *peuneu* -, penipuan; *jih ka keunong peuneu* -, *peu* -, Ia sudah kena tipu → tualang

nggang → eunggang

nggeu *n* air

nggeuk-nggeuk *n* sj ikan laut yg panjang moncongnya

nggôt, meunggôt-nggôt, meunggôt-meunggôt *a* mengangguk-anggukan, bergerak ke atas dan ke bawah → *leunggôt, reunggôt*

ngieng *v* melihat, memperhatikan:

*peu* - *keu lôn meung siblah mata!* Lihatlah kpd saya walaupun dng sebelah mata; Perhatikanlah keadaan saya; Sayanglah kpd saya sedikit; *raya* -, banyak menaruh perhatian, merasa sayang kpd sesuatu; *ta* - *u keue, bèk sagai ta* - *u likôt!* Lihatlah ke muka, jangan sekali-kali Anda melihat ke belakang! *meu* - (-), saling melihat; *meu* - *meu* -, selalu melihat ke sana ke mari; *peue meu* - *meu* - *gata keu noe?* Apa yg selalu Anda lihat ke mari? *peu* -, menyuruh lihat; *neu* -, yg dilihat; → *eu*

ngigoe *v* mengigal, menari, berlagak dng ekor (ump merak): *meu* -, melakukan *ngigoe*; *meurak nyan ceudaih that bak jimeu* -, Merak

itu pandai sekali mengigal  
*ngiloe v* mengilau, tertawa terbahak-bahak (dl hik): *jikhém ngila* -, Ia tertawa terbahak-bahak  
*meu* -, melakukan *ngiloe* → cakra pd *peucakra*

ngilu *a* ngilu

ngirap *v* mengirap, memukul: *layeue ka ji* - -, Layar sudah mengirap

ngirap

ngklèh → meungklèh

ngkong - eungkong

ngo, deungo (dl hik) → deungo, leungo

ngob *a* di bawah air, berada di dl air, digenangi air, tenggelem, terbenam, kebanjir-n, penuh sekali, (ki) putus asa: *padé ka - lam blang*, Tanaman padi sudah digenangi air; *ie lhôk that, - galah!* Air dl sekali, galah terbenam ke dlnya. *'oh lôn blôh, ka - (ulêe)*, Sewaktu saya masuk ke dlnya, (kepala) saya terbenam; *'oh lôn pike buet si nyan, êk - atéteu*, Jika saya memikirkan pekerjaannya, akal saya dapat hilang. *ie sikai bu sikai, - jantông gadoh akai*, Air se *kai*, nasi *seikai*, terbenam jantung hilang akal (pb), dikatakan thd seseorang yg sangat banyak makan nasi; *peu* -, menenggelamkan → *apôih*

ngob-ngob, ngot-ngot *a* mendenyut-denyut (ump luka atau kepala yg sakit), mencucuk-cucuk krn

ngoh

sakit: *ji* — — *jipeu* — — *that ulèe lôn*, Kepala saya sangat berdenyut-denyut; *meu* — —, sedang ngob-ngob; *meu* — — *that*, sangat berdenyut-denyut; *peu* — — = — —  
ngoh, ngah, teungoh: *n ayah* —, —  
*ngah, nèk* — → *ayah, nek*

ngok → nok

ngom *n* jenis tanaman kumpai, lebih besar dr *barom*, dipergunakan utk tikar dan sumpit → *barom*, daroh

ngom-ngom *v* menggumam, berde-  
ngung (ump suara orang): *pakon tamarit ta* —, *tapeu* —, Mengapa Anda bergumam? *jimarit meu* — — *beuklam*, *ngon soe jimatir*? Tadi malam ia berkata dng bergumam, dng siapakah ia berkata-kata? *peu* —, — = — —;  
Bd ngeun-ngeun

ngon *n* teman, kawan, rekan, pengikut: — *lôn hana, pakriban lôn jak*? Saya tidak berteman; Bagaimanakah saya pergi? — (*pajôh*) *bu*, lawan makan nasi, laukpauk — *lawan*, *teumon*; *hana* — *bu sapeue*, tidak ada lauk-pauknya; — *si Pulan h'an jeuet lôn meu* —, Saya tidak dapat berteman dng si Polan. — *soe jimarit*? Dng siapakah ia berkata-kata? *wie* — *uneum*, kiri dan kanan; — *bajèe*, dng baju, berbaju; — *hana, hana* — tanpa; *jak* — *reujang*, pergi dng segera, segeralah! *nyoe* — *nyan sa*

ngon

*cit*, ini dng itu serupa saja; — *lôn rayek gata*, Dibandingkan dng saya, Anda lebih besar; *jipoh* — *kayèe*, Ia memukul dng kayu; — *beureukat apuah droeneu*, dng restu Anda; *maté* — *peunyakét ta'eun*, meninggal disebabkan oleh penyakit kolera; *jak* — *gaki*, — *guda*, berjalan kaki, berkuda; — *bloe ia teubèe, ranub*, utk pembeli air tebu atau sirih; *nyoe pèng* — *ta-bloe*, *bloe ija*, Inilah uang utk pembeli kain; *hana* — *patroe*, tidak ada utk dipaterikan; *panè jijak jingui* — *boh ru*, — *qeuem*, — *ngon jime*, Dr manakah ia datang dng mengenakan perhiasan perhiasan *boh ru* pd bungkusan sirihnya, dng jam dan dng membawa teman-temannya! *ka jijak bak hakim, jime* — *surat-surat*! Ia sudah pergi kpd hakim dng membawa surat-surat; *teubiet* — *ia mata*, dng mengeluarkan air mata; — *malam nyoe*, malam ini juga; — *sidroeji*, Ia sendiri saja; *jipot* — *angèn, jilingang* — *kayèe*, Angin bertiup dan bergoyanglah pohon-pohon kayu; *jipeuraya lé* — *bedan*, Lalu, ia membesarkan-badannya; *meu* —, berteman, ber-kawan; *hana meu* — —' tanpa berteman; *peu* —, menemani, mengawini; *h'an lôn jeuet woe, neu-peu* — *lôn siat*! Saya tidak berani pulang; Temanilah saya sebentar!



*pumeu* -, melakukan *peu* -,  
ngot-ngot → ngob-ngob

*ngui* v memakai, mengenakan, mem-  
pergunakan, meminjam dr atau pd  
(bak): *na lôn - reunggét bak si*  
*Pulan*, Saya meminjam uang pd  
si Polan; *neubri lôn - atra nyan*,  
Pinjamlah benda itu kpd saya.  
Izinkanlah saya mempergunakan  
benda itu; *jih h'an jeuet ta - lé*  
*sabab na tom jimeudong si kaphé*  
Ia tidak dapat dipergunakan lagi  
(utk sesuatu tugas) sebab pernah  
bekerja sama dng kafir (dl hal ini  
pihak penjajah); *meu* -, berpakaian;  
*ka ltheueh jimeu* -, Ia sudah  
berpakaian; - *meu* -, pakai-  
memakai; *peu* -, memakaikan,  
meminjamkan; *ka geupeu - lintô*  
*barô*, pengantin baru sudah me-  
ngenakan pakaian; *ka lôn peu -*  
*gocnyan sireudih rupia*, Telah  
saya pinjamkan kepadanya sera-  
tus rupiah; *pumeu* -, melakukan  
*peu* -; *bèk tapumeu - keu déh*  
*keu noe*, Jangan Anda memin-  
jamkan kesana ke mari. *teu* -,  
dipergunakan, dipakai, dipinjam-  
kan; *ka ltheueh teu* -, sudah di-  
pergunakan; *neu* -, pemakaian,  
cara berpakaian, pinjaman; *si Pu-*  
*lan gèt that neu - geunab uroe*,  
Si Polan sangat apik berpakaian  
setiap hari

*ni* n nini perempuan tua, nenek tua,  
penghubung cinta, nenek moyang

kata panggilan utk anak-anak yg  
berarti: sayang (Bd *nèh*), kakek  
tua: *inong nyoe jeuet keu* -,  
perempuan (tua) ini dapat bertu-  
gas sbg penghubung cinta; se-  
butan utk hantu cacar; → *kubayan*  
*plawa*

<sup>2</sup>*ni* kata depan utk menyebut tem-  
pat asal, sejak apabila, dr, semen-  
jak ..., biasanya dl susunan *nibak*  
(→ *bak*), nilam (→ *lam*) dan  
susunan kata tambahan *ninoe*, *ni-*  
*nan*, *nidéh*, dr sini dr sana, dr  
situ; - *phôn. cut kon*, semenjak  
kecil pun; → *di*

*nib-k* kata depan, tersusun dr *nidan*  
*bak*; → *bak*, *ni*

*nibo* → *mibo*

*nibông*, *libông* n nibung, sj tanaman  
palma: *si* -, nama anjing yg ber-  
warna coklat tua; *bulêe* -, bulu  
babi, sj binatang udang-udangan  
sebesar buah pinang, berbulu  
panjang-panjang, tajam, dan ra-  
puh

*nidéh* adv dr sana; → *ni*, *déh*

*nie* → *ndie*

*nieh* n Nias: *ureueng* -, orang Nias;  
*kurap* - → *kurap*; *lagèe* - *mum-*  
*bluek mata*, Spt orang Nias yg  
bengkak matanya (ump krn la-  
ma menangis); *jimarit lagèe -*  
*ban geudayông*, Ia berbahasa  
(Aceh) spt orang Nias yg baru  
dibawa (dr pulau Nias), yi telur  
*niet* n niat, maksud: - *seumayang*,



## nikah

*puasa*, niat bersembahyang berpuasa; *peulheueh* —, menyampaikan niat atau janji; — *lôn lôn keumeung jak u Ulèe Lheue singoh*, Maksud saya, besok hendak ke UL; — *gata hana gèt tajak keu noe*, kadang na *peue-peue takeumeung cok*, Anda tidak bermaksud baik datang kemari. Barangkali ada sesuatu yg hendak Anda ambil; *meungnyoe lon — keu jih reujang meuteumee*, Jika saya mengingat kpdnya, akan lekas bertemu; *gèt peue-peue tapajôh t — keu lôn bacut, bôh!* Apa saja yg Anda makan, niatkan kpd saya sedikit, ya! *meu* —, berniat, melakukan niet; *lôn meu — lôn keumeung jak keu nan, hana cit trôk!* Saya berniat hendak ke sana, tt tidak sampai juga

**nikah** *v* nikah: *meu* —, bernikah; *peu* —, menikahkan, menyuruh nikahkan; *lôn peu — gata ngon ...*, *aneuk ... nyang ka jiwakilah ubak lôn ngon ninamée ...*, *lôn trimong —jih n ngon ninamèeji ...*; (*teungku* yg bertugas menikahkan berkata,) Saya nikahkan Anda dng ..., anak perempuan ... yg mewakili kpd saya dng mas kawinnya sejumlah ... (kemudian segera dijawab oleh calon pengantin laki-laki), Saya menerima nikahnya dng mas kawin sejumlah ... → *wakilah*.

## nipah

<sup>1</sup>*nila n nila* (dl hik): *mata putéh misé intam, mata itam misé* —, Mata putihnya laksana intan dan mata hitamnya laksana nila.

<sup>2</sup>*nila* (dl hik), *nala, lila* sj binatang dongeng yg dapat terbang.

*nilakandi n nila kandi*, batu nilam (dl hik)

<sup>1</sup>*nilam n nilam*, sj tanaman yg daunnya mengandung minyak wangi; → *ie kreueh* pd *ie*.

<sup>2</sup>*nilam n batu nilam* (dl hik): — *pu-lam*, berbagai-bagai batu permata, → *milon*.

<sup>3</sup>*nilam* kata depan, tersusun dr *ni* dan *lam* → *ni, lam*

*nilo, prisè nilô* → *prisè*

*ninan*, dr *sana* → *ni, nan*

*ninda* → *mek*.

*ninèk* → *nèk*

*ninènda* → *nèk*

*ningkôî, seuningkôî, singkôî n* sj ukuran panjang, jarak dr ujung jari-jari tengah jika lengan diluruskan secara horisontal hingga kepala siku lengan lain yg dibengkokkan (kurang sedepa)

*nini n nenek moyang* (biasanya disebut utk nabi Adam AS → *nu*), bapak, ibu: *datu* —, datuk moyang.

*ninoe* dr *sini* → *ni, noe*

*nipah, lipah n pohon nipah* yg menghasilkan *nira* (*nira nipah*) yg

kadang-kadang diperbuat gula (gula nipah) tt terutama yg dibuat adalah cuka (cuka nipah), daunnya dijadikan atap dan daun rokok

**nipéh → lipéh**

**niph'aïh** *n* nifas, pendarahan sesudah seseorang perempuan bersalin: *darah* —, darah nifas; *inong nyan mantaong (lam)* —, Perempuan bersalin itu masih bernifas; *manoe* —, mandi nifas, mandi sesudah 40 hari melahirkan anak

**nira**, ie **nira** *n* air nira yg manis rasanya yg diperoleh dr pohon enau: — *jôk*, — *nipah*, — *u*, nira emau, nira enau, nira nipah, nira kelapa.

**niran** *n* api neraka yg menghanguskan dosa, neraka (dl hik): *ya* Tuhanku, *bèk neubri rôh lôn dalam* —, Ya tuhanku, janganlah saya masuk ke dl neraka

**niréh** *n* nirih, sj kayu yg banyak tumbuh di hut-n-hutan dekat pantai, kulitnya dipergunakan utk mengelup jala, tali dan bahan-bahan tenunan supaya tahan warna

**niro → niroh**

**nirôh**, **lirôh**, **nirô**, **lirô** *n* nasib, peruntungan, keuntungan, nama budak wanita; *meung na umu — untông*, sekiranya saya masih hidup dan memperoleh keuntungan; — *untông uroe dudoe, meutemuë lôn woe ubak gata*, Sekiranya beruntung di kemudian hari, saya akan

kembali kpd Anda. Bd **rôh**. **nisa** *n* wanita (dl hik)

**nisab** *n* nisab, jumlah yg ditentukan dl masalah zakat: *padé lôn tôk — lom thôn nyoe*, Tahun ini penghasilan padi saya sampai nisabnya; Tahun ini saya harus mengeluarkan zakat padi (*jakeuet padé*)

**nisan** *n* nisan, batu nisan, tanda kuburan: *batèe* —, batu sungai (*batèe udép* = batu hidup), yg disengaja perbuat utk tanda kuburan; *kayèe* —, kayu utk tanda kuburan; — *agam*, batu nisan utk laki-laki, bersegi empat, enam atau delapan yg melebar pd bagian atasnya, berbentuk lancip pada ujungnya atau pun dihiasi mahkota (*kulahkama*) di atasnya, sisi-sisinya selalu dihiasi tulisan-tulisan; — *imong*, batu nisan utk wanita, berbentuk gepeng, bersegi empat dng sayap di kiri kanan pd bahagian atasnya yg disebut *subang* (subang) — *batèe; balék* —, memutarakan batu nisan, yi batu nisan, kepala dng batu nisan kaki pd kuburan wanita yg meninggal krn melahirkan (syarat utk mencegah agar ia tidak menjadi *burông*, pontianak)

**nit** → **mit**

**nje** → **wéng**

**noe** → **nzoe**

**n'ograh** → **an'ogreuha**

**n'ogreuha** → **an'ogreuha**

noh → neunoih.  
 n'oh *n* nabi Nuh.  
 noi *n* angka nol  
 noi*h*, noeh *n* sj cumi-cumi bertangan pendek, — *grita*: — *tu-reuek*, cumi-cumi jenis kecil; — *cangguek*, cumi-cumi jenis besar; *baja* —, zat hitam dl badan cumi-cumi yg dikeluarkan utk memperdaya musuh-musuhnya

<sup>1</sup>nok, ngok *n* maksud tertentu: *jimarit laén*, *ji* — *laén*, Ia berkata lain tt bermaksud lain; *lôn jak ban teupat*, *hana lôn tupeue gobnyan laén* —, Saya berbuat secara lurus; Saya tidak mengetahui bahwa ia mempunyai maksud yg lain; *na* —, ada maksud lain (yg jahat)

<sup>2</sup>nok → manok → *suphi*  
 nokeu[ah *n* noktah, titik; → *titék*.  
 nona *n* nona, anak perempuan orang Eropah atau Cina yg belum kawin, gadis, dara: *renggét* — — *reunggét*

noraca → *neuraca*.

noraka → *nuraka*.

noseupipa (ingg) *n* koran.

not (Ingg) *n* on —, uang kert-s; *on* — *siploh* (rupia), uang kertas sepuluh rupiah pd masa dahulu. → *wang*.

notaré*h* (Bld) *n* notaris.

noteupah *n* nutfah, air mani; → *rahim*.

ntée → euntée

ntuek → euntuek.

nu *n* nur, cahaya, nama laki-laki: — *Muhamad*, nur atau cahaya Nabi Muhammad SAW

nubat, nè*ebat* *n* nobat, sj gendang besar, meriam yg ditembakkan utk memanggil atau mengetahui rakyat utk sesuatu pengumuman penting atau upacara peralatan; Bd *sambang*.

nubeuet → *nubat*.

nubi *n* penduduk Nubia yg dianggap sbg ureueng *abeusi*, orang Habsyi; → *abeusi*.

nubu*et*, nubuet nabi *n* nubuat nabi: *hikayat* —, — *nabi*, judul sebuah hikayat yg memuat cerita-cerita ajaib sehubungan dng kelahiran Naci Muhammad SAW sampai dng diangkatnya beliau menjadi Rasul Allah. Bd *nabeuet*

nujum *n* nujum, bintang-bitang dl kitab perbintangan utk mengetahui waktu yg baik dan tidak baik, ahli nujum: *èleumèe* —, ilmu nujum, ilmu perbintangan; *ahl*di**, *ahl*ôn** —, ahli nujum, tenung; → *keunong*.

nueb *v* membungkuk jika memungut sesuatu dr tanah, bersembunyi di belakang sesuatu atau mengintai seseorang, mengintai dl sikap membungkuk: *ta* — *bak jab bak tanoh*, *bèk keunong boh beude*, Bungkulah rendah ke tanah supaya tidak terkena pe-

luru senapan. *ji* — *musdh*, Ia mengintai musuh. *meu* —, melakukan. *nueb*, dl sikap membungkuk; *ji-jak piléh meu* —, Ia berjalan terbungkuk-bungkuk dan lambat-lambat sambil memilih sesuatu; *peu* —, menyuruh bungkuk; — eundap

*nuga* *n* gandin, palu kecil dr kayu utk memukul pating-pating kayu: *ba-lék* — → *balék*.

<sup>1</sup>*nuraga* *n* nekara, sj gendang besar (dl hik)

<sup>2</sup>*nuraga* negara, kota, negeri (dl hik)

*numbô* → *numô*.

*numô*, *numbô* (Ingg) *n* nomor, yg terutama, bermutu sangat baik; — *sa*, nomor satu; *nyan* — *sa*, Itu nomor satu; Itu sangat bagus

*nungkêe* → *seunungkêe*.

*nuntut*, *meununtut* *v* menuntut, mengejar, berusaha memperoleh; → *gigêh*, *tuntut*

*nuraka*, *neuraka*, *noraka* *n* neraka: — *jahnam* neraka jahanam; — *hawiah*, salah satu nama neraka yg terkenal sangat panas, ngarainya neraka; *meungnyoe takeumeung tamong lam* — *bêk tapubuet peue nyang geuyue lé Tuhan*. Jika Anda ingin masuk dl neraka, janganlah Anda mengerjakan hal-hal yg diperintahkan oleh Tuhan

→ *maksiet*.

*nuraca* → *neuraca*.

*nuri* *n* burung nuri: *cicēm* — *bulee mirah*, burung nuri merah bulunya

*nurôt*, *meunurôt* *n* menurut, mengikuti, menghormati (dl hik); → *tu-rot*

<sup>1</sup>*nyab*, *nyhab* *n* sj jala persegi empat besar yg ditahan di sungai utk menangkap ikan, *jeureumi*: *meu* —, mencari ikan dng mempergunakan *nyab*; Bd *ali*

<sup>2</sup>*nyab* → *nyob*.

*nyab-nyab*, *nyèb-nyèb*, *meunjab-nyab* *a* bergerak-gerak ke atas dan ke bawah, ump jembatan kecil yg bergerak-gerak jika dilalui orang-orang: *bak gêt tajak*, *bak teungoh meu* ~, Hati-hatilah berjalan, di tengahnya bergerak-gerak

*nyabak*, *meunjabak* *v* meratap, menangis sambil berkata-kata, biasanya memuji-muji orang yg meninggal spt dilakukan oleh seorang ibu yg meninggalkan anaknya: *soe meu* ~? Siapakah yang meratap orang meninggal Bd *bae*, *moe*, *phô*

*nyai* → *nyanyi*

<sup>1</sup>*nyak* (kep dr banyak) *n* panggilan kpd anak-anak, dipergunakan utk anak-anak (orang kedua atau ketiga) di depan nama sendiri:



## nyak

— *gam*, — *patimah* dan dl perca-  
kapan sayang atau sopan di de-  
pan nama sendiri dan nama  
jabatan utk orang-orang dewasa  
yg tidak dipanggil dng gelar  
**teuku, teungku, cutnyak**: — *mu-  
hamad*, — *leubè*, *Teuku* — *Banta*;  
*si* —, si kecil, panggilan utk anak-  
anak sendiri, cucu, menantu;  
*ma si* —, ibu si kecil, pernyataan  
utk istri sendiri; — *cut* = —; — *cut  
ubit* = *cut* —, gelar anak-anak  
perempuan **ulèebalang** atau istri  
uleebalang yg bukan anak perem-  
puan **ulèebalang**; *po* —, diper-  
gunakan utk perempuan-perem-  
puan utk perempuan-perempuan  
muda yg lebih tua dp yg di-  
panggil dng — *cut*, ump menantu  
perempuan yg lebih tua; — *ti*,  
panggilan kpd seorang gadis atau  
anak perempuan sendiri

<sup>2</sup>**nyak** panggilan kpd ibu → *ma*.  
**nyala** v menyala (dl hik): *meu* —,  
bernyala; *meunyeu* — (dl hik) =  
*meu* — —, bernyala-nyala; → **lhiet**.  
**nyaman** *a* (dl hik) nyaman, segar,  
enak, senang, sembuh: *uproe  
ka* — *nibak sakét*, Puteri sudah  
sembuh dr sakitnya

<sup>1</sup>**nyampang, jampang, yampang** *adv*  
mudah-mudahan, sekiranya: — —,  
tidak tentu, kadangkala; *si* —,  
sementara; *keu peue tamè pa-  
yông?* — — *ujeuen*, Mengapa

## nyan

Anda membawa payung? Barang-  
kali hujan! *pajan tajak u Pa-  
dang?* — — *Ba blanja*, Kapan-  
kah Anda hendak pergi ke Pa-  
dang? Jikalau ada biayanya. *ta-  
peugét jambô di sinoe saboh*,  
— *tajak-jak jeuet tasinggah ta-  
duek!* Buatlah sebuah pondok  
di sini. Jika pd suatu waktu kita  
bepergian ke mari, dapatlah kita  
singgah utk beristirahat; — — *jijak  
keu noe*; Kadang kala ia datang  
ke mari

<sup>2</sup>**nyampang, jampang, yampang** *adv*  
menyampang, menolong: *meu* —,  
meminta bantuan (dl hik), *ure-  
ueng meu* — *nyang hana sapeue*,  
Orang-orang yg meminta bantuan  
tidak memiliki apa-apa. *peu* —,  
memberikan bantuan, menolong  
seseorang; *peue nyang mudah ta-  
peu* —, Apa yg ada pada Anda,  
bantulah!

**nyan** itu, begitu: — *hana gèt!* Itu  
tidak bagus atau baik; — *atra-  
teu*, Itu kepunyaan Anda; *rumoh*  
—, Rumah itu. *si jih* —, *si* —,  
dia itu, orang itu; —! (diucapkan  
dng panjang pd akhir perkataan),  
itu dia, itulah; *yôh* — ketika itu;  
— *ban, bé*, (*b)ubé*, 'èt, *ho*, *ubit*,  
'oh, *pat*, begitulah; *meungnyo  
kupoh bak tangkurak*, — *barô  
jitupeue keudroe*, Jika aku memu-  
kul di kepalanya, nah, barulah



nyang

ia tahu sendiri. → nan; Bd jéh, nyoe

nyang yg: — *peuneugah meunan*, — *buet hōm*, Yg diceritakan begitulah, (tt) yg sesungguhnya saya tidak tahu; — *gèt tajak jinoe*, Yg sebaiknya, Anda (atau kita) pergi sekarang; *jeuet lôn jak?* — — *bak lon jeuet*, Bolehkah saya pergi? Pd saya, boleh; — *toh ayah gata?* — — *panyang?* Yg manakah ayah Anda? Yg panjang (=tinggi)? — *baroe*, yg ke marin; *ureueng* — tuha, orang tua, (*ureueng tuha* = orang yg tertua); *ulëebalang* — *mat nang-groe nyoe*, *uleebalang*, yg memerintah negeri ini, — *mat nang-groe nyoe ulëebalang*, yg memerintah negeri ini seorang *ulëebalang*; *ure-ueng* — *ka geupoh*, orang yg telah dibunuh itu; *lôn* — *hana geutu-peue asai (lôn)*, Saya yg tidak diketahui orang asal usul saya. *aneuk* — *tabri peng bunoe aneuk ureueng kaya that*, Anak yg Anda beri urang tadi adalah anak orang kaya raya. → isib, keu

nyangkét → jangkét.

<sup>1</sup>nyanyi, nyai *n* nyai, perempuan piaraan yg tidak dikawini oleh orang Eropah pd masa dahulu.

<sup>2</sup>nyanyi → nyanyoe.

nyanyoe, nyanyi *v* menyanyi: *meu* —, sedang bernyanyi, bernyanyi;

nyaw'ong

*dara nyan mangat that su bak jimeu* —, Dara itu merdu sekali suaranya

<sup>1</sup>nyaréng *n* jaring, perkakas penangkap (terutama ikan): — *ci-cém*, jaring penangkap burung; — *eungkot*, jaring penangkap ikan, *theun* —, menahan jaring; *meu* —, memiliki jaring, berjaring, menangkap ikan atau burung dng mempergunakan jaring, memasang *nyaréng*

<sup>2</sup>nyaréng *a* nyaring (suara): *tabe-uet bak* — *su bacut*, Bacalah dng suara yg nyaring sedikit.

nyata *adv* nyata, tentu, pasti, lahir (dl hik): dl hik = *peunyata*, *buet nyan ka* — *bak lôn*, Hal itu sudah jelas bagi saya. (sudah saya ketahui); *ka* — *sidroe aneuk nyang jroh that rupa*, sudah lahir seorang anak yg cantik rupanya; *jinoe ka rab* — *dajeue, buet ka chōk-cheuek lam donya*, Sekarang, Dajal sudah hampir lahir. Semua keadaan berjalan tidak ke-ruan dl dunia; *peu* —, menyatakan, menerangkan, menjelaskan, memeriksa; *lôn peu* — *bak droe-nue saboh hai*, Saya nyatakan kpd Anda suatu hal; *peue ka tapeu* — *keudroe lé gata?* Apakah sudah Anda periksa sendiri?

nyaw'a → nyaw'ong.

nyaw'ong, nyaw'a *n* nyawa: *ka ha-*

## nyèb-nyèb

*béh* -, *ka putôih* - *ka teubiet* -, sudah meninggal - *nirôh*; *cok* -, *tueng* -, *tarék* -, mengambil atau menarik nyawa; *poh* -, membunuh; *peulheueh* -, melepaskan seseorang dr bahaya maut, menolong hidup seseorang; *meukat* - - *meukat*; *bilā* -, - *bila*; *taloe* -, (hrf) tali nyawa, buah pelir, kemaluan laki-laki; *jitron taloe* -, (hrf) turun tali nyawa, turunnya buah pelir; - *meungnyo agam bak boh*, *meungnyo inong bak tek*, Nyawa seorang laki-laki pd pelirnya, wanita pd susunya. *meu* -, bernyawa; *nyang meu* - *bandum mate*, semua yg bernyawa akan mati

<sup>1</sup> *nyèb-nyèb*, *meunyeèb-nyèb* *a* lembut jika dipegang: *bu leukat nyoe leumiek meu* - -, Nasi ketan ini lembek, rasanya lembut

<sup>2</sup> *nyèb-nyèb* selalu berulang-ulang, merengek-rengkek: *meu* - -, melakukakan *nyèb-nyèb*, sedang merengek-rengkek; *babuh kah meu* - - *that*, *ka kapeugah sigo ka séb*, *nyoe sabe ka* - -, Mulutmu merengek-rengkek saja, sudah cukup engkau katakan, sekarang engkau merengek selalu.

<sup>3</sup> *nyèb-nyèb* → *nyab-nyab*

*nyèh* → *nyheh*

*nyèk* → *njek*

## nyeum

<sup>1</sup> *nyèn* *a* setengah masak (khusus utk buah pinang): *pineung* -, buah pinang setengah masak; → *jeureukat*

<sup>2</sup> *nyèn* → *unyèn*.

*nyeueh* → *nyeuih*.

*nyeuih*, *nyeueh*, *yeuh* *v* menggerumit, menggerogoti: *asèe teungoh ji* - *tuleueng*, Anjing sedang menggerogoti tulang. *boh mamplam ka ji* - *lé aneuk*, Buah mangga sudah digerumit oleh anak. *meu* -, digerumit; *pakon sie nyoe habéh meu* - -? Mengapa daging ini sudah digerumit? *peu* -, menyuruh gerumit; *peue kapeu* - *bak asèe nyan?* Apakah yg Engkau berikan utk digerumit oleh anjing itu? → *meuih-meuih*

*nyeum*, *nyum* *n* perasaan, pikiran, anggapan: *bak* - *lôn*, menurut perasaan saya; - *po nyan mantong nyang meugah*, *nyang laén hana*, Ia menyangka ia saja yg terkenal, yg lain tidak; *meu* -, berperasaan; *cuba tarasa*, *na meu* - *sira?* Coba Anda rasakan, terasa garmkah? *bak that meu* - *teumakôt h'an lôn surôt cit*, Walaupun terasa takut, saya tidak akan mundur juga. *peu* -, merasakan, mengingatkan; *tacuba peu* - *nyan dilèe*, Coba Anda ingatkan atau rasakan dahulu; *cuba tapeu* - *buet jaroe kèe!* Coba

# nyhab

Anda rasakan perbuatan tangan-ku! *sakèt mangat ka lheueh lon peu* -, Sakit dan enak, sudah dan senang, sudah saya rasakan; *tu* -, mengenal rasa sesuatu, merasakan; *hana jitu* - *hèk badan!* Ia tidak mengenal payah; *peutu* -, menyuruh rasakan; *teunu* -, mengenal rasa sesuatu, perasaan, pengalaman; *teunu* - *lôn kure-ueng sira gulèe nyoe*, Menurut perasaan saya, sayur ini kurang garamnya, → *rasa*.

nyhab → nyab, nyob.

nyheh, nyeh *n* ketam, mengetam: *ta* - *bak saré*, Ketamlah shg rata. *meu* -, mempunyai ketam, sedang mengetam, melakukan *nyheh*

nyhob → nyob.

nyhue → nyue.

nyidra, nyindra, indra *a* nyonyak, tertidur nyenyak (dl hik). → *ku-lèk*.

nyindra → nyidra.

nyo *adv* ya, benar, sesungguhnya, memang: (dng bentuk *meung* atau *meu*), jika, sekiranya; *meu* - *tapeuek haba, lôn jak prèh gata bak lapangan teureubang*, Jika Anda menyampaikan beritanya, saya akan menunggu Anda di lapangan terbang; - *keu meunan lagèe droeneu kheun*, Benarlah spt yg Anda katakan itu. *peu* -, membenarkan, mengiakan,

# nyot-nyot

*nyang kon-kon bèk tapeu* -, Yg bukan-bukan jangan Anda iakan Bd boh

nyob, nyhob, ny(h)ah *v* mencelup ke dl sesuatu cairan, membenamkan: *ta* - *ija nyan!* Celupkan kain itu ( ke dl air); *bèk ta* - *jaroeteu lam ie nyan!* Jangan Anda celupkan tangan Anda ke dl air itu; *di dalam ie neu* - - *badan*, Di dl air ia membebamkan badannya; *prahô nyan le that jipeudieng, ka* - *leupéh-leupéh*, Perahu itu penuh sekali diisi muatannya shg bingkai=bingkainya tenggelam; *meu* -, = -, tenggelam, terbenam, *jéh ija droe-neu ka meu* - *bak ie*, Lihat, kain Anda itu sudah terbenam dl air

nyoe ini: - *rumoh lôn*, Ini rumah saya. - *ban*, - *bé*, -(b)ubé, - 'ét, - *ho*, - *nè*, - *ubit*, - 'oh, - *pat*, begini; *rumoh lôn* -, Rumah saya ini; *lawan jéh* -, lawan itu; *si jih* -, *si* -, si dia ini; *bak at* -, pd saat ini; *malam* -, malam ini; - *pèng*, Inilah uangnya. Ini, uang. - *ban*, Begini caranya. → *noe*, bd *jéh*, *nyan*.

nyonya *n* nyonya, perempuan orang Eropah yg sudah kawin

nyot-nyot *a* bergoyang-goyang, membiarkan berjungkit-jungkit: *bèk ka* - - *dheuen, abéh lurôh boh kayee*, Jangan engkau menggoyang-goyangkan dahan kayu, se-

nyue

mua buahnya berjatuhan; *meu* — —, sedang *nyot-nyot*

**nyue, nyhue** *v* mengunjurkan, mengejurkan, mengedangkan (terutama kaki atau paha): *bèk ka- (gaki) watèe kapajòh bu, euntreuk panyang tèkkeu!* Jangan engkau mengunjurkan kakimu jika makan, nanti panjang susumu (dikatakan kpd seorang dara kecil spy berlaku sopan jika makan); *meu* —, duduk dengan mengunjurkan kaki; *peu* — = —, menyuruh *nyue*; *teu* — (-), terbuju, terkujur; *bek taduek teu* — —, Jangan duduk dng mengunjurkan kaki. *le that ureueng maté teu* — —, Sangat banyak orang mati yg tergeletak di mana-mana; *eungkòt abéh teu* — —, *ie ke thò*, Ikan tergeletak di mana-mana, air sudah kering; *neu* —, sesuatu yg terkujur, lengan panjang berbentuk T pd kaki jentera pemintal

**nyulò** *v* merangkak atau bergerak lambat-lambat dl keadaan sepanjang tubuh (ump ular, tanaman jalar, orang), bergerak secara *nylò*,

nyurông

*nyoe lôn* — *lam krueng*, Lihatlah, saya merangkak spt ular dl sungai. *meu* —, melakukan *nyulo*; merangkak, bergerak; *bak pik ka meu* — *bak lampôih gob*, Pohon gambas sudah menjalar ke kebun orang

**nyum** → **nyeum**.

**nyungket** → **jungket**

**nyureueh** → **cureueh**.

**nyuròk** *v* menyuruk, masuk atau bersembunyi ke bawah sesuatu dng membungkuk badan, cenderung ke suatu arah, memilih arah, berdiri di suatu pihak: *padum droe ureueng nyang* — *bak jih?* Berapa orangkah berpihak kpdnya? *padumi na kaphé nyang ka taklòk*, *nyang ka* — *ubak gata?* Berapa banyakkah orang-orang kafir yg telah takluk dan berpihak kpd Anda?

**nyurông** *v* menyorong, mengalir dng deras (utk air dl hik): *meunyo tajeumeurang teungoh* —, *jibateu u laòt*, Jika Anda menyeberang selagi air mengalir deras, Anda akan dibawa ke laut.



**o** *n* seruan yg menyatakan tercecengang atau ketakutan, tiruan suara orang-orang yg kegirangan: — *ma*, aduh ibu! — *ma*, *raya leupaih na*, Aduh, ibu, besar sekali. *meu* — (-), memanggil — (ump krm kegirangan), tertawa atau menangis keras-keras; → *a-ō*, *geumandō*.

**o** *n* seruan menggiakan: ya, bagus, benar, begitu, suara orang yg kesakitan, berteriak keras-keras: —, *tapeugah laju*, baiklah, teruskanlah; *na saboh tinggai*, —, ada sebuah yg tertinggal, Begitu-kah? *peue nyang tapeugah bak jih*, *ji* — *mantong*. Apa yg Anda katakan kpdnya, ia hanya mengiakan saja. *meu* — (-), memperde-ngarkan *o o*, mengerang, men-dayu, tertawa keras-keras, (ki) menjadi kaya raya; *pakon gata bunoe meu* — —, *peue tameulum-poe?* Mengapa tadi Anda me-

ngerang? Apakah yang Anda mim-pikan? *ureueng nyan teungoh jiék atra 'oh meu* — —, Harta orang itu sedang bertambah → *'eu*

**1** *oe v* membongkar-bangkir, menceriterakan kembali hal-hal yg telah lalu: *buet nyang ka dilëe bèk ta* — *lé*, Janganlah Anda menceri-takan lagi pekerjaan-pekerjaan yg sudah berlalu; *ureueng nyang ka maté keu peue ta* — *sabê?* Utk apakah Anda menceritakan selalu tt orang yg sudah meninggal? *meu* —, melakukan *oe*; *peu* —, menyuruh bongkar-bangkir, me-nyuruh kenangkan kembali; *teu* —, dibongkar-bangkir, teringat se-cara tidak sengaja, *Bd ai*, *goe*.

**2** *oe n* sejenis tanaman perdu yg ha-rum baunya: *boh* —, buah tanam-an *oe*, manik-manik dr emas atau perak yg menyerupai buah



oe utk kalung; → seuruloe,

oh *n* seruan tidak setuju, suara orang mengeluh atau kesakitan; —, *bèk meunan tapeulaku!* Oh, jangan Anda kerjakan begitu! *meu* — —, memperdengarkan suara *oh oh*. mengeluh; *soe sakét di rumoh, lôn leungo meu* — —? Siapakah yg sakit di rumah? Saya mendengar ia mengeluh? *peu* — — *droe*, sengaja memperdengarkan *oh oh*; *meung sakét ubê ôk pi tapeu* — — *dreteu!* Sakit sedikit pun Anda sudah mengeluh!

oh *a* panjangnya, tingginya, jarak, batas, sampai, sampai kpd, sampai, sehingga, sebagai, jika, sekarang: *nyoe* —, — *noe*, *nyan* —, — *nyan*, — *nan*, — *jéh*, — *déh*, — *nyoe*, — *nyan*, — *jéh*, sepanjang atau setinggi ini, itu, sana, sampai di sini, di sana, di situ, sehingga itu, — *noe uroe*, sejauh hari ini; — *noe malam*, sejauh malam ini; *lôn peungon gata(tôk)* — *peukan mantong*, Saya mengawasi Anda sampai ke pasar saja; *jicarôt lôn* — *that lagoe na*, Ia memaki saya sangat sekali. — *lheueh*, sampai siap, setelah; — *lheueh tabeuet gata bak tôk keu noe*, Setelah selesai Anda membaca Quran; datanglah ke mari; — *lheueh nyan*, setelah itu, setelah selesai hal itu; — *sarê*, segera sesudah itu; — *na*, jika ada, =*pak* — *na*; → *grôh*,

*had*, *khôb*, *khôih*, *kincueng*, *leunggok*, *minat*, *moktamat*, *ngob*, *usông*; *meu* —, tertentu, ditentukan, ditetapkan, diatur, teratur, diselesaikan; *lôn goh lom meu* — *lôn keumeung bungka*, Belum tentu lagi apabila saya akan berangkat. *meung ka meu* — *but nyan bak tôk gata keu noe*, Jika urusan itu sudah tentu, hendaklah Anda datang ke mari; *gobnyan hana meu* — *had geuwoe*, *meujan seu-pôt*, Ia tidak tentu pulangny, kadang-kadang pagi, kadang-kadang sore. *jih hana meu* — *sagai*, Ia seorang yang tidak menentu; *hana meu* — *hingga*, tidak dapat ditentukan; *lôn ngon prumoh nyoe sabê hana meu* —, Saya hidup dng isteri yg sekarang ini selalu di keadaan tidak menentu; *peu* —, menentukan; *buét nyan bak na neupeu* — *had*, *bèk jeuet pakê uroe dudoe*, Tentukanlah hal, itu supaya tidak terjadi pertikaian di kemudian hari; *pu-meu* —, melakukan *peu* —, *pa* — (*na*), *pana* — (*na*), *panê* — (*na*), — *na*, bagaimana, sepanjang apa, sejauh mana, sepanjang mana, sampai di mana, sampai apabila; *pana* — *na tajam?* Sejauh manakah Anda pergi? *pana* — *uroe*, Berapa tinggikah matahari? Sudah jam berapakah? *pana* — *malam?* Sejauh malam manakah? Jam bera-

pakah pd malam hari? *pana* — *na panyang kayêe nyan*? Sepanjang manakah kayu itu? *pana* — *na manyang lhôk, jarak, trêb*? setinggi, sedalam, sejauh, selama manakah? → *had*, *moseutahak*, *uroe*; *sa* —, sama jauh, panjang, serupa; *gohnya san* — *that akai duageuh*, Mereka berdua serupa benar pikirannya. *hana sa* —, tidak sama, sama sekali tidak jauh, tidak menurut cara mana pun; *tu* —, mengetahui panjangnya, mengetahui caranya, memahami, mengerti; *buét nyan hana lôn tu* —, Saya tidak memahami hal itu; *akaiji ka lôn tu* —, Saya sudah mengetahui kelakuannya. *tabeue deungon masém ka lôn tu* —, Tawar dan asin sudah saya coba atau ketahui; Saya sudah mengalami yg enak dan yg tidak enak, yg baik, atau yg buruk; *peutu* —, menyuruh tahu, memberitahukan, *teunu* —, *sunu* —, yg diketahui, pengetahuan; Bd 'êt

*ok-ok* *n* tiruan suara orang gagap, suara kambing jantan yg dikeluarkan pendek-pendek, *meu* —, memperdengarkan suara *ok-ok*.

'*ok* *v* menyetujui (sangat kasar): *si geu* — *ma(keuh)*! Engkau yg ibumu disetubuhi seseorang (makan). *meu* —, melakukan persetubuhan; *peu* —, menyuruh ber-setubuh, mengawinkan (ump bina-

tang oleh binatang lain); — *pab*.

<sup>1</sup>*ôk* *n* rambut kepala: — *êk*, (hrf rambu tahi) rambut yg tumbuh pertama kali di kepala seorang anak ketika ia dilahirkan; — *ci-cab*; *panyang* —, berambut panjang; — *nah'o*; *ubê*, *ubit* —, sekecil, sehalus rambut, kecil sekali; *pakri ba*

— *glunyueng*, *atra na ubit*, *ubê* —, *pakri ban lôn bri keu gata*? Ada sedikit sekali, bagaimana dapat saya berikan kpd Anda? *sakêt ubê* —, *ka tamoe sabê*! Saket sedikit, Anda sudah menangis selalu! *sakêt tôk ujông* —, sakit sampai ke ujung rambut; *meu* —, berambut; — *buôk*.

<sup>2</sup>*ôk* *n* seruan utk memanggil seseorang di kejauhan atau jawaban atas panggilan seseorang di kejauhan; → *ak-ôk*, *mêh*, *uk*.

*ôkeuti* *n* kakak.

*ôli-ôli* *n* uli-uli, suling batang padi → *wa*; *meu* —, meniup suling batang padi; *peu* —, memperdengarkan bunyi *ôli-ôli*; *jiyôb wa jipeu* —, *ék tunyêteu*, Ia meniup suling batang padi dng memperdengarkan bunyi *ôli-ôli* sehingga telinga kita mendesing

*olia* → *êelia*.

'*omeurah*, *haji* 'omeurah *n* haji kecil di Mekah.

*ôn* *n* daun (ki, bd), semuanya yg

menyerupai daun, sbg kata hitung pembantu utk daun dan benda yg menyerupai daun, helai; - *ka-yèe*, daun kayu, - *murông*, daun pohon *murông*, gambar bentuk daun *murông* pd permainan kartû, - *bubông*, atap, - *glu-nyueng*, daun telinga; - *neura-ca*, daun neraca; *si* - *ranub*, sehelai daun sirih; *si* - *keureutaih*, sehelai kertas; *meu* -, berdaun; *teubèe meu* -, batang tebu dng daun-daunnya; → *cob*, *go*, *sikupan*, *kincueng*

<sup>1</sup>*ong a* (utk wanita) tidak disukai atau tidak dipedulikan oleh suami, ditinggalkan suami, mandul, tidak dapat melahirkan anak lagi, mahal, tumpul; *hai dara, bak - keu!* Wahai dara, semoga engkau tidak mempunyai suami, semoga engkau di kemudian hari ditinggalkan suamimu; *peu* -, membuat *ong*, membiarkan tidak kawin, memandulkan, memanjakan; *bèk kapeu* - *sikin lôn*, Engkau jangan tumpulkan pisau saya → *eue*

<sup>2</sup>*ong, ong-ong v* mengeram, berde-gung: *meu* -, berdengung-de-gung; *peu* -, membuat berde-gung-dengung; → *deungong*.

*ông, ông-ông n* teriakan binatang-binatang buas: *meu* -, mem-perdengarkan - -; *peu* -, menyuruh perdengarkan - -; → *ang-ông*

*oseubah n* saudara laki-laki sebelah ayah.

*ôseuman n* Usman, nama laki-laki, dl ragam percakapan dipendek-kan menjadi seuman,

*ot n* nol; → *noi*.

*'ot-'ot v* berkata-kata dl mulut, merongseng, merajuk, merengek-renek: *peue ka - sabê!* Apa yg engkau renek selalu; *meu* -, melakukan *'ot-ot*; *peue tapumeu-gah meu* -, *hana trang lôn leungo!* Apakah yg Anda berita-hukan spt orang merengek? Saya tidak jelas mendengarnya; *peu* - - *droe* = sengaja memperdengar-kan *'ot-'ot*. Bd. *'eut-'eut*.

# P

pa *n* dr apa.

pab *v* (kasar utk) bersetubuh: *si geu- binoe(keu)*, Ibumu disetubuhi orang (makian); *meu-*, melakukan *pab*, bersetubuh, memotong pembicaraan seseorang ketika ia sedang berbicara; *narit gata mu- that*, Perkataan Anda sangat mengganggu; *pu-*, menyuruh *pab*, menyanggah (pembicaraan orang); *pu- narit*, membenarkan perkataan dng perkataan.

paban → ban, pa

pabrék (Bld) *n* pabrik: — *ie batèe*, — *èh*, pabrik es, tempat membuat es

pacah *a* orang atau hal telah kehilangan sifat atau tujuan yg khusus, sudah biasa, sudah umum: *ka- gobnyan*, Orang itu kini melakukan hal-hal yg dilakukan oleh orang-orang biasa; *uteuen nyan ka-*, *ka jipeu-*, *hana meujên lé*, Hutan itu sudah menjadi biasa; ti-

dak berhantu lagi. — *that rumoh nyan, dumsoe jijeuet êk*, Rumah itu sudah terbuka utk umum, setiap orang berani (masuk) ke dalamnya. *du'a nyan dilêe geurasia, jinoe hana geurasia lê, ka-*, Dahulu mantera itu dirahasiakan, kini tidak dirahasiakan lagi krn sudah diketahui umum; *ka-rasia*. Rahasia itu sudah bocor; *meu- = pacah*, menjadi biasa; *pu-*, membuat *pacah*

pacai *n* pacal, hamba, abdi

pacak *v* memecahkan, memantapkan, mencacakkan, menusuk, (ump tombak atau lembing yg ditancapkan ke tubuh seseorang atau benda): *ji- tumbak di tungoh leuen*, Ia mencacakkan tombak di tengah-tengah pekarangan. *sie saboh -*, sepacak daging; *meu-*, dipacak, terpacak; *reuncong ka srôt mu- bak gaki*, Rencong jatuh terpacak di kaki

## pacang

*pu-* = *pacak*, menyuruh pacak;  
*teu-* = *mu-*, terpacak (ki) ber-  
 diri seraya tertegun; *jih teudong*  
*teu-*, Ia berdiri seraya tertegun.  
*peunacak*, cara atau hasil pacak,  
 kisi-kisi kayu utk menusuk ge-  
 lendong bambu yg bergulung  
 benang (= cacak, aneuk lot);  
*talhat sutra bak peunacak*, Sang-  
 kutkan gelendong sutera pada ki-  
 si-kisi gelendong

*pacang n* rintangan yg dibuat dari  
 pancang-pancang bambu tajam  
 (dl hik juga dari besi (= - *beu-*  
*soe*)); *pacang* bambu utk rin-  
 tangan; *mu-*, rintangan bambu,  
 dibubuhi rintangan. → *junga*,  
 suda

*pacat n* pacat, lintah kecil yg pandai  
 melompat: - *dawon*, sj pacat  
 yg lebih besar dan berdiam di-  
 pohon-pohon kayu

*pacè n* serbuk rempah-rempah yg  
 ditabur ke kain kafan pembalut  
 mayat: *mu-*, ditaburi *pacè*; *pu-*,  
 menabur *pacè*

*pacih n* pacis, sj permainan catur  
 yg berasal dari India: *mu-*, ber-  
 main *pacih*

<sup>1</sup>*pacôk* tabung bambu (utk me-  
 ngambil atau menyimpan air, juga  
 utk menampung air nira); -  
*siatot*, tabung bambu yg ruas-  
 nya satu; *mu-*, mempunyai pa-  
 cok, bertabung-tabung

## pada

<sup>2</sup>*pacok v*: *mu-*, saling bertumbuk,  
 beradu satu dng yg lain

<sup>1</sup>*pacok n* palang kayu (al untuk  
 memalang pintu kebun)

<sup>2</sup>*pacok* pipa air bersih pada sumur  
 bor: *ie -*, air yang keluar dari  
 sumur bor atau pipa; *di gampông*  
*geutanyoe ka na ie - jinoe*, Di  
 samping kita kini sudah ada air pi-  
 pa

*pacu v* memacu, menggetakkan  
 (ump kuda, hewan tunggangan):  
*ji- guda lagèe raya*, Ia memacu  
 kuda sangat kencang

*pacuen*, *kupacuen n* ayah tiri; → *pa*.  
*pacut n* paman, adik ayah, adik  
 ibu: - *Dôlah*, paman Dulah; →  
 ayah, apa, cut, pa

*pacrèt n* sumpit, penyemprot bambu  
 yang pada masa dahulu dipergu-  
 nakan utk menyemprot musuh  
 dengan memasukkan air lada  
 (ie lada) atau air lombok (ie  
*camplici*) ke dalamnya; *mu-*, di-  
 semprot, Bd *crèt*

<sup>1</sup>*pada n* tuanku, baginda: *man-*,  
*m -*, *nama -* (- laman), tuan-  
 ku, baginda; *sroe-*, *sri-*, *si-*,  
 -*hai*, pada hal, sementara itu,  
 seraya; *mu -*, *mupu -*, ter-  
 tentu (untuk waktu), dari waktu  
 ke waktu, kadang-kadang ada  
 atau tidak ada, *na nam buleuen*  
*putroe ka tah, jipajoh makanan*



**pada**

*mu-* -, Putri meninggal selama enam bulan, kadang-kadang ia makan (dan kadang-kadang tidak)

<sup>2</sup>**pada** cukup, memadai, memuaskan, serupa (dl hik): *mu-*, bercukup-an; *pu-*, membuat cukup, *nyang ka neubri lon pu-*, Saya memadai spt yg telah Anda berikan; Bd muda, padan, padra

<sup>1</sup>**padam** v dipadamkan, dimatikan (dl hik)

<sup>2</sup>**padam** padma, seroja, teratai, sj permata berwarna merah: *mirah* -, sangat merah; *ie mukaji mirah* -, Air mukanya sangat merah (krn kemarahan)

<sup>1</sup>**padan** n nasihat, cara, tipu daya, bujukan, godaan, membujuk, merayu: *pakri* -? Bagaimanakah caranya? Apakah yg harus dilakukan sekarang? *boh* -, memberi nasihat, membujuk; *keunong* -, tertipu, terpedaya; *agam nyan ka ji- inong jeh*, Pria itu telah merayu wanita itu; *ka ji- le jih*, sudah ditipu olehnya; *mu-*, berdaya upaya; *pumadan*, melakukan -, si pumadan, si penggoda; *peunadan*, rayuan; *jipateh peunadan gob*, Ia percaya bujukan orang lain

<sup>2</sup>**padan** n tara, lawan (dl hik): *si-*, *sabe* -, sepadan, *hana*, *tan* -, tidak sepadan, tidak setara; *inong*

**pade**

*nyan hana si- ngon lakoeji*, Wanita itu tidak sepadan dng suaminya, tidak ada taranya; *luaih padang nyan hana* -, Padang itu luas tak ada taranya; *mu-*, berpadanan, sesuai, cocok, tepat; *keulakuanji cit mu- ngon rupaji*, Kelakuannya berpadanan dng rupanya → wadan

**padang** n padang (tanah lapang yg tidak ditumbuhi pohon-pohonan) Padang, ibu kota propinsi Sumatera Barat (nama tempat); *ure-ueng* -, orang yg berasal dari kota Padang, orang Minangkabau, *timu* -, tenggara; *angen timu* -, angin yg berhembus dari arah tenggara; - *maca*, padang mahsyar, hari kemudian; - *raya*, medan peperangan, (bd mideuen); *bramoe* -, sj rerumputan, berdaun panjang dan kecil-kecil yg tumbuh di padang, dapat dijadikan obat mencret; *kulat raja* -, sj cendawan yg sangat beracun, *on raja* -, sj tanaman semak (*bak raja* -), berdaun merah dan berkumai, (utk obat luka); *mu-*, menuju atau menyerbu ke medan perang

**pade** n (tanaman atau butir) padi: - *blang*, - *paya*, - *ladang*, padi yg ditanam di sawah, di rawa-rawa, dan di ladang; - *awai*, jenis tanaman padi yg cepat ditanam, tetapi lama masak buahnya; - *akhe*, serupa, yg lambat ditanam,

tetapi cepat masak buahnya; - *teungoh*, jenis tanaman padi yg umurnya di antara - *akhe* dan - *awai*; - *teunabu*, - *duek*, padi yg ditabur tinggal (juga disebut tabur duduk = - *duek*), yi yg langsung ditanam di sawah dan tidak disemai terlebih dahulu, - *peunula*, padi yg disemai terlebih dahulu dan kemudian ditanam (*pula*) ke sawah dl bentuk bibit semai (- *seuneulong*); - *manyak*, masa anak-anak, sewaktu tanaman padi mulai mengeluarkan daun, - *dara*; masa dara, yi sewaktu tanaman itu merumpun; - *meueuncien*, masa bercincin, yi sewaktu batangnya membentuk cincin-cincin pd tempat yg mengeluarkan daun; - *bulat bak*, batangnya yg semula berbentuk pipih kini menjadi bulat; - *bunteng*, masa bunting; - *sroh*, masa mengeluarkan bulir-bulirnya; - *meuie cut*, bulir-bulir padi mulai berisi, - *meuiku manoi*, bulir-bulirnya menyerupai ekor ayam jantan, yi mulai runduk; - *meuasoe*, bulir-bulir padi yg penuh terisi; - *buleuen peunoh*, bulir-bulir padi berisi sepenuh-penuhnya spt penuhnya bulan purnama; - *kuneng*, bulir-bulir padi menjadi kuning, tetapi belum masak seluruhnya; - *masak*, bulir-bulir padi menjadi ma-

sak dan dapat dituai; - *rungkok*, bulir-bulir padi menjadi masak sekali; daun-daunnya dl keadaan jatuh dan tidak dapat dituai lagi; *puphon* -, mulai bertanam padi; *inong*-, induk padi, yi sebanyak lk tujuh batang padi yg telah disemai; (- *seuneulong*), yg berisi di tempat persemaian setelah yg lainnya dibawa ke sawah utk ditanami, yg ditanam di sudut atau di tengah sawah utk memperoleh keberkatan; *ulee* -, kepala padi, yi sebanyak lk tujuh bulir (*mu*) padi utk memperoleh keberkatan yg diambil sehari sebelum padi dituai dekat *inong* ), yg kemudian dibalut dng kain putih lalu digantungkan pada suatu tempat dl rumah utk kemudian, jika masa bertanam padi sudah tiba, dicampurkan pada bibit padi; - *gasai*, - *geunasai*, padi yg diberkaskan; *padit na meuteumeung* - *thon nyoe*? Berapa banyak (hrf sedikitnya) Anda memperoleh penghasilan padi tahun ini? (untuk padi tidak boleh dipergunakan kata *dum* atau sejenisnya. → *dit*, *dum*; *wase* -, pajak yg dipungut dari penghasilan padi; *lam sinaleh bijeh sinaleh* -, dr 1 *naleh* bibit dipungut 1 *naleh* padi, *ayeuem* -, main-mainan padi, yi tali-tali rotan yg direntangkan ke seluruh

**padee**

penjuru sawah serta digantungi kain-kain buruk utk mengusir burung-burung pemakan padi, *ayeuem tulo*); *bungong-*, bunga padi, dipergunakan sbg kata belaian; *breueh-*, beras dan padi; *sigo-*, satu kali masa bertanam padi, masa di antara dua masa bertanam padi; *si-*, sebutir padi, sedikit sekali, sebentar, sesaat; *sibrat-*, seberat sebutir padi (utk emas urai); *meung si- h'an lon bri jarak*, *meung si tapak h'an lon bri gisa*, Saya tidak akan membiarkan Anda berjauhan (dng saya) walaupun sejauh sebutir padi dan saya tidak akan membiarkan Anda kembali walaupun setapak; *pioh siat meung si-*, Ia beristirahat sebentar saja. *manok malee keu-*, Ayam yg malu akan padi, (pb) seseorang yg menginginkan sesuatu ttp agak malu-malu memperlihatkan perasaannya, malu-malu kucing; *bintang-*, bintang padi atau orion; *mu-*, memiliki padi

**padee a** terganggu, terhalang, kekurangan (ump uang, modal); menjadi gelap, terbenam (ump matahari), berbahaya; *lon- that, ka tho ie*, Saya sangat terhalang (utk mengerjakan sawah); Air sudah kering. *hana - sagai bak tapumula* Kami tidak terhalang sama sekali dalam menanam padi; *hana-*, ti-

dak henti-hentinya, (dl arti kata ini lebih lazim dipergunakan **padoe**); *peng nyoe- that, hana tok lon bloe sapeue*, Uang ini sangat tidak mencukupi, Saya tidak beli apa-apa; *lon- that*, Saya kekurangan sekali; *na bek - bak lon kira*, Supaya tidak keliru saya menghitungnya. *tajak gata dilee, lon ka-*, Anda pergilah dahulu, saya menemu-mui bahaya. *uroe ka-*, Hari sudah gelap (=malam), celaka; *kaphe-*! Kafir celaka! *mu-*, = **padee**, *mu-*, -, tidak jelas, kabur (bd **mupance-pance**); *mu- - that mata lon h'an jeuet lon beuet meung bacut*, Mata saya sangat kabur; Saya tidak dapat membaca (Qur-an) meskipun sedikit. *pu-*, menghindarkan, menghalangi; *baranggagri ta-pu- - jih, gata h'an meunang cit!* Kendatipun Anda menghalang-halangnya, Anda tidak akan menang juga

**padek a** padat, pendek dan kekar (ump perawakan seseorang), mempersiapkan sesuatu (ump meriam yg hendak ditembakkan): *gobnyan badan-*, Tubuhnya pendek dan kekar; *meureuyam ka-*, Meriam sudah dipersiapkan utk ditembakkan. *peunadek*, Hal yg telah dipersiapkan; siap: *meureuyam-*, Meriam yg sudah dipersiapkan utk ditembakkan

**padiah, peudiah n** fidyah, denda krn

## padit

melakukan pelanggaran agama (ump puasa); *jibri - puasa*, Ia memberi fidyah puasa

padit → dit.

padoe *a* berhenti, sembuh (biasanya utk luka); *h'an* atau *hana-*, tak henti-hentinya, terus-menerus, selalu; *luka lon ka-*, Luka saya sudah sembuh; *hana - sagai uje-uen*, Hujan turun tak henti-hentinya

<sup>1</sup> padok *v* berpaduk, membuang atau melontarkan pd sj permainan yg menggunakan mata uang atau buah kemiri, permainan paduk; *lon - h'an roh*, *lon poh H'an keunong* Saya melontar, ttp tidak masuk (maksudnya: mata uang yg dilemparkan dl lubang permainan padok); Saya memukul tidak menena (pb); Saya sangat sial; *pateh leuek inong*, *jiba peusuna*, mempercayai balam betina (isteri) yg mem bawa fitnah, *mu-*, sedang bermain padok, sedang melemparkan sesuatu

<sup>2</sup> padok → paruek.

padok *v* menyekat, melindungi, menyembunyikan, melindungi, tidak tampak, menutupi, disekat; *ji-droe di likot ureueng jeh*, Ia menyembunyikan dirinya di belakang orang itu. *ya Tuhan*, *neu-lon nibak buet nyang sisat*, Ya Tuhan, lindungilah aku dr perbu-

## pagab

atan yg menyesatkan; *bek ta -lon* Anda jangan berada di depan saya sehingga menutupi pemandangan saya. *mu-*, *teu-*, tersembunyi; *mu-*, bersembunyi, menyembunyikan diri; *pu-*, = *padik*, menyuruh *padok*, melakukan *padok*; *bek tapumadok di sinan*, Anda jangan berada di situ shg menutupi pemandangan; *peunadok*, perlindungan, tempat persembunyian

padra *a* sama, sepadan, berimbang, tidak terkalahkan: *sabe-*, *hana ti-waih saho*, Mereka berimbang shg tidak ada yg dapat dikalahkan. *si Pulan ngon si Pulin hana-*, si Polan dan si Polin tidak sepadan. *mu-*, sama, berimbang; Bd pada, padan.

padub → padum

padubawa *v* memelihara, mengurus, melaksanakan, merawat

paduen, paduen nama *n* paman sebelah ayah (abang tetapi juga adik ayah); Bd aduen uma pd uma,

paduka, peuduka *n* paduka, pernyataan untuk orang-orang terkemuka (dl hik dan surat-surat)

padum → dum, pa.

pa'e *n* tokek: *meung ka lhee (peuet) go jimeusa-*, *ka teungoh malam*, Jika toktk bersuara tiga (empat) kali, menandakan telah tengah malam. → 'et-e, t'et-t'e.

pa'et → 'et, pa

pagab *v* menahan, memotong, menu-



tup jalan, mengepung, mengejar: *peue ji- rame-rame? keubeue*, Apakah yg mereka kepung bera-  
mai-ramai? kerbau. *mu-, teu-*,  
ditahankan, dipotong, ditutup ja-  
lan; *ka mu- lon bak lon plueng*,  
(mereka) telah memotong jalan  
saya sewaktu lari; *pu-*, menyu-  
ruh potong jalan; *pu-, ureueng*  
*ngon asee*, mengepung seseorang  
dng menggunakan anjing; *puma-*  
*gab*, melakukan pagab; *na takalon*  
*ureueng pumagab di blang?* Ada-  
kah Anda melihat orang menge-  
pung atau mengejar sesuatu di sa-  
wah? *Peunagab*, kejaran, kepung-  
an

**pagalo, bupagalo, gupagalo** *n* satu hi-  
dangan untuk perkawinan seorang  
terkemuka yg diantarkan ke ru-  
mah pengantin wanita beberapa  
hari sebelum diadakan upacara, yg  
terdiri dari nasi ketan kuning ber-  
sama lauk pauknya (spt ayam  
panggang, kue-kue) yg dihiasi bu-  
nga-bunga, bendera-bendera ke-  
cil yg ditusuk-tusukkan, dan telur  
telur berwarna

**page** *n* hari kemudian, hari pengadil-  
an di hadapan Allah setelah dunia  
kiamat: *uroe-*, hari kemudian,  
waktu pagi, pagi hari; *peutang-*,  
pagi dan petang, dari pagi sampai  
petang

**pageue** *n* pagar, suatu ruang yg dipa-  
gari, cerocok, memagari: - *lampo-*

*ih, rumoh*, pagar kebun, rumah; -  
*kuta*, cerocok kubu pertahanan,  
*inong-*, tiang induk pagar; *cicem*  
-, sj burung kecil yg suka hinggap  
di pagar; - *pajoh pade*, pagar ma-  
kan padi, (pb) melakukan pelang-  
garan thd sesuatu tugas yg telah di  
percayakan, menyalahgunakan ke-  
kuasaan yg diberikan, memberon-  
tak thd orang tempat orang ber-  
hutang budi, pagar makan tanam-  
an sesuatu yg tidak wajar dilaku-  
kan atau tidak masuk diakal;  
*mise rusok jithok ate, jipajoh pa-*  
*de- lingka*, laksana rusuk yg me-  
nusuk hati, laksana pagar mema-  
kan padi di sekelilingnya; *na ba-*  
*goe buleuen ji- bintang*, laksana  
bulan dikelilingi bintang-bintang  
*na tom rusok jithok ate, na tom*  
*pade - seuba?* Adakah rusuk me-  
nusuk hati dan adakah padi dima-  
kan pagar? *mu-*, berpagar, dike-  
lilingi oleh sesuatu; *pu-*, mema-  
gari, membuat sesuatu sbg pagar;  
*bek tapu- ret gob jak!* Anda ja-  
ngan memagari jalan yg dilalui  
orang; *pumageue*, melakukan pa-  
geue; *Peunageue*, cara memagari  
pagar

**pagu** *n* pagu, loteng yg tidak didiami  
dan dipergunakan sbg tempat  
menyimpan sesuatu

**pah-poh** → **kapah-kapoh**, bd **poh**  
**pahit** bagaimanakah keadaannya? be-  
tapakah keadaannya? → **hit**, pa



## pahla

**pahla, pala** *n* pahala, upah di hari akhirat utk amal-amal yg baik: *ure ueng mita-*, pencari pahala; - *ra-yeh, paleh raya*, mencari pahala yg besar, tetapi mendapat bencana yg besar (pb) utk mengejek seseorang yg bersikap seolah-olah berilmu, tetapi dalam setiap urusannya memperoleh bencana; *mu-*, berpahala; *buét nyan mu-*, perbuatan itu memberi pahala kepada yg melakukannya

**pahlawan, palawan** *n* pahlawan, pejuang

**paha** → **pana**

<sup>1</sup>**pai** *n* pal, berpall-pal, berperai-perai thd angin atau gelombang (dl hik): *barang dum bakat hana dawok, di jih jianggok ji- lanja*, Betapapun besarnya gelombang di laut, tetapi kapal-kapal tidak mempersulitkannya. Mereka berlayar terus berperai-perai menempuh samudra. *mu-* (-), melakukan *pai-*

<sup>2</sup>**pai** (bld *paal*) *n* pal, ukuran jarak, (kurang dipergunakan sekarang)  
**paidah** *n* paedah, kegunaan, keuntungan, hadiah: *na geubri-, tajak bak teungku baroe?* Adakah Anda memperoleh hadiah sewaktu Anda pergi kepada teungku kemarin? *peue-, jiteuka keu noe?* Apa gunanya ia datang ke mari? *mu-*,

## pajoh

berguna, berfaedah; *buét nyan ha na mu-*, *bek tapubuet!* Perbuatan itu tidak mendatangkan faedah, jangan Anda kerjakan! → **menuna-pa'at**

<sup>1</sup>**paih, phaih** (bld) *n* pas, surat keterangan (ump utk bepergian); *surat -*, surat pas; - *badan*, keterangan diri

<sup>2</sup>**paih, phaih; mupaih (-paih)** *a* semerbak menembus, menusuk (utk bau); *beeji mu-* - *that*, baunya sangat semerbak

**paiko** *n* barau-barau, sj burung yg bulunya kuning, belakang dan permukaan sayapnya berwarna merah; → **baree-baree**

**paja** *n* fajar, cahaya merah di pagi hari sbg tanda hari akan siang: - *gajah, - kideb*, fajar kidib, cahaya merah di pagi hari yg diimbangi dng cahaya gelap, tetapi belum menjelang siang hari, fajar dusta: - *sadek*, fajar sadik, fajar yg sesungguhnya

**pajak** *n* pajak, bentuk tambahan dari bajak

**pajan** → **jan**

**pajoh** *v* makan, makan nasi, menikmati, pajuh (utk orang dan hewan), (ki) melahap, kena kutukan, menghabiskan; - *bu*, (istilah biasa utk) makan: - *bu beungoh*, makan nasi di waktu pagi, makan pagi; - *bu seupot*, Makan nasi pada

**pak**

waktu malam, (sore), makan malam; — *ranub*, makan siri; — *ubat* makan, minum obat; — *gaji*, makan gaji; — *riba*, makan riba; — *pukoe*, makan puki, bersetubuh; — *punggong*, makan pantat, melakukannya lewat, menyemburit; — *ate*, makan hati, menderita (utk menakut-nakuti anak) *ku- atekeu!* Aku makan hatimu! (utk menakut-nakuti anak) *ji- ate keu- droeji*, (a makan hatinya sendiri, Ia menderita krn marah, dengki, kesedihan; *keumudoe nyoe hana ji- cut that*, Kemudian ini tidak dapat dipergunakan lagi dng baik, bentuknya sangat kecil; *hana ji- bak atau le akai, bicara*, tidak termakan oleh akal atau pikiran, tidak masuk atau diterima akal, bertentangan dng akal, tolol; *ji- le Kuruan*, kena kutukan Quran; *mu-*, dimakan; *pu-*, menyuruh makan, memberi makan; *pumajoh, seumajoh*, melakukan *pajoh*, sedang makan; *peunajoh*, yg dimakan, makanan, kue-kue, juadah; *peunajoh tho*, kue-kue kering, (kue-kue yg dapat disimpan lama); *peunejoh basah, peunajoh leumiek*, kue-kue basah atau lembut (yg tidak dpt disimpan lam); — *dabeueh peukan*

<sup>1</sup>**pak** *n* jerat (utk menangkap burung dan binatang-binatang lain, alat peperangan); *si Pulan ke keunong*

**pakat**

—, Si Polan sudah terkena jerat (sudah terperangkap), sudah tertipu; *ka jipeuget, ka jiboh- keu droeji*, Ia telah membuat jerat utk dirinya sendiri; Ia telah menjerat atau menyusahkan dirinya sendiri

<sup>2</sup>**pak** (Bld *pacht*) *n* pak, pajak, sewa, cukai; — *gade*, pajak gadai; — *candu*, pajak candu, tempat penuaian candu pemerintah (pd masa dahulu)

**pakai** *v* pakal, menutup lubang (ump perahu): *praho nyan ka ltheueh geu-*, Perahu itu sudah dipakai. *mu-*, dipakai; *pumakai*, melakukan *pakai*; → **tampai**

**pakat** (dianggap sebagai pokok kata dari mufakat (Ar *muwafaqah*) *n* pakat mu (a) fakat, musyawarat pertemuan utk mengadakan permufakatan, konperensi, hasil dari padanya, perjanjian, persesuaian, rencana, bermusyawarat; merundingkan; *hana jadeh-*, permufakatan tidak jadi diadakan, permufakatan tidak menghasilkan sesuatu; *peuduek-*, mengadakan permufakatan; *mita-*, mencari pakat, bermufakat, merencanakan *si-*, *sapeue, saboh santeut-*, sepakat, bersatu, sesuai dng; *si Pulan ngon si Pulen hana si-*, Si Polan dng si Polin tidak sepakat; *mu-*, bermufakat, mengadakan pakat, bersatu; *pu-*, menyuruh bermufakat, *teu-*, disepakati

**pako**

**paksa**

**pako** *v* bergaduh, gaduh: *pakon ta-lon?* Mengapa Anda bergaduh dng saya? *mu-*, bergaduh berkelahi, *pu-*, membiarkan, menyuruh gaduh, *teu-*, bergaduh; *ka teu-*, *hana jimarit le*, Mereka telah bergaduh; Mereka tidak bertegur sapa lagi; *pumake*, melakukan *pako*; *kuat that pumake gata!* Anda suka benar bergaduh!

**pakeh** *n* pakih, ahli hukum agama Islam: *Teuku, Teungku Pakeh Pidie*; - *meuiku*, pakih berekor, (ejekan thd seseorang yg pura-pura alim)

**pakhok** *v* terantuk pd sesuatu, bersajak, mengarang dl bentuk yg berirama, irama, sajak: *keunong* -, kena sajaknya, sangat berirama, tepat, sebagaimana mestinya; *nyan hana keunong* -, Itu tidak berirama; Itu tidak mengena (utk perkataan atau tindakan). *mu-*, terantuk; *lon mu-*, *teu- ulee ngon tameh*, Kepala saya terantuk tiang; *duek mu- (ulee)*, duduk berdekatan-dekat, bersama-sama; *bandum ureueng mu- ulee geupeunab manyet teungku*, Semua orang duduk berdekatan-dekatan menghadapi jenazah *teungku*. *get that mu- rapai malam nyoe*, *sa that jiboh lagee*, Bunyi rapai malam ini sangat mengena; Sama benar mereka menabuh lagunya;

*pu-*, *pakhok* membuat mupak-hok, *teu-*, terantuk secara tidak disengaja; *Bd antok*

**paki** *n* fakir, miskin, berkekurangan: *ureueng* -, orang fakir; - *meuseukin*, fakir dan miskin; *peujamee* -, menjamu orang-orang fakir (ump jika mengawini kembali isteri yg telah diceraikan); *mu-*, hidup sbg seorang *paki*, seorang yang melarat

**pakoe** *v* pakai, memakai, mempergunakan, memanfaatkan, menaruh perhatian: *jikaloe get nyan ta-*, *nyang rugoe bek takeureuja*, Jika-lau baik, ambillah manfaatnya; Yg merugikan jangan Anda kerjakan! *peue nyang tapeugah h'an jitem* -, Apa yg dikatakan kepadanya, ia tidak mau menaruh perhatian atau mengambil manfaatnya - *meunapa'at, ngui, padan*,

**pakon** → kon, pa.

**pakre** → kri, pa.

**pakri** → kri, pa.

**paksa** *n* periang, waktu, kesempatan yg baik utk melakukan sesuatu keperluan, waktu yg baik, keuntungan yang tidak disangka-sangka (utk keadaan, angin), memaksakan, paksaan, kekerasan: *get that - tacok saoh*, Waktunya sangat baik untuk mengangkat sauh (utk berangkat); *thon nyoe get that - geutanyoe meugoe*, Tahun ini sangat tepat untuk

kita bertani. *hana* — *le*, *ka gadoh* —, *ka akhe*, Tidak ada waktu yg baik lagi, sudah terlambat. *yoh na* atau *yoh mantong* —, selagi ada waktu yg baik, selagi ada kesempatan, *dum peue tapubuet yoh na*, *yoh mantong* —, Semua pekerjaan hendaklah Anda kerjakan selagi ada waktu yg baik, selagi ada kesempatannya. *angen* —, angin paksa, angin yg berhembus dr belakang atau dari kiri kanan yg menguntungkan pelayaran. *tajak keu deh*, *bek tajak* —, *ta-lon keu noe!* Pergilah Anda ke sana, Anda jangan memaksa saya di sini, *pakon ta* — *lon?* Mengapakah Anda memaksa saya? *ureueng nyang salah nyan ka ka geuhukom* —, Orang yg bersalah itu sudah dihukum paksa; *tapubuet ube galak droeteu*, *bek ta* —, *asai buet gata beuget*, Kerjakanlah sesuka hati Anda; Anda jangan paksa paksa, asal pekerjaan Anda baik; *mu* —, *teu* —, terpaksa

**paksi** *n* burung (dl hik): *bek antara ureueng meuturi*, *saboh* — *hana teuka*, Jangankan seorang kenalan, seekor burung pun tidak ada yg datang ke mari

**paksina** *n* paksina, Utara, sebelah utara, sebelah kiri (dl hik)

<sup>1</sup>**paku** *n* paku, sj tumbuh-tumbuhan. — *bit*, paku biasa yg dapat

dimakan, — *gajah*, jenis paku yg besar (untuk obat barah lam pruet (=radang perut).

<sup>2</sup>**paku** *v* memintal sehingga menjadi tali: *di lon h'an lon jak u Pante* —, *h'an ek lon* — *tapeh peunuta*, Saya tak ingin ke PP, saya tak sanggup memintal sabut kelapa, (sajak sadati yang memuat permainan kata paku); → *bibeue*, *jaloe*, *sreng*, *weng*

**pala** *n* pala: *boh* —, buah pala; *bak* —, pohon pala; *bungong* —, bunga pala; *cicem* —, burung murai; → *pahla*

**palak** *n* bola bumi; *eleumee* —, ilmu falak, ilmu bintang; — *jakpa sadek*, salah satu cara menghitung ketika; → *jakpa*.

**palakah** → **peuleukah**

**palam** *v* mengeluarkan sesuatu dng mengeluarkan paku atau pasak kayu (ump paku atau pasak kayu yg tidak dapat dicabut atau dikeluarkan dng kakaktua): *ta* —, keluarkanlah (ump memakukan paku di sebelah paku yg telah tertancap shg paku itu keluar), *teu* —, dikeluarkan secara *palam*; *peunalam*, cara melakukan palam, paku atau pasak kayu utk di *palam*

**palang-paleng**, **balang-baleng** *n* peluru rantai, peluru meriam berputar: *boh*, *aneuk* —, serupa **pang-paloe** → **paleng-paloe**



## palawan

palawan → pahlawan

<sup>1</sup> **palee** *n* palu besi, memalu dng palu *palee*: *mu-*, mempunyai palu palee, memukul, dipalu.

<sup>2</sup> **palee** *n* bak palee, akar gerip, gerit besi, gitan susu bak susu, pohon susu, sj tanaman jalar yg menghasilkan sj getah (*geutah palee*, *geutah susu*).

**paleh** *a* sial, celaka, bernasib sial, (biasanya dipergunakan sbg sumpah, walaupun tanpa maksud jahat): *kaphe -*, kafir celaka (makan); *si -*, si celaka; *-*, *cilaka*, *meutuah*, mubagia, celaka, bertuah, berbahagia (dikatakan ketika mengukur senjata tajam, utk mengetahui baik dan buruknya); *bak Poteu Allah, kon bak geutan-yoe*, (semua itu) datang dr Allah, bukan dari kita; *ureueng mupusa uleue*, *- sakeue tok an tuha*, Orang yg pusarnya seperti mular akan bernasib celaka sampai ia tua; (pb) *- blang h'an jeuet pade*, *- gle h'an jeuet nala*, Sawah yg celaka tidak dapat ditumbuhi padi; Hutan yg celaka tidak dapat ditumbuhi tanaman *nala* (pb bagian yg kedua supaya bersajak); *pu-*, membuat celaka, mencelakakan, menyebut *-*, kpd seseorang, menyumpah seseorang dng menggunakan kata *-*, → *cen-cala*, *palieng*, *pangeh*

## palet

**paleng** *v* berpaling, memalingkan muka, memutar (ump kepala kekiri, ke kanan atau ke belakang): *- droe*, berpaling; *- muka*, memalingkan muka, (ki) tidak setia, membelot; *ta-* *mata gagojoe*, Palingkan mata gergaji! (km tidak semestinya lagi); *layeue -* → *la-yeue*; *mu-*, berpaling, *teu-*, berpaling (dilakukan secara tidak sengaja); → *balieng*, *palang-paleng*, *paleng-paloe*.

**paleng, paloe, palang-paloe** *a* pencong-mencong, centang-perenang, kcau-balau, huru-hara, ke mana-mana saja: *mise praho tan keumudoe*, *- - angen timpa*, Laksana perahu tidak berkemudi yg dihempas angin kemana-mana saja

**palet** *v* lilit, belat, sengkarut, lilitan, belat: *ji-* *jaroe u likot*, Ia menyengkarutkan tangannya ke belakang. *ija -*, kain panjang wanita yg harus dililit di pinggang jika dipakai; *mu-*, *teu-*, berlilit, terlilit, dililit; *bek mu-* *gaki ta-duek!* Anda jangan duduk dng bersengkarut, yi dng sebelah kaki ke atas yg lain; *pu -*, menyuruh, membiarkan palet; *peunalet*, lilitan, sesuatu yg dililit; → *lilet*, *pa-lot*

**palet, palot** *a* terkatung-katung, terdampar ke sana ke mari, tidak tenang, gelisah, diburu-buru, sibuk dan gugup tidak menentu, pon-



tang-panting, kacaui balau, campur-baur, kusut-masai: *sabab jiplueng* — —, *meusinthob le lam leuhob*, Krn berlari pontang-panting, tersungkurlah ia ke dalam lumpur. → *kablat-kablot*.

**paleueng** *a* gundul, botak, tidak berambut: *uleeji ka* —, Kepala-nya sudah gundul; *ok-ok ka* —, Rambutnya sudah gugur. *kon bandum ureueng nyang* — *ulee ureueng rayek*, Bukan semua orang yg botak kepalanya adalah orang besar; *ulee* — *seuon tapeh*, *ulee paleh seuon sira*, Kepala botak menjunjung sabut, kepala yg celaka menjunjung garam (sajak jena-ka jika melihat seseorang yg botak kepalanya, diucapkan oleh anak-anak thd teman-temannya yg menjauhkan diri dng marah krn kalah dalam sesuatu permainan)

<sup>1</sup>**paleuet** *n* telapak tangan, kaki: — *jaroe*, telapak tangan; — *gaki*, telapak kaki; *si* —, selebar telapak tangan, yi keempat jari tanpa ibu jari tangan (ukuran panjang); *saboh* —, setelapak tangan, yi sebanyak yg dp diisi sepenuh tangan (ukuran isi); *ube* —, selebar atau sepanjang telapak tangan (utk ruang, kain, sesuatu yg dianggap kecil, sedikit): *ladôm koh lhêe*, *ladôm koh peuet*, *ladôm si* — *meung jirasa*, Di anta-

nya ada yg memotong tiga dan ada juga yang empat (batang tebu); Yg lainnya selebar telapak tangan, cukup untuk merasainya saja. *na tom* — *jipoh tapak droe*, *na tom gigoe jungka*? Pernahkah telapak tangan memukul dirinya sendiri dan pernahkah gigi meng-gigit rahang? (pb, → *pageue*, *rusôk*).

<sup>2</sup>**paleuet** *n* parut, bekas luka; → *ca-leuet*.

**paleuelai** (Ar *fadl*) *n* keutamaan, keunggulan, karunia, anugerah, kasih (dl kitab-kitab agama); → *sueue palieng a* (perubahan yg disengaja dr *palêh* ketika menyumpah atau memaki seseorang); *hai aneuk* —, Hai, anak celaka. Bd *cilaka*, *cila-keuehk*

**palikat**, *ija palikat* *n* kain palekat, sj kain sarung berpetak-petak, tadinya hanya dihasilkan di kota Pulikat di pantai Koromandel (India): — *Jeureuman*, kain palikat buatan Jerman; — *Klêng*, kain palikat asli dari negeri Keling (India)

**palikat** (Ar *fadilah*) *n* keutamaan, jasa yg istimewa, *Hikyat* — *uroe acura*, judul sebuah hikayat mengenai keuntungannya hari Asyura. → *pahla*

**palimbang** → *peulimbang*

**paloe** *n* bahaya, gangguan, halangan,

kekecewaan, kegagalan (yg terjadi secara tiba-tiba atau disebabkan sesuatu hal yg tidak diketahui sebab-sebabnya): *hai, bèk tajak keu nan, - reu!* Hai, Anda jangan pergi ke tempat itu, Anda akan memperoleh bahaya! *ka -!* berbahaya! *mu -*, = -; *si Pulan ka mu -*, Si Polan mendapat bahaya (ump tertangkap, basah, diketahui berbuat sesuatu hal yg onar) *buet nyan ka mu -*, Perbuatan itu sudah gagal. *pu -*, menimbulkan bahaya, *ka jipu - aneuk gob*, Ia telah mencelakakan anak orang (ump membuntungi seseorang dara di luar perkawinan); *pumaloe*, mendatangkan bahaya (oleh karena itu dilarang); *bèk tacukô ôk watèe malam, pumaloe*, Anda jangan mencukur rambut pd waktu malam hari, dpt menimbulkan kesialan; *bèk takalon meunalèe prumoh gata, meungnyoe taèh sajan, pumaloe*, Anda jangan melihat kemaluan istri Anda jika tidur bersamanya, dapat menimbulkan kesialan; *sakèt seumaloe sabab ureueng maté, sabab bungong*, sakit (meninggal) akibat pelanggaran menyebut tentang orang mati didekatnya, tidak memakai bunga, (dikatakan utk ulat sutera yg mati tanpa diketahui sebab-sebabnya); *nyang ka-ka h'an tom, peue pulamoe?* Yg sudah-sudah

tidak pernah terjadi, apakah sebabnya?

<sup>1</sup>*palôh, balôh* *n* kerangka kayu, tubuh, simpai tabal, nobat, tabuh, gendang, *rapai: si -*, (ki) sesuai dng, sepadan, setara, cocok; *jih bandua si - that*, Mereka berdua sangat sepadan; *mu -*, diberi -, menyerupai -, *lungkê mu - rapai*, Tanduk yg menyerupai simpai *rapai*, (ump tanduk kerbau yg melengkung ke atas shg ujung-ujungnya bertemu)

<sup>2</sup>*paloh* *n* lembang, lembah jurang (dl hik) → *geurugoh*.

*palong* *n* palung, tempat makanan hewan, terbuat dr batang kayu yang dilubangi: *mu -*, menyerupai atau berpalung; *jalo mu -*, Perahu yg menyerupai palung (tidak dl sekali).

*palot* *v* memalut, membelit, menyulut, membungkus, menyengkarutkan: *mu -*, terpalut, dipalut; *mu - ngon ok*, terpalut dng rambut (ump wanita-wanita yg sedang berkelahi); → *balot, palet*.

*palu* *v* memalu, memukul; *palu*, pukulan (dl hik), menabuh (utk alat bunyi-bunyian); *bak piasan nyan na geu - gong ngon gendrang*, dl pertunjukan itu terlihat orang-orang menabuh gong dan genderang.

*pamo, pamu* *n* pamur, besi yg ber-

campur nikel' sehingga berwarna putih; *mu* -, berpamur; → *kure*, *lamot*.

pamu → pamo.

<sup>1</sup>pana → phana

<sup>2</sup>pana → na, pa.

panah *n* panah, busur, anak panah dan busur, menembak dng panah: *aneuk* -, anak panah, *mu* -, bersenjatakan busur dan panah; → *busu*

<sup>1</sup>panaih *n* buah nangka: - *beureuka*, nangka yg bagus dan keras dagingnya; - *bubo*, nangka yg halus dagingnya, *duroe* -, duri-duri pendek yg terdapat pada kulit nangka (seringkali diumpamakan dng orang-orang yg mengicap penyakit cacar); *cang* -, mencencang-cencang buah nangka, ki membual, memburas, beromong-kosong

<sup>2</sup>panaih *a* panas: *ujeuen* -, hujan panas; *keupanaihsan*, kepanasan, yi yg mendatangkan kecelakaan.

panam *n* pandam, balau, embalau, campuran damar, lilin, dan minyak yg telah dimasak (utk menguatkan letak pisau dl hulunya, juga utk mencetak lukisan-lukisan emas)

<sup>1</sup>panca *n* dng tangan kanan menggenggam tangan kanan lawan dan menguatkan jari-jari seraya memutarinya ke arah samping, (sj per-

mainan adu kekuatan); bermain panca, tanda silang untuk menolak hantu-hantu jahat, - *indra*, lima indera; *meu'en* -, bermain panca, mengadu kekuatan tangan secara yg dijelaskan di atas, *mu* -, berpanca-panca, berbentuk silang, bersilang; *teungoh jimu* -, Ia (mereka) sedang bermain panca *peunanca*, tt -, caranya; *kreueh that peunanca jih, h'an ek lon lawan*, Pancanya keras sekali (= genggamannya tangannya); Saya tidak dapt melawannya

<sup>2</sup>panca *v* memancar, menyemprot, keluar dng deras, melancit, menyimbah: *ji* -, *pance 'iek barang-gapat*, Ia mengeluarkan kencing (sambil berdiri) di mana-mana. *ji* -, *ji pu* - *ie ngon babah, ngon bumba, pumpa* Ia menyemprot air dengan mulut, dng pompa (ump pepadam kebakaran). *mu* -, *teu* -, dipancarkan, terpancar, disemprot

pancaindra *n* pancaindera, kelima indera, angkasa, daerah angin, (terutama dl ilmu *kutika*)

pancalugam *n* pancalogam, terdiri dari berbagai-bagai (sebenarnya: lima) jenis logam, berbagai-bagai jenis, berjenis-jenis (terutama utk warna) (dl hik); → *pancawareuna*.

pancapeunawa, bale pancapeunawa *n* rumah juga sebelah-menyebelah

## pancapeureusada

pintu gerbang istana atau dekat pintu masuk ke suatu pekan.  
**pancapeureusada** *n* pancapersada, rumah permandian bertingkat yg dapat dibawa-bawa, rumah permandian kerajaan (dl hik).

**pancarona** → **pancawareuna**.

**pancawareuna**, **pancarona** *n* pancawarna, berbagai-bagai warna, warna-warni (terutama utk bulu ayam jantan), berbagai-bagai jenis (sebenarnya: lima warna); → **pancalugam**.

**pance** *v* lancit, sembur, semprot; — **iek** → **panca**

**pancong** *v* pancung, runcing: **mu** —, lancip, tirus, runcing, lonjong; → **mancong**

**pancoran** *n* pancuran, saluran air atap, saluran air, air terjun terutama dekat mata air pada sebuah sungai; → **saloran**

**pancuri** *n* pencuri, bajingan, bangsat, mencuri: **peusah** —, meningesahkan pencuri, membuktikan bahwa seseorang itu telah mencuri; — **inong**, seseorang yg melakukan perhubungan cinta dengan isteri orang lain atau dara yg belum kawin (tidak dibenarkan), petualang cinta, — **ureueng**, pencuri orang, bajingan besar; — **seumayang**, seseorang yg bersembahyang tidak menurut cara yg telah ditentukan: **bintang** —, bintang pencuri, yi bintang kejo-

## pandang

ra atau bintang timur; **mu** —, menyerupai pencuri; **mukaji mu** —, Mukanya menyerupai muka pencuri. → **cue**

**pandak** *n* pandak: **papeuen** —, papan pendek yg dipergunakan untuk melindungi diri pd waktu menyerbu benteng musuh, sj atap penyerang atau perisai (dl hik); **ka jipeusak ngon kuta jak, papeuen** — **ngon kuta mara**, Mereka mendesak dng dilindungi 'kubu berjalan', terdiri dr 'atap atap penyerang' dan perlindungan 'kubu penangkis bahaya'; **papeuen kura**, sj atap penyerang

**pandang** *v* memandang, melihat, menengok, memperhatikan, ki mengharap, menantikan: — **donya**, memandang atau melihat dunia (lahir), menunjukan pandangan kpd dunia, memperhatikan dunia, **peue ta — bak kamoe?** Apa yg Anda harapkan dari kami? **mu** —, dipandang; melakukan —, pandang-memandang, berpandangan; **bèk mu — ateueh lôn sabé**, Anda jangan selalu melihat kpd saya; **pakon tamu — —?** Mengapa Anda berpandang-pandangan? **teu** —, terpandang, terlihat secara tidak sengaja; **lôn jak u peukan bunoe, teu — sidroe inong nyang ceudaih that rupa**, Tadi saya pergi ke pasar dan terpandanglah seorang wanita yg cantik rupanya; **puman-**



*dang*, melakukan pandang. *bèk ta-pumandang aneukteu u ateueh!* Anda jangan membiarkan anak Anda memandang ke atas; *pan-dangan*, pandangan, tt memandang, pemandangan, penglihatan, rupa (dl hik dan bahasa sopan; *bak pandangan lôn, jih jeuet tabôh keu panglima*, Menurut pandangan atau hemat saya, dia dapat diangkat menjadi panglima.

→ *kalon*, mandang

pandangan → *pandang*.

<sup>1</sup>*pandé* *n* pandai, tukang, pembuat periuk belanga, menempa: — *beusoe*, pandai, tukang besi; — *meuih*, pandai emas; *dapu* —, dapur tukang besi; *ie* — *beusoe*, Air yg dipergunakan oleh tukang-tukang besi utk mendinginkan besi panas; *teungoh ji* — *beusoe*, ia sedang menempa besi; *mu* —, bertukang, sedang menempa; *soe mu* — *di gampông nyan?* Siapakah yg bertukang besi atau emas di kampung itu? *pu* — = *pandé*, ngetok-ngetok sbg seorang tukang; *pumandé*, melakukan *pan-de*. → *pandoe*, *utôih*

<sup>2</sup>*pandé* *a* pandir, tolol, bodoh: *pak* —, Pak Pandir

*pandita* → *panita*

*pandoe* *a* pandai, cakap, pintar, ahli, bijak, (lebih banyak dl hik): — *meu'ên silek*, pandai bermain si-

lat: → *pandé*

*pandu* *n* pandu, pawang, penunjuk jalan, pemimpin, pengiring: *soe* —? Sia?akah yg akan memperkenalkan atau mengiring (kita)?

*pane* → *ne*, *pa*

<sup>1</sup>*pance* *n* panu, penyakit belang-belang putih di tubuh, *glum*, leuki

<sup>2</sup>*panee*, *panie*, *mupancee-panee* *v* tidak dapat melihat dng jelas, kabur, silau (ump krn cahaya yg sangat terang, uap, ketakutan, malu), tidak jelas, terbayang-bayang: *mata len mu* — —, *hana deuih lon keumalon*, Mata saya kabur, saya tidak jelas melihatnya; → *mupadee-padee* *pd* *padee*

*paneuih* *a* panas, terasa panas (ump keadaan badan), demam: *badanji* — *beuklam*, Tadi malam badannya terasa panas; *deumam* —, demam panas; *Bd panaih*

*paneuk* *a* pendek, rendah: *bajee* —, 'et *sapai*, baju ber lengan pendek; *jih* — *that*, Dia sangat pendek ki. Dia tidak berkecukupan; *beuet Kuruan-panjang*, membaca Quran, dng memperhatikan ketentuan ketentuan pendek dan panjang sesuai dng hukumnya; — *tasambat panyang talipat*, Jika pendek harap Anda sambung; Jika panjang harap Anda lipat; (pb) menyesuaikan sesuatu menurut keadaannya; menempuh jalan tengah, → *pan-*



## pang

nyang; *mu* -, menjadi pendek, membuat pendek; *pu* -, memendekkan; → 'et,

pang (kep dr panglima), wakil pemimpin, gelar seseorang yg diketahui ahli memimpin peperangan, kata belaian; - *kacak*, seseorang yg suka membual, tetapi tidak berani bertindak; → *kacak*.

p'ang *n* tiruan bunyi pukulan atau tamparan; → p'eung.

p'ang-p'eung, berkali-kali p'eung, *n* tiruan bunyi pukulan atau tamparan yg berkali-kali; → b'ang-b'eung.

pang-poe *v* berjalan ke sana ke mari (ump gelombang), pontang-panting; (biasanya sbg ki) dl keadaan sibuk, ke sana ke mari tanpa tujuan; *ék* - - *teu saré, tajak mita h'an ék na*, Kita menjadi gila krn mencari ke mana-mana, tetapi tidak juga mendapatkannya

pang-pong *n* tiruan bunyi pukulan; p'ang-p'eung.

panga *n* papan atau kayu yg diletakkan di tengah-tengah perahu sbg tepi dan juga utk tempat duduk

pange pangi, pucung, kepayang, sj pohon yg bijinya menghasilkan minyak

pangeh, paléh utk menghilangkan artinya yg tidak baik; → palieng  
pangeran *n* pangeran, gelar yg pada

## pangkai

masa kerajaan sultan Aceh hanya diberikan kpd beberapa keturunan orang laki-laki sultan dalam garis lurus

panggang *v* memanggang: *ta* - *sie nyoe!* Pangganglah daging ini! *manok* - *ateueh bu kunyet*, Ayam panggang di atas nasi ketan kuning, (ki) sebagaimana mestinya, sesuai; *lagee mie meuteumee* -, spt kucing mendapat panggang (dikatakan utk seseorang yg memperoleh keinginannya dl arti kata tidak baik); *mu* -, mempunyai panggang, dipanggang; dl keadaan dipanggang; *rot cong u mu* - *ateueh bak keudundong*, jatuh dr batang kelapa terpanggang (= tersangkut) dipohon kudakuda, (ki) jatuh dr tangga, terhimpit pula dng batu; *pu* -, menyuruh -; *pumanggang*, melakukan panggang

panggé *v* panggil, memerintahkan (oleh raja): *teu* -, terpanggil, dipanggil, diperintahkan; *teu* - *keu*, *u rahmatollah*, terpanggil kerahmatullah, yi meninggal; → keubah

penghulee → pangulee

pangkai *n* modal utk sesuatu usaha, pokok, panjar, bekal, kepala, pemimpin, panglima, pengatur (ump dl peperangan, perkumpulan sadati): menjadi kepala, memimpin, mengepalai; - *ngon laba*, po-

**pangkalan**

kok dan laba, *peutua* -, pemberi panjar kpd penanam lada; *teupat keu* -, *akai keu laba*, jujur merupakan modal, akal atau kepandaian merupakan keuntungan (pb) kejujuran sbg modal, kepandaian sbg laba, *nyoe keu* - *uroe dudoe*, Ini adalah modal utk hari kemudian (dikatakan utk amal-amal kebajikan di dunia); - *sadati*, pemimpin perkumpulan *sadati*; *mu* -, bermodal, (dl suatu istilah berarti juga) dimulai; *gata na tamu* -, *tameung meukonsi ngon lon*? Apakah Anda mempunyai modal dan ingin berkongsi dng saya? *narit mu* -, ungkapan bahasa yg baru dipelajari, bahasa yg didengar dr seseorang asing yg baru belajar; *pu* -, memodali; *si Pulan ka lon pu* - *limong ploh reungget*, Si Polan sudah saya modali sebanyak lima puluh ringgit; *pangkalan*, pangkalan, tempat berlabuh kapal, pelabuhan; → *mudai*, *pu-kok*, bd uram.

**pangkalan** → **pangkai**

**pangkat** *n* pangkat, tingkat, jabatan: *mu* -, berpangkat; *mu* - (-), berpangkat-pangkat; *ureueng mu* -, orang berpangkat; *ureueng mu* - -, orang berpangkat-pangkat, terbagi dl beberapa tingkatan, masing-masing mempunyai bahagiannya

**pangkong**

**pangkee** *v* menggendong atau membawa dng tangan yg dibengkokkan shg bebannya dipegang di antara lengan hasta dan pangkal lengan (cara membawa kayu api oleh wanita-wanita, bahagian perut sebelah bawah), sepangku, tumpukan, longgok, timbunan, susunan; - *keumudoe*, penopang kemudi, canggah kemudi; *cok kayee saboh* -, mengambil kayu api sepangku; *mu* -, berpangku, dipangku, menyerupai -; *peue tame nyan mu* - -? Apakah yg Anda bawa banyak-banyak di pangkuan? *srot lon cong u*, *adak kon mu* - *ateueh bak mamplam*, *ka mate lon*, Saya terjatuh dr pohon kelapa; Sekiranya tidak bersangkut di pohon mangga tentu saya telah mati. *mu* - *maloe*, serangkai bunga; *gluneung mu* - *maloe*, telinga yg menyerupai rangkaian bunga; *pu* -, menyuruh pangku; *peunangkee*, *peulangkee*, pangkuan, tangan sbg tempat memangku sesuatu; *yoh masa ubit-ubit lon geume-me lam peunangkee le nek*, Ketika saya masih kecil, saya dibawa-bawa oleh nenek dl pangkuannya; pangkuan, pangkuan (dl hik) = *peunangkee*, *leumueng*. → *gapiet*, *leumueng*.

**pangkhom** → **pangkong**

**pangkong**, **pangkhom**, **teupangkong**, **teupangkhom** *v* tersungkur, (ja-

## pangkuan

tuh) ke depan, tunggang-langgang terbalik

pangkuan → pangkee

panglima *n* panglima, pemimpin tertinggi, kepala, gelar salah seorang kepala dl tiga segi (*sagoe*) dl daerah kabupaten Aceh Besar pd masa dahulu: — *Meuseugit raya*, pd masa dahulu: — *Pidie*, menjadi atau bertindak sbg *panglima*; — *sagoe*, panglima sagi, *uleebalang* terkemuka dl suatu segi; — *Dua ploh dua*, — *Dua ploh nam*, — *Teungoh lhee ploh*, kepala segi XXII, XXVI, dan XXV mukim pd masa dahulu; — *polem*, panglima abang mertua; — *prang*, panglima perang; — *kawom*, panglima kaum, penggelaran utk hari-mau; — *inong*, panglima yg mengurus wanita-wanita yg suaminya pergi berperang; — *lhok*, — *laot*, panglima yg mengatur kapal-kapal yg memasuki teluk (pd masa dahulu); Bd mahraja, Teuku Nek pd nek; → *pang*.

pangoe → pangon.

pangoi → pangon.

pangon, (*hik*) pangoe, pangoi dng apa, bagaimana (dr *ngon*, *ngoe*, *ngoi*, *peue*): 'oh *ka beude patah meukhan*, — *talawan prang Meulaka*, Jika senapan telah patah berpotong-potong, dng apakah kita memerangi Malaka? — *kumuprang hana lawan, hana padan*

## panika

*po panglima*, Bagaimana, wahai panglima, aku berperang krn tidak ada lawan yg sepadan dng aku? — *kujeb ie nyampang-nyampang grah, soe boh bak babah jaroeku hana?* Bagaimanakah aku dapat minum jika sewaktu-waktu aku merasa haus; Siapakah yg akan memberi air ke mulutku (krn) aku tidak bertangan?

pangsa → pansa,

pangsan → pansan.

pangsie → pansie,

pangulee, panghulee *n* penghulu, kepala, tuan, guru, pemimpin, (gelar Nabi Muhammad SAW dl hik, utk nabi-nabi lain, utk beberapa jabatan tertentu pada masa dahulu 'tuan'); *kanuri*—, *kanuri maklot*, — *meunaroe* → *meunaroe*; — *sidek*, hrf kepala pemeriksaan, gelar seorang *uleebalang* di Meulaboh pd masa dahulu; — *buet bak na pike, na meung hasê barang keureuja*, dl setiap perbuatan harus didahului oleh pemikiran yg sungguh-sungguh spy hasilnya tercapai; — *akai geuhkeun pike*, penghulu akal, kata orang, ialah pemikiran yg sungguh-sungguh; — *ibadat, seumayang*, dasar semua ibadat ialah sembahyang; — *hareukat, meugoe*, penghulu usaha ialah pertanian

panie → panee

panika *n* pendekar, ahli, guru berma-

in silat pawang, seseorang yg sangat ahli menangkap binatang-binatang buas, pemburu: *meu'en-*, bermain silat, menarikan tari silat; *eleumee-*, ilmu bersilat; → *likek*, *mancak*, *silek*.

**panita**, **peunita**, **pandita** *n* pendeta, sarjana, ahli kitab, ahli agama, guru agama: — Yahudi, ahli agama bangsa Yahudi; — *Naseurani*, pastor, pendeta Serani

**panjek**, **panjet**, **panyek**, **panyet** *v* memanjat dng melompat (spt ke-ra), melompat: *eungkong ka ji - bak u*, Beruk telah memanjat pohon kelapa. *ji- keunoe*, *jilikek keu deh*, Ia memanjat ke mari dan melenggok ke sana; *mu-*, dipanjat; *peue jêh mu- - cong kayee?* Apakah yg memanjat di pohon kayu? *pu-*, menyuruh panjat; *pumanjek*, melakukan *panjek*

**panjet** → **panjek**.

**panji** *n* panji, bendera, tunggul (dl hik); → **pupanji**

**panjoe**, **panyoe**, **bak panjoe** *n* pohon kapuk: *bak gapeueh-*, kapuk randu *tek dara nyan meuduroe-*, Buah dada dara itu menyerupai duri kapuk randu. *meuduroe-*, menyerupai duri pohon kapuk randu; *meulila boh-*, sj waja

**pansa**, **pangsa** *n* pangsa, juring, ruang, petak buah-buah (spt durian), delima merekah, bagian pd sebelah-menyebeleh petak buah-buahan,

seluruh isi petak tersebut (yg berbeda dng *ulaih*), ulas, yi petak buah-buahan yg membagi-bagikan isinya spt terdapat pada bawang, jeruk, manggis, durian, jika masih saling melekat menunjukkan alur-alur pd bagian luarnya yg menjadi garis-garis pemisah dr masing-masing ulas itu, petak; *mu-* (*pansa*), berpangsa-pangsa, terbagi dl beberapa bagian atau petak; *boh geulima mu-* —, Buah delima merekah berpangsa-pangsa; *pu-*, membagi dl *pansa*

**pansan**, **pangsang** *a* pinsan, tidak ingat, tidak sadarkan diri: *pu-*, membuat pingsan, membuat tertidur nyenyak; *du'a-*, doa atau mentera spy seseorang tertidur nyenyak atau menjadi pingsan; *pu-droe*, berlaku seolah-olah pingsan atau tertidur nyenyak

**pansie**, **pangsie** *v* menyindir, menyatakan maksud secara tidak terus terang melainkan dng memakai kiasan, ibarat, perumpamaan, peribahasa; *ji-keu*, *ateueh lon*, Ia menyindir saya. *narit-*, sindirian, per-kataan yg mengandung sindirian; *mu-*, menyindir; *mu-*, menyuruh sindir; *bek tapu-* (*keu*) *gob jak*, Anda jangan menyuruh menyindir orang berjalan. *peunansie*, sindiran *le that peunansie bak gata*, hrf Anda memiliki banyak kata sindirian; Anda seorang tukang sihir



## pansion

**pansion** (Bld) *n* pensiun: *pajoh, trimong-*, makan atau menerima pensiun; *pengsion*, selebar uang kertas (kata-kata mengejek utk jumlah pensiun yg amat sedikit). **panta**, boh panta, boh gatok, boh katok, theun — = theun gatok: *n* sj kelereng; *ban boh-*, spt kelereng yg dilontarkan (lambang kecepatan); *mu-*, *meugatok, meukatok*, bermain atau mempunyai sejenis *panta*

**pantaih** *a* cepat, lekas, segera, (hik) pantas, pandai, cakap: — *ban kilat* cepat spt kilat, secepat kilat; — *ti-waih*, secepat burung rajawali terbang, sangat cepat; *mu-*, bergegas-gegas, berjalan cepat, bersegera; *mu-*, bergegas-gegas, melakukan sesuatu cepat-cepat, berjalan secepat-cepatnya; *pu-*, mendorong spy bergegas-gegas, menyuruh cepat-cepat; *tapu-* *bacut tajam*, berjalan cepat sedikit; → *bagaih, kilat*

**pantak** *v* memantakkan, menggasak, memasukkan dng kekuatan, menyumbat atau menyumpal dng kekuatan: *jak - bu* (lam pruet), Pergilah makan nasi! Pergilah memajuh nasi; *bak batee h'an jeuet talabang*, Di batu tidak dapat dipakukan paku; *mu-*, dipantak, melakukan pantak; *aneuk miet teungoh jimu-* —, Anak-anak sedang memajuh nasi; *pu-* = —, menyu-

## pantang

ruh pantak; *teu-*, dipantak; *bek kaék kayee, euntreuk srot teu-* *ka yee lam panggong*, Engkau jangan memanjat batang kayu, nanti jatuh dan pantatmu terpantak kayu; *pumantak*, melakukan pantak; *aneuk nyoe kuat pumantak*, Anak ini sangat kuat memajuh; *peunantak peulantak*, sesuatu yg dipantak (kasar untuk) makanan; *geutan-yoe tapuwoe peunantak keu jih, h'an let jipajoh*, Kita membawa makanan untuknya, tetapi ia tidak mau makan (tidak bernaflu makan). Bd *lantak*

**pantalon** → **pateulon**

**pantang** *n* pantang, larangan yg menurut adat atau sesuatu ketentuan harus dipatuhi jika hendak diperoleh kekebalan, berpantang, berdit; tabu, pemalu, takut: — *tujoh uroe*, pantang selama tujuh hari; *ji -*, *jipu -* *tujoh uroe*, Ia berpantang selama tujuh hari; *gata tapajoh ubat bak na ta-*, Selama Anda makan obat, hendaklah Anda berpantang; *bek taseumampoh malam*, —, Anda jangan menyapu pada malam hari, itu pantang! *wateka lon jak*, — *lon gisa*, Jika sudah pergi, saya pantang kembali; *mu-*, berpantang, melakukan pantang, mematuhi sesuatu larangan; *peue ubat tapajoh nyang jeuet tamu-*? Obat apakah yg Anda makan shg Anda harus berpantang? *pu-* = —,



menyuruh pantang: *teu-*, dipantang, dilarang; *peunantang*, yg dipantang, pantangan, larangan; *boh jantong peunantang keu jih*, Jantung pisang adalah larangan baginya; Ia dilarang memakan jantung pisang (dl sayur)

**panté** *n* pantai, pinggir sungai atau da-  
nau yg berpasir atau berbatu-batu  
yg sebagian besarnya tenggelam jika  
air pasang, tepi pantai: *mu-*, ber-  
pantai demikian; *krueng nyanget  
that mu-*, Sungai itu pinggirnya  
sangat bagus, sangat rata. →  
**keureusék**, pasi

**panten** → **panton**,  
**panténg**-**panteueng** *a* berserak kema-  
na-mana, berada di mana-mana,  
berjalan ke mana-mana. → **teupeu-  
lanténg** pd **lanténg**

**panteue** *n* para-para, rak kayu atau  
bambu tempat menyimpan ump  
kayu api di kolong rumah, tempat  
wanita menganginkan padi (**peme-  
ukrui** — **kruui**), palung tempat ma-  
kanan hewan (— *eumpeuen leu-  
mo*, *keubeue*), balai-balai tempat  
tidur atau beristirahat, rusbang; *ta  
boh eumpeuen keubeue lam-*,  
Masukkanlah makanan kerbau ke  
dl palung. — (*bak*) **labu**, para-pa-  
ra tempat menjalarkan tanaman  
labu; → **prataih**

**panton** *n* pantun, sajak: *kheun-*, me-  
ngucapkan pantun; — *nasihat*, —  
*peuingat*, pantun nasihat, seloka,

gurindam, pantun yg mengandung  
peringatan; — *meukarang*, pantun  
setiap yg bait berikutnya mengan-  
dung setengah atau satu baris sa-  
jak dr bait sebelumnya; (contoh—  
*meukarang*:) *paiko mirah baho,  
cempala po meuhayak donya, seu-  
mah saleuem nibak nek peunganjo  
geuyue lakee linto bak kamor  
dum na*, Barau-barau merah bahu-  
nya, murai terbang bergegar dunia  
sembah salam nenek 'bidah pe-  
ngantin', kami ditugaskan menjem-  
put pengantin laki-laki. (jawabnya  
(*teuku kheun*:) *paiko mirah baho,  
teutapi jipo u Blang Pangoe, teuku  
peugah saleuem kamoe keu nek  
peunganjo, teuku kheun linto ha-  
na bak kamoe*, Tuan berkata "Ba-  
rau-barau merah bahunya, tetapi  
telah terbang ke Blang Pangoe,  
sam paikan salam kami kpd nenek  
'bidan pengantin', pengantin laki-  
laki tiada pd kami" (pembicaraan  
ketika meminta pengantin laki-la-  
ki); — *Meulayu*, pantun Melayu;  
berpantun, mengucapkan lagu-la-  
gu kidung, bernyanyi; *pu-*, me-  
ngarang dalam bentuk *panton*.  
*teu-*, dijadikan bentuk *panton*,  
dinyanyikan dng irama *panton*.  
**panton** *n* lembah, lembang, dataran  
rendah (dekat gunung): *lada-*,  
tanaman lada yg ditanam di da-  
taran rendah; → **leupon**,  
**panyang** *a* panjang: *si-* *ret*, sepan-

## panyek

jang jalan; *ban si-*, seluruh panjangnya, seluruhnya; *si-*, yg panjang; - *narit*, panjang bicara, (ki) banyak bicara; *mu-*, membuat panjang, berkepanjangan, lama dl melakukan sesuatu; *hana paidah tamu-*, *tapeungah bak reujang*, Tak ada faehdanya Anda berpanjang-panjang, katakanlah yg pokoknya saja. *pu-*, memperpanjang, memanjangkan, membuat lama atau lebih lama; *bek tapu-* - *buét nyoe*, *hana paidah*, Anda jangan memperpanjang hal ini, tak ada faedahny; *taupu-*, diperpanjang, diperlambat; *peunanyang* panjangnya

panyek → panjek.

panyet → panjek.

panyoe → panjoe

panyot *n* pelita, lampu bentuk kuno, terdiri dr mangkok tanah yg terbu ka atau tembaga yg berbentuk binatang tempat mengisi minyak kelapa yg belum dimasak (*minyeuk brok*), lampu minyak tanah spt terdapat sekarang, lampu: - *lampu*; - *tanoh*, - *teumaga*, pelita tanah, pelita tembaga; - *boh peuték* - *bruek kreueng*, pelita dng tempat minyaknya yg terdiri dari setengah buah pepaya, serupa dng kulit kerang; - *culot*, - *culet*, pelita tanah, berbentuk cerek dng corong sbg tempat memasukkan sum bunya; - *ciriek*, pelita tembaga

## pak-pak

yg berbentuk cerek; - *limong mata*, - *tujoh* mata, pelita bermata lima, bermata tujuh; - *dong*, pelita atau lampu berkaki; - *gantung*, - *lhat*, pelita atau lampu gantung atau dinding; *h'an jilawan-*, tidak tahan (cahaya) lampu, (pb) seseorang yg tidak berani melihat atau bergaul dng orang, (sangat pemalu); *hana laku hana patot*, - *tatot dalam uroe*, tidak kena dan tidak patut, memasang pelita di siang hari, (pb): *mu-*, berlampu; *bek tamu-*, *hana minyeuk malam hyoe*, Anda jangan memasang lampu, malam ini kita tidak ada persediaan minyak. *pu-*, mengadakan lampu, memasang lampu atau pelita, menerangi dng lampu atau pelita; *keu noe tapu-*, *hana leumamah lon meureundang*, Terangilah ke mari, tak tampak saya menggoreng

pa'oh → pa, 'oh

papa *a* papa, miskin, melarat: - *nad (r) a*, sangat melarat (dl hik).

papah *v* memelihara, merawat, menjaga baik-baik, menyelenggarakan dng sebaik-baik (utk orang dan hal): *get that ji* - *droeji*, Baik benar ia menjaga dirinya; *mu-*, *teu-* dijaga; pumapah, melakukan *pa-pah*

<sup>1</sup> pak-pak, papak *n* tiruan bunyi yg menggelepar, menggelepar-gelepar

**pak-pak**

kan, mengepak-ngepakkan sesuatu shg berbunyi *pak-pak*, alat utk menakut-nakuti tupai (geurer-ghak); *bek ta* — — *ngon sarong peu deueng, watee tajeuet, ngon peudeueng*, Anda jangan mengepak-ngepakkan sarung pedang, Ji ka Anda berani, dng pedangnya → **prak-prak**

<sup>2</sup>**pak-pak**, Batak Pakpak *n* orang Batak yg berasal dr daerah Pakpak.

**pak** → **pak-pak**

**papan**, *paeuen* (spy bersajak) → **cato, kaphan**

**papeuen** *n* papan, *papa* tulis: — *cato*, papan permainan catur: — *seumurat*, — *teumuléh*, papan tulis; — *ra-ya*, papan besar yg diletakkan di atas **peunue** sebelah-menyebelah dng perahu; — *khob*, papan penutup mayat dalam lahat jika tidak menggunakan keranda; *on bileu-eng*—, daun sj tanaman (dpt dijadikan sayur atau obat); — *pandak*, — *kura* → **pandak**; *boh me*—, buah asam jenis besar; *duek si*—, duduk bersama-sama di atas sehelai papan, duduk berdekatan, terutama utk membicarakan sesuatu hal yg penting; *mu*—, mempunyai papan, mengangkat papan, berniaga papan: berpapan; dng papan; → **uso**

<sup>1</sup>**para** para-para tempat menyimpan berbagai-bagai barang, loteng: *bu-*

**parak**

*eng*—; ruang para-para, (ruang yg dibatasi *eleue* — dan atap); *titi*— bagian tengah para-para di antara lantai para-para (*aleue*—)

<sup>2</sup>**para** *n* pelarikan, terbuat dr tanah bakar di atas gagang yg berbentuk torak tempat membuat periuk belanga tanah.

<sup>3</sup>**para, bak** — *n* pohon para yg menghasilkan getah para (*geutah*—)

<sup>1</sup>**paraih** *v* meratakan (ump pisau yg sumbing), kalah: *sikin lon lon nue* — *mata bacut, sabab na cumeh*, Sa ya menyuruh ratakan sedikit mata pisau saya sebab ada bagiannya yg sumbing; *ho*—? *hana saho*—, sebelah manakah atau siapakah yg kalah? Tak sebelah manapun yg kalah

<sup>2</sup>**paraih** (Ar *faras*) *n* kuda (dl hik); *manok kuk'uek peue jipeugah, hih hih*— *peue khuen guda*? Apakah yg dikatakan ayam berkokoh dan apa pulakah yg dikatakan kuda meringkik?

**parak** (Ar *farq*) *n* parak, perpisahan, perceraian, perbedaan, kelainan menceraikan, diceraikan: *nyo ngon nyan le that* —, Antara ini dan itu banyak sekali perbedaannya. *laén* — *nibak dilee, laén lagee nibak nyang ka*, Lain bedanya dr dahulu, lain lagunya dr yg sudah-sudah. (pb) *bek sagai-sagai ta*— *pe*

## parang

*ue nyang geukheun lam Kuruan ngon Hadih*; Jangan sekali-kali Anda menyimpang dr keterangan Quran dan Hadis; *jih ngon lon tréb that ka-*, Dia dan saya sudah lama sekali berpisah; Dia dan saya sudah lama sekali bersengketa; *mu-*, berparak; *bek mu- gata ngon seedara*, Anda jangan bergaduh se sama saudara; *pu-*, memisahkan, menyuruh bergaduh; *jipu - lakoe ngon binoe*, Ia memisahkan suami dan isteri. → *muparikah*

**parang** *n* parang, golok atau lading yg matanya panjang (terutama utk memotong kayu); - *bakong*, golok yg matanya berlekuk dan ujungnya runcing; - *bugok*, golok yg matanya berlekuk dan ujungnya tumpul; - *dapu*, parang yg dipergunakan untuk memotong sesuatu di dapur; - *geudang*, - *iku linong*, golok yg matanya semakin melengkung ke ujung dan lebar; - *leunték*, golok yg matanya melentik semakin ke atas; - *puteng*, golok yg tanpa hulu; - *puntong*, golok yg tanpa ujung; - *sadeueb*, kurang lazim dipergunakan utk *mundok*; - *teupat*, golok yg matanya lurus; - *candong*, golok yg matanya lurus, ujungnya kecil serta bengkok; *peue ta harap keu lon? lon - dapu gob*, Apa yg anda harapkan dari saya? Saya hanyalah pembantu

## parie

rumah tangga orang; *yee-*, sj ikan yu dng kepala menyerupai parang; *kacang-*, sj kacang yg bentuknya panjang; *mu-*, mempunyai parang, bersenjatakan parang, bekerja dng parang; *pu-*, menebang atau memotong dng parang, memarangi

<sup>1</sup>**paréh** *n* paras, rupa, wajah (dl hik): - *ji ilok tamsê buleuen*, Parasnya elok laksana bulan, → *peungeuroe*

<sup>2</sup>**paréh** *v* memenangkan, (kurang dipergunakan dr *meunang*): *bandum awak nyan ka lon -*, Mereka semua telah saya kalahkan

**parék** *n* parit, selokan, bendar, lubang perlindungan: *donya jinoe ka mubalek, dalam - jiduek buya*; Kini dunia sudah terbalik krn di dl parit bersarang buaya. *meukurok-*, Seorang yd hatinya tidak baik, tidak jujur; *mu-*, berparit; *kuta mu-*, kubu pertahanan yg mempunyai lubang perlindungan.

**paréksa** *v* memeriksa, menyelidiki, pemeriksaan, penyelidikan: *mu-*, *teu-*, diperiksa, diselidiki, - *sa=* sat, sid'ek

**pareusah** *n* farsakh, ukuran jauh, - *peureusangga, yujana*

**pari** *n* sj makhluk halus (dl hik)

**parie** (Ar *fariq*) *n* perbedaan, kelainan, beda, perceraian, perpecahan,

## parisi

ketidakserasian, membedakan, memisahkan, menceraikan, melainkan, menyimpang dr: *hana - nyoe ngon nyan*, Antara ini dan itu tidak ada perbedaannya. *nan ngon rupaji hana -*, Nama dan rupanya tidak ada perbedaannya. *hana ji- teumon ngon po*, Tidak ada perbedaannya antara sahaya dan tuan. *mu-*, berpisah, berbeda; Anda jangan bergaduh sesama saudara. *pu-*, menyuruh atau menimbulkan perbedaan; *ta-pu- inong ngon agam!* Pisahkanlah wanita dan pria! → **mupar<sup>2</sup>-ek, muparikah, parak**

**parisi** *n* orang atau sesuatu yg berasal dr Parsi atau Iran

**paro** *a* parau, serak: *pu-*, membuat shg parau, *pu- droe*, berkata-kata atau berteriak shg menjadi parau, berlaku seolah-olah parau

**paro-paro** *n* garis-garis pemisah horisontal pd lapak judi: *to bak -*, memasang taruhan pd garis-garis tersebut

**paroe** *n* ikan pari: *lipat iseueng -*, → **lipat**; *tingkap iseueng -*, jendela yg berbentuk insang pari, jendela sisir; *bintang -*, bintang pari

<sup>1</sup>**paroh** *v* mengusir, menghalau, mendorong, mendesak, berburu, mengejar: *tajak - keubeue siat, ka jipajoh padē gob!* Usirlah kerbau

## paruek

Ia sudah makan padi orang. *kamoe meujak - rusa*, Kami pergi berburu rusa. *mu-*, diusir. *pu-*, = -, menyuruh *paroh*. *pumaroh*, melakukan *paroh*; *asee pumaroh*, anjing berburu

<sup>2</sup>**paroh** *n* paruh, mulut, cotok burung

**parot** *n* parut, tanda bekas luka: - *luka*, parut luka; - *plawa*, parut bekas penyakit cacar; *mu-*, berparut; *mu- ban saboh badan, euncit gob cang*, Seluruh badan berparut akibat tetakan-tetakan orang

**parot, peureji** (Ar) *n* faraj atau paraj, kemaluan wanita, (lebih halus dr **pukoe**)

**parok** *v* mengopak, menyalakan (api dng menambahkan kayu api): - *apui*, mengopak api: *mu-*, *teu-*, diopak

**parui** *n* adik ipar (laki-laki atau perempuan): *sibang -*, beripar, *mu -*, mempunyai ipar, → **teumuda**.

<sup>1</sup>**paruek** *n* sj tudung, diperbuat dr upih pinang yg dilipat dalam bentuk kerucut: *mu-*, memakai, mempunyai -; - **jrukho, sa-ruek**

<sup>2</sup>**paruek, paruek kawē** *n* kumparan kayu yg pd tempat penggulangan tali pancingnya dilubangi; → **pa-dok**



## pasah

**pasah** (Ar) *v* pasah, memutuskan hubungan perkawinan oleh seorang hakim agama berdasarkan hukum Islam: *ka ji- lon*, Ia telah memisahkan saya. Ia telah bercerai dng saya. *nikah nyan ka geu-*, pernikahannya sudah dipisah (oleh hakim agama). *mu-, teu-*, dipisah, pumasah, melakukan *pasah*; *jijak pumasah*, Mereka pergi kpd kali utk dipisah

**pasai** *n* pasal, bahagian, bab, hal, masalah, perkara, tt atau mengenai hal itu: *ka keumaih -nyan, teuma - jêh pakri?* Pasal apakah? Hal apakah yg sedang Anda hadapi? *peue - geupoh si Pulan?* Apakah pasalnya shg si Polan itu dipukul? *saboh - geujak ngon moto, saboh - teuk ngon kapai*, Satu bagian berangkat dng auto. Satu bagian lagi dng kapal. *mu-*, berpasal, terbagi dl beberapa pasal, (ki) terbagi-bagi, tidak seia sekata.

**pasak** *n* pasak, paku, baji besi atau kayu; *mu-*, berpasak; *beudê mu-*, sj senapan api berpasak; → **paténg**

**pasang** *v* menaiki, menunggang, mengendarai (utk binatang), (hik) pasang, memasang, menembakkan, mengadakan, pasangan, pasang atau dua buah: - (*ateueh- guda*, menunggang kuda; *h'an êk lon* -, Saya tidak dapat mengendarai.

## pasék

- *untung*, - *tuah*, menyerah kpd peruntungan atau nasib, mengadu nasib; *dalam buet nyan lon dong bak tuah lon - untung*, Dl hal itu saya menyerah seluruhnya kpd nasib saya. *subang si-*, sepasang subang; *guda si-*, sepasang atau dua ekor kuda; *mu-, teu-*, dinaiki berpasangan; *jih srot teu- ateueh kayee*, Ia jatuh dan tersangkut di atas batang kayu. *bandum dien taeu teu- di sra-moe*, Diandia tampak terpasang di serambi. *pu-*, menyuruh menaiki; *peunasang*, cara melakukan pasang, binatang yg dinaiki: *guda peunasang lon guda Arab*. Kuda yg saya tunggangi adalah kuda Arab

**pase** *n* nama sebuah daerah di kabupaten Aceh Utara: *reupun* - → **reupun**

**pasah** *a* pasih, fasih, petah, pandai berkata-kata, memiliki ucapan yg jelas dan benar: - *lidah, pasih; jibeuet - that*, Ia sangat pasih membaca Qur-an; - *that jimarit basa Arab*, Ia sangat pasih berbahasa Arab. *pu- lidah*, membuat shg pasih; Bd **pasihat**

**pasék** (Ar) *a* pasik, fasik, tidak menurut perintah Tuhan (seseorang yg melakukan dosa besar atau selalu melakukan dosa-dosa kecil), berkelakuan tidak baik: *adak tamita nyang hana* -, *hana*,

**pasét**

Sekiranya Anda mencari seseorang yg tidak pasik, tidak akan ada.  
→ **bangsat, meureudut**

**pasét** (Ar) *a* rusak, keliru, tidak benar, oleh karena itu, menjadi batal (dl sesuatu keputusan hukum, biasanya dipergunakan dalam pernikahan; *nikah* -, pernikahan yg batal

**paseueng** *a* pasang, bertambah naik (ump air, barang yg mengandung air spt garam), menjadi lembab. *ie ka* -, Air sudah pasang. Air (sungai) sudah naik. *ie* -, air pasang; *sira ka - dum*, Seluruh garam sudah lembab. *mu*-, menjadi pasang, *mu- surot*, spt pasang naik dan pasang surut, maju dan mundur

<sup>1</sup>**pasi** *n* pantai laut, pantai, laut, tepi sungai, (hik) pasir: *seuke* -, - *mubungong*, jenis tanaman padan yg berbunga, *anoë* -, pasir laut, *eungkot* -, ikan laut, *ka (leupaih)* *u* -, Ia sudah pergi ke pantai atau ke laut (jika seseorang sedang menunggu kedatangan seorang nelayan dr laut). *mu*-, berpantai

<sup>2</sup>**pasi**, **basi** *n* nanah kental pd bisul yg harus dipicit ke luar. *cumuet lon goh lom teubiet* -, Nanah kental pd bisul saya belum lagi keluar

**pasihat** *n* fasihat atau pasihat, kepa-

**pasu**

sihan, kelancaran berkata-kata: *mu*-, berpasihat, beradat, sopan santun, menyenangkan, berlaku, hormat, tahu adat, *jimarit mu- that*, Ia berkata-kata dng sopan santun.

**pasoe, peuasoe** → **asoe**.

**pasokan, peusukan** *n* pasukan, kelompok (Tentara): *musoh geutanyoe le that -ji*, Pasukan musuh kita sangat banyak. *mu*-, berpasukan, berkelompok, terbagi dl pasukan, *peue na mu- jijak keu noe?* Adakah ia membawa pasukan datang ke mari?

<sup>1</sup>**pasong** *n* pasung, balok utk menangkap orang-orang duijana dan gila pd masa dahulu, menangkap. *pu*-, = -. → **neunoh**.

<sup>2</sup>**pasong** *n* sj perhiasan anak-anak orang kaya yg terdiri dr dua keping emas yg berbentuk wajik atau enam segi (*inong* -) dirangkai dng rantai emas atau suasa (*taloe* -), dipakai di dada dan punggung yg diselempangkan ke bahu melalui lengan lalu disilangkan ke dada dan ke belakang.

**pasu** *n* pasu, terbuat dr tanah dl bentuk kerucut terpancung dng luangnya yg lebih besar dr bawahan (biasanya dipergunakan untuk menampung air tebu yg keluar dr **wéng** dan utk membekukan air tebu yg telah

pat

dimasak menjadi manisan; untuk hal yg terakhir: *mu-*, berpasu-pasu

*pat* di mana, di mana juga, mana boleh, tempat, kesempatan: *nyoe*, *nyan*, *jēh -*, di sini, di sana, di situ, *dum -*, *jeueb -*, d9 mana-mana, *barang(ga)pat*, di mana pun, tidak peduli di mana; - *laēn*, di tempat lain, *ho ka gata?* - *nyoe - lon*, Di manakah Anda? Saya di sini. - *neukeyubah?* Dimanakah Anda menyimpan atau menempatkannya? - *nyang jiduek*, Di mana yg cocok? - *jiduek jih?* Di manakah ia bertempat tinggal? *luka bak tuboh jih lhee ploh -*, *peue h'an matē!* Luka di badannya tiga puluh empat, bagaimana ia tidak mati! *padum - jitak gata?* - *ma meulimong -*, Berapa tempat ia menetakkan Anda? (Ada) lima tempat. *tabloe tan -*, *taeu tan na*, Di mana pun tidak dapat dibeli dan di manapun tidak dpt dilihat. *mu-*, bertempat, tertentu, diketahui tempatnya; *mu-* -, bertempat-tempat, di tempat-tempat, di sana sini; *hikayat nyan basa Aceh*, *mu-* - *basa Arab*, Hikayat itu berbahasa Aceh, Di sana sini bahasa Arab. *hana mu-*, Tidak diketahui di mana tempatnya. Bukan di tempat yg cocok dan tepat. *pu-*, menentukan tem-

pata

*pat* atau adanya. *sa-*, pd s(u)atu tempat, tempat yg sama, *bacut sa-*, pd atau pd tiap tempat sedikit; *geupeusa- bacut sa-*, Ia mengumpulkan sedikit di sana sini. *duek sa-*, Duduk bersama-sama, terutama utk membicarakan atau memufakati sesuatu hal. Berdiam pd satu tempat. *si A ngon si B sa- jiduek*, Si A dan si B tinggal pd satu tempat. *sa- treuk*, setempat lagi; *hana sa-*, tidak pada satu tempat pun, tidak pd kesempatan mana pun, tidak pernah, di mana-mana pun tidak; *meusa-*, berkumpul, bermusyawarat, bermupakat, berunding, bersama-sama, sepakat, sesuai, krn kekeliruan, *peusa-*, mengumpulkan, menyuruh bermusyawarat, menyuruh bermusyawarat, menyuruh berdamai, *utoih that bak jipeusapeng*, Ia sangat pandai mengumpulkan uang. *tu-*, mengetahui di mana, mengetahui tempatnya; (*na*) *tatu- rumoih?* Tahuakah Anda rumahnya? *h'an lon tu- sa-*, Saya tidak tahu di manapun. *peutu-*, menyuruh mengetahui di mana, menyuruh mengetahui tempatnya; menunjukkan tempatnya; *teunu-*, tt mengetahui tempat sesuatu, tt mengetahui di mana berada sesuatu

*pata n* pintu air, jalan tempat air

## patah

mengalir, yi pintu air tempat mengalirkan air sungai ke dl alur utk seterusnya dialirkan ke dl tebat ikan dan ketika air surut tebat menjadi kering, atau jembatan kecil tempat mengalirkan air melintasi jalan jika banjir airnya dialirkan

<sup>1</sup>**patah** *a* patah, terputus, berhenti (ump sesuatu permainan, pertandingan juga demam): *beudē* –, senapan yg memakai kunci tolak; –, *mu*– *manyam*, berikal mayang; judi, *prang ka* –, permainan judi, Peperangan sudah berhenti. *pa-neuih jih h'an jitēm* – *sagai*, Demamnya tidak mau berhenti juga. (narit) *si*–, sepatah kata; – *pa-te*, (penguat kata –), berpatahan, hancur lebur, terdiri dr beberapa patah kata; *mu*– *manyam*, ikal mayang; *Kalam Tuhan h'an mu*–, *hana haraih h'an suara*, Kalam Tuhan tidak terdiri dr patah-patah perkataan dan tidak berhuruf atau bersuara. *pu*–, mematahkan, dipatahkan; patahan, cabang kecil, cangkokan, (terutama pd tanaman sirih dan lada, biasanya dl), mupatahan, bercabang, bertaruk, bertuna; *ranub lon ka mupatahan*, *jeuet tacok tpula ho laēn*, Tanaman sirih saya sudah bertunas, Anda dapat mengambilnya dan menanamnya di tempat lain.

## pateruli

<sup>2</sup>**patah** (Ar *fath* atau *fatbah*) *n* fathah, patah, tanda huruf hidup a dl aksara Arab, *barēh di ateueh*, baris di atas, dibubuhi, membubuhi tanda.

**patah-pate** → **patah**.

**patahan** → **patah**.

**patalion**, **batalion** (Bld *bataljon*) *n* batalyon: *jiteuka tantra saboh* –, datanglah tentara sebanyak satu batalyon.

**patam** *n* patam, salut utk menghiasi sesuatu, (dl hik; dl cak) – *dhoe*, hanya –, patam emas yg dipakai di dahi, (perhiasan wanita), hik menyalut; *kurusi nyan geu*– *meuih*, Korsi itu disalut dng emas. *mu*–, berpatam, bersalut; *mu*– *dhoe*, berpatam di dahi; *meuligoe raja nyan mu*– *ngon meutia*, Mahligai raja itu bersalut mutiara

**patan** *n* nama tempat di India: *ureueng* –, orang yg berasal dr Patan, orang India, (ditandai oleh serbannya yg besar dan biasanya menganut agama Islam)

**patanilam**, **ija patanilam** *n* sj kain batik India, pinggirannya

**patarakna**, **peuteurakna** *n* peterana, bangku kebesaran kecil yg berbentuk rendah dan berkasar di kiri kanan singgasana tempat duduk raja (dl hik)

**pateruli** (bld) *n* patroli. *ban saboh dairah ka ji*, Di seluruh daerah

**pate**

sudah diadakan patroli.

**pate** *v* melipat sesuatu dl daun (biasanya) pisang atau kertas, bungkusan yg telah dilipat: *ranub* -, sesusun sirih yg telah dilipat; *mu*-, berlipat (dl daun pisang dsb-; *peue nyan mulam ija gata?* Apakah yg terlipat dl kain Anda? *pumate*, melakukan -; *peunate*, cara atau hasil -, alat untuk itu, lipatan; *toh peunat*, *lon keumeung pate*, Manakah pembungkusannya? Saya hendak melipatnya. → **kulah**

**patēh** *v* mempercayai, mendengar kpd, mematuhi: *ji- inong*, Ia mendengar perkataan istrinya (wanita): *keumudoe nyoe hana ji-*, Kemudi ini tidak dapat dikendalikan. *pumatēh*, *seumatēh*, melakukan *patēh*, penurut, patuh

<sup>1</sup>**paték** *n* batik, sesuatu yg terbuat dr batik: *ija* -, kain batik, *tangkulok* -, tengkulak batik; - *Peukalongan*, batik Pekalongan

<sup>2</sup>**paték** patik, hamba, kata ganti orang pertama, tunggal, dan jamak, dipergunakan thd raja atau dl cak sbg pernyataan merendahkan diri (dl hik)

**patēng** *n* pating, pasak kayu utk merentangkan kulit hewan yg dijemur yg dilantakkan di tanah, pating-pating kayu (**pasak**) yg dilantakkan ke pohon kayu oleh

**pathuek**

pencari madu lebah guna dijadikan tangga ketika menaikinya, pating-pating kayu di antara tali-tali pd tubuh gendang utk men-canangkan pemasangan kulitnya, melantakkan, memating (ump pasak, benda runcing), *mu*-, dipating, dipasak, ditusuk; *mu*-, terparing-pating; *lon kalon leumbēng ka mu- bak tanoh*, Saya melihat lembing sudah terparing di tanah.

**pateuen** *a* setengah masak, hampir masak (utk buah kelapa, ki utk seorang *leube*); → **leube**, **u pateulon** (Bld), **pantalón** *n* pantalon, celana laki-laki yg dibubuhi kelepak dan kancing; → **silueue**. **pateunom**, *ija pateunom* *n* sj kain batik dng dasarnya berwarna merah berasal dr India, → **patani-lam**

**pathieb** *v* menyembunyikan, menyemburuk, menutupi, menahan (ump kebocoran, lubang), ki kenutupi ump kesalahan seseorang: *peue ta- - lam ija?* Apakah yg Anda sembunyikan dl kain? *lon - ie*, Saya menyumbat lubang bocor yg mengeluarkan air. *lon - bek gob tapeue*, Saya menutupi spy tidak diketahui orang. *pu-*, = **pathieb**, menyuruh **pathieb**

**pathuek**, **bathuek** *v* mencotok (ump burung), mengigit, memagut (ump ular): *ka ji- lē manok, lē uleue*,



dicotok ayam, digigit, dipagut ular; *mu-*, dicotok dsb; *manok teungoh jimu-* -, Ayam sedang bercotok-cotokkan. *pu-*, menyuruh pathuek; *bek tapu-* *manok gob*, Anda jangan membiarkan ayam orang bercotok-cotokkan. *pumathuek*, melakukan pathuek; *peunathuek*, cara atau hasil *pathuek*; → *coh*, *patok*

<sup>1</sup>pati → *pupati*.

<sup>2</sup>pati dl *patigeurudu* → *geurudu*.

<sup>3</sup>pati, bati dl *pati*, *batu* *upéh*, juga, tetapi kurang lazim, *upéh* (saja tanpa *pati*, *batu*) *n* kelopak atau pangkal daun tanaman bangsa pinang yg telah dikupas kulit arinya dan biasanya diperbuat utk pembungkus sesuatu, upih, (*seuteuk*); → *kruboi*, *puliek*.

*patigeurudu* → *geurudu*, *pati*.

*patihah* (Ar *fatihah*) *n* surat pertama dl Qur'an

*patikala* *n* sj tumbuh-tumbuhan, buahnya yg telah ditumbuk merupakan unsur *keutanggi*.

*patimah* *n* Fatimah, nama wanita: *rumpot*, *rumpuet* -, *rumpot* Fatimah

*patiupéh* → *pati*.

*patisah* *n* sj kue dl bentuk dadar yg dilipat dua, diperbuat dr adonan tepung beras, air, gula, dan telur yg dibakar dng mentega atau lemak

*patok*, *batok* *v* mencotok (ump burung), memagut atau mengigit (ump ular), pelatuk senapan: *mu-*, dicotok, dibubuhi pelatuk; *beudé mu-*, senapan berpelatuk, senapan yg diisi dl mulut laras (Bld) → *catok*, *pathuek*

*patong* *n* patung, gambar kepala orang pd mata uang dahulu, juga dinamakan *raja*, boneka atau popipopian (dr batang pisang sbg permainan anak-anak): - *neurata*, patung berhala, berhala; *muka* -, topeng, kedok, *peng* -, mata uang Inggris yg bergambar kepala orang pd masa dahulu; *kaphé di laot jiseumah* -, *kaphé di gampong jiseumah tika*, Orang-orang kafir dr seberang lautan (orang-orang Belanda yg datang menjajah) menyembah patung (beragama Serani). Orang-orang kafir di kampung (orang-orang Islam) menyembah tikar (ejekan golongan *salék* kpd orang-orang Islam dan Serani): *mu-*, berpatung; → *gamba*, *putr'et*.

*patot* *adv* patut, layak, pantas, cocok: *hana* - *takheun bui keulon*, Anda tidak layak menyebut babi thd saya. *mu-*, berpatukan; *buet nyoe mu-* *that*, perbuatan ini berpatutan sekali. *pu-*, membuat patut; *hana* - *geupu* -, *bak* *gaki untot geuboh gaca*, yg tidak patut dipatutkan, di

## patra

kaki yg berpenyakit gajah dibubuhi inai, (pb) melakukan sesuatu yg tidak pada tempatnya.

**patra** *n* gurdi logam.

<sup>1</sup>**patrah** (Ar), atau **jemeun patrah** *n* masa antara dua orang nabi, terutama antara nabi 'Isa a.s. dan Muhammad SAW.

<sup>2</sup>**patrah**, **peuteurah** (Skr): *burong, cicēm* —, sj burung dl "Kisah hiweuen" yg tidak dapat digambarkan keadannya.

**patroe** *v* memateri: *ta— bak reujang-neuncien lon*, Paterilah cepat-cepat cincin saya. *mu—*, dipateri; *pu—*, menyuruh patri; *pumatroe*, melakukan *patroe*; *peunatroe*, yg dipateri.

**pawakeh** *n* judul sebuah kitab yg banyak dipergunakan di **rangkang-rangkang** Aceh mengenai pramasastra bahasa Arab yg dikarang oleh 'Abdu'llah ibn Ahmad al-Fakihi, meninggal tahun 1564 M

**pawang** *n* pawang, juru tangkap binatang liar, pemburu, pandu, jurumudi, pemimpin, kepala, memawangi sesuatu, memimpin, mengurus: — *buya*, — *gajah*, — *unoe*, — *rusa*, Seseorang yg paham ttg ilmu menangkap buaya, gajah, lebah, rusa. — *pukat*, — *sampan*, pawang, pemimpin pukat dan sampan; — *uteuen*,

## pawoh

pawang hutan, seseorang yg mengenal jalan-jalan di hutan-hutan rimba, pandu hutan; *teuku* —, gelar harimau; *gobnyan carong that neu— rakyat*, Ia sangat pandai memimpin rakyat. *silawét habéh umu lakoeji hana sidroe nyang tēm — inongji*, Selama suaminya meninggal, tak ada seorang pun yg mau mengurus isterinya. → **mah'e**, **payang**. **pawe** *n* pawai, arak-arakan, sj mangkok logam (tempat sirih atau air): *ranub* —, Sirih yg dibawa dl arak-arakan

**paweue** *n* perut hewan yg disembelih: — *teubai*, perut tebal bahagian atas; — *lipéh*, perut tipis bahagian bawah; *tja* —, kain handuk (Bld) — *ek*, perut yg berisi tahi hewan yg disembelih; *narit lam — ek*, perkataan yg keluar dr perut berisi tahi, (pb) perkataan yg tidak berarti km tidak dipikirkan masak-masak (dan karenanya dianggap keluar dr perut berisi tahi)

**pawira**, **prawira** *n* perwara dan perwira, dayang-dayang istana, jelita, cantik (dl hik)

**pawoh** *n* buah pauh, mangga hutan yg dapat dimakan: — *jeunggi*, dalam hik juga disebut — *raya*, buah kelapa yg tumbuh di kepulauan Maladewa, isinya dianggap mengandung khasiat, batoknya

## pawoih

dipergunakan utk tempat sirih atau gayung air, terdampar di laur, batangnya tidak dikenal tetapi dianggap tumbuh di pusat laut (**pusat laot**); *lagee* – *sijeunggi*, sj tarian

**pawoih** *n* ikan paus, sj bidak pd permainan **pacih**

**pawok** *n* sekitar, daerah, wilayah, tempat, kelompok, menyebut tempat, mengurus (hik): *pat ta-duek?* – *lam* – *nyan*, Di manakah Anda tinggal? Di tempat itu

**pawon** (Ingg) *n* paun, uang emas Ingg (dipergunakan al sbg peniti atau perhiasan wanita): – *Ingg-rêh*, paun Ingg, pond sterling; – *Eseutamboi*, paun Turki; – *reunggêl*, – *rupiah*, – *suku*, – *tali*, – *keutep*, paun ringgit, rupiah, suku, tali, ketip, *meuih* –, emas paun, emas yg diperoleh dr peleburan uang emas, terutama paun Ingg; *mu*–, berpaun, mempunyai uang emas; dng uang emas (ump sbg manik-manik), → **manek**

<sup>1</sup>**pawot** (Ar) *a* berakhir, lanjut (ump hari, jika telah siang, menghadapi malam, umur), berkurang, kecut, rengkas, susut, (biasanya gemuk pd sapi aduan yg dikurangi dng memberikan latihan kepadanya–, bingkai perahu yg masih baru, menyusutkan, melatih binatang

## payah

aduan, menahan diri dr memakan makanan dan minuman: *uroe* – *ka rab asa*, Hari sudah larut, sudah mendekati waktu 'Asar. *uroe makên* – *ka rab sinja*, Hari semakin larut, sudah mendekati senja. *umu ka* –, Umurnya sudah lanjut. *jalo lon ka* – *bineh, hana get tho lom*, Perahu saya bingkainya sudah rengkas, kayunya belum kering sekali. *get that ji*–, Mereka sangat baik melatihnya (ump sapi aduan itu)

<sup>2</sup>**pawot** *v* membelokkan (ump perahu dng dayung) – **kawot**

<sup>3</sup>**pawot** *v* paut, terpaut, terikat, biasanya dl istilah **sangkot-pawot** – **sangkot**

**paya** *n* paya, rawa, sawah yg terletak di daerah yg berawa-rawa: *mu*–, berpayaya-paya, menyerupai paya; *ka mu*– *yub moh*, Di bawah rumah sudah menyerupai paya. *pu*–, membuat shg menjadi, menyerupai, atau membiarkan menjadi atau menyerupai paya; *pakon tapu*– *yub moh gata?* Mengapa Anda membiarkan di bawah rumah sehingga menyerupai paya? Bd **bueng**

**payah** *a* sukar sekali, menyusahkan, menyukarkan, susah payah, beban: *buet nyan* – *that*, Pekerjaan itu sukar sekali. Pelaksanaan-pelaksanaan itu menyukarkan sekali

*mu-*, bersusah-payah; *hana peue, bek tamu- keu lon*, Tidak mengapa, Anda jangan bersusah payah utk saya. *pu-*, menyusahkan, memberatkan; *pu- droe*, menyusahkan diri; *peunayah*, jasa, upah utk sesuatu pekerjaan yg telah dikerjakan, hadiah; *nyoe peunayah droeteu*, Ini hadiah (utk) Anda. Ini upah utk hal yg telah menyusahkan Anda. *hana lon tueng peunayah*, Saya tidak mengambil atau menerima upah atau hadiah. Bd hek.

**payang** *n* payang, (spt pukut, tetapi dipasang di laut lepas dan bukan di pinggir-pinggir pantai yg ditarik ke pantai): *hoi -*, meneriakkan sorak kemenangan ketika pertama kali melihat kawanan ikan sure; *mu-*, menangkap ikan dng *payang*

**payēh** *v* memenyekkan, menginjak-injak, mengapit, menyepit, pepes ikan, ketan yg telah dimasak dicampurkan gula dan santan kelapa lalu dibungkus dl daun pisang dan dikukus: *bek ka-*, *bek kapu- ek!* Engkau jangan menginjak-injak tahimu; *eungkot -*, ikan pepes, *bu -*, ketan yg telah dimasak dicampur gula dan santan kelapa, dibungkus dl daun pisang lalu dikukus; *mu-*, penyek; *ek mu - ngon gaki*, tahi yg diinjak-injak dng kaki; *lon mu*

*- ngon bak kayee*, Saya terjepit pohon kayu. *mu- pēh*, penyek pd setiap sudut; *pu-*, memenyekkan; *teu-*, terinjak, tidak sengaja dipenyekkan; *lon ka teu- ek*, Saya terinjak tali tanpa disengaja

**payong** *n* payung, payung kebesaran, payung hujan, payung utk panas matahari, dihormati, dicintai: *- Cina, keureutaih*, payung Cina, payung kertas; *- iram (-iram)*, payung iram-iram; *- ubo-ubo*, payung kebesaran; *ija -*, kain yg dipasang pada payung; *labang -*, paku besar; *mu-*, berpayung, menyerupai payung, memayungi; *linto mu-*, pengantin dng payung di atas kepalanya (ejekan thd seseorang yg berjalan dng mengembangkan payung di atas kepalanya); *asap mu- ateueh kuta*, asap menyerupai payung di atas kubu pertahanan; *awan mu) jipeutudong ureueng nyan*, awan yg menyerupai payung menudungi orang itu; *pu-*, memayungi, melindungi; *tapu-lon siat!* *h'an jeuet lon mat -*, Payungilah saya sebentar! Saya tak dapat memegang payungnya; *amai gata bak uroe dudoe*, Amalan kebajikan Anda yg memayungi Anda di hari kemudian

**payu** *v* menghibur, membujuk, merayu, hiburan, bujukan rayuan:

*ta-*, *bek jimoe sabê*, Bujuklah supaya dia tidak selalu menangis.  
*ta- mangat jitēm*, Bujuklah spy dia mau (melakukan sesuatu).  
*narit -*, kata-kata bujukan; *boh - = -*; *jih utoih that jiboh -*, Ia sangat pandai merayu. *mu-*, dihibur, dirayu; *narit jih mu-that*, Kata-katanya sangat merayu. *pumayu*, melakukan payu. *ceudaih that jipumayu*, Ia sangat pandai merayu. — **bayoh**, uguh

<sup>1</sup>pe, boh pe n kerek, katrol (Bld):  
*jigari peutoe ngon boh -*, Mereka mengerek peti-peti dng kerek

<sup>2</sup>pe, aneuk pe n anak sapi, Bd  
 'ue

<sup>3</sup>pe, kupiah pe n topi pet; → kupiah;  
 Bd pheb

<sup>4</sup>pe → pei.

pe-pe, si pe-pe n momok: *euntreuk lon tawok si - -*, Nanti akan saya panggilkan momok. *mu- -*, menggelepar-gelepar, menggeletar-geletar; *eungkot nyan mantong mu- -*, mantong udêp, Ikan itu masih menggelepar-gelepar. Ia masih hidup. *jaroe lon teupeh ngon pale 'oh mu- -*, Tangan saya terkena palu sehingga menggeletar-geletar

peb → pheb.

peb-peb → pet, pot.

pēh v menggiling halus, melumatkan

(dng batu penggiling pd batu gilingan): — *lada*, menggiling lada; *ku- tangkurakkeu!* kugiling tengkorakmu! *mu-*, *teu-*, digiling; *mu-*, = *pumu-*, melakukan —; *neu-*, *peuneu-*, cara atau hasil *peh*, alat utk itu; *batee neu-*, batu gilingan (yg terbaring), *batee lada*, *batee mu-*, *pumu-*; *aneuk batee neu-*, *aneuk batee lada*, batu penggiling; → **pipēh**.

**peh** v memukul, menepuk, mengetuk, menempa, menyakal, menyentuh, bersengketa: — *gong*, memukul gong; — *peng*, memukul uang = mencetak uang; *jilakee peng siat-siat, lagee na lon - peng*, Ia meminta uang sebentar-sebentar seolah-olah saya mencetak uang. — *beusoe*, menempa besi; — *sikin*, menempa pisau; — *pirak*, *meuih*, menempa perak, emas; — *timah*, memukul timah, — *bruek lakee ujeuen*, menabuh batok kelapa spy turun hujan; — *jok*, memukul tandan pohon enau utk memperoleh air nira; — *dadēh*, mengeplok dadih dng gula dan pisang. *pisang -*, pisang bakar; *pakon ta- lon?* — *hana lon saja*, *teu- keudroe*, Mengapakah Anda menyentuh saya? Saya tidak sengaja menyentuh. *mu-*, dipukul, melakukan *peh*, bermain sj permainan judi yang dinamakan *meuitam-putēh*,



p'eh-p'eh

— *itam*, *teu— mu—*, — di bawah ini; *pu—*, menyuruh pukul atau berpukul-pukulan, menyuruh berkelahi sesamanya (ump anak-anak); *teu—*, terpukul, terkena, (tidak disengaja), (ki) terlibat di pertikaian; *peudeueng teu—*, sedang besi tempaan; *pisang teu—*, *pisang thok*, sj penganan terbuat dr pisang; *basa Meulayu pisang teu*, *basa Aceh pisang teucuca*; *bek lē teuku meutuleh-lageh*, *saleh-saleh malam ka jula*, Dl bahasa Melayu (di pantai Barat Aceh) disebut *pisang teu—*, di bahasa Aceh (di Aceh Besar) dinamakan *pisang teucuca*. Janganlah *teuku* berkepanjangan membantah krn malam berlarut juga, (panton). *ka teu— lon ngon jih*, Ia tersentuh saya. (ki) Saya bersengketa dng dia. *inong nyan ka teu— ngon gob*, Wanita atau dara itu sudah disentuh orang, yi ia sudah tidak perawan lagi. *lon na teu— bacut ngon si Pulan*, Saya berselisih paham sedikit dng si Polan. *teu— mu—*, sentuh-menentuh; *bek teu— mu— geutanyoe*, Sesama kita, hendaknya jangan sentuh-menentuh (bersengketa). *pumu—*, melakukan *peh*; *neu—*, cara atau hasil —; *get that neu— beusoe nyoe*, Besi ini tempaannya sangat bagus. *p'eh-p'eh n* bunyi tarikan nafas

p'eng

tenang orang yg sedang tidur: *mu—* —, memperdengarkan bunyi *p'eh-p'eh*, bernafas tenang, tertidur nyenyak, *gata sikeujap ka mu—* —, Sebentar saja Anda telah tertidur nyenyak.

*pei*, *pe* (Bld) *n* per, pegas (jam, kendaraan) → *busu*, *sipring*.

<sup>1</sup>*pek* *v* menepuk, memukul (dng telapak tangan), mengetuk: *ji — lon bak ulee*, Ia memukul kepala saya. Bd *leupek*.

<sup>2</sup>*pek-pok* *n* debap-debup, bunyi ump buah-buahan yg berjatuhan dari batangnya, subang yg terkontak-kantil ke sana ke mari memperdengarkan bunyi *pek-pok*; *boh jambee rot —* —, buah jambu jatuh berdebap-debup

*pekli* *n* fiil, ttg tindakan (dl kitab-kitab agama).

*peng*, *p'eng* *n* uang sen dolar, peng, dua setengah sen, mata uang sepeng, uang: — *pot*, *por*. Uang sen dolar Malaysia dahulu, juga dinamakan — *patong* (krn sebelumnya bergambar patung raja Ingg). — *bicah*, — *cut*, Uang pecah atau uang kecil; — *rayek*, uang besar; *boih* —, membuang uang, boros *lon hana* —, Saya tidak beruang. *mu—*, beruang; *ureueng mu—*, orang beruang, orang berada; → *duét*. *p'eng* → *peng*.

<sup>1</sup>péng-péng *n* sj tiram yg hidup di alur-alur berair asin pd akar-akar pohon bakau-bakau (bangka), dimakan orang; → kueb.

<sup>2</sup>péng-péng, mupéng-péng *a* berkeping-keping (=meukeu- keu-); beukah mu- -, Pecah berkeping-keping.

p'eng-p'ong *n* suara uik katak, menguik; → p'ong.

pense, pengse, kense (Ingg) *n* pinsil, potlot (Bld).

pese *n* mata uang peser, setengah sen.

pét *v* memejamkan, menutup (mata), bersembunyi di balik sesuatu (ump matahari): - mata, memejam mata, (utk memusatkan pikiran, memberanikan diri, atau menguatkan tenaga): uroe ka ji-, Hari sudah redup. mu-, dipejam; melakukan -; mu- -, nama umum utk sj permainan sembunyi-sembunyan; pu-, menyuruh pejamkan (mata); teu-, terpejam (mata); mataji teu-hana haba, Matanya terpejam dan tak berkata apa-apa. teu- teubleut, terpejam dan tak berkata apa-apa. teu- teubleut, terpejam dan terbuka (mata); teu- teubleut jikalon ateueh lon, Ia melihat kpd saya dng terpejam dan terbuka matanya. → peh.

<sup>1</sup>pet, pot *v* memetik, mengutip

(buah-buahan, padi dsb): ta- boh mamplam bak bak gata, lon hawa that keu ceunich, Petiklah buah mangga di pohon Anda, saya ingin sekali makan rujak, padê ka lheueh ji-, Ia telah mengutip atau memotong padi. - unoe, mengambil madu lebah (dl hutan); mu-, dipetik, melakukan pet; pu-, menyuruh petik; bek tapu- u bak eungkong, jimeulayeue. Anda jangan menyuruh petik kelapa kpd beruk, batang kelapa tidak akan berbuah lagi. pumu-, melakukan pet; peuneupet, neu-, cara atau hasil pet, petikan, pungutan, kutipan; padit na peuneu- gata? Berapa banyakkah petikan Anda?

<sup>2</sup>pet, mupet-pet, mupeb-peb → pot. pēteunah, peuteunah *n* fitnah, pate-nah, asutan, kedengkian, berfitnah, membusuk-busukkan nama baik seseorang: jiboh - keu, ateueh gob, Ia memfitnah orang. le that - bak jih, Banyak sekali fitnah padanya. Ia seorang yg suka berfitnah. le that - keu, ateueh jih, Banyak sekali fitnah orang ditujukan kpdnya. mu-, difitnahkan; melakukan pēteunah.

peu awalan yg membentuk berbagai-bagai jenis kata menjadi kata kerja, diucapkan pu jika bertemu dng huruf bibir: ump - jak, menyuruh berjalan, men-

jalankan, menggerakkan; *-duck*, menyuruh duduk, mendudukkan; *-dong*, menyuruh berdiri, mendirikan, mengadakan; *-êh*, menyuruh tidur, menidurkan, merebahkan; *-beuet*, (= *pubeuet*), menyuruh baca, mengajarkan membaca Qur'an; *-kab*, menyuruh gigit, melekatkan pd sesuatu, membiarkan berkelahi (utk bina-tang pd *meukab*); *-lot*, menyuruh berkelahi (utk burung, pd *meulot*); *-poh* (baca: *pupoh*), menyuruh pukul, membiarkan berkelahi; *-tupat*, menyuruh melihat tempatnya; *-langue*, menyuruh berenang, berenang dng, membawa sambil berenang; *-ba = ba*; *-dieueng = dieueng*, *-jok = jok*, *-jok droe*, menyerahkan diri, menaruh kepercayaan kpd seseorang; *-leunge*, mendengar kpd, memperdengarkan; *-jak*, mengoyok, mengoyok dng menghilangkan *droe*; *pupot*, puputan, pengembus (disamping: *pu-pot*), menyuruh atau biarkan embus; *peurasa*, perasaan, rasa, menyuruh rasakan; *peurawot*, sj pisau utk meraut sesuatu; *peulantak*, pengentak, tongkat pengisi senapan, (juga lantak dng arti kata yg diperkuat dan menyuruh lantak); *peungapet* → *apêt*; *peunyampoh*, penyapu, sapu; *peuneungo*, *peuleungo*, pendengar; *peunganyoh*,

pengayuh; *-namiet*, membuat atau menganggap sbg sahaya, *-kawan*, membuat shg menjadi kawanan, bergabung; *-kawan droe*, menggabungkan diri pd; *-lawan*, membuat sbg lawan; *-raja*, menjadikan sbg raja, mengakui sbg raja; *- ulanda droe*, membuat, menganggap diri, bersikap sbg orang Belanda, *-kutak*, membuat dl bentuk kotak, membagi-bagi dl kotak-kotak, mengotak-ngotakkan, *-lada*, membubuhi lada; *puminyeuk* (= *bu-kan: peuminyeuk*), membubuhi minyak, meminyaki; *pupanyot*, menerangi dng lampu; *-taloe*, mengikat dng tali, membubuhi tali; *-ujeuen*, menghujani; *-angen*, menganginkan, membiarkan kena angin; *-hingga*, menghinggakan, memberi batas, membatasi; *pubeuede*, *pubusu*, *pumeu-reuyam*, menembak dng senapan, panah, meriam, puparang, mene-*tk* dng prang, memerangi; *-agam*, bertindak dng keras, menggagahi, mengawini, berhubungan dng me-uagam; *-dada*, mendesak; *- lam-pong*, pelampung (= *lampong*); *peunganak* → *anak*; *-get*, membuat baik, memperbaiki, membuat, mendamaikan; *- jheut*, memburuk-burukkan nama seseorang; *jayêh*, menghina, mengang-gap, rendah; *-hareuem*, meng-

haramkan, menyatakan haram, -*raya*, membesarkan, memperbesar; -*raya droe*, membesar-besarkan diri, menganggap diri sendiri hebat dr orang lain; -*klo droe*, membuat diri seolah-olah bisu; -*teuntée*, menetapkan, menentukan; -*teuboih*, merusakkan, mengotori, (bentuk teuboih dr boih); *pumalee*, (bukan: *peumalee*), *seumalee*, membuat malu, memalukan seseorang; -*rab*, -*toe*, mendekati, datang lebih dekat lagi; -*laréh*, *pumaneh* pelaris, pemanis, azimat, mantera utk membuat barang dagangan disukai orang, utk membuat rupa seseorang disenangi orang, spy tampak manis dilihat orang; -*jih* -*neu*, menyatakan, menyebut seseorang dng menggunakan kata ganti *jih*, *neu*; -*kah-kah*, serupa di atas dng menggunakan kata ganti *kah*; -*kee-kee droe*, menyebut diri sendiri dng kata ganti *kee*; -*soe*, menentukan siapa, menentukan apa, -*sa*, menganggap sbg satu, menyamakan; -*saboh*, menyatakan, membuat satu, -*dua*, menduakan, menambahkan shg menjadi dua; *tujoh*, membuat shg menjadi tujyh, -*dit*, menyedikitkan; -*le*, membanyakkan, memperbanyak; *pupat*, menetapkan di mana, menentukan tempatnya; -*sigra*, menyegerakan, membuat se-

gera; -*hingga*, menentukan batasnya, menghinggakan, membatasi; -*'oh*, menentukan, menetapkan  
**peuara** → **plara**.  
**peubula** → **peureubula**.  
**peucaya**, **peureucaua** *n* kepercayaan, percaya, mempercayai; *hana ji-keu geutanyoe*, Ia atau mereka tidak percaya kpd kita. *hana lon* - *haba gob*, Saya tidak percaya berita orang. *mu-*, dipercaya, menaruh kepercayaan; *peureuca-yaan*, kepercayaan, dapat dipercaya  
**peucrok** *v* mengejar, memburu: *ji-pancuri*, Mereka mengejar pencuri. *mu-*, *teu-*, dikejar, diburu; *mu-* (-), kejar-mengejar; *pu-*, menyuruh kejar; *pumeucrok*, melakukan -; *teungoh jipumeucrok*, Ia sedang mengejar  
**peuda** *n* peda, sj selai ikan: *Diwa*, peda ikan dl tong yg didatangkan dr Diwa di kepulauan Maladewa dan pantai Koromandel pd masa dahulu  
**peudab** *v* mengatapi rumah, menempel kertas pd kerangka layangan: - *rumoh*, mengatapi rumah; - *bubong*, mengatapi bubungan; *rumoh tiréh hana soe* -, rumah bocor tak ada yg mengatapinya; - *glayang*, menempeli kertas pd kerangka layangan; *mu-*, *teu-*, diatapi, ditempli; *pumeudab*, melakukan *peudab*, cara atau hasil



## peudaih

*peudab*, pekerjaan mengatapi, susunan atap; *get that peuneudab rumoh nyoe*, Rumah ini susunan atapnya bagus sekali

*peudaih* *a* pedas, perasaan pedas di mulut, lidah: *mu-*, membuat merasa pedas; *pu-*, membubuhi banyak lombo sehingga yg memakannya kepedasan; *mu- droe* = *mu-*; → *keueueng*, *peud'eh*.

*peudana* *n* perdana menteri, menteri pertama, biasanya - *meuntroe* (dl hik)

*peudati* *n* pedati, gerobak beroda dua yg ditarik oleh kerbau, sapi atau kuda, pengalas meriam, pintu kembar pd kedai yg terdiri dr pintu bahagian atas dan bahagian bawah

*peudawi* → *beudawi*.

*peudéh* *a* pedih, menyakitkan, pedis: - *that mata, roh campli*, mata (saya) sangat pedis, termasuk lombo; - *atē*, hati yg pedih, sj penyakit hati; *tapak lon -*, Telapak kaki saya terasa pedih. *adeueb -*, azab yg pedih; *narit -*, kata-kata yg pedih, yg menyakitkan hati pendengarnya; - *untong*, peruntungan yg menyedihkan; *mu-*, mendatangkan perasaan yg pedih, (ki) menyusahkan *pakon tamu- lē gata buet gob?* Mengapa Anda menyusahkan diri sendiri atas pekerjaan orang lain. *pu-*, mendatangkan perasaan yg

## peudeuna

pedih, menyakiti; *bek tapu-mata lon*, Janganlah Anda menyakiti hati saya. *peuneudéh*, sesuatu yg menimbulkan kepedhan, kesakitan dsb; Bd *peudaih*.

*peudeue* *a* tembolok burung → *beue*.

*peudeueng* *n* pedang melengkung yg panjang sebelah, pedang: - *on jok*, pedang daun enau; - (*H*) *abeusah*, pedang Habsyi, sj pedang yg berat; - *ulee meuapēt*, pedang yg hulunya dikepit; - *ulee patong*, pedang yg hulunya menyerupai patung orang; - *ulee tapak guda*, pedang yg hulunya menyerupai ladam kuda; - *ulee tumpang beunteueng*, pedang yg hulunya bercanggah; - *saboh*, dua, atau *lhee kurok*, pedang yg beralur satu, atau tiga; - *cuale*, pedang yg matanya menyerupai *eungkot cuale*; - *on jok*, sj pedang panjang; *bale -*, balai dekat gerbang = istana tempat melepaskan alat-alat persenjataan para tamu, *mu-*, berpedang, bersenjatakan atau menyandang pedang, menyerupai pedang; *sikin nyan get that mu-*, pisan itu berbentuk indah spt pedang. *pu-*, memotong dan pedang; *kupu- bak mukakeu!* akan kupedangi mukamu!

*peudeuna* *n* pedena, tempayan tanah besar yg disepuh.



## peudeundang

**peudeundang** *n* sj tanaman jalar, buahnya merah indah tetapi di dalamnya berwarna hitam dan berbau busuk, merah hati, merah sekali: *kueue di lua ban boh -*, *sayang di dalam asoeji brok*, Kulihat di luar laksana buah *peudeundang*, sayang sekali busuk isinya; *ija -*, kain yg berwarna merah hati

**peudiah** → **padiah**.

**peudieng** *v* memuat, terutama kapal, perahu atau auto, mengisi muatan: - *praho*, mengisi muatan dl perahu; - *meuneukat lam praho*, memuat barang-barang dagangan dl perahu, *mu-*, *teu-*, bermuat, dimuat; *pumeudieng*, *seumeudieng*, melakukan *peudieng*, *peuneudieng*, muatan, barang-barang yg dimuat dl perahu, kapal.

**peudiwakan** *n* pedewakan, sj perahu Bugis (dl hik)

**peudoe** *v* merangkai (ump daun sirih), (ki) mengarang, menyusun (ump hik), mengatur, menertibkan: *ranub si-*, sekarang daun sirih yg disusun secara demikian; *ji- ranub*, Ia merangkai susunan daun-daun sirih. *soe - hikayat nyoe?* - si Pulan, Siapakah yg mengarang hikayat ini? Si Polan. *suson -*, menyusun karangan daun-daun sirih, (ki) mengatur, menertibkan; *mu-*, merangkai menjadi *peudoe*, dirangkai, ber-

## peue

susun-susun; *di dalam lhok le that kuangkang, tihangji jroh mu- -*; Di pelabuhan berlabuh banyak kapal Cina, tiang-tiangnya indah bersusun-susun. *pu-*, menyuruh *peudoe*; *peuneudoe*, cara atau hasil *peudoe*

**peuduka** → **paduka**.

**peuduli** *v* mempedulikan, suka mengambil pusing urusan orang, memelihara, mengurus: *hana lon -*, Saya tidak mempedulikannya. Saya tidak mempedulikannya. Saya tidak peduli. *peue - gata?* Apa peduli Anda? Apa urusan Anda? *ureueng - buet gob, meukeumat iku*. Orang yg mempedulikan urusan orang akan tersangkut ekornya (= akan terlihat di dalamnya) (pb); *beuget ta- aneukteu!* Hendaklah Anda memelihara anak Anda dng sebaik-baiknya! *mu-*, dipedulikan

**peue**, **pue**, **pui** apa, yg mana, apa yg, utk apa, betapa, sesuatu, hal, jenis: - *nyan?* Apa itu? - *tapeugah?* Apa kata Anda? *keu -?* Utk apa? *ngon -?* Dng apa? - *sabab?* Apakah sebabnya? mengapa? - *buet?* Apa kerja Anda? Apakah yg sedang Anda kerjakan? Utk apakah Ada apakah? - *sakēt?* Sakit apakah? Pe-nyakit apakah? Ada apa (dng dia)? - *ureueng gata?* Orang apakah Anda? Suku bangsa apakah

peue

Anda? Anda berasal dr daerah manakah? Siapakah Anda? *keu* — guna? Utk apakah? Utk apakah? Utk kegunaan apakah? — *taturi gob nyan*? Apakah Anda mengenalnya? Kenalkah Anda dengannya barangkali? — *lom*? Apa lagi? Utk apa lagi? — *h'an* atau — *hana*? apa tidak, sudah pasti, tentu saja, tentu sekali, masakan; — *hana payah, ka jijak beungoh kon tok an seupot hana jipioh*! Tentu saja ia lelah (=masakan ia tidak lelah). Ia sudah berjalan sejak dr pagi sampai petang tanpa beristirahat! *ureueng maté leupaih le, — h'an bangkē meutimpa-timpa*! Banyak sekali orang yg mati. Apakah tidak bertimpa-timpa bangkainya! — *nyang*? Apakah yg, *nyoe* —? ini apa, ini ada sesuatu, ini dia, di sini; *na* —, ada apa? Ada sesuatu hal. *na — lon teumanyong*. Ada sesuatu yg hendak saya tanyakan. Saya hendak bertanya sesuatu kpd Anda. *mubek na — mara*, jika tidak ada sesuatu halangan; *bek — neukheun*, Anda jangan mengatakan sesuatu. Anda jangan marah karenanya. *hana, h'an* —, tidak ada halangan apa-apa, tidak ada yg..., tidak perlu, tidak usah; *h'an* — salah, tidak ada yg salah, tidak mengapa; *h'an — mara*, tidak ada halangan apa-apa, tidak

peue

mengapa; *hana — lon bri keu gata*, tak ada sesuatu yg dpt saya berikan kpd Anda; *hana —, beuthat hana keu lon, lon bri cit keu gata*, Tidak mengapa, walaupun tidak ada utk saya, saya akan memberikannya juga kpd Anda. *h'an — peugah, le that*! tidak terkatakan, banyak sekali, *abéh haba h'an — peugah lé*, habislah cerita dan tidak ada sesuatu yg dpt diceritakan lagi; *le* —, banyak hal, banyak jenis, berbagai-bagai, bermacam-macam; *dum* —, semuanya, berbagai-bagai; *mu* —, tertentu, pasti; *jipubeungeh droe ngon hana mu-sabab*, Ia marah tanpa sebab. *ka mu — nanji*, namanya sudah tertentu; *hana mu — — jipoh lon*, Ia memukul saya tanpa sesuatu sebab tertentu. *hana mu — — jipeugah*, Ia berkata tidak menentu. *pu* —, menetapkan, menentukan; *sa* —, serupa, dr satu jenis, sama, sesuai, seia sekata, dr setiap jenis, setiap hal atau sesuatu, selalu yg lain, berbagai-bagai, sesuatu; *sa — kheun*, seia sekata; *awak nyan sa — kheun*, Mereka itu seia sekata; *sa — narit*, dng suara bulat, sepakat; *bacut sa* —, dr setiap jenis sedikit, semua tercakup di dalamnya; *saboh sa* —, dr setiap kerat atau potongan satu, berbagai-bagai potongan; *sia-tot sa* —, dr setiap buku satu;

*siurat sa-*, dr setiap urat satu, selang seling, berbagai-bagai urat; *siat sa-*, setiap saat sesuatu, berubah-ubah; *hana sa-* (*na*), tidak ada apa-apa; *hana, h'an sa-*, tidak apa-apa; *meu-*, bermusyawarat, berkumpul, berunding, beresesuaian paham menjadi sesuai; *duaji ka jimeu-*, Mereka berdua telah seia sekata. *peusa-*, berkumpul, bersatu, menyuruh berunding; *tu-*, mengetahui sesuatu; *hana 1 lon tu- sa-*, Saya tidak tahu apa-apa. *na tatu-*, *beuklum lon teuka keu noe?* Tahukah Anda tadi malam saya datang ke mari? *meutu-*, diketahui, dikenal; *peutu-*, menyuruh tahu, *teumu-*, mengetahui, berpengalaman; *teunu-*, pengetahuan, ilmu, yang diketahui; → **leupeue**

**peuek** *v* mencurahkan, menumpahkan, menyiram, membuang (terutama air), (ki), menghabiskan, memusnahkan, membuang-buang: — *peng*, membuang-buang uang, membocorosan uang; *mu-*, *teu-*, dicurahkan; *mu-(-)* = —; *pu-* = —, menyuruh —; *tapu- ie bak mukaji*, siramkan air ke mukanya; *pumu-*, melakukan —, *pu-*; *pakon tapumu- sabé di gata? ija tame, ija gadoh, sikin tame sikin gadoh*, Mengapa Anda selalu menghambur-hamburkan semuannya? Anda membawa kain,

kain hilang, Anda membawa pisau hilang; Bd **preuek**, **seupeuek** **peuék** → **peuét** (juga turunan *peu* pd *ék*)

**peueng** *n* ulat-ulat kecil pd daging, bangkai yg telah dihinggapai lalat: *toh -*, menelurkan ulat-ulat *peueng*; melahirkan anak: *lagee Po Lam seupeueng, ho nyang geumeukawén ho nyang toh -*, Spt PLS, ke mana ia kawin, di situ pula ia melahirkan anak; *mu-*, berulat di dalamnya; → **langong**

**peuét** empat: *meudeuhab -*, mazhab empat; *Sahbat Nabi -*, Sahabat Nabi Muhammad SAW empat orang. — *blaih*, empat belas; — *ploh*, empat puluh; — *ploh -*, empat puluh empat; *mu- blah*, berlari dng empat kaki, (ki) sekuat tenaga; *jiplueng rusa jimu- blah*, Rusa lari dng sekuat tenaga. *pu-*, membagi atau membuat menjadi empat bagian

**peuét**, **peuék** *v* mengirimkan, menyampaikan, (ump surat, salam, uang utk pembeli sesuatu); — surat, mengirim surat; *geu - sa-leuem keu droeneu*, Ia mengirim salam kpd Anda; *na neujak u peukan singoh? lon keumeung - sira ngon ranub, hana sira sagai di rumoh*, Apakah Anda besok pergi ke pasar? Saya hendak me-

## peueuet

ngirim (= menitip) uang utk pembeli garam dan sirih krn di rumah tidak ada garam sama sekali. *baroe lon - peng keu ureueng chik lon di gampong*. Kemarin saya mengirim uang kpd orang tua saya di kampung, *mu-*, berkirim; *mu-(-)*, berkirim-kiriman; *teu-*, dikirim, *pu-meuet*, melakukan *peuet*, menitipkan sesuatu (pesan); *peuneuet*, sesuatu yg dikirim atau dititipkan, kiriman, pesanan, titipan Bd. *peusan*

peueuet → pueuet

peugaga *n* tanaman pegagan, gagan, daunnya (*on -*) dijadikan ulam.

peugagang *v* pegang, tahan: *seungka -* → *seungka*

peuganti, peugantoe, peunanti *n* benang halus pd kawé ranggong yg bersambung pd pilah; → *ka-wé*, pilah

peugantoe → peuganti, gantoe

<sup>1</sup>peugawe *n* azimat yg dapat mengebalkan seseorang: *mu-*, memiliki atau memakai *peugawe*, *berpeugawe*

<sup>2</sup>peugawe, peugawoe *n* pegawai, pe-tugas di kantor pemerintahan.

peugawoe → peugawe

peugisaran → gisa

peuha, pha (kurang lazim): *si-*, seperempat

peuhara → plara

## peukan

peuja *n* boraks: *bu*, serupa dl bentuk kristal, (dipergunakan al utk menyolder): - *tuleueng*, serupa (utk obat)

peujabjab → peujajab

peujajab → peujabjab *n* sj perahu lama yg dipergunakan di pantai Timur Aceh

peujam *v* menghilang, hilang dr pemandangan (dl hik): *jipo uroe h'an lé malam, rab ka - bumoe donya*, Ia terbang pd siang hari dan tidak lagi pd malam hari dan hampir-hampir menghilang bumi dr pemandangan. *raja geu-beuradu ateueh tilam, teungeut - saphansapha*, Raja beradu di atas tilam dan seketika tertidur nyenyaklah ia. *pu-*, menyuruh menghilang dr pemandangan, membuat spy hilang, menghilangkan; *atra nyan ka jipu- lé jih*, Ia telah menghilangkan barang itu. *bek tapu- droeteu, ho taplueng?* Anda jangan menghilang, ke manakah Anda hendak lari

peukak *a* pekak, tuli: *peue gata ka - hana taleungo lon tawok?* Apakah Anda sudah pekak sehingga Anda tidak mendengar saya memanggil? → *klo*

peukakaih *n* perkakas, alat, perlengkapan: *mu-*, mempunyai perkakas; → *alat*

peukan *n* pekan, pasar; - *Aceh*, pasar Aceh, nama pekan atau



**peukara**

pasar di Banda Aceh; *bungong* —, bunga pekan, sj bunga.

**peukara** *n* perkara, hal, perselisihan, — mengenai sesuatu: *peue* —? Per-  
kara apakah yg Anda hadapi?  
*keunong* —, dikenakan perkara,  
diperkarakan; *mu*—, berperkara  
**peukasa** *a* perkasa, berani, gagah  
perkasa, gagah berani (dl hik)  
**peukasam** *n* pekasam, ikan atau da-  
ging yg dimasak dng lombok,  
garam, asam, dan kunyit: —  
*eungkot*, — *sie*, ikan, daging yg  
dimasak secara *peukasam*; —  
*drien*, = *jruék drien*

**peukayan** *n* pakaian, (terutama)  
perhiasan, perlengkapan atau per-  
alatan peperangan; — *dara baro*,  
pakaian pengantin wanita; — *lin-  
to*, pakaian pengantin laki-laki;  
— *siseun*, *sigo tron*, — *siseun*,  
*sigo salén*, satu setel pakaian  
lengkap; *mu*—, berpakaian.

**peukula** → *keupula*.

**peukrui** → *krui*.

**peuladang**, *piladang* *n* sj tanaman  
semak, (daunnya dibubuhi dl ru-  
kok siawan).

**peulahra** → *plara*.

**peulana** → *plana*.

**peulandok** → *plandok*.

**peulanggahan** → *peunanggahan*.

**peulanggi** → *planggi*.

**peulangkah** bentuk tambahan dr  
*beulangkah*. → *blangkah*.

**peulangkee** → *pangkee*.

**peulumpuek**

**peulara** → *plara*.

**peulayaran** → *layeue*.

**peuleuek** → *pileuek*.

**peuleuheuen**, *pleuheuen* *a* perla-  
han, lambat-lambat, tenang, ha-  
ti-hati, *awas*; — —, — *leuheuen*,  
perlahan-lahan; *ngon* —, secara  
perlahan-lahan

**peuleukah**, *palakah* *n* palka, ruang  
barang di bawah geladak kapal;  
*barang nyoe tapeuduek lam* —,  
Taruhlah barang ini ke dl palka.

**peuleungo** → *peuneungo*.

**peuleunték** → *peuték*.

**peuleuntong** *n* pentung, gada, cok-  
mar, belantan.

**peuleuoh** → *pleuoh*.

**peuleupeuek**, *beuleubeuek* *n* pelepah  
tanaman palma (ump kelapa, pi-  
nang, enau, rumbia, nipah), ba-  
tang pisang dan *ieubue* (keladi):  
— *jok*, pelepah batang enau; *idong*  
— *u*, hidung spt pelepah kelapa,  
yi hidung besar dan pesek.

**peulimbang**, *Palimbang* *n* kota Palembang:  
*gapeueh* —, kapas Palembang;  
*ija* — → *ija*.

**peulinggam** → *plinggam*.

**peulinte** → *plinte*.

**peulisi** (Bld) *n* polisi, anggota kepo-  
lisian.

**peuludahan** → *ludah*.

**peulumadani** → *peureumadani*.

**peuluman** → *peunuman*.

**peulumpangan** → *lumpang*.

**peulumpuek** → *plumpuek*.



## peulungkeue

peulungkeue → peunungkeue.

peuluntong → puntong.

peuluru → pluru.

peumata → peureumata.

peumupah diimbuhkan dr pumeuupah, → upah.

peumuraih → keumuaraih.

peunadeuen → peungadeuen.

peunaga, bunot *n* sj pohon setinggi lk. 20 meter dan lebar 1,50, batangnya bercabang pd bagian bawah, kulitnya mengandung obat dan mengeluarkan getah.

peunama → peureunama.

peunanggahan, peulanggahan, pelanggahan *n* tempat persinggahan, tempat perhentian, tempat berkemah (terutama orang-orang ternama jika mereka ump hendak mengadakan piknik: *Peulanggahan*, nama sebuah kampung di Banda Aceh

peunanti → peuganti.

peunapat, peundapat *n* pendapat, pengetahuan, perasaan (dl hik): *bak - lon, bek tajak uroe nyoe*, Menurut pendapat saya, kita jangan pergi hari ini

peunatu *n* penatu, binatu, menatu, tukang dobi, benara, tukang cuci pakaian; → *dubi*

peunaw'a *n* penawar, cara utk menghamburkan atau melunturkan kekuatan sesuatu mantera, racun, nurbisa, pencegah thd bisa, men-tera atau racun, obat atau alat

## peuneupi

pencegah sesuatu yg memiliki kekuatan gaib atau sihir, (ki) sesuatu yg berpengaruh atas perasaan atau semangat: *ie -*, air penawar; *on raja -*, daun lidah buaya, sj tanaman obat

peuncara → peunjara.

peunciom *n* penciuman → *com*.

peundang *n* sj tanaman umbi yg mengandung obat, jenis gadung yg daunnya dijadikan ramuan rukok siawan: - *jalang, ie - ubat saket tuleueng*, air - adalah obat sakit tulang; *mu-*, berpantang *peundang*, mempunyai *peundang*, dengan *peundang*.

peundap, imbuhan dr *peundap* → *eundap*.

peundapat → peunapat.

peundeng *n* pending: *taloe -*, tali pending; *mu-*, memakai atau mempunyai *peundeng*

peune *n* pinggan datar terbuat dr tanah: *mu-*, mempunyai -; *muka mu-*, muka yg menyerupai *peune*, yi datar.

peuneng *a* pening, pusing kepala: *lon - that ulee*, Saya sangat pening

peuneungo, peuleungo *n* pendengaran: *bak - lon, baroe na ureueng mupaké di peukan*, Menurut pendengaran saya, kemarin ada orang bergaduh di pasar

peuneupi *n* (pd rumah) papan dinding luar pd induk kasau yg

## peuneusa

dibubuhi pasak sehingga bersembul ke luar tempat memasang kasau

**peuneusa** → **peusa**.

**p'eung** *n* pang, tiruan bunyi pukulan: *mu-*, memperdengarkan bunyi *p'eung*; *jitampa 'oh mu-bak muka*, Ia menampar dng keras di mukanya sehingga terdengar bunyi *pang*. → **leup'eung**, **p'ang-p'eung**

**peungaba** *n* panas yg dipantulkan ump oleh matahari, panas bersinar, (ki) perasaan kagum yg mempesonakan seseorang, kesangupan atau kegentaran yg mempengaruhi seseorang, mengeluarkan panas, menimbulkan kekaguman atau ketakutan: *ajeumat* -, azimat utk menimbulkan perasaan hormat, kekaguman atau ketakutan pd orang lain

**peungadeuen**, **peunadeuen** *n* bagian rumah tempat beradanya seulasa (= sj beranda atau langkan), emper di atas seulasa, beranda, bangku jendela: *bale* -, balai tunggu, *gigoe* -, gigi depan

**peungaduan** *n* pengaduan, tuntutan: *peu'ek* -, memasukkan pengaduan kpd hakim, menuntut seseorang kpd hakim; → **adu**

**peungalak** *n* penggalak (cara utk menggalakkan sesuatu atau menyalakan api), sepotong kayu yg dipergunakan utk menyalakan ba-

## peungapét

han bakar utk memasak air tebu, (dahulu) kayu yg dinyalakan dengan api dan diletakkan di lubang sumbu meriam atau senapan supaya terbakar mesiu di dalamnya sehingga meletus, sj sumbu: *ubat* -, obat mesiu

**peunganak**, dl alee **peunganak**, **geundrang peunganak**, **taloe peunganak** → alee, **geundrang**, **langai**; Bd anak

**peunganja**, *a* **sipeunganja** sekejap, sebentar, sesaat (dl hik): *ban Banta leungo nahuda kheun, lalu hireuen si-*, Ketika B mendengarkan perkataan nakhoda, sesaat ia pun terheran-heran

**peunganjo**, **nek peunganjo**, **nek nganjo** *n* bidan pengantin, penganjur, wanita tua yg mendampingi pengantin wanita dan pengantin pria selama hari-hari pertama mereka kawin (sebenarnya: pengiring).

**peunganyoh** *n* pengayuh, dayung: - *dua on*, pengayuh yg berdaun dua pd kedua ujungnya

**peungapét** *n* pengapit, yg mengapit sesuatu atau seseorang, kedua wanita muda yg menjadi teman pengantin wanita, (hik) seseorang yg mendampingi orang lain dl pertempuran, teman perjuangan, ajudan, pengiring: - *lunah, papeuen* -, hanya -, kedua papan lunas yg dipasang memanjang pd lunas kapal; *dara baro, linto, lhee*

# peungarat

*ngon* -, pengantin wanita, pengantin pria, dan pengapit (pb);  
→ *apét*

**peungarat**, **peungeurat** *n* pengikat terbuat dr kulit atau rotan yang dipasang spy tegang kedua balok kilang (**peuneurah**) yg berdiri tegak tempat memeras piu yg lebih dahulu telah diperas dengan tangan, dan diperlukan utk dipukulkan di antara baji-bajinya (**bajoe**), tali atau kawat utk pengikat kapal yg sedang berlabuh di pelabuhan, (*taloe* -); → arat, karat

**peungaruh** *n* pengaru, sendok besar dr kayu berbentuk ceper utk mengaru atau mengaduk sesuatu dl belanga besar

**peungasôh** *n* pengasuh, atau inong  
**peungasôh** inang pengasuh, pemelihara wanita, pendidik wanita, penjaga anak-anak wanita (dl hik);  
→ *asôh*

**peungat** *n* kolak, yi buah-buahan, membubuhi (ump tembakau dng manis): *ta- pisang nyoe*, Masaklah kolak pisang ini. *bakong* -, - *tepeungat*, tembakau yg telah dibumbui; *teu*-, dimasak, dibumbui; Bd *seurawa*

**peungawa** → **peunggawa**.

**peungesèk**, **peungisèk**, **peungeusok** *n* penggesek biola; → **geusok**.

**peungèt** *a* angit, hangus krn terlalu lama dimasak (ump nasi): *bu*

# peungeulieh

*ka* -, nasi sudah angit (krn terlalu lama dimasak); *bee (bu)* -, (nasi yg) berbau angit; *pu*-, membiarkan angit; *bek tapu*- *bu!*

Anda jangan mengangitkan nasi

**peungeuih** *a* terang, jelas, bersih, (tidak ditanami atau tidak ditumbuhi rerumputan atau tanam-tanaman): *ka - lôn eu*, Saya melihat (keadaannya) sudah terang. *uroe ka* -, Hari sudah terang. Matahari sudah terbit. Matahari sudah bersinar (lagi). *buleuen* -, terang bulan; - *mata*, terang mata, terang pemandangan, dpt melihat atau mempertimbangkan sesuatu dng jelas; *glunyueng lôn hana - lê*, Telinga atau pendengaran saya sudah tidak terang lagi.

- *atê*, terang hati, cepat dpt menangkap keterangan seseorang; *uteuen nyan ka - geucah*, Hutan itu sudah ditebang bersih. *musém*

- *blang gèt tapula timon* Pd musim sawah tidak ditanami (sesudah menuai padi), sebaiknya ditanami mentimun. *pu*-, membuat terang dsb; *pakon hana tapu- lampôih?* Mengapa Anda tidak membersihkan kebun (dng mencabut rerumputan)? → **trang**.

**peungeulét** *n* ikat pinggang kain yg sebagiannya dijahit dl bentuk kantong tempat menyimpan uang

**peungeulieh** *n* pelias, azimat yg membuat seseorang tidak tembus

## peungeunai

peluru, azimat-azimat spt itu adalah ump aneuk beudé meujadi, awé sôngsang, u saboh mata peue na tangui —? Apakah Anda memakai pelias?

peungeunai → keunai, bubai, pat.

peungeurah → krah.

peungeurat → peungarat.

peungeuroe a tampan, cakap, menarik (utk roman): *inong nyan jimeungui that* —, Wanita itu berpakaian sangat menarik. *ji-meuhaba that* —, Ia berkata-kata sangat menarik. *suaraji — ngon bijaksana*, Nada suaranya menarik lagi bijaksana. *rupaji — that*. Rupanya sangat menarik —  
peungaba

peungeusak, n gumpalan awan-awan hitam: *jipeuék* —, Gumpalan awan-awan hitam naik ke udara.  
Bd sak

peungeusok → peungèsèk.

peunggawa, peungawa n penggawa, ketua, orang besar kerajaan, pegawai tinggi (dl hik)

peunggulông n penggulung, alat pemintal, kasau atap

peungikat n pengikat, alat utk mengikat sesuatu; → ikat, peungila.

peungila n penghela, alat utk menghela sesuatu, (ki) mantera utk menarik sesuatu, daya tarik, cara spy dicintai oleh seseorang, penggila, mantera utk membuat seseorang gila kasmaran, utk menim-

## peuniagaan

bulkan cinta pd seseorang; *cahya muka that bit reumèh, jibeudoih manèh ngon* —, Cahaya mukanya sangat ramah shg menimbulkan manis dan membuat orang ter-gila-gila kepadanya. *inong nyan ka keunong* —, Wanita itu terkena mantera penggila. *du'an — ngon peunuléh, du'a peunuléh, du'a peungaséh bandum tajam* Ia ahli benar di bidang penggemaan mantera utk membuat seseorang gila kasmaran dan utk menyembuhkan seseorang yg terkena sihir serta mantera pekasih

peungiloe (dr kiloe) n sesuatu yg dipergunakan sbg alat pemukul, pemukul (dl hik)

peungimbôl n sj mantera atau azimat kebal utk meringankan benda-benda berat: — *gapeueh*: — *gapeueh*, mantera utk meringankan sesuatu benda spt kapas; — *cicém*, serupa utk memungkin orang melompat tinggi sekali laksana seekor burung yg dpt terbang tinggi; *keubai* —, kekebalan yg disebabkan oleh  
peungimbôl

peungisèk → peungèsèk.

peungklèh → meungklèh.

peunguké, mata peunguké n alat utk mengukur; → peunyulék, peunyungké, peunyeurék, uké.

peuniagaan n perniagaan, perdagangan.



## peunibeue

**peunibeue, beunibeue** *n* sebuah alat utk memutar tali terdiri dr kisi-kisi bambu yg pd kedua ujungnya dibelah → **bibeue**.

**peuningai** → **peuninggai**.

**peuninggai, peuningai, penuninggalan** *n* harta peninggalan orang yg telah meninggal, warisan → **tinggai**.

**peuninggalan** → **peuninggai**.

**peunita** → **panita**.

**peunjara, peunyara, (dl hik) peuncara** *n* penjara, jil, tutupan, (lebih banyak dl hik): *bôh lam* -, memasukkan dl penjara, memenjarakan; → **béncara, glab**.

**peunjurék, peunyrék** *a* keji, jahat, bangsat: - *that jih*, Ia seorang yg sangat bangsat

**peunjurôg** → **peunyrôg**.

**peuno** *n* sj pohon (Jw) yg dianggap **meujén** (=anker)

**peunoh** *a* penuh, berisi, (ki) dipenuhi dilunasi, ditepati: *umong ka* - (*ngon*) *ie, ie ka* - *lam umong*, sawah sudah penuh (dng) air, air sudah penuh dl sawah; - *limpah*, penuh melimpah, kepenuhan shg melimpah; *buleuen* -, bulan penuh atau bulan purnama; - *akai*, sudah dewasa, sudah berakal; - *bicara* = - *akai*, tetapi kurang lazim dipergunakan; - *utak*, berbahagia, beruntung; - *utak; mu* -, memenuhi, mengisi sehingga penuh; *pubuet tamu* - *di rumah gob?* Mengapakah Anda memenu-

## peunyakét

hi rumah orang? *pu* -, mengisi, membuat penuh, memenuhi, menepati; *bah lôn pu* - *napsu gata*, Biarlah saya penuhi keinginan Anda. *teupu* -, diisi, dipenuhi, ditepati

**peunok** *n* laci alat pemintal utk menyorong pakan: - *kasap*, sj laci alat pemintal utk menyorong benang emas

**peunua** *n* kedua papan dl perahu yg mendekap **peungapét**, pendua, sj pedang yg diserupakan dng siwaih (sebenarnya: senjata kedua atau cadangan), (dl hik)

<sup>1</sup>**peunuman, peuluman** *n* tempat air minum dr tanah, kendi air porselin: *batèe* -, serupa. → **teunungkeue**

<sup>2</sup>**peunuman, peuluman** *n* pedoman: - *kapai*, pedoman kapal

**peunundôk** *n* penunduk, mantera utk menundukkan seseorang, unduk-unduk, tali penunduk pd layar: *taloe* -. → **rundôk, tundôk**.

**peunungkeue, peulungkeue, tungkeue** *n* pinggan ceper, biasanya dr logam utk pengulas sesuatu (biasanya utk **mundam**)

**peuntat, diimbuhkan dr peueuntat.** → **euntat**.

**peunyakét** → **sabét**.

**peunyakét** *n* penyakit, bencana, bahaya; → **bangon, nyurong, ulah**: *teupat jeuet keu ubat, sulét jeuet keu* -, lurus menjadi obat, dusta



menjadi penyakit, (pb) jujur mur, dusta celaka = orang yg jujur dipercayai orang, pendusta tidak disukai orang; - *di manyang*, penyakit dr atas, yi penyakit-penyakit yang diakibatkan oleh hantu-hantu yg berdiam di udara; → **rambalui, rambui**; - *jheut*, penyakit jahat, yi kusta; → **budok**; - *gajahan*, gajahan, sj penyakit yg tergolong - *di manyang* yg tiba-tiba menyerang di tengah malam; - *teungoh malam*, penyakit tengah malam; - *manyak*, penyakit anak-anak, yi kejang gagau; - *salén-malén*, turon-muron, penyakit keturunan; *mu* -, berpenyakit, mengidap sesuatu penyakit; *mu* - *jheut*, *mu* -, berpenyakit jahat, berpenyakit; → **jangkét, sakét**. **peunyakot, peunyakot tulo** *n* orang-orang utk menghalau burung-burung pemakan padi di sawah; → **ureueng-ureueng** pd **ureueng**, takot, bd ayeuem.

**peunyaman** → **piaman**.

**peunyamon** *n* penyamun; → **samon**.

**peunyampak, taloe peunyampak** *n* tali pengikat pd kerek di tiang kapal atau perahu utk mengerek atau menurunkan layar: *talo* - *ka geuploih*, tali pengerek telah dilepaskan

**peunyampoh** *n* penyapu, sapu: - *bullee jok*, sapu ijuk; - *dheuen limeng*, sapu dahan belimbing; -

*iboih*, sapu **iboih**; - *manyam u*, sapu mayang kelapa; - *puréh on jok*, sapu lidi enau; - *puréh on 'ue* sapi lidi daun kelapa, - *tapêh*, sapu sabut kelapa; → **sampoh**.

**peunyara** → **peunjara**.

**peunyaram, pinyaram** *n* penyaram, kue cucur; *daruet kléng* -, sj cengkerik

**peunyaréng** *n* saringan → **saréng**.

**peunyareueng** *n* petak kedua sayap pukat yg bermata kasar 160 buah → **jareueng**.

**peunyari** → **peunyeuri**.

**peunyarok, aneuk peunyarok** *n* pemungut atau penarik pd alat pemintal jika ditenun dng benang emas dan perak; → **sarok**

**peunyeuh'a** *n* katimahar, sj pohon besar yg biji buahnya dpt dijadikan pencahar: *aneuk* - *keu ubat srah pruet*, biji katimahar sbg obat pencahar; → **ceuh'a, julab**.

**peunyeukeut** *n* alat pelicin dan pelembut bahan-bahan anyaman: *pruetji lipéh sang* -, Perutnya tipis laksana alat pelicin kumpai, maksudnya: Ia belum makan nasi. → **seukuet**.

**peunyeungang** → **ceungang**.

**peunyeupét** → **seupét**.

**peunyeuréng, peunyiréng**; *n* boh **peunyeuréng**, pemberat yg dipergunakan utk memutar tali. → **sréng**. **peunyeuri, peunyari** *a* cepat, lekas, segera, tangkas, laju (dl hik)

## peunyie

*nyang* — *bak meulumba*, yg bevleri cepat dl perlombaan  
 peunyie → pinyie.  
 peunyréng → beunyeuréng.  
 peunyuké → peunyangké.  
 peunyuko, *sikin peunyuko* *n* pisau cukur; → *cuko*.  
 peunylék *n* alat utk mengukir, pengukir; → *culék*.  
 peunyluh → *culuh*.  
 peunyunang, *peunyundang* *n* penyondang, seseorang yg melakukan pekerjaan utk orang lain, zg memberi bantuan kpd orang lain, membevi jasa kpd seseorang tanpa diminta, seseorang yg suka menolong atau berkhidmat pd orang lain, (dl hik)  
 peunyundang → *peumyunang*.  
 peunyangké, *peunyuké* *n* alat utk mengukir: *mata* —, alat utk mengukir; → *cungké*, *peunyangké*, *peunylék*, *peunyurek*.  
 peunyangket *n* penyungkit, sesuatu benda ump sepotong kayu yang diletakkan di bawah benda lain utk mengungkit, mendorong, atau mengangkat benda itu; → *sungket*.  
 peunyurek → *peunjurek*.  
 peunyurek *n* alat utk mengukir; → *curék*, *peunguké*, *peunylék*, *peunyangké*.  
 peunyurieng → *seunurieng*.  
 peunyurong, *peunjurong* *n* ujung, sesuatu yg menjulur, penjuru (dl

## peuraja

*hik*): *saboh* — *bak saboh* —, *tujuh uroe plueng ureueng teuga*, (jarak) r satu ujung ke ujung adalah sejauh tujuh hari orang yg kuat berlari; *neulumpoe apui can peuet* —, Ia bermimpi timbul api pd keempat penjuru (ump rumah)  
 peu'oh, *breueh peu'ou* *n* sj penganan terbuat dr padé ceudieng (taruk padi) atau padé muda (padi muda) yg digongseng (*geulheue*) kemudian ditumbuk: → dr 'oh).  
 peurade, *awé peuradp* jenis rotan.  
 peurahho → *praho*.  
 peuraja, *praja* *n* padah, tanda yg diamati, khayal, gambaran mimpi yg meramalkan akan terjadi sesuatu hal, tanda, alamat sesuatu perkawinan: — *eunconz sréng*, *ubé cupéng teuka lakoe*: — *euncong jok*, *putéh ok h'an teuka lakoe*, *pohon sréng* suatu pertanda bahwa akan dipinang orang selagi masih memakai penutup kema-luan (=masih kecil), pohon pnau suatu pertanda bahwa sampai berubah tidak akan dipinang orang, (sajak jenaka): *ureueng binoe nyang get* — *hana galak meudakwa*, Isteri yg baik budi pekertinya tidak suka membantah (perkataan suaminya). — *rumoh nyoe hana get*, pertanda (ketika dibangun atau dibeli) rumah ini tidak baik → *ambat*.

## perurakan

**perurakan**, **peurakkan** *n* perarakan, arak-arakan, usungan yg dihias: *ranub* —, sirih yg disusun dng seindah-indahnya di kertas yg warna-warni, telur-telur yg diwarnai dl arak-arakan hias yg dibawa utk diserahkan ump pd suatu perkawinan

**peurakkan** → **peurakan**.

**peuranakkan** *n* peranakan, bercampur darah: *aneuk* —, seorang anak yg salah seorang tuanya bukan dr satu (suku— bangsa: *pineung* —, → *pineung*).

**peurancat** → **peuranjat**.

**peuranceh** → **prangs'eh**.

**peuranjat**, **peurancat**, **keur-njat** *a* peranjat: *teu* —, terperanjat, terkejut, (dl hik)

**peurangeui**, **prangeui**, **p(eu)rangoe** *n* perangai, watak, fiil, kebiasaan, tingkah laku, kelakuan: — *jih hana get*, Perangainya tidak baik. *mu* —, berperangai; *tamu* — *misé* — *nabi geutanyoe*, Berperangailah spt perangai nabi kita. *pu* —, memberi watak dsb

**peurangkang** → **prangkang**.

**peurangoe** → **peurangeui**.

**peurangséh** → **prangséh**.

**peuranséh** → **prangséh**.

**peurasah** → **peurasat**.

**peurasan** → **piasan**.

**peurasat**, **prasat**, **peurasah** *n* firasat, iomu yg dpt menentukan tabiat atau watak seseorang; *eleumee* —,

## peureuda

ilmu firasat; *le that* —, banyak sekali dalihnya; Bd *kiapah*.

**peurataih** → **prataih**.

**peura'un** → **pra'un**.

**peuraweh** *n* tambahan kata-kata, (dl hik): *bek ta* —, Anda jangan banyak bicara!

**peureuba** *a* beradab, sopan, hormat (dl berbicara), *sada* — *aneuk nyan*, Anak itu sopan santun. *Leube* atau *Hatib* —, nama tokoh dl dongeng terjadinya kuntilanak; *mu* —, bersikap sopan; *narit jih mu* — *that*, Kata-katanya sangat sopan. Cara berkata-katanya sangat tertib

**peureubuetan**, **preubuetan** *n* perbuatan, tindakan, (halus utk buet): — *gobnyan get that*, tindakannya baik sekali

**peureubula**, **peubula** *n* bohong, dusta, kemunafikan (dl hik), berbohong, berdusta: *nyan kon beurakah ngon* —, Itu bukan bual dan dusta

**peureucaya** → **peucaya**.

**peureucayaan** → **peucaya**.

**peureucék** *v* memercikkan: *ta* — *ie ateueh bakong*, *ta* — *bakong ngon ie*, Percikilah air pd tembakau. Percikilah tembakau dnz air. *mu* —, *teu* —, terpercik; → **keupo**, **rincék**.

**peureuda** *n* perada, logam tipis spt kertas (dipergunakan utk hiasan bunga pd sange pd pinggir tikar

## peureudami

duduk atau tikar tidur), sepuhan: (*ie*) – *teureubang*, sepuhan air mas yg bermutu tinggi.

**peureudami** *n* teriakan secara bersenda atau memaki kpd orang Keling, kpd seseorang yg berasal dr India (sbg meniru bahasa Keling): *Suloiman marit bak Banggali*: "hia –, hia cilaka", berkata kpd seorang Benggali: "hai –, hai celaka".

**peureudee** *n* perdu, pangkal pohon, tunggul, rumpun, (ki) permulaan, dasar, kepala, utama: – *u*, – *pisang*, pangkal pohon kelapa, pisang; – *trieng*, rumpun bambu; *padum* – *na tapula ranub*? Berapa rumpunkah Anda menanam sirih? Bd bak, phon, uboe, umbi, uram, utom

**peureudoih** → **peureuduih**.

**peureudom** (Bld) moga-moga Tuhan menghukum kamu! *n* kutukan, makian: *Blanda nyan galak [hat ji – geutanyoe*, orang Belanda itu suka sekali memaki-maki kita. Bd **peureudami**.

**peureuduih**, **peureudoih** *n* firdaus, sorga: *janatoi, janaton* –, sorga.

**peureugi** *v* pergi, berangkat, ber-jalan: *pulang* –, pulang pergi; *si Pulan pulang* – *u Pulo Pinang*, Si Polan pulang pergi ke PP

**peureuji** → **parot**.

**peureukah** *n* firka, kelompok (dl hik): *takalon ureueng mu* –,

## peureulee

tampaklah orang berke[ompok-kelompok, (dil hik)

**peureulak** *n* sj phon yg senama dng sebuah kenegerian di daerah kepupaten Aceh Timur sekarang.

**peureulan** *v* menelan, memolak, men-caruk, menumbal, (kasar utk: ma-kan): *h'an jeuet takeubah peuja-joh hinoe, tok si Gam ji – bandum*, Di sini tak dapat disimpan kue-kup. Jika datang si Gam, akan dihabiskannya semua. *lagee lhan, ji– baranggapeue*, Spt ul-r sawah yg menelan apa saja. (dikatakan thd seseorang yg sangat rakus); *misé sidom jieu meulisan, nyeum ji– mgon-ngon peudeuna*, Laksana semut melihat manisan, rasa-rasanya ia akan menelan pedena bersa-ma isinya. (pb) dikatakan thd orang yg berwatak tamak; *mu* –, ditelan dsb, melakukan –. → **uet**

**peureulee**, **peureulu** *v* perlu, wajib, kewajiban, kewajiban agama: – *'in*, kewajiban atas setiap pribadi; – *kipayah*, kewajiban yg jika di-kerjakan oleh beberapa orang su-dah terlepas kewajiban bagi orang-orang lain; – *daém*, kewajiban yg terus menerus, kewajiban yg tetap *seumayang* –, sembahyang yg di-wajibkan atas setiap pribadi; *hana* – *tajak keu nan*, Anda tidak perlu pergi ke 3ana. *mu* –, membuat, menjadikan, atau menganggap se-suatu hal sbg kewajiban atau ke-



## peureuleng

perluan; *meungnyo hana tamu* —, *h'an tok tajak*, Jika Anda tidak menganggap suatu keperluan, Anda tidak datang (di suatu tempat). *pu* —, = —; *geupu* — *lé Tuhan seu-mayang limong waktèe*, Tuhan mewajibkan sembahyang lima waktu

**peureuléng** *n* perling, sj burung kecil, berbulu hitam dan bermata merah: *keutusa, keulusa* — *saboh, binasa bayeuén kureueng sa sireutoih*, Krn ulah seekor burung perling binasalah sembilan puluh ekor burung bayan. (pb) Krn nila setitik, rusak susu sebelanga

**peureuloih** → **peureulok**.

**peureulok**, **peureuloih** *n* lubang yg terjadi disebabkan sesuatu benda yg terjatuh dng keras atau dipaksakan di atasnya, mendapat atau membuat lubang secara *peureulok*: *glayang ka* —, Layangan sudah tembus kertasnya secara *peureulok*; *perlus; ka ji* — *lé tikoih*, sudah digerumit tikus; *mu* —, *teu* —, berlubang secara *peureulok*; *pu* —, = —, menyuruh —

**peureulong** *n* tubir, lubang yg dl, ke-  
leburan, ngarai (terutama dl sungai atau rawa): *lon bunoe roh lam* —, *rabmate*, Tadi, saya terjatuh ke dl keleburan dan hampir mati. → **jeureulong**

**peureulu** → **peureulee**.

**peureumadani**, **p(eu)lumadani** *n* per-

## peureumoe

madani, ambal; — *Esetamboi*, permadani Turki; *bak* —, sj tanaman jalar yg daunnya berbulu dan ketika baru berbunga berwarna putih utk kemudian berubah menjadi merah; → **lahuri**

**peureuman** *n* firman, titah, sabda, perintah, Kalam (Allah) (dl hik berarti juga, tetapi jarang): perkataan seseorang raja atau putera raja: *le that hadih* —, Banyak sekali hadis dan firman, sbg menjelek seseorang yg selalu berbuat dalih; *na tok* — *bak gata tapeulaku meunan*? Adakah datang firman (dr Allah) kpd Anda utk berbuat demikian?( ejekan). *mu* —, berfirman, berkata dsb (oleh Allah atau raja), mewahyukan; *Tuhan Neu-mu* — *lam Kuruan*, Tuhan berfirman dl Qur-am.

**peureumata**, **preumata**, **peumata**,

**pumata** *n* permata, manikam (dl hik): *ija* —, sj kain yg berbintik-bintik; *mu* —, berpermata, dihiasi permata.

**peureumeun**, **jameun** **peureumeun** (kadang-kadang ditambahkan secara berkelakar: *ek nok*, tahi ayam) *m* zaman dahulu, dahulu kala; *jameun* — *uana meunoe*, zaman dahulu tidak begini (keadaannya).

**peureumoe** *a* permai, indah, bagus, cantik, jelita, juita, (selanjutnya) kep dr *peureumoesuri*, (dl hik):



## peureumoesuri

— *leupaih na!* cantik sekali.  
 peureumoesuri *n* permaisuri, ratu,  
 isteri raja (dl hik)? → peureumoe  
 peureumpieng → primpieng

peureunah *adv* pernah, sudah lalu, bi-  
 asa, memang, terbiasa, biasa diper-  
 gunakan, layak: *h'an tom — ulôn*  
*kalôn*, Saya tidak pernah melihat-  
 nya. *h'an tom — jameun kon*, ti-  
 dak pernah (terjadi) sejak dahulu;  
*utôih nyan — biasa*, Tukang itu su-  
 dah biasa melakukannya. *guna*  
*nyang get jheut ta balaih, h'an*  
*tom — dilèe nyang ka*, Kebaikan  
 orang, Anda balas dng kejahatan.  
 (Hal spt) itu tidak pernah terjadi  
 pd masa-masa dahulu. *mu —*, ber-  
 sikap pantas, bijaksana, wajar, (di-  
 katakan terutama utk anak-anak)  
*aneuk nyan lagèe ureueng chik,*  
*mu — that bak jimarit*, Anak itu  
 sangat bijak, berkata-kata spt  
 orang tua

peureunama, peunama *n* purnama,  
 penuh (utk bulan), bulan purna-  
 ma, biasanya *buleuen —* (lebih ba-  
 nyak dl hik): *rupaji mubuleuen —*,  
 Rupanya menyerupai bulan purna-  
 ma. *mu —*, turun-temurun (di-  
 katakan thd seseorang yg menja-  
 bat pangkat berdasarkan keturun-  
 annya, ump seorang *ulèebalang* yg  
 moyangnya turun-temurun men-  
 jadi *ulèebalang*); *kon ureueng mu*  
*—*, atau *kon ureueng —*, Ia bukan  
 seorang yg berketurunan (menja-

## peureutawi

bat sesuatu pangkat), (dikatakan  
 thd seorang *ulèebalang* jik- ia ump  
 tidak wajar dl tingkah-lakunya).  
 peureusangga, peusangga *n* persangga,  
 ukuran jarak = *pareusah*

peureuséh *a* bersih, terang-benderang,  
 tidak berawan (utk langit), suci,  
 segar, murni: *langèt — that malam*  
*nyoe*, keadaan langit sangat bersih  
 malam ini; *asap ka — jiba pot lé*  
*angèn*, Adap sudah hilang dihem-  
 bus angin. *inong nyan — that*, Wa-  
 nita itu segar sekali tampaknya.  
*ureueng nyan, wareunaji dum pu-*  
*téh lagi — ngon ie muka*, Orang-  
 orang yg saleh itu, tampak suci  
 dan bersih air mukanya. *geubri*  
*keu geutanyoe ngon — muka*, Ia  
 memberi (sesuatu) kpd kita dng  
 muka yg bersih. *até nyang putéh,*  
*muka nyang —*, Hati yg putih (=  
 suci) dan muka yg bersih (= ra-  
 mah)

peureusèn *n* (Bld) persen, hadiah,  
 pemberian

peureuta → beureuta

peureutama, preutama, peutama *n*  
 pertama, utama, yg pertama, mula  
 pertama (dl cak sopan-santun dan  
 hik)

peureutawi, peutawi, peureuteuwi,  
 peuteuwi *n* pertiwi, (dipergunakan  
 thd binatang dl cerita dongeng):  
*ladom giduek singa —, siteungoh ri*  
*di ateueh naga*, Di antaranza ada  
 yang menunggang singa pertiwi,

**peureuteuwi**

yg lainnya menunggang naga. *leumo* -, sapi pertiwi; → **peutalaba-yu**

**peureuteuwi** → **peureutawi**.

**peureuya**, **peuria** *n* peria, sj tanaman jalar, buahnya menyerupai mentimun, bernendul-jendul dan pahit rasanya: - *phét*, sj peria yg buahnya dijadikan sambal atau sayur, daunnya tidak dipergunakan; - *saka*, sj peria yg daunnya dijadikan sayur, digoreng al dng telur ayam; - *laôt*, sj tanaman pohon yg tumbuh dekat pantai atau tepi sungai yg sama sekali tidak ada hubungan jenisnya dng kedua jenis - yg disebut di atas

**peuria** → **peureuya**.

**peurimpieng** → **primpieng**.

**peurintah**, **printah** *n* perintah, ketentuan, ajaran, peraturan, memberi perintah, memerintahkan: *soe po* -? Perintah siapakah? (sindiran thd sesuatu jika tidak baik dilakukan); *geu* - *lé raja*, *geuyue teubiet rakyat dum u mideuen prang*, Raja memerintahkan spy semua rakyat hadir di medan peperangan. *aneuk nyan h'an ek ta* -! Anak (yg nakal) itu tidak dpt diatur. *mu* -, diperintah, melakukan -; - **rintah**

**peurisë** → **prisè**.

**peurua** *v* peduli: *meusidroë hana soe* - *keu buet nyan*, Tak seorangpun yg mempedulikan hal itu (dl

**peusaka**

hik). Bd **peuduli**.

**peurumeun**, **prumeun**, **purumeun** *v* mempedulikan, menaruh perhatian yg sungguh-sungguh, menghiraukan, meminati: *keu peue ta-hai gob?* Utk apakah Anda mempedulikan urusan orang lain? *bak na ta* - *bacut keu buet gob!* *bèk h'an jeuet sapeue!* Hendaknya Anda memperhatikan pekerjaan orang, jangan sampai Anda tidak tahu apa-apa

**peurumoh**, **prumoh** (dr **po rumoh** = pemilik rumah), *n* isteri; *jih ka na* -, Ia sudah beristri. Ia sudah bertunangan. → **lakoe**. **binoe**.

**peurusahan** → **useuha**.

**peusa**, **peuneusa**, *n* bahagian alat pemintal: *aneuk idōng* -, kisi-kisi kecil tempat melilit salah satu ujung lungsin; → **lôih**, **sa**

**peusaka** *n* pusaka, warisan, sesuatu hal yg berakhir secara rahasia, yg mendatangkan akibat peusaka: *tu-eng* -, menerima pusaka; *padum na meuteumee* - *di gata bak ure-ueng chikteu mate?* Berapa banyak Anda memperoleh pusaka dr orang tua Anda yg telah meninggal? *aneuk nyan hana gèt* -, Anak itu 'pusaknya' tidak baik. (dikatakan thd seseorang anak yg tidak baik wataknya); *jeueb-jeueb malam tabeuet Yasin*, - *murah raseuki*, Jika tiap-tiap malam Anda membaca surat Yasin (dl Qur-an),

## peusalenan

Anda akan mudah memperoleh rezeki, *prang* — *malang*, *teudong utang* — *papa*, Peperangan mengakibatkan kema[angan. Hutang menjerumuskan kpd kepapaan. *mu* —, turun-temurun, saka-baka; *musoh mu* —, seteru yang turun-temurun; *bèk tameugèt ngon Ulanda kaphé, musôh sabé mu* —, Anda jangan berdamai dng Belanda kafir, mereka adalah seteru kita yg turun-temurun; *peunyakét lôn nyoe ka mu* —, Penyakit saya sudah turun-temurun (=sudah menahun). → *peusaka pd saka*  
**peusalénan** → *saléh*.

**peusam** *a* kurang dr panas (spt air yg belum mendidih), panas sedikit, suam-suam kuku, basah, mengeluarkan keringat (tetapi tidak sampai mengalir): *ie goh ju, mantong* —, Air belum mendidih, masih suam-suam kuku. *meung dum* — *mantong tapeuseuue*m, Masalah asal suam-suam kuku saja. *uroe ka* —, Matahari sudah agak panas. (kira-kira pk 8 pagi). *pu* —, membuat atau memasak sehingga suam-suam kuku; → *seuue*m, *tutông*  
<sup>1</sup>**peusan** *v* memesan, menyampaikan, mewasiatkan sesuatu (pd waktu akan meninggal sbg wasiat), ntemesan sesuatu (ump barang dll), menyuruh datang, memanggil: *ta* — *si Pulan keu noe sikeufap*, Harap Anda kabarkan kpd si Polan

## peuseutari

spy ia datang ke mari sebentar. *mu* —, *teu* —, dipesan, minta perhatian sungguh-sungguh; *mu* — (—), pesan memesankan, sampai menyampaikan sesua[u pesan, meminta perhatian akan sesuatu; *pu-meusan*, melakukan —, terutama jika akan meninggal, mewasiatkan; *peuneusan*, pesanan, pesan, perintah wasiat, sesuatu yg dipesankan; *peuneusan lôn bak trôih jih uroe nyoe*, Pesan saya spy hari ini ia datang ke mari.

<sup>2</sup>**peusan** → *.pupeusan*.

**peusangga** → *peureusangga*.

**peusangka**, *jalô* **peusangka**, → *jalô*.

**peuseumahan** → *seumah*.

**peuseumèn**, *dipendekkan seumèn*

(Bld) *n* pasmen, pita emas atau perak tanda pangkat di sekeliling topi pet pegawai negeri: *mu* —, berpasmen, dibubuhi pasmen; *kupiah mu* —, pet yang berpasmen

**peuseupa** *n* puspa, bunga (hik) berjenis-jenis (ttg warna), 'warna-warni': — *ragam*, puspa ragam, berbagai-bagai warna, (terutama batu-batu permata), berbagai-bagai permata; — *rakna*, berjenis-jenis ratna manikam, berbagai-bagai permata; — *wareuna*, berbagai-bagai warna

**peuseupa ragam** → *peuseupa*.

**peuseupa rakna** → *peuseupa*.

**peuseupa wareuna** → *peuseupa*.

**peuseutari**, *beuseutari a* bestari, pandai, ahli (dl hik)

**peusieng** *v* menyangi, menyayat dan membuang isi perutnya, member-sihkan (ikan, daging, sayuran), memotong kecil-kecil (ump hewan yg telah disembelih): *mu-*, *teu-*, disiangi, dibersihkan, *pumeusieng*, *seumeu3ieng*, melakukan -, *peuneusieng*, cara atau hasil -; *gléh that peuneusieng eungkôt nyoe*, Ikan ini bersih sekali

**peusukan** → **pasôkan**.

**peusuna** *m* umpat, fitnah, hujat, ju-jat, mengumpat *gata galak that ta - gob*, Amda suka sekali mengum-pat orang

**peuta** *n* peta, gambar, tiruan (dl hik), bergambar-gambar, berbunga-bunga

**peutah** *n* perangkap (tikus dan bina-tang-binatang lain)

**peutak** *v* pergi: (*jak*) - *keu déh*, Nyahlau ke sana! *olèh ho ka ji-*, Entah ke mana dia (sudah) pergi.

**peutalabayu**, **peuteulabayu** *n* sj bu-rung dongengan (dl hik) → **bayu**, bd **peureutawi**

**peutama** → **peureutama**

**peutang** *n* petang, sore, malam (dl hik): - *pagé* → *pagé*

**peutarakna** → **patarakna**.

<sup>1</sup>**peutawi** *n* Betawi: *paték-*, kain ba-tik Betawi; *ka jiboih u -*, sudah pergi ke Betawi

<sup>2</sup>**peutawi** → **peureutawi**

<sup>1</sup>**peuték** *v* melenting, memegas, mem-

bengkokkan, merentangkan, me-rentangkan, menarik pd sesuatu yg direntangkan dan kemudian membiarkan terlepas, (spt dilaku-kan dng pelatuk senapan): *aneuk panah*, menembakkan panah; - *beudé*, menembakkam senapan; *lhèe go lôn -*, *h'an jitém lôb*, Tiga kali saya tembak, (tetapi) tidak mau bunyi. - *gambôih*, memetik tali atau memainkan gambus; - *darah*, memantik darah, (yi men-cucuk urat dng pisau tajam kecil pd bagian tubuh yg telah di-ikat); *lôn yue - ulèe*, Saya me-nyuruh mantik atau bekam di ke-pala. *mu -*, dibengkokkan; *peune-unték*, *peuleunték*, *pleunték*, na-ma umum utk alat-alat pegas pe-nangkap binatang; Bd **peuleunték** pd **leunték**

<sup>2</sup>**peuték** cuah pepaya: *panyot boh -*, → **panyot**; *boh - rambèe*, buah pepaya jantan yg bergantung pd tangkai yg panjang; *boh - bit*, bu-ah pepaya biasa yg bertangkai ppndek

**peutéh** *n* arang yg diperoleh dgn me-letakkan daun pisang bertulang yg telah dibubuhi telur ayam mentah di atas sebuah lampu dan dipergu-nakan utk **andam**: *bôh -*, membu-buhi atau melumuri arang

**peut'euek** *v* tampak sebentar di atas kaki langit (ump bulan atau mata-hari), terbit: *buleuen ka (ji) -*,



Bulan sudah mpnampakkan dirinya di kakai langit; *manok jikuk'uek, buleuen ji-*, Ayam berkokok dan bulanpun terbit. *tamsé ureo beukah ban-*, laksana matahari baru terbit; *mu -*, mulai terbit, memperlihatkan diri di atas permukaan sesuatu (ump santan dan bahagian-bahagian lemak pd *gulè leumak* yg ketika dimasak tidak betul mengacaunya. *pakon gulè mu -* atau *tapu -*? Mengapa bahagian-bahagian lemak terapung-apung? Mengapa Anda membiarkan bauagian-bahagian lemak terapung-apung? *pu -*, membiarkan -, *mu -*

penteulabayu → peutalabayu.

peuteumuen *n* pertemuan, takdir utk berjodoh atau mengawini seseorang: *hana -*, tidak ditakdirkan mengawini seseorang (dikatakan ump pika sudah disepakati utk kawin, tetapi tidak jadi dilansanakan); *ranté -*, lambang perhubungan antara dua oran yg ditakdirkan menjadi suami istri; *langkah, raseuki, -*, *maw'ot, h'an jeuet tapeusie*, langkah, rezeki, pertemuan maut tidak dpt dielakkan (pb), (dl deretan empat kata itu dikatakan juga *peutuman* utk -; *langkah raseuki, -*, *maw'ot, nyan pi ban peuet soe thee hana*, langkah, rezeki, pertemuan, dan ajal kita, keempat itu tak seorang pun yg ta -

hu

peuteunah → péteunah.

peuteungohan → teungoh.

peuteurah → patrah.

peuteuwi → peureutawi.

peutoe *n* peti, tong: - *dōng*, lemari, (hrf peti tegak), peti besar dng ding mukanya terdiri dr dua buah pintu yang dpt dibuka-buka; - *panyang, - raya*, peti panjang atau besar tempat menyimpan pakaian; - *beuet, - meunyanyoe* (dl hik), peti sihir yg mengeluarkan bunyi musik, peti nyanyi, gramopon; *mu -*, berpeti, mempunyai peti; *mu -*, berpeti-peti. - → pd toe

<sup>1</sup>peutua *n* fatwa, petuah, keputusan seorang ahli agama mengenai sesuatu masalah agama; memberikan fatwa, menentukan, menetapkan: *geubri - lé teungku Pulan, teungku Pulan* telah memberikan fatwa thd masalah ini. Bd mupeut.

<sup>2</sup>peutua → tuha.

peutugéh *n* orang, negeri, berasal dr Portugis (dl hik); - *preunggi*.

peutuha → tuha.

peutuman → peuteumuen.

pha *n* paha (utk orang atau hewan), kaki (utk ketam, kepiting), tiang tegak, kaki (utk benda): - *likôt*, paha belakang (hewan); - *keue, - tangeun*, paha depan (hewan yg disembelih); - *manok*, paha ayam sj udang-udangan zang dpt dima-



## phai

kan, hidupnya di alur-alur berair asin, berkulit tebal dan keras; — *cangguek*, paha katak, sj rumput yg harus baunya yg ditusukkan ke sanggul wanita: *si* —, seperempat, yi dr se *tahé*; *mu* —, berpaha, berkaki

<sup>1</sup> **phai** *n* sj perhitungan utk mengetahui sesuatu peruntungan: *èleu-mèe*—, ilmu menghitung peruntungan; — *Kuruan*, — *Kalamôllah*, perhitungan utk mengetahui peruntungan berdasarkan Qur-an; — *jakpa sadék*, perhitungan utk mengetahui sesuatu peruntungan menurut cara Jakpa Sadék; *buka* membuka atau menelaah kitab peruntungan, melihat peruntungan seseorang; *teungku mu* — *keu aneuk lôn*, Sudilah *teungku* melihat peruntungan anak 3aya. (ump apakah perkawinannya yg akan dilangsungkan itu baik). → *téh*.

<sup>2</sup> **phai** bentuk tambahan dr *pai*. **phaih** → **paih**

<sup>1</sup> **phak** bentuk tambahan dr *bhak*; — *sr'ob*

<sup>2</sup> **phak** *n* bunyi sesuatu pukulan; *mu* —, memperdengarkan bunyi *pahk*. **phak-phuk** *n* berkali-kali **phak** dan **phuk**

**pham** *n* paham, faham, pengertian, pengetahuan, pendapat, memahami, mengerti, mengetahui, mengingat: *hana trôih* — *lôn*, Pengeta-

## phang

huan saya tidak sampai menzenai hal itu. Saya tidak tahu tt hal itu. *h'an ek'ta*—, tdk dpt dipahami; *mu*—, mengerti; berunding, bermupakat; *ka mu* — *bak gata*? sudahkah Anda memahaminya? *teungoh geumu* — *kutika ngon teungku*, Ia sedang berunding dng *teungku* mengenai *kutika*. *Acèh ngon Pidie ka meuhimpôn*, *ka geumu*— *dum peutua*, Semua ovang daerah Aceh (Besar) dan Pidie sudah berkumpul dan semua ketua sudah bermusyawarat. *pu* —, menyuruh pahamkan, menjelaskan shg mengerti; **Bd muphôm**

**ph'am-ph'um** *n* debam-debum, tiruan bunyi orang-orang atau benda-benda yg jatuh

**phana, pana, pahna** *a* fana, mati, hancur, musnah, punah, (sbg istilah tasawur) menjelma (ke dl Allah), karam, tenggelam dl sesuatu, *pu-phana*: *nanggroe nyang* —, negeri yg fana, yi dunia, penghidupan di dunia; *poh*—, membunuh; *maté*—, mati, sudah meninggal; *mu* —, menjelma ke dl sesuatu; *pu* —, memusnahkan

**phang** *n* pahang, (nama sebuah negeri di Malaysia): *timon* —, mentimun krai; *cangguek* —, atau *cangguek ijô*, katak sawah yg panjang kakinya dan berwarna hijau; *putroe*—, puteri Pahang, permaisuri sultan Iskandarmuda

phang-phoe

phang-phoe bentuk tambahan dr pang-poe.

ph'at, ph'ot, ph'èt *a* segera, serta merta: *maté sigo* —, mati segera, mati sekali pukul; *mu* —, sekali atau segera menjadi mati.

phèb, pèb *a* rendah, datar, ra[a, tidak dpt meninggi atau membumbung: *bubong nyoe* — *that*, Atap ini sangat datar. (lawanannya: *sijot*); *balè* —, balai yg bentuknya datar. *kupiah* —, kopiah yg bentuknya rendah

phèe *n* tiruan bunyi lecutan cambuk atau pukulan sesuatu dng memperdengarkan bunyi *phèe*

phét *a* pahit, empedu, kandung empedu, bahagian tangan yg berdagang antara ibu jari dan telunjuk, (ki) perasaan hormat atau malu: *labu* —, buah labu yg pahit rasanya; — *kulét*, pahit kulitnya, (ki) kebal thd sesuatu penyakit, tetap sehat; *bu* — *kulét bumangat asoe*, (ki) Moga-moga Anda tetap sehat tak kuvang suatu apa. *jih hana* — *sagai*, Ia sangat tidak berperasaan malu. *gah ban gajah*, *sie ban piti*, — *di gaki sa ngon rusa*, Gahnya sebesar gajah, dagingnya sebesar burung pemakan padi, tetapi perasaan malunya tersembunyi di kaki laksana seekor rusa (yg hanya pandai berlari). *bèk Zagai-sagai tabicah—ji!* (ki) Jangan sekali-kali Anda membuat dia malu. *pu* —, me-

phiek

mahitkan.

pheu *a* decut, rengkas, (ump kulit buah jeruk)

pheueng *v* mengangkang, membuka kaki seluas-luasnya atau membiarkan kaki terbuka seluas-luasnya (ketika berdiri, berjalan, duduk, atau tidur): *hana malèe, jidong jidi keue gob!* Ia tidak malu berdiri mengangkang di depan orang! *mu* —, *teu* —, kangkang, engkang, jangkang; *dong teu*. — *gaki*, berdiri mengangkang; *pu* —, membiarkan terangkang (ump kaki); *bèk tapu* — *gaki!* Anda jangan mengangkang!

pheue *n* pahat, memahat: — *gulông*, — *puta*, pahat gulung atau pahat putar yg cembung moncongnya, (utk memahat lubang); — *cak*, bermoncong empat segi, pahat tusuk, pahat kampak; *ie* — *puta*, air rendaman pahat yg bermoncong cembung (utk obat kejang); *mu* —, *teu* —, melakukan —, sedang memahat; *peuneuheut*, *peuneu* —, cara atau hasil —; *gèt that peuneuheut batèe itam*, batu hitam itu bagus sekali pihatannya

<sup>1</sup>ph'ieh, boh ph'ieh *n* pelir (lebih bantak utk hewan; kasar utk orang): *gata hana boh* —, *hana malèe*, Anda tidak berpelir, tidak tahu malu

<sup>2</sup>ph'ieh → pr'ieh.

phiek *n* sj mata uang khayalan: *si* — =

**philah**

1/2 busôk.

**philah** *n* perak, terbuat dr perak (dl hik). → **dahab**.

<sup>1</sup>**pho** *n* nyanyian beserta tarian yg dibarengi dng penyiksaan diri pd upacara berkabung yg dilakukan oleh wanita-wanita muda, menari dng menyanyikan **pantôn**: *mu-*, melakukan -; *pu-*, menyuruh pertunjukkan permainan - kpd seseorang yg telah meninggal; *Bd bae*, *moe*, *nyabak*

<sup>2</sup>**phô**, **bieng** -*n* kepiting kecil, hidup dl tanah dekat alur-alur berair asin  
**phôm** → **muphôm**.

**phôn** *n* permulaan, awal, asal, pertama-tama, mula-mula, yg pertama: - - = -; *mu -*, berawal, bermula, berpendahuluan; *pu -*, memulai, melakukan lebih dahulu; *ulôn pu - nyoe ngon béseumilah*. Saya memulai (hikayat) ini dng (mengucapkan) bismillah. *pu - blang*, mulai meluku sawah; *pu- padé*, upacara mulai mengerjakan sawah; *teu-*, *teupu-*, dimulai, diawali; *peunu-*, permulaan, awal, anak pertama; *peunu-*, *pade* = *ulèe pade*; → **padé**

**phong** *a* berbau busuk: *sie leumo nyoe ka -*, *h'an lèt tapajôh lé*, Daging sapi ini sudah berbau busuk, tidak dpt dimakan lagi. *pu-*, membuat berbau busuk; *pakon tapu-* *sie*, *h'an taadèe?*

**pi**

Mengapa Anda membiarkan daging kerbau busuk dan tidak Anda jemur di panas matahari?

**ph'ot** → **ph'at**.

<sup>1</sup>**phui** *a* ringan, enteng, tidak menekan, (juga sbg ki), (halus utk) telah bermain atau melahirkan; merasa enak, segar, sehat (utk badan); *prumoh si Pulan ka -*, Isteri si Polan sudah bersalon. *bak - tubôh bak manat asoe*, Moga-moga Anda berada dl keadaan sehat wal'afiat. - *jaroe*, ringan tangan, (ki) suka menolong, suka mengangkat tangan memberi hormat kpd seseorang, murah hati, dermawan; - *iman*, tidak kuat iman; *pu-*, meringankan; *lôn pu- gob, brat droe*, saya meringankan (beban) orang lain, tetapi memberatkan diri sendiri

<sup>2</sup>**phui** → **pui**.

**phuk**, **puk** *n* bunyi pukulan atau tepukan: *mu-*, memperdengarkan bunyi **phuk** → **leupuk**, **phak**, **phak-phuk**

<sup>1</sup>**pi** (tekanan pd kata yg berikutnya) pun, juga, bahkan, dpt juga dipergunakan sendiri utk menunjukkan pokok kata dl suatu kalimat

<sup>2</sup>**pi** *n* paku laut, sj tanaman paku besar yg tumbuh di rawa-rawa,

pi

batangnya dipergunakan utk dindang sumur di kampung-kampung.

<sup>3</sup> **pi, piek, pliek, piu** *n* dagimng kelapa parut yg telah diperam utk memperoleh minyaknya (*minyauk brôk*)

**pia, bawang pia** *n* jenis bawang besar.

**piala** *n* piala, mangkok kecil dng atau tanpa tutupnya: — *kawa*, mangkok kopi; — *sira*, pasu garam.

**piama, bajèe piama** *n* (baju) piama: *ngui* —, memakai (baju) piama; *mu* —, berpiama, memiliki piama.

**piaman, peunyaman** *n* pinjaman: — *tujôh*, tujuh sifat yg dipinjamkan. Tuhak kpd manusia, yi *kudrat*, kodrat, kekuatan tenaga, *iradat*, iradat, kemauan; *eleumèe* ilmu pengetahuan; *hayat*, hayat, hidup; *samak* pendengaran, *basa*, penglihatan; kalam, kalam, perkataan, *habêh muwoe* — *tujôh, tinggai keu tubôh h'an sakon guna*, Ketujuh 'pinjaman' Allah kembali lagi kepadaNya dan tinggalah tubuh dl keadaan tidak berguna apa-apa.

**piasan, peurasan** *n* perhiasan (hik), peralatan yg berhubungan dng pesta atau arak-arakan, keramaian, pesta rakyat: *peuduek* —, mengadakan keramaian; — *pupok bubiri*, keramaian adu biri-biri: *mu* —, berpesta, mengadakan pesta; *ka jimu* — *awak nyan!* (ki) Mereka sudah berpesta pora. Mereka sudah membuat keramaian (=bergaduh)

**pib-pib** *n* sj suling tanah atau logam:

*yôb* —, meniup jenis suling; *la-gêe* —, memainkan lagu dng menggunakan jenis suling. *mu* —, meniup suling *pib-pib*

**pical** → **bical**.

**picara** → **bicara**.

**picék** *a* picik, sempit, sesak, tidak luas (ki): *teumpat* tempat yg sempit; *jih* — *that atê*, Ia seorang pengiba, lekas iba, lekas susah, sangat kikir; — *pikêran* → **pikê**; *musêm* — *blang* — *musêm*; *jalan hareukat ka* —, Jalan utk mencari nafkah sudah sempit = sudah sukar mencari nafkah. *pu* —, menyempitkan dsb

**picét** *v* memicit, menjepit, menekan, memijit, mengurut: — *cumuet*, memijit bisul; — *duroe*, mengeluarkan duru yg termasuk dl daging; — *danoh*, menekan atau mengeluarkan nanah pd luka; *mu* —, *teu* —, dipicit; *mu* —, = *pumicét*, melakukan —; *pu* —, = —, menyuruh —; Bd **ceupét**, **pirét**

**pidie** *n* nama sebuah daerah kabupaten di daerah Aceh, nama orang daerah tsb: — *prom tapè di rueng*, Orang-orang Pidie memeram tapai di punggung. (pjeakan kpd orang-orang di daerah itu yg membekali hidupnya dng makan tapai krn menghemat nasi)

**pie** *n* fiil, pekerjaan, perbuatan, tindakan, kelakuan, watak, kata ker-



**pi'ieb**

ja: *mu-*, berfiil; *meungnyo meunan tamu-*, *gata h'an jipeucaya lé gob*, Jika Anda berfiil begitu, Anda tidak akan dipercayai orang.  
**p'ieb**, **pueb** *v* mengisap: *ie ka ji- lé tanoh*, Air telah diisap oleh tanah. Tanah telah mengisap air. — *mom, tèk*, mengisap susu; *ta- beukam sigo*, Isaplah bekam sebentar. Bekamlah saya sebentar. — *grok-grok* mengisap pipa Turki; — *rukok*, mengisap rokok; — *candu*, mengisap candu; *mu -*, diisap, melakukan —; *pu-*, membiarkan atau menyuruh —; *tapu- tèk keu aneuk-teu*, Susuilah anak Anda (dng menyuruh isap buah dada Anda). *pu-mu-*, melakukan —, *pu-*; *peuneu -*, *neu-*, cara atau hasil —; → *isap, jieb, jujuet, sr'ieb*

<sup>1</sup>**piek** → **pi**.

<sup>0</sup>**piek** *n* buah dada, tetek (laki-laki atau wanita)

**pieng**, **boh pieng**, kep dr boh lupieng; → **lupieng**.

**piet** *n* jenis kutu yg bentuknya lebih besar dr kutu biasa dan hidup pd hewan: — *asèe, bui, gajah, keubeue, leumo, manok*, kutu anjing, babi, gajah, kerbau, sapi, azam; — *angèn*, sj — yg kecil bentuknya dan hidup juga pd manusia; *sulét lagèe-*, pendusta spt—; *ikan -*, sj ikan laut; *mu-*, berkutu spt jenis yg disebut itu

**pihak**

**pigo** *n* daerah atau orang yg berasal dr Pegu: *ureueng - tan agama*, orang Pegu tidak beragama. *ureueng nyang turôt napsu barangga-ho, geukheun, lagèe ureueng - tan agama*, Orang yg mengikuti hawa napsu atau hidup tanpa batas dikatakan spt orang Pegu yg tidak beragama

**pih** *n* kata seru untuk mengusir kucing: — *mie*, Nyahlah kucing! *Ôn - mie*, daun sikejut; *Jw pis kucing*

**pihak** *n* pihak, belah, arah, jurusan, mata angin, kelompok, hubungan keluarga, disebabkan akibat, oleh krn, (juga *bak -*); *peuet -*, keempat pihak, keempat mata angin; *ban dua blah - ka geumeutém-tém*, Kedua belah pihak sudah sama-sama sepakat. *nyang po -*, yg bersangkutan, pemilik; *rèt ma rèt ku ban dua -*, baik dr pihak ibu maupun dr pihak ayah, pd kedua belah pihak (saya ada hubungan keluarga dengannya); *peue rôh - jih ngon droeneu?* Bagaimanakah hubungan keluarga Anda dng dia? *ngon ma gata lôn rôh -*, Saya berkeluarga dng ibu Anda. *bak - gatakeuh lôn teuka keu noe*, Krn Andalah saya datang ke mari. *mu -*, berpihak, memilih kelompok, pihak; *meu - (-)*, berpihak-pihak, terbagi-bagi; *ulôntuan hana mu-keu dêh keu noe, ulôntuan dong di teungoh*, Saya tidak berpihak



ke sana dan ke mari. Saya berdiri di tengah-tengah

**pijét** *n* kepinding, kutu busuk (lambang seseorang penakut atau yg suka melakukan sesuatu secara diam-diam): *tapoh — tacôm bête, tapoh gutêe takheun h'euh!* Ketika membunuh kepinding biasanya orang mencium baunya, ketika membunuh kutu, biasanya orang berkata *h'euh* (=teriakan eh), (pg) kebiasaan yang menjadi tabiat seseorang; *jamok, gutêe, lhêe ngon —*, (pertama) nyamuk, (kedua) kutu, dan ketiga kepinding (adalah binatang yg mengganggu orang dan tidak berdosa jika dibunuh); *bêk lagêe ureueng ba —*, Anda jangan berlaku spt orang yg membawa kepinding (ejekan kpd seseorang tamu jika ia hendak ditahan lama-lama); *geusuen lagêe —*, penakut spt kepinding; *taharap keu kleumbu, kleumbu mu—, iaharap keu teungku, teungku pi sulét*, kita percaya kpd kelambu, kelambu berkepinding, kita percaya kpd *teungku*, *teungku* pun pendusta, (pb) pengharapan yg sia-sia

**pijuet** *a* kurus: *jih dilêe teumbôn that jinoe ka —*, Dahulu ia gemuk sekali, sekarang sudah kurus. *riôh that lagêe ureueng.sie keubeue —*, Ribut sekali spt orang menyembelih kerbau kurus, ( pb ) memperebutkan sesuatu yg tidak ada artinya

*pu —*, membiarkan kurus, mengurus; *peunijuet*, kekurusan

**pik** *n* petola, oyong, gambus: *boh — galah*, petola yg bentuknya panjang; *boh — meusagoe*, petola yg bersegi-segi; *boh — uleue*, petola yg berbentuk ular, menggulung; *boh — cangguek*, petola yg bentuknya pendek; *kunêng bungong —*, sj warna kuning (yg dibangsan kpd warna bunga —)

**pikah** *n* pekah, hukum agama Islam: *êleumêe —*, ilmu pekah; *kitab—*, kitab mengenai hukum-hukum agama Islam; *malêm —*, ahli di bidang hukum-hukum agama Islam

**piké** *n* pikiran, pemikiran, renungan, bicara, pertimbangan, berpikir, merenungkan, mempertimbangkan, menimbang, berbicara, bermusyawarat: *bah lôn — dilêe*, Biarlah saya berpikir dahulu. *asai breueh nibak padé, pangulêe — dua lhêe uroe*, Asal beras dr padi, permulaan suatu pekerjaan ialah berpikir selama dua [iga hari (pb). Sebelum melaksanakan sesuatu pekerjaan haruslah dipikir masak-masak dahulu; *h'an peue —*, tidak terpikirkan, hebat sekali, tidak terkira; *h'an êk tapiké*, tidak dpt dipikirkan; *mu—*, sedang berpikir, mengadakan musyawarah; *teungoh geumu—ngon ureueng-ureueng tuha gampông*, Ia sedang bermusyawarah dng orang tua-orang

**pikéran**

tua kampung. *teu—*, terpikir, berpikir secara tiba-tiba, tenggelam dalam pikiran; *ka teu— bak até lôn*, Sudah terpikir di hati saya, saya teringat pd sesuatu. *pumiké*, melakukan *piké*, *peue êk tapumiké sabé gata, hana tajaweueb!* Anda hanya berpikir saja, tidak (mau) menjawab. *ureueng pumiké*, orang yg berpikir, yg selalu mempertimbangkan sesuatu hal, ahli pikir; *di jalang nyan hana pumiké, mata atéji ka buta*, Perempuan jalang itu berbuat tanpa berpikir. Mata hatinya sudah buta. *pikéran*, pikiran, pertimbangan dsb; *ét, paneuk pikéran*, pendek pikiran, tidak cerdas, tidak bijaksana; *panjang pikéran*, panjang pikiran, bijaksana; *picék pikéran*, sempit pikiran, buntu; *jih lagée ureueng hana pikéran*, Ia spt orang yg tidak berpikiran, spt orang gila

**pikéran** → **piké**

**pikôl** *v* memikul (sesuatu barang yg berat pd pikulan): pikul, sj ukuran berat; 1 — = 100 katoe, sepikul = seratus kati; 1 — *Acêh* = 100 katoe *Acêh* = + 97,5 kg; *na tom gaki ji — droe, na tom gigoe jikah jungka?* Pernahkah kaki memikul dirinya sendiri dan pernahkah gigi mengigit rahangnya? (pb). *mu —*, dipikul; *mu — —*, berpikul-pikul.

**piladang** → **peuladang**

**pilah** *n* jerat pd kawé ranggông yg dii-

**pilèt**

kat pd linggaang

**piléh** *v* memilih, memungut benda-benda yg jatuh (spt buah-buahan), memilih benang pd alat tenun utk menenun hiasan-hiasan benang emas atau perak, menenun hiasan-hiasan kasap: — *bungong*, memilih atau memungut bunga yg jatuh dr pohonnya; — *bulêe*, (ki) memilih, suka memilih (ump di menerima pinangan menantu); *mu—*, dipilih, melakukan —; *pumiléh*, melakukan *piléh*; *ureueng, inong pumiléh* wanita tua yang auli memilih atau mengatur benang utk menenun contoh-contoh kasap, yg menenun contoh-contoh kasap pd kain; *pe-uniléh*, cara atau hasil—, yg dipilih pilihan; *cako peuniléh, cako kasap* alat pemilih pd tenun; *bakông peuniléh*, tembakau pilihan; *jih ureueng peuniléh*, dia seorang pilihan, yg terpilih dr orang-orang lain; *pilêhan*, yg dipilih

**piléh** *a* belang-belang (ump bulu leher, punggung, dan sayap terutama pd ayam sabungan): *manok —*, ayam sabungan yg bulunya — *aneuk jôk*, berkuku dan bertaji hitam

**pilèt** *v* memirik, melarak sesuatu dng ibu jari (spt oranz mencari kutu di kepala), meraba, memegang sesuatu, mengotori sesuatu dng tangan, (ki) menyelisik: — *gutêe*, berkutu; *ta— nabteu mantong!*

Kerja Anda hanya mencari kutu di kemaluan, (kata makian kpd seseorang gadis yg tidak berbuat apa-apa); *peue ta— sinan?* Apakah yg Anda lakukan di situ? *nyan h'an êk lôn pajôh lê, ka ji— lê aneuk banyak*, Saya tidak mau makan itu lagi krn sudah dipegang-pegang oleh anak-anak. *ji— mateu*, Ia menyelisik ibumu. Ia memperkatakan ibumu. *mu—*, dipirik; *pumilêt*, melakukan —; **Bd pileuek, piliek**

**pileue** *a* merana kembali (ump orang yg baru sembuh dr sakit), sakit kembali, menjadi sakit lagi: *bêk tajak lam uroe, treuk —*, Anda jangan berjalan di panas matahari, nanti Anda sakit lagi. *mu—*, merana, menjadi sakit lagi; *bêk tamu— lam uroe*, Anda jangan berjalan di panas matahari nanti sakit lagi. *pu— droe*, membuat diri s-kit lagi

**pileuek, peuleuek, leuek**, *v* menguak (imp rumput yg tumbuhnya tinggi atau semak-semak yg hendak dilalui), menyingkirkan, membuang, mengelupas, menggeserkan, menyiah, menyelak: *ta— naleueng bacut*, Kuakkanlau sedikit rumput yg tumbuhnya tinggi itu. *mu—, teu—*, dikuakkan *lôn teugantoih, teu— kulêt-kulêt kaki*, Kaki saya tersandung shg kulitnya terkelupas. *pumileuek*, melakukan —; **Bd**

**pilêt**

**pilêut, pilut, leut, lut** *v* menzelupas, mengeluarkan (ump kulit tubuh, bagian tubuh): *bêk ta— kulêt kaki!* Anda jangan mengelupaskan kulit kaki! *mu—, —*, tprkelupas (ump kulit); *ka teu— kulêt ulêe lôn*, Kulit kepala sudah terkelupas. **Bd lhut**

**pilieik** *v* memegang sesuatu dng ujung-ujung jari sambil melihat keadaannya (ump kain), memegang sesuatu dng jari-jari, merepih sesuatu; *mu—*, dipegang sambil memperhatikan; *pumilieik*, melakukan *pilieik*; *peue tapumilieik sabê lam jurêe?* Apakah yg selalu Anda kerjakan dalam bilik? **Bd pilêt**

**pilok** *a* terurau sendi, miring, terpeleset (ump kaki), cacat krn sesuatu penyakit, luka shg harus berjalan genjang dengan ujung kaki; *si Pulan bunoe reubah, ka — kaki-gaki*, Tadi si Polan jatuh shg sendi kakinya terurai. *êk — kaki-gakiteu*, sampai terurai sendi kaki; *jikhêm 'oh —*, Ia tertawa sampai kakinya genjang. (ki) Ia tertawa terbahak-bhak sampai tumbang. *si —*, si genjang kaki, seseorang yg kakinya cacat; *mu—, teu—*, terurai sendi kaki, menjadi *pilok*; *pu— droe* berbuat seolah-olah genjang

**pilot** bentuk tambahan dr **pilèt**.  
**pilu** *a* silau, pusing, (hik) pilu, se-  
 dih, iba, rawan: — *that ulèe lôn*  
*uroe nyoe, tarék that uroe*, Ke-  
 pala saya sangat pusing. Mata-  
 hari sangat pamas. *soe nyang*  
*kalon — atêji*, Siapa yg melihat-  
 nya merasa pilu

**pilut** → **pileut**.

**pinah** *v* pindah, memindahkan, me-  
 nyimpan di tempatnya, mengu-  
 bah, menggantikan, menerjemah-  
 kan: *ta— nyoe keu dèh!* Pindah-  
 kan (benda) ini ke sana! *soe —*  
*atra lôn?* Siapakah yg memin-  
 dahkan milik saya? *si Pulan ka —*  
*bak teumpat laén*, Si Polan su-  
 dah pindah ke tempat lain. *basa*  
*Aceh nyoe ta— bak basa Indo-*  
*nésia*, Terjemahkan bahasa Aceh  
 ini ke dl bahasa Indonesia.. *mu*  
*—, teu—*, berpindah; *atra nyoe*  
*ka mu—*, *kon bak teumpat*  
*sèt lé*, Benda ini sudah berpindah-pindah, tidak pd tempatnya  
 lagi. *pu—*, melakukan —; *jih ka*  
*geupu— bak teumpat nyang ra-*  
*mè that*, Ia sudah dipindahkan  
 ke tempat yg sangat ramai. →  
**minah**.

**pincé** *a* terpeincil, terpisah, ber-  
 jauh, terasing, sangat ku-  
 rang: *lôn ka — bak rakan*, Saya  
 sudah terpeincil dr kawan-kawan.  
*bèk —*, jangan berpisah-pisah; —  
*that pèng nyoe, meung ie kupi*

*h'an meuteumèe*, Jumalau uang  
 ini kurang sekali, kopi pun tidak  
 terbeli olehnya. *mu—*, terpeincil;  
*pu—*, memencikan, membiarkan  
 terpisah; *ka lôn pu— droe lôn*,  
 Saya telah memencikan diri. Saya  
 telah menjauhkan diri dr sese-  
 orang, sesuatu

**pincôk** *n* pencuk, sj rujak masam,  
 sayur-sayuran mentah, telah di-  
 rebus yg dicelupkan dl kuah wak-  
 tu memakannya

**pincông** *n* ujung, puncak kacn sa-  
 rung (ujung depan kain sarung  
 yg bergantung ke bawah ketika  
 dipakai): *meukue, meukat —*,  
 mengikat ujung-ujung sarung, me-  
 ngikat, (ki) melakukan sesuatu  
 secara bersama-sama, dl keadaan  
 seia sekata, hidup bantu-mem-  
 bantu, sama-sama susah dan sama-  
 sama senang, sepakat

**pindèk** *a* pendek, pandak, kecil:  
*manok —*, ayam yg bertubuh sa-  
 ngat rendah.

**pindoe** *a* ganas, jahat, buruk, bang-  
 sat, celaka (hik): *cicêm — le*  
*bicara*, Burung jenaka banyak bi-  
 caranya. Bd bisoe

**pineung** *n* pinang: *boh —*, buah pi-  
 nang; *bak —*, pohon pinang;  
 — *banggi, — bangoe*, pinang wang-  
 ngi; — *bit*, pinang biasa; — *ma-*  
*lêm diwa, — siba*, jenis pinang  
 yg sangat besar; — *mangoih, —*  
*musang*, pinang yg buahnya wa-



pingan

ngi; — *peuranakkan*, — *banggi*, jenis hasil perkawinan dng jenis biasa; — *putêh* pinang yg putih isinya; — *manyam*, baru berputik; — *muda*, berbuah muda; — *nyèn*, — *meutangkôp atê*, setengah masak; — *jeureukat*, lebih dr setengah masak; — *masak*, masak seluruhnya; — *ganggang*, diganggang dng kemenyan; — *plah*, masak, dibelah setengah; — *ruek*, — *bulat*, masak seluruhnya; — *cang*, tidak masak, dikuliti, dicencang-cencang lalu dijemur; — *muda*, sj kerang yg menyerupai buah pinang muda; *bungong* — *muda*, sj motif hiasan pd kain bungkusannya siri; *lhêe krak* — *masak*, tiga kerat pinang masak; *mu*—, mempunyai pinang

pingan *n* pinggan. — *dê*, piring ceper, — *lhôk*, piring yg bentuknya dalam; *cawan* —, mangkok dan piring; *mu*—, mempunyai piring, *mu*— —, berpiring-piring

pinggan *v* mengebat ke pinggang, memakai kain di pinggang; — *ija*, memakai kain di pinggang, *ija* —, — saja, kain sarung, *ija si*—, kain sepinggang, kain sehelai, tidak lebih dari selilit di pinggang, kain yg panjangnya sehelai dan dpt dililit di pinggang, *mu*—, berkain sarung, memakai kain, → *seulueue*

pingko *a* kerdil, tidak subur, tetap

pinta

kecil: *boh panaih* — *hana asoe*, Buah nangka kerdi tidak berisi. *si nyan* — *that*, *h'an êk raya*, Orang itu sangat kerdil sekali. Ia tidak mau besar-besar. *pu*—, membiarkan kecil, → *ko*

pingkom *v* menindis, menekan sesuatu dng kuku ibu jari, (terutama kutu). — *gutêe*, mematkan kutu secara *pingkom*, *mu*— —, *teu*— —, tunggang-langgang, jungkir balik, tersungkur, *lôn reubah 'oh teu*— —, Saya jatuh shg tersungkur. *pupingkom*, membiarkan tersungkur, *pumingkom*, melakukan *pingkom*

pingkui *v* membungkuk, menjungkat, menunduk dng kepala lebih rendah dr pantat, berdiri atau berlutut dl keadaan *pingkui*. *ji-punggông ateueh lôn*, Ia menjungkat pantatnya kpd saya (penghinaan kpd seseorang), *bêk ta*—, *jitamong angên!* Anda jangan menjungkat pantatmu, nanti masuk angin. *pula* —, menyunjam, dng kepala ke bawah, jungkir-balik, *papula* —, menyuruh jungkir balik, *mu*—, *teu*—, tersungkur, *pu*—, menyuruh —, *bêk tapu-droe* = *bêk ta*—, disengaja, tidak mempedulikan apakah orang menjungkatkan pantatnya kpd Anda

<sup>1</sup>pinta *n* pinta, permohonan, doa, permintaan yg ditujukan kpd



Tuhan, berdoa, memohon, meminta, mengharapkan: *ka tōk (ban)* -, Permintaannya sudah dikabulkan. *lōn - bak Tuhan, bak na aneuk agam*, Saya mohon kpd Tuhan spy melahirkan anak laki-laki. *hala* -, perlindungan; *paléh* -, Permintaan yg mence-lakakan, *mu-*, melakukan -, menyampaikan permintaan kpd Tuhan

<sup>2</sup>**pinta** *a* pintar, pandai, ahli, cerdik: *aneuk nyan - that bak si-kula*, Anak itu sangat pintar di sekolah

**pinteut**: *mu-* -, *teu-* - *a* mungut-mungut, gual-gail, ongangih, hampir-hampir jatuh ke muka, 'oh *lōn beudoih, teu-* -, Jika saya bangun, hampir-hampir saya jatuh ke muka (krn ump pusing kepala). *pu-* -, membuat seolah-olah mungut-mungut

**pintō** *n* pintu: *soe bak-l* Siapakah yg berada di pintu? - *khōb*, → *khōb*, - *raya*, gerbang besar, induk gerbang istana atau kota; - *rēt*, pintu gerbang yg menuju ke jalan, pintu masuk, - *pa-geue*, pintu pagar; - *rimba*, pintu rimba, pintu masuk ke dl hutan belantara, *gata na keudē padum boh* -? Berapa buah dl hutan belantara; *gata na keude padum boh* -? Berapa buah ke-

daikah yg Anda miliki? *mu-*, berpintu, *na mu- bilék?* Adakah bilik berpintu? *pu-*, mengadakan pintu, memperbuat pintu pd sesuatu, *tapu- bak gēt rumoh nyan*, perbuatlah pintu-pintu yg baik pd rumah itu

**pinyaram** → **peunyaram**.

**pinyēt** *v* menekan, penyet atau penyek: *bēk ta- bantai*, Anda jangan menekan bantal. *ka* -, sudah penyet; *mu-*, *teu-*, penyet, ditekan, *pu-* = -, menyuruh *penyēt*; *puminyēt*, melakukan *pi-nyēt*

**pinyie**, **peunye** *n* penyu laut; - *blimbēng*, penyu laut besar; - *karaih*, penyu laut kecil; - *tōng-tōng*, penyu laut jenis terbesar; *beh* -, telur penyu, Bd *banēng, keukura*, lantui

**pinyoe** *v* menyelisik, membuang biji dan kotoran dl kapas: *ta-bak gēt gapeueh nyan*, Selisiklah kapas itubaik-baik. *mu-*, *teu-*, diselisik; *mu-*, melakukan **pinyoe**. *pu-*, = -, menyuruh **pinyoe**, *peue kapu- di kah inong, trēb that?* Apakah yg engkau selisik, gadis, shg lama sekali? Apakah yg engkau lakukan, gadis, shg lama sekali? *puminyoe*, melakukan **pinyoe**; *ge-unap uroe jipuminyoe*, Setiap hari ia menyelisik = mengeluarkan biji dan kotoran dl kapas

<sup>1</sup> **piôh** *v* beristirahat, *neu-*, beristirahat; *- droe*, = -, *hana* -, tiada hentinya, terus menerus, *jarak si-seun*, *sigo* -, sejauh perjalanan yg dapat ditempuh dng berjalan kaki atau berkendara secara terus-menerus, *ka lôn* - *bak buet nyan*, Saya sudah berhenti dr pekerjaan itu., Saya sudah berhenti bekerja. *mu-*, melakukan *piôh*; *ka geumu*- *bandum*. Mereka semua sudah beristirahat. *pu-*, membiarkan, menyuruh berhenti, beristirahat, memberi pensiun, menghentikan, memperhentikan, *bak umu limong plôh limong thôn*, *bandum peugawê geupu-lé pemeurintah*, Pd umur lima puluh lima tahun, semua pegawai dipensiunkan oleh Pemerintah. *teu-*, terhenti, *pumiôh*, melakukan *piôh*; *peuniôh*, istirahat, tempat istirahat, tempat berhenti, tempat berteduh, pemberhentian, tanda berhenti; *teumpat peuniôh*, tempat peristirahatan; *peuniôh ayat le peue macam*, tanda-tanda berhenti membaca ayat Qur-an banyak macamnya

<sup>2</sup> **piôh** *v* mengulur: *ta- lanja taloe glayang bak leubu*, Ulurlah tali layang-layang cepat-cepat spy naiknya tinggi. *mu-*, *teu-*, diulur

**pipa** *n* tong besar yg berisi air di

kapal, pipa, saluran: - *rukok*, pipa rokok; - *ie*, pipa air, saluran air

**pipak** *a* rusak, rompong, rompeng, pecah, berlubang, mematahkan sepotong-sepotong, merusakkan sedikit-sedikit, mengambil sedikit-sedikit dr potongan, seluruh ikan; *blangong* -, belanga yg tepinya telah rusak, *padé geutanyoe ka* -, *ka jikab lé tikôih*, tanaman padi kita sudah rusak krn dimakan sedikit-sedikit oleh tikus. - *ate*, patah hati berkeping-keping (ki), bersedih hati, sakit hati; *bah* - *areuta*, *bêk* - *até*, Biarlah rusak, hilang harta berkeping-keping, asal tidak sakit hati berkeping-keping. *mu-*, *teu-*, = -, *pu-*, merusakkan, mematahkan, memecahkan sedikit-sedikit, *pu-* *umong*, menjual sawah sepetak-sepetak, Bd **pipêt**

**pipé** *a* sangat penuh, mencapai tepinya (ump air): *ie lam krueng 'oh* - *saré*, Air sungai sangat penuh (shg mencapai tepinya), *pu-*, mengisi penuh sekali shg mencapai tepinya, membiarkan penuh sekali; *bêk tapu-* *ie lam guci!* Anda jangan mengisi air dl guci sampai penuh sekali shg mencapai tepinya.

**pipéh** *v* pipis = **péh**. *go* atau *kayêe* -, kayu memipis yg berbentuk

hati atau lonjong telur utk meng-  
giling ump lada

**pipèt, pipot** *v* mematahkan bagian-  
bagian atau sedikit-sedikit (ump  
kue-kue), mencari (ump ayam  
goreng): *mu-*, dicarik, *peunajôh  
nyoe ka mu-* bandum, Semua  
kue-kue ini sudah dipatahkan se-  
dkit-sedikit. Bd **pipak**

**pipoe, teupipoe** *a* roboh. *neupoh  
gunong deungon jaroe, ka teu-*  
*leumah rata*, Ia memukul gunung  
dng tangannya dan robohlah gu-  
nung itu shg tanahnya tampak  
rata

**pipot** → **pipét**.

**pirak** *n* perak, dr perak: — *seuntagi*,  
perak murni, *ie -*, celupan perak,  
air perak; *meuih -*, emas dan  
perak, *ureueng nyan le meuih  
ngon -*, Orang itu banyak emas  
dan perak = orang itu kaya  
**pirang** *v* berhenti, teduh, reda, te-  
rang: *pat ujeuen nyan h'an-*,  
*siri prang nyan h'an reuda?* D9  
manakah hujan yg tidak berhen-  
ti dan peperangan manakah yg  
tidak berakhir? (pb) Semua hal  
ada akhirnya. Habis gelap terbit-  
lah terang. *deumpék surak hana*  
—, tak henti-hentinya mereka  
bertempik dan bersorak. *tantra  
musôh jiteuka hana - sagai*,  
Tentara musuh datang tidak hen-  
ti-hentinya. → **préng**

**piréng** *n* piring. — *kaca*, piring

*kaca*, tempat garam, manisan dr  
kaca, — *peutoe meunyanyoe*, —  
*itam*, piringan hitam, gramapon,  
*mu-*, mempunyai piring, ber-  
piring-piring, → **cipé**.

**pirét** *v* memeras, menekan: — *ubat*,  
memeras obat yg dimasukkan  
dl kain, — *pruet*, menekan perut,  
*mu-*, *teu-*, ditekan; *bék meusak-  
sak keu noe, mu-* lôn! Anda  
jangan bersesak-sesak ke mari,  
saya tertekan! *pu-* = —, menyu-  
ruh *pirét*. *pumirét*, melakukan  
*pirét*; Bd **picét**

**piro, piro-piro** *a* berperai-perai. *mu-*  
(—), melakukan piro (—)

**pirok, birok** → **ceukok**.

**pirôt** → **irôt**.

**piruet** *a* halus, lampai, ramping,  
kecil: *aneuk -*, anak yg halus  
(hik)

**piruih** *n* pirus, batu permata yg  
berwarna hijau kebiru-biruan atau  
biru kehijau-hijauan: *euncien (ma-  
ta)* —, cincin (yg bermata) pirus

**pisang** *n* pisang: — *abèe*, pisang  
kepok, — *abèe h'am*, — *abèe  
b'om*, — *abèe Kléng*, lebih besar  
dr — *abèe* biasa, — *abin*, pisang  
gembor; — *Ambôn*, — *brat*, pi-  
sang Ambon, — *batèe*, — *beum*,  
*beung*, — *meuaneuk*, pisang batu,  
pisang berbiji — *bue*, pisang karoh;  
— *bungong*, pisang kecil, lonjong  
dan wangi; — *jarôm*, pisang ja-  
rum; — *gadông*, — *kapai*, — *tông*,

pisang besar; - *keumala*, pisang manis, - *klayu*, - *kleueng*, - *rusa*, - *seulaydh*, pisang tanduk; - *kudangdi*, pisang rotan; - *lidi*, - *sididi*, - *maih*, pisang emas; - *muda sitali*, - *raja sitali*, pisang susu, - *mundam*, - *nu*, pisang kecil-kecil, wangi spt - *bungong*; - *raja talôn*, (- *talôn* jenis besar); - *seumatu*, atau *teumatu*, kecil-kecil, manis, dipergunakan untuk anak-anak yg menyusu; - *suasa*, - *udeueng*, pisang udang, berkulit merah, - *talôn*, - *klat barat*, pisang raja; - *trieng*, kuning dan wangi; - *uteuen*, nama umum utk jenis-jenis pisang liar yg tumbuh di hutan; - *wak*, pisang raja Siam; *peue - dilêe masak?* Pisang apakah yg masak lebih dahulu? - *seumatu*, - *wak*, - *kamêng pok*, pisang yg ditan-duk kambing, - *keumbeue*, - *meukeumbeue*, buah pisang yg berdempet; - *siikat*, - *sikat*, - *sisikat*, emper yg diperbuat pd rumah, - *teuseubêh*, tanaman tasbih, *boh* -, buah pisang, buah lengan; *ikan* -, ikan pisang sj ikan laut; *mu*-, mempunyai pi-sang, dng pisang; Bd *pupisang*.  
 pisèt v menguliti, mengupas: - *pisang*, menguliti pisang, menge-luarkan kulit pisang, - *boh*, menyorong kulup kemaluan laki-laki kebelakang shg tampak kepala

kemaluan, *mu*-, *teu*-, dikuliti, di-kupas, dikulup, *aneuk ban teu*-, (boh), anak yg baru dikulup (ke-maluannya), (ki) anak yg baru lahir; *kah aneuk ban teu*-, *bêk le narit!* Engkau anak yg baru dikulup kemaluannya. Jangan ba-nyak omong! (ki) Engkau masih anak-anak, jangan banyak bicara! *Pumisèt*, melakukan *pisèt*

pit, mupit *n* sj permainan simbang, -> *simbang*.

pita *n* pita: *aneuk inong nyan jibôh* - *bak ôkji*, Anak perempuan itu memakai pita di rambutnya. *mu*-, berpita, memakai pita; *pu*-, membubuhi pita.

pitah *a* petah, pasih, pandai berkata-kata (hik): *jih - that bak jimeu-haba*, Ia petah sekali berkata-kata

pitak *n* petak, bilik, bahagian yg dibatasi, *mu*- (-), berpetak-petak; *rumoh nyoe mu*-, Rumah ini berpetak-petak; *pu*-, memetak-metakkan, memperbuat petakan

pitam *a* pitam, pusing kepala, ping-san: *jilhab* -, mendapat pitam, menjadi pingsan; *bak jîjak-jak meujilhab lê* -, Ketika ia ber-jalan-jalan, tiba-tiba ia mendapat pitam. *pu*- *droe*, berlaku seolah-olah mendapat atau menderita *pitam*

pitéh *n* pitis, sj mata uang kecil Cina yg dipergunakan pd sj per-



mainan judi; *mu-*, bermain sj permainan judi; *ureueng nyan galak that jimu-*, Orang itu suka benar bermain sj permainan judi.

**piti** *n* sj burung pemakan padi: *pantaih ban* -, cepat spt terbangnya burung -; *jilumpat hareuga* -, Ia melompat laksana burung piti - sangat cepat

**pitok**, **sitok** *n* sj lalat kuda, yg dinamakan juga **jamok** **gajah**, keji, licik: *sulēt lagèe* -, keji spt lalat kuda, (ki) Ia seorang yg sangat licik. *jih* - *that*, Ia sangat licik

**pitrah** *n* fitrah, piterah: *nyoe* - *lōntuan dua droe ureueng nyan Tuhan puwajéb dalam thōn nyoe lōn bri* (atau *jōk*) *keu teungku*, Piterah saya ini utk dua orang yg diwajibkan Tuhan tahun ini. Saya berikan (=serahkan) kpd **teungku**. *mu-*, mengeluarkan pitrah; *pu-*, mengeluarkan - utk seseorang; *ka lheuuh neupu- keu si Gam?* Sudahkah Anda mengeluarkan pitrah utk (anak kita) si Gam?

**plab-plub**, **blab-blub** *n* tiruan bunyi ump buah-buahan yg jatuh dl air atau orang-orang yg mengaruangi sesuatu perairan, memperdengarkan bunyi demikian. Bd **pl'am-pl'um**

**plah** *v* membelah dua, membuka, menembusi sesuatu, mengoyakkan

(ump pakaian), membagi: - *du-jèe*, membelah kayu api; - *u*, membelah kelapa, *geu-*, *geupeuhan*, *babah*, *geubri raseuki*, dikoyakkan (-dijadikan) mulut, diberi rezeki (oleh Tuhan), maksudnya: Tuhan telah menjadikan mulut utk menerima makanan dan Ia pula yang menjadikan rezeki (=makanan) (pb); *ka geu- ie lam umong?* Sudah dibukakah tanggul sawah yg utk mengalirkan air ke sawah? *bèk kapeugah nyan kon-kon*, *ku- babahkeu!* Engkau jangan berkata yg bukan-bukan, kukoyakkan mulutmu (nanti)! *céedada nyan utōih that bak ji meungka ngon ji-* bagian, Saudagar itu sangat ahli dl berhitung dan membagi angka. *mu-*, *teu-*, dibelah; *pakon ka mu lueng ie nyan?* Mengapa saluran itu ditembusi? pumeulah, melakukan *pitak*; *suji lagèe glanteue pumeulah*, Suaranya laksana guruh yg membelah angkasa (=keras sekali). *peuneulah*, cara, hasil *pitak*; *kayèe peuneulah*, Kayu api yg telah dibelah-belah

**pl'am-pl'um**, **bl'am-bl'um** *n* bunyi ump buah-buahan yg jatuh dl air (spt buah kelapa, juga orang-orang yg menceburkan dirinya ke dl air), memperdengarkan bunyi *pl'am-pl'um*; Bd **plab-plub**. **plana**, **peulana** *n* pelana: - *guda*,



## plandôk

pelana kuda; *aneuk* -, kelentit, *mu*-, berpelana

**plandôk, peulandôk** *n* pelanduk:  
*akai* -, akal pelanduk, (ki) akal bulus, *bak* -, sj tanaman semak yg tumbuh di tepi sungai, → *kancé, napôh*.

**plang** *a* belang-belang, bergaris-garis:  
*guda* -, kuda belang; *bèk tapa-jôh u* -, *boh!* Anda jangan makan kelapa, kemaluan Anda akan belang-belang nanti. - *pléng, pleut*, - *plut*, penguat dr *plang*, belang-belang, bergaris-garis; *ija* -, hanya -, kain yg belang-belang, *jippinggang* - *teuneun pirak, jisa-wak teuneun suasa*, Ia memakai kain sarung belang-belang yg ditenun dng benang perak dan kain selendang yg ditenun dng benang suasa. *ija* - *Lam Bhuk*, kain sarung bergaris-garis tenunan Lam Bhuk; - *planggi*, - *ramé*., bergaris warna-warni; - *rusa*, bergaris-garis serta bergambar-gambar spt mata panah di lerangnya; - *cilèt*, bergaris-garis dan berbaris-baris kecil di lerangnya; - *tujôh lumpat*, bergaris-garis warna-warni

**plang-pléng** → **plang**.

**plang-pleut** → **plang**.

**plang-plut** → **plang**.

<sup>1</sup>**plangan** *n* papan-papan yg menutupi celah-celah yg terjadi krn perbedaan tinggi letak lantai ru-

## plawa

mah Aceh (dr sramoe dng jurée).

<sup>2</sup>**plangan** → **blangan**.

**planggahan** → **peunanggahan**.

**planggi, peulanggi** *a* beraneka warna, warna-warni: *ija* -, - saja, kain warna-warni, *plang* -, ~~plang~~ *plang*, *mu*-, mempunyai kain *planggi*, diperbuat dr *planggi*, menyerupai *planggi*, beraneka warna

**plangkah** bentuk tambahan dr *blangkah*

**plara, peulara, peulahra, peuara, peuhara** *v* memelihara, menjaga, mengawasi, merawat, mendidik, mengasuh, mengadakan: *padum boh ta* - *manok?* Berapa ekorkah Anda memelihara ayam? *bak gèt ta* - *aneukteu, bèk jipubuet nyang kon-kon*, Didiklah anak Anda baik-baik, jangan sampai ia berbuat yg bukan-bukan. *cut kon gata geu* - *lé ureueng chik, na patôt tadarôhaka keu gobnyan?* Dr kecil Anda dipelihara oleh orang tua Anda, patutkah Anda mendurhakai mereka? *ta-droeteu pétéunah gob*, Peliharalah diri Anda dr fitnah orang. *manok gata gèt that ji* - *aneuk*, Ayam Anda cermat sekali memelihara anaknya. - *ulat*, memelihara, memperkembangbiakkan ulat su-tera, *mu*-, *teu*-, dipelihara

**plata, eungkôt plata** *n* sj ikan laut.

**plawa, plawue** *n* cacar, penyakit cacar: - *kaca*, cacar air; *sakét* -,

**plaweue**

berpenyakit cacar, *si Polan sakét* —, Si Polan berpenyakit cacar.  
*bôh* —, gelembung, bisul cacar;  
*bôh, pula, curéh* —, membubuhi cacar, mencacar, menyuntik cacar.

**plaweue** → **plawa**.

<sup>1</sup>**plé** *n* buah pelir → **keumiroe**, **krèh**.

<sup>2</sup>**plé** *n* sj beruk kecil yg menyembunyikan mukanya ke dl tangannya jika ia melihat orang: *lagèe* — *jak pumeungon*, spt beruk kecil yg pergi menemani

**plè** *v* menuang lambat-lambat: *ta—ie nyoe bak bak kayèe nyan*, Tuanglah air ini pd batang kayu itu. *ureueng teuka bak piasan lagèe geu—*, Orang-orang yg datang ke pertunjukan spt dituang. *mu—*, dituang, melakukan **plè**. *pu—*, menyuruh tuang.

**plén** diimbuhkan dr **peulén** → **lôn**.

**pleu** *v* menggosok, mencuci sambil menggosok: *ta — kalang, bak gléh*, Sosoklah daki Anda sampai bersih (ketika Anda mandi) — *sabôn bak ija*, menggosok sabun di kain (ketika mencuci); *inong nyan ka ji— lé Arab, ho tamè lom?* Wanita itu sudah digosok (=disetubuhi) oleh seorang Arab. Apa yg hendak diperbuat dngnya lagi? *bêk tapeugah nyang konkon, lôn — — babahteu*, Anda jangan berkata yg bukan-bukan,

**plinte**

saya gosok mulut Anda (nanti). *mu—, teu—*, digosok, terkelupas, dikuliti; *mu—*, melakukan **pleu**, saling menggosok; *ka mu— kulét lôn, ka meudarah*, Kulit saya sudah terkelupas shg berdarah. *pu—*, menyuruh gosok, menguliti, mengelupaskan

<sup>1</sup>**pleuen** → **preuen**.

<sup>2</sup>**pleuen** *a* warna kulitnya agak putih: — *aneuk geutanyoe bacut nibak si nyan*, Anak kita agak putih sedikit dr si anu

**pleuheuen** → **peuleuheuen**.

**pleunték**, **peuleunték** → **peuték**.

**pleuoh**, **peuleuoh** *n* watak, kelakuan, tingkah laku, sikap: *jiseutèt — ayahji*, Ia mengikuti watak atau tingkah laku ayahnya. *mu—*, berkelakuan; *pakon tamu— meunan?* Mengapakah Anda berkelakuan demikian?

**pliek** → **pi**.

**plinggam**, **peulinggam** *n* pelinggam, batu pualam yg aneka ragam warnanya (dl hik): *batèe —*, serupa, *keuta —*, balai-balai terbuat dr batu pualam yg aneka ragam warnanya

**plintè**, **peulintè** *a* perlente atau perlintih, orang yg suka berpakaian bagus-bagus (tetapi malas bekerja); *mu—*, bersikap sbg orang perlente; *pakon tamu— that gata!* Mengapakah Anda berpakaian sa-

**plisa**

ngat perlente? *pu-* *droe*, = *mu-*,  
bersikap perlente

**plisa** → kacang.

**ploeh** → ploih.

<sup>1</sup>**plôih** *n* puluh: *si-*, sepuluh; *dua*,  
*lhèe* -, dua, tiga puluh; *jimeu-*  
*aneuk hana teudôh*, hingga *tôk*  
- *hana reuda*, (Sapi itu) beranak  
tidak henti-hentinya, terus-mene-  
rus sampai berpuluh-puluh (ekor  
banyaknya). *mu-* (-), berpuluh-  
puluh

<sup>2</sup>**plôh** *n* peluh: (*ngon*) *titék* -,  
dng bertitik peluh

**ploih**, **ploeh** *v* membuka (ki) menje-  
laskan, menguraikan, menyelesaikan:  
- *masalah*, menyelesaikan  
masalah; - *ija*, *silueue*, *tangku-*  
*lôk*, membuka, melepaskan, me-  
ngeluarkan kain, celana, tengku-  
lak; - *tika*, membuka gulungan  
atau menggelarkan tikar; - *lipat*,  
membuka lipatan, - *surat dalam*  
*lipat*, membuka surat dr lipatan;  
*teu-*, terbuka, terlepas; *teu-* *urat*,  
terbuka, terlepas urat, merasa se-  
gar kembali setelah diurut urat-  
urat; *pumeuloih*, melakukan  
*ploih*; *peuneuloih*, cara dan hasil  
*ploih*; *soe po peuneuloih taloe*  
*nyoe*? Siapakah yg melepaskan,  
membuka ikatan, simpul tali ini?

**plôk** *n* kotak, botol, pot, pasu:  
- *bakông*, kotak tembakau, - *da-*  
*wueut*, botol tinta; - *kalam*

**plumpuek**

kotak kalam atau pena; - *mi-*  
*nyeuk*, botol atau tempat mi-  
nyak; *lém* -, hrf abang kotak,  
bodoh, bebal; *mu-*, mempunyai  
kotak, berkotak

**plôn** diimbuhkan dr **peulôn** →  
**lôn**.

**pluek** *v* menguliti, mengupas, me-  
ngeluarkan kulit (ki): *kamoe ka*  
*habêh ji- lè si meureubôt*, Kami  
telah dirampok habis-habisan oleh  
penyamun. *mu-*, *teu-*, dikuliti;  
*mu-*, melakukan pluek

**plueng** *v* berlari, bergerak, berjalan  
cepat-cepat, berlayar, mengenda-  
rai, terbang, menyebar (ump ca-  
haya), bersinar, bercahaya: *aneuk*  
*nyan ka jeuet ji-*, Anak itu sudah  
pandai berlari. *pajôh bu lagèe*  
*ureueng* -, makan nasi spt orang  
berlari, cepat-cepat; *ba* -, mem-  
bawa lari, melarikan; *mu-*, ber-  
lari-lari; *pu-*, menyuruh lari, *teu*  
-, berlari secara tiba-tiba, tidak  
disengaja, *pumeulueng*, melaku-  
kan *plueng*; *soe pumeulueng me-*  
*grub-grub*? Siapakah yg berlari  
berdegub-degub (spt letusan pe-  
luru)? *peuneulueng*, cara *plueng*,  
lari, (ki) kekuasaan, wibawa, ke-  
kuasaan pemerintah; *h'an êk soe*  
*seutet peuneulueng si Gam*, Tidak  
seorangpun dpt mengejar si Gam  
lari

**plumadani** → **peurreumadani**.

**plumpuek** → **seulumpuek**.

**pluru, peuluru** *n* peluru (hik): *aneuk* —, peluru

<sup>1</sup>**po** *n* tuan, pemilik, ketuanan, panggilan thd seorang budak yang telah dimerdekakan pd masa dahulu, menunjukkan hubungan kekeluargaan dl bentuk yg lebih mesra, gelar (utk hewan), tempat asal-usulnya atau tempat tinggal orang: — *teu*, tuan kita, yi Tuhan, raja, — *teu Allah*, diimbuhkan **Potallah**, Allah, Tuhan kita. — *teu raja*, raja, tuan kita, tuanku, baginda; — *ulôn*, tuan saya, tuanku, tuan, *tuanku* —, *droeneu nyang* — *ulôn*, tuanku, majikan hamba; *ulôn* —, sahaya tuan, saya, hamba, kami, — *ngon ulôn hana bida*, (di padang mahsyar), majikan dan sahaya tiada berbeda, *narit* — *ulon*, bahasa sopan santun; — *di*, → **Podi**; — *lampih*, pemilik kebun; *lampôih nyoe ulôn nyang* —, *ulôn nyang* — *lampôih nyoe*, Kebun ini kepunyaan saya. Saya yg punya kebun ini. *ureueng* — *keureuja*, orang yg punya atau yg mengadakan kenduri, yg menjamu; bandum nyoe, *droeneu* — *hukôm*, Semua ini dl kekuasaan Anda. *soe* —? selalu diimbuhkan menjadi, *seu* —, *su* —? Siapakah pemiliknya? Siapa punya? *seu-kitab nyoe*? Buku atau kitab siapakah ini? *sa* —, (dng awalan *sa* atau *si*), tiap-tiap, masing-masing;

*saboh sa* —, masing-masing sebuah, satu, *sapeue sa* —, masing-masing sesuatu, *jipajôh ranub sigapu sa* —, masing-masing mereka makan sekapur sirih, — *dalupa*, sang badut, *da* —, *cut* — atau — *da*, kakak tertua, (— *da*, sbg pernyataan thd sahaya wanita yg tertua atau wanita asing yg lebih tua umurnya), — *ja*, → *ja*, — *lém*, — *lém*, **panglima**; — *lôt*, — *lôt*; — *ma*, *ma* —, ibu, kata sapa sopan kpd wanita yg lebih tua, makcik (=kak ibu); — *nyak*, → *nyak*; — *raja*, paman, abang tertua ayah atau ibu, — *cut*, gelar utk putera dan puteri sultan Aceh, juga utk anak-anak yg lahir dr perkawinan seorang puteri dng orang bukan keturunan raja, — *meurah*, → **meurah**, — *reundah*, → **reundah**, — *teumpat*, pemilik tempat, yi hantu atau binatang liar yg ditakuti (ump harimau yg berdiam di satu-satu tempat), orang, — *Jambo*, laki-laki yg berasal dr *Jambo*, *mu* —, berpunya, bertuan, ada pemiliknya, diketahui siapa *ponya*, *jih ka mu* — *aneuk*, Ia diketahui anak siapa. *mu* — —, masing-masing yg punya, *mu* — — *jeumba*, masing-masing bahagiannya, *tu* —, mengetahui *ponya*, mengetahui pemiliknya, *atran nyan hana lôn tu* —, Saya tidak tahu siapa pemilik benda itu.



po

*peutu-*, memberitahukan siapa  
*ponya*, pemiliknya, tuannya

<sup>2</sup>*po* *v* terbang; *ba -*, membawa  
terbang, menerbangkan, *keureu-  
taih ka jiba -*, *ka jipu- lé jipu-  
lé angèn*, kertas sudah diterbang-  
kan angin; *mu-*, beterbangan;  
*pu-*, menerbangkan, menaikkan  
(ump layang-layang); *tajak u blang  
tpu- glayang*, pergi ke sawah  
menaikkah layang-layang

*podi* imbuhan dr *po* (=tuan) dan *di*  
(= kep dr *Ar sisi* = tuanhamba,  
tuanku), tuan: *-di Amat*, nama  
tokoh dl *hikayat ruhé*

*poh* *v* memukul, membunuh, pu-  
kulan, mengalikan angka (dl ilmu  
perbintangan), *- bak maté*, me-  
mukul sampai mati; *- maté*,  
memukul mati, membiarkan mati,  
*- droe*, membunuh diri, memu-  
kul sendiri, *prahō ji- lé glum-  
bang*, Perahu dipukul gelombang.  
*padit -*, *- padum?* Pukul be-  
rapa? *- lapan*, pukul delapan,  
*- apui*, memadamkan api, *- bra-  
kah*, membual, *- lawa*, mengenda-  
rai kuda dng sekencang-kencang-  
nya; *- cakra*, membual; *mu-*,  
dipukul, dibunuh, melakukan -;  
*pu-*, menyuruh berkelahi sesama-  
nya, mengali-ngalikan; *pu- angka*,  
mengali-ngalikan angka, *teu-*, ter-  
pukul, terbunuh; *pumupoh*, *seu-  
mupoh*, melakukan -, (juga) pu-  
kulan, akibat dr pukul atau

pok

bunuh, suka memukul, *soe seu-  
mu-*, *soe nyang geu-*, Siapakah  
yg memukul dan siapakah yg di-  
pukul? *neu-*, pukulan, pembu-  
nuhan

*pôh a* peduli, sibuk dng urusan orang  
lain, menyibukkan diri dng se-  
suatu: *lôn teungoh - ngon buet  
si Pulan*, Saya sedang sibuk dng  
urusan atau pekerjaan si Polan.  
*peue - gata buet gob?* Apa peduli  
Anda dng urusan orang? *lôn ha-  
na - keu jih*, Saya tidak mena-  
ruh perhatian terhadapnya. *pu-*,  
(dng sengaja) mepedulikan atau  
menyibukkan diri dng sesuatu,  
Bd *pah-pôh*

*pôh-punoh*, *pôh-punoh-punoh n* se-  
ruan utk menolak sesuatu bala  
yg mungkin timbul, (kira-kira):  
Moga-moga Allah akan melindungi  
kita dr bala tsb. amit-amit jabang  
bayi!

<sup>1</sup>*pôk n* sj permainan judi Cina: *judi*  
*-*, serupa, *meu'èn -*, bermain  
judi *pôk*

<sup>2</sup>*pôk* biasanya digandakan: *pôk-pôk*  
*jaroe v* menepuk-nepuk tangan;  
*- - ija*, menepuk-nepuk kain di  
papan atau batu ketika mencuci-  
nya; Bd *pôk*, *pôk-yè-yè*, *teupôk*.  
*pok v* menanduk, menubruk pd se-  
suatu benda keras, mengantuk,  
menyentuh dng kuat, menyampuk  
melanggar, mengena, hingga sam-



pai kpd; *si Pulan ji - lé leumo*, Si Polan ditanduk sapi. - *kambam-kambam*; - *teupeuen*, hrf mengan tuk papan alat pemintal, bertenun - *ija*, menenun, memintal kain; *kawé lôn h'an jitém- eungkôt*, Pancing saya tidak mau dimakan ikan. *sambat-*, mengikat dua utas tali; *'oh jidong yub moh-*, *aleue*, Jika ia berdiri di bawah rumah, ke palanya terantuk dng lantai. *ie ra-ya that, rab- aleue*, Banjir sangat tinggi, hampir-hampir terkena lantai. *jijak - u glé*, Ia pergi sampai ke gunung. - - menepuk lembut-lembut dng telapak tangan; *ta- - bak boh punggông, mangat reu-jang teungeutji*, Tepuklah (anak itu) di pantatnya spy ia lekas tertidur. *mu-*, terantuk; *musém angén mu-*, musim pancaroba; *pu-*, menyuruh tanduk, membiarkan saling berkelahi; *pu- bubiri*, mengadu biri-biri; *uroe pu-*, hari mengadu hewan-hewan yg akan di sembelih pd masa dahulu; *pu- bi-jéh keupula*, mengadu biji buah sawo manila; *pu- baté*, mengantukkan tempat sirih utk merangsang para undangan spy memberikan sumbangannya ke dl tempat sirih; *pu-*, *angka*, mengali-ngalikan angka; *teu-*, terantuk, ditenun; *ulêe lôn sakét that, teu- bak tamèh*, Kepala saya sangat sakit terantuk pd tiang. *ija nyan ka lheueh teu-*,

Kain itu sudah ditenun. *pumu-*, melakukan pok; *keubeue nyan pumu - that*, Kerbau itu sangat suka menanduk. *neu-*, *peuneu-*, cara atau hasil pok, alat utk pok; *kre-ueh that neu- keubeue nyoe*, Kerbau ini menanduk sangat keras. *ija nyoe hana gèt neu-*, Kain ini tidak baik tenunannya. *leumo peuneu-*, sapi aduan

**pokaha** → **pukaha**.

**pok-k'o-k'a** → **k'o-k'o**.

**pôkta** → **pukta**.

**pokta** → **pukta**.

**pôk-yè-yè** kata-kata permulaan pd permainan tepuk-tepuk tangan **polém**, imbuhan dr **po** dan **lém** n abang tertua, gelar kepala sagi XXII mukim dl daerah keupatian Aceh besar dahulu, kata-kata belai an kpd anak laki-laki kecil, kata sa pa kpd suami kakak tertua **poloko** → **boloko**.

<sup>1</sup>**pôn, pun** (Bld) *n* pon, ukuran berat kira-kira setengah kg

<sup>2</sup>**pôn pun, pi** (hik)

**pông, boh pông** *n* kep dr boh keutu-**pông** → **keutupông**: *lagèe boh - jiseuba lé tupè*, spt buah kelapa tua kering disengam tupai; markas pd sj permainan anak-anak; → **bu**.

**p'ong** *n* suara sj katak besar: *canggu-ek-*, sj katak besar yg memperdengarkan suara p'ong → **p'èng-p'ong, pr'o**.

**pông-pông**

**prae**

**pông-pông** *n* bunyi ump orang me-  
numbuk padi dl lesung: *mu-* —,  
memperdengarkan bunyi *pông-*  
*pông*; → *keutupông*.

**pook** *n* momok, hantu: *lagee-*, Rupa  
nya menyerupai momok. → **blok**.

**pôpeue** → *sôseue*.

**pôr** → **pôt**.

<sup>1</sup>**pot** → **pèt**.

<sup>2</sup>**pot** *n* anggô **pot** (Bld) anggur port.

<sup>1</sup>**pôt** mengembus, meniup, mengipas;  
*angèn ji- meu' u- 'u that uroe nyoe*  
Hari ini angin berembus menderu-  
deru sekali. *haba angèn-*, khabar  
yg ditiup angin, khabar angin,  
khabar yg tidak benar; *ta- badan*  
*lôn, tutông leupaih na*, Kipaskan  
badan saya, udara panas sekali. —  
*droe*, mengipas-ngipas diri; *ba-*,  
dibawa, diterbangkan angin; *keu-*  
*reutaih nyan ka angèn ba-*, Ker-  
tas itu sudah diterbangkan angin.  
*mu-*, diembus, ditiup, dikipas,  
melakukan **pôt**; *pu-*, membiar-  
kan berembus, diterbangkan (oleh  
angin) puputan, pengembus; *jipu-*  
*keureutaih bak angèn*, Ia mem-  
biarkan kertas diterbangkan angin.  
Ia melemparkan kertas ke udara  
utk diterbangkan angin. *bèk tapu*  
— *muka lôn, sijuek that*, Anda ja-  
ngan mengipas muka saya, dingin  
sekali (rasanya). *pumu-*, melaku-  
kan **pôt**, *pu-*, (ki) memboroskan,  
menghabiskan, punah; *aneuk pu-*

*mu-*, anak yg boros.

<sup>2</sup>**pôt** *mupôt-pôt, mupèt-pèt* dan (ku-  
rang lazim); *mupèb-pèb v* merepet  
repet; *pu- - droe = mu-* —, (di-  
sengaja). → **br'èt-br'ot**.

<sup>3</sup>**pôt, pôr**, kep dr *Singapore*.

**poya**, imbuhan dr **po** dan *ya n la-*  
ki-laki tua; Bd *kuya*.

**pra-pru**, berkali-kali **pru** *n* menderu-  
deru, bunyi ump lembing yg ber-  
tubi-tubi dilontarkan ke udara, su-  
ara deru burung-burung pemakan  
padi yg terbang kembali ke dl  
rimba

**prae** *n* sela, jahitan, kampuh, celah  
pantat: *pukat nyoe putôih bak-*,  
Pukat ini putus pd kampuhnya  
**prae** *n* faraid, paraid, bahagian yg di-  
tetapkan utk ahli waris: *èleumèe-*  
ilmu pengetahuan tt pembagian  
faraid; *hak-*, —**hak**; *weuek-*,  
membagi-bagikan harta pening-  
galan;

**prae** *n* faraid, paraid, bahagian yg di-  
tetapkan utk ahli waris: *eleumee-*  
ilmu pengetahuan tt pembagian  
faraid; *hak-*, —**hak**; *weuek-*,  
membagi-bagikan harta pening-  
galan; — *lôn goh lom lôn trimong*,  
Saya belum lagi menerima baha-  
gian paraid saya. *atra nyan ban-*  
*dum ka ltheueh geu-*, Semua harta  
peninggalan itu sudah diparaid (=  
dibagi-bagikan). *idang nyoe ka*  
*kamoe-*, hrf Hidangan ini sudah

kami paraidkan = sajian-sajian sudah kami makan

**prah** *v* perah, peras: — *u*, memeras daging kelapa yg telah diperam dng alatnya spy keluar minyaknya; — *minyeuk*, memeras minyak daging kelapa yg sudah diperam; — *ie abin*, memerah susu; — *keubeue*, memerah (susu) kerbau; — *ubat*, memeras obat dng tangan spy keluar patinya; — *ija*, (lebih lazim: *jeupat ija*), memulas kain spy keluar airnya dan lekas kering; *mu*—, *teu*—, diperah, *mu*—, melakukan—; *pu*—, menyuruh—; *pakon tapubak gob keubeue gata?* Mengapa Anda menyuruh memerah (susu) kerbau Anda kpd orang lain? *pu meurah*, melakukan prah; *peuneurah*, cara, objek, hasil *prah*, alat utk melakukan *prah*, kilang; *leumo peuneurah*, sapi perah (an)

<sup>1</sup>**prahô**, **peurahô** *n* perahu, kendaraan air, kapal: — *meucapêng*, perahu yg berkemudi dua sebelah-menyebelah buritan; — *salah-salah* sj perahu besar yg sekarang tidak ada lagi; *mu*—, berperahu, menyempai perahu

<sup>2</sup>**prahô**, **peurahô** (Bld) *n* gambar wanita pd permainan kartu

**prai**, **ija prai** *n* kain pral, sj kain sutera hitam buatan Siam, dipakai oleh wanita sbg selendang atau laki-laki (yg diselendangkan

ke bahu sbg syal)

**praja** → **peuraja**.

**prak** *n* bunyi tepukan tangan, kepakan sayap: *manok nyan ji-ateueh geutanyoe*, Ayam itu terbang mengepak ke arah kita. *mu*—, bertepuk tangan, berkepak, berhamburan (ump cahaya, warna putih), cerah, terang-benderang. *putêh mu*—, putih terang, sangat putih, → **keuprak**

**pr'ak** *n* bunyi menceret yg keluar dng keras, bunyi orang merobek-robek kain, sebutan telur orang Keling utk **prang** (=perang), *manok nyan ji- êk baranggapat*, Ayam itu berak di mana-mana. *Acêh* —, *Pidie* —, *Samalanga walawal'ak*, di Aceh ada perang, di Samalanga wallahu 'alam; *mu*—, memperdengarkan *pr'ak*; *ija lôn ka mu*— *beukah*, Kain saya koyak dng memperdengarkan bunyi *pr'ak*. Bd **prak-prik**, **pr'ak-pr'ok**  
**prak-prak** *n* sj permainan anak-anak dr pelepah pisang yg memperdengarkan bunyi *prak-prak*: *mu*— —, bermain dng permainan tersebut, Bd **pak-pak**

**prak-preuk** → **prok-preuek**.

**prak-prik** *v* terkoyak, romping-ramping: *pakon tangui ija ka* — — *ka beukah?* Mengapa Anda mengenakan kain yg telah romping-ramping, yg seluruhnya telah koyak? Bd **pr'ak**.

pr'ak-pr'ok berkali-kali pr'ak dan pr'ok *n* bunyi kentut yg disertai menceret, tahi ayam encer yg tumpah ke bawah, telur yg pecah, ranting yg dipatah-patahkan: — — *jitôh geuntôt*, Ia kentut terus-menerus. — — *teutob gakiteu tajak lam duroe nyoe*, Kaki kita tertusuk berderak-derak jika berjalan di duri ini

prak-pruk berkali-kali prak dan pruk *n* bunyi sayap yg dikepakkan terus-menerus, bunyi gendang yg serentak ditabuh, bunyi periuk dan belanga yg pecah, suara orang yg berkata secara tidak menentu: — — *jipèh rapai*, Mereka menabuh rapai serentak dan terus-menerus. — — *beukah kanèt blangong*, Periuk dan belanga pecah berderak-derak. *bèk* — — *tamarit, hana gob ngui*, Anda jangan berkata secara tidak keruan. Anda tidak mendengarkan orang. *pu* — —, memperdengarkan bunyi *prak-pruk*, berkata-kata secara tidak keruan, mengaru, *waktèe ureueng tuha marit, ji* — — *lé jih*, Ia mengaru, sementara orang-orang tua berkata-kata. → *prèk-prok*.

praknaseumah → branda, meucahadah.

pram *n* sj ruam yg ringan, menderita penyakit pram: *lôn ka* — *ban saboh badan*, Saya berpenganyakit ruam di seluruh badan

prambôt *n* perambut, kawat, dawai yg menghubungkan mata pancing dng talinya

prancôt *n* sj bisul yg berbahaya, (ki) seseorang yg suka mendesak-desak atau mengocok-ngocok orang di mana-mana, seseorang yg berlaku keji, mendesak-desak, keji, bejat: *si nyoe lagèe* —, *pat nyang meugapiet keu nan jiduek*, Orang ini spt prancôt, di mana yg terjepit di situlah ia berada. *akai si nyoe* — *that*, Akal orang ini sangat bejat. *mu* —, *ber* —, menyerupai *prancôt*, bersikap keji; *si Pulan mu* — *that*, Si Polan itu sangat keji. *pu* — *droe*, bersikap keji.

prang *n* perang, peperangan, pertempuran, pertarungan, berperang, bertempur, menyerang, berjuang: — *pageue*, hrf peperangan pagar, memerangi pagar, lambang peperangan di hal adat meulangga, peperangan kecil, kegaduhan atau perkelahian antara dua buah kampung: *kayèe* — *ulat*, hrf kayu yg diperangi ulat, cabang kayu tempat memindahkan ulat sutera spy membuat kepompong, *mu* —, melakukan *prang*; *pu* —, menyuruh *prang*; puprangan, peperangan; *h'an mée taceumarôt dalam puprangan*, *keunong beudé bak babah*, Di peperangan, orang tidak pantas memaki-maki, mulutnya



akan kena peluru  
**pr'ang-pr'ing** berkali-kali **pr'ing** *n*  
 gemerencing, berdering-dering:  
*srôt cipé' dum beukah* — —,  
 Piring-piring berjatuh dan pecah  
 berdering

**prangeui** → **peurangeui**

**prangkang, peurangkang; muprang-**  
**kang** *v* bercekcok, berbantah-  
 bantahan, berselisih, bergaduh, ti-  
 dak sepakat: *lôn ka mu- ngon*  
*gob jéh*, Saya berselisih paham,  
 bercekcok dng orang itu. *pu-*,  
 membiarkan bercekcok

**prangoe** → **peurangeui**

**prangséh, pranséh, prancéh, peuran-**  
**céh, peuranseh** *n* Prancis, *ureueng*,  
*nanggroe* —, orang, negeri Pran-  
 cis

**pranséh** → **prangséh**

**prasat** → **peurasat**

**prat** *n* (ki) bermasam muka: *bèk*  
*rôh* —, usahakan spy tidak masuk  
 zat sepat ke dlnya; *mukaji* —  
*that*, mukanya sangat masam;  
*mu-*, berisi zat sepat; *pu-*,  
 membubuhi, membiarkan rasa se-  
 pat dl sesuatu, membiarkan te-  
 ngik; *peuneurat*, rasa sepat, *mu-*  
*peuneurat*, terasa sepat, tengik  
**prataih, peurataih** *n* balai-balai, tem-  
 pat tidur. — *beusoe*, tempat tidur  
 besi; — *kayèe*, tempat tidur kayu,  
*mu-*, mempunyai tempat tidur;

→ **panteue**

**pra'un, peura'un** *n* Fir'aun (lambang

penipuan, kejahatan, kekejian, ke-  
 bejatan), pendusta, penjahat, pen-  
 jahat, bajingan: *lagèe* —, spt  
 Fir'aun; *akai si nyan* — *raya*,  
 Watak orang itu sangat bejat.  
*mu-*, menyerupai Fir'aun, se-  
 orang yg bejat, berlaku spt orang  
 bejat

**prawira** → **pawira**

**prawôt** → **rawôt**

**prè-pro, brè-bro** *n* bunyi gersak-  
 gersik, cabang-cabang kayu yg  
 dipatah-patahkan, kawan belan-  
 lang yg terbang

**prèh** *v* menunggu, menanti: *mu-*,  
 sedang —, saling menanti. *pu-*,  
 menyuruh —, bersiap-siap, berjaga-  
 jaga, menghalang-halangi; *lôn geu-*  
*pu- lé gobnyan h'an geubiri woe*  
*reujang*, Saya ditahan, dihalangi-  
 nya spy jangan segera kembali.  
*teu-*, *sedang* —, sedang menung-  
 gu; *lhèe droe ureueng teu- di*  
*lua*, Tiga orang sedang menunggu  
 di luar. *teupu-*, ditunggu, diper-  
 siapkan; *ka teupu- ureueng*, su-  
 dah dipersiapkan orang-orang; *pu-*  
*meurèh, pumu-*, melakukan **prèh**

**prèk-prèk** *v* merecikkan, merenjis,  
 menyimbah, menetes (ump hu-  
 jan), memperdengarkan bunyi  
*prèk-prèk*: *ta- — ie*, recikkan air  
 (ke atas sesuatu), *mu-* —, berte-  
 tesan, memperdengarkan bunyi  
*prek-prek*; *ujeuen mu-* —, Hujan  
 turun bertitik-titik. *teu-* —, di-



## prèk-prok

recik

**prèk-prok, brèk-brok** *n* bunyi benda-benda kecil yg berjatuh te-rus-menerus spt tahi orang atau hewan, suara orang berkata-kata yg terus-menerus dan bercampur-baur: *narit jih — — that*, Perka-taannya keluar secara tidak keru-an sekali. Ia berkata-kata tidak henti-hentinya dan tidak keruan. *pu— —*, berkata-kata secara tidak keruan, mengaru → **prak-pruk**.

**préng** kata sama **pirang**

**pr'èng-pr'èng, br'èng-br'èng** *n* bunyi pukulan gendang: *mu— —*, mem-perdengarkan bunyi *pr'èng-pr'èng*; *lipéh mu— —*, sangat tipis (shg tampak tembus)

**pr'èt** *n* bunyi kentut. → **pr'èt-pr'ot**.

**pr'èt-pr'eut** → **pr'èt-pr'ot**

**pr'èt-pr'ot, pr'èt-pr'eut** *n* bunyi ken-tut-kentut, berkata-kata secara ti-dak menentu; *jitôh geuntôt — — lagèe keuleudèe*, Ia kentut terus-menerus spt keledai → **br'èt-br'ot**

**preubuetan** → **peureubuetan**.

**preue** *n* tempias, titik air hujan yg berhembus ump melalui jendela ke dl rumah, yg herembus setelah hujan lebat dr pohon: *keureutaih besah keunong —*, kertas men-jadi basah kena tempias, *jipôt —*, diembus tempias; *H'an jeuet ta-duek disinoe, —*, Di sini kita tidak dapat duduk, krn kena tempias.

## pr'eut

**preuek** *v* menumpahkan, mencurah-kah, meruahkan, mencecerkan, menghamburkan, menaburkan, menebarkan, merenjiskan, mere-cikkan, menyimbah: *bungong — (-)*, hrf bunga-bunga yg dire-cikkan, sj hiasan rambut; *mu—*, ditumpahkan, mengalir, (terutama air mata), *oh jikalon ateueh lôn, mu— — titèk ie mata*, Ketika ia melihat kpd saya, menetes-lah air matanya. → **prôk-preuek**, **bd peuek**

**preuen, pleuen** *n* sj cacing perut berwarna merah hati sebesar butir beras yg terdapat dl perut hewan, jentik-jentik tempayak nyamuk (**jeunték, pleunték**): *peunyakét —*, sj penyakit cacing hewan; *subu-leuen ubé —, dua buleuen ubé lada, lhèe buleuen ka meusi-pheuet, peuet buleuen jeuet keu manusia*, (pertumbuhan ma-nusia dl rahim ibu:) setelah sebu-lan menjadi sebesar jentik, se-telah dua bulan sebesar lada, setelah tiga bulan berbentuk ma-nusia, setelah empat bulan men-jadi manusia

**preumata** → **peureumata**

**preumpieng** → **primpieng**

**preunggi** *n* perenggi, orang Eropah, (Portugis): *cipé —*, sj piring, *sikin —*, sj pisau buatan Eropa yg bentuknya besar

**pr'eut** *v* berludah, menyemburkan,

suara orang meludah atau menyemburkan sesuatu, menyerupai suara *pr'èut*: *bèk ta- ie ateueh lôn*, Anda jangan menyemburkan air kpd saya. *bèk ta-, bajèe lôn*, Anda jangan meludahi baju saya (ump dng air sirih). *mu-*, diludahi, memperdengarkan *pr'èut*, melakukan *pr'èut*, meludah-ludah; *pu-*, menyuruh *pr'èut*.  
**preutama** → **peureutama**.

**pr'ieh**, **ph'ieh** *v* menghembus, mendengus dng hidung, ump krn memasuki sesuatu ke dl hidung; *ji- lé mie*, didengus kucing; *ji- ie idông*, Ia membuang ingus. *mu-*, melakukan *pr'ieh*, berde-ngus. → **h'ieh**, **cr'ieh**, **bd beureu-sén**, **b'oieh**.

**priek** *v* merobek, mengoyakkan, meniras (ump sebut): *soe - bajèe lôn?* Siapakah yg merobek baju saya? *ka ji- - surat lôn*, Ia sudah merobek-robek surat sya. *bungong -*, hrf bunga yg dirobe, sj hiasan rambut: *mu-*, dikoyakkan. → **criek**.

**pr'ien** *a* tetap kerdil, tidak mau bertumbuh: *si Gam - that, h'an jitém rayek*, Si Gam tetap kerdil sekali. Ia tidak mau besar. → **bukriek**.

**priman** (Bld) *n* seseorang yg tidak berpencaharian, orang bebas

**primpieng**, **peurimpieng**, **p(eu)reum-pieng** *n* pelipis, pinggiran, jajar

jahit di kiri kanan layar, sj rumput makanan ternak yg berumpun banyak: - *reudeub*, tunas atau taruk pohon dadap yg masih muda

**princék**, **princét**, **princeut**, **aneuk princék** *n* rambun: pelor rambun atau manik: - *manok*, sj tanaman semak, *boh - manok*, buntut meninggi pd **princuen** ayam yg berbentuk butiran, **Bd rincék**.

**princét** → **princék**.

**princeut** → **princek**.

**princuen** *n* tungging: *tuleueng -*, tungging, tongkeng, tulang punggung sebelah bawah, - *manok*, buntut berlemak pd ayam atau burung; → **pringkheut**.

**pr'ing** *n* bunyi gemeletar pd logam atau benda-benda gelas spt senjata tajam yg diantukkan sesamanya, bunyi dering ketika menabuh rapai: *mu-*, memperdengarkan bunyi *pr'ing*, → **br'ing-br'ing**, **r'ang-pr'ing**, **pr'ing-pruk**.

**pr'ing-pruk** *n* bunyi pukulan tertentu pd rapai, memperdengarkan bunyi *pr'ing-pruk*; → **pr'ing**, **pruk**.

**pringkheut** *n* buntut berlemak pd ayam atau burung, → **princuen**.

**printah** → **peurintah**.

**priök**, **priök** *apui* *n* periuk api, mortir, bom, granat: *boh - apui*, bom, granat: *meureuyam - apui*, mortir

**prise**, *peurise* *n* perisai, alat perang utk melindungi diri dr pukulan atau tusukan musuh: — *awé*, perisai rotan, *beusoe*, *pirak*, *teumaga*, perisai besi, perak, tembaga, — *kayée*, perisai kayu yg bentuknya besar; — *kulét paroe*, perisai kulit pari, — *nilô*, perisai kulit kerbau, — *usi*, perisai yg berbentuk sangat besar, — *meudèk*, perisai yg dibubuhi tombol-tombol tembaga yg menyerupai susu wanita, *mu*—, memakai perisai, berperisai, bersenjatakan perisai.

**pr'o** *n* suara sj katak besar (*cang-guek pr'o*), gendang besar yg bunyinya menyerupai sj katak, bunyi *pr'o*: *pr'o*, *tuan*, *na bakông*? *h'an*, *lôn jak bloe*? *bèk*, *pakri cit*? *hôm*, (kata-kata yg dipergunakan oleh katak-katak *pr'o* jika mereka ramai-ramai memperdengarkan suaranya pd waktu musim banjir atau penghujan:) —, Tuan, adakah tembakau? Tidak. Bolehkah saya beli? Jangan. Jadi, bagaimanakah? Entahlah. *mu*—, memperdengarkan suara atau bunyi *pr'o*, menyerupai gendang besar; *pruetji mu*—, perutnya menyerupai gendang besar; → **p'ong**

**proe** *n* peri, cara melakukan atau keadaan sesuatu, keadaan, persoalan, masalah: *adat* —, *adat* — *hai*, — *hai*, sekiranya, jika, bila, kalau-

lah; *cuba takalon* — *hai si Pulan*, Coba Anda lihat halnya si Polan itu. Coba Anda lihat bagaimana si Polan itu, kata nasihat, pertimbangan, cara yg direncanakan, berkata, menasihatkan, berpendapat, *jikalon* — *gobnyan*, Ia melihat keadaan atau kelakuan orang itu. *tamsé intan* — *umpama*, tampaknya laksana intan; *toh siri* —? Apakah persoalannya? — *na aneuk agam gata*, *tapeusikulajih bak manyang leupah na*, Sekiranya Anda mempunyai anak laki-laki, sekolahkanlah dia sampai setinggi-tingginya. *adat* — *intan h'an treu hareuga*, laksana intan yg tak ternilai; *lôn hôi gata keu noe*, *lôn lakèe* —, Saya memanggil Anda kemari utk memperoleh nasihat Anda. *lôn mita* — *bak gata*, Saya mencari jalannya atau caranya pd Anda. *pakri* — *bak droeneu bandum*? Bagaimanakah pendapat Anda semua? *ban nyang ta* — *ulè gata*, Bagaimanakah yg Anda rencanakan. *mu*—, menurut cara atau keadaannya; berceloteh, berunding; *tapeugah bak mu* — *hai nyan*, Katakanlah yg sebenarnya tt hal itu. *ladôm*, *kalimah cahdat pi tan mu*—, Di antaranya ada pula yg tidak mengetahui (arti) kalimah syahadat. *geunab malam geumu* — *sabé*, Setiap malam mereka berunding atau ber-

celoteh. *pu-*, menentukan, menetapkan, mengatakan (yg sebenarnya), *taleungo lôn pu- bhaih nyani*, Dengarlah, saya katakan atau ceritakan (yg sebenarnya) tt hal itu. *tajak pu- hai nyoe bak gobnyan*, Pergilah Anda menceritakan hal ini kepadanya

**proh** *v* merusakkan, memecahkan, menghancurkan, meremuk-re-damkan: - *u*, menghancurkan buah kelapa; *ji- peutoe jicok areuta*, Ia merusakkan peti dan mengambil harta (yg tersimpan) di dalamnya. *mu-*, *teu-*, dihancurkan; *mu-* melakukan *proh*; *pakon tamu- sabé?* Mengapakah Anda menghancurkan selalu (jika marah)? *pu-*, menyuruh *proh*; *bèk tapu- kanèt bak aneuk!* Anda jangan menyuruh rusakkan belanga pd anak! *pumeuroh, pu-mu-*, melakukan *proh*

**prôih** *v* meniup: - *sumpit*, meniup sumpit; *ta- mata lôn siat, sleh ka jitamong abèe alèh peue!* Tiuplah mata saya sebentar, barangkali termasuk debu atau sesuatu yang lain ke dalmnya. - *apui*, meniup atau menghembus api, menghembus api dr mulut, *gata ta - apui, mu- abèe ateueh gob dum*, Anda meniup api dan semua debu tertiuip atas orang. *bulôh - apui*, buluh peniup api, *mu-*, *teu-*, dihembus; *mu-*,

melakukan *prôih*, *bèk tapu- apui bak aneukteu, treuk tutông*, Anda jangan membiarkan anak Anda meniup api, nanti dia terbakar. *pumu-*, melakukan *prôih*. → *mbôih, yob*

<sup>1</sup>**prok** *n* bekas penyakit cacar, ber-cacar: *muka - lagèe èk keubeue ujeuen seumpom*, mukanya ber-cacar spt tahi kerbau yg diban-ting hujan

<sup>2</sup>**prok** *n*: *gadoh -*, hilang semangat, bingung, kecewa, *rôt -*, jatuh semangat, pingsan, murca (ump krn sangat terkejut), sangat terke-jut; *Bd pruk*

**pr'ok** *n* bunyi telur yg pecah; → *pr'ak-pr'ok*.

**prôk-preuek, prak-preuek** *v* bercucur-an (ump air mata); → **preuek**.

**prok-prok** → **rak-rak**.

**prom** *v* peram, memasak secara buatan, menangas (ump tembakau dibungkus dng daun pisang, bibit yg hendak disemai dibungkus dng daun pisang). (ki) memen-dam, membiarkan, menyimpan sesuatu yg sebenarnya harus di-pergunakan atau dikembalikan kpd pemiliknya. - *boh mam-plam*, memeram buah mangga; *'oh ka ltheueh geu- dua lhèe uroe teuma geuadèe*, Setelah (ump gading asin) diperam dua tiga hari, lalu dijemur. *mu-*, *teu-*,



diperam, disimpan, dibiarkan beberapa waktu lamanya, *sie nyan ka tréb that mu-*, *pakon h'an taadèe?* Daging (asing) itu sudah lama sekali diperam. Mengapakah tidak Anda jemur? *atra lôn ka padum tréb mu-* bak gobnyan, *h'an geutém pulang*, Milik saya sudah berapa lama terpendam padanya, tt ia tidak juga mau mengembalikannya. *pu-*, = *prom*. *pumu-*, melakukan *prom*

**pru**, **pruih** *n* bunyi menderu: *mu-*, memperdengarkan bunyi *pru*, *jipo mu-*, Ia terbang dng menderu → **pra-pru**.

**prue**, **prui** *v* menyebarkan, menaburkan, menghamburkan: *ji- ubat bak luka*, *ji- luka ngon ubat*, Ia menaburi obat pd luka. *mu-*, *teu-*, disebar, ditabur; *pakon abee mu- ateueh bu?* Mengapa debu ditaburkan ke atas nasi? *pu-*, menyuruh *prue*

**prueh** *n* penyakit campak: *sakét (timoh)* -, berpenyakit campak

**pruet** *n* perut, usus, jeroan, bagian yg kosong, gencel benang terdiri dr 16 atau 20 utas, (si- = 16 atau 20 urat): - *rayek*, perut besar; - *cut*, usus, jeroan, perut bagian bawah, - *panyang*, usus panjang yg kecil-kecil, - *èk*, usus besar berisi tahi; - *doe*, usus buntu, *raya* -, berperut besar, hamil, bunting, -

*meurè bakông*, berperut spt arè penyekat tembakau, - *sulu*, berperut lurus; *peuék* -, menaikkan perut; *bu saboh* -, nasi seperut, sekali makan nasi; *saboh* -, dilahirkan oleh seorang ibu, dr seibu, segencel benang, *buet gata keu* - *mantong*, Pekerjaan Anda semata-mata utk perut, utk mengisi perut, utk kepentingan sendiri; - *jaroe*, bagian sebelah dl tangan termasuk jari-jari, telapak tangan, - *gaki*, bagian bawahnya jari-jari kaki; *mu-*, berperut, hamil, bunting; *bak u nyan mu- u rumoh*, Batang kelapa itu bungkuk ke arah rumah

**prui** → **prue**.

**pruih** → **pru**.

**pruk** *n* bunyi ump periuk yg pecah, tahi yg jatuh, cakap angin, omong kosong: *raya* -, besar cakap; *mu-*, memperdengarkan *pruk*, *peue nyan mu-*, *alèh beukah kanèt?* Apakah yg berbunyi *pruk*, brangkali telah pecah periuk? *mu* - - *lurôh boh kayèe*, buah-buahan berjatuhan, *buôk lôn lurôh mu-* -, Rambut saya banyak yg gugur. → **prak-pruk**, **pr'ing-pruk**, **pruk-br'ing-br'ing**, bd **bruk**, **prok**.

**pruk-br'ing-br'ing** *n* bunyi orang menabuh rapai → **brok-br'èng-br'èng**, **pr'ing-pruk**.

**prulèe** *n* sepasang genderang yg di-



**prumèun**

lengkapi dng sebuah genderang yg lebih kecil (=geundrang anak) biasanya dipergunakan utk meningkah *srune: jipèh geundrang meulaksa-laksa* -, Mereka menabuh berpuluh-puluh ribu pasang genderang

**prumeun** → **peurumeun**.

**prumoh** → **peurumoh**.

**prumpuen** *n* perempuan, wanita (hik), sj kupu-kupu malam; → *galôh*.

**prundôk** → **rundôk**.

**prunoe** → **runoe**.

**pu** bentuk awalan **peu** di depan kata bunyi bibir; → **peu**

<sup>1</sup>**puan** *n* puan, baki, piring berkaki tempat meletakkan gelas, tempat cuci tangan atau lain-lain, tempat sirih permaisuri

<sup>2</sup>**puan** *n* puan, gelar wanita ternama di Malaysia, gelar keturunan Nabi Muhammad SAW, sbg nama diri; **Aja puan**

**puasa** *n* puasa: - *peureulèe*, puasa wajib; *buleuen* -, bulan puasa = Ramadhan; - *sunat*, puasa sunat; - *Acura*, puasa sunat pd hari Asyura, 10 bulan Muharram, hari terbunuhnya cucu Nabi Muhammad SAW; - *nam* puasa sunat selama enam hari setelah bulan puasa, - *kaôï*, puasa sunat krn melepaskan sesuatu hajat, *tueng* -, mulai berpuasa; *uroe raya* -,

**pucok**

hari raya setelah bulan puasa, *lhèe seun* -, tiga masa berpuasa, tiga kali bulan puasa; *pu*-, menyuruh berpuasa, membiarkan kelaparan

**pucak** *n* pucak, puncak, mercu pd sesuatu bangunan: - *ulèe, gu-nong, bak kayèe*, ubun-ubun, pucak kepala, puncak gunung, batang kayu; - *Seulawaih*, puncak gunung Seulawaih; - *seumeugit*, puncak mesjid; *mu*-, berpincak; → **keumuncak**

**pucat** *a* pucat, pudar, lesi: *mukaji* - *that*, Mukanya sangat pucat. *pu*-, memucatkan

**pucôk** *n* pucuk, ujung, pucak, tunas, runcing, hiasan emas yg runcing atau berbentuk segi tiga (ump pd *reuncông*, kerabu), benang emas, (ki) kepentingan sendiri: - *jeue*, ujung jala; - *krueng*, pucuk atau hulu sungai, - *aron*, taruk pohon cemara, nama hiasan tenunan yg menyerupai taruk pohon cemara; - *paku*, pucuk tanaman pakis, nama hiasan tenunan yg menyerupainya, - *reubông*, rebung bambu yg dimakan sbg sayur, nama hiasan benang emas pd tenunan yg menyerupainya, perhiasan emas, terutama gelang *keutab*; *jiingat keu* - *droeji mantong*, Ia hanya mengutamakan atau mempedulikan kepentingannya saja atau urusannya

## pucong

sendiri saja. *ureueng peuglaih* —, Orang yg hanya mementingkan dirinya sendiri, orang tamak. *padum — beudé na bak gata?* Berapa banyakkah Anda memiliki senapan? *mu—*, berpucuk, berhiasan *pucôk*; *gleueng bak jaroeji mu— reubông*, gelang tangannya berhiasan → *reubông*

*pucông n* pucung, sj burung bangau yg warna bulunya putih.

*pudéng n* puding, sj tanaman pokok yg mengandung obat, ditanam sbg pagar.

*pudi n* pudi, campuran kersik logam dng boraks (*peuja*) utk memateri emas dan perak, memateri dng bahan tsb, mencampur, mencampuradukkan, (= *pudoe*): *ji-meuih*, Ia memateri emas dng pudi. *ta— saka lam halua Meu-seukat*, Aduklah gula ke dalam halwa maskat. *ija —*, kain dng lukisan-lukisan 'pudi', yi corak catur dan bergaris-garis, *mu—*, dipudi, dicampur

*pudoe n* pudi, kersik intan, batu permata, terutama manikam, → *pudi*.

*pue* → *peue*.

*p'ueb n* pipa, tabung, corong, be-rumbung, gorong-gorong, saluran air, yg dipasang pd dinding kubu pertahanan utk lubang menembak: *tabôh —*, bubuhilah, pasanglah saluran air; *p'ieb*, mengisap,

## pueuet

*aneuk nyan ka lheueh jip'ieb, ji— tèk*, Anak itu sudah menyusu. — *bisa*, mengisap bisa; *mu—*, (*mup'ieb*), bersaluran air; *rèt nyan hana mu—*, Jalan itu tidak bersaluran air. *pu—*, *pup'ieb*, membubuhi saluran air, *ret nyoe ka geupu—*, Jalan ini sudah dipasang saluran air

*pueh a* puas, kenyang, jemu, merasa cukup, jenuh, sukar, susah, berat: *ka — grah*, haus sudah dipuaskan; *ka — reuhak*, keinginan sudah dipuaskan, — *até*, puas hati; *buet nyoe — that*, Pekerjaan ini sangat sukar. — *that bak taék gunong nyan, manyang that!* Gunung itu sangat sukar didaki, sangat tinggi. *mu—*, merasa puas, *ka lheueh tamu— tajak u peukan?* Sudahkah Anda merasa puas pergi ke pekan? *pu—*, puaskan; *pu— grah*, memuaskan dahaga; *ka jijak pu— hawa u rumoh panyang*, Ia sudah memuaskan nafsunya ke rumah panjang (=rumah pelacuran)

*pueuet, peueuet n* fuad, hati sbg tempat perasaan, semangat, batin, pikiran, pertimbangan, memikirkan: *ka leumah dalam—*, sudah tampak dl batinnya, sudah terpikir; *meulintaih dalam —*, terlintas dl pikiran; *si nyan hana — keu geutanyoe*, Ia tidak memikirkan kita. Ia tidak mempeduli-

## puga

kan kita. (*bak*) – *lôn*, *hana*, Menurut pikiran saya, tidak ada. *akai nyan kon lon – ngon akai droe*, Pikiran itu tidak saya pikirkan sendiri

**puga** *v* menanam, membuka (kebun lada), menebas, menebang, (ki) mulai sesuatu usaha yg pernah dikerjakan dan dihentikan atau yg tidak dipedulikan lagi, mulai kembali dsb, – *lada*, menanam lada, – *lampih*, membuka kebun lada; – *paké*, menimbulkan kegaduhan, memulai keributan, – *prang*, mulai berperang, *mu*–, dimulai, dibuka, *pumuga seumuga*, melakukan *puga*, membuka kebun lada, → *pula*

<sup>1</sup>**pui phui** *n* tumpukan berkas-berkas padi setinggi orang yg biasa diperbuat di sawah: – *padé*, tumpukan berkas padi, *mu*–, ditumbuk shg menyerupai *pui*, bertumpuk-tumpuk, *pu*–, menumpuk; *teungoh jipu– padé*, Ia sedang menumbuk padi (di sawah)

<sup>2</sup>**pui** → *peue*.

**puja** *n* memuja, memanterai, menghormati: *ka ji– jén*, Ia telah memuja jin; *Barat ngon Timu, ji–gobnyan*, Ia dihormati, baik di barat maupun di timur. *mu*–, di-puja, dimanterai; *pumuja*, melakukan *puja*

puji-pujian → *pujoe*.

## pukat

**pujoe** *n* memuji, menghormati, bertasbih, menyembah (terutama Allah), pujian: *bèk ta– lôn, lôn lagèe gata cit, nyang ta–, Tuhan*, Anda jangan memuji saya. Saya spt Anda juga. Yg harus dipuji adalah Tuhan. – *droe*, memuji diri sendiri; *hana gèt ta– droe*, tidak baik memuji diri sendiri; *mu*–, *teu*–, *di*–, [erpuji; *mu*–, melakukan *pujoe*, memuji-muji (*mu*– –); *pumujoe*, melakukan *pujoe*; *peunujoe*, pujian; puji-pujian, puji-pujian, terutama pd permulaan surat, *si Pulan puji-pujian that keu prumohji*, Si Polan sangat memuji-muji isterinya

**puk** → *phuk*.

**pukaha, pokaha** *n* fukaha, pukaha, ahli-ahli hukum agama Islam: *èle-umèe* –, Ilmu tt hukum agama Islam

**pukara** *n* fukara, pukara, orang-orang fakir, orang-orang miskin (hik): *geubagi seudeukah keu*–, Ia membagi-bagikan sedekah kpd orang-orang miskin

**pukat** *n* pukat, alat utk menangkap ikan di laut; *sampan* –, *lancang* –, *prahô* –, perahu yg dipergunakan utk memukat; *pawang* –, pawang pukat, kepala yg memimpin pencarian ikan dng *pukat*, pemilik perahu pukat dng perlengkapan yg memahami juga ilmu penangkapan ikan di laut;

*awak* —, awak atau anak buah perahu puk-t; *tarék* —, menarik pukat; *le that geu— eungkôt*, Mereka banyak sekali menangkap ikan dng pukat. *peunyakét ta—* —, Penyakit yg sengaja Anda cari. *meungnyo ta—*, *teuntèe meuteumèe*, Jika Anda mencari sesuatu dng sungguh-sungguh tentu akan Anda peroleh. *watèe ka ta—*, *tapiléh!* Jika sudah Anda pukat harus Anda pilih (pb). Jika Anda berhutang harus Anda bayar. Jika Anda mencari pasal harus Anda terima akibatnya. *mu—*, berpukat, menangkap ikan dg *pukat*. → *nyavéng*, *payang*.

<sup>1</sup>**pukeue** *v* memukau, membius: *du'a* —, mantera utk memukau; *keunong* —, kena pukau; *mu—*, dipukau; *pumukeue*, melakukan *pukeue*, menggunakan mantera *pukeue*; *ureueng pumukeue*, orang yg menggunakan mantera *pukeue*

<sup>2</sup>**pukeue** *n* sj ikan laut dg sirip belakangnya agak kekuning-kuningan (sj *surè* besar)

**pukiek** *v* mengoyak, memperlebar (ump celah yg diperlebar pinggirannya, ump mata yg diperlebar kelopakannya), membuka (mata): membuka mata yg tertutup; *mu—*, *teu—*, dibukakan, diperlebar; *bak teu—*, *bak — mata ka jilakée bu*, Baru saja terbuka

matanya, ia sudah minta makan. *pu—* = *pukiek*, *pumukiek*, melakukan *pukiek*

**pukoe** *n* puki, kemaluan wanita: *pajôh* —, bersetubuh; — *mata*, lekuk mata bahagian dalam

**pukôi** *v* pukul, mengalikan, menghitung, pukulan, perkalian, perhitungan: *siplôh kapai sigo ji* —, Sekali hitung sepuluh buah kapal. *ta— sigô*, Hitunglah sebentar. *pukôlan*, perhitungan, perkalian

**pukok** *n* pokok, dasar, modal, asal saja, jika ada: *tapeugah nyang — mantong*, Katakanlah pokok-pokoknya saja. — *meung na pèng*, *dumpeue meuteumee*, Asal ada uang, semua dpt diperoleh. *mu—*, berpokok, bermodal; *pu—*, memberi pokok atau modal; Bd *asai*, *pangkai*

**pukta**, **pôkta**, **pokta** *a* pokt-, ter-nama, sempurna, tidak ada bandingannya, sangat pandai: *sukée panglima nyang jak sajan*, *nzang analan lagi* —, Para panglima yg menyertainya adalah orang-orang gemblengan dan ter-nama. *teuku pi ahli*, *kamoe pi* —, **Teuku** pun, ahli kami pun pokta

<sup>1</sup>**pula** *v* menanam, memasukkan ke dalam tanah (ump tiang): — *kayèe*, *padé*, *trieng u*, menanam kayu, padi, bambu, kelapa; — *ba-*



**pula**

*tèe*, menanam batu nisan pd kuburan seseorang; — *pingkui*, jungkir balik; *jidong lagèe geu*—, Ia berdiri spt ditanam (= tidak bergerak-gerak): *gobnyan lé that geu— guna keu lôn*, Ia sangat banyak membuat kebaikan utk saya. *mu*—, ditanam; *bèk tagrob keu nan, mu— ulèe!* Anda jangan melompat ke situ, nanti Anda jatuh dg kepal- ke bawah (=jungkir balik). *pu*—, menyuruh tanam, menjungkirbalikkan; *teu*—, ter-tanam, ditanam: *padé ka teu*—, padi sudah ditanam; *pumula, se-umula*, melakukan *pula*; *peunula*, yg ditanam, tanaman; *padé peunula*; → *pade*

<sup>2</sup>**pula** *pula*, lagi, juga (hik)

**pula-puloe** *a* sangat sibuk, ke sana ke mari, keadaan yg memusingkan: *jih — — that*, Ia sangat sibuk; → *cula-culoe*

**pulam** *n* pualam, sj batu permata yg tidak dikenal dan hanya disebut dl hik: *nilam* —, berbagai-bagai batu permata

**pulan** *n* Polan, pernyataan utk seseorang, hal yg tidak dpt atau mau diperinci keadaannya, seseorang; *si* —, si Polan (orang ketiga); *neuba nyoe bak krueng* —, Harap Anda bawa ini ke sungai Polan. — *pulèn*, polan-polin, ini dan itu, bermacam-macam, sekali

**pulang**

ini sekali i[u; *cawan pingan — pulén*, bermacam-macam mangkok dan piring; *jimarit — pulén*, Ia berkata macam-macam, sekali ini sekali itu; *meunoe — meunoe pulen*, sekali begini, sekali begitu; → *ano*

**pulan-pulén** → **pulan**

**pulang** *v* mengembalikan, menggantikan, membalas, (juga) memberikan, menghadiahkan, memulangkan; *buet nyoe, ka lôn — bak gata*, Urusan ini sudah saya serahkan kpd Anda. — *guna*, membalas guna, jasa seseorang, (juga secara mengejek); — *balék*, pulang balik, pulang pergi; — *sakat*, mengembalikan penyakit kpd yg memantehkannya; — *balèe*, hrf mengembalikan keadaan kedudukam, kawin lagi dng (biasanya) adik perempuan isteri yg telah meninggal; — *beukaih*, pikun, meracau, mengigau, — *pangkai*, kembali pokok atau modal, tidak memperoleh keuntungan; — *peureugi*, pulang pergi; — *keu rahmatollah*, berpulang ke rahmatullah, meninggal; *cok* —, meminta kembali sesuatu benda yg telah diberikan; *mu*—, dikembalikan; *pumulang*, melakukan pulang, menghadiahkan sesuatu; *peunulang*, pemulangan, pengembalian, pembalasan, hadiah, warisan; *keubeue peunulang*, kerbau betina yg dihadiahkan oleh



**puléh**

mertua kpd menantu perempuan-nya sewaktu ia utk pertama kali dikunjungi menantunya

<sup>1</sup>**puléh** pulih, sembuh, tenang kembali, mereda kembali: *ka - gata?* Sudah sembuhkah Anda (dr sakit)? *lôn pi - , mata pi peungeuih*, Saya pun sembuh (dr pingsan) dan mata saya terang kembali. *meung - gata nibak peunyakét nyoe, lôn peujamèe aneuk yatim*, Jika Anda sembuh dr penyakit ini, saya akan menjamu anak-anak yatim. *ôn si -*, daun sj tanaman yg dimasukkan ke dl air utk memandikan anak-anak yg berpenyakit. - *that badanji*, Badannya sangat sehat. Ia tampak sangat sehat. *pu-*, memulihkan, menyembuhkan, menghilangkan mantera yg dikenakan kpd seseorang; *teu-*, dipulihkan; *peunuleh*, pemulihan, penyembuhan, obat utk menyembuhkan atau menghilangkan mantera; *ie peunuléh*, air yg telah dimanterai utk menyembuhkan penyakit seseorang, penawar; → **peungila**.

<sup>2</sup>**puléh** (Ingg) *n* polisi, anggota ke-polisian, → **peulisi**  
**pulén** → **pulan**

<sup>1</sup>**pulèt** *v* membengkokkan, melipat keluar ujung, pinggirannya sesuatu benda, membalikkan bahagian dalam ke luar: - *binèh*, melipat,

**pumata**

pinggirannya sesuatu benda, - *ujông*, melipat ujung; *boh, bruek - , ratéh -* → *ratéb; mu-, teu-*, terlipat, dilipat

<sup>2</sup>**pulèt** (Bld) *n* polet, kilat bahu, hiasan tepi emas yg melingkar ump pd topi pet atau kopiah, pangkat: *ka jiék -*, Ia sudah naik pangkat

**puli** *a* hilang, menghilang, berkurang, berubah, pudar: *gaca di jaroe agam tari nyan h'an tom -*, inai di tangan laki-laki pesolek itu tidak pernah pudar

**puliek** *v* menguliti buah-buahan yg berkulit spt buah kelapa, pinang, ikan: - *pineung*, menguliti buah pinang, - *kulét lijéue*, menguliti belut jenis besar; *mu-, teu-*, dikuliti; melakukan *puliek*; *peunuliek*, cara, hasil *puliek*; *tuek peunuliek* = *pati upéh*, → **pati**.

**pulo** *n* pulau: - *Pinang*, Pulau Pinang; - *Sumatra*, Pulau Sumatra; *mu-*, berpulau, menyerupai pulau, *kapai musdh mu- di kuala*, kapal-kapal musuh menyerupai pulau di kuala (krn banyaknya)

**pulôt**, *n* pulut, ketan yg dimasak dg gula dan santan, dilipat dl daun pisang lalu dipanggang; → **payéh**

**pumaloe** → **paloe**.

**pumata** → **peureumata**.

## pumatang

**pumatang**, **seumatang** *n* pematang, tanggul-tanggul kecil antara sesuatu petak sawah (hik)

**pumeuri** → **bri**, **ri**.

**pumupah** imbuhan dr **pumeupah**; → **upah**.

**pumuraih** → **keumuraih**.

**pumpa** (Bld) **bumba**, **gumba** *n* pompa, memompa, (ump ban sepeda): *ta- ban geuritan angén lôn siat!* Pompalah sebentar ban sepeda saya! *boh ban nyoe leumiek that, ta-*, Bola ini sangat lembek, pompalah. *mu-*, berpompa, mempunyai pompa, di pompa

**peumpr'èt** *n* semprotan, menyemprot dng semprotan

**pun** → **pôn**.

**punah** *a* mati (sangat kasar), punah, mampus, habis, amblas: *si Pulan ka -*, Si Polan sudah mati. *bak kayèe lôn ka - dum*, Pohon-pohon saya sudah punah. *pu-*, mematikan, menghabiskan; *ubé-bé na areuta abeh jipu - lé aneuk palieng nyan*, Semua hartanya sudah dihabiskan oleh anak celaka itu.

**punca** *n* punca, permulaan, asal, sebab, ujung: *tamat bak - ija*, Peganglah pd ujung kain. *bah lôn bôh -*, Biarlah saya memulainya. *asai - nyan nibak gata, patôt salah gata!* Asal mulanya itu adalah dr Anda. Adalah penyebab

## pungghah

kejadian itu. Patutlah Anda dipersalahkan. *mu-*, berpunca

**punceuek** *n* keranjang yg berbentuk kerucut dr kulit **bili**, **bulôh**

**puncie**, **buncie** *n* bintit atau tembel pd mata: *jih ka timoh -* (bak mata), Dia sudah tumbuh bintit (di matanya). *kupiah -*, kopiah yg bentuknya menyerupai bintit; *mu-*, berbintit, *lôn ka mu-*, Saya mempunyai bintit (di mata)

**puncong**, **kuncong** *n* kantong besar yg terdapat pd pukut

**pundok** *n* jembiah, golo?: *bak jaroe jireugam peudeueng, bak keuieng na - raya*, Di tangan ia menggenggam pedang dan dipinggangnya terselip sebuah jembiah besar. *mu-*, memakai jembiah

**punè** → **punoe**.

**pungah** *a* pongah, sombong (terutama di makanan): - *that jih, atraji mantong nyang leubèh, atra gob hana gèt*, Orang itu sangat pongah. Kepunyaannya diutamakan, sedangkan kepunyaan orang lain tidak bagus. *pu- droe*, berlaku pongah

**pungga** *n* batu arang: - *batèe*, sangat baik mutunya; - *lungkè*, mutunya kurang baik, berwarna coklat; - *ôn kayèe*, mutunya sangat kurang baik, sangat rapuh; → **ngeu**

**pungghah** *v* memungghah, membongkar barang: - *asoe prahô*, memung-

**punggang**

gah muatan perahu; *mu-*, *teu-*, dipunggang; *pumunggang*, melakukan *punggang*

**punggang-punggét** *a* oleng, bergoyang-goyang, mungut-umngu, onghang-angih (ump perahu, seseorang yg berjalan timpang): *prahō nyoe* — — *that*, Perahu ini sangat oleng, Perahu ini sangat oleng. *pakon gata tajak* — —? Mengapa Anda berjalan timpang? → **punggét, tunggang-tunggét**

**punggég, mupunggég** *a* terbalik (ump perahu), tumbang, tersungkur, jungkir balik, tunggang-langgang, terbaring, dibalikkan ke samping (ump perahu yg sedang dibersihkan): *lôn reubah meulam lhôk*, Saya jatuh terjungkir di tempat yg dalam. *pu-*, menyuruh balikkan; *teu-* = *mu-*, disengaja, tiba-tiba; *nanggroë nyan keumeung teu-*, Negeri itu akan hancur berantakan. *ka teu- bandum*, Semua sudah tunggang-langgang

**punggét** lebih lazim **mupunggét** *a* timpang dg bagian belakang miring ke atas, *pakon mu- gata tajak?* — *sakét lam pha*, Mengapa Anda berjalan timpang? Paha saya sakit. *pu-* *droë*, dg sengaja berjalan pungget; → **punggang-punggét, tunggang-tunggét**

**punggōng** *n* pantat, bagian paling bawah, dasar, alas (ump botol,

**pungo**

mangkok, gelas, keranjang), ujung yg tertutup pd bubu (= — *bubèe*), lubang jarum (= — *jarôm*), bagian paling bawah pd buah-buahan atau bagian yg terjauh dr tangkainya, hiasan pg badian tengah kain: *boh* —, pantat; *pajôh* —, menyemburit; *peuleumah* —, memperlihatkan pantat (sbg tanda penghinaan yg amat sangat); *mu-*, mempunyai pantat

**pungguk** *n* pungguk, sj burung hantu: *gata ban buleuen, lôn ban* —, Anda laksana bulan dan saya laksana pungguk. *misé* — *rindu keu buleuen*, spt pungguk merindukan bulan

**pungo** *a* gila, edan, tergila-gila (juga krn cinta, kesenangan, kesedihan, atau kemarahan): — *aneuk buleuen*, menderita penyakit gila yg diserang pd permulaan bulan; — *bui*, menderita penyakit 'gila babi', yi sj penyakit sawan; — *poh gob*, penyakit gila membunuh orang; — *ôn krusōng*, penyakit gila keresek, (sj penyakit gila yg timbul ump hanya mendengar sesuatu bunyi); — *kureueng sa sireutôih*, 99 jenis penyakit gila, — *keu*, bak inong, tergila-gila kpd seseorang wanita; *mu-*, menjadi gila; *bék tamu- keu inong nyan*, Anda jangan tergila-gila kpd wanita itu! *pu-*, membuat seseorang gila; *du'a pu-*, mantera

## punjot

utk menggilakan seseorang; *pu-droe*, berlaku gila; *teupu-*, digilakan

**punjôt, punyôt** *v* menunjutkan, membungkus sesuatu dl kain dg menyimpulkan keempat ujungnya sedemikian rupa shg tersembul ke atas: *peue ta- lam ija?* Apakah yg Anda bungkus (secara yg dijelaskan itu) dl kain? *ta-babah eumpang*, Harap Anda ikatkan mulut sumpit (secara yg dijelaskan itu). *burông* -, kuntulanak yg berbentuk bungkususan; *mu-*, berpunjut, menyerupai punjut; *jihreubah mu- di keue lôn*, Ia jatuh sedemikian rupa shg menyerupai sebuah bungkususan besar di depan saya

**punoe, punè** *n* punai, sj burung dara: *mata* -, *punè*, hrf mata punai, lubang-lubang pd anyaman, ump keranjang; *raga mata-*, keranjang rotan yg berlubang-lubang dan terbuka bagian atasnya; *mumata* -, menyerupai mata punai; → **nun**  
**punteut** *n* putat, sj pohon yg tumbuh di tepi atau alur sungai, daun pucuknya dijadikan sambal

**punti** → **puntoe**.

**putoe, punti** *n* sj batang, berbuah besar-besar dan bulat, daging buahnya yg dikacaukan dg gula dan santan merupakan minuman yg menyegarkan, → **cugong**, **ju-juet**.

## punye

**puntông** *a* puntung, putus, terpotong, tidak berujung, buntu (ump jalan), memotong, mengerat, menggal, memarang, memuntungkan, mengudung: *teukoh jaroe lôn rab* -, Tangan saya terpotong hampir puntung. *gaki* -, kaki puntung; *si-*, orang puntung; *si- hana jaroe*, Si puntung tidak bertangan. *bah - takue h'an lôn tēm meukawén ngon agam nyan*, Biar putus leher, saya tidak mau kawin dg laki-laki itu. *reuncông ulèe* -, rencong yg dikerat hulunya atau yg puntung hulunya; *mu-*, dipotong; *teu-*, dipotong; *pumuntông*, melakukan *puntông*; *peununtông*, *peuluntông*, hasil *puntông*, sesuatu yg dipotong  
**puntu** *n* gelang lengan, (pd pakaian kebesaran dipakai di lengan di atas baju oleh wanita-wanita): *mu-*, memakai gelang lengan; → **ikai**

**punye** *v* memirik sesuatu dg jari-jari, mencubit, memijit: *ta- campli lam eungkôt*, Piriklah (=hancurkanlah dg tangan) lombok ke dl ikan. - *mata*, menggosok mata dg tangan. *lôn - bak phateu*, Saya cubit paha Anda (nanti)! - *phét*, hrf menghancurkan empedu, membuat malu seseorang; *dum nan lôn - phét h'an cit meuubah peuranguji!* Demikian rupa saya membuatnya malu, ttp



## punyo

ia tidak juga mengubah perangainya. *mu-*, *teu-*, dipirik; *pumunye*, melakukan *punye*

**punyo** *v* mengumalkan, mengusutkan: *bèk ta- ija*, Anda jangan menyusutkan kain. *si Amat ka ji-lam naleueng lé si Musa*, Si A sudah dirobohkan di rumput oleh si M. *mu-*, dikumalkan, roboh; *mu-* -, berkumal-kumal; *ija nyoe ka mu-*, Kain ini sudah dikumalkan. *h'an ék jiduek lé, 'oh tapeuduek, mu- laju*, Ia tidak dapat duduk lagi. Jika didudukkan terus roboh (krn lemahnya); *jimu-* - *ôk*, Mereka mengusut-ngusutkan rambut (ketika berkelahi). *teu-*, terkumal

**punyôt** → **punjôt**.

**puôi** *n* pekerjaan yg dilakukan oleh dua orang, terutama hubungan kelamin: *nyang na galak meung ji- droe*, Yg disukainya hanyalah mengadakan hubungan kelamin (saja)

**pupalang, kupalang** *n* pagar, dinding, sekat terbuat dr daun kelapa yg dianyam, pohon *pi*, seng di sekeliling sumur, terutama utk orang mandi: *di leuen rumoh geubôh -*, Di halaman rumah dibuat sekat utk orang mandi. *mu-*, berdinding demikian

**pupalèh, kupalèh** *n* mercu yg ditinggikan, tempat penjagaan yg ditinggikan, tempat peninjauan,

## pupo

mercu, utk tempat meriam: *mu-*, *ber -*, diperbuat *pupaleh*

**pupanji** *n* kain putih utk menyalut batu nisan kepala pusara orang keramat, panji-panji putih yg dipasang pd pusara orang keramat, (hik) panji-panji, bendera, tunggul: *nyoe - Teungku Anjông*, Ini kain penyalut atau selubung TA. *di ulèe geubôh -*, Di kepala pusara dibubuhi kain putih. *mu-*, dibubuhi *pupanji*; Bd **panji**

**pupati, pati** *n* pati, sari daun-daun yg mengandung obat untuk diminum: *tapeugèt - ôn kayèe keu lôn*, Harap Anda membuat obat utk saya (secara yg dijelaskan itu), - *kunyèt, u ijô*, Membuat obat secara demikian dr kunyit, kelapa hijau

**pupeusan**, (hik) **peusan** *n* sj kelabang besar, berwarna merah dan sangat berbisa

**pupeuték, bupeuték** *n* sj ikan laut yg besar juga dinamakan **mu-mando**

**pupisang, bupisang** *n* kisi-kisi horisontal di atas **keukindang**, kedua papan dl perahu yg dipasang di atas **papeuen tanam**

**pupo, pupu** *n* pupu, hubungan kekeluargaan dalam garis samping: *cèedara sampèe si-*, saudara sepupu, kemenakan laki-laki atau perempuan; *aneuk si-*, anak sepupu, anak abang, kakak; *cuco*



si—, cucu sepupu, cucu abang atau kakak

<sup>1</sup>pupô *n* pupur, param, urap wangian utk kulit. *mu—*, berpupur, berbeda; *pu—*, membedakan, memupur

<sup>2</sup>pupô *n* penuh, sangat penuh, berlimpah-limpah, berlimpah-ruah: *ujeuen raya baroe 'oh — ie lam kulam*, Hujan lebat yg turun kemarin telah menyebabkan melimpahruahnya air dalam kolam. *pakon — that tabôh ie lam geupet?* Mengapa Anda mengisi air ke dl tempat air penuh sekali? *pu—*, mengisi shg melimpahruah; → *pipé*

pupôh *a* kuat, kokoh, besar, berat (hik): *badan leumo — that*, badan sapi itu sangat kuat. → *pôh*

pupôk *n* pupuk atau sj bubuk obat, terdiri dr berbagai-bagai daun-daunan, rempah-rempah, dan umbi-umbian yg mengandung obat yg ditumbuk atau digiling halus dng air dan dibubuhi ke ubun-ubun bayi atau sbg obat sakit kepala, perut atau luka: *tacuba ci meungnyo tajeuet, meukon lôn pôh bak — mateu bôh dilêe*. Jika Anda berani, cobalah, biar kupukul di tempat ibumu membubuhi pupuk dahulu, yi di kepala (ketika Anda masih kecil):

*mu—*, membubuhi pupuk demikian, dipupuk; → *gumbak, puli*.

puprangan → *prang*

pupr'ot *n* sj cacing yg hidup di tanah masin dan dipergunakan sbg umpan utk menangkap ikan *blaneuk* dan ikan *gapah*

pupu → *pupo*.

<sup>1</sup>pura *n* pura-pura, berbuat seolah-olah, misalkan, umpamakan: *ta-peugah keu bit-bit, bèk — !* Katakanlah yg sesungguhnya, Anda jangan berpura-pura! *buet nyan — — mantông*, Perbuatan itu hanya pura-pura saja, tidak sungguh-sungguh. — *lôn raja, gata meuntroe*, misalkan, Marilah kita berbuat seolah-olah saya seorang raja dan Anda seorang menteri

<sup>2</sup>pura *kep* dr Singapura dl papeuen pura, papan Singapura pd masa dahulu; → *pôr, pôt*

purak-puranda *a* porak-poranda, porak-poranda, porak-parik, cerai-berai, (dl hik): *ban saboh nang-groe ka — —*, keadaan di seluruh negeri porak-poranda

purèe *n* puru, patek, sj penyakit kulit yg menular: — *bu*, — *jagông*, — *karom*, patek yg menyerupai nasi kering, jagung, dan tidak keluar; — *kra*, — *lada*, — *ôn*, patek yg berbentuk besar-besar dan tipis: — *cangguek*, patek yg berduri tajam spt kulit sj katak.

**puréh**

**purôn**

— *bak idông*, puru, yg tumbuh di hidung, (ki) perkara yg melakukan sekali yg dpt dilihat oleh setiap orang; — *singkèe*, puru yg tumbuh di siku, *mu*—, ber-puru, berpenyakit puru

**puréh** *n* lidi daun kelapa, daun enau, dan yg berada di tengah sabut pd batang: — *ôn 'ue*, lidi daun kelapa, — *ôn jôk*, lidi yg berada di antara pembungkus batang enau yg berbulu-bulu, — *kôk Kuran tamat*, — *'at sumpai bubèe*, lidi enau dipergunakan utk membaca Qur-an sehingga tamat, lidi daun 'at yg berwarna gading itu dipergunakan utk menyumbat bubu, seseorang dr keturunan baik-baik dan tampan tetapi tidak berguna utk masyarakat, sedang hal-hal kecil yg tidak berarti dpt mendatangkan manfaat yg besar

**purieh** *n* batang bambu yg cabang-cabangnya telah dipotong utk dijadikan tangga: — *lôn ka patah*, Tangga bambu saya sudah patah

**puro** *n* ikat pinggang lebar dr kain yg dipakai oleh kaum laki-laki pd masa dahulu yg salah satu ujungnya berbentuk sj kantong tempat menyimpan uang dan dikenakan di atas perut, sj pundi-pundi, pura (dl hik)

**purô**, **teupurô** *a* ambruk, terbongkar, berhamburan: *ka teu*— *awih*

Bungkusan nenek saya sudah jatuh berhamburan

**puroe** *n* dahulu, yg sudah-sudah, yg pernah terjadi dahulu, yang dibiasakan dahulu (hik): *jameun masa* —, pd masa dahulu; *h'an tom* — *dilèe nyang ka*, yg sudah-sudah tidak pernah demikian; *nibak* —, dr yg sudah-sudah

**purôn** *n* timbunan atau tumpukan kotoran-kotoran kering; tumpukan campuran lada atau biji kopi masak dan yg tidak masak, menebang dan membersihkan dg mengumpulkan sisa-sisa kotoran dan membakarnya, memetik buah lada atau kopi yg masak dan yang masih muda: *ureueng tôl* —, orang yg membakar tumpukan kotoran-kotoran kering secara demikian, membakar; — *lada*, — *ka-wa*, memetik buah lada atau kopi yg telah masak dan yg masih muda; *ladang kamoe ka lheueh mu*—, Kami telah membakar atau membersihkan ladang secara *purôn*; *lada geutanyoe gèt ta*— *sigo*, *bak that meue laôt*, *jinoe yum meuhai*, Biarlah kita memetik buah lada kita yg masak dan yg masih muda walaupun warnanya biru spt air laut, sekarang harganya sedang mahal. *mu*—, ditimbun, ditumpukkan (kotoran-kotoran kering), ditebang, bertimbun-timbun, bertumpuk-tumpuk.

dipetik masak dan yang masih muda; Bd *rôn*

**puruan** *n* peruan, andang-andang kapal, kayu melintang di tiang kapal: *jibôh layeue lhèe* —, Ia menaikkan layar dg tiga buah peruannya

**purumeun** → **peurumeun**.

**pusa** *n* pusaran, rambut yg berben-tuk pusaingan, garis-garis dalam bentuk pilin pd kerut-kerut kulit, ump di ujung-ujung jari atau ujung lidah; *gèt that* — lidah *jih, peue nyang jilakèe bak Poteu Allah reujang tok*, Pusaran lidah-nya sangat bagus. Apa yg di-mintanya kpd Allah segera pula terkabul. — *bak dhoe*, pusaran di dahi; — *bak gaki*, pusaran di kaki; — *bak rueng*, pusaran di punggung; — *guda*, pusaran kuda = — *bak dhoe*; — *uleue*, pusaran yg berbentuk lingkaran ular di dahi; — *rimueng*, pusaran hari-mau; — *ikeuen*, luka pd telapak kaki atau tangan akibat penyakit puru, *mu*—, berpusaran, memi-liki pusa, *gèt that mu— guda nyan*, kuda itu memiliki pusaran yg sangat bagus, → **paléh**

**pusat** *n* pusat, titik tengah, tom-bol pemukul pd gong, lubang mesiu pd senapan; *taloe* —, tali pusat; *koh* —, memotong tali pusat; *hak koh* —, *lapék* —, hak atau hadiah utk memotong

tali pusat yg diberikan kpd seseorang bidan, *ka srôt* —, sudah jatuh, tinggal sisa tali pusat yg telah kering; *cèedara sitangké* —, hrf saudara setangkai pusat, sau-dara laki-laki atau wanita sekan-dung-n, abang atau kakak kembar; — *dônya*, pusat dunia, titik bumi; *mu*—, berpusat, mempunyai *pusat*, dg *pusat*

**puséng** *a* berpusing, berkeliling, ber-putar: — *pèng*, memutar uang logam sen; *bèk ta— droe*, Anda jangan berpusing-pusing; *ji— droeji ngon inong*, Ia berputar-pu-tar dng wanita; *ka abéh lôn — ban sabôh gampong, hana lôn teu-mèe*, Saya telah menjelajahi selu-ruh kampung, tetapi tidak saya temui. *mu*—, berpusing; *angén mu*—, angin berpusing, pusaran angin; *ie mu*—, pusaran air; *mu— ulèe, mu— utak*, pusing kepala; *pumuséng*, melakukan *puséng*

**pusông, busông** *a* busung, gembung perut krn sesuatu penyakit, ber-penyakit busung, gosong, bukit pasir di muara sungai atau di laut yg biasanya berada di bawah permukaan air dan sangat ber-bahaya bagi kendaraan air, ke-tinggian di rawa-rawa atau sawah, kedangkalan; — *batèe*, busung perut yang mengeras spt batu; — *angén mirah*, busung perut yg diakibatkan oleh *angen mirah*;

**pusu**

*pruet* —, perut gembung; *si Polan ka* —, Si Polan perutnya busung. *bèk taduek lam angèn*, —! Anda jangan duduk di angin, (nanti) Anda akan busung perut. *le that — paya nyoe*, Di rawa-rawa ini banyak sekali tempat yg dangkal. *mu* —, penuh dg pusong, bergosong; *pu* —, memanterai spy gembung perut, mengenakan penyakit *pusông* pd seseorang

<sup>1</sup>*pusu n* busut, sarang semut di tanah yg menyerupai bukit, bukit kecil: *mu* —, berbusut, bersarang semut

<sup>2</sup>*pusu* → *busu*.

*put n* sj ukuran isi: *si* — (=1 —) = 1/2 *ndie* = 1/8 *kai*

*puta v* putar, memutar, menggulung, mengunci (ump jam), memutar-balikkan (ump perkataan): — *taloe*, memutat tali, contoh hiasan di bentuk tali yg diputar; *boh — taloe*, buah sj tanaman perdu yg bentuknya berputar; — *misé*, memutar kumis; *pruet lôn ji* — —, Perut saya terasa spt diputar-putar. *bakông* —, tembakau putar; *halus* —, → *halua*; *si — alam*, seputar alam, seluruh alam, di seluruh dunia; *mu* —, berputar, diputar, digulung; *pakon gata taduek mu* — —? Mengapa Anda duduk berputar-putar (=tidak tetap)? *na-rit gata mu* — —, 'oh lheureh meu-

**puteh**

*déh meunoe*, 'oh lheureh meunoe *meudéh*, Perkataan Anda berputar-putar, sesudah (Anda berkata) begitu, (Anda berkata) begini dan setelah (Anda berkata) begini (Anda berkata) begitu. *jak mu* — —, pergé atau melancong ke mana-mana: *pu* —, memutar, berkeliling; *pakon tapu* — — *lôn ban saboh gampông*, Mengapa Anda membiarkan saya berputar-putar di seluruh kampung. *teu* —, terputar; *bakông teu* —, tembakau putar; *pumuta*, melakukan *puta*; *peunuta*, cara atau hasil *puta*; *taloe ngoe gèt that peunutaji*, Tali ini sangat bagus putarannya atau pintalannya. → *putie*.

*putéh a* putih (ump rambut, fajar), (ki) murni, jujur: *eungkôt cabéh putéh asoe*, *ureueng — tabeue pukoe*, Ikan *cabéh* putih warna dagingnya, wanita putih tawar rasa pukinya; *ijô*, putih hijau, (lambang warna kulit yg cantik); — *kuneng*, putih kuning (lambang warna kulit yg cantik); — *ôk*, berambut putih; — *siôn-ôn*, putih satu-satu; — *jaliek*, putih pucat; — *sabôn*, putih spt sabun, putih sekali, putih berkilat; *mata* —, putih mata; — *mata*, bermata putih, bersenjat, memalukan; *nibak — mata bahlé* — *tuleueng*, dr pd berputih mata, biarlah berputih tu-



**puténg**

lang, (pb) dr pd menanggung malu biarlah mati (berkalang tanah); *uroe ka -*, fajar sudah menying-sing; - *tuleueng lôn di dalam jeurat, mantong lôn ingat keu guna gata*, Kendati pun tulang saya putih di dl kubur-n, ttp saya tetap mengingat budi Anda (*panton*) *lada -*, lada putih; *minyèuk kayèe -*, minyak putih, membuat shg putih; *bèk kamu -*, *abèh teubdih teupong*, Engkau jangan bermain dg tepung shg badanmu menjadi putih. Semua tepung rusak akibatnya. *pu-*, membuat putih, memutihkan, membersihkan, menjernihkan, menyucikan; *peunutéh, keputihan; mupeunutéh*, berkeputihan  
**puténg** *n*. puting, ujung yg runcing pd sesuatu, puntung: - *sikin, reuncong*, puting pisau, rencong; - *bliông*, puting beliung; *angén - bliông*, amgin puting beliung; *parang -*, → *parang*; *lôn meung cõt [angèt ngon - sadeueb, panè-keu ék jeuet, seunambat hana*, Saya bermaksud menjolok langit dr puting sabit, manakan mungkin tanpa menyambunganya (pb). Keinginan memperoleh sesuatu tanpa usaha. - *tamèh*, puting atau ujung tiang yz dimasukkan ke dl balok; - *tèk*, puting, pentil buah dada; - *rukòk*, puntung rokok; *mu-*, berputing

**putôih**

**putie** *v* memutar, memetik seraya memutar, memutarbalikkan: *ku-bak phakeu euntreuk!* Nanti,ku-putar di pahamui! *mu-*, berputar, memutar berkeliling; diputar; *gata tamarit le that pansie, uram mu-ujông muputa*, Perkataan Anda banyak mengandung sindiran yg pangkal dan ujungnya berbelit-belit. *pu-*, membiarkan *putie*, menyurui *putie*; *bèk tapu- boh nyang putik*, Anda jangan memetik buah-buahan yg masih putik. *teu-*, terputar; *pumutie*, melakukan *putie*; *peunutie*, cara atau hasilputie; *bakông -*, tembakau putar

**putik** *n* putik, pentil tutup cerek teh: - *bungong, bungong -*, putik kembang; - *boh, boh -*, putik buah atau buah yg masih sangat muda; - *u, u -*, putik kelapa, buah kelapa yg masih muda; *mu-*, berputik; *teungoh jimu-*, (batang itu) sedang berputik

**putôh** → **butôh**.

**putôih** *a* putus, terputus, rusak, berakhir, selesai, diselesaikan, ditetapkan, diputuskan: *hana -*, tidak putus, terus-menerus, tidak henti-hentinya, belum ada penyelesaian atau belum diputuskan; *ka - nyaw'ong*, sudah hilang nyawa, sudah meninggal; *ka - narit*, Khabar itu sudah putus atau



**putra**

selesai. Pembicaraan sudah putus atau diakhiri, sudah diputuskan *mu-*, memutuskan perhubungan; *jih ka jimu-* — *ngon lôn*, Ia sudah memutuskan perhubungan (kekeluargaan atau persahabatan) dg saya. sudah menganggap tidak ada hubungan; *pu-*, memutuskan, mengakhiri; *tapu-* *yum*, putus-kanlah, tetapkanlah harganya; *Keputôsan*, *keputôhsan*, keputusan, akhir sesuatu hal, berakhir dg sesuatu; *bak uroe nyoe tajôk keputôsan*, Pd hari ini hendaklah Anda memberikan keputusannya

**putra** *m* putera atau anak (raja), (hik) anak atau penduduk dl **bumoeputra**: *mu-*, berputera, memperoleh anak; *putroe keumeung mu-*, Sang puteri hendak melahirkan putera

**putr'èt** (Bld) *n* potret, foto, gam-

**puuek**

bar

**putroe** *n* puteri, ratu, anak perempuan atau isteri raja, dipergunakan sbg mama diri, gambar wanita pd permainan kartu: *mu-*, mempunyai puteri, berputeri, menyerupai puteri; *mu-* *manoe*, menyerupai puteri mandi, berlesung pipit; *miengji mu-* *manoe*, Pipinya menyerupai 'puteri mandi'. Pipinya berlesung pipit. → **lueb**

<sup>1</sup>**putu** *n* putu, sj penganan berbentuk laksa: *leusông* —, tempat membuat *putu klêng*

<sup>2</sup>**putu** *n* jari manis, ejekan kpd sesuatu yg tidak berarti: *gata lagèe* —! Anda spt *putu*, sesuatu yg tidak berarti!

**puuek** *n* sj embacang liar; → **kan-déh**, **mancang**.

## R

**ra-ra**, meura-ra *a* tidak tetap, bergoyang-goyang, oleng, ump perahu yang terlalu banyak muatannya, *ki* takut, ketakutan: *praho ka meu-*, Perahu sudah oleng. *ateji meu- jileungo su meureuyam*, Ia merasa takut mendengar bunyi meriam. *reu-*, membuat tidak tetap, membuat takut

**rab a** dekat, hampir: *ka -*, *goh lom -*, sudah dekat, belum dekat, (dikatakan kpd seorang dara yg baru kawin, tetapi belum disetubuhi oleh suaminya); *meu-*, berdekatan, berhampiran, makan bersamasama (dl satu piring atau satu hidangan); *meu- bu*, makan dl satu piring, terutama pd upacara perkawinan oleh pengantin laki-laki dan pengantin wanita yg dl kenyataannya hanya dikenal sebutan saja; *reu-*, mendekatkan, *ki* mendamaikan; *ureueng nyan dua nyang teupeh ate tapeulom*,

Kedua orang yg bersengketa (hrf yg terluka hatinya) hendaklah Anda damaikan lagi. *peu- droe*, mendekatkan diri

**raba v raba**; *Krueng -*, nama lain utk Lhok Nga, sebuah kota kecil di pantai barat Aceh Besar, tidak jauh dari Banda Aceh; *meu-*, meraba, (juga dan biasanya dl bentuk) *meu- -*, (dl hik *meureu-*), bertualang, berkelana dl arti tidak baik; *reu-*, menyuruh meraba (ump orang buta), menolong raba, membiarkan berkelana

**rabak a** koyak-koyak, compang-camping, selembat tikar yg dipotong empat persegi atau bulat dijahit dgn kain utk tampuk bantal: *ija-ija lon ka -*, Kain saya sudah koyak-koyak, *jaroe lon ka - keunong duroe*, Tangan saya luka-luka kena duri. *ji- tampok bantai*, Ia membuat *rabak* utk tampuk bantal. *meu-*, dikoyakkan, terkoyak;

*peu-*, mengoyakkan

**rabbana** (Ar *Rabbānā*) *n* Tuhan kami, Allah

**rabbani** (Ar *Rabbānī*) berhubungan dgn Allah, keilahian, (biasanya dipergunakan dl ilmu tasawuf): *kutubon* — → *kutob*

**rabbi** (Ar *rabbi*) *n* Rabbi, Tuhanku Allah

**rabe** *v* mengembalikan, *ki* menguasai:

*lon jak* — *leumo u blang*, Saya mengembalikan sapi ke sawah. *bek roh gata ji* — *le ceetan*, Anda jangan sampai dikuasai setan. *meu-*, digembalakan, mengembalikan, *ki* bertualang, berkelana; *pane tajak meu-* —, *keu deh keu noe?*

Dari manakah Anda datang berkelana ke sana ke mari? *reu-rabe* —, atau membiarkan rabe, *ki* membiarkan berbuat sesuka hati

**rabet** *v* terkait sesuatu (tt kain), melekat, koyak, robak-rabik, (tt kulit), duri (jarang dipergunakan), cabang-cabang berduri, semak-semak berduri: *ija lon ji* — *le duroe*, Kain saya terkoyak duri *meu-*, terkait; *ija lon meu-ngon duroe*, *lon sangka ka beukah*, Kain saya terkait duri, saya sangka sudah koyak. *peu-*, membiarkan *rabet*

**rabiah** → **srabi**

**rabin** bentuk tambahan dr **abin**

**rabioi awai** *n* Rabiulawal, nama bulan ketiga tahun Arab

**rafo** *n* gelagah, (Lt *Saccharum spontaneum*, LINN.): *ban saboh paya jitimoh bak* —, Di seluruh rawa tumbuh batang gelagah *meu-*, ditumbuhi gelagah; *paya meu-*, ditumbuhi gelagah; *paya nyan ka meu-*, Rawa itu ditumbuhi gelagah

**rabok** *n* rabuk, bulu-bulu halus pd kelopak atau pangkal pelepah enau yg dijemur sehingga mudah dapat terbakar; — *jok*, rabuk pelepah enau utk membuat api dgn pemantik api; — *u*, rabuk pelepah kelapa; — *kayee*, serbuk gergaji, sisa-sisa kayu yg diketam; *plok* —, kota rabuk; Bd *abok*

**rabok**; **rabok tok** *v* menuju ke arah yg tidak tetap, tidak menentu; *bek tatob* —, *tapeugah nyang nyoe!* Jangan Anda berkata yg tidak-tidak, katakanlah yg sesungguhnya! *gata tapeugah* — *tok*, Anda berkata sebarang saja

<sup>1</sup>**rabon** *n* campuran daun-daunan kering, bawang, tulang-tulang, tanduk dsb yg dibakar, mengasapi dgn **rabon**, *ie* —, air rebusan berbagai-bagai jenis daun-daunan yg mengandung obat; *ta* — *aneuk gata mangat gaodh peunyaket*, Asapilah anak Anda dgn **rabon** supaya hilang penyakitnya. *meu-*, mengasapi dgn **rabon**, melakukan **rabon**; *peu-*, mengasapi mata seseorang (dgn matera sehingga orang

tsb tanpa disadarinya tidak dapat melihat apa-apa atau terpukau dan tunduk kpd keinginan orang yg memanterainya); mantera yg dipergunakan utk maksud itu; *eleumee* atau *du'a peu*—, ilmu atau mantera utk memukau seseorang

<sup>2</sup>**rabon** (Ar Rabb) *n* Tuhan, Allah: *kali — jale — — kali*

**rabong** *n* ruang samping, pekarangan samping pd rumah: *di — lon jitimoh bak pineung*, Di pekarangan samping rumah saya tumbuh sebatang pinang

**rabong-rabong** *a* tidak hati-hati, tidak dipikirkan masa-masa dan hanya asal diucapkan saja, merambang: *pakon ta — — nyang hana tatupeue?* Mengapakah Anda merambang-rambang sesuatu yg tidak Anda ketahui? *meu—*, melakukan *rabong-rabong*

**rabu** *n* Rabu: *uroe —*, hari Rabu; — *abeh*, hari Rabu terakhir dl bulan Safar; *manoe — abeh*, mandi di laut pd hari Rabu terakhir bulan Safar, *sigu —*, sepekan yg dimulai dr hari Rabu yad, suatu perhitungan, terutama, dipergunakan utk menentukan masa seseorang tidak boleh mendekati isterinya

**rabue** —→ **rabue-tue**

**rabue-tue**, bentuk yg diperkuat dr *rabue*, tetapi jarang dipergunakan

*a* kacau-balau, huru-hara, porak-poranda, sebarang, segala macam: *lon bri bu tho mantong, sabab jih h'an jeuet jipajoh —*, Saya hanya memberi nasi kering saja sebab ia tidak boleh makan sebarang (tt wanita yg baru bersalin pd masa harus berpantang dan tidak boleh makan sebarang makanan; dg *bu thp* diartikan nasi kering bersama ikan kayu); *bek tapeugah —*, Jangan Anda berkata sebarang saja, *meu— = rabue tue; bek tamarit meu—*, Jangan Anda berkata yg tidak-tidak. *peu—*, membuat kacau-balau; *bek tapeu— ubat*, Jangan Anda mencampuradukkan obat, atau Jangan Anda menggunakan bermacam-macam obat sekaligus

—→ **rabok-tok**

**racon** *n* racun; *bungong —*, bunga racun, yi bunga *gandarusa*, Lt *Justicia* Gendarusa, LINN

—→ **bisa, tuba**

**rada** —→ **gada**

**radak** *v* mendesak, memaksa, memburu, menusuk dgn benda tajam, (Bd rudok); *bek ta — —*, Anda jangan mendesak-desak. *meu— ( — )*, melakukan sesuatu dgn tergesah-gesah, terburu-buru, menusuk; *pakon tameulakee meu — — that?* Mengapakah Anda meminta secara mendesak-desak sekali? (tt utang); *reu — = radak —*

## radat

**radat** *n* orang yg selalu membacakan ayat atau ulangan pd *meulike*, *meurateb*, *meuseulawenet* yg kemudian diikuti atau diulangi oleh peserta-peserta lain secara bersama-sama, orang yg selalu memberi nada irama (spt pd *rateb sadati*) yg diikuti oleh peserta-peserta lain, orang yg mendahului atau yg memimpin *meulike*, dsb, yg bernyanyi terlebih dahulu, bertindak demikian *radat*

**radot** *v* menambal (tt kain yg sudah koyak): *ta- ija loa siat*, Tamballah kain saya sebentar. *meu-*, ditambal, melakukan *radot*

**raga** *n* keranjang terbuat dr bambu, rotan yg dianyam dsb, bola keranjang rotan yg kosong di tengahnya, dipergunakan pd sj permainan bola kai: - *jok*, keranjang bulu ijuk yg besar-besar lobangnya, utk keranjang rumput; - *ralueet*, keranjang kecil terbut dr kumpai, tempat ikan; - *dua lapeh*, keranjang daun kelapa yg dianyam dua lapis; - *mata punoe*, keranjang anyaman rotan dgn lobang-lobang yg berbaris di bahagian tengahnya; - *meutakué*, keranjang rotan berleher yg menyerupai corong, tempat menangkap ikan-ikan kecil (spt udang) atau tempat memasukkan ikan-ikan yg telah ditangkap; - *meutangké*, keranjang bertangkai; = meututop, ke-

## ragam

ranjang bertutup; - *eungkôt*, keranjang tempat mengisi ikan; - *muge*, keranjang tengkulak, sj keranjang ikan yg besar bentuknya, dipegunakan oleh tengkulak-tengkulak ikan; - *naleueng*, keranjang tempat mengisi rumput; *sipak* -, menyepak atau bermain bola keranjang rotan; *meu-*, mempunyai atau memakai keranjang; *meu-* -, berkeranjang-keranjang; *peu-*, memasukkan ke dl keranjang, juga kasar utk melontarkan, menjatuhkan; *bèk lé kapeugah haba*, *kupeu ke u yub treuk!* Engkau jangan banyak cakap, kulontarkan engkau ke bawah nanti!

**ragab** *a* dikelilingi oleh sesuatu yg padat atau ramai, dilingkari, dikipung, dilingkungi: *bèk ta- panyot lagèe dagaloh*, Anda jangan mengelilingi lampu (sedemikian rupa) spt *dagaloh* (yg terbang mengelilingi lampu). *meu-*, duduk atau berdiri rapat-rapat; *bek tameu- keu noe*, Anda jangan merapat ke mari; Bd *paga*

**ragam** *n* ragam, irama, lagu, nada, (juga) cara melakukan sesuatu, sikap, kelakuan, (selanjutnya) jenis, warna, menyanyikan sesuatu irama, bercerita, bersikap spt, seolah-olah: *peue - jiyob bangsi ureueng jéh bunoe?* Lagu apakah yg dimainkan dgn suling oleh orang itu tadi? *gata lé that* -,



Anda banyak tingkah, — *nyoe*,  
 — *kon*, seolah-olah ya, seolah-  
 olah bukan, kadang-kadang ya  
 (melihat keadaannya) dan kadang-  
 kadang bukan (memperhatikan  
 cara atau bentuknya); *bak neu-*  
*lipatji lagèe-lagèe* — *Hendi*, Me-  
 lihat lipatanannya seolah-olah cara  
 India, *bah lôn* — *bhaih raja muda*,  
 Biarlah saya menceritakan raja  
 muda, *geu— mantong geukeun*  
*geubri, tapi hana troih*, Ia berkata  
 saja hendak memberikannya, te-  
 tapi ia tidak melakukannya. *meu—*,  
 beragam, menurut cara tertentu,  
 aneh, cocok, indah, merdu; *nanjih*  
*meu— that*, Namanya indah sekali.  
*peu— ragam*; *peue tapeu—* — *droe*,  
 hana lon takut, Utk apa Anda ber-  
 sikap begitu, saya tidak takut  
 (menghadapi Anda) → *lagèe*,  
*laram*

raghoe → ragoe

<sup>1</sup>ragoe *n* ragi; — *tape*, ragi utk mem-  
 buat tapai; *meu—*, beragi, dibu-  
 buhi ragi; *bu tape ka ltheueh meu—*  
 atau *tapeu—*? Sudahkah Anda  
 membubuhkan ragi pd nasi utk  
 tapai? *peu—*, membubuhi ragi

<sup>2</sup>ragoe *n* ragi, garis-garis pd kain te-  
 nunan yg diberi warna, corak kain;  
 — *dong* atau *teudong*, corak ber-  
 diri; — *eh*, atau *teueh*, corak tidur  
 atau melintang; *peue biek* — *tabloe*  
 ija bunoe di peukan? Apakah co-

rak kain yg Anda beli tadi di pa-  
 sar? *meu—*, beragi, bergaris, ber-  
 corak; *kon ija meu— lon bloe*, Sa-  
 ya tidak membeli kain beragi.  
*peu—*, membubuhi ragi dsb; *bak*  
*get tapeu— ija nyan*, Bubuhilah  
 kain itu corak yg indah

<sup>3</sup>ragoe, raghoe *a* jinak, terlatih, biasa,  
 berpengalaman, pandai, ahli;  
*ureueng nyang — pi na tuwoe*,  
 Orang yg pandai pun kadang-  
 kadang lupa juga. *peu—*, menjinak-  
 kan, melatih, membiasakan, mem-  
 buat seseorang atau sesuatu men-  
 jadi pandai

ragu, rigu *a* ragu, kacau, kusut, bi-  
 ngung, sedih, jatuh cinta, gemar:  
*si Pulan — that ate keu inong*  
*nyan, keu judi*, Si Polan sangat  
 cinta kpd wanita itu, gemar sekali  
 bermain judi. *meu—*, menjadi ragu;  
*uroe nyoe roh meu— that ate lôn*,  
*alen peue sabab*, Hari ini pikiran  
 saya kacau sekali, entah apa se-  
 babnya. *peu—*, membuat ragu,  
 mengacaukan; *bek tapeu—*,  
*teungoh lôn pumubuet*, Anda ja-  
 ngan mengganggu saya, saya se-  
 dang mengerjakan sesuatu

rah → sran.

raheb *n* rahib, (dl hik)

raheung *v* menyeringai dgn kepala  
 ke atas (tt kerbau), menyeringai  
 dgn kepala agak ke samping dan  
 duduk atau terbaring dgn mulut

setengah terbuka, merenung secara demikian, manggut-manggut, termangu-mangu: *takalon keubeue jeh ji-*, Lihatlah kerbau itu menyeringai dgn kepalanya ke atas. *peue ta- di sinan* sabe? Apakah yg selalu Anda manggut-manggutkan di situ? *meu-*, atau *teu-*, termangu-mangu; *jieh meu* atau *teu-*, Ia tidur secara demikian. *peu-*, melakukan *raheueng*, membiarkan atau membuat dl keadaan *raheueng*; *bék tapeu- aneuk!* Jangan biarkan anak Anda menyeringai

<sup>1</sup>**rahim** *a* rahim, penyayang, pengasih, biasanya utk Allah, juga utk raja.

<sup>2</sup>**rahim** *n* rahim, kandungan: *lam - ma*, dl rahim ibu; *silat -*, silaturahmi, hubungan persaudaraan.

**rahman**, **raman** *a* rahman, pengasih, pengampun, biasanya utk Allah, juga utk raja

**rahmat**, **ramat** *n* rahmat, kurnia, terutama utk Allah: *rahmatollah*, *rahmatullah*

**rahmatollah** → **rahmat**

<sup>1</sup>**raho** *n* sj bisul besar, bengkak, bincul, bincut, tumbuh di berbagai bagian tubuh, terutama sekali di belakang atau kepala: *bak ulée aneuk nyan timoh -*, Di kepala anak itu tumbuh bisul. *meu-*; ditumbuhi bisul *raho*

<sup>2</sup>**raho** → **rahob**

<sup>1</sup>**rahob** *v* mengusap muka dgn tangan: - *muka (ngon jaroe)* atau - *jaroe (bak muka)*, mengusap muka dgn tangan atau mengusapkan tangan ke muka; *'oh lheu eh geumeudu'a, geu- jaroe*, Setelah berdoa, lalu ia mengusapkan tangannya (ke muka), - *ie bak muka*, mengusapkan air ke muka; *peu-*, membiarkan rahob, menolong rahob;

<sup>2</sup>**rahob**, **raho** *n* rahu, nama sj raksasa yg - menurut kepercayaan- menelan matahari atau bulan pd waktu gerhana, raksasa gerhana; *buleuen, mata uroe ka - kab*, Bulan, matahari digigit (ditelan) raksasa *ki* bulan, matahari sudah gerhana → **gurahna**

**rahsia** → **rasia**

**ra'i** *v* memerintah, dl arti ini jarang dipergunakan, biasanya memanggil atau mengerahkan utk melaksanakan sesuatu; *h'an jeuet taduek lam gampong nyoe, geunab uroe geu- geutanyoe, geuyue buet, geulakee blanja*, Kita tidak dapat tinggal di kampung ini, setiap hari kita dikerahkan utk melakukan pekerjaan dan dimintai sumbangan. *ka geu- ureueng jak seumayang jeumeu'at*, Orang-orang sudah dikerahkan utk bersembahyang Jumat

**raja** *n* raja, penguasa, yg memerintah, kepala kenegerian, *ulee-*

*balang*, (dl permainan tertentu) pemenang, kepala, patung pd mata uang atau as pd kartu, salah satu tiang bilik dl rumah Aceh, jamur yg mendatangkan bencana setelah dimanterai, selanjutnya terdapat pd nama-nama tumbuh-tumbuhan dan hewan, menjadi raja, memerintah, merajai, menguasai: — *rajot*, — *meureubot*, (bahagian pertama supaya bersajak, (hrf) raja yg menyerupai kantong dirajut atau raja yg lebih besar dr kantong-kantong yg dirajut, raja atau *uleebalang* permpok (harta rakyat); — *muda*, raja muda, putera mahkota, wakil raja; *aneuk* —, anak atau putera raja, pangeran, puteri; — *inong*, raja wanita, ratu; *beuneung* — *timoh* atau *beuneung* —, pelangi; — *umong*, raja sawah, nama sawah besar yg pd masa sultan Aceh letaknya berbatasan dgn *Dalam* sultan; *watee hana* le rakyat, *bak soe ta*—? Jika tidak ada lagi rakyat, siapakah yg akan Anda perintah? *meu*—, mempunyai raja, mengakui sbg raja, (juga) bersikap spt seorang raja; *pue tatem* *meu*— lila, merajalela, bertindak sbg maharaja, yi bertindak sbg kepala, bertindak sesuka hati; *meu*— *bisek*, (juga *lisek* atau *sisek*), sj permainan berbisik-bisik atau berteka-teki yg dimainkan oleh anak-anak; *peu*—,

mengangkat sbg raja, mengangkat atau mengakui sbg raja; *neu*—, kerajaan, daerah raja, pemerintahan

<sup>1</sup>*rajab*, *rakjab*, *ra'jab* *n* Rajab, bulan ketujuh tahun Arab

<sup>2</sup>*rajab* —→ *rajab*

*raja* *n* mantera, doa, *raja* (yg dibacakan seraya ditiup) pd sesuatu (tt air), atau ditulis sbg azimat, merajah, memanterakan, membacakan doa: *meu* —, merajah, memanterakan, melakukan *raja*; *peu*—, menyuruh *raja*; *neu*—, sesuatu yg dirajah, cara atau hasil *raja*; *ie neu*—, air yg telah dirajah, yg telah dibaca mantera

*rajaloi* —→ *rijaloi*

*rajam* *n* *rajam*, merajam: *si cilakan* *ka geu*— *lé raja*, Si celaka itu sudah dijatuhi hukuman *rajam* oleh raja; *ureueng meudina guhukom* —, Orang yg berzina dihukum *rajam*

*raja*, *raja* *n* nama salah satu bentuk sajak Ar

*rajawali*, *siwaih rajawali* *n* *rajawali*, sj burung elang, juga dianggap sbg jenis *siwaih* yg besar

*rajawareudi*, *lajawareudi*, *jawareudi*, *cawareudi* *n* email, sj zat berkilat yg dibubuhkan sb hiasan pd perhiasan emas: *bôh*—, membubuhkan email; *meu*—, dihiasi email

*rajeu'i* *a* tidak dapat diubah (tt per-

## rajongan

ceraian): *taleuek* —, talak yg tidak dapat diubah

**rajongan** —→ **ranjongan**

**rajot**, **baluem rajot** *n* kantong rajut yang dibubuhi tali dimulutnya dan jika digantungkan akan tertutup dgn sendiri, tempat menggantungkan bawang, gambir dsb yg akan dijual atau tempat menyimpan uang tembaga atau benda-benda ringan lainnya pd masa dahulu; *meu—*, mempunyai kantong demikian, dimasukkan ke dl kantong demikian, berkantong-kantong demikian

**rajuna**, **ranjuna** *n* rajuna atau arjuna, nama tokoh Pandawa dl kisah-kisah kepahlawanan Mahabharata yg melambangkan kepahlawanan dan kecantikan, (dl hik): *badanji mise* —, tubuhnya cantik laksana Arjuna

**rak** —→ **srak**

**rak-rak** *n* sj tumbuhan, juga dinamakan *prok-prok*: *krandam boh* —, kerandam kapur yg berbentuk buah *rak-rak*

**raka'at** *n* raka'at, bagian sembahyang, terdiri dari berbagai sikap tubuh dgn disertai pembacaan doa yg telah ditentukan

**rakab** (Ar *murakkab*) *v* menghubungkan, menyusun, menyimpulkan, merangkaikan: *tadeungo lôn — saboh haba*, Dengarlah, saya akan menyusun sebuah cerita; *meu—*,

## raket

(Ae *murakkab*, tetapi dianggap sbg turunan *meu— dr—*), dihubungkan, disimpulkan, (juga) watak, fiil; *jahé meu—*, (Ar *jahl murakkab* = kejahatan berganda, kejahatan yg dibuat-buat), kebohohan yg dibuat-buat dan tidak bersedia belajar

**rakam** *v* rekam, tulis, jelaskan, (juga) mencetak, merekam atau mengarang (tt buku), (selanjutnya) menyulam, menghiasi: *soe — kitab nyan?* Siapakan yg mengarang kitab itu? *bungong sunteng geu— meuih*, perhiasan telinga yg dihiasi emas; *meu—*, direkam, ditulis, melakukan pekerjaan *rakam*

**rakan** *n* rekan, teman, sahabat, (selanjutnya) pengikut seorang pemimpin: *lôn ngon gobnyan si—*, Saya dan dia adalah peserta; *jih — lon*, Ia sahabat saya. *meu—*, berteman: *si Pulan ka jimeu— ngon inong nyan*, Si Polan sudah berteman (di sini mengadakan hubungan gelap) dgn wanita itu: *meu— aneuk miet*, berkawan dgn anak-anak, yi halus utk melakukan liwat; *peu—*, membuat sbg teman, membiarkan bergaul

**raket** —→ **rakot**

**raket** *n* rakit (bambu, batang pisang): *meu—*, berakit berlayar dgn rakit atau mengangkut dgn rakit, menyerupai rakit; *na tajak meu— bunoe?* Apakah Anda berlayar



## rakibah

dgn rakit tadi? *peu-*, membuat menjadi rakit, mengangkut dgn rakit; *soe peu - bunoe kayee* balok nyan? Siapakah yg mengangkut kayu balok itu dgn rakit tadi?

**rakibah** (Ar *raqibah*) *n* perkataan yg mengawali halaman naskah tulis atau cetak yg ditempatkan pd baris terakhir halaman sebelumnya sbg penunjuk halaman utk menyatakan urutan halaman yg berikutnya, nama wanita

**rakna** *n* ratna, pertama (dl hik)

**rakot, raket, reukot** *a* tepat, mujur: *gobnyan - that jaroe*, Tangannya tepat sekali (jika menembak atau menangkap sesuatu). → **teupat**

**rakot-rakot** *v* menuduh tanpa alasan, menuduh, memfitnah: *pakon gata ta- - (keu) gob?* Mengapa Anda menuduh orang tanpa alasan? *meu-* -, menyuruh **rakot-rakot**

<sup>1</sup>**raksa rasa** *n* air raksa, dianggap sbg obat yg dapat mengebalkan orang: *ureueng peutamong - keubai*, atau - *saleh*, orang yg ahli memasukkan air raksa ke dalam tubuh manusia supaya kebal

<sup>2</sup>**raksa bale** -, balai tunggu

**raksasa, reksasa, reuksasa** *n* raksasa, hantu, (dl hik) → **buta, gogasi**

**raksi** *v* raksi, mengharumkan atau mewangikan sesuatu dgn kemenyan, mengasapi dgn kemenyan

## ram

(tt pakaian, pinang, tembakau); kata sama *ganggang* dan *hoi*, tetapi kurang lazim dipergunakan): *teu-*, diraksikan, diasapi dgn kemenyan; *minyek teu-*, minyak kelapa yg diharumkan, utk minyak rambut; kata sama *minyeuk lilen, bakong teu-*, tembakau yg diharumkan

**rakta** *n* kereta, singgasana, biasanya dr kayangan (dl hik): *meu-*, berkreta, mempunyai kereta, mengendarai kereta

**rakyat** *n* rakyat, (juga) tentara: *raja nyan le that-*, *keurajeuen pi luaih leupaih na*, Raja itu banyak rakyatnya, kerajaannya pun luas sekali

**ralat** → **galat**

**raleb** → **galeb**

**raleue, lareue, reuleue** *v* menabur atau menyebar bibit di pesemaian supaya berkecambah: *tabu -*, serupa; *lheue -*, tempat menyemaipadi supaya berkecambah

**rali** (Ae *radi*) *A* senang, puas (dl hik): *ban nyang - napsu gata*, utk menyenangkan keinginan Anda; *Tuhan sidroe ka Neu-*, Tuhan sajalah yg berkenan (akan sesuatu).

**ram** *n* sj semak, berbuah kecil-kecil berwarna hitam jika telah masak, dapat dimakan: *beude boh -*, sj sumpit permainan anak-anak dr bambu kecil yg dimasuki buah *ram* sbg pelurunya



rama

rama; bieng rama, juga bieng sirama  
*n* sj kepiting kecil yg banyak banyak terdapat di pinggir laut: *udeueng* —, sj udang kecil yg banyak terdapat di air tawar

<sup>1</sup>ramah, ramaih *a* ramah, ramah-tamah, bergaul secara persaudaraan dgn (*ngon*) seseorang, berjinak-jinakan: *jih* — *ngon baranggasoe*, Dgn siapa saja ia bersikap ramah; *meu*—, beramah-ramahan; *peu*—, meramahkan, membiasakan, menjinakkan; *tapeu*— *droe ngon ureueng nyan!* Bersikap ramahlah dgn orang itu

<sup>2</sup>ramah —→ ramaih  
ramai *n* alat utk meramal, meramalkan, menenung, melihat kitab primbon: *buka* —, atau *kalôn* —, membuka atau melihat kitab primbon, menenung; *kaji*—, ia meramal atau melihat kitab primbon, sudah diramalnya

ramaih, ramah *v* remas, pijit, meremas dgn tangan: — *u*, atau — *santan*, meremas kelapa dgn air sehingga keluar santannya: *bek le kapeugah haba, ku* — *babahkeu bak jeuet keu teupong!* Jangan engkau banyak cakap, kuemas mulutmu menjadi tepung! (ancaman); *meu*—, diremas, melakukan pekerjaan nemas

ramalan —→ rameulan

raman —→ rahman

rambat

ramat —→ rahmat

ramatollah —→ rahmat

<sup>1</sup>rambalui *n* sj hantu jahat, kadang-kadang menyerupai beruk yg menurut kepercayaan terbang di angkasa disertai burung-burung *girek* yg mendatangkan penyakit (*peu-nyaket di manyang*); jenis-jenisnya: — *tanoh*, — *laot*, — *donya*, rambauli tanah, laut, dunia; *peu-nyaket* —, penyakit yg ditimbulkan oleh hantu-hantu jahat

<sup>2</sup>rambuli *n* sj tanaman semak yg berdaun tebal bulat dan bergetah, banyak ditanam di pagar-pegar

rambang *v* menuju ke suatu arah, mencoba-coba, mengadu peruntungan, ump melemparkan jala sebentar di sini dan sebentar lagi di sana sbg usaha utk mencari tempat yg tepat; *lon tiek jeue lon* —, kadang-kadang *ek roh eungkot*, Saya melemparkan jala sebentar di sini dan sebentar di sana, barangkali akan mendapat ikat; *meu*—, melakukan pekerjaan rambang; *peu*—, menyuruh rambang

rambat *n* tempat berjalan antara serambi depan (*sromoe reunyeun*) dan serambi belakang (*sramoe likot*) pd rumah Aceh, bahagian (tt cerita, orang-orang), kelompok, golongan: *teuduekkeu haba siblah* —, *jeunoe lon sambat*

**rambatu**

*nyang kedua*, Marilah saya hentikan bahagian pertama cerita ini, kini akan saya sambung bahagian keduanya

**rambatu**, **lambatu** *n* sj balam hutan, berwarna merah tua, Bd **ram-puneu**

<sup>1</sup>**rambèe** *n* pinggiran yg berumai-rumbai pd kain (*rambee ija*) yg ditenun sampai ke kainnya, (selanjutnya) pinggiran atap (*rambee bubong*) : *ie* – *bubong*, air yg mengalir pd pinggiran atap; *boh peutek* –, pepaya jantan; *meu*–, berumbai, dng tepi yg berumbai-umbai (tt kain);

<sup>2</sup>**rambèe** *n* rambai, (Lt *Baccaures Motleyana*, MUELL. ARG.), sj pohon yg buahnya (*boh rambee*) menyerupai duku dan dapat dimakan, rasanya asam-asam manis.

**rambeue** *n* sj ikan laut yg dapat dimakan, jenis-jenisnya, – *bintang*, – *bulu*, – *buloh*, – *haji* (berjanggut spt orang haji), – *itam*, *on panaih* (berbentuk lonjong spt daun angka), – *simeureudak*, – *titek*

**rambideuen** —→ **ramideuen**

**rambong** *n* rambung, pohon karet, (Lt *Ficus elastica*, ROXB.) yg menghasilkan *geutah rambong*

**rambot** *n* rambutan (Lt *Naphelium lappaceum*, LINN.): – *leukang*, jenis rambutan yg daging buahnya

**rame**

mudah dikelupas dr bijinya, (juga) sj ikan — *tambahan*; – *ek mie*, jenis rambutan yg daging buahnya tidak dapat dikelupaskan dr bijinya

**rambu** *n* tali pengukur utk meman-cangkan tiang-tiang secara berbaris, utk menanam tanaman sehingga sama barisannya), mengukur dgn tali pengukur: *taloe* –; *hue* –, menarik tali pengukur; *glayang ji-ban saboh blang*, Layangan itu mengukur seluruh sawah (ejekan utk layangan yg tidak mau naik ke udara dan tetap berada dan me-layang-layang di bawah). *meu*–, diukur dgn tali pengukur, melaku-kan pekerjaan *rambu*

**rambui**, **rambuih** *v* **meurambui**, di-kenakan atau terkena bayangan (terutama penyakit-penyakit yg disebabkan oleh hantu-hantu), melintasi, (juga memperlihatkan diri sebentar; sakit seara tiba-tiba krn terkena hantu (ump *rambalui*): *aneuk nyan ka meu*– *bak eung-kong*, Anak itu terkena penyakit yg disebabkan oleh beruk; *jih meu*–, Tiba-tiba ia sakit (krn dilintasi hantu)

**rambuih** —→ **rambui**

**rambune** *a* rambunai, sedang besarnya, sesuai besarnya, (dl hik): *badan ji meu*– that, Badannya sedang besarnya

**rame** *a* ramai, banyak, sibuk:

## rameulan

*ureueng*—, orang ramai; *beuet* —, membaca Quran secara beramai-ramai; *kuk'uek manok* —, kokok ayam yg terus-menerus; *nanggroe nyan* —, negeri itu ramai (banyak penduduknya); *meu*— ( — ), beramai-ramai, melakukan sesuatu secara beramai-ramai; *meung kon tameu*— — *h'an ek* tabot, Jika tidak beramai-ramai, kita tidak dapat mengangkatnya. *peu*—, meramaikan, membuat ramai, mengembirakan; *ureueng meuiman geutem peu*— *meuseujid*, Orang yg beriman mau meramaikan (mendatangi atau memakmurkan) mesjid. — **makmu**

**rameulan, ramalan, ramulan** *n* Ramadan, bulan ke-9 tahun Arab

**rameune** *n* dalih, alasan-alasan bohong: *gata le that* —! Anda banyak sekali membuat dalih, — *Seunagan*, Alasan-alasan bohong (orang) Seunagan (dikatakan kepada seseorang yg pandai sekali membuat dalih)

**rameung, ameung** *a* remang-remang, samar-samar, tidak jelas: — —, *hana deuih*, remang-remang, tidak jelas tampaknya; *ija* —, kain yg tembus pandangan; *meu*—, keadaan remang-remang; *nadeuih meu*—, ada tampak, tetapi remang-remang

**ramideuen, rambideuen, lam(b)i-deuen, damideuen** *n* labah-labah:

## rampagoe

— *sutra*, sj labah-labah yg membuat sarangnya di pohon-pohon;  
— *cut*, sj labah-labah kecil yg membuat sarangnya di kasau-kasau atap

**ramien** *v* menyembelih hewan dll

dan makan bersama-sama di alam terbuka: — *kameng*, menyembelih kambing dan makan bersama-sama di alam terbuka; *meu*—, bersenang-senang secara beramai-ramai di alam terbuka, bertamasya, bersenang-senang di alam terbuka; *singoh geutanyoe tajak meu*— *u pasi*, Besok kita bertamasya ke pantai. *peu*—, menyuruh; *meu*—, pergi; *meu*— dgn; mengundang utk; *meu*—; *soe tajak peusingoh?* Siapakah yg Anda undang bertamasya besok?

**rampagoe** *n* rampagi, sj gunting yg tajam sebelah utk membelah pinang, kacip pinang, (selanjutnya) tali-temali atau kisi-kisi yg menghubungkan dan utk mengikat tiang-tiang cerocok atau bendungan (*jeuneurob*), cerocok, bendungan, (selanjutnya) perangkap atau kacip tikus (*rampagoe tikoih*): — *kleng*, sj kacip pinang yg besar; — *tunong*, sj kacip pinang yg kecil; — *meuklah*, kacip pinang dgn ikatan emas, suasana atau perak pd gagangnyanya; — *meucicem*, kacip pinang yg kepalanya menyerupai burung; *meu*—, dgn kacip pinang,

## rampah

mempunyai kacip pinang, (juga) menunjuk seorang tertuduh (ump pencuri) dgn kacip pinang yg telah dimanterai, sj sumpah; *peu-*, membubuhi *rampagoe* (pd cerocok), membubuhi cerocok, menunjuk seorang tertuduh dgn *rampagoe* → *gacheb*

**rampah** → **rampaih**

**rampaih**, **rampah** v rampas, memiliki sesuatu secara tidak sah dan dgn kekerasan, merampok, menyita, menyamun: *meu-*, dirampas, diambil dgn kekerasan, melakukan *rampaih*, *peu-*, menyuruh *rampaih*; *pakon tapeu-* *inong-inong?* Mengapakah Anda merampas wanita-wanita atau menyuruh atau membiarkan wanita-wanita dirampas? *rampasan*, atau *rampaih-san*, rampasan, sesuatu yg dirampas, (dl hik juga = *rampaih*)

**rampaih-san** → **rampaih**

**rampak** a rampak, rindang (tt daun kayu, rambut), (juga) banyak, berlebih-lebihan (tt pakaian, harta), kaya: *bak kayee nyan* — *that*, Pohon kayu itu rindang sekali. *ureueng nyan* — *that*. Orang itu kaya sekali. *jih* — *that uroe nyoe*, Hari ini ia tampak gagah atau berlebih-lebihan sekali. *peu-* *droe*, bersikap *rampak*, menghiaskan diri

**rampang** a rapuh, mudah pecah, (ump logam yg mudah pecah, pa-

## rampheuek

tah atau hancur jika dipukul dgn palu), *ki* lekas marah, kata-kata tajam yg menyakitkan hati orang: *parang lôn* —, *h'an jeuet keunông beusoe*, Parang saya rapuh, tidak boleh terkena besi. *naritji* — *that*, Kata-katanya menyakitkan hati. **Bd rapoh**

**rampasan** → **rampaih**

**rampah** v memangkas, meranting (tt cabang), meratakan (tt tanaman yg tumbuh di pagar, pinggiran atap, ujung-ujung andam): *ta-peunageue bak sabé*, Pangkaslah pagar sehingga rata *ta-bacut andam si inong*, Potong atau guntinglah sedikit andam si gadis. *meu-*, diratakan, dipangkas, melakukan *rampah*, menyipi, hampir kena; ka *meu-* —, *rab keunong*, sudah hampir kena (dikatakan thd seseorang yg hampir tepat menebak suatu teka-teki); *si Pulan keunong aneuk beudé bak takue, hana that, meu-* *bacut*, Si Polan terkena peluru di lehernya tetapi tidak berbahaya, pelurunya hanya menyipi saja (ia menderita luka memar saja). **Bd ratah**

**rampang** a ramping, kecil (tt pinggang), (juga) halus: *keuiengji* — *that*, Pinggangnya ramping sekali **rampheuek** a patah (utk benda-benda tajam) : *ka* — *pacang jiblôh le gajah*. Ranjau-ranjau menjadi patah krn diinjak oleh gajah — → **tam-**



pheuek.

**rampoe** *a* rampai, campuran, berbagai-bagai, biasanya utk bunga-bunga-an dan daun-daunan: *bungong* —, bunga rampai; *cang bungong* —, mencencang berbagai-bagai bunga sehingga menjadi *bungong rampoe*; *gulé* —, campuran daun-daunan utk sayur; *narit* —, berbagai-bagai perkataan yg tidak sungguh-sungguh —→ **rampon**

**rampon** *n* rampai, berbagai-bagai, campuran (tt bunga, daun, sayur-sayuran, dan kue): *tabloe* —, belilah bermacam-macam (ump kue, buah-buahan, bunga-bunga-an dsb); *gule* —, campuran daun-daunan utk sayur —→ **rampoe**

**rampong** —→ **rumpung**

**rampot** *v* mengebut atau mengebas atau mengusir sesuatu, (tt lalat, nyamuk yg hinggap di atas meja), memukul secara mengebut (tt kelelawar, buah-buahan di pohon), (selanjutnya) mengusir penyakit yg ditimbulkan oleh hantu; *meu* —, disentuh hantu, melakukan *ram-pot*; si Pulan saket *meu* —, Si Polan sakit krn disentuh hantu. *peunya-ke* *meu* —, penyakit yg ditimbulkan oleh hantu; *peu* —, menyuruh *rampot*

**rampuet**, **rumpuet** *v* merebut, menarik cepat-cepat, menyentak: *adak meung kon lon* — *sikin*, *ka jitob si Pulan*, Sekiranya tidak saya re-

but pisaunya, ia sudah menikam si Polan. *meu* —, direbut, melakukan *rampuet*

**rampuih** *a* boros, (tt orang, barang, spt lampu yg banyak menghabiskan minyak): *ureueng nyan* — *bak jimat peng*, Orang itu boros sekali. *panyot nyoe* — *that*, *reujang that abeh minyeuk*, Lampu ini banyak sekali menghabiskan minyak, lekas sekali habis minyaknya. *peu* —, membuat atau membiarkan menjadi *rampuih*; *bèk tapeu* — *panyot!* Anda jangan membiarkan lampu menghabiskan minyak banyak-banyak

**Rampuneu** *n* punai: — *bangsi*, suaranya merdu seperti bunyi suling; — *be*, pemakan buah *be*; — *ga-deng*, kuning paruhnya; — *dawon*, berbulu hijau spt warna daun dan hijau paruhnya; — *tanoh*; Bd **ram-batu**

**ramson**, **ransom** (Bd *rantsoen*) *n* ransom, catu

**ramtaka**, **rantaka** (*jarang*) *n* rantaka, sj senapang, (dl hik), meriam.

**ramulan** —→ **rameulan**

**ran** *v* teran, rejan, tindakan yg dilakukan oleh seorang wanita hamil ketika ia melahirkan, mengeluarkan, melepaskan sesuatu dgn kekerasan spt ketika melakukan hajat besar yg sukar: *bek that ta* —, *treuk ji teubiet lubo*, Jangan keras-keras Anda merejan, nanti keluar dubur



Anda. *manok reujanji*— *ek barang-gapat*, Ayam rejan suka berak di mana-mana. *meu*—, sj penyakit kencing yg penderitanya sebentar-sebentar mengeluarkan kencing, berpenyakit demikian; *peu*—  
→ *tran*

**rana**; **meurana** *a* merana, lama, menahun (tt penyakit): *saket lon 'oh meu*—, Penyakit saya sampai menahun. *peu*—, membuat merana; *padum buleuen jipeu*— *gata le peunyak*et nyan? Berapa bulan Anda merana akibat penyakit itu?  
— *jana*

**ranap**, **reunab** *a* rata dgn tanah, roboh, tumbang sampai rata dgn tanah, berhenti atau terhenti, tidak bergerak lagi, mati: *ka* — *bak timon lôn jigilho lé leumô*, Tana-man mentimun saya diinjak sapi sampai rata dgn tanah. *seusue ka* —, Kincir angin berhenti berputar. *peu*—, meratakan dgn tanah, merobohkan, menghentikan dsb; *ta-pen*— *pageue*! Tumbangkan pagar sampai rata dgn tanah. *du'a peu*—, mantera utk menidurkan seseorang (mantera pencuri)

**rancak** *a* lincih, cekatan, pandai, ahli, rancak, gembira, ramai, bersemangat: *gobnyan* — *thatt babah*, Orang itu pasih sekali berkata-kata. *lagèe* —, lagu rancak

**rancap** *a* tajam, mengasah sampai tajam

**rancana** *n* fitnah, hasutann penawar, sihir: *keunông*—, terkena sihir; — *donya*, sihir yg jahat sekali

<sup>1</sup>**rancang** bentuk tambahan dr *lan-cang*;

<sup>2</sup>**rancang** *n* sj keranjang besar tempat orang menjual ayam;

<sup>3</sup>**rancang** *n* pasak kayu.

**rancông** *v* rancung, meruncing miring, (tt lidi enau atau bulu angsa utk kalam), dirancang atau dipotong miring, lancip ke atas; *aneuk jaroe na ban geu*—, Jari-jarinya spt dirancang, halus-halus. *tak*—, memotong miring; *meu*—, dirancung, dipotong miring. *peu*—, menyuruh rancong; *teu*—, terancung atau dirancung

**rande**, **lande**, (dl hik supaya bersajak kadangkala juga *randoe*) *v* mengangkat beramai-ramai, menopang atau menolong serta mendorong lambat-lambat, (tt orang sakit atau luka parah): *si Pulan saket baroe reubah di peukan, geu-geupuwœ u gampong*, Si Pulan kemarin sakit dan jatuh di pasar, ia dibawa pulang beramai-ramai ke kampung. *meu*—, ditolong atau disokong, melakukan *rande*; *meu*— (dl hik *meureu*—), bertolong-tolongan, sukar bergerak, terseratselat; *peu*—, menyuruh *rande*

**randi**, **rani** *n* sj sutera halus: — *Siam*, — *Cina*, sutera Siam, Cina; *bung-koih, ija* —, sapu tangan, kain su-

tera

**rando** *v* membuat malu seseorang dgn meneriakkan kesalahan yg diperbuatnya, menertawakan, mengganggu tanpa bermaksud buruk: *gata hana akai, biek nyan gob* —, *hana cit malée*, Anda seorang yg tidak berfiil, orang membuat Anda malu, tetapi Anda tidak merasa malu juga. *meu*—, melakukan *rando*, saling mengganggu

**rando-rande** → **rando-randoe**

**rando-randoe**, **rando-rande** *a* bercucuran (tt air mata): *meu*—, mengalir, berduyun-duyun, menyerupai cucuran air mata

**randoe** → **rande**

**randok**, **ranok**, **landok**, **kameng randok** *n* kambing jantan yg tidak dikebiri; bandot: — *nyan raya that*, Bandot itu besar sekali. *gata bèk lagée* —! Anda jangan bertingkah seperti bandot

**rang** *n* tiang tengah rumah Aceh yg tidak ditempatkan di tanah, tetapi di balok-balok melintang di atas lantai yg mencapai atap, spt balok jendela, tiang dinding dsb: *tôn lagée* — *di ampeuet, taek tatrôn tamat*, Saya laksana tiang tengah yg ditempatkan di ambang rumah yg terpegang ketika naik atau turun rumah, *pb* saya patuh melaksanakan kehendak Anda

**ranggaih** (dl hik **ranggeueh**) *a* ranggas, kurang lebat, jarang, berkurang, ti-

pis, (tt rambut, daun-daunan, tenunan, orang ramai, (dl hik) luruh, tidak berdaun: *meungnyoe kayee meueumpung kleueng, h'an jan siat* — *cabeuengi*, Jika batang kayu bersarang elang, tidak lama cabang-cabangnya akan mati. *pa-peuen* —, papan kemudi, penggalang kemudi perahu; *eungkot* —, sj ikan laut besar yg dapat dimakan.

**ranggeueh** → **ranggaih**

**ranggileh** → **blangan, rangkileh**

**1rangginoe** *n* sj pohon

**2rangginoe** *n* nama wanita (dl dongeng), terutama jin wanita yg berdiam di bawah bumi.

**1ranggong** *n* sebuah alat terbuat dr tanduk yg dibubuhkan pd pancing (*kawe* —) → **kawe**

**2ranggong** *a* besar (keadaannya): *ku-letji putèh kuneng, badanji pa nyang* —, Kulitnya berwarna putih kuning badannya tinggi dan besar. *rukôk* —, atau *rukôk crub*, rokok besar, nama kota Rangun di Birma; *breueh* —, beras yg didatangkan dr Rangun (Birma), beras Rangun; *breueh* — *kureueng mangat nibak breueh Acèh*, Beras Aceh lebih enak drpd beras Rangun;

**3ranggong, rangong** *v* melolong (tt anjing), lolong anjing: *meu*—, melakukan ranggong → **rawong**. **ranggui** *n* ketam, alat mengetam, me-

ngetam → nyeh

**rangkab** *n* keranjang bambu yg berbentuk kerucut (utk menangkap burung, sj perangkap burung), keranjang bambu yg berbentuk kerucut utk mengurung ayam bersama anaknya (— *manok*), keranjang serupa berisi daun-daunan yg dibenamkan ke dl air utk menangkap ikan (— *eungkot*); (dl hik juga) kandang besi, menangkap sesuatu dgn mempergunakan keranjang seperti ini → *seureukab*

**rangkang** *n* pondok bertiang, rumah kecil di ladang tempat tinggal laki-laki yg tidak beristeri selama beberapa waktu tertentu, tempat tinggal pelajar-pelajar agama; *teungku* —, *teungku* yg mengajar agama di *rangkang*

**rangkayan** *n* kerangka, rangka (utk orang atau hewan, juga utk benda spt layangan, tetapi utk rumah atau kendaraan air biasanya disebut *rungka*), tulang-belulang: *gobnyan raya that* —, *asoe hana*, Orang itu besar sekali kerangkanya, tetapi tidak berdaging. — *glayang*, kerangka atau rangka layangan.

**rangkeuem** *n* rintangan, pengempang, sekat duri, *taret bek gob tamong*! Letakkanlah rintangan di jalan spy tidak dapat orang masuk. *meu* —, diberi rintangan dsb; *peu* —; *ka lon*

*peu* — *bunoe teumpat ureueng meujeue*, Tadi telah saya letakkan rintangan pd tempat orang biasa menjala. Bd *kareuem*

**rangkileh**, **ranggileh** *n* sj pohon → *blangan*

**rangkilueb**, **awe rangkilueb** *n* rotan jenis kecil

**rangoe** *a* garing, mersik, digoreng atau dipanggang sampai kering sekali (di panas mata hari atau api), hangus, (juga sbg ki): *tareundang eungkôt nyoe bak* —, Gorenglah ikan ini sampai garing. *talheue kawa bak gèt* —, Gongsenglah kopi itu sampai kering sekali. *pade nyoe — that jiadee*, Padi ini kering sekali dijemur (di panas mata hari). *ate lon — lon deungo naritji*, Hati saya terasa hangus mendengar perkataannya. *peu* —, membuat *rangoe*, menggaringkan

**rangong** → **ranggong**

<sup>1</sup>**rani**, **gani** *a* kaya, berkuasa (gelar bagi Allah), Yang tidak berkekurangan, Yang cukup sendiri dan tidak memerlukan bantuan orang lain sementara orang-orang lain memerlukannya;

<sup>2</sup>**rani** → **randi**

**ranjak** *v* bergerak ke berbagai-bagai arah, terombang-ambing, menggelepar-gelepar, menari-nari: —*droe*, menggerakkan diri; *bah ji-droe*, *pane ltheueh*, Biar pun ia

# ranjalée

# ranub

menggerak-gerakkan dirinya, ia tidak akan lepas. *kapai ji* — *ateueh ie*, Kapal menari-nari di atas air

**ranjalée** *n* sj ikan laut yg besar matanya: *po* —, *mata dua ka jeuet keu lhee*, tuan *ranjalee*, matanya dua (yg besar) menjadi tiga (sajak utk mengejek seseorang yg besar matanya)

**ranjenet** (Ingg *engireer*?) *n* kondektur kereta api: *gritan apui meugeud'et-geund'et, jidong* — *bak glaih dua; seupo si nyak jeh seunanggoi singet, pawon mumetmet diateueh dada?* Kereta api bergerak-gerak, kondekturnya berdiri di kelas dua; siapakah dara yg bersanggul miring memakai gaun mas yg bergetar-getar di dadanya? (*panton*)

**ranjo**, **ranyo** *n* ranjau kayu atau bambu yg dipasang di tepi sungai utk mencegah agar tidak dirusakkan air: *meu* —, menyerupai ranjo, beebaris, berjejer; *ureueng duek meu* —, *tika duek saboh sapo*, (teka-teki) orang duduk berbaris-baris, masing-masing duduk di atas tika, (jawabannya) tiang-tiang rumah Aceh yg beralas batu; *bandum kapai jidoong meu* — *bak bineh pasi*, Semua kapal berlabuh berderet-deret di tepi pantai. *peu* —, menempatkan dl satu barisan, membentuk barisan atau deret

**ranjuna** —→ **rajuna**, cencala

**ranok** —→ **randok**

**ranom**, **reunom** *a* ranum, berwarna gelap indah (tt kain, kulit buah-buahan yg masak sekali), ramah, lembut (tt wajah): *mirah* —, merah ranum; *ie mukaji* — *that*, Air mukanya berseri-seri, ia seorang yg sangat ramah

**ranub** *n* sirih; — *bit* atau — *jatoe*, sirih biasa yg terbagi dl: — *ijo* (berwarna hijau), — *kuneng* (berwarna kuning) yg dibedakan pula: — *tu-nong*, — *Buket Karang*; — *keulaseh* atau *seulaseh*, wangi; — *lawang* (kurang baik mutunya); — *udeueng* atau — *tawo mate* (tumbuh pd tonggak mati); — *to* (menyerupai — *seulaseh*); — *krakap* (tebal daunnya); — *seuleupong* (kasar daunnya); — *teupat urat* atau — *meuteumee urat*, (tulang-tulang daunnya bertemu pd induk tulangnya, sbg jimat); — *tron* (ujung tangkainya menurun, sbg penawar); — *batang*, sirih yg disusun baik-baik; — *dong* (daunnya disusun memanjang dl kaki lobang dulang yg dihiasi buah pinang serta telur-telur yg diwarnai yg diserahkan sebagai hadiah pertunangan sbg — *peurakan* atau — *gatib*); — *gapu*, (sirih yg dilengkapi kapur dsb); — *gukèe kameng* (dilipat segi tiga dl bentuk kaki kambing); — *keureutôih* (digulung dl bentuk kelongsong senapang); — *lipat* (dilipat); — *ulèe ili* (di-



susun selang-seling); — *pate* (dilipat secara khusus); — *bate*, (diisi dl batil tembaga atau perak yg dialas dgn kain indah dan dibagi-bagikan pd sesuatu undangan); *ek* (nama ejekan utk sirih yg dibagi-bagikan pagi-pagi sekali oleh pengantin laki-laki kpd rekan-rekan pemuda di *meunasah* kampung isterinya pd waktu orang melakukan hajatnya); — *gatib* atau — *nikah* sirih yg disusun sbg — *dong* yg dibagi-bagikan kpd hadirin oleh para pengikut pengantin laki-laki dl upacara pernikahan; — *kong marit* atau *kong haba* sirih yg dibawa pd upacara keputusan diadakannya perkawinan; — *pawe*, sirih pengantin; — *peurakan*, sirih pengantin; *alat* atau *dabeueh* —, ramuan sirih; *bungkoih* —, bungkusan sirih; *peugèt* —, membuat sekapur sirih; *pajoh* —, makan atau mengunyah sirih; *ie* —, air sirih yg dikunyah; — *sigapu*, sekapur sirih; *ceh* — *sigapu*, waktu selama mengunyah sekapur sirih; — *sigo mirah*, waktu selama makan atau mengunyah sekapur sirih; — *sipeudoe*, sirih yg sudah disusun baik-baik; *tapajôh bu meung bek reubah*, *tapajôh meung bek muntah*, makan nasi spy tidak jatuh (krn lemah) dan makan atau mengunyah sirih spy tidak muntah (krn mual) (dikata-

kan kpd seseorang yg krn kesedihan hanya sedikit makan nasi dan mengunyah sirih); *ba* atau *me* —, membawa atau mengantarkan sirih (*yi — dong*) pd upacara pertunangan; *jak bri* —, menyerahkan sirih oleh wanita yg baru kawin ke rumah mertuanya; *ngon bloe* —, utk pembeli sirih, *yi hadiah* kpd *keuchik* utk sesuatu jasanya; *jaroe* —, cabang sirih; *muka* —, cangkok sirih

**ransom** → **ramsom**

**rantaka** → **ramtaka**

**1rantam, reuntam** *v* melakukan penyembelihan secara bersama dan membagi-bagikan hasilnya secara bersama pula: *peue tapeugah sabe di sinoe lagee ureueng — keubeue pijuet*, Apakah yg selalu Anda ceritakan di sini spt orang membagi-bagikan daging kerbau kurus *meu*—, melakukan *rantam*

**2rantam, reuntam** *n* bual, omong kosong, besar cakap: *poh*—, berbual; *po nyoe nyang na cit meung — mantong, buet bak that bek na*, Orang ini hanya pandai berbual saja, berbuat jauh panggang dr api. *meu*—, berbual, beromong kosong, bercakap besar

**rante** *n* rantai, belunggu, merantai, membelunggu: *keunong* —, dikenakan rantai, ditangkap, dihu-



kum; *si* —, *si meu* —, orang rantai, orang hukuman paksa; *sawak* —, juga *tot* —, menyelendangkan rantai menyala ke bahu, (pd pertunjukan *meudaboih*); — *bui*, rantai babi, sj ajimat kebal; — *peuteumeun*, nasib seseorang dl perkawinan; *meu* —, berantai, di-rantai, dibelenggu; *boh meu* —, peluru berantai; *bungong meu* —, sj hiasan bunga; *krandam meu* —, tempat kapur berantai

**rantek-rantuek**, **rintek-rintuek** bergantungan di mana-mana, banyak sekali: *peukayan* — —, *h'an tatu-peue sat le*, Perhiasannya bergantungan di mana-mana sehingga tidak dapat dibedakan lagi

**ranteng** *n* ranting, cabang-cabang kayu yg sudah mati

**ranto** *n* rantau, pandai, pesisir, daerah pantai dr satu kuala ke kuala yg lain, daerah asing: — *barat*, — *timu*, pesisir barat, timur daerah Aceh; — *panyang*, nama sebuah tempat di daerah Aceh Timur dl kenegerian Peureulak; — *dua blaih*, kedua belas —, daerah-daerah pantai di Aceh Barat yg pd masa dahulu belum dihuni orang; *hikayat* —, judul hikayat yg mengisahkan nasib para penanam lada di daerah Aceh Barat; *meu* —, merantau dr satu daerah ke daerah lain, berdiam atau merantau ke sana, merantau, bertualang ke

daerah-daerah asing tanpa tempat tinggal yg tetap, berkelana; *abeuk lôn ka jimeu* —, *jih hana di gam-pông*, Anak saya sudah merantau, ia tidak berada di kampung. *ka-moe kon meugampong, meu* —, Kami bukan penduduk kampung (ini), kami pendatang

**rantob**, **reuntob**, **runtob** *a* dl keadaan huru-hara, kacau-balau, bingung: *gampong nyan* — *that*, kampung itu kacau sekali

**ranyo** —→ **ranjo**

**rapai** *n* sj gendang yg namanya berasal dr nama seorang ahli tasawuf, Ahmad Rifa'i (biasanya dipergunakan ketika diadakan pertunjukan *daboih*); *jeueb-jeueb malam ure-ueng peh* — *bak meunasah*. Tiap-tiap malam orang menabuh *rapai* di *meunasah*, ada pertunjukan *rapai* di *meunasah*. *meu* —, menabuh atau bermain *rapai*, mengadakan *rateb* seraya menabuh *rapai*

**rapana**, **reubana** *n* rebana —→ **rapai**, kadang-kadang dimaksudkan juga sj gendang yg lebih kecil dr *rapai*: *meu* —, bermain rebana

**rapat** *a* rapat, tidak bersela, hampir tidak berantara, merapatkan, mendekatkan, mendamaikan: *taduek bak* — — *bacut mangat jeuet duek le ureueng*, Duduklah rapat-rapat supaya muat lebih banyak. *meu* —, melakukan rapat; *ka geumeu* —

*teuma awak nyan*, Mereka telah berdamai lagi  
**rapet**; *buleuen meurapet* → **apet**  
*rapeueng n rapang*, sj ikan sungai  
 → **blaneuk**  
*rapeulah* → **gapeulah**  
*rapha* → **gapha**  
*rapha* → **gapha**  
*rapilin* → **gapilin**  
*raphu* → **gaphu**  
**raphuek** *n* sj kudis yg tumbuh di kaki yang dapat disembuhkan dgn cepat  
**rapo** bentuk tambahan dr *raphu*  
**rapoh** *a* rapuh, mudah pecah, garing, *ki* lekas marah lalu menggunakan kata-kata tajam: *narit gata* — *that*, Perkataan Anda tajam sekali, Anda lekas sekali marah. *jireundang eungkot 'oh* — *that*, ia menggoreng ikan sehingga garing.  
*peu*—, merapuhkan, memanterai utk merapuhkan sesuatu; *du'a peu*—, mantera utk merapuhkan sesuatu; *peu*— *narit*, tidak dapat mengendalikan diri lalu mengeluarkan perkataan-perkataan yg menyakitkan atau melukai perasaan  
**1 rasa** *n* rasa, perasaan, pendapat, merasa, merasakan, mengalami, berpendapat: *ta*— *kuah nyoe sigo*, *peue na tabue?* Cicipilah kuah ini sebentar, tawarkan? *meu*—, sedang merasa dsb; *h'an jeuet lôn meu*—, *babah lôn saket*, Saya tidak dapat merasa, mulut saya sakit. *peu*—,

menyuruh rasa, perasaan, pendapat; *ka lôn peu*— *keu jih*, Saya sudah menyuruh dia merasai; *saket mangat ka lôn peu*—, Susah dan senang sudah saya rasai, *bak peu*— *lôn*, menurut pendapat saya; *peurasaan*, perasaan, pendapat; *bak peurasaan lon*, menurut perasaan atau pendapat saya — *nyeu*m;  
**2 rasa** → **raksa**  
**raseuden** (Bld *resident*) *n* residen.  
**raseueng** *a* berukuran sedang tetap atau awet muda: *badan jih* —, *ha'an ubit*, *ha'an raya*, keadaan badannya sedang, tidak kecil dan tidak besar; *gata* — *that*, *thon jeh lon ngieng dit nan cit*, Anda awet muda sekali, tahun yg lalu saya melihat Anda begitu juga. *pade* —, padi lama, tetapi masih baik keadaannya, padi tahunan, yg lebih dr satu tahun; Bd **useueng**  
**raseuki** *n* rezeki, nafkah, nasib, peruntungan, keuntungan, laba: *mita* —, mencari nafkah; *tuah mubagi-bagi*, — *meujeumba-jeumba*, *pb* tuah seseorang sudah terbagi-bagi, rezeki sudah dikelompok-kelompokan, masing-masing orang sudah ditentukan nasib dan rezekinya oleh Tuhan; *ka habeh* —, sudah habis rezekinya, Tuhan sudah menentukan nasibnya sampai di situ, ia sudah meningga; — *banggi*, rezeki atau

untung yg tidak diduga-duga, rezeki nomplok; *meu*—, memperoleh rezeki atau untung, beruntung, *hana meu*— *geutanyoe uroe nyoe*, Hari ini kita tidak beruntung

**raseule** *n* logam yg berbentuk wajib sbg hiasan pd perhiasan-perhiasan lama

**1raseutom**, **boh raseotom** *n* sj putik bunga (Jw *padma sari*) utk obat, *tergolong aweueh peuet ploh peuet*;

**2raseutom** —→ **raseutong**

**raseutong**, **raseutom** *n* sj bisul yg jahat yang terdapat dl hidung yg menurut keterangan orang terjadi krn digigit oleh atau menetasnya telur sj ulat kecil yg dinamakan juga *raseutong* atau ulat *raseutong* dan sering terdapat dl bunga pandan

**rasi** *n* rasi, perbintangan, mencari nama yg sesuai dan membawa peruntungan baik bagi seseorang anak dgn penunjukan, memberi, berguna: *surat* —, buku hujum, utk memberi nama; — *nan*, memberi nama; *hana ji* — atau *hana meu*— *nan nyoe, tabalek laen*, Nama ini tidak serasi, gantikanlah dgn yg lain. *ubet uroe jeh hana ji*— atau *hana me*— *bak lon*, obat yg dahulu tidak serasi bagi saya; *hana ji*— atau *hana meu*— *jiduek bak teumbat nyoe*, Ia tidak

serasi tinggal di tempat ini. *peu*—, atau menyuruh rasi; *peue tapeu*— nanji? Nama apakah yg Anda berikan kepadanya?

**rasia**, **rahasia**, **rusia** *n* rahasia, mimpi, tersembunyi, menyembunyikan, merahasiakan, membukakan rahasia: *bak lon eh leumah* —, Ketika saya tidur bermimpilah saya. *leumah lam* —, tampak dl mimpi; *nyoe haba* —, ini (berita) rahasia; *peugah* —, pembukaan rahasia; *keubah* —, menyimpan rahasia, merahasiakan

**rasok** *n* tongkat-tongkat kayu atau bambu utk menguatkan penutup hubungan daun kelapa yg dianyam dua pd atap, juga dinamakan *cucok*, *ceumucok* atau *ceunulok duek*, tongkat-tongkat tenun utk memindahkan lungsin dari rangka lungsun kpd abah-abah tenun, mengatur abah-abah tenun

**rasuat** *n* rasywah, uang suap: *biek pajoh* —, penerima suap, (atau) orang yg mau menyediakan wanita utk digauli secara tidak sah

**rasui** *n* rasul, pesuruh Tuhan, terutama Nabi Muhammad saw: *rasulollah*, *rasulullah*; *sunat* —, *sunat rasul*; *kalimah* —, syahadat yg membenarkan Nabi Muhammad rasul Allah

**rasulollah** —→ **rasui**

**rat**, **rhat** —→ **srat**

**rata** *a* rata, sama, serupa, berada di

mana-mana, tanpa kecuali: *tanoh* —, tanah yg rata; *meu* —, melakukan sesuatu secara bersama-sama, terpecar ke mana-mana (tt cahaya); *tameu* — *bandum*, marilah kita melakukannya secara bersama-sama (tt sumbangan); *peu* —, meratakan; *bandum ka jipeu* — *le angen*, semuanya telah diratakan oleh angin; *tapeu* — *pat nyang lhok*, ratakanlah tempat yg dalam

**ratab** *v* menyamakan, memotong, mencukur, memangkas (tt pagar hidup, ujung atap): *teungôh ji* — *pageue*, Ia sedang meratakan pagar. *meu* —, diratakan, dipotong, melakukan *ratab*; Bd *rampeh*.

**ratah** *n* lauk-pauk nasi, spt daging, ikan, sayur-sayuran; makan tanpa nasi: — *eungkôt*, makan ikan tanpa nasi, melakukan *ratah*; — *seungeu* (yg lebih lazim dipergunakan)

**ratap** *v* meratap, menyabak, (lebih banyak dl hik); *ionong nyan teungoh ji* — *lakoeji*, Wanita itu sedang meratapi kematian suaminya. *meu* —, melakukan ratap, Bd *bae*, *moe*, *nyabak*, *pho*

**rateb** *n* ratib, sj latihan agama dng membacakan doa-doa spt kalimah syhadat, puji-pujian kpd Allah dan rasul-Nya baik diikuti atau tanpa gerak badan atau ditingkah bunyi *rapai*, melagukan irama-irama ke-

dunia secara bersama seraya menari, melagukan lagu-lagu suci: *meu* —, melakukan atau mengadakan *rateb*; *peu* —, menyuruh adakan *rateb*, menyanyikan lagu-lagu suci; *tapeu* — *aneuk gata, bek jimoe*, Menyanyikanlah irama-irama suci utk anak Anda spy ia tidak menangis. Bd *like*, *seula-weuet*

**ratee** *a* tidak waras, setengah gila: *soe nyang kalôn inong nyan le nyang* —, Barang siapa melihat wanita itu banyak yg tidak waras pikirannya. *meu* —, bersikap tidak waras, dl keadaan tidak waras; *peu* —, membuat setengah gila; *peu* — *droe*, membuat diri setengah gila atau berlaku setengah gila; Bd *datee*, *dee*

**raten-raten**, **rateuen-rateuen** *v* mengambil sesuatu atau bersama-sama tanpa mempedulikan apa yg diambil, membabi buta: *teuma jicok* —, lalu ia mengambil sesuatu tanpa disadarinya

**rateueb**, **reuteueb** *a* di sana-sini, di mana-mana, bertualang; *pubuet ta* — *jeueb-jeueb teumpat*? Utk apakah Anda pergi ke mana-mana? *meu* —, melakukan *rateuek*; *kameng abeh jimeu* — *dum lam lampoih gob*, kambing-bertualang di kebun orang. *peu* —, menyuruh *rateuek*

**rateuen-rateuen** —→ **raten-raten**



## ratoh

**ratoh** *v* berbicara tentang sesuatu atau berbagai-bagai hal secara tidak putus-putus, mengoceh terus-menerus: *ji— duampeue, nyang kon-kon jipeugah*, Ia mengoceh berbagai-bagai hal dan berbicara tentang hal yg tidak-tidak. *ji— on kayee rimba*, Ia mengoceh dl rimba); *narit —*, omong kosong; *meu—*, melakukan *ratoh = meusadati —→ sadati*

**ratu** *n* ratu, raja wanita (dl hik)

**rawa** *n* kasa, (juga) ekor layang-layang yg dibuat dr kasa; *tire —*, tirai kasa

<sup>2</sup>**rawa** Rao, nama sebuah kenegerian di sebelah Utara Sumatra Barat yg berbatasan dgn Tapanuli; (dl bahasa Aceh biasanya dimaksudkan:) daerah Aceh Barat yg penduduknya berasal dr daerah Minangkabau, (selanjutnya) penduduk atau orang daerah Aceh Barat, juga disebut *aneuk —* atau *aneuk jamee*; — *meuiku*, orang Rawa berekor, (ejekan kp d orang-orang daerah Aceh Barat pd masa dahulu)

<sup>3</sup>**rawa** *n* rawa, sj balam liar

**rawak** *v* merambang, merawak, untung-untungan, serampangan, (tt menembak atau melempar sesuatu), pergi ke mana-mana: *jisrom ji— —*, Ia melempar secara serampangan; *baude —*, peluru yg dilepaskan secara serampangan;

## rawe

— *bunoe kon?* Ke mana engkau bertualang dr tadi? *boh kayee abeh ji — le aneuk miet*, Buah-buahan sudah habis diambil oleh anak-anak (secara serampangan tanpa mempedulikan yg masih muda atau yg telah masak). *meu—*, melakukan rawak; *meu— jeueb jurong*, bertualang ke tiap-tiap lorong kampung; *peu—*, menyuruh bertualang ke mana-mana; *bek kapeu— adoe keu lam-lam uteuen*, Jangan engkau bertualang dgn adikmu ke hutan-hutan

**rawan** —→ **rawauen**

**rawang** *n* paya-paya di pantai, danau-danau kecil di pantai: *eungköt —*, ikan yg hidup di paya-paya seperti ini; *bèk tablôh lam —*, *lhok that?* Jangan Anda masuk ke dl danau seperti ini, dl sekali. —→ *brawang*

<sup>1</sup>**rawatu** *n* burung kayangan yg biasa disebut dl hik, juga dinamakan diwatu; Bd diwata;

<sup>2</sup>**rawatu** *n* sj tanaman biasa dinamakan *maih-maih*

**rawe** (dl hik spy bersajak kadang-kadang disebut *rawoe*) *v* menggulung, memintal, (tt sutera, jaring labah-labah), meraba-raba dgn tongkat dsb dl air utk mencari sesuatu yg jatuh ke dalamnya, *ki* menimbang-nimbang, membolak-balikkan sesuatu dl pikiran,



## rawet

berkhayal, melahirkan perasaan yg bergejolak dl hti, mengeluh, pergi ke sana ke mari, merisaukan: *rami deuen teungôh ji* — *glabah*, Labah-labah sedang memintal jaringnya. *saoh lôn ka putôih bunoe, lôn keumeung jak* — *singôh*, Tali sauh saya sudah putus, besok akan saya cari di dl air. *loh eh. lé peue ji* — — *lam até lôn*, Tadi malam saya tidak dapat tidur, berbagai-bagai hal timbul di pikiran saya. *ji*— atau *meu*— *até lôn*, hana mangat, Hati saya tidak tentram, teringat selalu. *mei*—, melakukan *rawe*; *jeureukha meu*—, alat pemintal sutera pd tenun; *peu*—, menyuruh atau membiarkan *rawe*

**rawet; bungong (putik) rawet** *n* nama sj contoh hiasan

**raweuen, juga rawan** *a* rawan, bingung bimbang: *soe nyang kalon* — *keu ate ji*, Barang siapa melihatnya, rawanlah hatinya. *peu*—, membingungkan

**1raweuet** *v* menyisir rambut dgn jari-jari: *ta*— *ok u ateueh, bek meusui-sui*, Sisirlah rambut Anda ke atas spy tidak kusut. *meu*—, disisir, melakukan *raweuet*;

**2raweuet** *a* tidak tenang, risau, (tt pikiran, hati): *ji*— *até lôn keu deh keu noe*, Hati saya tidak tentram. *meu*—, melakukan *raweuet*, bertualang, berkenalan;

## rawoh

*até lôn meu*— *that*, hana seu-nang, Hati saya risau sekali, saya merasa tidak senang. *meu*— *jeueb-jeueb gampông*, berkelana ke tiap-tiap kampung

**rawi, (dl hik rawoe)** *n* perawi, yg menceritakan, yg menyampaikan, rawi, riwayat, cerita, kisah, sejarah, kejadian, menceritakan, mengisahkan: *meunan riwayat saboh* —, begitulah diriwayatkan oleh seorang perawi; *beuet* —, membaca riwayat (terutama riwayat hidup Nabi Muhammad saw); *panyang* —, panjang riwayatnya, banyak pengalamannya; *bèk lôn pupanyang* — *nyan*, biarlah tidak saya panjangkan riwayat itu; *gobnyan penyang that* —, ia berpengalaman sekali

**1rawoe, meurawoe** *a* bingung, kacau: *meu*— *that bak jimarit*, Ia berkata kacau sekali. *peu*—, membingungkan; *bèk tapateh haba lumpoe, gata jipeu*— *lé jen*, Jangan Anda mempercayai mimpi, (pikiran) Anda dikacaukan oleh jin. Bd rawoh;

**2rawoe** —→ *rawe*;

**2rawoe** —→ *rawi*

**rawoh** *v* singgah di mana-mana, bertualang, berkelana, *ki* mengisahkan, tidak tentu: *seupo leumo nyan jilam lampoih gob*; Lambu siapakah yg berkelana dl kebun orang itu? *hana guna lon pupa-*

*nyang* —, tidak ada gunanya saya memperpanjangkan kisahnya; *ate lon ji* — *sabe*, hana seunang, Hati saya selalu kacau, saya merasa tidak senang. *meu* —, melakukan *rawoh*; *inong nyan h'an tom na di rumoh, sabe jijak meu* —, Wanita itu tidak pernah berada di rumah, ia selalu bertualang ke mana-mana. *uroe pi beungoh, jih pi ka jimeu* — *ban saboh gampong*. Hari pun pagi, ia pun bertualang ke seluruh kampung. *ate lon jimeu* —, *ate lon jimeu* —, hati saya tidak tentram; *peu* —, menyuruh —; Bd *rawoe*

*rawong* *v* meraung, berteriak keras-keras dan panjang (spt lolong anjing), melolong, raung, lolong: *tasi Pulan jeh sigo! panggillah* si Polan itu secara demikian. *meu* —, melakukan *rawong*, berteriak sekeras-kerasnya dan panjang, melolong; *peue tameulagee asee*, apa yang Anda panggil, meraung seperti anjing. → *droih, ranggong*

*rawot* *v* meraut, menghaluskan atau memotong sesuatu secara memanjang sehingga runcing (tt rotan, bambu, kayu): *sapai inong nyan lagee geu* —, lengan wanita itu laksana diraut; *meu* —, melakukan *rawot*, *peu* —, atau *prawot*, juga *srawot*, peraut, pisau untuk meraut sesuatu; *teu* —, diraut; *keumamaih teu* —, ikan kayu yang

diraut

*raya* *a* *raya*, besar dewasa, penting, ternama, sangat, hebat, sangat sekali: *badan* —, badan besar; *mie* — *ulèe*, kucing besar kepala — *mie*; — *ulèe*, besar kepala, *ki* keras kepala; — *pruet*, perut besar; — *até*, *ki* gembira, senang; — *that até lôn meurumpok ngon gata uroe nyoe*, Saya merasa senang sekali dapat bertemu dgn Anda hari ini, *ureueng* —, orang yg besar tubuhnya, orang ternama; *teuku* —, *teuku* besar (gelar kpd harimau); *badé* —, badai besar; *ie* —, air bah, banjir; *meuseugit* —, mesjid *raya*; *nanggroe* —, negeri yg besar, kota besar; *ret* —, jalan *raya*, jalan besar; *uroe* —, hari *raya*; *baroe sa* —, hari sebelum kemarin dulu; *lusa* —, hari setelah lusa; *deesa* —, dosa besar; *beungeh* —, marah sekali, sangat marah; *meu* — (—), berbuat sesuatu secara besar-besaran, berlomba-lomba dl berbuat sesauu yg besar; *bèk tameu* —, *geutanyoe gasien*, *ban laku gasien*, Jangan kita melakukan sesuatu seara besar-besaran, kita orang miskin, mari kita berbuat menurut keadaan kita sbg orang miskin. *peu* —, membesarkan atau memperbesar, ber-megah-megah, menganggap spt orang besar, ternama, penting, hebat dsb; *ubit kon ka geupeu* — *geu*

*tanyoe le ureueng chik geutanyoe*, Sejak kecil kita dibesarkan oleh orang tua kita. *peu-* droe, membesar-besarkan diri, berlagak besar atau hebat; *meu-*, besarnya, kedewasaan; *ulee meu-*, permulaan seseorang menjadi atau dianggap dewasa; *neu-* *cicem nyan h'an ek peugah ban*, Besar burung itu tidak dapat diceritakan, *bek tacok-cok droe keu neu-*, Jangan sekali-kali Anda bersikap sombong

rayeb → gayeb

rayeh v menyerbu sesuatu secara bersama, membagi-bagikan di antara sesamanya: *bangké kameng ka ji-le asée*, Bangkai kambing diserbu oleh anjing-anjing, *atra nyan abeh ji-le si meureubôt*, Barang-barang itu telah diserbu oleh perampok dan dibagi-bagikan kpd sesamanya. *ta- boh timon*, bagi-bagilah buah mentimun sesama Anda; *meu-*, melakukan rayeh; *tabloe boh drien saboh raga, teuma tameu-bacut-bacut sapo*, Belilah satu keranjang buah durian lalu bagilah sedikit-sedikit seorang. *breueh meuh.ai sabab jibloe le' ureueng meu-*, mahalanya beras disebabkan dibeli oleh pedagang-pedagang yg menjualnya kembali. *peu-*

rayek a besar, dewasa, ki penting, ternama = *raya*; dl istilah-istilah tertentu dipergunakan semata-mata *raya* dan dl istilah-istilah lain di-

pergunakan rayek: *bungong -*, bunga raya atau bunga kembang sepatu; *peng -*, uang besar; *ureueng -*, orang ternama, orang besar, orang dewasa; *teuku -*, dipergunakan sbg nama diri, utk membedakan dng *Teuku Cut*, yg termuda dr keturunan yg sama; *bak - meu'aih*, Sudilah Anda memberi maaf yg sebesar-besarnya. - *até*, berkecil hati, marah; *bèk neutueng keu- até*, Anda jangan berkecil hati. *meu-*, menjadi lebih besar, membesar-besarkan, bermegah-megah; *bèk tameu- -*, *takanuri bacut mantông*, Anda jangan bermegah-megah, adakanlah kenduri secara kecil-kecilan saja. *peu-*, membuat besar, meninggikan, membesarkan, menganggap penting, memperbesar, membesar-besarkan; *tapeu- daih panyot bacut, h'an deuih tön keumalon*, Besar-kan sedikit cahaya lampu itu, saya tidak dapat melihat. *peu- droe*, berlaku sombong, membesarkan diri; *meu-*, kebesaran, besarnya, kedewasaan, kepentingan, congkak, angkuh; *ulée neu- = ulée neuraya*

rayueng v mengangkut, membawa, memindahkan, menyeret (tt bahan yg besar atau berat): *bangké keubeue ka ji- le rimueng*, Bangkai kerbau sudah diangkut oleh harimau. *meu-*, diangkut dsb, me-

lakukan *rayueng*; *peue nyan meu-* —? *ureueng pinah rumôh*, Apakah yg diangkut itu? orang-orang yg pindah rumah

re → ri

re *a* hilang kehormatan atau kepercayaan kpd orang lain akibat kesalahan sendiri, tidak termasuk golongan lagi, tidak disukai lagi, sesuatu yg dianggap tidak berarti lagi, tidak menaruh hormat, tidak mempercayai lagi, lesu, tidak berkemauan melakukan sesuatu, melakukan sesuatu, melakukan sesuatu tanpa perhatian: *si Pulan ka —, hana soe leungo le narit jih*, Si Pulan sudah tidak dipercaya orang, tak seorang pun yg mau mendengarkan perkataannya, *buet nyan — bak até lôn*, Saya tidak menaruh perhatian lagi kpd pekerjaan itu. *até lôn — lôn keumeung jak bak ureueng nyan*, Saya tidak ingin pergi kpd orang itu. — *that jipubuet, nyeum-nyeu êk, nyeum-nyeu h'an*, Ia bekerja lesu sekali, rasa-rasanya mau, rasa-rasanya tidak, *peue — that jimeu-rateb, hana gura*, Mengapakah mereka lesu sekali melakukan *rateb*, tidak gembira. *peu-* melakukan dgn cara tidak bersemangat; *bek tapeu-* *buet, taboh bak reujang*, Anda jangan lesu bekerja, lakukanlah dgn cepat

reb-reb; meureb-reb *a* berlinang-li-

nan, bercucuran (tt air mata): *aneuk nyan jimoe 'oh meu-* — *ie mataji*, Anak itu menangis sehingga berlinang-linang air matanya, *peu —*, melinang-linangkan air mata, menyuruh menangis sehingga mengalirkan air mata

ree *n* tiruan bunyi deru (tt air pasang, air bah, angin kencang, burung-burung terbang, peluru yg beterbangan di udara, batu-batu yg berjatuhan, kelompok besar orang ramai, air mata, perkataan, biasanya terdapat dl turunan yg berawalan *meu-*: *meu-* —, menderu; bek tamarit *meu-*, Anda jangan berkata terus-menerus

reh-reh bentuk tambahan dr *dreh-dreh*

reide, meureide *a* lebih lazim, lemah, merana, menjadi kurus kering (krn penyakit): *gobnyan atau badangeu ka meu-*, hana jitem puléh le, Ia sudah merana, ia tidak akan sembuh lagi

<sup>1</sup>rek *a* buruk (tt wajah, kelakuan, sikap), tidak bagus, tidak baik, jelek: — *rupa*, — *prangoe*, — *akai*, buruk rupa, perangai, kelakuan; — *that buet gata*, Perbuatan Anda buruk sekali. *peu-* —, memburuk-burukan; *pakon tapeu-* — *droe di gata?* Mengapakah Anda memburuk-burukkan diri sendiri? *neu-*, keburukan; *sineu-* — *buet, meuteumee untong bacut*, Sebu-



ruk-buruk pekerjaan haruslah mendapat keuntungan sedikit

<sup>2</sup>rek → ret

reksasa → raksasa

ren-ren *v* membelit banyak-banyak secara acak-acakan atau kuat-kuat, mengikat, mengikat dgn banyak belitan → kare (-kare)

reng → sreng

<sup>1</sup>ret, rek, rot, dan kadang-kadang (terutama jika diikuti noe, nan, deh:) ru, *n* jalan, jalan kecil, terusan, arah, pihak, *ki* jalan (keluar), kesempatan, cara, alasan, melalui, ke arah: *bek taduek bak* -, *lé that moto*, Anda jangan berada di jalan, banyak sekali kendaraan yg melintas di situ. *bèk taduek bak* - *gob jak!* Anda jangan duduk di tempat orang lalu lalang. - *raya*, jalan raya, jalan besar; *babah* -, permulaan jalan masuk ke kampung dr jalan besar; *ureueng ba* -, penunjuk jalan. - *noe*, - *nan*, - *deh* atau *runoe*, *runan*, *rudeh*, arah ini, arah itu, arah sana atau jalan ini, jalan itu, jalan sana; - *deh bèk tadong*, - *noe bèk tadong*, Anda jangan berpihak sebelah sana atau sebelah sini. *meu*-, mempunyai jalan; *meu*- *tan di gampong nyan*, di kampung itu jalan pun tidak ada

<sup>2</sup>ret, rot *v* makan rumput; *guda ji-naleueng*. Kuda makan rumput.

*meu*-, melakukan *ret*; *keubeue gata teungoh jimeu*-, Kerbau Anda sedang makan rumput. *peu*-, menyuruh makan rumput; *pakon tapeu*- *pade lon bunoe bak leumo gata?* Mengapa Anda membiarkan sapi Anda makan padi saya tadi?

ret → rot, srot

reuah *a* lelah sekali, menarik napas panjang (juga krn kepanasan): - *ji that*, ia sangat lelah; *reuoh* -, - *reuoh*; *peu*-, melelehkan; *peu*- *droe*, berlaku lelah

reuba *n* semak-semak atau belukar-belukar yg telah ditebang (pd daerah-daerah yg sedang dibuka), cabang-cabang dan duri-duri utk pengempang jalan, pengempang: *tak* -, menebang semak-semak pd waktu membuka daerah hutan; *sadeue* -, duri-duri yg ditempatkan sbg pengempang; pengempang jalan, menjamin seseorang dr tuntutan bela; *si Pulan geusadeu* - *bila si pulen*, Si Pulan menanggung tuntutan bela si Polin. *hana ta-ingat keu guna gobnyan yoh geusadeue* - *gata?* Tidakkah Anda mengingat jasanya sewaktu ia menjamin Anda dr tuntutan bela? *bu* -, nasi yg dibubuhi tuba (lawnnya *bu raneu*)

reubah *a* jatuh, rebah, miring, curam; - *cot* atau *teusireuk cot*, tergelincir dr batas tertinggi (tt mata



hari); — *leuho*, bagian terakhir waktu lohor; — *reuboh*, jatuh bangun; *peu*—, menjatuhkan, menumbangkan; *soe peu— pade lon?* Siapakah yg merebahkan tanaman padi saya? *ka jipeu— le angen*, sudah ditumbangkan oleh angin; *peu— droe*, menjatuhkan diri, merebahkan diri (tidur); *oh ltheueh makeuen jipeu— droe*, Setelah makan, ia merebahkan diri

**1reuban** *v* reban, terlempar atau terpelanting ke kiri atau ke kanan, terbongkar, tumbang (tt bendungan, pohon kayu): *abeh — teunambak nyoe*, bendungan ini sudah terbongkar semuanya → *teureuban*;

**2reuban** *n* sj sangkar berkatur tempat memasukkan burung pemikat

*reubana* → *rapana*

*reubeueng* → *rubeueng*

*reuboh-reubah* *a* jatuh bangun, selalu terjatuh, bercucuran (tt air mata): *oh jijak —*, Jika berjalan, ia selalu jatuh. *peu*—, dgn sengaja membuat selalu terjatuh atau jatuh bangun, selalu menjatuhkan diri

*reuboih* *v* merebus, memasak tanpa rempah-rempah atau lain-lain, kadang-kadang hanya garam sedikit, (tidak dipergunakan utk memasak nasi): *ta— boh manok keu lôn*, Rebuskan saya telur ayam. *sie —*, daging rebus yg hanya dibubuhi

garam; *meu*—, direbus, melakukan *reuboih*, berbual; *si nyan galak that meu—* Orang itu suka sekali berbual

**reubong** *n* rebung: *pucok —*, atau — *trieng*, rebung bambu; *meu*—, berebung, menyerupai rebung (bambu) (biasanya dikatakan utk kumis yg sedang tumbuh, juga utk tanduk yg lurus tumbuh ke atas)

**reubot** *v* merebut, melarikan, menggondol, merampok, menculik: — *gob*, merampok orang; — *atra gob*, merampas harta orang; *meu*—, melakukan *reubot*, merebut; *ureueng meu—* atau *si meu—*, perampok

**reuda** *a* reda, berhenti, berkurang: *hana — teuka ureueng*, orang datang tidak henti-hentinya; *ka —*, *hana lé ujeuen*, keadaan sudah reda, tidak ada hujan lagi; *peu*—, meredakan, membuat reda, mengurangi; *ya Allah, neupeu— peu nyakét lôn bacut*, Ya Allah, kurangilah penyakit saya sedikit

**reudée** *a* suram, tidak terang, redam, redup, muram: *buleuen — that*, Cahaya bulan redup sekali. — *buleuen malam nyoe*, Cahaya bulan redup malam ini. *mata —*, cahaya mata yg tidak bersinar; *peu*—, membuat suram dsb

**reudeub** *n* pohon dedap (Lt *Erythrina lithosperma*, MIZ.): — *bunta*, atau

— *minyeuk*, (tidak berdiri, , di-  
pergunakan sbg penopang tanam-  
an lada atau sirih); — *meuduroe*,  
— *puree*, atau — *jalang* (banyak  
durinya); *maté* —, *maté lada*, *pb*  
mati dedap, matilah lada, maksud-  
nya utk selama-lamanya (dikata-  
kan jika seseorang lama sekali me-  
ninggalkan kampung halamannya);  
*waktee tajak*, *maté* —, *maté lada*,  
*hana taingat keu aneuk di rumoh*,  
Anda pergi lama sekali (sehingga  
mati pohon dedap dan tanaman  
lada) tanpa mengingat anak-anak  
di rumah

**reudok** *a* berawan, mendung, muram,  
awan berhujan: *di tunong — that*,  
*kadang singoh teuka ie raya*, Di  
udik mendung sekali, barangkali  
besok banjir. — *kameulinteueng*,  
*taangkot reujang padé*, Awan hi-  
tam tampak di langit, angkutlah  
padi yg dijemur cepat-cepat.  
— *meugantung* atau *arak meu-*  
*gantung*, *meuhat teuka ujeuen*,  
*tapi hana treb*, *sikeujap mantong*,  
Jika awan berarak pasti turun  
hujan, tetapi tidak lama, hanya  
sebentar saja. — *balèe*, mendung  
yg hilang kembali tanpa turun  
hujan; *tak* —, (hrf) menetak men-  
dung, maksudnya membual tanpa  
berbuat apa-apa; *meung bruck*  
*teugom h'an èk tabuka*, *tajak tak*  
— *keu deh!* Batok yg tertelungkup  
pun tak dapat Anda balikkan,

pergilah membual ke sana! *bule-*  
*uen* —, bulan yg ditutupi mendung,  
yg tidak terang cahayanya; *pakon*  
*gata — that muka*, *lagèe keumeung*  
*ujeuen?* Mengapa muka Anda su-  
ram sekali, spt hari hendak hujan?  
*peu* —, membuat mendung, dsb;  
Bd *balom*, **reudom**

**reudom** *a* gelap, suram, muram, men-  
dung, legam, lebam: *badan lôn —*  
*that*, Badan saya lebam sekali.  
*peu* —, menggelapkan; *peu — ie mi-*  
*ka*, memuramkan muka, meng-  
ubah muka sehingga tampak mu-  
ram; Bd *balom*, **reudok**

**reue**, **rheue** → **sreue**

**reue-reue**; **meureue-reue** *a* bercucuran  
(tt air mata); kusut, tidak keruan  
(tt rambut); berhamburan: *ie ma-*  
*ta meu* —, air mata bercucuran;  
*dabeueh di rumoh jih meu* —, —,  
letak barang-barang di rumahnya  
tidak keruan; *peu* —, membiar-  
kan atau membuat *meu* —

**reueh** *v* berusaha dgn sekuat tenaga  
utk memperoleh sesuatu, (*reutok*):  
*ta — baraggapat*, *bak ek meuteu-*  
*mee*, Usahakan di mana saja se-  
hingga Anda memperolehnya.  
*meung nyan h. an ek ta* —, Itu pun  
tidak dapat Anda usahakan.  
*meu* —, melakukan **reueh**; *peu-*  
*droe*, = —

**reueh-mareueh** *a* berbagai-bagai, ber-  
macam-macam: — *jipumajoh*,  
*peue h'an saket preutji?* Ia ma-

## reuek

kan bermacam-macam makanan, apakah tidak sakit perutnya? *peue meuneukat jipuwœ di Pulo?* — *hana lon tupeue peugah*, —, *na baçut sapeue*, Barang-barang dagangan apakah yg dibawanya dr Pulau Pinang? Saya tak tahu menjelaskannya, segala macam ada

→ **reuen-mareuen**.

**reuek** *v* menjalin, mengepang, mengelabang (tt rambut): — *ok*, menjalan rambut; — *taloe*, menganyam tali; — *bungong*, menjalin tangkai-tangkai bunga; *meu-*, berjalin, dijalin, melakukan *reuek*; *teu-*, dijalin; *peu-deueng teu-* *ulee*, pedang yg hulunya terdiri dr dawai-dawai logam yg dianyam

**reuen; meureuen-reuen** *a* bercucuran (tt air mata, juga spy bersajak, *meuron-ron*, berduyun-duyun): *meu-* — *ie mata*, bercucuran air mata; *rakyat jiteuka meu* — *keu nan*, Rakyat datang berduyun-duyun ke situ

**reuen-mareuen** *a* berbagai-bagai, bermacam-macam (biasanya dl arti tidak baik, dl hik, dl cak *reueh-mareueh*): *até lôn* — — *that*, Hati saya cemas sekali

**reueg** *a* kering (krn panas api atau mata hari), hangus, hampir pecah krn kekeringan: *bek tadong lam uroe*, — *tangkurakteu!* Ja-

## reugam

ngan Anda berdiri di panas mata hari, nanti kering tengkorak Anda. *okji 'oh* — *sare*, hana jibon minyeuk, Rambutnya kering krn tidak dibubuhi minyak rambut. *eungkôt ka* — *bak dapu*, ikan sudah hangus di dapur — → **ore-ueng**

**reuet** *v* merenggut, menarik atau mencabut sehingga putus: *sara jikheun ji- ngon ok*, Sambil berkata ia menarik rambutnya, — *taloe*, menarik tali sehingga putus; *meu-*, direnggut, melakukan *reuet*, saling *reuet*; *meu-* *ok*, menarik-narik rambut; *peu-*, menyuruh *reuet*; *bek tapeu- taloe bak aneuk miet*, Anda jangan membiarkan anak-anak menarik tali sehingga putus

**reugam** *v* menggenggam, mengepak, memegang dgn tangan tertutup: — *jaroe*, mengepalkan tangan, membulatkan tinju; *si-*, segenggam; *si-* — *arat*, segenggam penuh; *jicok tanoh na si-*, Ia mengambil tanah kira-kira segenggam. *meu-*, melakukan *reugam*, saling menggenggam, berjabatan tang kuat-kuat, memegang kuat-kuat: *peu-*, menyuruh *reugam*, menggenggamkan, memberikan sesuatu ke tangan seseorang; *padum na geupeu- tabuet bak rumoh nyan beuklam?* Berapa banyakkah uang yang diberikan kpd And utk

## reugeh

membaca Quran di rumah itu tadi malam? *neu-*, cara melakukan *reugam*, genggam, tinju; *peue lam neu- gata?* Apakah yg ada dl genggam Anda? atau Apakah yg Anda genggam?

**reugeh, righ a** berkurang, susut, surut (tt badan, harta), mengurus, merana, menjadi miskin, mundur, musnah, koyak sedikit, sumbing (tt mata pisau): *badanji - that*, badannya susut sekali

**1reughak a** banyak sekali, bertimbun-timbun: - *that* ureueng mate, banyak sekali orang yg meninggal.

**2reughak** kep dr *geureughak*

**reuhab n** tempat pembaringan orang yg telah meninggal bersama pakaian-pakaiannya, usungan jenazah, dibaringkan di atas usungan jenazah: *bek toe keu nan bak -*, jangnan mendekati tempat pembaringan orang yg telah meninggal (dikatakan kpd anak-anak); - *Usen*, usungan jenazah cucu Nabi Muhammad saw, Husain, dl arak-arakan perayaan Hasan-Husain

**reuhak n** keinginan, kesukaan, nafsu, maksud, (biasanya dl istilah) *ka pueh -teu?* Sudah puaskah keinginan Anda? (dikatakan oleh seorang isteri kpd suaminya yg memukul anaknya, Sudah puaskah Anda memukulnya?

**reuhang a** sepat, kelat, pahit getir: *boh nyan rasaji -*, Buah-buahan

## reuhung

itu terasa sepat. *h'an ek tapajoh boh nyan, - that!* Kita tidak dapat makan buah-buahan itu, sepat sekali!

**reuhat n** berbagai hal yg menimbulkan perasaan gatal, mantera gatal: *bak -*, sj pohon dadap berduri; *ulat -*, sj ulat yg sangat gatal dan hidupnya hanya pd *bak reuhat*; *si Pulan ka jiboh -*, Si Polan terkena mantera *reuhat*, *peu-*, memanterai seseorang dgn *reuhat*; *pakon tapeu- gob?* Mengapa Anda memanterai orang dgn *reuhat*

**reuhiek, rihiiek a** tidak rapat ditenun atau dianyam (tt kain, saringan yg jarang-jarang anyamannya atau besar-besar lubangny), kasar (sehingga tampak tenunan atau anyamannya, jarang-jarang: *ayak nyan-*, Saringan itu kasar. *gigoe jih -*, Giginya jarang-jarang. *peu-*, menjarangkan dsb; *bek tapeu - tapok ija*, Anda jangan menenun kain jarang-jarang

**reuhum -> reuhung**

**reuhung, reuhum n** rongga, lobang, celah, lekuk (di tubuh dsb), berlobang dsb: *hoka ija nyang -? lôn keumeung tampai*, Di manakah kain yg berlobang? Saya hendak menambalnya. *peu-*, melobangi dsb; *eumpang pade ka jipeu-le tikoih*, Empang padi sudah dilobangi tikus



**reujan**, **rijan** *a* rejan, sebentar-bentar berkeinginan hendak buang air kecil, (walaupun bukan penyakit), suka berak di mana-mana (utk ayam); *gata ka* —, *siat-at tajak ton iek*, Anda rejan, sebentar-sebentar Anda pergi buang air kecil. *Peu* —, *droe*, berlaku seolah-olah rejan → **ran**.

**reujang**, **rijang** *a* segera, cepat, lekas: *tateuka bak* — *bacut*, *boh*? Datanglah cepat sedikit, ya? — *jula*, lekas siang; *uroe* — *jula*, hari lekas siang; *peu* —, melekaskan; *tapeu* — *buet nyan*, lekaslah Anda mengerjakan pekerjaan itu; *neu* —, kecepatan; *sineu* — atau *seuneu-rijang* (—*rijang*), sekelas-lekasnya.

**reujoh-reujah** *a* bercucuran (tt air mata), (dl hik) *tuan putroe yoh nyan gundah*, — *ngon ie mata*, Ketika itu tuan puteri merasa gundah dan bercucuranlah air matanya. **Bd joh-jah**, **reuboh-reubah**

**reukah** *v* rekah; **meureukah**, merekah, pecah secara memanjang dan terbuka (tt buah-buahan); menying-sing (tt mata hari, fajar) (dl hik); *gigoeji ban boh glima meu* —, giginya menyerupai buah delima merkah; *paja meu* — *siblah Timu*, fajar menying-singdi sebelah timur

**reukam** *a* sakit, menimbulkan perasaan yang sangat sakit, merasakan sangat sakit, *ki* pedih, tidak menyenangkan: — *lam gaki*, mata,

*pruet*, merasa sangat sakit di kaki, mata, perut; *gaki lôn* — *that*, kaki saya sakit sekali.

**reukieh**, **rikieh** *a* tidak rata, kasar, (biasanya digandakan), berkerumun, mencari dgn meraba, bergerak secara tidak menentu: *pa peuën nyoe mantong* —, *goh lo sabe jinyeh*, papan ini belum rata, belum licin diketam; *ji* — *ban saboh rumoh*, Ia mencari-cari ke seluruh rumah, *udeueng* —, sj udang kecil; *meu* —, melakukan reukieh, memperlihatkan hal yg tidak rata; *peue meu* — *bak pha gata*? Apakah yg tampak tidak rata pd paha Anda? *aneuk nyoe galak that ji meu* —, Anak ini suka sekali meraba-raba

**reukot** → **rakot**

**reuksasa** → **raksasa**

**reukueng** *n* kerongkongan, leher: *taloe* —, tali leher, benang hitam atau sepotong kain sb jimat, jika dr logam mulia dinamakan *taloe takue*. — *lôn saket*, kerongkongan saya sakit; — atau *reunek leuek*, leher balam yg berwarna bintik-bintik atau sj contoh hiasan, — *rung iet*, leher sj kumbang atau sj contoh hiasan; *saket (lam)* —, sakit kerongkongan; *raya* —, besar kerongkongan (dikatakan kpd seseorang yg tak henti-hentinya memaki-maki atau berteriak-teriak)

**reukeut** *a* kesat, kurang licin, kasar:



**reumen** *a* bersinar-sinar, berkilat-kilat, bagus sekali: *dhoeji licen na ban deureumen, nyang that* — *iku mata*, Dahinya licin laksana cermin dan yg indah sekali ialah ekor matanya (ketika ia mengerling)

**reumet**, (biasanya digandakan) *v* menggerakkan perlahan-lahan ke atas dan ke bawah, menarik ke sana ke mari, (tt pancing); *ta—* — *kawe*, tariklah atau gerakkanlah pancing lambat-lambat ke atas dan ke bawah

**reumieb** *a* penyet, penyek, pipih krn terinjak, pesek; *idong —*, hidung pesek; *keumuraih —*, pemuras penyek, sj senapang lama yg lonjong moncongnya atau pemuras yg telah penyek; *peu—*, memenyekkan dsb

**reumok** *a* remuk, hancur, rusak pd bahagian dl, berbagai-bagai penganan: *si Pulan jipoh le si Pulen 'oh — ulee*, Si Polan dipukul oleh si Polin sampai remuk atau hancur kepalanya. *gata tapajoh—*, *hana tabri keu lon*, Anda makan penganan dan tidak memberi saya. *peu—*, meremukkan dsb; *pakon tapeu— ulee aneuk gob le gata?* Mengapa Anda meremukkan (memukul) kepala anak orang?

**reumon** *a* babak-belur, terasa sakit: Jangan Anda pegang, badan saya terasa sakit sekali (akibat pukul-

an). **Bd leumon**

**reumong** *a* sj ikan laut, berwarna kekuning-kuningan, sepanjang jari dan dapat dimakan

**reumot**, **reumeh** *n* sj kepah → **reumeh**

**reumpah** *n* sj bau-bauan, terdiri dr campuran adonan bunga-bunga harum, minyak umbi rumput teki yg dipotong halus-halus (dinamakan juga *keuleumbak*), rempah-rempah

**reupan**, **meureupan** *a* tersusun baik, rapi, tampan, beraturan, berbaris: *taduek bak meu—, bèk ketkot, euntreuk singet*, Duduklah dengan beraturan dan jangan bergerak-gerak, nanti miring. *soe jak jeh meu— that?* Siapa yg berjalan sangat teratur di sana? *hana meu— sangai bak jipumeuduek*, ia mele-takkan itu dengan tidak beraturan. *bak jimeungui meu— that*, Ia berpakaian rapi sekali. *peu—*, menyusun rapi dsb

**reunap** → **ranap**

**reuncam** *a* penuh luka, coreng-moreng, koyak-koyak: *badanji — keunong reuncong*, Badannya penuh luka akibat tikaman rencong. *hana get kheuet, — sare*, Tulisannya tidak bagus, coreng-moreng. *peu—*, membuat sampai luka-luka; *pakôn tapeu— ija gob lé gata?* Mengapa Anda memakai kain orang sampai koyak-koyak?

reunceck → rincek

**reuncong, rincong, lincong** *n* sj senjata tajam Aceh yg bermata lengkung dan menyerupai bentuk tulisan *bismillah*, karena itu dinamakan juga — *bismillah*: — *ulée dandan*, hulunya bergigi-gigi; — *ulée gadeng*, berhulu gading; — *ulée kabha*, berhulu akar bahar; — *meuulee meuih*, berhulu emas; — *ulée puntong*, puntung hulunya, kadang-kadang berbentuk popor, bercanggah dan berdaun lengkung; — *ulee meusaruek ulat*, hulunya menyerupai kepompong ulat; — *ulee meucangge*, hulunya berbentuk melengkung; — *mupucok*, hulunya dibubuhi hiasan pucuk; — *meusalob ulée*, hulunya disalut emas. — *meusarongan*, ujung hulunya melengkung dan dibubuhi emas, *meu*—, mempergunakan atau menikam dgn rencong; *bèk lé tapeugah haba, kupeu-euntreuk!* Jangan Anda banyak cakap, kutikan dgn rencong nanti!

**reundah** *a* rendah, pendek, kecil, rendah hati: *po* —, si rendah atau si pendek; *ureueng* —, rakyat biasa, *meu*—, membungkukkan diri, bersikap merendahkan diri; *peu*—, merendahkan, menghina; *peu-droe*, bersikap merendahkan diri  
**reundam, eundram** *v* rendam: *geubungong lam minyeuk ok*, Ia merendam bunga dl minyak rambut.

*meu*—, direndam; *tja lon ka meu-lam ie*, Kain saya sudah terendam dl air, *keubeue teungôh jimeu*—, Kerbau sedang berendam (dl air). *peu*—, menyuruh *reundam*.

**reundang** *v* menggoreng dgn minyak atau lemak, digoreng, gorengan: — *eungkôt*, menggoreng ikan; *eungkôt* —, atau *teu*—, ikan goreng; *keumamaih* —, ikan kayu yg digoreng dgn rempah-rempah utk lauk. *meu*—, melakukan *reundang*; *jimeu— ngon minyeuk sapi*, Ia menggoreng dgn minyak sapi. *peu*—, menyuruh reundang. *teu*—, digoreng

**reunek** *n* gerlap, kilau, warna yg berkilat, (spt bintik-bintik santan, minyak atau lemak dl sayur, warna rintik-rintik putih pd bulu ekor merpati, balam dsb., batu-batu permata), bintik-bintik atau rintik-rintik berkilat: *gulé leumak nyan ka jibeudôih* —, Pd sayur lemak itu sudah timbul bintik-bintik lemak, *bulee* —, bulu rintik (ump pd merpati); — *leuek*, bulu rintik pd balam, nama contoh hiasan yg menyerupai rintik; *meu*—, berbintik-bintik, berkilat-kilat, berbintik-bintik; *bulée takue meu*—, bulu lehernya berintik-rintik; *gulé meu*—, sayur sudah menimbulkan bintik-bintik lemak di atasnya

**reungaih**, (Lt *Gluta Renghas*, LINN)

## reungat

*n* rengas, sj pohon besar yg dianggap berhantu

**reungat** *a* rengat, retak, ki sedih: *si-kin*, *kanet nyan ka* -, Pisau, periuk itu sudah retak. *até lôn that*, Hati saya sedih sekali. *meu-*, merasa sedih, bersedih hati, menjadi retak; *bek tameu-* *ngon ceedara*, jangan Anda retak sesama saudara; *peu-*, membiarkan atau menimbulkan keretakan, *ki* menyakiti hati, membuat sedih → **crah**, **reutak**

**reungée** → **reungie**

**reunget** *n* rengit, agas, sj nyamuk kecil yg dinamakan juga *krimue*

**reunggang** *a* renggang, tidak rapat, *ki* berjauhan: *binteh nyoe* -, Dinding ini renggang. *hana* -, tidak renggang, *ki* tidak putus-putusnya; *jimeudakwa hana-*, Mereka bertengkar tak putus-putusnya. *meu-*, membuat *reunggang*, berjauhan; *bek tamue-* *ngon ceedara*, Jangan Anda berjauhan sesama saudara. *peu-*, merenggangkan, menjauhkan, *tapeu-* *ba-cut*, *lon keumeung tamong*, Renggangkanlah sedikit, saya hendak masuk ke dl; *peu-* *droe*, = *meu reunggang*

**reungget**, **ringget** *n* mata uang ringgit, uang; - *Aceh*, mata uang ringgit Aceh, dolar perak Spanyol, juga dinamakan - *meureuyam*, ringgit meriam atau ringgit tiang; -

## reunggot

(*Aceh*) *patong ubit*, bergambar kecil, gambar raja Karel III atau Karel IV; - *Blanda*, mata uang ringgit Belanda, juga dinamakan - *barc*, ringgit baru, dan - *nona*, (krn dibubuhi gambar ratu Belanda); - *burong*, ringgit bergambar burung, ringgit Amerika, ringgit Meksiko, yg terakhir dinamakan juga - *cap mata uroe*, ringgit cap mata hari; - *bran (g) sah* yg berlaku di negeri Arab dan terkenal dgn ringgit Prancis; - *meih*, ringgit emas; - *cien*, yen Jepang; *meu-*, memiliki ringgit atau uang → **reuyeue**

**reunggot** *v* membungkukkan, (terutama kepala, bahagian atas badan), melampaui; - (*ulée*), - (*droe*), membungkukkan (kepala, badan, diri); *ji-* *ulée bak lôn*, Ia membungkukkan kepalanya kpd sya. *meu-*, membungkuk; *meu-*, membungkuk-bungkuk, bergerak-gerak ke atas dan ke bawah, meliuk-liuk, mengangguk-angguk; *takalon ureueng tarek pukat meu-* -, Orang yg menarik pukat tampak mengangguk-angguk badannya. *si nyan panyang that*, 'oh *jijak meu-* - *lagée nggang*, Orang itu tinggi sekali, jika berjalan, badannya mengangguk-angguk spt leher anggang. *angen kreueh that*, *bak kayée 'oh meu-* -, Angin kencang se-

-kali, pohon-pohon kayu meliuk-  
-liuk. *peu-*, menyuruh atau mem-  
-biarkan reunggot, membungkuk;  
-*tapeu-* *cabeueng nyan keu lôn*,  
-bengkokkan cabang itu utk saya -  
-*leugôt, leunggôt, nggôt*

**reungie**, **reungee** *a* berbau busuk:  
*peue cit tapeugah ka tasrah*,  
-*nyoe mantong lagoe bee* -, Walau-  
-pun kata Anda sudah dicuci, ba-  
-rang itu masih juga berbau busuk.  
-*bêe* -, berbau busuk

**reungkah**, **reungkah-reungkah** *n* sj be-  
-ruk yg ramping badannya, berbulu  
-hitam dan putih perutnya.

**reungkan** *n* alas periuk dan belanga  
-yg terbuat dr anyaman daun ke-  
-lapa tempat meletakkan periuk  
-dan belanga setelah diangkat dr  
-api

**reuno** → **raunue**

**reunoe** → **reunue**

**reunom** → **ranom**

**reunong** *n* galah, tongkat panjang yg  
-dibubuhi kaitan atau pisau utk  
-ump memetik buah-buahan atau  
-mengambil daun, atau utk mengu-  
-sir ayam yg makan padi yg sedang  
-dijemur: *tamita - ngon sambat*  
-*jaroe, tapeuget aweuek bèk tutong*  
-*jaroe, tameuaneuk bèk payah*  
-*droe*, dicari galah utk penyambung  
-tangan, dibuat irus spy tidak ter-  
-bakar tangan, dicari anak spy ti-  
-dak menyusahkan diri sendiri,  
-*pb meu-*, mempunyai *reunong*,

memetik sesuatu dgn galah, se-  
-dang mempergunakan *reunong*;  
-*soe di likot moh meu-* -? Siapa-  
-kah di belakang rumah yg sedang  
-mempergunakan galah? *peu-*, me-  
-metik dgn galah; *h'an jeuet lôn*  
-*pet boh nyan!* - *tapeu-* *h'an*  
-*jeuet?* Saya tidak dapat memetik  
-buah-buahan itu! Dapatkah Anda  
-memetiknyanya dgn mempergunakan  
-galah? *bek tapeulé haba, lôn peu-*  
-*bak mukateu!* Anda jangan ba-  
-nyak cakap, kuenakan galah ke  
-mukamu (nanti)

**reuntah** *a* masak sekali, (tt padi):  
*pade ka* -, Padi sudah masak se-  
-kali. Bd **rungkok**

**reuntak** *n* cakap angin, bual (ter-  
-utama ttg kepandaian sendiri,  
-membual: *poh* -, membual;  
- *mantong, buet hana*, berbual  
-saja, berbuat tidak; *meu-*, melaku-  
-kan *reuntak*; *peue tameu-* *sabe?*  
-Mengapa Anda selalu membual?

**reuntam** → **rantam**

**reuntang** *v* merentangkan, memasang  
-secara memanjang: - *taloe*, me-  
-rentangkan tali; *kawe* -, pancing  
-yg direntang; *kuta* -, kubu per-  
-tahanan yg memanjang bentuk-  
-nya; *meu-*, direntangkan, ber-  
-baris memanjang

**reunteh**, **rinteh** *v* pangkas, membuang  
-cabang-cabang atau daun-daun yg  
-tidak diperlukan, *ki* bunga kata dl  
-kata pendahuluan hikayat sebe-



lum sampai kpd hal yg akan dibicarakan, rumbai-rumbai, repas, kata-kata yg tidak berguna: *ta-pageue bak sabe*, pangkaslah pagar sampai rata; *tak* —, memangkas, sedang memangkas; *bek that le* atau *panyang* —, *hana geutueng narit gata*, Jangan terlalu banyak usul, perkataan Anda tidak didengar orang. *bek le that haba* —, jangan terlalu banyak bunga kata

**reuntek** → **rintek**

**reunteueh** → **reunteuet**

**reunteuen** *v* menghalangi, menghambat, halangan: *bék ta— buet nyan!* Jangan Anda halangi pekerjaan itu! *meu—*, dihalangi, dihambat; *buet nyan meu— bak jih*, pekerjaan itu tertahan olehnya; **Bd lanteuen**

**reunteuet**, (dl hik kadang-kadang dipergunakan) juga **reunteueh** *v* merengut dgn kekerasan. *meu—*, ditarik dgn kekerasan, melakukan —, *kameng jimeu— sara jiwoe*, Kambing-kambing menarik-narik sambil pulang (ke kandangnya). *bunoe lon tiek kawé, jicok le eungkot 'oh meu— kawé*, Tadi saya memancing dan pancing saya direnggut oleh ikan

**reuntoh** → **rantoh**

**reunue**, **reunoe**, **reuno**, **meureunue** *v* membentuk sebuah deretan panjang yg tidak putus-putus sedemikian rupa sehingga bahagian yg

bercerai-cerai tidak dapat dibedakan dgn jelas, dl barisan panjang, banyak, sesuatu yg membentuk samar-samar di kejauhan atau keadaan yg setengah gelap (tt deretan gunung, pantai dsb) biasanya dipergunakan *meureuno* dan *meureunoe*; *ijek meu— mise sidom*, Mereka menyerbu dl barisan yg tidak putus-putus laksana semut. *griten apui jiplueng 'oh meu—*, Kereta api bergerak spt barisan yg tidak putus-putus. *jiteumeunak meu— sare*, Ia memaki terus-menerus spt sebuah deretan. *peu—*, membentuk barisan panjang yg tidak putus-putus: *keu peue tapeu— narit panyang-panyang?* Utk apa Anda berkata-kata yg tidak berarti. (Utk apa Anda membual lama-lama)

**reunyah** *a* basah, becek, (tt tanah sehabis hujan, lantai tempat air tumpah, *ki* habis-habisan: *pakon taple ie di sinan, abeh — aleue rumoh, abeh — yub moh*, Mengapa Anda menuang air di situ, seluruh lantai rumah menjadi basah, di bawah rumah menjadi becek semuanya. *meu—*, melakukan *reunyah*; *bek tameu— di sinan!* Anda jangan berbecek-becek di tempat itu! *ka jimeu—* —, mereka bertanding secara habis-habisan; *peu—*, membuat becek atau basah; *bek tapeu— yub moh*, Anda

## reunyeun

jangan membuat becek di bawah rumah

**reunyeun** *n* tangga rumah: *aneuk* —, anak tangga; *pha* —, tiang tangga; *gaki* —, kaki tangga rumah; *ulee* —, bahagian atas tangga rumah; *duek bak ulee*—, duduk di bahagian atas tangga rumah; *taloe* —, tali tangga rumah (biasanya terbuat dr tembaga), rantai tangga yg diikat pd atap di atas tangga rumah tempat pegangan orang jika naik atau turun; *rudah* —, meludah tangga rumah sbg sum-pah tidak akan kembali lagi; *sra-moe* —, serambi muka; — *dagu*, tangga yg dipergunakan utk me-metik lada

**reunyak** *v* mengangkat kemudian menjatuhkan keras-keras ke ba-wah, (tt karung beras spy padat isinya), menarik atau menggoyang-goyang secara kasar ke sana ke maari, mendebarakan; *ta- bak that, mangat le jitamong!* Debab-kan kuat-kuat spy muat lebih ba-nyak. *pakon ta- aneuk gob hana meukon-kon?* Mengapakah Anda menghempaskan anak orang tanpa suatu sebab? *meu*—, didebap, di-hempas dsb, melakukan *reunyak*; *teusireuk lon bak titi bunoe, 'oh roh meu- lanja lam krueng*, Tadi saya tergelincir di jembatan sehingga langsung jatuh ke dl sungai

## reupaih

**reuoh** *n* keringat: *lon le that teubiet* —, banyak sekali saya mengelu-arkan keringat; *cok* —, mengelu-arkan keringat; *suet* —, spt yg di-jelaskan sebelumnya; *maji* —, di-namakan juga *bajek panaih*, keri-ngat buntet; *sigo* —, sekali ber-keringat (pernyataan waktu atau jarak); *jiceumatok sigo* —, Ia mencangkul tanah selama sekali berkeringat. — *reuah*, (= *-reueuet*), berkeringat sekali; *ji-woe* — *reuah u romoh, hekji leupaih na*, Ia pulang ke rumah dgn berkeringat sangat banyak, ia lelah sekali. *meu*—, berkeringat, berpeluh, berusaha sekuat tenaga; *neupeuidin ka neumeu- keu lon*, Izinkanlah saya krn Anda telah bersusah payah utk saya. *peu*—, membuat berkeringat; *peu- droe*, melelahkan diri, bekerja dgn me-ngeluarkan keringat, berusaha

**reuoh-reuah** → **reuoh**

**reuoh-reueuet** → **reuoh**

**reuon**, bentuk tambahan dr **beure-uon**

**reupaih** *v* menangkap dgn paksa, me-megang, mencengkam, meng-gagahi, memperkosa: *manok ka ji- le ceurape*, Ayam ditangkap oleh cerpelai; *si Pulan ji- inong gob*, Si Polan memperkosa isteri orang. *meu*—, ditangkap dgn ke-kerasan, melakukan *reupaih*, ber-kelahi

# reupang

**reupang** *v* repang, memotong secara horisontal dan lurus, meratakan (tt pagar): *koh* -, = -, memotong rata, *ki* menentukan harga yg serendah-rendahnya; *yum koh* -, harga mati; *ka lon koh* - *limong ploh reungget*, Sudah saya tetapkan harga matinya lima puluh ringgit. *ta- bak get pageue nyan*, ratakan baik-baik pagar itu; *meu-*, diratakan, melakukan *reupang*; *peu-*, menyuruh *reupang*; *soe peu- bak pisang nyoe?* Siapakah yg merepang batang pisang ini?

**reupok** *a* cepat tumbuh (terutama utk anak-anak kecil): - *that si Pulan*, Si Polan cepat sekali besar.

**reupun** *n* cakap angin, bual, omeng kosong: *poh* -, berbual, -*Pase*, - *Seunagan*, buah Pase atau Seunagan; *gata le that* -, Anda banyak sekali bual. *meu-*, = *poh-*

**reusab** *n* sj semak-semak hutan yg daunnya kadang-kadang dipergunakan sbg obat.

**reusak** (Lt *Vatica Teysmanniana*, BRUCK) *n* rusak atau rasak, kumpulan nama pohon-pohon tertentu yg kuat kayunya.

**reusam** *n* kebiasaan, adat istiadat suatu daerah atau beberapa orang, tata cara keduniaan yg buruk, kejahatan, menulis, menceritakan, mengarang, (secara berirama): *adat nibak Meukuta Alam*, - *ni bak entu gata*, Adat istiadat ne-

# reus'ap

geri berasal dr *Meukuta Alam*, adat kebiasaan berasal dr nenek moyang Anda. *soe nyang tem pateh adat ngon* -, *ureueng nyang pham mubagia*, barangsiapa mau mematuhi adat istiadat, ia adalah seorang bijaksana yg akan berbahagia. - *duson*, kebiasaan kampung; *ban nyan* - *meunan taturot*, bagaimana yg telah dijadikan adat kebiasaan hendaklah Anda ikuti; *beuta- aseuma Allah dalam dada*, tulislah nama Allah di dl dada (= ingatlah selalu nama Allah); *bandum* - (*donya*) *ka jipubuet*, semua kejahatan telah dilakukannya; *teuduek haba cahi alam*, *bah lon* - *laen haba*, Saya ceritakan hal yg lain. *bak-*, resam, sj tanaman paku (Lt *Gleichenie Linearis*, CLARKE): *pat nyang le* -? Di manakah terdapat banyak *reusam*? *lam uteuen*, di hutan. *meu-*, beradat-istiadat; ditulis, dijelaskan, sedang menulis; *inong meu-*, wanita yg jahat perangnya, wanita jalang; *peu-*, membuat sbg kebiasaan

**reus'ap** *v* resap, isap, (tt air), hilang, tidak terlihat: *abeh* - *ie 'oh ro bak tanoh nyoe*, Semua air meresap jika tumpah di tanah ini. *pane tajak 'oh* -, *ka padum uroe hana keu noe?* Ke manakah Anda menghilang, sudah bebe-

rapa hari Anda tidak tampak ke mari? *meu-*, diresapi, diisap dsb: *nyang troh kanet baro, reujang meu-*, yg menyimpan periuk baru lekas meresap air di dalamnya, *pb* dikatakan kpd seseorang yg merasa bersalah. *peu-*, membiarkan meresap dsb; *pakon tapeu- areuta gob?* Mengapakah Anda menghilangkan milik orang lain? *Bd leusab*

**reutak a** retak (tt pecah-belah), kurai (tt senjata tajam), garis (tt tangan), *ki* sakit hati: - *aleh*, kursi pd senjata tajam yg menyerupai huruf alif; - *gukee*, kursi pd senjata tajam seolah-olah digores dgn kuku; - *paleh*, retak yg membawa kecelakaan pd seseorang; *lon cit ka meunan -*, nasib saya sudah begitu; *jih ka - ngon ceedara*, Ia sudah retak dgn saudaranya. *jih- lon*, Ia sebaya saya. *si-*, juga *seu-*, serentak; *pakon h'an jitem meugoe si-*? Mengapa mereka tidak mau menanam serentak? *kamoe si-*, kami sebaya; *meu-*, beretak, berkurang dsb; *bek tameu- (ate) ngon ceedara*, Jangan Anda retak dgn Saudara. *peu-*, meretakkan

**reutek v** mengedangkan kuat-kuat (tt tangan), menggoyangkan sesuatu dgn keras, memukul dgn senjata), meregangkan (tangan, kaki), mengirap, mengebas (rambut

yg basah), merenjis, memercik; - *droe*, meregangkan diri; - *droe mangat teuploih krawat*, meregangkan diri spy terlepas otot-ototnya; - *peudeueng*, membuat gerakan hendak memukul dgn pedang, memukul dgn pedang. *limpeuen jiek bak jaroe lon, adat kon reujang lon -*, ka jikab, Lipan naik ke tangan saya, sekiranya tidak lekas saya mengirapnya, ia sudah menggigit saya. *ta - ie bak bakong, bek tho*, percikkan air ke tembakau spy tidak kering; *minyeuk -*, minyak makan; *peu-*, menyuruh *reutek*; *pakon tapeu- ie ateueh jih?* Mengapa Anda memercikkan air kepadanya? *Bd peureucek, seutek*

**reuteueb → rateueb**

**reuteuek n** nama umum utk kacang-kacangan: - *panyang*, kacang panjang; - *puteh*, kacang yg putih bijinya; - *timoh*, juga (= *to-ge*), kacang hijau yg sudah tumbuh atau taoge

**reutoih n** ratus, ratusan: *si-*, seratus kurang satu atau sembilan puluh sembilan; *u -*, kelapa jenis kecil; *meu-*, beratus-ratus

**reutok v** melakukan sesuatu dgn lambat-lambat serta bersusah payah krn badan lemah atau karena baru sembuh dr sakit; *ek jiduek ji- bacut-bacut*, Ia dpt duduk sedikit-sedikit dgn susah payah



*meu-*, melakukan —; *tameu-* *ba-cut-bacut*, berusaha sedikit-sedikit: *peu-* *droe* (= —) (= *meu-*), tetapi lebih disengaja, memaksa, menggagahi; *tapeu-* *droeteu bacut, bek taeh, maken that*, Berusahalah (duduk) sedikit-sedikit, Anda jangan tidur, (nanti) akan menjadi semakin parah. Bd *reueh*.

**reuya, ria** *a* menampakkan kesalahan, kepandaian atau kemegahan, (dl arti ini lebih banyak dipergunakan *ria*), *ria*, riang, gembira; *nyang geupeunan* —, *tapu-buet amai seureuta takasad mangat leumah bak manusia*, Yg dinamakan *ria* ialah mengerjakan suatu amal dgn maksud spy tampak oleh manusia. *pakon gata* — *that uroe nyoe, peue-peue saleh bala keu-* meung teukal Mengapa Anda gembira sekali hari ini, bahaya apakah yg akan menimpa! *meu-* (—), bergembira *ria*; *bek tameu-* — *That*, Anda jangan terlalu bergembira *ria*. *peu-* *droe*, berlaku suka *ria*, bersikap saleh dsb

**reuyang, riang** *v* berlenggang-lenggang, bergoyang-goyang (tt kendaraan air). *peu-*, membuat bergoyang-goyang → *lia*

<sup>1</sup>**reuyeue, rieu** *n* real atau rial Spanyol, dolar, ringgit; *hana* —, tidak beruang

<sup>2</sup>**reuyeue** *n* suara orang memanggil di kejauhan; memanggil secara demikian; *meu-*, memperdengarkan suara demikian; *soe saleh meu-di blang?* Siapakah yg memanggil jauh di sawah?

**reuyeuek, rieu** *e* *n* gelombang, terutama yg memecah di pantai, pecahan ombak, gelora, bakat: — *bi-cah*, gelombang yg memecah di pantai; *gigoe* —, pinggiran gelombang yg memecah di pantai yg menyerupai gigi dan bekas yg ditinggalkannya, nama contoh hiasan yg menyerupai gigi (pd pinggiran bawah kaki celana)

**reuyoh, rioh** *a* ribut, keributan: *peue* — *that di rumoh nyan?* Apa yg ribut sekali di rumah itu? *meu-*, membuat ribut; *soe meu-* — *bunoe di leuen?* Siapakah yg membuat ribut tadi di halaman? *bek tameu* — *ngon ceadara*, Anda jangan membuat ribut (= gaduh) dgn saudara. — *rendah*, riuh rendah, (penguat —, dl hik); *peu-*, menimbulkan keributan; *peu-droe*, membuat ribut (lebih disengaja dr *meu-*), seolah-olah membuat ribut; *bek tapeu-* *sinoe, na ureueng saket*, Anda jangan membuat keributan di sini, ada orang sakit

**rhab** → **srab**

**rhak** → **srak**

**rhat** → **srat**

rheng → sreng  
 rheue → sreue  
 rh'ieb → sr'ieb  
 rhiet → sriet  
 rhob → srob  
 rhoh → sroh  
 rhok → srok  
 rhom → srom  
 rhueng → srueng  
 rhui → srui

ri, re *n* cara, peri, olah, laku, wajah, perawakan, bentuk, sama, spt, seluruhnya, semuanya, siapa, apa (dr suatu jumlah tertentu), yg mana, (bd siri): *bak -*, *bak - rupa*, *bak rupa -*, *bak - lagèe*, (= *bak - laku*), menurut caranya atau menurut perilakunya, tampaknya, melihat wajahnya atau tampannya; *bak - rupa si Polan*, melihat tampannya ia adalah si Polan; *tampaknya ia si Polan*; *na -*, spt, sama dgn; *siteungoh -*, beberapa, sebagiannya; - *na*, - *abeh*, mana yg ada, habis; - *nyang*, juga *nyang -*, mana-mana yg, siapa, apa, yg mana; *nyang* rakyat tapeusapat! kerahkan semua rakyat! *salah sidroe - nyang suka*, salah seorang yg disukainya; *barang(ga) -*, mana, apa atau siapa saja, masing-masing, tiap-tiap, semua, segala, sebarang; *barang(ga) - neujob keu lôn, lôn tueng*, Mana saja yg Anda berikan, saya terima. *barang - raja dalam donya nyoe, hana lawan ngon Po*

*Meukuta*, Raja mana pun di dunia ini tidak serupa dgn PoMeukufa. *meu -*, tertentu (caranya, wajahnya), dikenal, dapat dihitung, dapat dilihat dsb, sedikit; *nameu - euncit teutob bunoe*, dapat dilihat bekas kena tikam tadi; *gata hana meu - meuaceh lé, ka lagèe ureueng gob*, Anda sudah tidak dapat spt orang Aceh lagi, sudah menyerupai orang lain. *meu - si*, juga diimbuhkan menjadi: *meu - si*, berpihak, berdiri di pihak seseorang; *buet gata meu - si that, teugoe ureueng droe tapeubeuna, gob tapeusalah*, Perbuatan Anda berpihak sekali, mentang-mentang orang sendiri Anda benarkan, orang lain Anda persalahkan. *meu - ureueng nyang jeuet tamong keu nan*, Orang-orang tertentu saja dapat masuk ke situ. *h'an lé meu - lawan ngon kawan*, lawan dan kawan tidak dapat dikenal lagi; *peu -*, menentukan, menetapkan dsb; *tayue peu - nyang toh geukheun uram*, tentukanlah mana yg disebut pangkalnya; *neupeu - teumpat bak lôn, sabab hana lon tupat*, Tunjukkanlah tempat kpd saya, sebab saya tidak mengetahui tempatnya. *pu-mueu -*, melakukan *peu -*; *tapu-meu - ujong ngon uram bak jih!* Tunjukkan kepadanya mana yg ujung dan mana yg pangkal!

*Sa-*, *hana sa-*, tidak satu pun;  
 - *nyang galak gata?* - *hana sa-*,  
 Manakah yg Anda sukai? Tidak  
 ada satu pun. *hana lôn tu- sa-*,  
 saya tidak mengenal seorang pun  
 (di sini). - *sare, sire (si-)*;

*Tu-*, kenal (caranya, wajah-  
 nya), mengenal sesuatu atau se-  
 seorang secara pribadi, mengenal  
 baik; *na tatu- ureueng nyan?* -  
*hana*, Kenalkan Anda kepada  
 orang itu? Tidak. *gobnyan ure-*  
*ueng geutu-*, Ia orang dikenal.  
 Ia orang terkenal;

*meutu-*, terkenal, dikenal, me-  
 lakukan -; *na meutu- gata ngon*  
*gobnyan?* Kenalkah Anda kepada  
 orang itu? *Peutu-*, memperkenal-  
 kan, menyuruh kenal, memberi-  
 tahukan; *pat jitu- sa- watée hana*  
*tapeutu-*! Mana dia tahu atau  
 kenal jika tidak Anda beri tahu!  
*teunu-*, pengetahuan

ria → *reuya*

riang → *reuyang*

**1** *riba* *n* *riba*, bunga uang; tueng (pa-  
 joh -), mengambil atau makan  
*riba*; *bek tatueng -*, *nyan buet*  
*deesya*, Jangan Anda makan *riba*,  
 hal itu berdosa. *meu-*, mengambil  
*riba*, membungkakan uang; *peu-*,  
 membungkakan uang

**2** *riba, meuriba* *v* berpindah tempat,  
 menyimpang dr tempat yg sebenar-  
 nya, bertentangan, membelot; *ma-*  
*ta uroe meu-* -, matahari ber-

pindah-pindah tempat (= nasib se-  
 seorang tidak tetap);  
*tapeugah bèk meu-*! katakanlah  
 yg sesungguhnya; *peu-*, me-  
 mindahkan, mengalihkan *pakon*  
*tapeu- ulee?* Mengapakah Anda  
 mengalihkan kepala (ump pera-  
 hu) ke arah lain?

**3** *riba* *n* *riba*, haribaan, pangkuan, me-  
 letakkan di atas pangkuan, me-  
 mangku, (dl hik) *aneuk meu-*  
*peuduek ateueh -*, Ia meletakkan  
 anaknya ke pangkuannya. *Riba-*  
*an*, *riba*, haribaan, pangkuan  
 → *leumueng*

*riba* → *riba*

**ribang** *v* mengikat kuat-kuat; *ta-*  
*layeue bak get, bek teuploih*,  
 ikatlah layar kuat-kuat spy tidak  
 terlepas; *meu-*, diikat kuat-kuat,  
 melakukan *ribang*; *peu-*, me-  
 nyuruh ikat kuat-kuat; *teu-*, ter-  
 ikat kuat-kuat

**ribee** *n* *ribu*, ribuan: *si-*, seribu; *dua*,  
*lhee* dsb, dua, tiga ribu dsb; *meu-*  
 (-), beribu-ribu, (dl hik *meu-*  
*reu-*) → *ribu*

**ribot** *n* topan, angin kencang, huru-  
 hara; *jobudoih -* datang topan;  
 - *raya beuklam, abeh reubah*  
*bak kayee dum*, Tadi malam  
 angin kencang sekali, semua ba-  
 tang kayu tumbang. *angen -*,  
 angin ribut, angin kencang; *peue-*  
*that di rumoh nyan?* Siapa yg  
 ribut di rumah itu? → *badé*,

## tupheun

ribu nribu (dl *minyeuk* si- guna)

→ *minyeuk*, *ribèe*

r'ieb → sr'ieb

rieb-rieb; awe rieb-rieb *n* jenis rotan.

riek *a* masak dan kering sekali, mengering, (tt buah kelapa): *ja-gong*, *u*, *reuteuek* -, jagung, kelapa, kacang-kacangan yg masak dan kering sekali; *peu*-, membuat/membiarkan kering sekali; *tapeu* - *u nyoe*, *bek tapet* - *pet*, *bak jeuet keu bijeh*, Biarkan buah kelapa ini masak dan kering sekali, jangan Anda petik-petik spy dpt dijadikan bibit

riet → sriet

riet-apiet; meuriet-apet *v* dipojokkan, disudutkan, dl bahaya; *utang lôn ka meu* -, hutang-hutang menyusahkan saya

rieue → reuyeue

rieuek → reuyeuek

rigab → seurigab

rigeh → reugeh

riget *a* koyak sedikit, sumbing, cacat, (tt mata pisau), *kî* sakit hati: *bek - ngon ceedara*, jangan (Anda) bersengketa dgn saudara: *meu-han*, Jangankan putus, tergores pun tidak. *peu*-, menggoreskan dsb

rigu → regu

rihai *n* rehal, rihal, bangku kecil tempat menaruh Quran dsb yg hendak dibaca: - *meurok*, rehal bersendi

yg dapat ditutup-tutup; - *meukab*, rehal bertekuk yg satu dan lainnya dapat dilepaskan; *leueng* -, membuka rehal (utk - *meurok*); *peukab* -, menyorong rehal (utk - *meukab*); *peu*-, menyusun sehingga berbentuk rehal, (= *peu-ranub*)

1rihan (Lt *Ocimum sanctum*, LINN.) kemangi, sj tanaman semak yg wangi daunnya (*on* -)

2rihan *n* utas benang yg terdiri dr 4 gencel (*pruet*)

rih'eut, ringeut, ringut *v* mencium (spt dilakukan oleh anjing), menghirup, mencium, menghidu; *asee nyan ji- bee rusa*, Anjing itu mencium baru rusa; *lon - (bee) boh drien*, Saya mencium (bau) buah durian. *meu*-, dicium, melakukan *riheut*

rihiiek → reuhiiek

rihoi, rihoi, rihon ahma, ehma *n* 1 sj mantera utk menolak hantu-hantu jahat; 2 *angen mirah* *n* penyakit angin merah; sj mantera utk menolak hantu-hantu jahat

rihon → rihoi

rih'ot, ringot, *a* sengau, berbicara melalui hidung: *su jih* -, *h'an meung tatupeue jipeugah*, Suaranya sengau, kita tidak tahu apa yg diucapkannya. *peu*-, membuat spy *rih'ot*; *peu* - *droe*, membuat diri *rih'ot*, menyengaukan



rijaloi,

→ ch'o

rijaloi, rajaloi *n* tanda-tanda dl pe-  
nujuman

rijan → reujan

rijang → reujang

rijoh → rujoh

rika *v* mereka, membuat sketsa,  
menggambarkan sesuatu di kain  
dsb, menyusun, mengarang, (juga  
dan biasanya digandakan) me-  
nimbang, memikirkan masak-ma-  
sak, mereka-reka; lukisan, gambar,  
karangan dsb; *bungong ka ltheueh  
lôn* -, *lôn pheuet goh lom*, Bunga-  
nya sudah saya reka, tetapi belum  
lagi saya pahat. *soe* - *hikayat  
nyoe*? Siapakah yg mengarang hi-  
kayat ini? *meu* -, direka dsb, me-  
lakukan rika; *peu* -, merekakan;  
*teu* -, direka dsb; *sarong teu* -, sa-  
rung (tt pedang) yg dibubuhi  
lukisan-lukisan; *rikaan*, rekaan, ka-  
rangan; *hikayat nyoe rikaan gob-  
nyan*, Hikayat ini adalah karangan-  
nya

rikaan → rika

rikieh → reukieh

rila *a* rela, sudi: *lakee* -, meminta  
kerelaan, meminta maaf atau am-  
pun; *warehji geujak lakèe* - *bak  
lon*, *peu* -, kerabatnya telah me-  
minta kerelaan saya (atas hutang-  
hutangnya), sudah saya relakan;  
- *gata tameukawen ngon linto  
Pulan*? Relakah Anda kawin dgn  
pengantin laki-laki Polan? *peu* -,

rimbang

(= rila), membenarkan, mengizin-  
kan; *keurilaan*, bentuk yg amat  
sopan utk rila; Bd rali

rim *a* biasa, sama dgn orang banyak,  
tidak menonjol: *nyang na lumbaih  
cit jih sidroe lam kawan nyan*,  
*nyang laen* - *bandum*, Satu-satu-  
nya yg menonjol di antara mereka  
itu hanyalah dia seorang, yg lain-  
nya biasa saja

riman *n* sj tanaman palma yg berserat  
kuning hitam: *kupiah* -, kopiah  
yg terbuat dr serat tanaman ri-  
man

rimba *n* rimba, hutan besar, hutan  
belantara: *on kayèe* -, daun-daun  
kayu yg tumbuh di dl rimba,  
omong kosong; *jipeugah on-on  
kayèe* -, Ia beromong kosong.  
→ uteuen

1rimbaih *n* rimbas, sj patil bengkok  
tuk menarah kayu → bilong

2rimbaih; meurimbaih *v* melintasi se-  
suatu dgn mengenai bayangannya,  
memperlihatkan bayangannya,  
hampir kena, memperlihatkan diri  
sebentar: *bek meu* - *keu nan*,  
*gobnyan teungoh geupajoh bu*, Ja-  
ngan melintas ke situ, ia sedang  
makan. Bd rambui

1rimbang; meurimbang *v* bermain sj  
permainan batok kelapa

2rimbang (Lt *Solanum torvum*, Sw.)  
*n* rimbang, sj tanaman terong, bu-  
ahnya hijau kecil-kecil, dapat di-

makan

**rimbat** *n* papan-papan yg ditempatkan pd haluan perahu di atas balok-balok pendek yg menjorok di atas bingkai perahu tempat mengikat dayung pd jerat rotan, tepi, bingkai, sisi, bahagian (tt cerita): *teuduekkeu haba siblah* -, *lôn hikayat nyang keudua*, Mari kita hentikan bahagian hikayat ini, saya akan menceritakan bahagian keduanya. Bd **rambat**

**rimbet** *a* rambut, rimbit, mendapat rintangan, terganggu, beban, (dl hik)

**rimbo**; awe **rimboi** (pade) *n* jenis rotan

**rimee**; boh mamplam **rimee** *n* jenis buah mangga

**rimueng** *n* harimau, macan: - *bangka*, (berwarna kemerah-merahan); - *buloh*, (macan tutul, jenis kecil); - *Daya*, (harimau Daya di pantai Aceh Besar yg terkenal sangat buas; - *kuen*, (jenis kecil spt - *buloh*); - *kureng batèe*, (macan loreng, berwarna hitam-hitam merah); - *kureng jeumpa*, (berwarna kuning bergaris-garis, raja harimau); - *kureng panèe*, (berwarna belang-belang); *muka-muka lagèe* - *kuen*, mukanya menyerupai macan tutul (dikatakan kpd seorang anak yg mukanya kotor krn makan sesuatu); *aneuk* -, anak harimau; *abin* -, susu harimau; *gu-*

*kee* -, kuku harimau; *mise* -, kumis harimau; *biniet* -, perangkap harimau; *bumee* -, pawang harimau; *guru* -, pawang harimau; *puasa* -, pusar harimau; -, *lalat*, (= *blok lalat*), sj labah-labah pemakan lalat; *meu-*, berharimau, dijaga oleh harimau, menyerupai harimau; *meu-* -, permainan harimau, sj permainan catur

**1rin** → **ring**

**2rin** → **ghin**

**rincek**, (= **reuncek**) *v* memercik, merenjis; percikan, renjis; *ta- ie ateueh bakong*, percikkan air pd tembakau; *meu-*, berpercikan, direnjis, melakukan *rincèk*; *bek meu- ie ateueh lon*, Anda jangan memercikan air kpd saya. *peu-*, memercikkan, mimis kecil, yg dinamakan juga *aneuk peu-*; *teu-*, tepercik; direnjis; *ka lheueh teubunoe*, sudah dipercikkan tadi (dgn air) → **princek**; Bd **peureucek**.

**rincong** → **reuncong**

**rinco**; **meurincu** *v* dikacaubalaukan, digagalkan: *peu-*, mengacaubalaukan, menggagalkan, membuat tidak berhasil; *buat nyan ka jipeu le si Pulen*, Perbuatan itu sudah digagalkan oleh si Polin

**1rindang** *n* rindang, lunas, bahara kendaraan air, kisi-kisi sepanjang perahu yg di antaranya dapat di-

*tauet bak*—, gosoklah sampai ke-sat; *peu*—, mengesatkan → **reukieh**

**reula** *a* terseret di tanah, sampai di tanah, bergantung rendah, membiarkan berada di tanah: *bek ta-ija bak tanoh*, Anda jangan menyerat kain di tanah

*bek ta-kuruan teumpat gob jak-jak*, Anda jangan membiarkan Quran berada di tempat orang berjalan-jalan. *poh*—, menari, (dl hik); *inong nyan jilinggang jipoh*—, Wanita itu melenggang seraya menari. *yoh geupeuk linto u sramoe, ureueng binoe jipoh* —, Ketika pengantin dinaikkan ke serambi, para wanita pun menari-nari. *meu*—, terseret di tanah dsb; *bèk meu-ija lôn bak tanoh, euntreuk teu-boih èk manok*, Anda jangan membiarkan kain saya terseret di tanah, nanti kotor dgn tahi ayam. *peu*—, membiarkan; *meu*—, membiarkan terseret; *teu*—, terseret

**reulak** → **reuleuek**

**reule** *a* runtuh, roboh, terban, hancur, luluh: *ate lon nyeum ka*—, Hati saya terasa hancur. *peu*—, membiarkan runtuh dsb → **reuloih**.

**reule**; *meu*—, **teureule** *a* kelengar, pusing

**reuleh** *n* sj tanaman pandan di daerah Aceh Barat; (= *seuke bangkuang*).

**reulek** *v* memarang (tt cabang kayu, bambu, tebu) dgn membuang ba-

hagian-bahagian yg menonjol yg tidak diperlukan; — *cabeueng*, membersihkan cabang dr bahagian-bahagian yg tidak diperlukan: — *teubee*, — *trieng*, membersihkan tebu, bambu spt yg disebut pd — *cabeueng*; — *duroe*, memarang duri pd cabang kayu; *meu*—, diparang dsb, melakukan **reulek**

**reulek** *a* sayu (tt mata): *inong nyan — mata*, Wanita itu sayu matanya. *peu*—, melakukan **reulek**; *tableut bak raya, bèk lagèe ureueng — mata*, Bukalah mata Anda besar-besar, jangan spt orang yg bermata sayu. *inong nyan jipeu — droe*, Wanita itu sengaja menyayukan matanya

**reuleue** → **releue**

**reuleuek**, **reulak**, **meureuleuek** *a* runtuh, roboh, hancur, terban, jatuh, punah: *bandum kuta ka* —, Semua kubu pertahanan sudah hancur. *kuta Peunayong nyang phon meu*—, Yg mula-mula jatuh ialah kubu pertahanan Peunayong

**reuleueng** *n* tebing atau pantai yg meninggi dan curam: *buya jimeuadee bak — krueng*, Buaya sedang berjemur di tebing sungai. *meu*—, bertebing, menyerupai tebing, berbaris; *rakyat teudong meu*—, Rakyat berdiri menyerupai sebuah barisan

**reuleuet** *n* sj tanaman kumpai yg panjang-panjang batangnya (di-

## reulieng

anyam utk keranjang) → **raga**  
**reulieng**, **teubee reulieng**, sj tebu yg kecil-kecil dan panjang ruasnya  
**reului a** teduh, *ki* perlindungan:  
 — *that di yub bak kayèe nyan*, Teduh sekali di bawah batang kayu itu. *asoe* —, daging empuk; *meu* —, beristirahat, berteduh, *ki* mencari perlindungan; *neubri lôn meu-bacut yub paying droeneu*, Berilah saya berteduh sedikit di bawah payung Anda. *neumeu* — *u ateueh tika*, beristirahatlah di atas tikar; *peu* —, melindungi, membayangi, menaungi; *neupeu* — *lôn bacut*, Payungilah saya sedikit  
**reuloh v** menjolok, mencolok, menu-suk: *ta* — *trieng keu pacok, tajaga bek teumboih*, Tusuklah bambu utk tabung air dan jagalah spy tidak tembus. *bèk ta* — *boh kayee nyan*, Jangan Anda jolok buah-buahan itu. *meu* —, dijolok, di-colok dsb, melakukan **reuloh**  
**reuloih**, **reuloh a** runtuh, rusak dsb, diruntuhkan dsb: *rumoh nyan ka* —, Rumah itu sudah rusak. *pakat geutanyoe saboh roe bèk ta* —, Jangan Anda rusakkan perjanjian kita yg pernah kita ikrarkan da-hulu itu. *peu* —, merusakkan dsb  
**reulong**, bentuk yg dipendekkan dr **jeureulong**  
**reumaja** → **rumaja**  
**reumbang a** rembang, tepat, sesuai, cocok, benar: *cot* —, tepat tengah

## reumeh

hari; *tapeutoh ek aneuk gata bak* — *lam guha*, Biarkanlah anak Anda buang air besar tepat di lobang lantai. *nanggroe Pidie* — *peuet sagoe, ulèehalang peuet droe nyang mat neuraca*, Kenegerian Pi-die berbentuk empat segi benar, di sana memerintah empat orang *ulèehalang*. *peu* —, mengatur spy tepat di tengahnya dsb, memper-baiki; *pat salah tapeu* —, tempat yg salah hendaklah Anda perbaiki.  
**reumbu** → **reumbo**  
**reumbong** (kasar) *n* perut, pantat: *raya that* —, perut besar sekali; *ure-ueng raya* — *hana akai*, Orang be-sar perut tidak berakal. *ka jitoh* —, kasar, la sudah berak. *peue tape-ugah*, —*tue!* Apa katamu, pantat-mu!  
**reumeh 1 a** ramah, manis, sopan san-tun: — *that mukaji babahji*, la se-orang yg peramah sekali. *meu* —, berlaku ramah dsb; *tamue* — atau *tapeu* — *droeteu ngon gob, bèk jungkat*, berlaku manislah dgn orang, jangan berlaku sombong; *peu* —, membuat ramah, dsb; *peu-droe*, berlaku ramah. 2 *n* remis, sj kepah di sungai yg melekat pd batu di tepi sungai (dimakan orang): *si* —, serimis, mata uang khayal yg disamakan dgn sete-ngah peser (= *pese*); *meung si* — *hana peng lon*, saya tidak ber-uang walaupun serimis



## rindang

jalan orang;

**2rindang** *a* rindang, rampak, rimbun, banyak daun dan dahannya, melebar: *dheuen kayee nyan* – *that*, Dahan-dahan pohon kayu itu rindang sekali

**rindo** (Port *renda*) *n* renda, pasmen; – *kupiah*, pasmen mas di sekeliling kopiah, – *bajèe*, renda baju; *meu-*, berenda

**rindu** *a* rindu: *até lôn* – *that keu jih*, Saya sangat rindu kepadanya. – *deundam*, rindu dendam, (= penguat *rindu*); *meu-*; *bulôh meu-*, buluh perindu; *surajai lagèe buloh meu-*, suaranya spt buluh perindu; *peu-*, membuat rindu.

**ring, rin** bentuk tambahan dr **dring**

**ringeut** → **rih'eut**

**ringget** → **reungget**

**ringkat, ringkôt** *v* berjalan agak pincang: *si Pulan* – *bak jijak 'oh lheueh keuning beudé*, Si Polan berjalan agak pincang setelah ia kena peluru senapang. *peu-*, membuat agak pincang; *peu-droe*, berlaku agak pincang

**ringkhek** *v* berjalan pincang (lebih kuat dr *ringkat*); *ji-*, ia berjalan pincang; *ka* – *gakiji*, berjalan pincang; *jijak meu-*, ia berjalan pincang. *peu-*, membuat pincang; *peu-droe*, berbuat seolah-olah pincang; Bd *capiék, cingkhek, eungkhe*

## rintang

**ringkot** → **ringkat**

**ringeut** → **rih'eut**

**ringot** → **rih'ot**

**rintah** *v* mengerjakan, mengatur, menyenggarakan, mengusahakan, (dl cak dipergunakan terutama jika berkenaan dgn wanita yg berhubungan dgn urusan rumah tangga dan jika berkenaan dgn laki-laki dl hubungan penerimaan tamu dsb); pelaksanaan, pekerjaan, hal, peraturan: *get that ji- dumpeue peunajoh*, Ia sangat pandai membuat berbagai-bagai kue. *utoih that ji- jamee*, Ia pandai sekali mengatur tamu. *ulee* –, kepala pelaksana pesta, pemimpin acara; – *sie*, pelaksana penyembelihan; – *bu*, pelaksana urusan (pd suatu kenduri); *soe po* –? Siapa pelaksanaanya? (dikatakan sbg sindiran jika tidak baik pengurusan sesuatu); *meu-*, dilaksanakan dsb, melakukan *rintah*; *peu-*, menyuruh *rintah* → **peurintah**

**rintang** *n* rintangan, alangan, gangguan: *meung bek na peuE* –, *enca Allah singoh troih lon teuka keu noe*, Jika tidak ada halangan apa-apa, insya Allah besok saya datang ke mari. *meu-*, berhalangan, terhalang; *peu-*, merintang(i), menghalangi, mencegah; *peu-droe*, menghalangi sendiri, membuat berhalangan sendiri, menyibukkan diri sendiri, meminta

maaf krn berhalangan, pura-pura berhalangan; *pakon tapeu— droe-teu, hana tateuka beuklam?* Mengapakah Anda membuat halangan utk tidak datang tadi malam?

**rinteh** → **reunteh**

**rintek**, juga (= **reuntek**, **runtek**) *n* rintik, percikan, renjis; berintik-rintik: *kleueng —*, burung elang yg bulunya berbintik-bintik; *ufeuen —*, hujan rintik, hujan gerimis; *pade —*, jenis padi; *bulee —*, bulu yg berbintik-bintik

**rintek-rinteuk** → **rantek-rantuek**

**rinthak**, juga **rintak** *v* rentak, tarik, renggut: *cuba tale gata ek putoih?* Coba Anda rentak, dapat putus kan? *bek ta—*, euntreuk putoih, Jangan Anda tarik, nanti putus. *meu—*, direntak, ditarik, melakukan *rinthak*; *peu—*, menyuruh *rinthak*

**rinyoh** → **runyoh**

**rioh** → **reuyoh**

**ripe** *n* sumbangan, sokongan, pemberian (utk kepentingan bersama): *jijak cok —*, ia mengutip sumbangan; *padum neuboh neupeukeunong — ateueh lôn?* Berapa banyakkah Anda mengenakan atau menetapkan sumbangan utk saya? *lon pi roh lam —*, Saya pun dikenakan sumbangan. *meu—*, memberi sumbangan, menyumbang beramai-ramai; *peu—*, menetapkan atau mengenakan **ripe**;

*padum geupeu— geutanyoe bak seumeusie nyan?* Berapakah di tetapkan sumbangan kita dl penyembelihan ini?

**rirak**; **meurirak** *v* berada di belakang, undur, menarik diri; *bèk meu— keu deh keu noe!* Jangan menyimpang ke sana ke mari; *peu—*, menyuruh undur dsb; *pakon tajak bagaih-bagaih, tapeu— inongteu di likot?* Mengapa Anda berjalan cepat-cepat dan meninggalkan isteri di belakang?

**risa**, atau **boh risa** *n* kutil yg membengkak pd kaki atau tumit; *meuu—*, berkutil; *gaki lon ka meu—*, kaki saya sudah berkutil.

**risee** *a* berkelakuan buruk/jahat, hidup tidak beraturan, bertualang ke mana-mana, kesal (dl hik): *aneuk —, tatham, hana jipateh, jijak cit*, Anak jahat, dilarang mendengar, ia pergi juga. *jih hi-reuen ngon —*, ia merasa heran dan kesal; *peu—*, mengesalkan, memburukkan kelakuan; *pueu gata tapeu— — aneuk lôn tamba-maba*, Mengapakah Anda selalu mengajak anak saya bertualang ke mana-mana?

**riseh-riseh** *v* mendekati seseorang, mengecek-ngecek: *pubuet ta— — keu noe gata, peue tameu-napsu?* Mengapakah Anda mendekati saya ke mari, apakah yg Anda inginkan? *meu—, melaku-*

kan riseh-riseh; *peu- droe*, = -; *bek tapeu - - droe bak lôn*, hana galak lôn! Anda jangan mengecek-ngecek saya, saya tidak menyukainya. *teu-*, = -,

**1risi** *v* meraba, merasa, menjamah, menggagau (tt orang buta), *ki* menyelidiki: *ho ta- keu nan?* Apa yg hendak Anda raba di situ? - *buet gob*, menyelidiki perbuatan orang; *Bd lisi*

**2risi** imbuhan dr *ri* dan *si* dl *meurisi* - *ri* dan *si*

**riti** *n* barisan, jalur, (biasanya dl turunan *meu-*); *meu-*, berbaris

**ritieng**, (= *bili*)

**riwang** *v* kembali, balik, pulang: *padum go - tajak u peukan uroe nyoe?* Berapa kalikah Anda pulang pergi ke pasar hari ini? *kawe -*, (*kawe hue*) = (*kawe tunda*), pancing hela; *meu-*, berbalik dsb, memancing dgn pancing hela; *meu- - narit*, perkataan yg selalu berulang-ulang, menyanggah, membantah, menyangkal; *bèk kaduek bak ulee reunyeun, yahkeu ka leupaih jak meu-*, Jangan engkau duduk di atas tangga rumah, ayahmu telah pergi memancing hela. *peu-*, mengembalikan dsb; *ta-peu- atra nyan bak teumpat set*, kembalikan barang itu pd tempatnya semula; *bek jadeh tajak u peukan, bah ta- u rumoh, lon saket that ulee*. Tak usah kita pergi ke

pasar, biarlah kita kembali ke rumah, saya sakit kepala. *teu-*, dikembalikan dsb; *bak ek teu-praho nyan keu noe!* spy perahu itu balik lagi ke mari

**1riwat**; **bungong riwat** *n* sj bunga, melati (dl hik): *mangat that bée bungong - nyan*, Wangi sekali bunga melati itu

**2riwat** → **ruat**

**riwayah** → **riwayat**

**riwayat**; **riwayah** *n* riwayat, cerita, sejarah, meriwayatkan, menceritakan: *teudeuek haba raja dilée siat, boh lôn - keu tuan putroe*, Saya hentikan sebentar tt raja dan saya ceritakan tt tuan puteri

**ro** *v* tumpah, tuang, cucurkan (tt air mata): *bek ta- ie u yub!* Jangan Anda tumpahkan air ke bawah (rumah). *ie ka -*, air sudah tumpah; *takalonkeu putroe ji- ie mata*, Apakah Anda melihat tuan puteri mencucurkan air matanya? *le that jiboh pade lam eumpang, 'oh - sare*, Banyak sekali ia mengisi padi ke dl empang sehingga tumpah. *musoh lé that dum ban geu-*, musuh banyak sekali laksa-na dicurahkan; *meu-*, dituang; berduyun-duyun; *rakyat meu- - u kuala*, rakyat datang berduyun-duyun ke kuala; *peu-*, menyuruh

**ro** → **tro**

**rob** → **srob**

1 roe → doe.

2 roe kep dr uroe dl istilah *saboh roe*, suatu hari, masa lalu, dahulu, pd suatu kali, sekali peristiwa, (dl hik): *bak saboh – na tom jipeugah bak lon*, Pd suatu ketika ia pernah memberitahukan kpd saya

roh *a* secara kebetulan, tanpa disengaja, termasuk, terjadi ds, masuk ke dl, berkeluarga, seketurunan, seasal; *ka – jaroe lôn lam reuhung kayèe*, Tangan saya termasuk ke dl kayu. *na – lam uruek?* masukkah ke dl lobang? *le that eungkôt – lam pukat*, banyak sekali ikan masuk dl pukat; – *teupeh, hana lon saja*, Saya mengenai Anda tanpa disengaja. *jimubuet ube-be –*, *hana ngon akai*, Ia melakukannya dgn sedapat-dapatnya tanpa menggunakan pikirannya yg sungguhsungguh. *jikeumeung kheun nyoe*, *ka – jikheun jeh*, Ia hendak mengatakan ini, tetbpi terkatakan itu. *meu– deh H'an – meunoe h'an keunong*, begitu tidak cocok begini pun tidak kena; *hana – tacuke ok malam-malam*, pantang Anda mencukur rambut pd malam hari, *lah ka – lon jak, lôn tamong keuh bak rumoh nyoe*, Krn saya sudah terlanjur pergi, maulah saya masuk (= singgah) ke rumah ini. *meu–*, menyertai, berpihak; *tatem meu– meu'en?* Maukah Anda turut bermain? *tatem meu– lam*

*buet nyoe?* Maukah Anda turut dl pekerjaan ini? *peu–* menyuruh – dsb; *peu– droe*, memasukkan diri (= *meu–*), (dgn disengaja), mencampuri urusan seseorang tanpa diminta; *peu– – droe lagee engkôt lam cawan*, mengonyok-onyok diri spt ikan di dl mangkok; *neu-peu– lôn sajan droeneu*, Ajaklah saja dl urusan Anda. *bek tapeu– meu– droe teu lam kawan nyan!* Jangan sekali-kali Anda mencampuri golongan itu!

1 roh *n* roh, jiwa, nyawa: *gata lagèe ureueng hana lé –*, Anda spt orang yg tidak bernyawa lagi. *ruhoi kuduih*, ruhulkudus → *aruah*;

2 roh *a* tidak digunakan, kosong, tanaman, kering; *siploh thon ka – umongji*, Sawahnya sudah sepuluh tahun tidak dikerjakan. *poh –*, membersihkan rerumputan dan mengerjakan tanah yg sudah lama tidak diusahakan; *ok –*, rambut kering krn sudah lama tidak diminyaki; *peu–*, membiarkan tidak digunakan, kering, tidak diminyaki; *pakon tapeu– umong gata, h'an tameugoe?* Mengapa Anda membiarkan sawah Anda tidak digunakan sekian lama?

3 roh, meuroh *a* serampangan, tidak dirawat: *meu– –*, meleleh, mengalir, bergantung secara se-



rampangan, terseret di tanah: *bu-  
etji meu*— *that*, pekerjaannya se-  
rampangan sekali; *jipojoh ranub  
meu*— *that*, ia makan sirih tidak  
keruan, *peu*— (—), membiarkan  
*meu*— (—); *pakon tapeu*— *ie  
babah bak aleue*

Mengapakah Anda melelehkan lu-  
dah di lantai

**roi** (Bld *rol*) *n* kayu penggaris, mistar,  
garis: *meu*—, mempunyai peng-  
garis, bergaris; *keureutaih meu*—  
—, (= *keureutaih meugareh*), ker-  
tas bergaris

**roi**h (Bld *roos*) *n* bunga mawar: *ie*—,  
air mawar (dl hik) → *maw'o*

**roirat** → **goirat**

**roiru** → **goiru**

**rok** *v* menyorong, mengancing, me-  
nutup (tt pulang, pengancing pin-  
tu atau pintu kandang), balok-ba-  
lok memanjang yg disorongkan pd  
tiang rumah Aceh; terus-menerus,  
seluruhnya (dikatakan utk sesuatu  
ruang atau waktu), semua, setiap,  
tiap-tiap (dl arti terakhir biasanya  
digandakan dan hanya diperguna-  
kan utk waktu, ruang, bukan utk  
orang dan hewan); — *pinto*, me-  
ngancing, mengunci atau me-  
malang pintu; — *weue*, memalang  
atau mengunci (pintu) kandang;  
— *peutoe*, mengunci peti, atau  
menyusun papan-papan peti; — *ta-  
loe*, menyambung yg telah putus  
tanpa simpulnya; *sikhan uroe* —,

setengah hari terus-menerus;  
— *masa*, setiap masa, selalu;  
*meu*—, disorong, dipalang, bersatu,  
semupakat; *rihai meu* → **ridhai**;  
*ka geumeu*— *pakat bak meu*—  
*nasah beuklam*, Tadi malam me-  
reka sudah bermusyawarah di  
*meunasah*; *dilee geumupake, jinoe  
ka geumeu*— *teuma*, Dahulu me-  
reka bersengketa, kini mereka su-  
dah berdamai lagi. *peu*—, me-  
nyuruh *rok*; *carong that gobnyan  
bak geupeu*— *ureueng*, Ia pandai  
sekali mendamaikan orang. *neu*—,  
palang; *keubeue jiteuebiet u lua  
sabab teuhah neu*—, Kerbau ke-  
luar dr kandang krn terbuka pa-  
langnya. *cicem peh neu*—, = *cicem  
peh weue* → **weue**

**rok**; **bajee rok** *n* baju rok: *jinoe le  
that aneuk dara nyang sok bajee* —,  
Sekarang banyak sekali gadis yg  
memakai baju rok

**rok-rok, lok-lok** *n* suara itik mengi-  
rup atau mencucup, memotong se-  
cara menggergaji, menyembelih  
secara *rok-rok*; melintasi orang se-  
cara tidak sopan, masuk secara ti-  
dak sopan, dungu, mengerjakan  
sesuatu tanpa berpikir masak-ma-  
sak: *itek ji*— — *jeua*, Itik mencu-  
cup timbunan kotoran. *bek tapa-  
roh dilee, dang ji* — — *eumpeuen*,  
Anda jangan mengusirnya dulu,  
mereka sedang mencucup makan-  
an. — *keubeue*, menyembelih ker-

bau; *pakon talok-lok baranggaho, nyan pat gob?* Mengapa Anda berjalan ke sana ke mari, bukan-kah orang-orang duduk di situ?

*Meu-*, melakukan *rok-rok*, memperdengarkan suara mencucup atau menghirup; *peue su meu-* — *di likot rumoh* Suara apakah yg terdengar mencucup di belakang rumah

**roli**; manek roli *n* manik-manik kaca yg berbentuk kecil-kecil  
rom → **srom**

**1rom** *n* Turki: *nanggroe* —, negeri Turki pd masa dahulu; *raja* —, raja atau sultan Turki pd masa dahulu → *eseutamboi, Turki*

**2rom** kep dr *hirom* *n* harum, wangi, *beeji that* — *nibak bunga*, baunya harum melebihi harum bunga; *bak* — (-), sj tanaman semak berduri yg berbunga kecil-kecil, kuning warnanya serta wangi, juga dinamakan *boh peukhem teungku*, buah yg menertawakan *teungku*, atau (= *boh ceukok malem, boh arong dapu, boh meulaka*)

**3rom** → **rong**

**ron** *v* menyapu dgn tangan atau menyorong, menyelak, menyiah sehingga menjadi sebuah tumpukan, (tt nasi dl piring, kotoran, kelompok orang atau hewan), menghimpun, menggiring, mengumpulkan: — *bu*, menyelak nasi; — *broih*,

menghimpun kotoran; — *kameng lam weue*, menggiring kambing ke kandang; *meu-*, berhimpun dsb; *meu-*, berduyun-duyun; *peu-*, membiarkan *ron*; *peu-*, menyuruh atau membiarkan *meu-* —, berkumpul, menyuruh berduyun-duyun, tak henti-hentinya; *peu-* *broih*, menyapu kotoran sehingga menjadi sebuah ongkongan atau tumpukan atau menyuruh sapu; *jipeu-* — *narit le leupaih*, la berkata tak henti-hentinya. *bek tapeu-* *narit lon*, Anda jangan mencontoh perkataan saya. Bd **puron**

**1rong**; **rom** *n* rung, dl **bale** —, bala-irung

**2rong** → **srong**

rot → **srot**

rot → **ret**

**1ru**, bak ru (Lt *Casuarina equisetifolia*, LINN.) *n* pohon eru (= bak aron); *boh* —, buah eru, perhiasan yg menyerupai buah eru yg digantungkan pd ujung-ujung kain bungkusan sirih

**2ru** → **ret**

**ruah** *v* mencurahkan (tt padi, lada, garam dr karung), membongkar, mengeluarkan (tt pakaian dr lemari atau peti): *tja lam peutoe nyan ta-* *bandum*, Keluarkanlah semua kain dl peti itu, *meu-*, dicurahkan, dibongkar, dikeluarkan, me-

lakukan *ruah*; *peu-*, mencurahkan dsb; *tapeu-* *bandum lada nyoe*,  
Curahkanlah semua lada ini!

**ruaih** *n* ruas (bambu, tebu), (dl hik)  
→ **atot**

**ruang** *v* meruang, mengeluarkan, membuang (terutama air-air kotor dl badan), membersihkan diri dr air-air yg kotor (tt mayat, orang sakit): *meu-*, dibuang dsb, melakukan *ruang*, tidak mempan lagi (tt mantera) – *tampaih*, *eleumeeji ka meu-*, Ilmunya sudah tidak mempan lagi

**ruat**, **riwat** *v* memeras, memaksa: *ji-lon mangat teubiet* blanja, ia memaksa saya mengeluarkan uang. *peue h'an kayaji*, *buetji ji- ure-ueng geunab uroe*, Apakah dia tidak jaya? Perbuatannya hanyalah memeras orang setiap hari. *meu-*, diperas dsb, melakukan *ruat*

**rubah** *n* serigala, (dl hik) → **keureukoh**

**rubek** (Lt *Calotropis gugantea*, R.BR.)  
*n*. baiduri, sj tanaman pokok:  
– *pasi*, baiduri pantai, buahnya menghasilkan sj kapas, getahnya utk mengeluarkan duri atau seripih yg termasuk dl kaki; – *kayee*, kayunya ringan utk pelampung; *bungong* –, bunga baiduri, nama hiasan ikat pinggang yg menyerupai bunga baiduri; *ija* –, kain yg ditenun dr kapas baiduri

**1rubeng** *n* rubing, dinding yg ditinggikan (biasanya dr daun nipah) pd tepi perahu utk mencegah masuknya gelombang ke dalamnya, jajar jahit pd kain pintu / jendela; meninggikan sesuatu pd tepi kendaraan air, meninggikan tepi, mengelim: *bak tingkap geuboh* –, Jendela dibubuhi kain-kain kecil. *ranub geu- lagèe pa-peuen behtra*, Daun-daun sirih disusun spt papan dinding bahtera. *meu-*, *teu-*, dibubuhi rubing; *praho meu-*, perahu berubing  
→ **ampeh**

**2rubeng** *v* memaki, mencarut; *hana patot ta- mateu* Tidak patut Anda memaki ibu Anda

**rubeueng**, **reubeueng** *n* pola garis sudut-menyudut (tt anyaman, kain): – *dong*, pola tegak; – *eh*, pola tidur; *get that – ija nyoe*, Kain ini bagus sekali pola sudut-menyudutnya. *bak jimanyeum tika ka salah* –, ketika ia menganyam tikar salah polanya. *meu-*, berprola sudut-menyudut; *peu-*, membubuhi pola sudut-menyudut

**rubeuet** *v* memusingkan, membingungkan, mengacaukan, kacau: *bek ta- (= tapeu-) lôn, talakèe sabé*, Anda jangan menyibukkan saya dgn selalu meminta-minta. *ek – lon sabé*, saya bingung karenanya; *meu-*, membingungkan;

*peu-*, = *rubeuet*

**rubieh** *n* isteri, gendak yg disamakan dgn isteri

**ruboh** *a* roboh, hancur, (dl cak terutama dipergunakan utk tanah kering dan penganan kering) gembur, rapuh, merobohkan dsb: *seupet kuet ka - bandum*, Kue semperong sudah hancur semua. *meu-*, roboh, hancur dsb; *peu-*, membiarkan *ruboh*, merobohkan

**1ruda** (Port *roda*) *n* roda: - *geunireng*, roda samping: - *punggong* (= - *likôt*), roda belakang; *moto peuet boh -*, Mobil empat buah rodanya. *meu-*, beroda

**2ruda** *v* menggoda, menyesatkan, memperdayakan: *ka ji- le jen*, Ia diperdaya oleh setan

**rudah** → **ludah**

**rudeh** → **ret**

**rudi** **1** *a* rugi, sial, malang, bencana, kerugian, kesulitan, bahaya: *sabe jih lam -*, Ia selalu berada dl kesulitan. *jih teungoh -*, *peue nyang jimat hana jeuet*, Ia sedang sial, apa yg diusahakannya tdk berhasil; **2** (Bld *order*) *n* rodi, perintah penguasa pd masa pemerintahan Bld dahulu dl bentuk pekerjaan atau uang, sj pajak; *meu-*, melakukan rodi; *ureueng meu-*, wajib rodi

**rudok** *v* menusuk dgn benda tajam, menikam: *ji- lam mata lon*, Ia

menusuk mata saya. *meu-*, ditusuk, melakukan *rudok*; *ki* berjalan tanpa arahnya, melakukan sesuatu secara membabi buta, tertipu, terjatuh; *bek tajak meu-*, *euntreuk reubah*, Jangan Anda berjalan tidak menentu, nanti Anda jatuh. *jimarit meu-* -, Ia berkata tidak menentu, *sabab meuradak-radak*, *ka meu- lon*, Krn tergesa-gesa terjatuhlah saya ke dalamnya. *peu-*, membiarkan *rudok*; *bek tapeu- droeteu*, Anda jangan membiarkan diri Anda terpedaya. *teu-*, tertusuk dsb, *ki* ganas, liar, membabi buta; Bd **rusoh**

**rudui** *v* jatuh terkulai: *jih ka habeh - bulee*, Semua bulunya jatuh terkulai

**ruduih** *n* rudus, sj kelewang: - *teubai ujung*, (tebal ujungnya); - *cuale*, (matanya menyerupai ikan *cuale*; *meu-*, bersenjatakan atau mempunyai *ruduih*; *peu-*, menetak dgn *ruduih* → **gliwang**

**1ruek** *a* kering sekali, menjadi kering, (tt buah-buahan spt pinang, jagung): *pineung*, *jagong -*, pinang, jagung yg sudah kering; *tuha -*, tua dan lisut, tua bangsa (tt orang); *peu-*, membiarkan kering sekali

**2ruek** kep dr **uruek**

**rueng** *n* belakang, punggung (tt orang, hewan, mata senjata tajam, buku),



batang kayu yg bungkuk, bahagian yg cembung atau melengkung: *jak ngon tapak woe ngon* —, pergi berjalan kaki, pulang dgn punggung; *nibak puteh tapak (mata)*, bah puteh tuleueng, lon woe ngon — *bèk keuji nama*, drpd putih telapak kaki biarlah putih tulang, biarlah saya pulang dgn punggung drpd kamji nama; *asoe* —, daging punggung; *lalat mirah* — (hrf) lalat yg merah punggungnya, orang yg suka berfitnah; *cicem mirah* —, sj burung kecil yg berwarna merah bulu punggungnya; *tuleueng* —, tulang belakang atau tulang punggung, balok hubungan rumah Aceh, bambu vertikal pd layangan; — *donya*, (hrf) punggung dunia, dunia; — *jaroe*, punggung telapak tangan

**ruet** *v* mengikat kuat-kuat, mengenakan kuat-kuat, (tt ikat pinggang, kain, tali: — *bak kong*, ikat kuat-kuat; *ta- ija*, silueue, kenankanlah kain, celana kuat-kuat; *meu* —, diikat kuat-kuat; *peu* —, membiarkan *ruet*; menolong seseorang mengenakan sesuatu kuat-kuat; *tapeu- ija si nyak bak kong*, Bantulah gadis kecil itu mengenakan kainnya lebih kuat lagi

**ruet-tabuet**; **meuruet-tabuet** *a* kacau balau, kusut masai (tt benang, tali, orang ramai) bercampur baur, bercampur aduk; *beuneung nyoe*

*abeh meu* —, Semua benang ini sudah kusut masai

**rueueng** *n* ruang, celah, petak antara, palka kapal, *ki* kesempatan, kolanggaran, keringanan: *rumoh lhee* —, rumah beruang tiga; *rumoh limong* —, rumah beruang lima; — *gigee*, celah-celah gigi; *neubri* — *bacut*, *keumeung tamong u dalam*, atau *len keumeung teubiet u lua*, Berilah ruang sedikit saya hendak masuk ke dl atau hendak ke luar, *meung na* — *jeuet lôn teuka bak droeneu*, Jika ada kesempatan atau kelonggaran, saya akan mendatangi Anda. *meu* —, beruang, *ki* mendapat kesempatan, kelapangan; *peunyaket ka meu* —, penyakit sudah berkurang; *peu* —, memberi ruang, melapangkan, membuat *meu* —; *tapeu* — *bacut*, *lôn keumeung tamong atau teubiet*, Lapangkanlah sedikit, saya hendak masuk atau keluar

**ruge**, **ruge(h)** *v* mengarau, mengaduk (tt sesuatu yg sedang dimasak), mengopak (tt api), mengorek-ngorek (tt sesuatu dl telinga): *bèk ta- ngeu*, *pane ek hu*, Anda jangan mengopak arang, arang itu tidak akan menyala. *peue ta- lam glunyueng* Apakah yg Anda korek-korek dl telinga

**ruge(h)** → **ruge**

**rugha** *a* duka, dukacita, keduakaan, sedih, sakit hati; menangis, mera-

tap, mengaduh: — *that ate lôn*,  
Hati saya duka sekali. *peu—*,  
membuat duka dsb; *aneuk nyan*  
*jipeu— até maji siuroe suntôk*,  
Anak itu membuat sedih hati  
ibunya sehari suntuk

**rugoe** *a* rugi, kerugian, *ki* tidak  
berhasil: *laba —*, laba dan rugi;  
*lon ka —*, Saya sudah rugi. *jih*  
*sabe lam— sabab hana jileungoe*  
*peuneugah ureueng chikji*, Ia se-  
lalu rugi krn tidak mendengar  
perkataan orang tuanya. *meu—*,  
mengalami kerugian, mengelu-  
arkan biaya; *geutanyoe tabloe dabe-*  
*ueh nyoe tameu—*, Kita membeli  
barang-barang ini dgn sama-sama  
mengeluarkan biayanya. *gobnyan*  
*ka le that geumeu— keu aneuk-*  
*geu*, Ia sudah banyak mengelu-  
arkan biaya utk anaknya. *peu—*, me-  
rugikan; *lôn ka jipeu— lé jih*, Saya  
dirugikan. *neu—*, kerugian; *bék*  
*tachen keu neu—*, Tuhan gantoe  
singoh teuma, Anda jangan takut  
rugi, besok Tuhan akan meng-  
gantinya

**ruguem** *v* mendekap, memeluk sede-  
mikian rupa sehingga orang yg  
didekap atau dipeluk itu tertekan  
oleh badan yg melakukannya.  
*meu—*, berpelukan, berdekap, me-  
lakukan *ruguem*; *aneuk nyan man-*  
*tong ubit, meung lam — maji hana*  
*lom lheueh*, Anak itu masih kecil,  
dl pelukan ibunya pun belum le-

pas. *bek ta — — lôn, that*, Anda ja-  
ngan mendekap-dekap saya, saya  
sesak sekali. *peu—*, mendekapkan;  
*neu—*, dekapan, pelukan; *lam*  
*neu— maji jicok!* Ia mengambilnya  
dr dl pelukan ibunya

**ruhe** *v* berkata-kata tt hal yg tidak  
baik, mengejek, mengupat, ber-  
khayal (tt cerita, bual): *galak that*  
*takeu gob, hana taingat keu un-*  
*tong droeteu*, Anda suka sekali  
mengejek atau mengupat orang,  
dan tidak mengingat kpd nasib  
sendiri. *ji — on kayee rimba*,  
(hrf) Ia bercerita tt daun-daun ka-  
yu di dl rimba. Ia membual. *hika-*  
*yat —*, hikayat pendek yg men-  
ceritakan pengalaman sendiri atau  
orang lain, baik yg sungguh-sung-  
guh maupun khayal yg dijalin  
secara jenaka utk menyorot sese-  
orang atau golongan tertentu dan  
dimaksudkan hanya utk mengas-  
syikkan pendengarnya saja, sajak  
jenaka; *haba —*, cerita lucu; *meu—*,  
melakukan *ruhe*; *geunantoe ta-*  
*meu— getkeu tabeuet Kuruan*, Dr  
pd Anda bercerita hal-hal yg sia-  
sia lebih baik Anda membaca  
Quran. *peu—*, membiarkan *ruhe*;  
*bek tapeu— keuayepan gob*, Anda  
jangan mengejak keaiban orang

**ruhi** *n* rohku, jiwaku, nyawaku, yg  
berhubungan dgn roh  
**ruhoi** → roh  
**ruhok** → luhok

**ruh'ong, ruh'ot** *a* rompong atau tidak berhidung, berhidung copot (hidung yg putus atau hilang krn luka). *bak - lon, hana lon kheun keu jih*, Moga-moga rompong hidung saya, saya tidak berkata-kata/buruk terhadapnya (sj sum-pah). *ka - idong*, Hidungnya sudah copot. *peu-*, membuat *ruh'ong*, *Bd rih'ot, rumpong*

**ruh'ot** → **ruh'ong**

**rui-rui; meurui-rui** *a* berderet-deret, berduyun-duyun, berkerumun-kerumun, bercucuran, terkulai, kusut (tt benda-benda panjang dan kendor spt rambut, daun-daun yg panjang, bendera): *rakyat jitron meu- - u dalam*, Berduyun-duyun rakyat memasuki istana. *peu-*, menyuruh *meu-* *Bd reue-reue, tui-tui*

**ruja** *n* kain yg tidak berguna lagi, sisa-sisa kain pakaian dsb, carikan-carikan kain, kain-kain buruk: - *pacih*, lapak tempat bermain *pacih*; *Pulo -*, nama Pulau Sumatra

**ruji** *n* makanan sehari-hari: *siancuk* -, sebutir nasi

**rujoh, rijoh; meurujoh (-rujoh)** *v* mengalir, meleleh, menetes, (tt darah dr luka, ingus dr hidung); *darah leumo nyang jitak meu-bak pha*, Darah sapi yg diparang itu meleleh di pahanya. *si Pulan meu- - ngon darah bak phaji*,

Darah si Polan meleleh di pahanya  
**Bd joh-joh**

**ruj'uek** *n* rujuk, menyuruh kembali, menyuruh ambil kembali (tt isteri yg telah diceraikan), memperbaharui (tt isteri yg telah diceraikan), memperbaharui (tt perkawinan yg telah putus), berpaling kpd, meminta ampun, berdamai, menyetujui: *inong nyan ji- teuma*, Wanita yg telah diceraikan itu sudah dikawininya lagi. *ka ji- nikah*, Ia sudah kawin lagi dgn isterinya yg telah diceraikannya. *kageu- bak uleebalang*, Ia sudah meminta ampun kpd *uleebalang*, - *meuasoe*, meminta maaf tanpa menyerahkan suatu pemberian; *meu-*, berdamai dsb, *peu-*, menyuruh *ruj'uek*.

**rukam** → **rungkom**

**rukeuek** → **rukheuek**

**rukham** *n* pualam, marmar: *batèe -*, batu pualam -- *peu* → *seupa*. **rukheuek, rukeuek** *a* boros, royal, tidak pandai berhemat, serampangan, tidak menentu: *bèk - that taboih atra!* Anda jangan terlalu boros dng harta. *bèk - narit*, Anda jangan berkata-kata serampangan saja. *peu-*, memboroskan, menghambur-hamburkan; *bèk ta-peu- droeteu tok an rayek teuma meunan cit!* Anda jangan berlaku boros, sampai dewasa pun Anda akan demikian

**rukok** *n* rokok, sigaret dsb; - *rang-*

*gong* (= - *crub*), rokok cerutu; - *keureutaih*, (= - *puteh*), rokok kertas atau rokok putih; - *set*, rokok yg digulung dgn tembakau Shag; - *on*, rokok daun nipah (= daun enau atau keresek); - *ganja*, rokok yg tembakaunya dibubuhi ganja; - *keumunyan*, rokok yg tembakaunya dibubuhi kemenyan, cengkih, kulit salasari dll dan biasanya dibalut dgn daun jagung, rokok kretek; *meu-*, merokok, mempunyai rokok

**rukun** (Ar *rukṇ*) *n* rukun, tiang, dasar, semua yg berhubungan dgn sesuatu, bahan-bahan yg diperlukan, berbagai-bagai, mengenai, tentang: - *eseulam*, rukun islam, dasar-dasar pokok kepercayaan agama islam; - *limong*, rukun lima; - *seumayang*, rukun atau dasar-dasar pokok sembahyang; - *lhèe blaih*, rukun tiga belas; *hana tok -*, *lôn boh ube-be na mantong*, bahan-bahan utk obat ini tidak cukup, saya pergunakan buah-buahan yg ada saja. - *kawa*, hal-hal yg berhubungan dgn minuman kopi; *ka abeh - nyoe*, sudah habis semua; - *blah bicah*, hal-hal yg termasuk dl golongan pecah-belah: *ban saboh -*, seluruhnya → *rampoe*

**ruk'uek** *n* rukuk, sikap membungkuk dl salat

**rukayah** *n* rukyat, hal melihat bulan

baru

**ruleuet** *n* sj sauk-sauk di daerah Daya, Aceh Barat yg serupa dng *ali* di Aceh Besar: *bafèe -*, baju jala

**ruma** *n* roma: *bulee -*, bulu roma, bulu halus-halus yg tumbuh di tubuh; *srui bulèe - lôn 'oh lôn leungo jikheun meunan*, Bulu roma saya berdiri ketika mendengar ia berkata demikian. *kasap -*, jenis kasap yg halus

**rumaja**, atau **reumaja** *a* remaja, hampir dewasa, hampir mencapai usia utk dapat dikawinkan, (dl hik): - *putra*, remaja putra, (dl hik); *pipiji mise pawoh dilayang, umu pi seudang maja putra*, Pipinya laksana pauh dilayang, umurnya pun masih muda hampir mencapai usia utk dapat dikawinkan

**1ruman** *n* roman, rupa, paras, muka, tampang, (dl hik); *get that -ji*, Rupanya cantik sekali. *banci -*, rupa seseorang yg menimbulkan kebencian; *manok nyan salah -*, ayam itu salah tampangnya; *peu-*, bersikap sopan-santun

**2ruman** *n* buah delima, batang delima, (dl hik): *neupula* teubee ngon boh -, Ia menanam tebu dan delima

**rumbak**, juga **rumbek** *v* merombak, membongkar, merusakkan, *ki* mengacaukan (tt pidato), membatalkan



kan (tt perjanjian): *pakon ta-buet nyoe le gata?* Mengapakah Anda mengacaukan perbuatan itu? *meu-*, dirombak, dikacaukan, dirusakkan

**rumbek** → **rumbak**

**rumbengan** *n* rombongan, loak: *lôn bloe atra nyoe bak -*, Saya membeli benda ini di rombongan

**rumbeuet** *n* jambul, malai (tt topi, tanaman): *- sijaloh*, jambul batang *sijaloh*; *meu-*, berjambul, menyerupai jambul; *peu-*, membubuhi jambul

**rumbi**, atau (= **rumi**) *n*: kanji *-*, sj bubur beras gandum yg dibubuhi minyak sapi, daging ayam dan rempah-rempah; *kasap -*, sj kasap halus

**rumboe**, juga (= **rumoe**) *n* rumbai, jambul: *meu-*, berumbai

**rumbu** *n* dalih, keberatan: *bak gata cit le that -*, *lon kheun meunoe*, *takheun meudeh*, Anda banyak sekali dalih, saya berkata begini Anda berkata begitu. *meu-*, berdalih → **rameuune**

**rumi** → **rumbi**

<sup>1</sup>**rumia** *n* rumbia, pohon sagu (Lt *Metroxylon* spec. div.) = *meureuya*

<sup>2</sup>**rumia** → **ruminya**

**ruminya**, **rumia** *n* sj gala-gala tanah yg didatangkan dr negeri Arab.

**rumoe** → **rumboe**

**rumoh** *n* rumah, tempat tinggal, bilik dl rumah, petak (dl permainan-permainan tertentu): *- lhee*, *limong rueueng*, rumah beruang tiga, lima; *- dapu*, bahagian dapur pd rumah Aceh; *- gritan (apui)*, setasiun, tempat pemberhentian kereta api; *- panyang*, rumah panjang, rumah pelacuran, rumah kuning; *aneuk -*, *aneuk lam -*, pembantu rumah tangga; *ureueng -*, orang rumah isteri; *ureueng lam -*, (hrf) orang di dl rumah, pembantu rumah tangga; *asoe -*, isi atau penghuni rumah, anggota keluarga di dl rumah; *si-*, serumah, tinggal dl satu rumah, anggota keluarga serumah; *cicem -*, burung yg membuat sarangnya di rumah

**rumpak**, (= **rumpok**) *v* bertemu dgn seseorang di perjalanan, mengejar (biasanya dgn maksud buruk), menahan seseorang (di perjalanan); *ji- teungoh lôn jak*, Ia menahan saya ketika saya berjalan. *aneuk si- cok*, engkau, anak yg diambil di jalan; *meu-*, bertemu di jalan, saling mengejar; *hana merumpok ngon jih*, Saya tidak bertemu dengannya. *peu-*, membiarkan **rumpak**, sj kapal yg berlayar cepat utk mengejar kapal-kapal lain, kapal pemburu; *tapeu-droeteu ngon si Pulan meungnyoe takeumeung meulayeue*, Jumpai-

## rumpang

lah si Polan jika Anda hendak ber-  
layar

**rumpang** *a* tidak utuh lagi, berkurang,  
cacat, ompong (gigi, sisir, gergaji,  
butir-butir buah lada): *ok tōn ka  
puteh, gigoe ka* -, Rambut saya  
sudah putih dan gigi sudah om-  
pong. *lé that - thon nyoe boh la-  
da*, Tahun ini banyak sekali ber-  
kurang hasil buah lada. *peu-*,  
membuat rumpang Bd **rumpông**

**1rumpet** *a* robek, sobek, kotak (tt  
lobang telinga wanita): *inong -  
bek tameukawen, hana meutuah*,  
Jangan Anda kawini wanita yg so-  
bek telinganya, ia tidak men-  
datangkan buah. *geupet* atau *ta-  
nyeuén* -, tempayan air yg sum-  
bing mulutnya; *peu-*, menyebab-  
kan *rumpet*; *bék tapeu- glunyu-  
eng tōn*, Anda jangan menyobek-  
kan telinga saya

**2rumpet** *n* sj tanaman semak yg ba-  
hagian belakang daunnya me-  
nyerupai kertas penggesek; me-  
licinkan: *teungoh ji- ulee sikin*,  
Ia sedang melicinkan hulu pisau.  
*meu-*, (= *teu-*), dilicinkan, mela-  
kukan *rumpet*

**rumpok** → **rumpak**

**rump ong** *a* rampung atau rompong,  
putus (salah satu atau kedua daun  
telinga, sebelah atau kedua belah  
bibir, cuping hidung disebabkan  
oleh sesuatu tindakan kekerasan),  
cacat, terpotong, koyak, sobek

## rundok

(utk telinga), patah (tt ujung mata  
pisau); memutuskan dsb: *bibi jih  
ka* -, Bibirnya sudah rompong.  
*sikin-*, pisau yg patah ujung mata-  
nya; *peu-*, membiarkan *rumpong*,  
*teu-*, terputus Bd **ruh'ong, rum-  
pang**

**rumpot**, juga **rumpuet** *n* rumput:  
*rumpot Patimah*, rumput Pati-  
mah

**rumpuen** *n* kangkung (Lt *Ipomoea  
reptana*, LINN./POIR); *bak-*, ba-  
tang kangkung; *on* -, daun kang-  
kung

**1rumpuet** → **rampuet**

**2rumpuet** → **rumpot**

**runan** → **ret**

**runcang** *v* mengaduk, mencampur-  
adukkan: *ta- keumamaih ma-  
ngat meujampu bandum*, Aduk-  
kan ikan kayu itu supaya ber-  
campur semua

**runda, rundo** (Port *ronda*) *n* peme-  
riksaan keliling; *beuklam na - di  
gampung geutanyoe*, Tadi malam  
ada ronda di kampung kita. *peu  
na ji- keu noe bunoe?* Apakah  
tadi mereka ronda ke mari? *ka-  
paí* -, kapal peronda

**reundeng** *n* sj pohon

**rundo** → **runda**

**rundok** *v* merunduk, menunduk,  
membungkuk sampai ke bawah  
(spt butir padi yg telah masak);  
membungkuk ke bawah atau ke  
muka, salah satu dr kedua tali

penarik pukot: *meu-*, melakukan *rundok*, membungkukkan diri; *peu-*, menyuruh *rundok*, sj mantera utk menundukkan seseorang, unduk-unduk → *peunundok* Bd *reunggot*, *tundok*

**runeu** (Lt *Cordia obliqua*, WILID.)  
*n* nunang atau nonang, sj pohon yg berbuah kecil-kecil bulat dan mengandung getah, dipergunakan utk merekat layang-layang, kayu batangnya utk kuk bajak dan kambi-kambi perahu; *badeuek*, sj pohon *runeu*

**1***runnga a* lepas, tidak bersatu, tidak kuat dl bahagian keseluruhannya, tidak utuh, (tt rumah, peti, juga badan): *leumari ka - hana kong le*, Lemari itu sudah terlepas, ia tidak kuat lagi. *badan inong nyan ka sabab ka padum-apdum go jimeuaneuk*, Badan wanita itu tidak utuh lagi sebab sudah beberapa kali ia melahirkan anak. *jeueb-jeueb atos lon ka -*, Setiap sendiku telah lepas. *peu-*, melepaskan dsb

**2***runnga n* rongga, rumah di atas punggung gajah utk tempat duduk, (Ar *haudah*), (dl hik); *meu-*, berongga, dgn rongga di atas punggung, dipelanai dng rongga, (tt gajah); *peu-*, mengenakan rongga

**3***runnga n* rongga, lobang, ruang, (dl

hik): *bak u nyan ka meu-*, Batang kelapa itu sudah berlobang (tingahnya)

**runggeng n** ronggeng, sj tarian; *inong -*, wanita penari ronggeng: *lagee inong -*, spt wanita penari ronggeng; *meu-*, beronggeng, menarikan tarian ronggeng

**rungiet, runiet n** sj kumbang menjangan yg hidup di pohon dedap; *reukueng -*, (hrf) kerongkongan atau leher kumbang menjangan, sj hiasan pd hulu rencong dan pisau, terdiri dr rantai tembaga bergigi yg menghubungkan hulu dng matanya → *daniel*

**runka n** kerangka, rangka (rumah, kapal, orang); memasang kerangka: *peudong -*, mendirikan kerangka (rumah); *rumoh nyan ka brok, tinggai meu- treuk!* Rumah itu sudah buruk, hanya tinggal kerangkanya saja. *rumoh ka ji-*, Kerangka rumah sudah didirikan. *meu-* dipasang kerangka, ditukangi, dikerjakan, melakukan *rungka*

**1***rungek, rungheng a* sangat miskin atau papa: *lon ka-*, Saya sudah papa. *peu-*, membuat sehingga menjadi sangat miskin atau papa → *brihiék*

**2***rungek, rungheng n* sj siput yg hidup di air tawar dan dapat dimakan

**rungkhe, runghô v** mengikat, me-

rangkai (tt bunga), tangkai, berkas, keluarga, keturunan: *si-*, setangkai, seketurunan; *ji- boh pawoh jeunggi*, Ia merangkai buah pauh jenggi, *teungoh ji- hikayat*, Ia sedang menyusun hikayat. *toh cit - kawom gata?* Yg manakah keturunan Anda? *geutanyoe bandum si- nibak nabi Adam*, Kita semua seketurunan Nabi Adam as. *lon ngon jih si- sabab yah lon ngon yah jih meuceedara*, Saya dan dia seketurunan sebab ayah saya dng ayahnya bersaudara. *meu-*, berangkai dsb, saling berhubungan, sesuai; *bak meuaneuk bak meu-*, *meuse pade dalam paya*, Moga-moga Anda dikurniai anak yg berangkai-rangkai laksana bulir padi yg tumbuh dl paya (ucapan utk merestui seseorang pengantin laki-laki pd hari perkawinannya). *ji-duek meu-*, Mereka duduk bersusun-susun. *peuneujeuet Tuhan meujudo-judo, meurungkho-rongkho dua-dua*, Tuhan menciptakan makhluknya berpasang-pasangan, berketurunan, berdua-dua. *peu-* membiarkan *meu-*

rungkheng → rungkeng

rungkho → rungkhe

rungkhom, rungkom v menerkam, menyerbu, melanggar, menubruk, menjumpai: *bak rimueng -*, Moga-moga (. . .) diterkam harimau, (kutukan). *meu-*, saling mener-

kam; *lon meu- ngon si Pulan lam jurong*, Saya berjumpa dng si Polan di lorong kampung. *peu-*, membiarkan *rungkhom (= meu-) teu-*, diterkam Bd dugom, *ju-khom*

rungkob, rungkueb a bengkok ke atas dan bertemu sesamanya (tt tanduk sapi); bertanduk demikian: *lungke -*, tanduk yg bengkok ke atas dan bertemu sesamanya - *rungkom*, bd *rungkob*

rungkob v melengkung (krn rusak), membengkok, rusak *rungkob* (tt benda-benda waja, pinggiran benda-benda emas), *ki* melarat atau papa: *lom ka -*, *ka abeh are-uta, hana sapeue na le*, Saya sudah melarat, semua harta sudah habis dan tidak ada apa-apa lagi. *meu-*, membengkokkan, dibengkokkan, menjadi papa

rungkok → rungkok

rungkok, rungkok a bengkok atau bungkok disebabkan usia, keadaan padi yg telah masak sekali, *ki: padé ka* atau *padé ka ji-*, Tanaman padi sudah membungkok seluruhnya krn telah masak sekali. *gobnyan bungkok 'oh -*, Orang itu sudah bungkok sehingga tubuhnya menjadi bungkok. *jimeu'en muda troih an -*, Ia hidup berenang-senang sampai usia tua *meu-*, = -; *peu-*, membuat atau membiarkan *rungkok* Bd reuntah



1 **rungkom** rukam (Lt *Flacourtia indica*, MERR.), sj pohon yg banyak durinya, buahnya masam-masam dan dapat dimakan

2 **rungkom** *a* melengkung atau bengkok ke atas dan bertemu sesamanya, (tt tanduk sapi), mempunyai tanduk berbentuk *rungkom*, *rungkob*

**rungkom** → **rungkhom**

**rungkueb** → **rungkob**

**runiet** → **rungiet**

**runoe**, dr ru dan noe, -- **ret**: *meu-*, belajar; *lon meu-eleumee silat bak gobnyan*, Saya belajar ilmu silat kepadanya. *pat tameu-biek-biek nyan?* Di manakah Anda belajar hal-hal spt itu? *peu-*, *prunoe*, mengajar, menasihatkan, pelajaran, pendidikan; *taprunoe guda gata bak gèt that!* Latihlah kuda Anda dng baik! *kureueng prunoe* atau *geuprunoe lé'ku ngon ma jih*, *nyankeu jeuet meunan*, Ia kurang diajar atau kurang diberi pendidikan oleh ayah dan ibunya, itulah sebabnya ia menjadi begitu. *peu-droe*, mengajar diri sendiri, melatih diri sendiri

**runtek** → **rintek**

**runtob** → **rantob**

**runtuh** *a* runtuh, roboh, gugur; menyuruh robohkan dsb; *nanggroe nyan ka - sabab rakyat jipubuet mongka*, Negeri itu sudah runtuh sebab rakyat berbuat mungkar.

*nanggroe geutanyoe ka ji- lé'ka-phe*, Negeri kita sudah dirusak oleh kaum kafir

**runtun** *c* runtun, renggut, (tt buah-buahan) *bek ta- boh mamplam bandum!* Anda janganruntun buah mangga itu! *meu-*, diruntun, melakukan *runtun*; *soe meu- nyan, habeh boh kayee dum*, Siapakah yg meruntun buah-buahan itu? Telah habis semuanya. *peu-*, membiarkan *ruton*

**runyoh**, **rinyoh** *v* merenyuk, mengisut atau mengumalkan (sedemikian rupa sehingga rusak), kisut, kumal: *bungong abeh ji- - lé'si inong cut*, Semua bunga sudah direnyuk oleh gadis kecil itu. *ban mantong tabloe tangkulok, ka -*, Anda baru saja membeli tangkuluk, tetapi sudah renyuk. *meu-*, renyuk, kumal; *peu-*, merenyukkan, membiarkan *runyoh*

**rupa** *n* rupa, wajah, paras, jenis, cara: *inong nyan ceudaih that -*, Paras wanita itu cantik sekali - *aneuk nyan lagèe - yahji*, Rupa anak itu spt rupa ayahnya. *meu-*, berupa dsb, bersikap, memperlihatkan diri sbg, dapat dilihat; *hana get tameu- lagèe eungkong*, Tidak baik Anda bersikap spt beruk. *peu-*, memberi rupa, membentuk, mengubah rupa; *jipeu- droe lagèe sidroe inong nyang caudaih that rupa*,

rupaan

rusok

la memperlihatkan dirinya sbg seorang wanit yg sangat cantik.  
**rupaan** *a* rupawan, cantik, indah, bagus, serasi (dl hik)  
**rupia** *n* rupiah, (dl hik) perak, sesuatu yg terbuat dr perak: *siploh* -, sepuluh rupiah

**ruroh** → **luroh**

**rusa** *n* rusa; *jak areng*, *taron* atau *tham* -, berburu rusa dgn menggunakan jaring dan jerat; *pawang* -, pawang rusa; - *jampok*, sj rusa; *sie* -, daging rusa; *ulee lungke* -, hulu bertanduk rusa; *bintang* -, bintang rusa; *naleueng* -, sj rumput yg pendek daunnya; *pisang* -, pisang *seulayoh*, pisang tanduk; *plang* -, bergaris-garis; *meu*-, berburu rusa; *malam singoh geutanyoe tajak meu*-, Besok malam kita pergi berburu rusa

**rusak** *a* rusak, luka, kacau, gagal: *inong nyan hana get lé, ka-- badan*, Wanita itu tidak bagus lagi, badannya sudah rusak. *thon nyoe lön maniage, lé* -, Tahun ini perniagaan saya mengalami kerugian. *buet nyan ka - jipeu - le si Pulan*, Pekerjaan itu sudah rusak krn dirusakkan oleh si Polan. - *ate*, rusak atau sakit hati, ber-sedih hati; *peu*-, merusakkan dsb

**rusia** → **rasia**

**rusoh** *v* menikam, sembrono, seba-rang saja, rusuh, kacau, huru hara;

*ji- baranggaho waktée jijak*, la tidak mempedulikan apa-apa jika berjalan. *ji- di keue-keue gob*, la berjalan sebarang saja di hadapan orang. *peu*-, mengacaukan, mem-buat huru-hara dsb; *peu- nang-groe*, membuat huru-hara dl ne-geri; *peu- droe*, dng sengaja mem-buat diri sembrono

**rusok** *n* rusak, *ki* jalur-jalur tirai yg terdiri dr berbagai-bagai jenis kain atau dr sj kain dr berbagai-bagai warnanya, kisi-kisi melintang yg menghubungkan dinding rumah, kisi-kisi samping beranda, bagian yg meninggi pd kopiah Aceh, pd tempat air, tulang daun, sisi ken-daraan air. - *panyang*, rusuk pan-jang; - *paneuk*, rusuk atau sisi pendek; - *wie*, rusuk atau sisi kiri; - *uneun*, rusuk atau sisi kanan; *tuleueng* -, tulang rusuk, tulang daun; - *jithok ate*, rusuk menu-suk hati, (dikatakan utk sesuatu hal yg mustahil terjadi atau sesu-atu yg sangat tolol); - *keubeue*, rusuk kerbau, nama pola yg me-nyerupai rusuk kerbau, contoh hiasan garis biku-biku dan tajam sudutnya yg menyerupai ekor ke-luang dan pucuk rebung; *angen di* -, atau *angen di geunireng, angin samping*, sj penyakit rusuk; *meu*-, berusuk; *ija meu* -, kain yg berusuk-rusuk, terdiri dr jalur-ja-lur yg berbagai-bagai warna atau

berbagai-bagai jenis kain; *mundam meu-*, tempat air yg sisinya berjalur-jalur

**ruti** *n* roti, kue-kue, kue mari: — *leuningong*, sj kue berisi wijen; — *meureutabak*, roti martabak; — *u*, roti berisi kelapa parut; — (*aneuk*) *jaroe*, sj kue dl bentuk jari-jari; *meu-*, mempunyai roti dsb

**ratu** *n* sj kendi besar atau buyung dr tanah atau porselin tempat menyimpan minyak atau asam belimbing: — *boh sunti*, kendi tempat menyimpan asam belimbing

**ruya-ruyoe** *a* compang-camping, romping-ramping, koyak-koyak: *ba-jee lon ka - -*, Baju saya sudah koyak-koyak. *jingui peukayan - -*, Ia berpakaian koyak-koyak

**rayub**, *guyub* *n* hal yg gaib: *Tuhan Meuthee nyang labe ngon nyang -*, Tuhan mengetahui baik yg lahir maupun yg gaib

**1**sa n satu, serupa, sama, se—: — *ngon dua*, satu dan dua; *geubileueng* —, dihitung sama atau serupa; *jiseumurat lagee jibileueng* —, Ia menulis seperti orang berhitung satu-satu, (lambat sekali. *inong agam barangri* —, wanita dan laki-laki serupa, baik wanita mau pun laki-laki; — *ngon*, serupa dengan; *hana ngon* —, tidak ada taranya; — *ngon*, serupa dengan; *hana ngon* —, tidak ada taranya; — *boh*, sebuah, (kadang-kadang berubah menjadi si, ump *sikrak kayèe*, sepotong kayu; *sirumoh*, serumah; *jiduek sirumoh*, ia berdiam di serumah); — *boh* — *po*, masing-masing sebuah; — *boh* — *peue*, setiap jenis; *meu*—, serupa dng; *ngon sambinoe hana lawan*, *meu*— *bintang ateueh hawa*, Cantiknya tidak ada bandingan, spt bintang di angkasa. *peu*—, menyatukan, menyamakan, mencocokkan dng; *tapeu*— *nyan*

*ngon nyoe*, toh nyang get? Coba Anda bandingkan itu dng ini, manakah yg baik? *h'an ngon tapeu*—, tak dapat dipersamakan; *bek tapeu*—, jangan Anda persamakan; *h'an jan meung tapeu*— *dua*, sebelum kita dapat menyebut satu dua, (cepat sekali); *neu*—, kesatuan, (terutama di hubungan keturunan), sedarah; *sineu*—, dr satu keturunan

**2**sa v *meusa* bersembunyi, berlingung diri, (di hik); *laen sikeulian ka habeh jimeu*—, yg lainnya telah mencari perlindungan; *on keutumpang nyang that raya*, *jeut ta-meu*— *sang seuludang*, Daun telinganya besar sekali sehingga kita dapat berlingung bagaikan di bawah sengkup

s'a-s'ei → s'ie

sa'at n saat, waktu, sekejap, sebentar: *hana get* —, *bek tajak*, Tidak baik



waktunya, Anda jangan pergi!  
**s'ab** *a* tiba-tiba, serta merta: *sigo* —, sebentar sekali; *neuteuka sigo* —, *keu noe*, Ia datang sejenak ke mari.

**Bd h'ab**

**saba** *a* sabar, tahan menderita: *gob-yan* — *that*, Ia sabar sekali. *tameu* — —. Mari kita saling menyabarkan. *peu* —, menyabarkan; *tapeu* — *droeteuh bacut* bersikap sabar-lah sedikit

**sabab** *p* sebab, krn, berdasarkan: *meu* —, bersebab, beralasan; *tapoh ulon hana meu*—, *hana sapat kumeu-deesa*, Anda memukul saya tak bersebab sedangkan saya tak berbuat dosa. *peu* —, membuat menjadi sebab, menyebabkan; *gata nyang peu* — *karu nyoe*, Adalah yg menjadi penyebab keributan ini. → **sababiah**

**sabeueh** → **seubeueh**

**sabaiah** *n* halus utk sebab, alasan; disebabkan, dikarenakan, berhubung dng: *jakalee kon tulongan Allah*, — teuka gata; *hana le ulon sinoe di dalam*, *ka teureuban ie raya ba*, Sekitarnya bukanlah pertolongan Allah krn Anda datang, pastilah saya tidak lagi di sini, dan terbang di bawah air bah. → **apuah**, **sabab**

**sabaih** → **cabaih**

**saban** → **ban**, *sa*: *boh* —, kelenjar di belakang telinga atau di bawah pipi.

**sabanda**, **sahbanda**, **ca(h)banda** *n* syahbandar, kepala pelabuhan → **reugeh**

**sabat** → **sahbat**

**sabda** *n* sabda, kata, ucapan, perintah: *meu* —, bersabda, berkata atau memerintahkan

**sabdu** → **sadu**

**sabe** → **be**, **sa**

**sabee** *n* sabu, jenis udang laut yg kecil-kecil sekali, dijadikan belacan — **bareng**, **udeueng**

**sabet** *p* pasti, tetap, tentu, sungguh-sungguh, seharusnya: — *ban droe-neuh kheun*, *hana meutuka*, sesungguhnya spt Anda katakan, tiada lain; — *nyoe meunan*, benar demikian; *meu* —, dibenarkan, ditentukan; *peun* —, membenarkan, menentukan; *seunabet*, membenaran, ketentuan, ketetapan, **Bd eseubat**, **seubat**

**sabeueh** → **seubeueh**

**sabi** (Ar *sabil*), **sabila** *1 n* jalan, jalan Tuhan, perang suci; *prang* —, perang suci, peperangan di jalan Allah; *ebeunu* —, musafir yg berhak memperoleh bagian zakat jika ia sedang menuntut ilmu  
**2** (Ar *cabi*) *n* anak, seseorang yg belum dewasa

**sabila** → **sabi**

**sabilillah** → **sabi**

**sabilollah** → **sabi**

**1sabo** *n*: *layeue sabo*, sj kain layar.

<sup>2</sup>sabo *a* subur, bercampur tak keruan, (tt pertempuran, orang banyak), menyerbu sesuatu; *tentra ka ji* – dalam kuta, Tentara telah menyerbu kubu pertahanan musuh

sabon *n* sabun: – *lilen*, sabun cuci; – *mangat bee*, sabun wangi; *saket* –, kencing nanah; *meu* –, ber-sabun, mempergunakan sabun; *peu* –, memandikan dng menggunakan sabun, menyabuni

<sup>1</sup>sabong *v* menyabung, melagakan, mengadu (ayam), mencampurkan: *manok* –, ayam sabungan; *ba plu-eng* –, melarikan diri *ki*; – *ubat*, mencampurkan obat; *meu* –, melakukan sabung; *ureueng meu* –, orang yg pekerjaannya mengadu ayam; *peu* –, menyabungkan; *teu* –, dicampur

<sup>2</sup>sabong, meusabong *a* tidur tengkurap: *bèk kaen meu* –, *maté makeuh* Jangan engkau tidur tengkurap, nanti ibumu meninggal

sabot *n*: awe sabot sj rotan

sabtu *n* sabtu: *uroe* –, hari Sabtu

sada, sahda *a* tanpa suatu kekurangan, tanpa cacat, utuh, sopan santun: *hukom adé hana cacat, sihat deungon* –, la menghukum dng adil, tanpa cacat dan perkataannya lemah lembut serta sopan santun. *peu* – *droe*, berlaku so-

pan santun; Bd sadaratan

sadak → sakdak

sakdak → sak-dak

sadarahna, sadarakna, sadarahna, si-darana (Skr *sadharana*) *a* yg tengah-tengah sekali, sedang-sedang, di antara keduanya: *lambat pi h'an, reujung pi h'an, peuteungan* –, (Mereka) berjalan tidak lambat dan tidak cepat, antara keduanya

sadarakna → sadarana

sadariah *n*: bajée –, sj baju rompi Arab tanpa lengan.

sadati *n* sj permainan dl bentuk tari-an dan dilakukan oleh dua pihak yg berlawanan; masing-masing pihak terdiri dr seorang atau dua orang anak *sadati* di bawah pimpinan seorang pemimpin yg dinamakan *syeh* atau *ch eh*; *meu* –, *bermain* –, → *saman*

sadatia *n* dl bentuk bersajak utk kata *sadati*

sadek, sadek *a* sadik, lurus hati, betul, tulus

<sup>1</sup>sadek → sadek

<sup>2</sup>sadek suka bergaya dng baju atau perhiasan yg dipinjam dr seseorang: *peue nyang na i ja gob, ji – le siat*, apa yg ada lalu dipinjamnya sebentar (utk bergaya); *po* –, seseorang yg suka meminjam milik orang lain; *peu* – = *sadek*

<sup>3</sup>sadek (biasanya digandakan) *v* me-

nyelesaikan sesuatu secara buruk sekali; *pakon tapeu* — — *hana tapeuget beuget* Mengapakah Anda mengerjakannya secara serampangan dan tidak mengerjakannya dng baik

**sadueue** *v* menyadarkan, menyangga: *bek ta* — *droeteuh bak lon, brat that*, Anda jangan menyandarkan diri pd saya, (badan) Anda berat sekali. *meu* —, bersandar; *peu* —, menyandarkan, *teu* —, tersandar; *seunadeue*, sandaran

**sadeueb** *n* sabit, sj pisau bergigi yg bengkok utk memotong rumput atau padi: — *keumeukoh*, sabit pemotong padi; *tuleueng* —, *tu-lang selangka*; *meu* —, mempunyai sabit, menyerupai sabit; *peu* —, memotong dng sabit

**sadit** — dit, *sa*

**sado** *v* menyepuh, bergabung: *ji-(ngon) (ie) meuhih*, ia menyepuh dng (air) emas; *ta* — — *bak gob*, bergabunglah dng orang lain; *meu* —, dialas dng sesuatu; *seunado*, hasil sepuhan, alat menyepuh; *get that seunado euncien nyoe*, Bagus sekali sepuhan cincin ini

—> **bukot**

**sadu, sabdu** *n* nama tanda ganda tulisan Ar, pengganda suatu huruf mati: *bak banyan hana* —, Ba itu tak ada tanda penggandanya. *meu* —, bertanda ganda; *ra meu* — *bak bak, ateueh bareh rabb*, (Huruf) ra

yg dibubuhi tanda ganda pd (huruf) ba di atasnya, dibaca rab. → **teuseudit**

**sadub** → **dum, sa**

**sadum** → **dum, sa**

**1** *saé n sa'é, caé, ca'é, sié, si'é*, syair: *meu* —, bersyair; *jimeu* — *lagèe raya*, Mereka bersyair gemuruh sekali

**2** *sal, sa'é, caé, ca'é n enjelai*, sebangsa gandum

**sa'et** → **èt, sa**

**saga** *n* *saga*, sj tanaman jalar, bijinya keras spt batu, berwarna merah berkilat dng titik hitam di atasnya

**sagai** *p* seluruhnya, semuanya, sesungguhnya, mutlak: *bèk tajak* — — Sekali-kali jangan Anda pergi

**sagèe** *n* *sagu*, (terutama pohon sagu) pati tanaman berumbi: — *jôk*, *sagu enau*; — *meureuya*, *sagu rumbia*; — *beureunè*, *sagu* yg berbentuk mutiara

**saghi, sari** *a* kecil, di bawah umur → **kabi**

**sagôb** *n* kabut, halimun, uap: *meu* —, berkabut; *uroe nyoe meu* — *that*, hari ini berkabut sekali

**sagoe** *n* *sagi, segi*, ujung, bagian, kelompok, daerah, kampung: *lhèe-Aceh?* ketiga *sagi* daerah Aceh;

*teungku* —, *teungku* kampung;  
*meu* —, bersagi, *peu* —, membuat  
 bersegi

*sagôn* *n* sj makanan terbuat dr ado-  
 nan tepung beras, kelapa parut  
 dan gula yg dibakar (biasanya di-  
 perjualbelikan setelah dihiasi ke dl  
 tabung-tabung kertas)

*sah* *v* sah, sudah dilakukan menurut  
 hukum (Islam), berlaku, asli, be-  
 nar, sesungguhnya, tetap: *hana* —  
*seumayang*, tidak sah sembahyang;  
*kageubri* — *keu tōn*, la telah mem-  
 berikannya secara sungguh-sung-  
 guh kpd saya. *peu* —, disahkan;  
 Bd *sahèh*

*s'ah* → *s'aih*

*sah-sôh* → *sôh-sah*

*sahbanda* → *sabanda*

*sahbat*, *sabat* *n* sahabat, teman: —  
*nabi*, sahabat nabi; *meu* —, ber-  
 sahabat, berkawan

*sahda* → *sada*

*sahdan*, → *cahdan*

*sahdat* → *cahdat*

*sahed* *n* kawan, teman. tuan, pemilik:  
*meunan kata* — *kisah*, *teutapi*  
*Allah thee sibeuna*, Demikianlah  
 kata yg empunya kisah, tetapi  
 Allahlah yg sebenarnya mengeta-  
 huinya

*sahèh* *n* sahii, benar, sempurna, tiada  
 cacatnya, pasti: *ka* — *si Pulan ka*

*maté*, Sesudah sahii bahwa si Po-  
 lan itu sudah meninggal. *peu* —,  
 membuat sahii; *tapeu* — *keu*  
*nyoe*, *tabri atawa h'an*, Tetapkan-  
 lah ini, Anda berikan atau tidak.

Bd *sah*, *sihat*

*sahibô* → *sabéb*

*sahibôn* → *sahéb*

*sahneut* → *saneub*

*saho* → *ho*, *sa*

*sahra* → *sarah*

*sahya* *n* saya, sahaya, budak, abdi,  
 hamba

<sup>1</sup>*sai* *v* menyulam tanaman yg tumbuh  
 jarang-jarang: — *padé* menyulam  
 tanaman padi spy memperoleh ja-  
 rak tertentu; *meu*—, disulam, diisi  
 dng tanaman; *Seumeusai*, melaku-  
 kan *sai*; *seuneusai*, *neusai*, cara  
 atau hasil *sai*, sesuatu yg disulam  
 Bd *sô*

<sup>2</sup>*sai* (Par *syal*) *n* syal, sj kain halus

<sup>1</sup>*sa'i* *v* mengurung diri, selalu berada  
 di rumah: *jih ka ji* — *di rumoh*,  
 Dia mengurung diri di rumah

<sup>2</sup>*sa'i* *v* berjalan antara tempat suci  
 Safa dan Marwah di Mekah yg  
 termasuk dl upacara haji

<sup>1</sup>*s'aih* *v* *s'ah*, membisikkan: *meu* —,  
 berbisik, saling berbisik; *peu* —,  
 membisikkan

*saja*, *sahja*, *p* sahaja, sedia, sengaja:



hana lôn -, tidak saya sengaja;  
- lôn bayeue, Saya bersedia mem-  
bayar. meu -, melakukan saja; lon  
meu - lôn jak keu noe, Saya se-  
ngaja datang ke mari. *peu* -, = sa-  
ja = saja -

sajadah → sujudah

sajan → jan, sa

sajoh *n* tetap, pasti, tentu: lon ka -  
até keu inong nyan, Saya berketep-  
atan hati hendak kawin dng wa-  
nita itu → jajam

sak *v* memasukkan, menyumbat, mengi-  
sisi penuh-penuh, memadatkan,  
mendorong, memaksa, mendesak-  
kan; *tanaleueng lam raga*, Isikan-  
lah rumput ke dl keranjang. *bek*  
*ta-droeteuk keu noe!* Anda ja-  
ngan mendesakkan diri ke mari!  
meu -, berdesak-desak, *meu* -  
*garak*, Di pasar banyak sekali  
orang. *peu* -, mendesakkan, mengi-  
sikan; *peu* - *nyawong*, mem-  
orang. *peu* -, mendesakkan, mengi-  
sikan; *peu* - *nyawong*, mem-  
pertaruhkan nyawa; *peu* - *teuga*,  
mempertaruhkan tenaga, dng se-  
kuat tenaga; *peu* - *untông*, mem-  
pertaruhkan nasib; *teu* -, *terisi*;  
*Bd gasak, sak-dak, seuleusak, se-*  
*usak, srak*

s'akban → Cakban

s'akban → Cakban

sakban → cakban

sak-dak, sakdak, sadak *a* tercepit, dl  
kesulitan, putus asa, kehilangan

akal: *peu* -, -, menempatkan dl  
keadaan terjepit, memaksakan;  
*hana tatueng, jipeu* - - *cit*, Kami  
tidak mau, tetapi ia memaksa-  
maksu juga. *Bd sak, seudak*

sakdak sak-dak

sak-garak → sak

saka *n* gula; - *jôk*, gula enau; - *pu-*  
*téh*, gula pasir; *meu* -, mengan-  
dung gula; *peu* -, menggulai;  
*peunajôh nyan ka geupeu* -,  
Makanan itu sudah digulai

sakai *v* memukul, menghantam:  
*meu, teu* -, dipukul; *seumakai*,  
melakukan *sakai*; *seunakai*, cara  
*sakai*, alat *sakai*

sakan → seukan

sakat *v* menyatakan, mengganggu,  
merintang, mencegah: *Malem*  
*Diwa keunong hékeumat, keu-*  
*nong - deungon mintra; maté pi*  
*h'an udéb pi h'an, suntôk meunan*  
*rôk-rôk masa*, Malem Diwa kena  
mantera; ia terkena penyakit dan  
mantera; ia tidak mati dan pula  
tidak hidup dan berada dl keadaan  
begitu sepanjang masa. *pulang* -,  
mengembalikan penyekat kpd yg  
memberikannya

sakén, sakinah *n* dl keadaan berhenti,  
tanda istirahat (pd bacaan yg di-  
ikuti oleh huru f mati atau sete-  
ngah vokal) *ateueh andah baréh*  
*lamah, wée sakinah sapat* dua,  
atas hamzah dng baris dua ber-  
tanda wau dibaca dl keadaan isti-

rahat. → **sukon**

**sakét** *a* sakit; penyakit, penderitaan, kesakitan, sengsara, kesusahan: — *bungong kayèe*, — *po jroh*, — *gèt*, penyakit cacar; *ulee*, sakit kepala; *meu* —, dl kesukaran, jarang, sukar didapat; *geutanyoe keodroe-droe bèk tameu* —, Kita jangan saling bermusuhan *peu* —, membuat sakit; *bèk tepeu* — *até gob*, Anda jangan menyakiti hati orang. *keu-sakétan*, kesakitan; *neutakôt mate lam tangan Jiram*, — *jipeuseksa*, Ia takut mati di tangan Jiran krn khawatir akan mengalami penyiksaan yg menyakitkan → **peu-nyakét**

**sakeue** *v* sengaja melakukan sesuatu yg terlarang dan tahu akan larangan itu: *Si Pulau jipubuet barangga-peue ji* —, Si Polan melakukan sesuatu dng sengaja; *paleh* —, celaka dng disengaja → **keue, ko**

**saki** (Skr *sakhi*) *n* teman, kawan, (sbg pernyataan utk kata ganti orang pertama): *ampôn tuanku meuribèe ampôn, nyoe pat ulôn* — *nyang hina*, Ampun tuanku beribu ampun, inilah hamba yg hina dina

**sakia** *n* jenis anyaman dr daun kelapa yg digunakan sbg alas sesuatu, juga sbg keranjang dng jalan menjahit kedua ujung yg dianyam itu; dinamakan juga *seutia*

**sakinah** → **sakén**

**sakon** → **kon, sa**

**sakri** → **kri, sa**

**saksi, caksi** *n* saksi: *ék, dong* —, menjadi saksi; *peuek, peundong* —, menjadikan saksi atau menghadirkan seseorang sbg saksi; *dakwa* —, *ungki sumpah*, orang yg mendakwa diharuskan menghadirkan saksi, orang yg mungkir diharuskan bersumpah; *meu* —, bersaksi; *peu* —, menyaksikan; *tapeu* — *nyoe*, saksikan ini

**sakti** *n* kesaktian, sakti: *pawang nyan* — *that*, Pawang itu sakti sekali. *meu* —, bersakti, mempunyai sakti; *peu* —, melakukan kesaktian; *keu-saktian*, (dl hik *saktian*) = —.

**saktian** → **sakti**

**sala** *n* sala, sj pohon yg kayunya mengandung damar: — *jeulatang*, jenis sala yg dijadikan tiang-tiang perahu dan peti

**salah** *n* kesalahan, kekeliruan, hukuman, terutama denda: *h'an peu* —, tidak ada yg salah, tidak ada keberatan; *keunong* —, dipersalahkan, dihukum; *ureueng* —, orang yg bersalah, orang hukuman; *seureuba* —, serba salah, semua; *boh seureuba* —, (hrf) buah serba salah (sj buah serba); *lon nyoe seureuba* —, *tapajôh mate ma, h'an tapajôh maté mbah*, saya ini serba salah, dimakan mati ibu, tidak dimakan, mati ayah, — *malah*, banyak salah; — *salôh*, —, *malôh*,

peralihan dr suatu musim ke musim yg lain; angen — salon, angin pancaroba; — —, *salalah*, sj perahu; meu —, terkilir; meu — — *gaki*, terkilir kaki; peu —, menyalahkan; *seunalah*, kesalahan; *keusalahan*, kesalahan

salah-malah → salah

salah-salòh → salah

salah-sari → salah

salaba → *salé-ala*

salam → *saleuem*

1 *salang* *n* tali-temali tempat menggantungkan piring atau keranjang kecil yg dianyam dr rotan

2 *salang* *p* pun, pula, juga, sedang, sedangkan, *salang*, sambil, seraya, sementara

salah-salah → salah

salasari *n* sarasari sj tanaman jalar liar yg wangi kulitnya

salasilah *n* saleusilah silsilah ahli agama, daftar raja-raja, daftar keturunan, deretan kejaian, sejarah

salat *n* salat, sembahyang

salawalé *n* salò'alé, ucapan yg diserukan bersama-sama oleh para peserta arak-arakan pengantin sbg singkatan kalimat; *jeh ka ji* —, sudah diserukan *salawale* di sana

salé *v* menyalai : *pisang* —, pisang salai; meu —, bersalai. *peu* —, menyuruh *sale*

salé-ala, *n* *saléwala*, *salé-aloe*, ucapan gemuruh para peserta arak-arakan pengantin

salé-aloe → *salé-ala*

1 *saleh* *p* barangkali, mungkin; — *na*, — *hana*, barangkali atau mungkin ada, barangkali atau mungkin tidak ada; *peue* — *salah tòn!* Entah apa yg telah saya lakukan! *peue* — *riòh di peukan* Keributan apakah yg terjadi di pasar

2 *saleh* *saleh*, *salih*, taat menjalankan agama, nama laki-laki; — *that* gobnya, tapi hana malem, Orang itu saleh sekali, tetapi ia tidak terpelajar. → *salihan*, *salihin*

*salék* *v* yg mengikuti jalan Allah, yg mempelajari tasawuf (biasanya tasawuf bid'ah): *èleumèe* —, ilmu tasawuf bid'ah

1 *salém* → *salé-ala*

2 *salém* *a* tanpa cacat, tak berdosa, nama laki-laki

*salén* *v* menukar, menggantikan, memindahkan, menganugrahi, menuang, menyalin, menterjemahkan: *teongoh ji* — *peukayan*, la sedang mengganti pakaian. *ta* — *lam tayeuen*, tuangkan ke dl tempayan; — *malén*, selalu *salén*, saling menganugrahi, turun-temurun; — *malén peutimang nanggroe*, la memerintah negeri turun-temurun. *meu* —, bersalin pakaian; *peu* —, menyalinkan; *nanggroe ngon asoe Allah* *peu* —, *keu raja laen nyang peudong agama*, Allah akan menggantikan negeri dan penghuninya

dengan raja lain yg mau menegakan agama

**saleubi** → **sôleubi**

**saleubiah**; *n* **sipheuet salbiah**, sifat salbiah, (istilah keimanan)

**saleuek** *v* mencontoh, pola, bentuk, lukisan, gambar, perumpamaan: *aneuk nyan ji - rupa droeneuh*, Anak itu menyerupai Anda. *meu -*, menyalin menurut contoh tertentu; *seumaleuek*, melakukan *saleuek*; *seunaleuek*, model, pola, contoh, bentuk, lukisan; *tapeugèt ban - bèk meuubah*, Perbuatlah spt contohnya, jangan berubah.

**saleuem** *n* salam, doa, doa selamat: *neukheun - lôn keu gobnyan*, Sampaikan salam saya kepadanya

**saleusilah** → **salsilah**

**saléwala** → **salé-ala**

**sali** *n* sali, sama-sama seri, lunas, (utang-piutang); *buèt nyan ka -*, *bek tamupaké lé*, perkara itu sudah sama (sudah seri), jangan Anda bergaduh lagi. *tuka -*, tukar sama (tanpa tambahan); → **mali**  
**salib** *v* mengguliti, mengupas (terutama bambu), mengeluarkan kulitnya, menyayat; *meu -*, dikuliti, dikupas; *peu -*, menyalibkan; *teusalib*; tersalib, *ulée lôn ka teu - bacut bak geucukô ôk*, Kepala saya tersayat sedikit ketika bercukur rambut

**salihan** perubahan bentuk dr **saleh** →

**salihin**

**salhin** perubahan bentuk dr **salèh**: *bit pi gasien that -*, *lagi yakin bak agama*, Kendatipun seorang miskin, ia sangat saleh, lagi taat beragama → **salihan**

**salin**, **saling** *v* mengayun kuat-kuat, melontarkan, membuang, membanting jauh-jauh; *ta - jeue u teungon lhôk*, bungkan jala ke tengah-tengah yg dl; *meu, teu -*, dilemparkan atau dibanting; *peu -*, menyuruh *salin*; *seumalin*, melakukan *salin*; *seunalin*, cara *salin* → **halin**

**saling** → **salin**

**salôk-ale** → **salawalé**

**salôn** *n* salut, sarung, pembungkus; menyalut, membungkus: *batee*, menyalut batu nisan (dng kain putih); - *jaroe*, sarung tangan; - *surat*, sampul; *meu, teu -*, terbungkus; *seumalôb*, melakukan *salôb*; *seunalôb*, pembungkusan

**salob**, *v* **silob**, menyingkap, mengangkat, (tt tirai, pakaian dsb); *tabeng nyan ka geu - u atueh*, Tabir itu telah disingkap ke atas. *meu, teu -*, disingkap, diangkat, dibuka

**saloh-seumalah** → **salah**

**salôran**, *n* **seulôran**, **silôran**, saluran, got, tempat pembuangan air; *meu -*, bersaluran; *ie geupeuilé ret -*, Air dialirkan melalui saluran

**saluk**; *a* **meusaluk**, merajuk, menjadi



marah, mencebil: *meu* – *bak ie rueueng*, *ki* menjadi marah krn hal-hal kecil; *peu* – *droe*, bersikap merajuk; Bd **saluen**

**saluen**, *salueng a* berdiam diri, tak bergerak, tak berbunyi, marah secara diam-diam, merajuk: *ka ji* – *h'an jipeungah haba lé' ngon geutanyoe*, Ia telah marah dan tidak mau berbicara lagi dng kita. *ka ji* – *jeuem lôn, h'an jitem jak lé*, Jam saya sudah mati, ia tidak mau berjalan lagi. – *maluen*, saling merajuk

**1salueng n** sj suling bambu

**2salueng** → **sauen**

**1sam n** nama putera nabi Nuh as

**2sam** → **cham**

**3sam** suatu partikel utk menunjukan arti selamat atau bertuah, (dl hik): – *binoe*, – *lakoe*, isteri yg jelita, suami yg setia; *samarani*, semberani

**1sama v** menyambar: *kleueng ji* – *manok*, Elang menyambar ayam

**2sama a** dl beberapa istilah juga **samak** sama, serupa, tergolong dng, bersama, seimbang: – *teungoh ret*, di tengah jalan, tepat di tengah-tengah jalan, setengah perjalanan; – –, bersama-sama. *peu* –, menyamakan; *bek tapeu* – *droeteuh ngon ureueng nyan*, Anda jangan menyamakan diri Anda dng orang itu

**3sama n** langit (ld kitab-kitab agama)

**1samak n** mengawetkan, menyamak: *meu, teu* –, disamak; *peu* –, menyuruh *samak*; *seunamak*, melakukakan *samak*

**2samak n** pendengaran, daya mendengar (terutama sbg salah satu sifat Allah); → **leungo**

**samaklayi** → **klayi**

**samalayi** → **klayi**

**saman n** sj *ratéb* yg asalnya dikatakan dr ahli tasawuf Muhammad Saman, yg ditandai oleh kegumuruhan dan kelincahan gerakan-gerakan pelaksanaannya, (juga dianggap sbg perubahan dr *ratéb saman*)

**samaniah n** tarikat yg didirikan oleh Muhammad Saman, – *saman*

**samarani n** semberani: *guda* –, kuda semberani; *guda nyan dum* –, *gagah beurani ngon peukasa*, Semua itu adalah kuda semberani yg gagah berani dan perkasa. → **sam**

**samat a** lengkap, sempurna, seluruhnya, dr berbagai-bagai pihak: *tu-nong baroh, timu barat, leungkap* – *sitree lingka*, Di selatan, utara, timur dan barat, semuanya sudah dipenuhi oleh musuh

**samataran** → **simeuntaran**

**sambai n** sambal, campuran daun-daunan yg dapat dimakan utk lauk-pauk nasi: – *ôn peugaga*, sambal daun pepegagau; *meu* –, bersambal; *peu* –, (jarang) memper-

## sambang

buat sambal = —

**1sambang** *n* tembakan meriam sbg tanda waktu, ump berakhirnya saur dan mulainya puasa pd masa dahulu: *ka geutot geutôt —, h'an jeuet pajôh lé ranub*, Sudah ditembakkan meriam, tak boleh makan sirih lagi. Bd *nubat*

**2sambang** *n* sarang lebah yg baru diperbuat dan yg telah dikosongkan: *jipo unoe tinggai —, jiwèh dagang seungue banda*, Lebah terbang, tinggallah sambangnya, dan jika berangkat pedagang-pedagang, sunyilah kota

**3sambang** *v* meluru, mengejar dng cepat, hendak menyerang, saling menyerang: *siat jeuoh ka jiteureubang, teuma ji — muowe ban nyang ka*, Sebentar ia terbang jauh, kemudian ia kembali lagi utk mengejar musuhnya dng cepat

**sambat** *v* menyambung dng sesuatu, menambah, menghubungkan: — *seutia*, memperlihatkan kesetiaan, mengorbankan hidup atau nyawa; — *taloe*, menyambung tali; — *waréh*, menyambung tali persaudaraan; *meu —*, bersambung; *rumoh nyoe meu — ngon rumoh jeh*, Rumah ini bersambung dng rumah itu. *peu —*, menyuruh *sambat*; *teu —*, disambung; *seumambat*, melakukan *sambat*; *seunambat*, yg disambung, pe-

## sambot

nyambung; Bd *sambông*, *seumong*

**1sambe** *v* memberanikan diri, mengadu untung, menyambung nyawa: *geu — nyawong geutarek jih bék ie raya ba*, Ia menyambung nyawa ketika menyelamatkannya dr bahaya banjir

**2sambe** *p* sambil, sementara, dl pd itu, seraya, serta: *keu bit hana wateè lôn, tapi lôn — — cit peugèt*, Sebenarnya saya tidak mempunyai waktu, tetapi saya menyambil-nyambil juga mengerjakannya

**sambinoe** *a* jelita, cantik, molek, manis, bagus, indah: *amma bakdu teuma dudoe, that — nibak nyang ka*, Sesudah itu menyusul yg lebih indah dr yg sudah-sudah. Bd *samlakoe*

**sambô** *n* rompok, benang atau kasap pd sela-sela kaki celana atau tepi baju jas: *naleueng —*, sj rumput yg bulir-bulirnya menyerupai rompok; *meu —*, berrompok; *peu —*, dibubuhi *sambô*; dibubuhi rompok; *seumambô*, melakukan *sambô*

**1sambok** *n* sambuk, perahu kecil, kapal kecil: *meu —*, bersambuk

**2sambok** → *cambôk*

**sambông** *v* menyambung: *meu —*, bersambung; Bd *sambat*, *seumong*

**sambot** *v* menyambut, mengadakan penerimaan, (tt tamu), menyong-

song seseorang secara hormat, menjawab, membalas: — *seumah*, menyambut sembah; — *jamée*, menyambut tamu; *tiék*, *tôn* —, lemparlah, saya menyambutnya; *keubeue nyan goh lom geu* —, Kerbau itu belum diserahkan secara resmi. *meu* —, bersambut; *peu* —, bersambut; *peu* —, menyuruh *sambot*; *seumambot*, melakukan *sambot*; *seunambot*, yg disambut

**samè** *n* samir, daun nipah yg dianyam sbg tikar utk penutup barang-barang agar tidak kena hujan; → **kajeueng**

**samlakoe** *a* jelita, cantik, cakap rupanya (utk laki-laki); *bandum saré sam* —, *teuma dua droe likot baginda*, Semua mereka itu cantik-cantik rupanya, dua orang di antaranya berdiri di belakang raja.  
**Bd sambinoe**

**samon** *v* menyambar, mencekau (terutama utk roh jahat yg mencekau seseorang): *ka ji — lébaluem beundé*, Ia telah dicekau oleh sj hantu air. *meu* —, disambar, dimasuki roh jahat; → **peunya-mon**

**sampak** *a* sampak, gelang-gelang yg dipakai pd hulu pisau: — *gliwang*, sampak kelewang; *meu* —, bersampak

**sampan** *n* sampan: *meu* —, bersampan

**1.sampang** *n* sampang, cat pernis yg

berwarna merah utk mencat hulu senjata kayu: *bak* —, pohon sampang, sj pohon yg menghasilkan damar cat.

**2.sampang** *a* siap, sudah, selesai, diakhiri, cukup: *ka* —, sudah siap; *narit* —, ucapan akhir; *peu* —, mengakhiri; *tapeu* — *jinoel* akhiri sekarang! *teu* —, diakhiri.

**sampani** *n* sj binatang dl cerita dongeng yg digambarkan bersayap dan menjadi musuh bagi naga (dl hik).

**sampé** *a* **sampoe**, tercapai, terkabul, terpenuhi (keinginan), sampai, sampai dng: *meu* —, tercapai, *h'an ek tapeu* —, *ban napsu jih*, Tak sanggup kita memenuhi spt yg diinginkannya. → **sampoe**.

**sampèe** *n* dr satu keturunan, keluarga (dr pihak ayah dan ibu), abang, kakak, kemenakan laki-laki/pe-rempuan: — *pi tan karong pi h'an, ngon sabab nyan putroe hina*, Ia tak mempunyai saudara, baik sebelah ayah maupun ibu, itulah sebabnya ia menjadi puteri yg hina.

**sampeuna**, (skrt *sampan*) *n* **seumpeuna** dan **sampona**, berkat, menda-tangkan berkat: *tueng* —, meminta berkat; *meu* —, memberkati, mendoakan; *ngon* — *ayah bunda teuma gobnyan geubungka*, Dng doa restu ayah dan bunda lalu ber-rangkatlah ia. → **beureukat, sam-pôna**.

**sampeuni** *n* sampanye

**sampoe** *v* sampai, tiba, tercapai (maksud, keinginan), dipenuhi, diakhiri; siap, cukup: — 'an, sampai dng; *peu* —, menyampaikan, mengakhiri, memenuhi; *peue nyang meukeusud Allah peu* —, Tuhan sidroe balaih guna, Apa yg Anda maksudkan akan disampaikan Allah krn Tuhanlah satu-satunya yg akan membalas guna Anda — **sampe**.

**sampôh** *v* menyapu, mengoles, menyeka, menghapus, melumas, membersihkan: — *brôih*, menyapu kotoran; *meu* —, disapu, tersapu; *peu* —, menyapukan; *seumampôh*, melakukan *sampôh*; *peunyampôh*, *seunampôh*, alat penyapu, penyapu

**sampôna** → **sampeuna**

**sampong** *n* sj penyakit pertumbuhan; *si Polan ka* —, Si Polan sudah mendapat penyakit tsb

**sampôreuna** *a* sempurna, tak kurang suatu apa, disudahi, tercapai, dikabulkan: *buet kamoe ka* —, Tugas kami sudah sempurna. *peu* —, menyempurnakan; *Bd sampôna*

1 **samsi** *n* bulêe, tatoe tansi sj sabut yg menyerupai rambut sj tanaman laut, digunakan sbg tali pancing: *taloe* —, tali samsi

2 **samsi** → **samsu**

3 **samsi** → **camci**

**samsoi** → **samsu**

**samson** → **samsu**

1 **samsu** (Ar *syams*) *n*, *samsi*, matahari, sinar, cahaya: — *wan kama, samsô, samson kama*, matahari dan bulan; → **kama, reukah**

2 **samsu** *n* samsu, arak Cina

**samue** *v* menyambar, menangkap seraya terbang (dikatakan juga utk toh jahat yg membawa lari orang atau rohny); → **sama, samon**

**samuek** *a* banyak, luar biasa, (tt keuntungan, penghasilan): *Si Polan nyan — that jiteumeung hareukat jibungka go nyoe*, Si Polan itu banyak sekali memperoleh keuntungan dl perjalanan sekali ini. → **tamuek**

**sana**; *n* **ôn sana maki, sanamaki, cinamaki**, sj tumbuhan yg tumbuh di pinggir jalan, digunakan sbg obat pencahar

**sanah**, *n*, *sanat* sanat, tahun Arab.

**sanak** *v* meminta dng kekerasan, memaksa, mendesak: *pakon ta — lôn talakee peng?* Mengapa Anda meminta uang kpd saya dng memaksa. *pakoh di kah kala-kêe meu* — — Mengapa engkau meminta dng mendesak-desak

**sanamaki** → **sana**

**sanam** (Ar *canam*) *n* patung, berhala, reca: *bêk taseumah patông* —, *gadoh iman dalam dada*, Anda jangan menyembah berhala, (krn)



akan menghilangkan iman di dada

- <sup>1</sup>sanan *n* senama: *bak si* —, *ôn si* —, *bak uông boh meulaén nan*, Pohonnya bernama sama, daunnya pun bernama sama, tetapi di ujung buahnya berlainan namanya

<sup>2</sup>sanat nama perempuan

<sup>1</sup>sanat → sanah

<sup>2</sup>sanat → seunat

sandang *n* alat utk memikul sesuatu berupa tali atau ban kulit yg disilangkan di bahu atau di dada: *cut, ja, tok* —, salah satu suku keturunan orang Aceh; *meu* —, menyandangkan; *seunandang*, yg disandang

sandeng *n* rak, para-para pd dinding tempat menyimpan barang-barang, sanding, dekat: *geukeubah dabeueh eoncông* —, Ia menyimpan barang-barangnya di para-para. *kitab euncông* —, kitab yg disimpan di para-para; *meu* —, mempunyai rak atau para-para, bersanding, berdekatan; *peu* —, membubuhi *sandeng*; menyandingkan; *rumoh ka geupeu* —, rumah sudah dibubuhi rak; *ka geupeu— lintô*, pengantin sudah disandingkan

sandra *n* sandra, taruhan, korban: *peu* —, mempertaruhkan, menyerahkan diri sbg sandra; *di gob geume ngon deureuham, geutanoyoe badan tapeu* —, Orang-orang

lain membawa dirham, kita menyerahkan badan atau tenaga

sandrông *a* kemasukkan, tertumbuk, tertahan: *ka ji — lé jen*, Ia sudah kemasukan jin. *meu* —, dimasuki, ditembusi

<sup>1</sup>saneen *sj* hantu air yg berdiam di kayu-kayu mati yg terapung atau terendam di dl air: *apui*, hantu api; *meu* —, dihuni oleh hantu air; *kayee nyan meu* —, Kayu itu dihuni oleh hantu air

<sup>2</sup>sane → nè, sa

saneub *a*, saneut, saneuk, sahneuk: *meu* —, teratur, rapi, cocok, sesuai; *jih meu — that*, Ia sangat rapi. *peu* —, merapikan, mengatur

saneuk → saneub

saneut → saneub

<sup>1</sup>sang *p* spt, laksana, sbg, seolah-olah, penaka: *bak ji jak, — raja*, Gayanya berjalan bagaikan seorang raja. *bak jipeugah haba, — pocut*, Gayanya berbicara laksana seorang bangsawan

<sup>2</sup>sang *n* sang, gelar kpd dewa, raja-raja dan hewan dl cerita: *meurak meunari dalam talam pirak, taeu jijakjak — manura*, Tampak merak menari dl talam perak, ia berjalan-jalan gagah sekali

sangak → seungak

sangat *p* sangat, amat luar biasa (dl kitab) → sangek

sange *n* *sj* tudung saji utk menutup

makanan (berbentuk kerucut); *meu* -, bertudung saji; *peu* -, menutup dng tudung saji → *sangèk*

<sup>1</sup>*sangèk* *n*, *sangè*, *sangat*: *bèk ka-meu'en watée* - *limo*, Jangan engkau bermain-main di waktu senjakala

<sup>2</sup>*sangèk* *n* *sangèk* (Min *sangik*) sj sari minyak jeruk dng campuran minyak-minyak lain utk mewangikan tubuh

*sangeu*; *a teusangeu-sangeu*, terbingung-bingung, terheran-heran melihat sesuatu: *peue di kah teu* - -, *lagèe aneuk gadoh tuah*, Mengapa engkau terbingung-bingung spt anak yg kehilangan tuah

*sangga* *v* menyangga, menopang, menahan, menolak, menangis, melawan: - *gob jak*, menyangga orang berjalan; *meu*, *teu* -, ter-sangga; *'oh jipong lôn*, *meu - ateueh kayèe bunoe*, Ketika ia memukul saya, pukulannya tersangga atas kayu tadi

*sanggamara* → *sangga*, *mara*

*sanggèng* *a* curam, miring; -*that kupiah*, teleng sekali kupiahnya; - *that akai*, akalnya miring sekali, (buruk, tidak jujur, jahat). *peu* -, membuat *sanggèng* → *gèng*

*sanggôi* *n* sanggul: - *dhoe*, sanggul yg terletak di dahi; - *cot*, sanggul

yg terletak di puncak kepala; - *singèt*, sanggul yg terletak di samping kepala; *ôk ureueng barôh meukrusong bungong*, *ôk ureueng t tunong* - boh guda; *ôk ureueng Pidie meujrabat ceukèh*, *ok ureueng Aceh meukipah Cina*, Sanggul wanita pesisir menyerupai tampil bunga, sanggul wanita di pedalaman spt pelir kuda, (bergantung ke belakang); sanggul wanita Pidie spt pembalut ujung penarah, sanggul wanita Aceh (Besar) menyerupai kipas Cina. *peu* -, bersanggul; *teu* -, disanggul; *seu-manggôi*, melakukan *sanggol*: *seunanggôi*, cara atau hasil *sang-goi*

*sanggroh* *v* memanggil: *ka geu - ureueng ban saboh nanggroe*, Ia telah memanggil penduduk seluruh negeri

*sangguk* → *sanggôk*

*sangka* *v* menyangka, menduga, mengira-ngira, menuduh; *lôn - soe*, saya menyangka siapa; *bèk ta - gob brôk*, Anda jangan menuduh orang tidak baik. *meu* -, disangka; *bèk meu - waham bak gob*, Anda jangan menaruh persangkaan buruk kpd orang lain

*sangkadèk* *n* nama sj belalang - *daruet*

*sangkadu* *n*, ulat *sangkadu*, sj ulat besar yg berbulu panjang, berwarna abu-abu → *peugawé*

**sangkai** *n* **singkôi**, sakal, berlawanan, bertentangan: *h'an jeuet tameu-layeue, angen - that*, Kita tak dapat berlayar, angin sakal sekali  
→ **rimbat**

**1sangkak** *v* menipis, menangkis, menolak, mengelakkan, menghindarkan: *ban geupoh jih teuma ji - ngon kayèe*, Ketika ia dipukul, ia mengelak dng menggunakan kayu

**2sangkak** *n* sangkak tempat ayam bertelur → **beuleuntak**, **sangkeuke**

**sangkakala** *n* **sangkakala**: *bak Esrapi peureuman hadharat, Neuyue meu had -*, Kpd Israfil Tuhan berfirman supaya meniup sangkakala

**sangkalan** *n* bangku tempat duduk orang bertemu

**sangkalasa** *n* pileh **sangkaloe**, jenis ayam sabungan

**sangkeuek** *n* keranjang kecil yg dibuat dr rotan, buluh, daun kelapa atau batang *bili* tempat mencuci beras, atau mengkumpulkan kotoran-kotoran yg disapu, juga tempat ayam bertelur → **beulantak**, **sangkak**

**sangkilat** *a* sengkelat, tidak dicuci, tidak dibersihkan dng air setelah buang air: *èleumèe -*, sj ilmu kebal; *lagèe Cina -*, spt orang Cina yg tidak mencebok

**sangkilue** *n* anak ikan gabus

**sangkiök** *n*, **sangkiut**, **tangkiut** sj tem-

bilang yg matanya bergulung (biasanya digunakan oleh petani lada)

**sangkira** *p* sekitarnya, jika, kalau, andaikata: *adak - leubèh si uroe dua bèk jeuet keu beungèh gata*, Sekiranya berlebih satu dua hari janganlah Anda menjadi marah.

**sangkiut** → **sangkiök**

**sangkôt** *v* menyangkutkan, menggantungkan, mengaitkan, menjahit (dng benang emas): *ta - bajèe sigo bak seuneulat*, sangkutkan baju sebentar pd sangkutan; *ji - kasap*, Ia menjahit kasap: - *pawôt*, sangkut-paut, berlainan atau berhubungan dng berbagai-bagai hal, berhalangan; *meu -*, tersangkut pd, terhalang; *peu -*, menyuruh *sangkôt*; *teu -*, *meu -*, tersangkut; *seumangkôt*, melakukan *sangkôt*, *seunangkôt*, sangkutan = - atau *seumangkôt*

**sangkôt-pawôt** → **sangkôt**

**sangkôtan** → **sangkôt**

**sangku** *n* kukusan, mangkok besar porselin yg dipergunakan pd kendaraan tempat mengisi daging dll, juga disebut *mangkôk dôksa*

**sangkodong** *n* topi yg dibuat dru upih pinang atau daun-daunan -- **jukho**, **sareuk**

**sangkulueh**; *n* **reudeueb sangkalueh** sj dadap berduri

**sangsara** *a* sengsara; penderitaan, kesusahan; *peu -*, membuat sengsara

sangséng *a* tiada menentu, tidak tenang (tt watak, sikap orang jahat, licik): — *that akai aneuk nyoe*, Anak ini licik sekali

sangsô*i* *a*, sangsui, kacau, kacau balau, kusut: — *that ôk, hana jisu-gôt*, Rambutnya kusut sekali, ia tidak menyisirnya. → sangsôt  
sangsôt, *a* cancôt, kacau, kacau balau, kusut, tt rambut), putus asa, tak mau mengerjakan sesuatu, bingung; *meu* —, dl keadaan kacau; *peu* —, mengacau balaukan → sangsô*i*, bd kusôt

sangsui → sangsô*i*

sani *n* yg kedua, nama orang.

sanien *a* dl keadaan susah: *geutanyoe teungoh* —, *peue nyang taneukat teuka rugoe*, kita sedang dl keadaan susah, apa yg kita perdagangkan, mendatangkan kerugian  
sanjak *n* irama, sajak, mantra atau matera: *taeu jigrôb* — *keunong langkah limong, langkah tiga*, Tampaklah penari itu melompat dng irama yg indah dng melakukan langkah lima dan langkah tiga. *meu* —, beraturan, berirama, bersanjak

sanôran → salôran

<sup>1</sup>sansion *n*, tansiôn stasiun kereta api

<sup>2</sup>sansiôn bentuk tambahan dr pansiôn

santan *n* santan: *ulee* —, kepala san-

tan, air santan yg mula-mula diperoleh; *meu* —, *teu* —, bersantan, disantan; *boh drien teu* —, buah durian bersantan

santap *v* santap, makan: *lheueh geu-bu lam idang*, Setelah ia menyantap nasi dl hidangan, maka cepat-cepat disugukan sirih dl puannya

santapan → santap

santeuet *a* sama, sebanding, (terutama mengenai tinggi), sama tinggi: *bak* — *banja*, supaya sama banjarnya; — *dong*, sama tinggi atau sama panjangnya jika seseorang berdiri; *meu* —, sama, sepakat; *peu* —, menyamakan; *seunanteuet*, kesamaan

santôk *v* menanduk, menumbuk (ke atas atau ke samping), berirama, bersajak: *keubeue* — *nyôk*, kerbau yg suka menanduk kuk; *meu* —, bersajak, bertikai, *bèk tameu* — *sabé cèedara*, Janganlah Anda bertikai sesama saudara: *hikayat nyan meu* — *that*, Hikayat itu berirama sekali. *seumantôk*, melakukan santok

santok *a* berhalangan, terhambat, tergendala, terhalang, tersandung: *na* — *bacut*, terhalang sedikit; *meu* —, terhalang, tersandung; *meu* — *gaki*, tersandung kaki; *peu* —, menghalangi, menghambat

santot *n* sj tanaman semak yg terdapat antara lain pd hutan yg baru diolah



## santue

santue → sintue

sanubari → sinubari

sanyem, *p* sanyum, sedap, enak, tenang, tetap: *lôn pajoh bu — that*, Saya makan enak sekali; *peu* —, membuat sedap

sanyum → sanyem

saoh *n* sauh: *tiek* —, membuang sauh, berlabuh; *meu* —, bersauh, berlabuh; *peu* —, menyuruh berlabuh, menyuruh membuang sauh

sa'oh → 'oh dan sa

1sapa *v* menyapa, menegur, memberi selamat datang, menyambut; *jak* — *jamée*, pergi menyapa tamu; *meu* —, *teu* —, disapa, dihormati; *peu* —, menyuruh sapa

2sapa *n* sapra, sapara, perjalanan, petualangan: *meu* —, bepergian, bertualang; *padum lawét jiduek di glé*, *teuma jiili meu* —, Setelah beberapa lama berdiri di gunung, ia pun bertualang ke lembah-lembah → *meusape*

3sapa → sapha

sapa-sapa → saphan-sapha

sapara → sapa

sapat → pat dan sa

sapai *n* lengan, sesuatu yg menyerupai lengan: *bajée panyang* —, baju berlengan panjang; berkas benang, (1 — = 10 *pruet*), *ki* tangan, bantuan; *meu* —, berlengan, berberkas-berkas, (tt benang)

sapeh, (Ar *safih*) *a* saphéh, tidak wa-

## sapra

ras, gila: *inong saudée* — *alang*, *marit reujang peue* nyang hawa, Perempuan tua yg kurang waras dan agak gila, ia berkata apa saja yg terlintas di kepalanya. *peu* —, membuat *sapek*, pusing; *bèk ta peu* — *narit anuek miet*, jangan Anda ambil pusing thd ucapan anak-anak

sapéng, *p* sapéng-sapéng, sisapéng di samping, samping; *jijak dua si* —, mereka berjalan bersamping-sampingan

sapeue → peue dan sa

1sapha *n* Safar, bulan kedua tahun Arab, nama wanita

2sapha *a* sapa murni, bersih, jernih, terang, berkilat: *alat nyang phon tanoh suci*, *keudua bagi ie nyang* —, Alat pertama (utk bersuci) ialah tanah yg suci dan kedua air yg jernih

saphan-sapha, *a* sapan-sapa, bersih sekali, murni sekali, seluruhnya telah musnah, telah hilang semuanya: *ka jicah uteuen*, *ka abéh* —, Ia sudah menebas hutan, sudah bersih sekali

saphéh → sapèh

sapi *n* sapi: *minyeuk sapi* minyak sapi

sapoh — po dan sa

sapôt *v* menyaput, menutupi: *meu* —, ditutup, tertutup

sapra → sapa

<sup>1</sup>sapu *a* berkabut, kabur, samar-samar, tidak nyata kelihatan atau terdengar: — *mata*, mata kabur; *kheuet nyoe* — *that*, Tulisan ini kabur sekali

<sup>2</sup>sapu *n* sapu; —, *sampôh tangan*, sapu tangan

sapui, *a* seupui, sepoi-sepoi, lembut, sedap, menyengkan: *jipôt angen* — *basa*, Angin bertiup sepoi-sepoi basa. —> *dirui*

<sup>1</sup>sara *p*, sira, melakukan sesuatu bersamaan dng pekerjaan lain, sambil, serta: *toh iek* — *dong*, buang air kecil sambil berdiri

<sup>2</sup>sara *n* harta wakaf yg dimanfaatkan hasilnya utk keperluan *meunasah* atau mesjid —> *wakeueh*

<sup>3</sup>sara *n* muatan perahu, kesatuan pembagian muatan; — *teureubang*, muatan atas (yg tidak dipungut tambangnya dan dl keadaan bahaya boleh dibuang kelaut

<sup>4</sup>sara nama wanita

<sup>5</sup>sara —> *sarah*

sar'ak —> *car'ak*

sarab *v* memikirkan. menganggap, memandang spt, mengkhayalkan: *lôn* — *lhôk ie*, Saya mengira dl airnya

<sup>1</sup>sarah *n* tempat yg tidak dl di dl sungai, jeram, riam: *tajam that ie bak* —, kancang sekali air pd jeram; *tacok batée* —, ambillah batu dl riam (jika Anda mampu)

<sup>2</sup>sarah *n* saraf: *phôn-phôn lôn beuet bak kitab* —, *teuseurêh peuet blaih bak lôn cok punca*, Mula-mula saya mempelajari kitab mengenai perubahan kata dng bentuk tasrif empat belas

<sup>3</sup>sarah *n* sara, sahra, saharah, sj peti dng tutupnya terbuka setengah, dipergunakan utk menyimpan keperluan para jemaah haji

sarahkata —> *sarakata*

sarakata, *n* sarahkata, tarakata, arakata, surat pengangkatan seseorang kepala yg ditetapkan oleh raja

<sup>1</sup>sarang *n* sarang, sarang burung: *burông*, sarang burung yg dapat dimakan sbg obat kuat; —, *unoe*, sarang lebah

<sup>2</sup>sarang *n* serang, sj mandur kepala kelasi di kapal bukan Aceh —> *malém*

sarasari —> *salasari*

<sup>1</sup>sarat *a* sarat, penuh dng muatan, penuh sekali: *prahô ka* —, Perahu sudah penuh muatan. *peu* —, menyaratkan; *teuma jiék dum u laôt*, *ji-peu* — *kapai dum na*, Kemudian mereka menuju ke laut dan naik ke dl kapal-kapal sehingga sarat

<sup>2</sup>sarat —> *carat*

saré, sarék *a* serupa, sama, rata, sama rata, semuanya tanpa perbedaan, seluruhnya: *tanoh nyan* — *that*, Tanah itu rata sekali. *eungkôt nyan* — *geuweuek*, Ikan itu dibagi

sama. *meu* -, bersamaan; *peu* -, menyamakan, merakatan - rata, sabe pd bé

sarék → sare

sarée *a* lembut dan dingin: *angèn* -, angin yg berembus lembut, tetapi dingin: *jipot angèn* - *ureueng ba-lée meuseurapa*, Jika bertiup angin lembut dan dingin, mengutukan setiap janda atau duda, pb ejekan thd orang yg ingin terus menjadi janda dan duda

saréh → caréh

sareh (Ar *carih*) *a* jelas, mudah (didengar, dipahami, dilihat, dimengerti), terang, murni: *haba jawoe lôn peuacèh, mangat* - *galak tabaca*, Saya menterjemahkan cerita bahasa Indonesia ke bahasa Aceh supaya mudah dan menyenangkan Anda membacanya. *peu* -, menjelaskan

saréng *v* menyaring, menapis, memili, meneliti kalau-kalau terdapat sesuatu yg buruk di dalamnya: *santan nyan ta* - *bak gèt*, *Saring-santan nyan ta* - *bak get*, Saringlah santan itu baik-baik. *meu*, *teu* - disaring; *seumaréng*, melakukan *saréng*; *seunaréng*, cara atau alat menyaring; *ie seunaréng*, air saringan → *peunyaréng*

sareuek *n* sj burung yg tak dapat dilihat, berkaki satu yg jika terbang menjulurkannya ke atas dan pd waktu malam hari memperdengar-

kan suaranya yg menyatakan adanya pencuri dan menyebarkan penyakit anak-anak; Bd sawa

<sup>1</sup>sari → saghi

<sup>2</sup>sari, salah-sari → salah

saripah, *n* *cariphah*, sebutan kpd keturunan wanita Nabi Muhammad saw → aja.

<sup>1</sup>sarok *a* memasukkan, menusuk, mencucukkan, (tt tusuk rambut): *ceukam sanggôi lon ji* -, *ngon minyeuk ôk that bee-bèewan*, Tusuk sanggulnya ditusukkannya kesangul disertai minyak-minyak rambut yg sangat harum baunya

<sup>2</sup>sarôk *a* agak juling: *matajih* -, matanya agak juling → *juleng*

sarôm → sarông. tarông

<sup>1</sup>sarông *n* sarôm, tarông, sarung, selaput: - *jaroe*, sarung tangan; - *surat*, sampul surat, amplop; *meu* -, bersarung; *peu* -, menyarungkan; *sarôngan* = *sarông*

<sup>2</sup>sarông *n* panggilan kpd tiung

sarôngan → sarông

saruek *n* penutup kepala yg berbentuk kerucut, dibuat dr upih pinang, digunakan juga sbg keranjang; kepompong; ulat

sasa (Skr *sāhasa*) *a* sasa, kuat, keras, kokoh, gagah, tetap: *jieu sidroe nibak sidroe, that peungeuroe* -, Ia melihat seorang demi seorang dan tampak kepadanya bahwa mereka itu berani-berani

dan tegap-tegap

**sasat** *v* menyiasati, menyelidiki, memeriksa, meneliti: *habeh geureubôt ureueng meukat, geu - geuteung areuta*, Mereka telah merampok semua pedagang; mereka telah memeriksanya dan mengambil semua hartanya. → **sidék sat**, semuanya (hanya dl istilah): *h'an tatupeue -*, *dumpeue na*, Kita tak dapat menyebut semuanya itu, semuanya ada

**satibati** (Skrt *satyavati*) *a* menaruh kasihan, sayang: *adak na gaseh -*, *takanuri talakée du'a*, Sekitarnya Anda menaruh sayang, adakanlah kenduri dan mintakanlah doa

**satoh** *v* merawat (orang sakit, anak, hewan, dan tanam-tanaman), mengusahakan, menjaga, mendidik: *jroh that neu -*, *jih*, Ia mendidiknya dengan baik sekali

**satu** *n* satu, (yg) pertama, (dipergunakan pd nama-nama utk membedakan seseorang yg serupa namanya); *Teuku Asan -*, Teuku Asan satu

**sawa** *n* sj hantu penunggu bunyinya memperingatkan orang akan suatu bahaya mengancam: *kayèe meu -*, kayu berhantu

<sup>1</sup>**sawab** (Ar *cawab*) *n* sawab, kebenaran, yg sesungguhnya, sungguh-sungguh benar: *peu -*, membenarkan, meluruskan; *buét geutanyoe geupeu - le peumerintah*, Pekerjaan kita dibenarkan oleh peme-

rintah

<sup>2</sup>**sawab** pahala, ganjaran di hari kemudian

**sawak** *v* menyelendangkan, menggantungkan (terutama dibahu): *ji - bungkôh ranub bak baho jih*, Ia menyandangkan bungkusannya di bahunya. *ija -*, kain selendang; *meu -*, diselendangkan; *peu -*, menyuruh selendangkan; *tapeu - sinyak sikeujap!* Selendangkanlah si gadis sebentar! *seunawak*, melakukan *saawak*; *seunawak*, sesuatu yg diselenggarakan; *ija seunawak*, *ija nawak*, kain selendang

**sawami** → suami

**sawan** *a* sawan: *aneuk nyan sakét -*, Anak itu berpenyakit sawan. *meu -*, menderita penyakit sawan

**sawang** *n* sawang, bencah-bencah atau rawa di pinggir pantai yg berair asin: *lôn nyoe misé boh keutupang, jeueb-jeueb - lam ie masén*, *pb* Saya ini laksana buah ketapang yg terdapat di tiap-tiap sawang air asin (= saya ini seorang petualang yg miskin lagi malang)

**sawarat** → cawarat

**sawé** → cawé

**sawék** *n* sj gelang atau rantai lengan (termasuk sbg perhiasan pengantin perempuan): *bungong keupula*, gelang bermata rantai bunga tanjung; *meu -*, mempunyai atau memakai *sawék*



saweue

saweue *v* menjenguk, mengunjungi, melawat: — *keubeue di glé*, menjenguk kerbau di gunung; *si Agam jijak — nekih di gampông*, Si Agam pergi mengunjungi ne-neknya di kampung. *seumaweue*, melakukan kunjungan

saweueb *p* sebab: *peue — tapoh aneuk gob* Apakah sebabnya Anda memukul anak orang

sawi → seusawi

sawiet *v* mengaut dng jari (tt nasi di piring utk menghabiskannya secara tuntas): *jipajôh bu sampôh —*, la makan nasi sampai tuntas. *meu —*, dihabiskan seluruhnya; *seumawit*, melakukan sawiet

<sup>1</sup>sawo *n* sahur atau saur, makan malam selama bulan puasa sebelum fajar menyingsing: *pajoh bu —*, makan sahur; *meu —*, bersahur

<sup>2</sup>sawo, teusawô *n* anggapan, sangkaan: *meu, teu —*, tersangka, terduga, *hana teu —, boh tulô ubé raga*, Tak tersangka bahwa telur burung pipit sebesar keranjang. *peu —, = —* atau menyuruh sawo; *peue ta-peu — bak ateteu* Apakah yg berduga di hati Anda

<sup>3</sup>sawo memanggil, mengundang, menjawab, menyalah: *pakon hana ta — gob teumanyong?* Mengapa Anda tidak menjawab pertanyaannya orang? *seumawô*, panggilan, jawaban; *bandum seunawô neubri*

sayeng

haba, kpd semua undangan disampaikan berita

sawok *n* sauk, sj jala utk menyauk atau mencedok ikan-ikan kecil: *geujak — aneuk mutôh u laot*, la pergi menyauk anak bandeng ke laut. *meu —*, bersauk; *seumawok*, melakukan sawok

<sup>1</sup>saya *n* bunglai, banglai, sj tanaman umbi utk obat

<sup>2</sup>saya → sahya

sayab *v* memotong atau menyayat bertepek-tepek, (tt daging, buah mangga): *meu —*, dipotong atau disayat; *bèk meu — jaroekeuh*, janganan sampai tersayat atau terpotong tanganmu; *teu —*, terpotong tanpa disengaja; Bd Layang

sayak *n* ayakan

sayam *v* mendamaikan

sayang *a* sayang, kasihan, cinta; menaruh sayang dsb; *peu —*, menyayangi

sayéd *n* sayid, said, gelar keturunan laki-laki cucu Nabi Muhammad saw — di, *habib* dan *wandi*

sayén, *n* sen tanda tangan, menandatangani: *tanda —*, tanda tangan

sayeng *a* serempak, bersama-sama, berdampingan, seiring, searah, saringan, bersaing, *geutanyoe bak —*, Mari kita berlayar bersama-sama. *meu —*, berlayar bersama-sama; *prahô nyan jimue —*, Perahu itu berlayar bersama-sama; *prahô*

*nyan jimeu* —, Perahu itu berlayar serempak. *peu* —, menyuruh *sayeng*; *tapeu* — *ngon prahô lôn*, *soe laju*, Mari kita bersaing perahu, manakah yg lebih laju jalannya

**sayeuep** *n* sayap atau sesuatu yg menyerupai sayap: *meu* —, bersayap; *bajee meu* —, baju berleungan besar; *langai meu* —, luku bersayap.

**1 sayông** *v* menyayung, merancang, memukul, memarang, memotong, menetak serong: *pakon — tasie ija nyoe?* Mengapa miring Anda memotong kain ini *bd sirông*; *meu* —, disayung melakukan *sayong*

**2 sayông** menambah-nambah air tawar ketika memasak air asin menjadi garam jika air asin berkurang; *meu* —, ditambah, dicampurkan

**sayop** *a* sayup, hampir-hampir tak terdengar atau terlihat krn jauh letaknya: *ujeuen pi teuka rinték-rinték srôt, taga pi — bunyoe suara*, Hujan gerimis pun turun dan sayup-sayup terdengar bunyi guh

**sé** (Ar *sirr*) *sir*, rahasia, di dl hati, hati pikiran, roh; memusatkan pikiran pd: *kalam Tuhan bak Muhammad*, — *Hadharat nyang areuti*, Kalam Tuhan kpd Muhammad ada adalah arti rahasia Tuhan. *lôn na-keu inong nyan*, Saya menaruh

perhatian kpd wanita itu. *meu* —, terpikir; *meu — lam até lôn, meu-noe*, Terpikir atau terlintas dl pikiran saya, begini. *Bd rasia*

**sè** *v* berindung, bersembunyi: — —, berjalan sambil bersembunyi; *peue ta — —, bak bineh pegeue?* Mengapa Anda menyelinap di pinggir pagar? *meu* —, berindung; *tamue — keu noe, bek keunong ujeuen*, Berindunglah ke mari supaya tidak kena hujan. — *sa*

**sè-so**, *a sèso*, ke sana ke mari, ke berbagai-bagai arah, (tt mata peluru yg berterbangan): *mata — lagée pencuri*, Matanya liar spt pencuri. *peu* —, membuat *sèso* → *lèh-loh*; *Bd so*

**séb** *a* cukup, sudah, sempurna, penuh, mati; — *h'an* —, cukup atau tidak cukup; *bèk kajak keunan — makeu*, Jangan engkau pergi ke situ, penuh engkau nanti. *meu* —, berkecukupan; *peu* —, melakukan *seb*; *peue nyang h'an — tapeu* —, Yg tidak cukup hendaklah Anda cukupi. *neu* —, *keumeuséb*, sesuatu yg mencukupi → **cukop**, *mada*

**sék** *v* menguliti sesuatu (dng pisau): — *teubee*, menguliti tebu; — *na-leueng*, mengikis rumput; *meu, teu* —, dikuliti: *seumeu* —, melakukan *sek*; *bèk taseumeu — ngon sikin nyoe!* Anda jangan me-

nguliti sesuatu dng pisau ini! →  
tilék

seksa, juga ceksa (Skr̥t ciksa) *n* siksa,  
hukuman, kesusahan — *kubu*,  
siksa kubur; *peu* —, menyiksakan  
→ *adeueb*

s'èb; *a meus'èb*, lembut dan mudah  
menyayat (tt pisau): *tajam meu* —,  
tajam sekali; *angèn nyoe mangat  
that meu* —, — *saré*, Angin ini  
lembut sekali, ia menghembuskan  
udara segar ke tubuh kita. → *dirui*

sèe, *n sèe-sèe*, bunyi deru suatu gerak-  
an yg cepat melalui udara, *meu* —  
(—), memperdengarkan bunyi  
demikian

sèedaga → cèedaga

sèedara → cèedara

sèekah → cèekah

sèekaya → srèkaya

sèewarat → cawarat

sègè → sigé

séh *n* ucapan penghinaan atau me-  
ngejak: *bèk ta — gob*, Anda ja-  
ngan menghina orang. *meu* —,  
berkata secara tidak sopan; *peu* —,  
menghina orang; *jih galak that  
jipeu — gob*, Ia suka sekali ber-  
bicara keji thd orab orang; — *kèe*,  
nama sj burung

sèh-kèe, *n sèhkèe*

sèhkèe → sèh-kèe

sèkaya → srèkaya

s'em → srèkaya

s'em → s'en

sèn → sayén

1s'en, *n*, s'em uang sen; *si* —, satu sen

2s'en *n* s'em, s'eng seng: bubông —,  
atap seng

s'eng → s'en

sèso → sè-so

sèp (Bld *chef*) *n* kepala atau kepala  
stasiun

1sèt *p* sot, tempat yg lalu, yg tadi,  
yg dulu: *tatém meukawen ngon  
inong* —? Maukah Anda kawin  
dng isteri yg dulup *woe bak* —,  
kembali ke tempat yg dahulu

2set bentuk tambahan dri *pisèt*

3set (Bld *shagg*) *n* sigaret: *bakông* —,  
tembakau sigaret; *rukok* —, rokok  
sigaret

s'ét, kep dr is'ét.

sét, bentuk tambahan dr *sit* → *cit*

1seu *v* mengunggis, mengerip (spt  
memakan jagung di tongkolnya):  
*meu* —, digerumit; *peu* —, menyu-  
ruh *seu*

2sen → si

3sen → teu

4sen *peu*, *pu*; — *barôh*, *pubarôh*;  
— *majôh pumajôh*; — *malèe* =  
*pumalèe*

1seuba *v* tumbukan pertama yg ma-  
sih kasar (utk padi): *ka ltheueh  
ta — padé nyan*? Sudahkan Anda  
menumbuk padi itu (yg pertama  
kali)? *meu* — *teu* —, ditumbuk  
pertama; *peu* —, menyuruh tum-  
buk; *seumeuba*, melakukan seuba;

# seuba

*seuneuba*, cara atau hasil seuba —  
→ *kumboih*, *sroh*; Bd *seuba*, *seu-*  
*doe*

<sup>2</sup>*seuba* *v* memajuh, menyengam, ma-  
kan (digunakan utk binatang dan  
hantu); *'oh jibôh bulam mang-*  
*kông, keu déh u anjong jijak* —,  
Setelah ia mengisi nasi ke dl mang-  
kok besar, pergilah ia memajuh-  
kan di anjung sana. *meu, teu* —,  
dipajuh; *seumeuba*, melakukan *se-*  
*uba*; *seuneuba*, hasil seuba → *se-*  
*uba*, *seudoe* 1 dan 2

*seubai* *a* sebal, menjengkelkan, me-  
nyakitkan, mengganggu, risau,  
bimbang: *lôn — that gobnyan,*  
*geunab uroe geuteuka, hana buet,*  
*lé that geumarit 'oh — lôn*, Saya  
makan hati sekali kepadanya, tiap  
hari ia datang, tidak ada kerja apa-  
apa, ia berbicara terlalu banyak  
sehingga menjengkelkan saya. *peu*  
—, menyebarkan

*seubak-seubôk* *v* berpancar kemana-  
mana, semerbak (tt bau), hiruk-  
pikuk, sibuk, huru-hara; *ho nyang*  
*tajak — — aneuk miet moe*, Ke  
mana kita pergi terdengar hiruk-  
pikuk anak-anak menangis. *buk*  
*uram ôk bée* —, di pangkal ram-  
butnya semerbak bau-bauan; *laôt*  
— — *that, h'an jeuet tabungka*, Ke-  
adaan laut huru-hara sekali, kita  
tak dapat berangkat. *meu* — —,  
= —; Bd *keubak-keubôk*

*seubarôh*, bentuk tambahan dr *puba-*

# seubon

*roh*, → *barôh*

*seubat* *a* berketetapan, pasti, tenang,  
keras hati, giat, gemar: *jipubuet —*  
*that*, Ia bekerja giat sekali. *pakri*  
*nyang — bak até droeneuh*, Bagai-  
mana yang berketetapan di hati  
Anda. *peu* —, membuat *seubat*;  
Bd *éseubat*, *sabét*

*seubée* *v* menimbun, menambak,  
menyusun di atas sesuatu, me-  
nutupi: *lagée mie — êk*, spt ku-  
cing menutupi tahi; *meu* —, ber-  
timbun; *peu* —, menyuruh *seubee*;  
*teu* —, tertimbun; *seumeubee*, me-  
lakukan *seubee*; Bd *doe*

*seubèt* → *seubot*

*seubeueh*, *a* *sabeueh*, besar dan kuat,  
tangguh (tt orang): *ureueng bang-*  
*gali — that badan*, Orang Banggali  
besar-besar dan kuat badannya.  
Bd *ceubeueh*

*seubloe* → *bloe*

*seubo* → *subo*

*seubôk* *a* semerbak, menembus ke  
berbagai arah, sibuk, hiruk-pikuk,  
huru-hara: *bée bangké — that*,  
Bau bangkai semerbak sekali;  
*bék — that bak bue gob*, Jangan  
Anda hiruk-pikuk pd pekerjaan  
orang. *meu* — —; *peu* —, me-  
nyerbakkan; *tajak peu — bée ge-*  
*untôt keu noe, tawèh keu déh!*  
Anda datang ke mari menyebar-  
kan bau kentut, pergilah ke sana!  
→ *Seubak-seubôk*

<sup>1</sup>*seubon* *n* *suboh*, nama sj ikan bela-



nak → blaneuk

**2seubon** *a* tak bersemangat, tak bernafsu melakukan sesuatu, lemah;  
– *that asoe lôn*, Badan saya terasa lemah sekali. *'oh taye buet, sok-sok – jih, jitakôt that keu payah*, Jika kita menyuruh bekerja, ia tak suka dan enggan, ia takut sekali menjadi lelah

**seubôt** *v* seubet; meuseubet teringat akan, selalu memikirkan tt: *lôn teu – – sabé keu buet nyan*, Saya selalu teringat-ingat kpd pekerjaan itu

**seubut** *v* menyebutkan,ewartakan, menerangkan, mengatakan: *aneuk –*, anak sebut; *gob nyan ka lôn – keu ma*, Beliau saya sebut menjadi ibu. *meu –*, *teu –*, disebut  
**seudadu** *n*, *sidadu*, *sereudadu*, *serdadu*

**seudak** *a* penuh sekali, kepenuhan (utk cairan), *ki* tidak tahu akal lagi, tidak tahu lagi, putus asa: *ie ka – ngob teunambak*, Air sudah penuh sekali, pematangnya sudah tenggelam, *ka – geuh bak geupeutimang jih*, ia tak tahu akal lagi dl mengasuhnya. *peu –*, membuat penuh sekali; Bd *sadak*, *seudok*

**seudalinggam** → *sidalinggam*

**seudan** → *seundan*

**seudang** *a* sedang, tak lebih atau kurang, pertengahan, di antaranya, muda, belia: *cuba tangui bajee*

*nyoe*, – *bak gata*, Coba Anda pakai baju ini, cocok sekali pd Anda. *badan lôn –*, *goh lom raya*, Badan saya masih muda dan belum dewasa. *peu –*, membuat *seudang*

**seudêe** *a* kurang waras, gila, pandir, dungu, bodoh; *bek ka peukaru ureueng – nyan!* Engkau jangan mengganggu orang gila itu! *peu –*, memperolok-olokkan; *pakon tapu – gob?* Mengapakah Anda memperolok-olokkan orang?  
→ *ratêe*, *sapéh*

**seudeukah** *n* *sideukah*, pemberian yg didasarkan pd agama, pemberian sukarela: *geubri – keu ureueng gasien meuseukin*, Ia memberi sedekah kpd fakir miskin. *meu –*, bersedekah

**seudia** *v* *sidia*, *sedia*, siap, selalu, dr semula, sediakala: *jak – bu*, pergilah menyediakan nasi; *ka-moe bandum ka –*, Kami semua sudah siap sedia. *peu –*, menyediakan; Bd *saja*

**seidiakala** → *seudia*

**seudialama** → *seudia*

**seudiek** *n*, *teuseudiek*, tesdik, keterangan, pernyataan atau pengakuan sah; benar atau yakin akan sesuatu: *'ékreue ngon lidah – ngon até*, mengikrarkan dng lidah dan meyakinkan dng hati; – *lam até lôn, na ho lôn keumeung jak uroe nyoe*, Terlintas dl hati saya hendak pergi

ke suatu tempat hari ini

seudit → teuseudit

**seudo** *v* mengingat akan, terkenang akan, kembali lagi, kumat lagi: *nyampang-nyampang geutém* —, *meung bèk tuwo akan hamba*, Sekali-sekali orang mau mengenangkan (hikayat ini) dan tidak akan melupakan saya. *ka ji — lom peunyakét uroe jéh*, Penyakit yg dahulu sudah kumat lagi. *meu* —, melakukan *seudo*; *peu* —, menyuruh *seodo*; *teu* —, teringat tsb

**1seudoe** *v* makan, telan (utk binatang, kasar utk orang): *ka habéh bangké nyan ji — lé rimueng*, Bangkai itu telah habis dimakan oleh harimau. *meu* —, dimakan → *seuba*

**2seudol** *v* memukul, menghantam: *meu* —, dipukul; *rèt noe rèt déh jimeu — h'an ban publa*, Kedua belah pihak pukul memukul sehingga tak dapat dileraikan

**seudông, n, teudông** sedung, sj ular berwarna hitam dan sangat berbisa: — *abée*, berwarna abu-abu; — *aweuek*, berkepala spt sendok; *puntông iku*, pendek ekornya (sangat berbisa)

**seudot** *a* penuh sekali, seluruhnya berisi, padat sekali: *lam seueng sadati — that ureueng*; Di arena permainan sadati telah penuh sesak penonton. *peu* —, membuat

*seudot* → *seudak*.

**seuè** *a* *meuseuè* banyak sekali: *le that meu* —, sangat banyak; *boh u meu — srot di cong bak*, Buah kelapa banyak sekali jatuh di pohon. *le that maté eungkôt bak puk*, 'oh *meu* — di *peukan*, Banyak sekali ikan tertangkap dng pukut sehingga amat banyak di pasar

**seue-abeue, a, seue-abeuek, meuseuek-abeuek**, bertebaran di mana-mana, bercampur-baur, ruwet, kusut: *kulét boh rambôt meu* — — *ban saboh nyan*, Kulit buah rambutan bertebaran di mana-mana. *peu* — —, menghambur ke mana-mana; *bèk tapeu* — — *nyan!* Anda jangan menghamburkan itu! → *leuek-kapeuek*

**seueb** *v* mencarut, memaki, mengeluarkan kata-kata kotor atau yg menyakitkan hati seseorang: *bèk ta — gob*, Anda jangan memaki orang. *meu* —, dimaki; *meu* — (—), saling memaki; *seumeu-seueb*, melakukan *seueb*

**1seueh** *n* saf, barisan, banjar, tertentan: *meu* —, berbaris; *teudong meu — di mideuen prang, pahlawan nyang teuga-teuga*, Pahlawan yg kuat-kuat berdiri berbaris di medan perang. *peu* —, membentuk barisan

**2seueh** *n* suf, bulu domba, kain bulu domba (dl hik)

**seuek-abeuek**

**seuek-abeuek** → **seue-abeue**

**seueng** *n* kemah, bangsal, ruang, arena (tempat menyimpan kayu atau tempat masak sementara, tempat pertunjukan *sadati*, (tempat perkemahan di peperangan dan tempat penerimaan tamu): *ulèe* –, *ki* kepala kelompok; *tapeugèt* – *keu teumpat jamèe*, berbuatlah bangsal utk tempat penerimaan tamu

**seuet** *v* menimba, mencebok, menguras; *ta* – *ie bak prahô*, timbalah air dr perahu; – *pèng*, pemboros; uang; *jak* – *mon eungkôt*, pergi menimba sumur ikan supaya karing airnya (utk menangkap ikan di dalamnya); *meu* –, saling menyiram air; *peu* –, menyuruh *seuet*; *seumeuseuet*, melakukan *seuet*; *jiseumeu* – *hana teudôh*, Ia menimba air tak henti-hentinya → **amak**

**seueue**; *v* *teuseueue* tiba-tiba tertawa kuat-kuat, terkekeh-kekeh; *lôn* – *lôn leungo haba gob nyan*, Saya terkekeh-kekeh mendengar cerita orang itu

**seugan** *a* segan, tidak suka, enggan: – *that bak ate lon*, enggan sekali di hati saya; *peu* –, menyuruh *seugau* – Bd *seugon*

**seuganda** → **suganda**

**seugeudeu** → **sigeudeu**

**seueudô** → **sigeudeu**

**seugon** *a* merasa tidak bersemangat, lemah, kurang sehat, tidak suka,

**seuih**

enggan: – *that asoe lôn*, Badan saya terasa tidak enak. *peu* –, membuat *seugon*; Bd *seugan*

**seuh** → **seuih**

**seubah** *n* kain sutera yg disulam dng benang emas utk kain; penutup: *meu* –, berkain penutup; *idang meu* – *eungkôt di dalam, laén nibak nyan jabêb keureuma*, hidangan bertutup yg berisi ikan, selain itu kismis dan kurma

**seuhai** *a* tak keruan, tidak terurus, lalai, sia-sia: *si Pulan* – *that*, Si Polan itu sangat lali. – *that buet gata*, Pekerjaan Anda sia-sia sekali.

**seuhah** *n* Ishak, nama laki-laki

**seuhut** → **cuhud**

**seui** *a* jinak, tidak lir:

**seui** *a* merasa tidak enak badan, merasa agak demam: *lôn* – *that asoe*, Badan saya terasa kurang enak, (= saya merasa spt hendak demam)

**seuiet** *a* jinak, tidak liar: *bêk tata-kôt leumo* – *hana jipumupok*, Anda jangan takut, lembu itu jinak, ia tidak akan menanduk. *peu* –, membuat *seuiet*; *tapeu* –, *bêk tapoh-poh!* Jinakkanlah (hewan itu, Anda jangan **seuih**, *n*, **seuh** sisa (makanan atau minuman): *bêk tapajôh* – *gob pajôh*, Jangan Anda makan sisa makanan yg telah dimakan orang. *meu* –, bersisa; *bêk tajêb ie nyan, ka meu* – Jangan Anda minum air itu, sudah menjadi sisa orang

lain

seujatra → sijastra

seujot → sijot

seujuek → sijuek

seuk, *v*, iseuk beringsut, bergerak se-  
raya duduk atau berbaring, berge-  
ser: *tuanku - keu dèh lom bèk  
srôt lôn lam krueng*, Tuanku,  
bergeserlah lagi supaya saya tidak  
jatuh ke di sungai. *meu -*, mela-  
kukan *seuk*; *peu -*, menggeserkan;  
*tapeu - peutoe keu noe lom*, Ge-  
serkan peti ke mari sedikit. *teu -*,  
digeser → *is'et*

seuk-meuk, *a* seumeuk berkunang-  
kunang: *putéh kunèng, hijo biro,  
h'an jeuet taeu - mata*, Cahaya  
putih, kuning, hijau dan biru  
membuat mata berkunang-kunang.  
→ *meuk*

seukan, *n* sakan kerekot atau keretot  
dan tegap

seukanda *n* nama laki-laki, kep dr  
*Éseukanda*, Iskandar

seukat *a* tersesat, kurang licin; *wéng  
nyoe hana jitem jak lé, - that*,  
Kincir ini tidak mau berputar lagi,  
sekat sekali

seukati, *n* sukati (Jw sekaten), sekati,  
sj gamelan upacara-upacara khusus  
→ *dandi, meudeuli*

seukè *n* pandan

seukeue, *n* aneuk seukeu mistar, ter-  
buat dr jenis kayu ringan (biasa-  
nya dr batang rumbia) utk me-  
mudahkan penguraian benang-be-

nang tenun

seukeuem *n* sekam: *meu -*, bersekam;  
*èk-èk ka meu -* (hrf) tahi-tahnya  
sudah bersekam (dikatakan kepala  
seorang yg sudah sangat berpenga-  
laman)

seukoh *v* memukul kuat-kuat, me-  
nebah: *deungon peudeueng jih ta  
-, tapeucrok bèk jan jihô ma*,  
Tebahlah dia dng pedang dan ke-  
jarlah secepat-cepatnya sebelum ia  
sempat memanggil ibunya. *meu -*,  
dipukul kuat-kuat; *teu -*, terpu-  
kul; *seumeukok*, melakukan *seu-  
kok*

seukuet *v* mengaut, meraup: *kaji -  
lé wali areuta si Pulan nyang  
maté jéh*, Harta pusaka si Polan  
yg meninggal itu telah dikaut oleh  
wali-walinya. *meu - teu -*, di-  
kaut; *seumeukuet*, melakukan *seu-  
keut*; *seuneukuet*, cara atau alat  
*seukuet* (= *peunyeukuet*)

seukôt → *sukôt*

seulaboh *n* keguguran: *meu -*, mem-  
peroleh keguguran; *Bd labôh ->  
srôt*

seuladang *n* emper, sengkup, kapa-  
kapa, bangsal terbuka - *sa*

seulala *a* silau: *lôn h'an jeuet lon ka-  
lon mata uroe, that mata*, Saya  
tak dapat melihat matahari, amat  
menyilaukan. *peu -*, melakukan  
*seulala* → *seumilu, silo*

seulalô → *seulalu*

seulalu, silalu, seulalo, silalo lalu, la-



lo, tidak mewah, tidak bagus: *ija pok* -, kain yg ditunen biasa; *meu* -, = -; *ija meu* - (= *meu* -), kain kasar yg panjang sekali, dikenakan oleh pengantin wanita setinggi hampi ke tanah dan diselendangkan ke bahu; *peu* -, membuat biasa, sederhana

**seulamat**, *a* silamat, keselamatan, afiat, kesejahteraan, untung; *bri* -, memberi selamat; *meung na Allah bri* -, jika allah memberi kesamatan; *peu* -, menyelamatkan

**seulambak** → **tambak**

**seulampèe**, *n*, *seunampèe*, *teulampèe*, *lampèe*, papan yg dibuka pd bawah dinding kedai tempat mele-takkan barang-barang yg akan di-jual: *jipeuduek ija bak* -, Ia me-letakkan kain pd papan itu  
*meu* -, ber *seulampee*

**seulampông** → **lampông**

**seulanga** → **seumangga**

**seulangat**; *n* *eungkôt seulangat*, sj ikan laut

**seulangke**, *n* *seunangké*, *teulangké*, *taunangké* telangkai, orang pe-ngantara di suatu perkawinan; *le that agam - keu lôn*, *jilakee meukawén h'an lôn rila*, Banyak laki-laki yg menghubungi saya utk meminta kawin, tetapi saya tidak merelakannya. *meu* -, bertelang-kai → **seuleungui**

<sup>1</sup>**seulasa** *n*, *silasa*, selasar, sj beranda atau serambi yg menjorol ke de-

pan dan samping tangga rumah: *bubông* -, berselasar; **Bd peunga-deuen**

<sup>2</sup>**seulasa** *n* hari Selasa: *uroe* -, hari Selasa

**seulasah-seulaséh**, → **seulaséh**

**seulasèh**, *n* *keulaséh* selasih: *ranub* -, sirih selasih

**seulasi**; *n* *padé seulasi*, *padé pasèh*, padi ladang

**seulatan** *n* selatan: - *teupat*, tepat arah selatan; *angèn* -, angin yg ber-rembus dr arah selatan.

**seulawaih**, *n* *seulawah*, *silawaih* nama dua buah gunung yg tinggi di da-daerah kabupaten Aceh Besar; *ureueng blahdéh* -, orang yg ber-diam di sebelah Gunung Selawah  
**seulaweuet**, *n* *silaweuet*, (*laweuet*, se-lawat, doa atau permohonan ber-kat utk Nabi Muhammad saw): *meu* -, berselawat; *peu* -, menyu-ruh berselawat

**seulayôh**; *n* *pisang seulayôh* pisang tanduk

**seuléng**, *n* *sléng* tali pengikat peti-peti dsb utk dapat dimuat atau dipunggah dr perahu, mengikat dng tali utk maksud tsb

**seuleuah** *v* mengusahakan sekuat te-naga, berdaya-upaya: *wahu tupé nyang meutuah, ka - boh pineung muda*, Wahai tupai yg bertuah, usahakanlah memetik buah pinang muda untukku. *meu* -, melaku-kan *seuleuah*; *neumeu* - *keu lôn*

## seuleubi

*sikrak narit jroh*, Sukalah Anda menasihati saya

seuleubi → sôleubi

seuleudan *n* seuludan, keuludan meteor besar, bola api, binatang jatuh: *srôt* —, telah jatuh sebuah bola api

seuludat (Bld *soldaat*) *n* serdadu laut, manirir; Bd *seudadu*

seuleueng → lheueng

seuleukin → teuleukin

seuleukôm, *n* seuleukông, teuleukôm, teuleukông, telukung sembahyang: *neutôp ulêe tarék* —, *mekeuleubông h'an leumah muka*, Ia menutup kepalanya dan menarik telukung sehingga tidak tampak mukanya. → *seulimbot*

seuleukông → seuleukôm

seuleufôh → salé-ala

seuleungeui → seuleungi

seuleungui, *v* seuleungeui, teuleungui, melamar, meminang: *meujak* — *aneuk raja nyan, putroeji meunan Lila Cahya*, Kami meminang puteri raja yg bernama Lila Cahya. *meu* —, melakukan *seuleungui* → *seulangké*

<sup>1</sup>seuleupôk *n* teuleupôk, telepuk, hiasan bunga (pd kain, kertas atau logam); *meu* —, berhiaskan telepuk

<sup>2</sup>seuleupôk → seulipôk

seuleupông, *n* leupông, ranub seuleupông daun sirih yg sudah tua dan

## seulimpok

kasar: *nyoe na ranub* — *pageue, ranub tabeue tawô bak buga*, Inilah sirih tua yg tawar rasanya, yg tumbuh di tanaman tumpuan batang buga. *meu* —, berbunga, berhiaskan bunga-bunga

seuleusak *a* penuh sekali, padat, sempit, terdesak, hampir-hampir, tak cukup waktu: — *that, singoh meukeumeung bungka*, terdesak sekali, besok kami hendak berangkat; *di peukan ureueng* — *that, h'an jeuet meungtajak*, Di pasar orang penuh sekali, hampir-hampir kita tak dapat berjalan. *meu* — = —; *peu* — membuat *seuleusak*; Bd *sak, seusak*

seuleuséh → seuliséh

seuleusoe *a* selesai, berakhir, siap, beres: *peu* —, menyelesaikan; *la-én nibak nyan tapeu* —, *tapileh rakyat droe nyang mee taba*, selain itu selesaikanlah serta pilihlah orang-orang yg Anda bawa *seuligoe n seligi*, tombak pendek (terbuat dr batang nibung atau pinang, bambu): *kreueh lagèe* —, keras spt seligi

seulimbôt, *n* limbôt, seulimbot selimut, kain pembalut: *ija* —, kain selimut; *meu* —, berselimut; *peu* —, menyelimutkan

seulimèng → slimèng

seulimôt → seulimbôt

seulimpôk *n* juga *limpôk* sj tanaman air. Bd *seulipôk*

## seulindan

**seulindan** → **lindan**  
**seulindông** → **lindông**  
**seulingkông, n silingkông, lingkông**  
 agar-agar  
**seulingkue** → **tingkue**

<sup>1</sup>**seulingong** *n* sj pohon, daunnya dipergunakan untuk pembungkus ikan hendak dipepes

<sup>2</sup>**seulingong** *v* mendengar dengan tekun; *'oh geutanyoe marit hana ji - sagai*, Jika kita berbicara, ia tidak mendengar dengan sungguh-sungguh

**seulinteueng** → **linteueng**

**seulôntong** → **seumintông**

**seuliô, a sliô, hliô, liô, siô**, keadaan seperti tertidur, setengah tertidur, mengantuk: — *that mata lôn*, Mata saya mengantuk sekali. *peu* — membuat *seulio*; *tapeu* — *aneuk bak reujang*, tidurkanlah anak cepat-cepat; *teu* —, tertidur; *bek teu* — *di keue-keue gob* Jangan terkantuk-kantuk di depan orang  
**seulipôk, n seuleupôk, teuleupôk, telepuk**, sj tumbuhan air, berbunga besar merah di tengah-tengahnya, sj teratai; *bd seulimpôk*

**seulisén, n seuleuséh** perselisihan; terlepas, terhindar (dari bahaya); — paham, perselisihan paham; *bak* — *nibak bala nyoe*, semoga terhindar dari bahaya ini; —, ya Allah, lepaskanlah (kami, ya Allah; *meu* —, berselisih dan se-

## seulungkeue

bagainya; *bèk tameu* — *paké ngon cèedara*, Jangan Anda berse-  
 lisih paham sesama saudara. *peu* —  
 menyuruh hindarkan dan sebagai-  
 nya; *neupeu* — *lé Allah*, dihindar-  
 kan oleh Allah

**seulôran** → **salôran**

**seuludan** → **seleudan**

**seuludang, n senudang, ludang, selu-  
 dang**, kulit pemalut mayang ta-  
 naman palma: — *pineung*, selu-  
 dang pinang; *meu* —, berseludang

**seulueue** → **silueue**

**seulugôt** *n* hutan belukar yang ber-  
 paya-paya: *pencuri nyan ka jip-  
 lueng lam* — *rimba beuluka*,  
 Pencuri itu sudah lari ke hutan  
 belukar yang berpayapaya

**seuluka, n siluka** seloka, sj puisi,  
 terdiri dari dua baris dalam satu  
 bait: *gobyân geukheun pantôn*,  
*meualôn-alôn madah* —, Ia meng-  
 ucapkan pantun dan madah seloka  
 dengan suara beralun-alun

**seulumang** *a* menceret → **meujan**

**seumat** *n* kulit ari-ari pada pusat  
 anak ayam yang baru menetas;  
*meu*, berkulit ari-ari

**seulumpit** → **sumpit**

**seulumpuek, n slumpuek, peulum-  
 puek, plumpuek, lumpuek**, daun  
 pelindung, pelepah atau upih da-  
 un; — *jagông, upih jagung; meu* —,  
 berupih

**seulungkee** → **seunungkee**

**seulungkeue** → **teunungkeue**

seulungkob → lungkob

seuluteng → sunteng

seulurut, *v* sulurut, melorot, meluncur ke bawah; *ji* — *reujang-reujang*, la meluncur cepat-cepat ke bawah. *peu* — membiarkan *seulurut*; *pakon tapeu* — *ija* Mengapa Anda melorotkan kain Anda

seulusoh, *v* sulusoh selusuh, mantera untuk mempermudah kelahiran, untuk membuka peti, pintu atau lainnya tanpa kunci, untuk menghilangkan tulang ikan yang tersangkut di kerongkongan: *du'a* doa selusuh

seuma *n* tuma, kuman, binatang-binatang yang amat kecil pada pakaian-pakaian tua atau yang tersimpan lama, atau dalam kotoran-kotoran kering: *bubé* — sebesar tuma, kecil sekali; *meu* —, berkuman; Bd *kumeun*, *leubéng*

seumadeueng proses morfonemik dari *pumadeueng*. — *madeueng*

seumah, *v* seumbah, sembah, menghormati: — *ulôn tuan*, sembah sujud petik; — *keu Poteu Allah*, penghormatan hanyalah kepada Allah; *peu* — mempersembahkan; *peuseumahan*, persembahan; *maté peuseumahan*, mati karena kehamilan; *seumumah*, melakukan *seumah*; *uroe seumumah*, hari setelah hari raya puasa, juga setelah perkawinan

seumak *a* lebat, penuh belukar,

kotor; belukar: *rumoh ka* —, rumah sudah kotor; *lampôh ka* —, kebun sudah ditumbuhi belukar; *peu* — mengotorkan, membuat bersemak

seumalée → malée

seumaloe → paloe

seumalu *n* benalu: *gata lagée* —, *pat nyang taduek tapeusôsh gob*, Anda seperti benalu, di mana Anda berdiam Anda menyusahkan orang

seumanbu, *n* seumamu, gada

seumampée → seulampée

seumamu → seumambu

seuman → Oseuman

seumanga, *n* seunanga, seulanga, keunanga pohon kenanga

<sup>1</sup>seumangat *n* semangat, roh: *srôt* — hilang semangat; *kru* — kursemangat

<sup>2</sup>seumangat *bentuk* tambahan dari *pumangat* — *mangat*

seumanggi *n* semanggi, sj tanaman rawa; *ôn* — daun tanaman semanggi

seumanoe → manoe

seumantôk *n* semantuk, sj pohon hutan, kayunya dipergunakan untuk alat perumahan dan perahu

seumantông *n* kelelawar, kampret biasa; *kluang*, *lhong*, *luntie*

seumanyam *v* bersemanyam, duduk (untuk raja), bertahta

seumaran *a* kemerah-merahan, merah



muda, berwarna bulu rubah (nn-tuk kuda); — *pucat*, merah gading  
**seumat** *v* menyemat, memasang, menusuk, merangkai, menjelujur, menjahit jarang-jarang; *jarôm nyan ta — bak ija mangat bék gadoh*, Sematkanlah jarum itu pada kain supaya tidak hilang. *meu —, teu —*, disemat; *peu —*, menyematkan; *seumumat, seumeumat*, melakukan *seumat*; *seuneumat*, cara, hasil *seumat* → *ceumat*.

**seumatang** → **pumatang**

**seumatéh** → **patéh**

**seumatu**; *n* pisang seumatu, jenis pisang

**seumar'è** *n* sj cacing yang terdapat dalam buah-buahan tertentu seperti buah jeruk bali

**seumayang** *v* sembahyang, bersembahyang: *ie —*, air yang dipergunakan untuk melakukan sembahyang; *ija —*, baju atau kain untuk bersembahyang; *peu —*, menyembahyangkan.

**seumbah** → **seumab**

**seumbilang**, *n* seumilang sembilang, (dengan mulut); nyang meurajah ngon — duek meuatô ban silingka, memanterai dan menyembur duduk dengan teratur di sekelilingnya. *meu —*, disembur; *peu —* menyuruh *seumbô*; *seumeumbo*, melakukan *seumbô*; *seuneumbô*, cara atau hasil *seumbô*

→ **labô**

**seumbuang** → **seumuang**

**seumè** *v* menyemai: — *bijèh*, menyemai bibit; *meu — teu —* disemai; *bijèh teu —*, bibit yang disemai, *seumumè, seumeumè*, melakukan *seumè*; *seuneumè*, cara —

<sup>1</sup>**seumèn** → **peuseumèn**

<sup>2</sup>**seumèn** *n* semen: *tông —*, tong semen

<sup>1</sup>**seumèng** *a* senang hati, puas: *peu —* membuat senang hati; *hana inong, soe peu — haté lôn*, Jika tak ada isteri, siapakan yang dapat menghibur hati saya

**seukmeuk** → **seuk-meuk**

**seumeu'ah** (Ar *sum'ah*) *n* nafsu supaya didengar atau dipuji oleh orang lain, nafsu kemegahan sendiri: *narit nyoe kon —, éleuham Allah leumah nyata*, Perkataan ini bukanlah nafsu kemegahan sendiri, tetapi ilham yang nyata diberikan Allah. → **ujôb**

**seumeudieng** → **peudieng**

**seumeugah** bentuk tambahan dari **pumeugah** → **gah**

**seumeugit** → **meuseujid**

**seumeugoe** → **goe**

**seumeugot** → **gèt**

**seumeujid** → **meuseujid**

**seumeulab** → **lhab**

**seumeuléh** *v* menyembelih; *seumeuléhan, maléhan*, upah atau hadiah menyembelih yang diberikan ke-

## seumeuléhan

pada *teungku gampông* pada masa dahulu

seumeuléhan → seumeuléh

seumeuleue *a* tersebar atau bertebaran di mana-mana: *boh beudé - u laôt*, peluru bedil bertebaran ke mana-mana di laut

seumeuli → lhi

seumeuliet → lhiet

seumeulo → lho

seumeulôk → lhôk

seumeulôh → lhôh

seumeulông → lhông

seumeunga *a* terasa panas, bercahaya, bersinar (karena panas), menekan, (tt cuaca, panas), bemafas berat sehingga terdengar tarikannya: *apui jeh - keu noe*. Api itu terasa panas ke mari. → *pôt*

seumeungeub *v* menguap: *bek ta - di keue gob!* Anda jangan menguap di hadapan orang! *peu -*, menyuruh *seumeungeub*

seumeusan, bentuk tambahan dari pumeusan, peusan

seumeusieng → peusieng

seumeuyub → yub

seumibo → mibo

seumilang → seumbilang

seumilôk *n* cacing tiang: *ka jikab lé -*, sudah dimakan cacing tiang

1seumilu *a* sembilu, kulit bambu atau rotan yang telah dibelah; *bulôh nyoe mantong -*, Buluh yang telah dibelah ini masih bersempulu (belum diratakan kulit-kulitnya

## seumueng

yang tajam)

2seumilu *a* silau, kabur: *h'an jeuet tangieng mata uroe -* mata. Kita tak dapat melihat matahari, menyilaukan mata. — *seulala, silo*

seumintong, *n* seulintông, seunintông sj loka mutiara

seumirah; *n* eungkôt seumirah, sj ikan air tawar yang besar

seumirang → teumirang

seumisék; *n* naleueng seumisak sj rumput

seumiséb → seumisék

seumong *v* menyambung, menambah, memanjangkan, melanjutkan: *ta - jia lôn*, sambunglah kain saya; *peu -*, menyembuhkan; *peu - la - ju ngon haba lon*, Tambahkan terus dengan pembicaraan saya

seumpeuna → sampeuna

seumpon *v* membanting, menghempaskan, menjatuhkan dengan kuat, melemparkan, melontarkan: *meu -*, dibanting, terbanting; *lôn meu - bunoe, gla that*, Saya terbanting tadi, licin sekali. *peu -* menyuruh *seumpon*; *seumeumpom*, melakukan *seumpon*; *seumeumpom, buet h'an ék, pb* Anda sudah besar, tetapi belum sanggup bekerja

seumpeung *n* → sumpueng

seumubeuet → beuet

seumubla → bla

seumueng, *n* seumbuang nama barisan gunung-gunung yang tinggi dan

panjang dalam kenegerian senama di daerah Gayo

seumuga → puga

seumula → pula

seumupah → upah

seumupoh → poh

seumuraih → keumuraih

seun *p* kali: *nyoe*, kali ini; *si*, sekali, sekaligus; *si* — *jeumeu'at sigo*, seminggu sekali; *ban si* — *lingka*, serta-merta; *lheueh jideungo narit nyan beungèhji lé*, Setelah mendengar ucapan itu, ia pun marah. *seunsreuk*, *seunsreut*, *seuntreuk*, *seunteuk*, *seuntreut*, tiba-tiba, (dalam hik); Bd go

seunagan *n* nama sebuah kenegerian di daerah Kabupaten Aceh Barat  
seunak *a* senak, terasa sesak (di dada) sesak napas, asma: — *that lam dadd*, *h'an jeuet lôn peulheueh naphah*, Sesak sekali di dada, tak dapat saya menarik napas

seunam *n* senam, tarum; berwarna biru lebam, biru kehitam-hitaman: *jilhab ngon* —, Ia mencelup atau mengecat dengan senam

seunamah → tamah

seunamaki, bentuk tambahan dari sanamaki

seunambak → tambak

seunampang, *n* sinampang, senapan, bedil; — *dua laraih*, senapan atau bedil dua laras: *meu* —, bersenapan; *peu* —, menembak dengan senapan

seunampôk → tampôk

seunamuek → tamuek

seunang *a* senang, tenang, merasa enak, temteram, seimbang, berdiam. (ump. air), tidak berpihak, jujur, adil, tepat, lurus: *simalam suntûk taéh* —, *keu seumayang h'an takira*, Semalam suntuk Anda tidur tanpa teringat kepada sembahyang. — *peuet sagoe*, tepat empat persegi; *meu* —, bersenang; *peu* —, membuat senang; *peu* — *até*, menyenangkan hati; *jijak* — *u kuala*, Ia berangkat lurus ke kuala. *meu* —, bersenang hati; *peu* — *naph'aih*, menyenangkan napas

seunanga → seumanga

seunangan → tunangan

seunangké → seulangké

seunantiasa → nantiasa

seunanyan, *n* sinanyan, Senin: *uroe* —, hari Senin; nama laki-laki nanyan

seunasoe → tasoe

seunat, *n* sanat sj sampan Cina

seunatang tatang

s'eunbr eun, *a* s'onbr'on juga, kabur, berkabut (tt pandangan), silau, kacau, kacau-balau; — *that matajih*, Matanya kabur sekali; — *até-até*, hatinya kacau balau; *peu* —, menyilaukan dan sebagainya

seunda *v* senda, gurau, kelakar, lelucon, seloro; (*bu*) *kon* —, bukan senda, bukan main-main, sungguh-sungguh; — *seundi*, berkali-kali

—, bermacam-macam kelakan; —  
*meunda*, saling bersenda; *meu* —,  
 bersenda; *peu* —, membuat kela-  
 kar, membanyol → *wayang*

*seunda-meunda* → *seunda*

*seunda-seundi* → *seunda*

*seundan* *a* *seudan*, sedan, tangis:  
*teu* —, terseadan-sedan

*seundèt* *a* tidak kuat disematkan,  
 longgar, kendur, tidak ketat: *ji-  
 peugèt rumoh ji* — *papeuen*, Ia  
 membuat rumah dengan menye-  
 mat-nyematkan papan. *Meu* —  
 = —, *peu* —, membuat *seundèt*

*seundi* *n* sendi buku, pergelangan,  
 engsel, pergantian, peralihan atau  
 perubahan: — *wareuna*, perubahan  
 warna; *meu* —, berbuku; *meu*  
 — *pirak ngon suasa*, silih berganti  
 perak dan suasa

*seundrô* → *seuneurô*

*seuneubôk*, *n* *seunubôk*, *neubôk*  
 pembukaan hutan, hutan yang te-  
 lah ditebas; *peutua* —, ketua atau  
 kepala perkebunan lada; aneuk —  
 peserta suatu perkebunan, pe-  
 nanam lada; Bd *teubôk*

*seuneuboh* → *teubôih*

*seuneuka* → *teuka*

*seunaetulab* → *lhab*

*seuneulaih* → *lhaih*

*seuneulat* → *lhat*

*seneuleue* → *lheue*

*seuneulheuch* → *lheueh*

*seuneuliet* → *lhiet*

*seuneulob* → *lhob*

*seuneulôh* → *lhôh*

*seuneulông* → *lhông*

*seuneungeut* → *teungeut*

*seuneungoh* → *teungoh*

*seuneuréb* → *tréb*

*seuneurét* *n* pinggiran di atas kopiah  
 Aceh yang disulam dengan benang  
 emas atau sutera putih

*seuneurô* *n* *seundrô* persalinan pakai-  
 an pengantin laki-laki, hadiah raja  
 terdiri dari selengkap pakaian atau  
 kain (dalam hik)

*seuneurôn* → *trôn*

*seungak*, *v* *sangak*, menyengak, meng-  
 angkat kepala ke atas, melihat se-  
 suatu dengan terheran-heran: *ho  
 ka* —? Mengapa engkau terheran-  
 heran? *meu* —, *teu* —, terheran-  
 heran; *peu* — *droe*, membuat diri  
 terheran-heran

*seungam* *a* bau wangi yang aneh pada  
 tempayan yang dipanggang di  
 asap: — *that (bèe) ie nyoe*, Bau air  
 ini wangi sekali. *peu* —, membuat  
*seungam* → *bangoe*

*seungap* *a* sunyi, senyap, tenang: *di  
 peukan ka* — *hana le ureueng*, Di  
 pasar sudah sunyi, tak ada lagi  
 orang. *peu* —, membuat *seungap*  
 — *seungeu*; Bd *iem*

*seungat* *n* sengat; menyengat: *teuka  
 kala nyang peuet* —, *itam sangat  
 nyan ngon bisa*, Datanglah seekor  
 kala yang bersengat empat yang  
 sangat hitam dan sangat berbisa

*seungeh* *v* senyum yang ramah:



## seungeu

*peue nyang neukheum di lôn h'an beungèh, makén teu —, manèh ie muka.* Apa yang Anda katakan saya tidak akan marah, bahkan tersenyum dengan muka yang ramah

**seungeu** *v* memakan lauk-pauk nasi tanpa nasi: *aneuk nyoe ji — eungkôt mantong, bu h'an jipa-jôh.* Anak ini hanya makan ikan saja, nasi tak dimakannya; *meu —, dimakan lauk-pauk begitu saja (tanpa nasi); peu —, menyuruh makan lauk-pauk begitu saja (tanpa nasi); seumeungeu,* melakukan *seungeu — ratah*

**seunggôk; a meuseunggôk, seumeunggôk** tersedu-sedan: *bandum jimoe —, jaroe jitumbôk reulôih dada,* Mereka menangis tersedu-sedan dan menumbuk-numbukkan dadanya sehingga rusak

**1seungka** *n* sengkar, kayu-kayu melintang dalam perahu sebagai tempat duduk ketika mendayung: — *peugang,* sengkar tempat memasang tiang

**2seungka** → **beungka;** **Bd seungkak, beungkak**

**seungkak** *a* bengkak, gembung, terahan, terhalang, terhindar: *pruet lôn — that uree nyoe,* Perut saya bengkak sekali hari ini. *cumuet lôn ji —, Bisul saya membengkak. meu —, = seungkak —; peu —,*

## seuni

membuat menjadi bengkak, menahan; *jipeu — ie,* Mereka menahan air. → **sangkak, seungkôh**  
**seungko** *n* ikan limbat, ikan lele: *naleueng ulêe —, nama senama sj rumput yang tumbuh di sawah*

**seungkoe** *a* sakit yang mencucuk-cucuk (di dada, di perut, di kepala); *haba prang lôn peugah jinoe, maken — nibak nyang ka.* Kisah peperangan yang saya ceritakan sekarang lebih sakit daripada yang telah saya ceritakan sebelumnya. → **picét, seueb**

**seungkôh** *a* membengkak, menggembung, (tt perut): — *that pruet lôn,* Perut saya sangat gembung  
**seungkom** *a* keras, kuat: *sikin nyoe, — that,* Pedang ini keras sekali. — *that jitak, hana jipajôh cit,* Kuat sekali ia menetakannya, tetapi tak termakan juga

**seungo** *n* sisa padi yang telah tumbuh: *meu —, bercampur sisa; breueh meu —, beras bercampur sisa-sisa padi yang telah tumbuh; lôn na meu — bacut ngon gobnyan,* Saya berselisih paham sedikit dengan dia

**seungue** *a* sunyi, terasing, terpencil dari keramaian, tidak riuh: — *that nanggroë nyan,* Sunyi sekali negeri itu. *peu —, membuat jadi sunyi; Bd kusong, seungap, soh*

**seuni** *n* seni, halus, tipis: *sigala urat nyang — habeh saré dum cut raya,*

## seunibai

Segala urat yang halus-halus dan besar-besar semuanya telah masuk ke dalam tubuhnya

**seunibai** *n* berkas tangkai padi yang telah dipitong

**seunicah** → **cicah**

**seunimang** → **timang**

**seuninggai** → **tinggai**

**seuningkue** → **tingkue**

**seuintông** → **seumintông**

**seuninya**, **a suninya** (kurang lazim),

tenang, sunyi, tentram, terpencil dan terasing, sentosa: *gampông nyan* — *that, mangat taduek*,

Kampung itu tentram sekali, senang kita bertempat tinggal di sana. — *ate*, senang hati; *meu* —,

beristirahat, *peu* —, menyejahterakan

**seunja** → **sinja**

**seunoh** *v* berusaha menguasai, meng-

gagahi, melarikan, menggondol. menculik: *meu* —, berkelahi untuk memperoleh sesuatu, berusaha

nguasai sesuatu untuk diri sendiri; *pakon jimupake? meu* — *inong*,

Mengapakah mere berbantah? Mereka memperebutkan perempuan.

*peu* —, menyuruh *seunoh*; *seumeunoh*, melakukan *seunoh*; *seuneumoh*, melakukan *seunoh*; hasil

*seunoh*

**seunom** *v* menyelam, mencari sesuatu sambil menyelam: — *kreu-*

*eng*, menyelam kerang; sara — *tajéb ie*, sambil menyelam minum

## seuneut

air, *pb* menyelesaikan dua tiga pekerjaan sekaligus; *kapai* —, *kapai silam*, kapal selam; *meu* —, *teu*

—, diselam, tenggelam, terbenam; *peu* —, membuat *seunom*; me-

nenggelamkan, *seumeunom*, me-

lakukan *seunom*; *ureueng seumeunom*, penyelam; *seuneunom*, per-

buatan *seunom*, sesuatu yang di selam; Bd *meunom*

**seunong** *n* tempat minum binatang liar, (terutama kerbau liar), tempat berkumpul ikan di dalam su-

ngai

**seunôrah** → **salôran**

**seuntagi** *n* sentagi, tali perak murni: *ngon kawôih pirak* —, *dileë geubri*

*ban tujôh droe*, dan sepatu perak sentagi yang diberikannya dahulu

kepada ketujuh orang itu

**seunteesa** *a* sentosa, aman, tentram

**seuntiasa** → **nantiasa**

**seuntôh** *v* sentuh, merasakan dengan tangan: *meu* —, bersentuh, berhu-

bungan (sesamanya), *ki* berselisih; *ngon gobnyan bèk tameu* — *me-*

*ung bacut pih*, Jangan sedikitpun Anda berselisih dengan dia. *peu* —,

menyentuhkan

**seunuban** → **ban**

**seunubèe** → **bèe**

**seunubôk** → **seuneubôk**

**seunudang** → **seuludang**

**seuneut** *v* mencambuk, memukul de-

cambuk dengan tali. *meu* —, di cambuk, dipukul dengan cambuk; dicambuk → **cambôk**, **ceumeuti**

**seunuha** → **tuha**

**seunuh o** → **ho**

**seunujôh** → **tujôh**

**seunuka** → **tuka**

**seunumbôk** → **tumbôk**

**seunumpuek** → **seulumpuek**

**seunumpr'èt** → **teurump'èt**

**seunungkêe**, *n* **teunungkêe**, **seulungkêe**, **teulungkêe**, **lung lungkee**, **nungkêe** tungku: — *batèe*, tungku batu; — *beusoe*, tungku besi; — *saboh mata*, tungku biasa tempat meletakkan sebuah periuk saja; — *dua, lhèe boh mata*, tungku gabungan tempat meletakkan dua tiga buah periuk

**seunungkeue** → **teunungkeue**

**seununyok** → **tunyok**

**seunu'oh** → **'oh**

**seunurab** → **turap**

**seuob** *v* mengukus: *meu* —, *teu* —, dikukus; **seumeuob**, melakukan **seuob**; **seuneuob**, cara atau hasil **seuob**

**seuôn** *v* menjunjung, meletakkan atau membawa dengan kepala: *meu* —, *teu* —, dijunjung; *peu* —, menyuruh **seuon**; *ureueng nyan geupeu* — *ngon bu leukat, geuteung beureukat meusampeuna*, Orang itu ditaburi ketan (kuning) di kepalanya untuk memperoleh

keberkatan dan doa. **seumeuôn**, melakukan **seuôn**; **seuneuôn**, melakukan **seuon**; cara atau hasil **seuon**; *h'an jeuet lôn cok, seuneuon bak ulée*. Saya tidak dapat mengambilnya, ada sesuatu yang saya junjung

**seuôt** *v* menyahut, menjawab: *ta* — *beugèt*, jawablah dengan baik; *meu* —, disahut, dijawab; *meu* — *sambôt*, sahut menyahut, bertengkar; *teu* —, disahut, dijawab; **seumeuôt**, melakukan **seuôt**, bergaung; *tamarit lam meuseujid, seumeuôt*, jika kita berbicara dalam mesjid terdengar gaungnya; **seuneuôt**, jawaban

**seupabrôk** → **seupah**

**seupah** *n* sepah, ampas sirih yang telah dikunyah atau sudah diisap airnya: — *buleuen*, seunggulung; — *brôk, seupabrok*, coklat tua

**seupai** → **sipai**

**seupat**, *n* ikan seupat, ikan sepat, sj ikan air tawar: *kacang* —, sj kacang yang berbiji hitam

**seupatu**, *n* **sipatu**, sepatu: *meu* —, bersepatu, *peu* —, memakaikan sepatu — *kawôih*

**seupaya**, *p* **supaya**, *supaya*, *agar* mudah-mudahan sampai kepada maksudnya

**seupéh** *n* sesusun sirih terdiri dari 5 atau 10 helai daun sirih yang dijepit dengan kepingan batang pi-

sang: *ranub saboh* —, sirih satu susun; *ureueng lé that di peukan 'oh meu* —, Banyak sekali orang di pasar berkerumun-kerumun. *teu* —, tersusun; *seumupeh*, *seumeupeh*, melakukan *seupeh* — *leupéh*, *leupét*, *seupét*

**seupéng** *n* sj pohon yang menghasilkan kayu api

**seupét** *v* sepit, jepitan: — *bieng*, se-pit kepiting; — *kuét*, kue semping; *ji* — *apui*, la menjepit api. *meu* —, *peu* —, disepit, dijepit; *meu* —, berkerumun-kerumun; *lôn meu* — *jaroe bak pintô*, Tangan saya terjepit di pintu. *peu* —, menjepitkan; *seumeupét*, melakukan *seupet*; *seumeupét*, cara atau hasil *seupet*, alat penjepit, *meu-seuneupét*, menyerupai penjepit atau tang → *ceupét*, *jeupét*

**seupeuek**, *v* **seupreuek**, menabur, menghamburkan, menebarkan: — *bijéh*, menabur bibit; — *breueh padé*, (upacara) menabur beras yang bercampur padi; *meu* —, di tabur, ditebar; *pakon meu* —, *bu dum?* Mengapakah nasi bertaburan. *peu* —, menyuruh *seupeuek*; *peu* —, ditabur atau bertabur; *seumupeuek*, melakukan *seupeuek*; *Bd peuek*, *preuek*

**seupeueng** *n* sepag, sj pohon yang kayunya, jika dimasak, menghasilkan bahan cat yang berwarna merah

**seupeuet** → **seupôt**

**seupo**, *p*, **supo**

**seupôh** *v* menyepuh: *gèt that ji* — la menyepuh bagus sekali. *meu* —, disepuh; *peu* —, menyepuh; *seumeupôh*, *seumupôh*, melakukan *seupôh*; *seuneupôh*, cara atau hasil seupoh; *gèt that jibeudoih seuneupôh*, cahaya sepuhannya bagus sekali

**seupôk**; *a* **meu**, **teuseupok**, termenung, tenggelam dalam lamunan: *pat nyang jiduek*, *pat meu* —, Di mana ia duduk, di situ ia termenung. **seupot**

**seupot a gelap**, malam: *uroe ka* —, hari sudah petang, — *singoh*, besok petang; *siuroe* —, sehari suntuk; *beungoh kon tôh an* —, dari pagi sampai petang; — *ma mata*, mata kabur; — *buta*, — *buleuen lhèe ptôh*, gelap gulita; *meu* —, bergelap-gelapan; *bèk ta-meu* — *di sinan*. Anda jangan bergelap-gelapan di situ. *peu* —, menggelapkan; *bèk tapeu* — *lôn*, Anda jangan menggelapi saya

**seupot** *v* memukul (dengan kayu, cambuk dan sebagainya): *meu* —, *teu* —, dipukul; *peu* —, menyuruh *seupot*; *seumupot*, melakukan *seupot*

**seupui** → **sapui**

**seupreuek** → **seupeuek**

**seurabè**; *n* **srabè**; **apam seurabè**, apam tidak bergula yang dimakan



seurabi

dengan manisan

seurabi → srahi

seuradén, *n* siradén, ceuradén noda pada selaput pelangi mata (bukan penyakit); *meu* —, bernoda demikian; *mata meu* —, mata bernoda pada selaput pelangi mata

seurahét → srahét

seurahi → srahi

seuramoe → sramoe

seurampak → srampak

seurampang, → srampang

seurampée → srampée

seurampông → srampông

seurangèn → larangèn

seurani → srani

seuranta → sranta

seurapa, *v* srapa, menyerapah, men-carut

seurapa, *v* srapa, menyerapah, men-carut, mengutuk, menyumpah; *ke-unong* — *ureueng chik*, kena kutukan orang tua; *meu* —, menyumpah, mengutuk, memaki — *seueb*

seurapah (Ar *syarafah*) *n* kemegahan, kesombongan, cakap angin, mulut besar; bermegah-megahan, som-bong: *mubek* — *ngon teukabô*, *siteungôh jeuem ka tôk lôn*, Bukan sombong dan takbur, da-lam tempo setengah jam saya akan tiba. *meu* —, berlaku atau berkata sombong

seurapat, *n* srapat, sj tanaman jalar. (kulitnya digunakan untuk obat):

seureubat

*uret* — *bulat-bulat*, *tacok silipat keu taloe tima*, batang serapat berbentuk bulat, ambillah selipat untuk tali timba

seurapi, *n* srapi, eseurapi sj perhiasan dada dari kepingan emas yang berbentuk seperti bintang; *meu* —, mempunyai atau memakai *seurapi*

seurawa, *n* srawa kolak, sj penganan, terbuat dari pisang atau umbi-umbian, yang dimasak dengan gula, santan dan tepung atau ketan sedikit: — *lhông*, sj kolak yang dikocok telur ke dalamnya → *peungat*

seuraya, *v* sraya meminta bantuan, terutama untuk mengerjakan sesuatu secara bersama tanpa upah dan hanya dengan memberikan makanan saja, bergotong royong; *meu* —, melakukan pekerjaan se-cara bergotong royong; *jak meu* — *bak umong si Pulan*, pergi bergotong-royong pada sawah si Polan. → *huruf*

seurayueng → srayueng

seureuba *p* serba, berbagai-bagai, ber-macam-macam, (dalam cak diguna kan dalam arti nama buah): *boh* — *rasa*, *raksa*, buah nona; — *salah* → *salah*

seureuban (Par *sarbaad*) *n* serban, sorban: *meu* —, berserban

seureubat (Ar *syarbah*) *n* serbat, bandrek: *ie* —, sj minuman segar

terdiri dari jahet, serai, gula dan sedikit lada; — *khama*, serbat yang diperbuat dari anggur — *khama*

**seurabôk** *n* serbuk, (terutama sebagai racun): *ka jipajoh* —, *ka keunong* —, Ia telah termakan racun (dalam bentuk serbuk). *peu* —, membubuhi → **seureubok**

**seureudadu** → **seudadu**

**seureudang** *n* serdam, sj suling

**seureudang** → **dang**

**seureugab** → **seurigab**

**seureukab** *n* angkar bambu yang bentuknya seperti kerucut tempat mengurung induk ayam dan anak-anaknya; *bajée* —, rok wanita; *meu* —, mempunyai atau di kurung di dalam *seureukab*; *peu* —, mengurung dalam *seureukab* → **rangkap**

**seureuké** *v* menyerkai, mengayak: *ta* — *teupong bak get!* Ayaklah tepung dengan cemat. *meu* —, diserikai

**seureuku** *v* memukul (dari atas ke bawah seperti dengan palu): *soe nyang peurab keu nan ji* — *ngon nuga*, Siapa saja yang mendekat ke situ dipukulnya dengan gada, *meu* —, dipukul

**seureulah**; *a* **meuseureulah** serlah, bercahaya-cahaya, gilang-gemilang → **jeureulah**

**seureuleng** *v* menganyam → **rok**

**seureuloe** *a* cakap, kuat, bagus sekali bercahaya-cahaya; utama: *nyan*

*keu raja nyang* —, *aneuk nanggroé that geuja*, Itulah raja yang utama yang selalu mengajar warga masyarakatnya. — *that peuneuget rumoh nyan*, Bagus sekali pembuat rumah itu

**seureulông** *n* tubir, ngarai, kedalaman: *namiet tuanku peudéh untông*, *jeueb-jeueb* — *meusapara*, Tuan hamba adalah seorang yang melarat yang mengembara ke tiap-tiap ngarai. → **jeureulông**

**seureuma** *n* celak: *plok* —, kotak penyimpanan serbuk celak; *meu* —, ber celak; *mata meu* —, mata bercelak; *peu* —, membubuhi celak → **ceulak**, mayi

**seureumpée** *n* teman atau kawan dalam perjalanan atau mengunjungi seseorang yang tidak dikenal **seureumpéh**; *n* **jalô seureumpéh**, perahu yang tinggi depan dan belakangnya berbentuk lunas

**seureunga**; *a* **meuseureunga** banyak sekali, (terutama untuk bulu atau rambut): *jitimoh bulëe 'oh meu* — *bak badan jih*. Di badannya banyak sekali tumbuh bulu, badannya banyak bulu. Bd **jahô**

**seurengga** *n* sj semut besar berwarna merah dan menyakitkan gigitannya, serangga; *meu* —, bersemut serangga

**seureungkang**; *a* **meuseureungkang** melintang, mengempang, mengganggu perjalanan; *cabeueng raya*

*meu* — *lam krueng*, Sebuah cabang besar melintang di dalam sungai.  
*peu* —, mengempang

**seureupa** *a* selesai, berakhir, habis, hilang, musnah, punah: *sigo* —, sekaligus habis; *ban saboh banja keudé nyan tutông*, Sederetan toko itu musnah dimakan api. *peu* —, menghabiskan, memusnahkan, menyuruh akhiri

**seureupéh** *a* bercelah, merekah, memecah, retak, (tt tanduk atau kayu yang tidak dapat dipotong karena tidak beraturan uraturannya)

**seureusan** *n* sersan

**seureuta** *p* serta, bersama, serentak, juga, ikut, turut, dengan, seraya; mengikuti, menyetujui: *kamoe hana* — *bak buet nyan*, Kami tidak menyetujui perbuatan itu. *meu* —, melakukan *seureuta*; *ka jimeu* — *bandum*, mereka sudah setuju

**seureutak** → **reutak**

**seuridéng** *n* seriding, nama sj ikan yang hidup baik di air tawar mau pun di air asin, dan dapat di makan

**seurigab**, *a* **sirigab**, **srigab**, **rigab**, **seureugab** tergesa-gesa, terburu-buru: *troih u rumoh na sikeujap, bunda pi* — *maguen di tangga*, Sekejap sesampai ia di rumah pergilah ibunya cepat-cepat memasak nasi. *bék rigab that*, jangan

terburu-buru sekali; *meu* —, bergegas-gegas, terburu-buru; *peu* —, membuat tergesa-gesa; *jidayông praho jipeu* —, *lanja jipeurab jiek sigra*, Mereka bergegas-gegas mendayung perahu lalu merapat dan mendarat cepat-cepat

**seurikui**, *n* **srikui** sj pohon, kayunya digunakan untuk membuat perahu: *jikoh keu seurampée bak* —, *papeuen peungapét meudang ara*, Mereka menebang pohon **seurikui** untuk lunas perahu dan medang ara untuk papan dasarnya

**seurindét**, *n* **sringdét** burung serindit: *cicem* — *bebah meukuwét, galak jiseupét boh padé muda*, Burung sendirit berparuh bengkok, ia suka menyepit butir-butir padi muda

**seuringkét**, *n* **teuringkét**; **layeue seuringkét**, layar utama

**seuriphiek**, *n* **sriphiek**, sj pohon yang berakar udara, (serabutnya digunakan untuk penggesek rebab)

**seuriweuen**, *n* **sriweuen** kandang ayam: *meu* —, berkumpul dalam satu kandang, berjumlah banyak; *manok jih meu* — Ia mempunyai ayam banyak sekali

**seuriwoe**, *n* **sriwoe** sj burung elang.  
**seurubeuet**, *v* **serubeuet**, **srubeuet** berlari cepat, lekas, menyerbu sesuatu: *aneuk nyan ji* — *bak tôn 'oh jideungo su leumo*. Anak itu menyerbu saya ketika mendengar

sapi melenguh. *meu* —, berlari cepat; *peu* —, memperlekaskan; *teu* —, keluar disengaja; *narit teu* —, perkataan yang keluar cepat-cepat tanpa disengaja

seuruek → suruek

seuruga → ceuruga

seuruja *n* seroja, teratasi

<sup>1</sup>seurukan *n*, srukan *sj* ikan yang hidup di air tawar dan di air asin, sangat disukai orang karena enak telurnya

<sup>2</sup>seurukan *n* surukan, srukan serokan, tempat yang dalam, tubir atau ngarai: *geuduek lam guha bak sabon* —, *meuteumee sinan putroe muda*, Ia berdiam dalam sebuah gua di sebuah ngarai dan di sanalah ia menemukan seorang puteri muda

seurump'et → teurump'et

<sup>1</sup>seurune *n* srune serunai atau seruling padi

<sup>2</sup>seurunè pohon serunai, atau seruni, *sj* bunga yang daunnya dapat di makan: —, menanggét, — biduen, — kaphé, — mirah, → seutawôn

seungguek → srungguek

seurunoe, srunoe *n* *sj* tanaman jalar berduri yang berbunga kuning yang dipergunakan oleh gadis-gadis kecil sebagai subang

seurunoh, *a* srunoh; meuseurunoh rapi, cemat, telaten, teratur, apik: *mong nyan hana meu* —

*sagai*, Perempuan itu tidak sapi sama sekali. *buet hana meu* —, pekerjaan yang tidak rapi; *peu* —, membuat *seuronoh*

seurusô → teurusô

seusa *v* memberi tempat, menepi, meminggir, mengelak, menyimpang: — *bacut!* menepi atau meminggir sedikit; *peu* —, menyuruh menepi atau minggir; *bèk tapeu* — *keu noe!* Anda jangan mengelak ke mari. *seumeusa*, melakukan, bahan isian (untuk kasur)

seusak *a* sesak, penuh sekali, sempit: *peu* —, menyesalkan; *pakon tapeu* — *gob keu noe?* Mengapakah Anda mendesak orang ke mari? *Bd sak, seuleusak*

seusagôn → sagôn

seusai *a* sesal, menyesal: *lôn ka — that*, Saya menyesal. *meu* —, *teu* —, menaruh penyesalan; *nyang ka tabrik bèk tateusai lé*, Yang sudah Anda berikan jangan Anda sesali lagi

seusawi, *n* sisawi, sawi sesawi atau sawi-sawi, *sj* tanaman daunnya di makan sebagai sayur; *bijéh* —, biji sesawi → lasa

seusiah, *n* aneuk seusiah, *sj* ikan kecil di rawa-rawa yang dianggap juga sebagai *biléh paya*

seusi juek → sijuek

seusue → susé

seusurôk → surôk

seut, *v* se'ut (lebih lazim) menampi;



s'eut

— *breueh*, menampi beras; *meu* —, ditampi; *seumeus'eut*, melakukan *seut*; Bd *tampoe*

s'eut → *seut*

*seutanggi* → *keutanggi*

*seutawon* *n* setahun, nama sj tanaman berbunga merah, merah jambu atau putih atau putih dengan merah tengahnya; *seurune* —, *seurune*

*seutek* *v* mengirap, mengempas kuat-kuat, memercikkan, *ki* menceraikan: *ji* — *lôn* 'oh *reubah*, ia mengempaskan saya sampai terjatuh. *bèk ta* — *ié* *ateueh lôn*! Anda jangan memercikkan air kepada saya! *meu* —, terhempas → *reutek*

*seutèt*, *v* *seutot* mengikuti, menuruti mencari, mewujudkan, (tt mimpi), menaruh perhatian, mematuhi, mengiripkan, memberitahukan kematian seseorang, menulari (penyakit), mencemarkan, menjangkiti: *peunyakét nyan ka ji* — *ban saboh gampông*, Penyakit itu sudah menular ke seluruh kampung. *si Polan ka maté, na tók ureu-eng* — *keu noe*? Si Polan sudah meninggal, adakah sampai orang ke mari untuk memberitahukan-nya? *meu* —, melakukan *seutèt*; kawin (untuk anjing); *asee meu* —, anjingku kawin; *peunyakét nyan meu* —, penyakit itu menular; — *meu* — = *meu* —,

seuu

saling mengikuti; *peu* —, memper turutkan; *peu* — *hawa napsu*, mempertuturkan hawa nafsu; *seumeutèt*, melakukan *seutèt*; *seuneutèt*, hasil *seutèt*

*seuteumi* → *esseuteumi*

*seutia* *a* setia, jujur, sj nyaman: *geumaséh papa*, — *maté, geumaséh paléh*, — *cilaka*, kasihan membawa kepapaan, setia membawa kematian atau kasihan membawa kecelakaan dan setia membawa kejahatan; *meu* —, bersetia, menunjukkan kesetiaan → *ram-pang, sakia*

*seutingeue* → *seutèt*

*seuteuk*, *n* *situek* upih pinang untuk membuat timba, kipas, dan penutup kepala

*seutui* *n* sentul, sj pohon, buahnya yang asam dan asam manis dapat dimakan; *boh* —, buah sentul → *lum*

*seuu* *a* gembira, bersemangat atau riang sekali: — *ngon dapu gob, jungkat ngon rambat gob, pb* gembira sekali dengan dapur orang lain dan sombong dengan milik orang lain = bergaya dengan kekayaan orang lain; *lôn that uroe nyoe*, Hari ini saya gembira sekali. *peu* —, membuat gembira sekali; *geupèh geundrang peu* — *prang, rakyat girang hana tara*, Gendang dipalu untuk menyemarakkan peperangan, rakyat berperang

girang tak terkira

**seuuem** *a* panas, terbakar, pedas atau panas di lidah, *ki* marah, mendatangkan kecelakaan: *ie* -, air panas; - *asoe*, panas badan; - *jaroe*, tangan panas; - *darah*, darah panas; *mata* - pandangan yang marah; *peu* -, memanaskan; *peu* - *ie*, memanaskan air; *bèk neupeu* - *lôn*, Anda jangan memanaskan saya → **peusam**; Bd **teuuem**

**1si** *p* se: - *bak*, sebatang; - *droe*, seorang; - *neugèt*, sebaug-bagunya

**2si** katasandang *si*: - *Ali*, si Ali, - *Amat*, si Amat

**3si** pihak, sisi, arah: *jidong* - *teutanyoe*, ia berpihak kepada kita, - *u laôt*, arah ke laut; *meu* -, berpihak pergi ke samping, ke arah; *jimeu* - *bak geutanyoe*, ia berdiri sebelah kita

**4si** *v* menyikat, memberus: - *meurampok*, perampok; - *teupeuen*, penyikat benang lungsin; *meu* -, *teu* -, disisir, disikat; *seumeusi*, melakukan *si*

**5si** → **sri**

**1sia** *a* hangus, terbakar: - *that ureo nyoe*, Hari ini panas sekali. - *muka keunong urée*, mukanya panas terbakar kena matahari; - *that jaroe lôn tuông bunoe*, Tangan saya hangus karena ter-

bakar tadi

**2sia**, *sia-sia* *sia-sia*, tak ada gunanya, tak berfaedah, percuma: *buet* -, pekerjaan yang *sia-sia*; *peu* - (-), menyia-nyiakan; *bèk tapeu* - *inongteu!* Anda jangan menyia-nyiakan isteri Anda

**siacèh-acèh** → **Acèh**, **acèh-acèh**

**siadè-adè** *n* sj tanaman pokok → **adè**  
**siah**, *n* *ciah* ahli agama, orang karamat; *Teungku* - *kuala*, Syeikh Abdurrauf yang pusaranya kini berada di Kuala Aceh

**siakap** *n* *siakap*, nama sj ikan laut yang hidup juga di air payau.

**1sialèe-alèe** *n* sj ulat atau hama padi: *ban saboh blang pade keunong* -, Seluruh padi sawah diserang hama

**2sialèe** sj pohon sukun

**sialét**, *n* **sialét-alét** nama sj rumput.

**siam**, *n* **siem** negeri Siam: *nantgroe* -, negeri atau kerajaan Siam

**siamang** *n* **siamang**, sj kera yang panjang tangannya, berwarna hitam → **himbèe**, **kra**

**siawan**, *n* **sriawan** sj penyakit mulut; *rukok* -, sj rokok sebagai obat penyakit sariawan

**siawang** → **gajah**

**siaweuek-aweuek** → **aweuek**

**1siba** *n* **tiba**; *pineung tiba* sj pohon pinang liar, berubah besar-besar dan keras, tidak dimakan dengan sirih, tetapi digunakan sebagai

obat; dinamakan juga *pineung Malém Diwa*

**2siba** *v* menyimpang, mengambil jalan samping, mengelak, mencari jalan ke luar, melepaskan diri: *ta —, bek tajak teupat*, menyimpanglah selalu ke kiri atau ke kanan dan jangan berjalan lurus. *peu —*, menyuruh menyimpang → **sibè**

**3siba** *v* menyimbah, memercik, menyiram: *ta — ngon ie mangat gadoh pansan*, siramlah dengan air supaya ia sadar → **sibu**

**siban**; *n* mubalék siban → **balék**, dan ban

**sibang** *n* abang ipar atau kakak ipar: *si Pulan ngon si Pulén — parui*, Si Polan dan Polin adalah abang ipar → **teumuda**, parui

**sibarang** → **barang**

**sibarèe-barèe** → **barèe-barèe**

**sibaya-baya** → **baya**

**sibè** *v* membelok, menyimpang ke kiri atau ke kanan, (upaya tidak dapat dilihat), mengambil jalan samping, mencari tempat perlindungan: *teungon jiplueng ji — droejih lam beuluka*, Sedang berlari, ia membelok ke dalam belukar. → **bè**, **siba**

**sibeurantô** *n* seperantu, sindur, sj buah berduri yang pipih bentuknya (untuk obat)

**siboe** *v* memelihara, mengurus, me-

melihara dengan penuh kasih sayang, memanjakan, menimang-nimang, membujuk-bujuk, merayurayu, mengambil atau mencari muka, bermulut manis: *gèt that geu — aneukgeuh nyan saboh*, Ia sangat memanjakan anaknya yang seorang itu. *geu — aneukgeuh mangat jitem jak beuet*. Ia membujuk anaknya agar mau pergi mengaji. *peu —*, merayukan, menyayangi dan sebagainya; *seuniboe*, perawatan dan sebagainya

**sibôk** *v* **hibôk** memperdulikan; *peue — gata?* Apa perduli Anda

**sibôn-bôn** *n* sj tanaman semak yang berbunga merah: *bak — bungong ka layée*, *lingka peureudée bungong ka mala*, *h'an tom murib jilawan gurée*, *page meuteumée apui nuraka*, Pokok sibon-bon layu hubungannya dan berguguran di sekeliling batangnya, tak pernah ada seorang murid yang melawan gurunya, (karena) di hari kemudian ia akan masuk neraka

**sibrang** *n* seberang: *peu —*, membawa ke seberang sungai, menyeberangkan

**sibu** *v* menyiram, mencurahkan air, menyebarkan, menyiram: — *bak kayée*, menyiram pohon kayu; *meu —*, disiram dan sebagainya; *seumibu*, *simibu*, melakukan —, *seunibu*, siraman dan sebagainya

**sida** (Skr *sidha*) *n* sida, calon pem-

bantu guru agama atau *teungku sida* —, sj pegawai istana yang telah dikebiri (pada masa dahulu); *si Pulan ka jueet keu di meunasah*, Si Polan sudah menjadi pembantu *teungku meunasah*

*sidab a* dingin; perasaan dingin: *lôn asoe*, Saya merasa dingin di badan. *peu* —, mendinginkan

*sidadu* → *seudadu*

*sidak*, *n* sedak, tali rotan untuk mengencangkan genderang rapai dan sebagainya: *tasak — rapai bak kreueh*, pasanglah sedak rapai sehingga kencang; *meu* —, berdesak; *peu* —, membubuhi sedak *sidalingga*, *n* *seudalunggam* meni, bahan cat yang berwarna merah: *nyang mirah —, nyang itam asap dama*, yang merah (ditulis dengan) *sidalinggam*, yang hitam (ditulis dengan) tinta asap damar

*sidalupa* → *dalupa*

*sidang-ade* → *silam-adè*

*sidanggilan* *n* sj jin yang hinggap pada seseorang yang kehabisan darah (terutama pada wanita yang haid atau melahirkan): *ka jimat lé —*, ia sudah dihinggapi *sidanggilan*

*sidarahna* → *sadarana*

*sidarakna* → *sadarana*

*sidarana* → *sadarana*

*sidek* *v* menyelidiki, memeriksa, meneliti, menyiasati: *sasat —*, menyelidiki dan menyiasati; *seumidék*, melakukan *sidék*; *seunidék*, yang

diselidiki dan sebagainya; *seunidék, basa*, penelitian bahasa  
*sidék* → *sadék*

*sidéh p* di sana: *gata taduek —, bék taduek sinoe*, Anda duduk di sana, jangan Anda duduk di sini — *déh*. dan *si, hidéh*

*sideu a* miring; *bak u nyan — u rumoh*, batang kelapa itu miring ke rumah. *meu* —, dalam keadaan miring; *peu* —, memiringkan; *ta-peu — renyeum*, miringkanlah tangga (rumah)

*sideukah* → *seudeukah*

*sidia* → *seudia*

*sididi*; *n* pisang *sididi* pisang lidi sj pisang yang kecil-kecil buahnya.

*sidiek* *v* *sidik*, benar (gelar khalisah Abubakar)

*sidom* *n* semut; *ureueng lagèe — di peukan*, orang menyemut di pasar; *meu* —, dihinggapi semut, bersemut; *peu* —, menghinggapi semut

<sup>1</sup>*sie* *v* memotong: daging, masakan daging: — *keubeue*, daging kerbau yang sudah disembelih, menyembelih kerbau; *teungoh lôn — bajèe*, Saya sedang memotong kain untuk baju. *meu* —, *teu* —, di potong, terpotong; *peu* —, menyembelih; *seumeusie*, penyembelihan; *uroe seumeusie*, hari penyembelihan hewan; *seuneusie, neusie*, hasil penyembelihan, si-



*neu* -, satu potongan

**2sie** *v* menyingkir, menyimpang:  
*ta* -, *jéh inong jak*, menyingkir-  
 lah, ada wanita berjalan di sana;  
*meu* -, saling menyingkir; *jitim-  
 bak meu* -, ia menembak me-  
 nyimpang; *peu* -, menyingkir-  
 kan; *peu* - *ulèe prahô*, menying-  
 kirkan haluan perahu; *pumeusia*,  
 melakukan *peu sie*

**1s'ie** *n* tiruan bunyi yang mendesing  
 atau berlesit (tt bunyi anak panah  
 atau peluru di udara); *meu* -,  
 (-), berdesing-desing, berlesit-lesit  
 memperdengarkan bunyi *s'ie*; *see*,  
*se-so*.

**2s'ie** *a* *meus'ie-s'ie* merangsang, (di  
 mulut umpama karena minum air  
 kelapa, air soda): *ie u nyoe meu*  
 - tajam, Air kelapa ini merang-  
 sang di mulut, ia tajam

*sie-sue* → *sie*

*siek* *n* serami

*sie* → *see*

*sie* → *sae*

*sieb* *a* siap, selesai, sedia, lengkap,  
 sudah tersedia yang diperlukan:  
*ka* -? sudah siapkah? *rumoh*  
*nyoe ka alat*, Rumah ini sudah  
 lengkap sekali peralatannya. *meu*  
 -, bersiap dan sebagainya; *peu*  
 -, mempersiapkan

*siem* → *Siam*

*sieng* *v* *peusieng menyiang*

*siet* *v* mengumpulkan, (tt bulir-bulir

padi yang jatuh atau tertinggal  
 ketika dituai), menghimpunkan  
 suatu yang sedikit-sedikit jum-  
 lahnya: *tajak* - *pade*, pergilah  
 mengumpulkan bulir-bulir padi  
 yang tertinggal; *meu* -, *teu* -,  
 dikumpulkan, dihimpunkan; *pade*  
*seuneusiet lôn*, padi hasil pengum-  
 pulan saya

**sigak** *a* segak, sikap, tampan, apik,  
 cocok, rapi, bagus, gagah; cara  
 bertindak, gaya, gerak-gerik: *meu*  
 -, = *sig*, *meu* - *that bak jima-  
 rit*, gagah atau kena sekali ia ber-  
 kata-kata; *peu* -, menyegakkan,  
 merapikan dan sebagainya

**sigala** *p* segala, semua, seluruhnya  
 → *sagai*

**sigalôh** *n* sj insekta kecil yang me-  
 makan padi di dalam lumbung,  
*Bd galoh*

*siganda* → *suganda*

*sigandawahet* → *gandawatra*

*siganwatra* → *gandawatra*

**sigarêng** *n* sj tanaman jalar, daun-  
 nya dapat dimakan sebagai sayur.

**sigè**, (*Bld zegel*), *n* *sege* segel, ma-  
 terai: *lak* -, materai tempel;  
*keureutaih* -, kertas materai;  
*meu* -, bermaterai

**sigeudeu**, *n* *sigeudô*, *seugeudeu*, *seu-  
 geudô* tongkak untuk mencolok  
 peluru senapan atau pistol

**sigeudô** → *sigeudeu*

**sigeuduk** *n* sj kera kecil yang berte-  
 linga putih: *uteueu* -, hutan yang

## sigeudông

didiami kera tersebut  
 sigeudông → dageudông  
 sigeuntôt → geuntôt  
 sigô-gô → gurugui, gô-gô  
 sigông, *v* singgông menyinggung,  
 menyikut dengan siku ke muka,  
 ke samping atau ke belakang:  
*hana meukon lôn ji* —, Ia menyik-  
 kut saya tanpa sebabnya, *meu* —,  
 tersinggung; *peu* — menyinggung;  
*seuminggong*, melakukan *sigong* —  
 singkôi

*sigra a* segera, cepat, lekas: *meu* —,  
 bersegera; *peu* —, memperlekas,  
 mempercepat — kri

*sih p* seruan untuk mengusir kerbau;  
 Bd teue

*sihat a* sehat, utuh, tidak cacat,  
 saleh, berbakti, sopan santun,  
 bijaksana; *gob nyan* — *sabé*, Ia  
 selalu dalam keadaan sehat. — *that*  
*aneuk nyan, baranggasoe galak*  
*keu jih*, Anak itu amat sopan,  
 siapa pun senang kepadanya. *meu*

—, berlaku sopan dan sebagainya  
*sihé n* sihir; *éleumée* —, ilmu sihir  
*sijahtra, a* sijatra, seujatra sejahtera,  
 damai, selamat untung: *bak* —  
*ngon sihat*, semoga selamat dan  
 sehat

*sijaloh, n* jijalon sj pohon yang lazim  
 tumbuh di kuala atau di pinggir  
 hutan pasang: *soe nyang tumée*  
*boh* —, *kaya*, Barang siapa yang  
 memperoleh buah *sijaloh* ia akan  
 kaya

## sijuek

*sijaratô montala, n* sijaratô, *sijara-*  
*tôn montaha* sidratil muntaka,  
 pohon seroja pada perbatasan  
 yang terakhir sekali, (dianggap se-  
 bagai pohon langit tempat bergan-  
 tung setiap daun peruntungan  
 manusia)

*sijatra* → *sujahtra*

*sijeue a* berkering, mengeluarkan air;  
 — *that geupét nyoe*, Kendi ini ber-  
 keringat sekali

*sijin n* gulungan kertas, regiter (da-  
 lam hik)

*sijot, a* seujot miring: *ta* — *cipé*,  
 miringkanlah ceper; *breueh*, meng-  
 alirkan air rendaman beras dengan  
 memiringkan tempat beras; *meu*  
 —, *teu* —, dimiringkan; *peu* —,  
 memiringkan; *seumijot*, melaku-  
 kan *sijat*

*sijuek, a* seujuek, sejuk, dingin, segar,  
 kedinginan (karena demam), *ki*  
 tenang: *ie* —, air dingin; *lôn ka*  
 —, saya sudah kedinginan; — *ja-*  
*roe*, tangan dingin; — *untông*,  
 bernasib baik; — *seum*, panas  
 dingin; *si seu* —, cakar itik; *meu*  
 — berdingin-dingin; *peu* —,  
 mendinginkan; *peu* — *até*, me-  
 nyenangkan hati; *seunijuek, sini-*  
*juek*, sejuk, *ki* ketenangan, aman,  
 damai, kebahagiaan, keuntungan;  
*lôn, 'oh lôn meukawén ngon*  
*inong nyoe na meutemeung seuni-*  
*juek bacut*, sejak kawin dengan  
 wanita ini saya mendapat keba-

## sikabu

hagiaan sedikit. *meuseunijuek*,  
mendatangkan keuntungan, dan  
sebagainya → *crueng*

**sikabu** *n* kabu-kabu, sj pohon kapok  
liar yang sangat disukai lebah

**1sikali**, sekali, sungguh-sungguh:  
— *pôn*, sekalipun, bahkan: *jaka-  
lee, walèe — pôñ*, jika, sekali-  
pun; — *kali n'an jibri*, la sungguh-  
sungguh tidak akan memberikan-  
nya.

**2sikali** → *sikalilawa*

**sikalilawa**, *n* sikali (Bld *klaveren*)  
jenis daun kartu, juga dinama-  
kan *ôn murong* → *sikupan*

**sikandawahét** → *gandawahét*

**sikandawatra** → *gandawatra*

**sikat**, *n* pisang sikat → *pisang*

**sikatan**, *n* nama sj burung

**sikatarén**, *n* sikataréh, sekretaris

**sikawét** → *kawét*

**sikawot** (Bld *schout*) *n* kepala poli-  
si Belanda pada masa dahulu

**sikeulian**, *siklian* sekalian, segala,  
semua

**sikeumbông** → *keumbông*

**sikeumeu** → *keumeung*

**sikeumeung** → *keumeung*

**sikie** *n* sj udang yang kulitnya ber-  
duri-duri, hidup di air payau dan  
di makan orang

**sikin** (Ar *sikkīn*) *n* nama umum un-  
tuk pisau, juga untuk sj pedang  
lurus dengan sebelah matanya:  
— *lapan sagoe*, sj pedang pendek

## sikutu

dengan sebelah sisi tajamnya;  
*meu* —, mempunyai atau me-  
makai pisau

**siklat** → *klat*

**siklian** → *sikeulian*

**sikrôp** *n* sekerup, pembuka tutup  
botol, sj tembilang yang bermata  
lebar: *meu* —, bersekerup; *krabu*  
*meu* —, kerabu bersekerup → *si-  
pôt*

**sikrut** bentuk tambahan dari *teukrut*  
dalam *u seudang teukrut* → *u*  
dan *krut*

**sikula** *n* sekolah: *jak* —, pergi (ke)  
sekolah; *meu* —, bersekolah; *peu*  
—, menyekolahkan; *tapeu* —  
*aneukteu* Sekolahkan anak Anda

**sikumbob** → *kumbob*

**sikuna** *n* sekunar, sj kapal

**sikundô** (Bld *seconde*) *n* sekonde,  
detik

**sikupan**; *n* *ôn sikupan* daun sikupan,  
(pada permainan kartu), (juga)  
kartu main; *meu* —, *meu'en* —,  
bermain kartu → *trôp*

**sikureueng** *n* sembilang: *binatang* —,  
bintang sembilang, bintang kejora

**sikutu** *n* sekutu, peserta, rekanan;  
berlaku sama, setuju dengan: *ka-  
moe hana — bak buet lagèe nyan*,  
Kami tidak setuju terhadap per-  
buatan seperti itu. *meu* —, berse-  
kutu; *peu* —, menjadikan sekutu;  
*pakon tapeu — droeteu ngon*  
*si Pulan* Mengapakah Anda ber-  
teman dengan si Polan

**1sila** *n* wét —, bersila, duduk dengan meletakkan kaki kanan di atas paha kiri, melipatkan kaki kanan atas paha kiri: *bèk tawét* —, Jangan Anda duduk bersila. *meu* —, duduk bersila; *peu* —, menyuruh bersila; *peu* —, *gaki*, menyilakan kaki

**2sila** *v* silakan, mempersilakan; *neu* — *tuanku*, *lanja neuêk u rumoh*, Silakan tuanku segera naik ke rumah. *peu* —, mempersilakan, *neu tuanku*, *lanja neuêk u rumoh*, Silakan tuanku segera naik ke rumah. *peu* —, mempersilakan, meminta, memohon

**silagoina** → *lagoe*

**sila-adè**, *n* **silang-adè**, **sidang adè** sj pohon rimba yang buahnya hanyut di sungai

**silak** *v* menyingsing, menggulung (tt lengan baju, celana), mengangkat, menarik ke atas: — *silueue*, mengangkat atau menaikkan celana; *bajée*, menggulung lengan baju; *meu* —, *teu* —, disingsing, *peu* —, menyuruh *silak*; *seumilak*, melakukan *silak*

**silak-lak** → **lak-lak**

**silamat** → **seulamat**

**silampara**, *n* **silangpara** pulasan, kepulauan, sj rambutan

**silan** *n* Sailan, Srilanka, Ceylon: *batée* —, batu Sailan **Similan**

**silang** *v* bersilangan, berbentuk silang,

*hiasan* yang berbentuk silang: *taikat* — *kayêe nyan*, Ikatlah kayu itu secara bersilang. *meu* —, bersilang; *gèt that meu* — *rumoh nyoe*, Bagus sekali hiasan-hiasan silang pada rumah ini. → **suda**

**silang-adè** → **sila-adè**

**silangpara** → **silampara**

**1silap** *v* silap, keliru, salah lupa: — *mata geutanyoe*, *ka jipajôh eungkôt le mie*, Silap mata kita, ikan sudah dimakan kucing. *peu* —, mengelirukan; *bèk tapeu* — *gob seumayang*, Anda jangan membuat orang keliru melakukan sembahyang. → **karôt**, **lupôt**

**2silap** *v* membubuhi, mengolah, mengukir, melapisi, menyepuh; *get that teu* — *pucok reuncong nyoe*, rencong ini diukir bagus sekali

**3silap** → **silat**

**silasa** → **seulasa**

**1silat** *v* silat rahim hubungan kekeluargaan; *bek putoih* — *rahim*, supaya jangan putus tali kekeluargaan.

**2silat** *n* silat → **silek**

**silawaih** → **seulawaih**

**silaweu** → **seulaweu**

**silek**, *v* silat bersilat, menangkis, bermain pedang, pendekar, menghindarkan diri, menyingkir (dari pukulan atau serangan): *meu'en* —, bermain silat; *meu* —, bersilat → **kilek**, **mancak**, **panika**



**silee**, *v* **peu** — melindungi:  
*meu* —, berindung, bersembunyi,  
 terlindung; *barangapeue buet Tu-*  
*han nyang thèe, h'an meu* — *ni-*  
*bak Rabbana*, Tuhan mengetahui  
 sebarang pekerjaan yang kita ker-  
 jakan, tak ada sesuatu yang ter-  
 sembunyi bagi-Nya. *bèk Allah bri*  
*reubah bulèe, Neupeu* —, *ni-*  
*bak bahya*, moga-moga Allah akan  
 melindunginya sehingga sehelai  
 rambut pun tidak akan gugur.  
 → **keumang**

**siliek** *v* menyapukan, melumurkan,  
 menyemir, menggosok: *ta* — *mi-*  
*nyeuk bak luka, bèk criet*, Sapu-  
 kanlah minyak pada luka supaya  
 tidak melencur. *meu* —, disapu  
 dan sebagainya; *peu* —, menyapu-  
 kan, *ki* mencemarkan, menodai,  
 melibatkan, mencampuri hal  
 orang; *bèk tapeu* — *lôn bak buet*  
*nyan*, Anda jangan melibatkan  
 saya dalam peristiwa itu. *seumi-*  
*liek, similie*, melakukan *siliek*.

**silingkông** → **seulingkông**

**silingkue**, *n* → **tingkue**

**silipat** (Ing *slipper*) *n* selop, sandal:  
*meu* —, bersandal, memakai san-  
 dal

**1silo** *n* tali yang diikat pada sesuatu  
 (umpama pada sebatang kayu  
 yang hendak tumbang atau pada  
 leher kuda supaya tidak lari):  
*wakèe h'an èk tatheun ta* — *bak*  
*bak kayèe!* Jika Anda tidak dapat

menahannya, ikatkan pada seba-  
 tang kayu! *meu* —, diikat pada se-  
 suatu; *peu* —, mengikatkan pada  
 sesuatu; *tapeu* — *reujang bak ka-*  
*yèe*, Ikat cepat-cepat batang kayu  
 yang akan tumbang itu, *seumilo*,  
 melakukan *silo*

**2silo** *a* silau → **seulala**, **semilu**

**silong**; *n* **batèe silong** sj intan yang  
 tembus cahaya

**silôran** → **salôran**

**siluweueu** (par *syalwar*) *n* **seuleu-**  
**wewe**, **luweue**, seluar, celana, pan-  
 talon: — **Acèh**, seluas Aceh de-  
 ngan pasaknya yang rendah; —  
*panyang*, celana panjang; — *pun-*  
*tong*, celana pendek; *suet* —,  
 membuka celana; *meu* —, ber-  
 celana; *peu* —, memberi atau  
 memakai celana

**siluhok** *n* hati (pada permainan kar-  
 tu) → **sikupan**

**siluit** *n* **siluwit** wajik (pada permainan  
 kartu) → **sikupan**

**siluka** → **seuluka**

**siluwit** → **siluit**

**simak** *v* menyimak atau mendengar  
 dengan segala kesungguhan, mem-  
 perhatikan sungguh-sungguh: *ta* —  
*bak gèt*, dengarlah baik-baik; *peu*  
 —, menyuruh *simak*; *peu* —  
*aneuk*, membacakan Quran kepa-  
 da seseorang anak; *seumimak*, me-  
 lakukan *simak*

**simadon** *n* sj makhluk dalam cerita  
 dongeng yang dapat menjelma da-

## simban

lam berbagai bentuk  
**simban** *a* tepat sasaran, sesuai dengan tujuannya, siap, lengkap, (untuk makanan), enak, sedap. (untuk tangan), tepat, tetap, lurus, memudahkan, kuat, sigap, bagus tampan: *keudé nyan - that jipeudong bak ret rame ureueng jak*, Kedai itu tepat sekali didirikan pada jalan yang dilalui orang. *sikin nyoe - that*, Pisau ini mudah sekali mengenakannya. *meu -*, bersikap; *peu -*, mempersiapkan  
**simbang** *v* bersimbang, melemparkan sesuatu dan kemudian menangkapnya dengan telapak tangan atau menggenggamnya; *meu -*, bermain simbang; *seumimbang*, melakukan simbang simbang  
**simbat** *v* mengangkat, membuka, menyingkap: *ta - ija kleumbu*, singkaplah kain kelambu; *meu -*, diangkat, dibuka, disingkap; *peu -*, menyingkapkan, mengangkatkan  
**simbéng** *n* sindiran, ejekan, celaan secara tidak langsung; *narit -*, perkataan menyindir  
**simbô** *v* menyembur, memercikkan: *bèk ta - ie ateueh lôn*, Anda jangan menyemburkan air kepada saya. *meu -*, bersembur; *peu -*, menyuruh *simbo*  
**simbu** → *simu*  
**simeugalang** *n* orang laki-laki (pada permainan kartu) → *sikupang* dan

## simpan

**galang**  
**simeuntaran** *a* *simeutaran*, *samataran*, sementara, seraya, selama, dalam pada itu: - *na lôn di sinoe, neu-teuka-teuka*, Datanglah sementara saya ada di sini  
**simeureulét** *n* sembelit, sj penyakit perut yang berbahaya  
**simeureulueng** *n* sj tumbuh-tumbuhan semak yang menyerupai batang minyak kayu putih  
**simeutaran**, *a* → *simeuntara*  
**simibu** → *sibu*  
**similan** *n* sj batu permata, sj intan; *bungongji meuih bohji intan, bagoë - nibak peureumata*, Bunganya emas, buahnya intan, laksana *similan* yang warna-warni  
**similieik** → *siliek*  
**simimpan** → *simpan*  
**simpan** *v* menyimpan, menghilangkan, memusnahkan; selesai, duduk dengan melipatkan kedua belah kaki di atas tikar; *ka keu gundah dagang-dagang, ka ji - asoe banda*, Pedagang-pedagang menjadi susah, lalu menyimpan barang-barang dagangan mereka. *geu - (dua blah gaki)*, ia duduk bersila. *beuthat habeh nyawong -*, wajib *talawan kaphe cilaka*, Meskipun nyawa kita hilang, kita wajib melawan kaum kafir yang celaka itu. *pujoe pi seulaweuet pi -*, pujian pun selesai dan selawat pun selesai. *meu - teu -*, ber-

simpan; *meu* —, melakukan simpan; *peu* —, menyuruh simpan; *seumimpan*, *simimpan*, melakukan simpan; *seunimpan*, simpanan

**simpang** *n* simpang jalan atau sungai, jalan samping, cabang sungai, titik silang: — *peuet*, simpang empat; *meu* —, bersimpang; *peu* —, menyuruh simpang; *teu* —, menyimpang

**1simpè** *n* **go simpè** gagang yang terbuat dari kayu pinang atau nibung dan dililit kain-kain buruk yang dipasang ke dalam tabung bambu kecil tempat menggulung sutera; *meu* — mempunyai *simpe*

**2simpè** *n* simpai, lingkaran, pengikat, *lingkai*: *meu* —, bersimpai

**simpi** *n* ketinggian yang terbuat dari susunan papan-papan ditepi kapal atau perahu: *meu* —, berketinggi-an; *peu* —, membuat tinggi

**simplah**, *v* **simplaih** menyilang, memakai atau meletakkan secara bersilang: *ija* —, kain panjang yang di pakai bersilang di batu; *meu* —, bersilang; *peu* —, menyuruh simplah

**simplaih** → **simplah**

**simprak** *v*

**simprak** *v* duduk mengangkang (ump. di atas kuda): *jih kaji* — *ateueh rueng guda*. Dia telah mengangkang di atas punggung kuda. *meu* —, terkangkang

**simpreue**; *a* **meu simpreue**, ter-pencar-pencar, memecah-mecah, (terutama cahaya), menyebar ke berbagai arah, (ump. bunga api): *ujeuen meu — sabab angèn pôt*, Hujan memencar karena dihempas angin. *meu* —, berpencar; *peu* —, memencarkan dan sebagainya

**simu**, *n* **simbu dalam bak simu badeuek** *sj ilalang* → **sumbu**

**simua simu'a** semua atau seluruhnya

**simu'a** → **simua**

**sina** *n* sinar, cahaya (dl hik)

**sinam-nam** → **nam-nam**

**sinampang** → **seunampang**

**sinan** di sana, dr sana: *di* —, di sana, dr sana

**sinanyan** → **seunanyan**

**sinaroe** semua (nya), seluruh (nya).

**sinasoe** → **tasoe**

**sindang** → **jalak**

**sindie** → **ndie**

**sinè** *v* menyandarkan, menyenderkan atau menyendelkan, (pd suatu atau seseorang): *meu* —, bersandar, bersender, bersendel; *peu* —, menyandarkan, menyenderkan

**sineuleueh** → **lheueh**

**sineulheueh** → **lheueh**

**singa** *n* **singa**: *meu* —, mempunyai atau menyerupai singa, juga menegndarai singa; *nyan meu* —, *ji-peukab*, *that keu 'ajab takalon rupa*. Yang mengendarai singa

mengadu sesama singa, sungguh ajaib sekali tampaknya.

**singèt**, *a* **sih'èt** miring ke suatu arah; *rumoh nyan* – *that*, Rumah itu miring sekali. *peu* –, meringkan; *bek tapeu* – *prahô!* Jangan Anda miringkan perahu!

**singgah** *v* menyinggahi, bertempat tinggal sementara; *meunyo na neujak u peukan neu* – *u rumoh lôn siat*, Kalau Anda ke pasar, singgahlah ke rumah saya sebentar. *meu* –, melakukan *singgah*; *peu* –, menyuruh singgah; *seu-minggah*, melakukan *singgah*; *sing-gahan*, tempat menyinggah *peu nanggahan*

**singgahan** → **singgah**

**singgasana** *n* singgasana, tahta, kursi kerajaan, tempat duduk raja

**singgam**; *n* **boh singgam** sepotong kayu yang berbentuk bulat torak yang dipukulkan dengan sepotong kayu lain pada sj *ie Jambô Ayéj-roh that tajam, ban boh* – *u kuala*, Air Sungai Jambo Aye mengalir cepat bagaikan larinya buah singgam ke kuala. *meu* –, bermain buah *singgam*

**singgông** → **sigông**

**singkat** *a* singkat, pendek sekali, tidak cukup panjang, tidak mencukupi, halangan: *si* –, si pin-cang; – *umu*, pendek umur; *peu* –, memendekkan, meringkaskan, menghalang-halangi: *pakon tapeu*

– *droe tajam?* Mengapa Anda berjalan seolah-olah pincang? – **lang-kah**

**singké** *a* ngilu, tajam, kasar, keji nista, menyakitkan hati: – *that gigoe lôn pajôh buh mè*, Gigi saya ngilu sekali karena makan asam Jawa. *bèk* – *that naritteu keu gob*, Anda jangan mengucapkan kata-kata yg menyakitkan hati orang. *peu* –, membuat ngilu

**singké** *n* siku: *lieh* –, menjilat siku, *pb* digunakan untuk sesuatu yang sangat diinginkan, tetapi tidak diperoleh (menurut kepercayaan rakyat, bertuah sekali jika orang dapat menjilat sikunya); *nyah, ka talieh* –, Nah, Anda sudah menjilat siku! – *kluang*, siku keluang, sj bentuk hiasan

**singkla** *n* sengkela, belunggu, pasung: *jaroe kaki geubôh* –, Tangan dan kaki(nya) dibelunggu. *ureueng punge nyan ka geu* –, Orang gila itu sudah dipasung. *meu* –, (dl *hik meuseu* –), bersengkela; *peu* –, memasungkan, membelenggu-kan

**singklét** *v* sengkelit, membelit, sengkarut, (ump paha): *bèk ta – kaki taéh!* Anda jangan menyengkelit kaki di waktu tidur. *meu* –, tersengkelit, terbelit; *eh meu* –, tidur dengan menyengkelitkan paha; *peu* –, menyengkelitkan

**1singoi** *v* menyikut, menyinggung,



mendorong, mendesak dan dengan siku: *bek ta - gob*, Anda jangan menyikut orang lain. *meu -*, *teu -*, bersikut, tersikut; *peu -*, menyikut, *seumingkôi*, melakukan *singkôi*, *seuningkôi*, *ningkôi*, melakukan *singkoi*, sj ukuran panjang - *ningkôi*, *sigông*

<sup>2</sup>*singkôi* → *sangkai*

*singkreuet*, *v singkruet* menyengkelit, memanjat pohon dng memakai tali yang diikatkan pd kedua belah kaki supaya mudah memanjat: *ék ta - bak u nyan*. Dapatkah Anda memanjat pohon kelapa itu dengan sengkeliit

*singkruet* → *singkreuet*

*singoh a* besok, hari sesudah hari ini: - *beungoh*, besok pagi; *seupôt -*, besok petang; *malam -*, besok malam; *meu -*, mengucapkan besok-besok, selalu menunda-nunda; *peu -*, menunda sampai besok; *seuningoh*, keesok harinya; *seuningoh (nibak) nyan*, sehari setelah itu

*sinibu* → *sibu*

*sinie* → *ndie*

*sinijuek* → *sijuek*

*siningkue* → *tingkue*

*sinja*, *n siny*, *seunja* senja, senjakala.

*sinoe* di sini, di tempat ini, di pihak ini, dr sini: *ureueng -*, orang-orang tempat ini - *noe*, *si*, dan *hinoe*

*sinôran* → *salôran*

*sintak* → *sinthak*

*sinthak*, *v sintak* menyentak, menarik kuat-kuat, mencabut, merenggut: *bék ta - taloe*, *reubah gob*, Anda jangan menyentak tali, (nanti) jatuh orang. *meu -*, tersentak; *meu -*, saling menyentak; *peu -*, menyentakkan; *seuminthak*, melakukan *sinthak* → *rinthak*

*sinthob*, *v sintob* menghempas kuat-kuat, membanting kuat-kuat, campakkan kuat-kuat: *jeuneurob nyan tabak lhôk*, lantakkan tiang itu dalam-dalam; *meu -*, terhempas; *peu -*, menghempaskan; *seuminthob*, melakukan *sinthob*, *seuninthob*, hempasan, bantingan, campakkan

*sinthông*, *v sintông* menuang habis mencurahkan, (utk benda-benda kering seperti beras, padi, kacang-kacangan): *ta - eumpang mangat rô brôih*, Curahkan sumpit supaya keluar kotoran (di dalamnya). *meu -*, dicurahkan; *peu -*, menyuruh *sinthông*; *seuminthông*, melakukan *sinthông*; *seuninthông*, sesuatu yang dicurahkan

*sintob* → *sinthob*

*sintông* → *sinthông*

*sintue*, *v santue* menarik, bergantung an pd: *bék ta (meu) - bak ija lôn*, Anda jangan bergantung pd kainku. *meu -*, dl keadaan bergantung; *peu -*, menyuruh *sintue*; *seumintue*, melakukan *sin-*

*tue; seunintue*, gantungan

**sinubari**, *n* **sanubari** sanubari, hati manusia, hawa nafsu manusia: *bèk taseutèt -*, *hana meukri-kri jeuet binasa*, Anda jangan mengikuti hawa nafsu krn tanpa Anda sadari Anda akan binasa.

→ **sinurani**

**sinurani** *a* hati yg terang, ilham Ilahi, inspirasi: *aneuk taseutet -*, *beuna ngon suci lahe nyata*, Anakku, ikutilah hati yg terang, moga-moga engkau akan melihat yg benar dan yg suci → **sinubari**

**sinya** → **sinja**

**sinyata**, *n* **seunyata**: *alat -*, alat persenjataan, kemaluan laki-laki; *peukab -*, melagakan senjata; *meu'en -*, bermain senjata; *meu -*, bersenjata

**sinyhok** → **sinyok**

**sinyok**, *v* **sinyhok** menghempaskan, membanting, menyetakkan: *-*, selalu menghempaskan; *meu -* dihempaskan; *meu -*, terhempas-hempas; *bèk meu - tajak, patah aleue*, Anda jangan berjalan tersentak-sentak, nanti patah lantainya. *angèn meu - that*, Angin berhembus tersentak-sentak sekali. *peu -*, menghempaskan, menyetakkan

**sinyom** *n* **senyum**: *teu -*, tersenyum → **kulôm**

**sinyoman** *n* **siuman**, segar, sehat; *hana siuroe nyang na -*, Tak se-

hari pun yang terasa sehat

**siô** → **seuliô**

**sipada** → **sroepada**

**sipak** *v* menyepak, menendang: *-* ban, menendang bola; *meu -*, di sepak; *peu -*, menyuruh sepak; *teu -*, tersepak (tidak sengaja); *seumipak*, melakukan *sepak*; *guda nyan kuat that seumipak*, Kuda itu suka sekali menyepak

**sipat** *v* menyipat, mengukur, menduga, menghitung, menimbang, menguraikan: *ta - ija nyoe padit haih*, Ukurlah kain ini berapa hasta. *ji - ie*, mengukur dalam nya air; *meu -*, *teu -*, disipat, diukur; *seumipat*, melakukan *sipat*; *seunipat*, sipatan, ukuran, timbangan; *sipatan*, *ukuran*, *sipatan*, *timbangan*; *ki* pertimbangan (dl *hik*); *baranggapeue buet sampôreunaan*, *habeh - neubicara*, Apa yg dikerjakan dng sempurna telah ditimbangnnya dengan sehabis-habisnya

**sipatah** *n* orang laki-laki (pd permainan kartu) → **sikupan**

**sipatu** → **seupatu**

**sipato** *n* orang laki-laki (pd permainan kartu) → **sikupan**

**1sipé** *n* (bld *cijfer*) angka, bilangan; *peu -*, menghitung, mengira angka

**2sipé** *n* sipir, kepala penjara  
**sipeureuti**, **sipreuti** seperti, laksana,

## sipeusan

sebagai, penaka, seolah-olah: *hana h'an ngon* —, tidak seperti, tidak sebagaimana mestinya

sipeusan → pupeusan

siphah → sipheuet

sipheuet *n* siphah (dl hik) sifat, keadaan, rupa, bentuk, anggapan: — *dua plôh*, kedua puluh sifat Allah; — *ma'ani*, (ketujuh) sifat tt pengertian Allah; *meu* —, bersifat

sipôt *n* siput: *bruek* —, kulit siput → *abô*, cue

siprai; *n* (Bld *sprei*) ija siprai, kain seprai, kain pengalas tempat tidur.

sipréng, *n* sipring (Ing *spring*), perkakas, pegas lingkar → *pei*

sipreuti → sipeureuti

sipring → sipréng

sipu *a* sipu, malu; *peu* — *droe*, berlaku seolah-olah malu

sipuleh → puléh

1 *sira n* garam: *jeuet keu* —, menjadi garam; — *batée*, garam batu; *meu* —, mengandung garam, bercampur garam; *peu* —, menggarami; *ka lheureh tapeu* — *eungkôt nyoe*? Sudahkah Anda menggarami ikan ini?

2 *sira* → *sara*

sirabi → srahi

siradén → seuradén

sirahét → srahét

siram *v* menyiram: *meu* —, bersiram, disiram, mandi, (utk raja); *peu*

## sireuk

—, menyirami, menyiramkan; *teu*

—, tersiram; *seumiram*, melakukan *siram*

sirama; *n* bieng sirama, rama sj kepiting pantai yg panjang kakinya

sirang *a* serang, renggang (ump mata jala); *nyareng nyan* — *that*, Jaring itu serang atau renggang sekali matanya; *peu* —, merenggangkan

sirap *a* sirap, atap yang dibuat dari kepingan-kepingan tipis

1 *sirat n* tepi, pinggiran dl: — *gigoe*, tepi gusi, batas antara gusi dng gigi; — *gukée*, tapi kuku; *teubiet lam* — *gukée droe*, keluar dr pinggiran kuku sendiri, *ki* sesuatu diperoleh krn usaha sendiri

2 *sirat n* kitab *sirat*, judul sebuah karangan dl bhs Melayu mengenai ajaran-ajaran Islam yang banyak dipergunakan, karangan Syekh Nuruddin Raniri; *beuet* —, membaca kitab *sirat*

siré → siri

sirék → chirék

sirén → siron

sirép *n* sirip (ikan), tajuk-tajuk yg menyerupai sirip di punggung dan ekor buaya; *meu* —, bersirip

sireuk, *v* teusireuk (lazimnya), tergelincir, terlanjur, meluncur; *meu* —, *teu* —, tergelincir; *bak lôn jak, gla that, ka meu* —, Ketika saya berjalan, licin sekali, lalu saya tergelincir. *ka sireuk, teu* — *leuhô*.

matahari sudah tergelincir kpd waktu lohor; *teu* — *narit*, terlanjur perkataan; *narit meu* —, perkataan terlanjur; *peu* —, membiarkan *si-reuk*

<sup>1</sup>*siri*, *siré*, yg mana, mana, siapa, yg bagaimana; — *nyang gèt?* yg mana yg baik? *nyang* — *aneuk droe-neuh?* Yg mana anak Anda? — atau — *ri takeumeung cok, tacok-keu!* Yg mana Anda inginkan, ambillah. Bd *soe*, *toh*

<sup>2</sup>*siri* *n* sj ikan laut

<sup>3</sup>*siri* → *sri*

*siridén* → *seuridén*

*sirigab* → *seurigab*

*siron*, *n* siren pohon waru

*sirông* *a* serong, miring, tidak dl garis lurus, tidak langsung, tidak jujur; mengerling (tt pandangan, perkataan), menyindir, secara menyamping; *bèk* —, *meu* — *tasie*, bak teupat! Jangan miring Anda memotong (kain), ttp lurus. *ija saboh* —, secarik atau sepotong kain; *buetjih* —, perbuatannya tidak jujur; — *mirông*, membuat serong, *teu* —, terserong; *seunirông*, arah yg miring

*siruncien*, *n* siruncieng, *t(eu)* *run-cien(g)*, penunggang kuda (pd permainan kartu) → *sikupan*

*siruncieng* → *siruncien*

*sisat* *a* sesat, tidak pd jalan yg benar: *ureuang* —, orang sesat; *jalan* —,

jalan sesat; *meu* —, sesat; *peu* —, menyesatkan

*sisawi* → *seusawi*

<sup>1</sup>*sisek* *n* sisik (ikan, binatang yg melata, pd kaki burung dsb); *ikan* —, sj ikan laut; *meu* —, berbisik, menyerupai sisik; *eungkôt jipeu-sieng meu* — *mantông*, la menyiangi ikan dng meninggalkan sisik-sisiknya

<sup>2</sup>*sisek* *n* *meuraja-raja* —, sj permainan anak-anak

*siseue* *v* menghamparkan, meratakan, menaburkan secara tidak beraturan: *meu* —, *teu* —, berserakan dsb; *padé ka meu* —, Padi sudah berse-rakan; *seumiseue*, menghambur-hamburkan, menebar-nebarkan

*siseuek* *n* mulut, ganggang; *meu* —, berlumut, berganggang, ditumbuhi lumut

*sisi* *n* sisir pisang: *pisang saboh* —, sesisir pisang; *meu meu* —, bersi-sir; *putik rambôt meukarang-karang*, *putik pisang meu* —, putik rambutan berkarang-karang, putik pisang bersisir-sisir — *reu-nue*. Bd *krak*

*sisijuek* → *sijuek*

*sisikat*; *n* *pisang sisikat*, pisang sikat

*sisipôt* → *sipôt*

*sisob* *v* membenamkan, menolak, menyuruk ke dl sesuatu, menyembunyikan ke dl sesuatu: *ku* — *keuh lam leuhob*, kubenamkan engkau



ke dl lumpur; *meu* -, *teu* -, di benamkan, terbenam

*sisué* → *sue*

*sisurôk*, *n* *seusurôk*, *surôk-surôk*, anjing tanah, (pemakan akaran tunas padi)

*sit* → *cit*

<sup>1</sup>*sita* *v* menyita, mendakwa

<sup>2</sup>*sita* *n* besi, waja (dl hik): *h'ankeu êk jimat* -, *ka bandua kuweut jaroe*. Mereka tak dapat lagi menggenggam waja krn kedua tangannya sudah kaku

*site* *n* sj kutu yg hidup di dinding-dinding rumah dan menggigit orang: *adak - lam binteh pi jitupeue*, bahkan kutu dl dinding pun mengetahuinya, (pb) hal itu sudah bukan rahasia lagi

*siti* *n* nama orang perempuan, terutama wanita-wanita Aceh keturunan Arab, gelar wanita-wanita ternama dan jin-jin yang ditakuti, dl hik gelar puteri atau ratu: *Tuan* -, *Pocut* -, nama wanita kuntilanak yang ditakuti, konon koburannya berada di Lam Bada (XXVI mukim)

*sitimama* → *titimama*

*sitok* → *pitok*

*situbami* *n* sj binatang dl cerita dongeng yg dipergunakan sbg binatang kendaraan: *lagom jiduek* -, *jen ngon pari manggu kaca*, di antaranya ada yg mengendarai

*situbami*, jin serta pari dan duduk di dl tandu-tandu kaca

*situek* → *seutuek*

*siruloe* → *tuloe*

*sitrèe* *n* seteru, musuh: - Allah, musuh Allah; *meu* -, berseteru, bermusuhi; *peu* -, menjadikan musuh, menimbulkan permusuhan, memusuhi; *sabab péteunah bibak gurèe jipeu - kèe ngon gata*, Disebabkan fitnah guru-guru itu, maka terjadilah permusuhan antara aku dng Anda

*siu* *n* siur, silang-menyilang ke kiri ke kanan, *ki menyindir: narit* - kata-kata menyindir → *mbông*

<sup>1</sup>*siwa* *v* sewa, menyewa, pajak, memajak: - *lampôh*, sewa atau pajak kebun, menyewa kebun; *peu* -, menyewakan, memajakkan

<sup>2</sup>*siwa* dl *masiwa*, *masiwalah*, *masin-walah*, sesuatu yg lain selain dr Allah; *wujud hakiki di Poteu Allah*, *masiwalah wujud pura*, Wujud hakiki yg ada hanya pd Allah, semua yg ada di luarNya hanyalah wujud yg pura-pura

<sup>1</sup>*siwaih* *n* sj keris; *meu* -, mempunyai atau memakai keris

<sup>2</sup>*siwaih* *n* alap-alap, sj burung elang

*siwalah* → *siwa*

*siwanlah* → *siwa*

*siw'eut* *v* menyusun, menegangkan, melilit atau mengatur benang utk dipintal pd alat tenun: *peu* -,

menyuruh *siw'eut*; *seumiw'eut*, melakukan *siw'eut*; *jipeugèt ragoe tape h'an jeuèt*, *jiseumiw'eut* salah *ragoe*, jika ia membuat ragi, tidak menjadi tapai, jika ia mengatur benang, salah ragi kainnya (dikatakan thd seseorang yg amat bodoh, yg apa pun tidak dapat dikerjakannya); *seuniw'eut*, kerangka tempat menyusun benang

**siwo** *v* menyimpang kekiri atau ke kanan, mengambil jalan samping; *ho ta - gata bunoe?* Ke manakah Anda menyimpang tadi? *meu -*, berjalan menyimpang; *peu -*, menyimpangkan jalan → **siba**  
**siwong** *n* paluh atau lubuk di dl sungai: *jalô ka karam lam -*, Perahu telah karam di dl paluh

**sléng** → **seuléng**

**slimeng**, *-n* seulimeng, limeng belimbing (asam); *boh - maneh*, buah belimbing manis → **sunti**

**slio** → **seulio**

**slumpuek** → **seulumpuek**

**1so** *v* *meu*, *teuso*, tertawa terkekeh: *bèk meu - di keue keue gob!* Anda jangan tertawa terkekeh di hadapan orang! *peu - droe*, sengaja tertawa terkekeh → **geureu-so**, **geuso**

**2so** *v* *-*, bergerak atau menyusup cepat-cepat ke berbagai-bagai arah; *meu -*, bergerak-gerak; *meu - that lam badan lôb*, terasa

gatal sekali di tubuh saya; *peu -* membuat *so-so*; *bèk tapeu - droe di keue gob*, Anda jangan melintas-lintas di hadapan orang. Bd. **sèso**.

**sôk** *v* memasukkan, mencucukkan, merangkaikan, memakai (pakaian atau perhiasan): *- subang*, memakai subang; *- bungong*, memakai bunga; *- bajèe*, memakai baju; *meu -*, *teu -*, dirangkaikan; *meu -*, melakukan *sok*; *meu -*, *(-)*, saling memasukkan; *peu -*, memakaikan; *seumeusôk*, melakukan *sôk*; *neusôk*, rangkaikan, pakaian, alat untuk *sok*

**2sôk** *a* *meu -*, *meu - meu -*, tersedan-sedan atau tersedu-sedu, terisak-isak: *aneuk nyan jimoe meu - meu -*, Anak itu nangis tersedu-sedu

**1sok** *a* kandas, tersekat, tersangkut, terdampar (perahu, kapal): *peahô ka -*, perahu sudah kandas; *(droe)*, bersembunyi dl sesuatu (ump ikan dl lumpur); *peu -*, mengandaskan

**2sok** *n* *chok* syak, sangsi, sangka-sangka, curiga; *lôn - that até nyeum jih cok*, Saya menaruh curiga bahwa dialah yg mengambilnya. *- mok*, menaruh berbagai bagai kecurigaan, gelisah, risau hati; *peu -*, membuat curiga dsb; *pakon tapeu - até sabé?*

Mengapa Anda selalu merisaukan hati?

sok-mok → sok

sokseue → soseue

sðbeuha *n* sðbeuhan nama juz ke-15

dl Quran: *goh lom tôk lôn beuet bak* —, Saya mengaji Quran belum lagi sampai pd juz ke-15

sðbeuhan → sðbeuha, sðbeuhanallah

sðbeuhanallah, *n* sðbeuhan, Allah yg patut dipuji, luar biasa, amat sangat, hebat sekali: *'ajaib* —, ajaib sekali

sðbeuhat → cubeuhat

soe *n* siapa: — *nyan?* Siapakah itu?

— *nan gata?* Siapakah nama Anda?

*hana* —, *h'an* —, tak seseorang;

*dum* —, semuanya tanpa kecuali;

*barangga* —, barang siapa saja;

— *gét, tajak ngon h'an tajak*,

Manakah yg baik, kita pergi dan tidak pergi. *meu* —, tertentu

atau diketahui siapa; *peu* —, menentukan atau menetapkan siapa

atau yg mana, *tu* —, tahu siapa atau yg mana; *peutu* —, mem-

perkenalkan atau menyatakan siapa atau yg mana, *tu* —, tahu siapa

atau yg mana; *peutu* —, memperkenalkan atau menyatakan siapa

atau apa; *teunu* —, pengenalan (tt orang atau namanya); Bd

siri, toh.

soe-gumoe *v* meusoe-gumoe bermacam baur, kacau balau, huru-hara,

ruwet, kacau: *meutemeung lé dua pihak jimeutob tak meu* — Kedua pihak bertemu dan dl keadaan kacau-balau mereka bertetakan — *gumoe*.

soh *a* kosong, hampa, tidak didiami, *haba* —, omong-kosong, bual; *badan* —, tidak bersenjata; *peu* —, mengosongkan; *bèk tapeu* — *rumoh, bak na ureueng duek*, Jangan Anda mengosongkan rumah, hendaknya ada yg mendiaminya

sôh *v* menumbuk, meninju; *boh* —, tinju: *meu* —, ditinju; *meu* —, saling meninju; *ureueng jeh ka jimeu* —, Orang-orang itu sudah bertinju. *peu* —, menyuruh meninju; *seumeusôh*, melakukan *soh*

soh-sah *a* sah-soh dl keadaan susah; *dalam até ji that* — *hana teudông ingat keu adoe*. Dl hatinya ia sangat susah krn selalu teringat kpd adiknya. Bd susah.

sôî *v* menyulam, memenuhi ruang atau celah, menusukkan di antaranya, menanam di antaranya dsb; *geujak* — *jeuneurob pageue*, Ia pergi menyulam tiang pagar. *ta* — *geutanyoe sidroe-droe*, Marilah kita mengisi masing-masing di antaranya. — *bubông*, memperbaiki atap; *meu* — *teu* —, bersulam dsb; *seumeusôî*, melakukan *sôî*; *seuneusôî*, cara *soi*; Bd sai

soida *n* tuan, majikan → *siodén*, *soidi*, *soidina*

soiden *n* tuan, majikan → soida, soidi, soidina

soidi *n* tuan, majikan → soida, soidén, siodina

soidina *n* tuan, kami, majikan kami, tuan → soida, soidén, soidi

seksama saksama, tenang, santun, diam: *ngon* —, dng saksama, dng tenang dsb; *meu* —, secara seksama; *buét nyang gèt nyang meu* —, Pekerjaan yg baik yg dikerjakan dengan seksama

sôleubi *n*, saleubi, seuleubi tulang punggung → keukitông

1som *n* sj obat Cina utk menjadi gemuk

2som *a* celaka, nasib buruk, sial, malang: *bit aneuk — hana tuah!* Engkau benar-benar anak celaka yg tak bertuah!

som *v* menyembunyikan, menyimpan, (tt rahasia): *lam* — dl sembunyi; *meu* —, bersembunyi; *meu* —, saling bersembunyi; *meu — droe*, sj permainan mencari-carian; *peu* —, menyembunyikan; *teu* —, tersembunyi; *seumeusom*, melakukan som; *ceudaih that bak jiseumeusom*, Ia pandai sekali menyembunyikan sesuatu

son *n* kep dr énsôn jelita, cantik, indah: *e putroe* —, wahai puteri yg jelita

s'onbr'on — ss'eunbr'eun

sôndusén → sundusén

sông-abông; *a* meusông-abông serampangan; *neucang kaphé* —, *ladon putông takue ngon pha*, Ia menecang kafir serampangan, sebagian mereka ada yg putus leher dan paha. → srang-abrang

sôndsang → sungsang

sôseue, *v* sôkseue, kôkeue, pôpeue, campur-baur, kacau-balau, kocarkacir: *inong agam habeh* —, *srôt siluweue h'an jikira*, Laki-laki dan perempuan semuanya lari kocarkacir, celana-celana mereka berjatuhan tanpa mereka sadari. *meu* —, = soseue, (kurang lazim digunakan); *peu* —, mengocar-kacirkan, mengacau-balaukan; Bd siseue.

sot → sèt

sra; *a* meusra mesra, terasa sekali, berpadu sekali, hancur seluruhnya, cerna: *balu nyan hana meu — sira*, Daging asin jemur itu tidak terasa garamnya. *lôn ka meu — lam gampông nyan*, Saya sudah ramah di kampung itu. *peu* —, *pumeu* —, (lebih lazim) memesrakan.

srab, *a* rhab senang, sentosa, tetap hati, pasti, puas, pengharapan, percaya: *lôn hana — até keu ureueng nyan*, Saya tidak percaya kpđ orang itu. — *até lôn meuteumée*, Menurut pengharapan saya, hal itu akan diperoleh. *peu* —, memberi pengharapan;



*peu* - *até gob*, memberi pengharapan kpd orang lain (utk memperoleh sesuatu); Bd *sarab*, *sr'ab*

*sr'ab* *v* menyerap, mengisap, (tt air dsb): *ie nyan kaji - lé ija*, Air itu sudah dihisap oleh kain. *meu* -, dihisap, diserap, dimasuki; Bd *srab*

*sr-ab-sr'ueb* *n* bunyi orang makan cepat-cepat dan rakus. *peu* -,

memperdengarkan bunyi *srab-sru-eb*; *pakon tapumajôh - meunan?* Mengapa Anda makan cepat-cepat dan rakus begitu?

*srabè*, *n* *seurabè* sj penyengat yg bersarang bulat: *gob nyan jikab le* -, la digigit penyengat. → *kumurôh*

*srabi*, *n* *seurabi*, *sirabi* dijelaskan sbg kep dr *si Rabiha*, nama perempuan yg menjelma menjadi kuntulanak

<sup>1</sup>*srab* *v* *rhah* mencuci, membasuh, mengumbah; - *jaroe*, membasuh tangan; *meu* -, *teu* -, dicuci, *peu* -, menyuruh cuci; *seumeurah*, melakukan *srah*; *seuneurah*, cara *srah*; air cucian; *ie seumeurah*, air bekas cucian

<sup>2</sup>*srab* *v* *peusrah* menyerahkan, membiarkan, mempercayai suatu urusan (terutama kpd Allah); *aneuk kapeu - ubak Allah, ban peurintah Tuhan asa*, Anakku, engkau kuserahkan kpd Allah sebagaimana

na perintah Tuhan Yang Maha Esa

*sr'ah* → *sr'aih*

*srahét*, *n* *seurahét*, *sirahét* sj tumbuh-tumbuhan berduri yg ditanam utk pagar; *nyang lôb pageue - pajôh*, yg menyuruk pagar dimakan oleh duri-duri *srahét*

*srahi*, *n* *seurahi*, (Par *surâhi*) botol kecil, (terutama tempat mengisi minyak wangi)

*sra'aih* *n* *sr'ah*, *cr'ah*, *cr'aih* tiruan bunyi gerakan yg cepat di udara atau air; *meu* - (-), memperdengarkan bunyi *sraih* berdesing, bersiung; *peu* -, membuat berbunyi *sraih*; *teuma jiteubiet jipeu* -, *that bit pantaih jipeuteuka*, Kemudian ia keluar dng cepat sekali dan menyerbu kpd musuh. *srak*, *v* *rhak*, *rak* (agak kurang sopan utk) menaiki, memanjat, mendaki, mendorong, mendesak; *ji* - *công kayee*, Ia memanjat pohon, *meu* - terpanjat, dipanjat, dinaiki; *peu* -, memanjatkan, menyuruh panjat → *ék*, *sak*

*srak-srôk* *a* tidak tersusun, tidak ke-ruan, kacau; *digampong lon jinoo* - *that, geunab malam na ureu-eng tamong*, Di kampung saya terjadi kekacauan, setiap malam ada orang-orang masuk. - *that buetjih*, Pekerjaannya tidak ke-ruan sekali. → *chok-ceue*

*sram* → *sr'am*

**sr'am**, *v* **sram** **seram**, berdiri tegak, meremang, merinding, (tt bulu badan diakibatkan perasaan): *ka ji - bulee lôn*, Bulu badan saya sudah berdiri tegak. *peu -*, menegakkan bulu badan; *jipeu - bu-lee lon*, Ia membuat bulu badan saya berdiri tegak

**sramoe**, *n* **seuramoe** serambi (rumah): - *reunyeuen*, serambi tangga, serambi muka rumah yg menuju ke *rambat* (jalan ke serambi belakang) tempat duduk laki-laki; - *likôt*, serambi belakang yg menjadi tempat duduk orang perempuan

**srampak**, *n* **seurampak** tempat keluarganya cabang pd batang kayu: *jideuk bak -*, Ia duduk di cabang kayu

**srampang**, *n* **seurampang** serampang, sj sruit yg bercabang tiga, canggah kayu yg biasanya bergigi dua, digunakan utk menopang tiang yang ditegakkan dan hendak tumbang; *meu -*, berseampang, ditopang dng serampang; *peu -*, melempar dng serampang; *tapeu - kayee nyan, bèk reubah*. Topanglah batang kayu itu supaya tidak jatuh

**srampée**, *n* **seurampée** serempu, lunas (kapal); *cok beuliong takoh kayee keu - peurahô raya*, Ambillah beliong dan potonglah kayu utk serempu perahu besar. → **seu-**

**rikui**

**srampông**, *n* **seurampông**, **aneuk srampông**, anak ikan belanak **blaneuk**

**sr'ang** *n* tiruan bunyi derang di udara, bunyi pukulan gong: - *man-yang*, yg terbang tinggi berde-ngung di udara, (gelar *geureuda*); *meu - (-)*, memperdengarkan bunyi *srang*

**srang-abrang** *a* serampangan, membuta tuli, tak memperdulikan apa-apa: *adat lamp rang pi lôn -*, *bah maté di blang ngon sabab gata*, sekalipun di peperangan, saya akan pergi juga tanpa menghiraukan apa-apa, biarlah saya mati di medan perang demi Anda. *teu -*, membabi buta

**sranggông** *n* sebutan utk gajah jika berada di laut (krn dianggap pantang menyebut gajah) → **gajah**

**srani**, *n* **seurani** kep dr **naseurani**

**sranta**, *v* **seuranta** mempermaklumkan kpd, memberitahukan kpd: *ta - ureueng gampông*, maklumkan kpd orang-orang kampung; *meu -*, dimaklumkan → **ura-ura**

**srapa** → **seurapa**

**srapat** → **seurapat**

**srapi** → **seurapi**

**srat**, *v* **rhat**, **rat** menyirat, merajut: - *jeue*, menyirat jala; *jarom - jeue*, jarum menyirat jala; *meu -*, *teu -*, disirat, dirajut; *peu -*, menyuruh *srat*; *seumeu -*, *seu-*

*meurat*, melakukan *srat*; *jarôm*  
*seumeurat*, jarum merajut  
*meui*

srawa → *seurawa*

srawôt → *rawôt*

sraya → *seuraya*

sraipada → *sroepada*

srayueng, *n* *seurayueng* batas air menitik pd atap, selokan, saluran di tanah tepat pd ujung atap yg diakibatkan oleh air hujan yg mengalir; *ie rambèe bubong srôt lam lam* —, Air ujung atap jatuh ke saluran

*sréb*, *n* *musreb*, Timur → *mugrèb*  
*sréh*; *v* *meu teusréh* tergores, teringat: *teu* — *bak*, *lam até*, teringat di hati; 'ok *ka maté habéh gaseh*, *h'an le teu* — ingat *keu guna*, Jika seseorang meninggal, hilanglah cinta seseorang kepadanya dan tidak teringat lagi akan jasa-jasanya

*sreh*, *n* tiruan bunyi gemersik, (tt kain yg diseret di lantai): *meu* — (—), *gejersik* dsb; *peue meu* — *lam bak nipah*? Apakah yg gemersik di hutan nipah? *peu* —, membuat gemersik

*srékaya*, *n* *sékaya*, *sèekaya*, *sroekaya*, *srokaya* serikaya, sj makanan dibuat dr telur yg dikepok dng santan, gula, dan rempah-rempah

<sup>1</sup>*sréng* *v* *rhéng*, *réng* memutar, memilih, memintal: — sutra, me-

mintal sutera; *meu* —, diputar, dipilin, dipintal; *peu* —, menyuruh *sréng*; *seumeu* —, *seumeuréng*, melakukan *sréng* — *peu-nyeuréng*

<sup>2</sup>*sréng* *n* *rhéng*, *réng* sj jeruk kecil yg digunakan utk masak gulai  
*sreue*, *n* *rheue*, *reue* serai: *meu* —, berbentuk rumput serai, menyerpai serai

*sreuing* *v* membuat terdampar, membuat terjerat, membuat terkesat, menyandarkan, membawa jauh: *bak kayèe nyoe ka ji* — *lè ie u darat*, Batang kayu ini sudah dibawa air ke darat. *meu* —, *teu* —, terdampar atau tersekat; *prahô teu* —, mudah *tasurôt*, *narit nyang karôt bèk tabuka*, Perahu yg terdampar mudah di tarik kembali, ucapan yg sumbang jangan diucapkan. *peu* —, membuat terdampar; *seumeureu-eng*, mendamparkan

*sreuet* *v* mencampakkan, menyorongkan, membuat diri, melemparkan kpd: — *droe*, membuang atau melemparkan

*sreuet* *v* mencampakkan, menyorongkan, membuang diri, melemparkan kpd: — *droe*, membuang atau melemparkan diri (dl suatu gerakan berjalan); *ji* — *droeji* *ateueh lôn*, Ia melemparkan dirinya atas saya. *peu* —, membiarkan *sreuet*; *teu* —, terhempas, tercampak Bd

## sureuet

sreut, *a* sreuk, seunsreut, seunreuk  
tiba-tiba, tak disangka-sangka, ser-  
ta-merta; *bak lôn jak-jak*, — *jig-  
rob cangguek u ateueh lon*, Se-  
dang saya berjalan-jalan, tiba-tiba  
melompatlah seekor katak ke atas  
saya. → seun, cr'eut

<sup>1</sup>sri *n* zat, pati, zat utama utk meng-  
hidupkan sesuatu, bagian tengah  
yg berbentuk kerucut pd per-  
hiasan emas: *nyang jeuet keu  
asoe kon bu*, — *bu*, Yg menjadi  
daging bukan nasi, tetapi zat pati-  
nya

<sup>2</sup>sri, *n* siri (dl hik), nama seorang  
dewa Hindu, seri, cahaya, kemulia-  
an, semarak: *meu* — berseri,  
bercahaya dsb

<sup>3</sup>sri *a* seri, balui, tidak kalah tidak  
menang, serupa; *soe talô? hana  
talô*, — siapa yg kalah, tidak  
ada yg kalah, seri; *peu* —, menyata-  
kan seri, membuat seri

<sup>4</sup>sri *n* (kep dr) srigala gelar anjing  
dl cerita dongeng; *hé teuku* —,  
*deungo lôn peugah*, *geumeung  
peunikah*

sriawan → siawan

sr'ieb *v* rh'ieb, r'ieb menghirup,  
menghisap dng hidung; *ta — ie  
lam idông*, hiruplah air ke dl  
hidung; *tanoh nyan ji — ie*, Ta-  
nah itu menghisap air; *bakông*  
—, tembakau hirup; *meu* —,

*teu* —, terhirup; *peu* —, menyuruh  
hirup

sr'ieh *v* cr'ieh mengesang, membuang  
ingus: *ji — ie idong*, Ia membuang  
ingusnya. *meu* —, dikesang, di-  
buang ingus; *peu* —, mengesang-  
kan, menyuruh membuang ingus  
— *h'ieh*, *pr'ieh*

sriet, *a* rhiat, riet turun atau berku-  
rang, (tt air, bisul, perbekalan,  
pasukan tentara, keadaan tubuh);  
*limong uroe sakét ka* — badan,  
Lima hari sakit, badannya sudah  
menurun (beratnya). *peu* —,  
membuat berkurang

srigab → seurigab

srigala *n* serigala, anjing liar sri

srikui → seurikui

sriéndét → seurindét

sripada → sroepada

sriphiek → seuripheek

sriweuen → seuriweuen

sriwoe → seuriwoe

srob, *a* rhob, rob sibuk, ribut, riu:

*peue — that di sinan?* Mengapa  
sibut sekali di sana? *meu* —,  
membuat gaduh; *peu* —, me-  
nyuruh membuat ribut; *peu* —  
*droe*, menyibukkan diri

sr'ob, *a* tenggelam (ke dl lumpur  
atau keadaan mata), terbenam ke  
dl air: — mata, tenggelam mata;  
*meu* —, membusuk dan lembek,  
(tt kue-kue, nasi); *peu* —, me-  
nenggelamkan; *bék tapeu — droe  
keu nan*, *lhok that!* Jangan Anda



membiarkan diri Anda terbenam di situ, dl sekali! *peu* -, membiarkan membusuk, (tt kue-kue)

**sroe-bangoe** *a* kacau-balau: *taeu jimeugrôb* -, *jimeugumoe jilot junga*, Tampaklah mereka itu melompat-lompat kacau-balau dan bergumul mencabut hempangan  
**sroe-broe** *a* bermacam-macam, berbagai-bagai, bercampur-baur: *bèk tamarit* -, Jangan Anda berbicara campur-baur. *peu* -, membuat bercampur-baur, mengacau-balaukan

**sroepada** *n* **sroipada**, **sripada**, **sipada**, **sraipada**, **croipada**, **troipada**, **toipada**, seri paduka - pada, sri

**1sroh** *v* **rhoh** merecup, mengeluarkan bunga atau putik buah; *padé lôn ka* -, Padi saya sudah mengeluarkan bunga

**2sroh**, **rhoh** menumbuk padi utk kedua kalinya supaya putih berasnya: *ji* - *breueh*, Ia menumbuk padi utk kedua kalinya; *breueh* -, beras yg sudah ditumbuk utk kedua kali dan berwarna putih; *meu* -, ditumbuk utk kedua kalinya; *peu* -, menyuruh *sroh*; *teu* -, ditumbuk utk kedua kalinya; *seumeuroh*, melakukan *sroh*; *seuneuroh*, melakukan *sroh*, cara atau hasilnya; *breueh seuneuroh*, beras yg sudah ditumbuk utk kedua kalinya → *seuba*,

**tob**

**sroikaya** → **srèkaya**

**sroipada** → **sroepada**

**srôk**, *v* **rhôk**; **meusrôk**, ditenun secara selang-seling, disulam (dng benang perak atau emas); *tangku-lôk meu* -, tangkuluk yg ditenun secara selang-seling dng benang emas; *teu* -, tersedak, keliru memasukkan sesuatu ke dl kerongkongan atau lobang hidung yg mengakibatkan orang terbatuk-batuk; *peuteu* -, membuat tersedak; *bèk tapeuteu* - *gob*, Jangan Anda membuat orang tersedak

**srom** *v* **rhom**, **rom** melemparkan, melontarkan: *ji* - *buya ngon batèe*, Ia melempar buaya dng batu. *meu* -, *teu* -, dilempari, dilontari; *semeusrôm*, *seuneurom*, melakukan *srom*

**sron**, *n* **hron** sj kampak utk mengampak kayu: *meu* -, mempunyai kampak

**srông** *v* menyorong, memasukkan, mencucukkan, mendorong: - *si-kin lam sarông*, menyarungkan pisau ke dl sarung; - *lam glap*, memasukkan ke dl penjara; *ta* - *apui bu*, sorongkan (kayu) api di bawa periuk. *meu* -, *teu* -, disorong; *peu* -, menyuruh *srong*; *seuneurông*, *neurông*, melakukan *srong*; hasil *srong*; kayu bengkok tiga segi pd linggi de-

pan dan belakang perahu; *Bd*  
surung — turuih

*srôt*, *a* rot jatuh ke bawah, lekas lahir ke dunia, gugur, terdampar ke suatu tempat: — *công kayêe*, jatuh dr batang kayu; *inong nyan ka — aneuk*, Perempuan itu sudah gugur kandungannya. — *ie muka*, berubah air mukanya; *peu —*, membiarkan *srot*

*sru* *n* seruan, undangan, pesan, panggilan, perintah, ilham, semangat, pesona, kekaguman: *jeueb-jeueb nanggroë dum geubri —*, ke setiap negari disampaikan pemberitahuan atau pengumuman; *jiek — 'oh takalon inong nyan, takalon inong nyan êk ji —*, Timbul semangat jika kita melihat perempuan itu.

*Bd* *sru*

*srubeuet* → *seurubeuet*

*srue* *a* utuh sekali, tidak patah atau tidak pecah: *breueh, bu —*, beras, nasi dl keadaan utuh sekali

*srueng*, *v* *rhueng* mengangkat, mengeluarkan, mengambil dr api; *ta — bu*, Angkatlah nasi yg telah masak dr api; — *blangong*, angkatlah belanga, (dr api); — *pade' lam leusông*, keluarkanlah padi dr lesung; *meu —, teu —*, diangkat, di ambil; *peu —*, menyuruh *srueng*

*sru*, *a* *rhu* meremang, berdiri tegak, merinding (tt bulu badan disebabkan kedinginan, ketakutan atau bersemangat); membuat bersema-

ngat, membuat seru: — *bulêe bulêe 'oh lon leungo geupeugah haba nyan*, Bulu saya merinding seperti hendak demam. *ji — that bak jipeugah haba*, bersemangat sekali ia bercerita; *teungoh ji —, bulêe lôn, lagêe keumeung yi juek*, Bulu saya merinding seperti hendak demam. *Ji — that bak jipeugah haba*, bersemangat sekali ia bercerita; *teungoh ji —, hana jitupeue droe lê*, Jika sedang bersemangat ia tidak sadarkan diri lagi → *sr'am, sru, sui*

*srukan* → *seurukan*

*srunè* → *seuruenè*

*srungguek*, *n* *seurungguek* batang tenggorok, kerongkongan

*srunoe* → *seurunoe*

*srunoh* → *seurunoh*

<sup>1</sup>*su* *n* suara, bunyi, gema, nada: *raya that — gobnyan*, besar sekali suara orang itu; *meu —*, bersuara, berbunyi, berkata-kata; *peu —*, menyuruh mendengarkan suara → *suara*

<sup>2</sup>*su* *n* sj belut yg pipih ekornya, (terdapat di alur-alur berair asin, dianggap sbg ular dan tidak dimakan): — *guda*, sj belut yg berbisa → *kirè*

<sup>3</sup>*su* (kep dr) *bungsu*

<sup>1</sup>*sua* *n* suar, obor, suluh: *meu —*, memakai obor; *peu —* menerangi dng obor; *tapeu — eumpung ma-*

*nok nyoe, le that kumeun*, Tera-  
ngilah kandang ayam ini dengan  
obor, banyak sekali tumanya.

<sup>2</sup>*sua v sua-sua* mempertemukan,  
mendekatkan, mempersuakan, (tt  
ayam aduan utk mengasutnya su-  
paya berlaga): *meu -*, bersua:  
*soe nyang meu - laju jipong lé*  
*ureueng pungo nyan*, Barang siapa  
yg bersua akan dipukul oleh orang  
gila itu.

<sup>3</sup>*sua n bulèe sua* bulu halus yang  
tumbuh di leher, (tt ayam atau  
burung); *aneuk geureuda na dua*  
*boh, teungoh timoh bulèe -*,  
Ada dua ekor anak garuda yg se-  
dang tumbuh bulu-bulu halus di  
lehernya - *grue*

*su'adah n sa'adah, sa'adat*, bagian:  
*ureueng takua ji -*, *that meutuah*  
*akhirat donya*, orang-orang yg tak-  
wa akan bertuah sekali, mereka  
akan mengecap kebahagiaan dunia  
dan akhirat

*suak n* alur yg ketika air surut ber-  
diri sendiri dan terpisah oleh  
daratan dr laut.

*suai -> susue*

*suaka n* suaka, perlindungan, tak ber-  
hak apa-apa: *h'an èk lôn puboih*  
*pintô nyan, sabab lôn - di anoe*,  
Saya tak dapat membuang pintu  
ini sebab saya tak berhak apa-apa  
di sini. *jinoe geutanyoe - bak*  
*teumpat nyoe*, sekarang kita tak

berhak menyatakan apa-apa di  
tempat ini

*suami, n sawami* suami, laki: *meu -*,  
bersuami; *peu -*, mempersuami-  
kan

*suang a* sial, malang; celaka: *ureu-*  
*eng -*, orang malang; *jinoe nang-*  
*groë teungoh -*, kini negeri sedang  
tidak makmur

*suara n* suara, bunyi, nada, perkata-  
an: *meu -*, bersuara

*suasa n* suasa, campuram emas dng  
tembaga dan perak: - *krandam*,  
sj suasa yg baik mutunya (yg di  
pergunakan utk tempat kapur);  
*pisang -*, jenis pisang yg berwarna  
suasa kulitnya.

*subang n* subang: *meu -*, bersubang;  
*dum peurumoh ulèe balang, nyang*  
*meu - mantong muda*, Semua  
isteri para hulubalang yg memakai  
subang masih muda-muda. Bd.  
*anténg-anténg, krabu*

*sube n* sj bubur encer, terdiri dr be-  
ras, air, santan kelapa, garam,  
merica, udang, ikan kayu, bawang,  
daun saga, kadang-kadang juga  
daun-daun lainnya dan ubi rambat  
yg telah dipotong-potong kecil,  
serta daging kelapa; *lagèe -*,  
spt *sube*; maksudnya campurbaur,  
bermacam-macam

*sublè, a subleh* suka berkelakar, ber-  
seloroh, lucu, jenaka; (utk perem-  
puan) menertawakan, memberani-  
kan: - *that sinyoe*, Anak ini lucu

sekali. *meu* —, berseloroh dsb;  
*peu* —, *droe*, suka berkelakar,  
 bersikap memberahikan

**sublèh** → **sublè**

**subo**, *a* **seubo** gemuk, montok,  
 (terutama utk anak-anak); — *ie*,  
 gemuk air

**suboh** *a* subuh, fajar, dinihari: *oroe*  
*ka* —, hari sudah subuh atau pagi

**subôk** *n* satuan ukuran, (terutama  
 utk menakar campuran logam)  
 tukaran beras: **padum** — *suasa*  
*nyan?* Berapakah campuran *suasa*  
 itu? *meu* —, dicampur. *seumubôk*,  
 melakukan *subôk*; *seuneubôk*,  
 melakukan *subok*, hasil *subok*.

**subon** → **seubon**

**subra** *a* ribut, sibuk, riuh: *meu* —,  
 berkeributan dsb; *peu* —, mem-  
 ribut dsb; *peu* — *droe*, berlaku  
 ribut.

**suci** *a* suci, murni, bersih, tidak ber-  
 cacat, tidak bernoda; *areuta* —,  
 harta yg diperoleh secara halal;  
 — *hareukat*, keuntungan bersih;  
*meu* —, membersihkan diri; *peu*  
 —, menyucikan

**suda** *n* suda, sj ranjau; — *kangkong*,  
 — *meusilang*, ranjau yg dipasang  
 bersilang; — *bui*, suda utk me-  
 nangkap babi hutan; *meu* —,  
 bersuda, dipasang ranjau

**sudah** *a* sudah, selesai, siap, telah:  
*uroe keusudahan*, hari kemudian,  
 kelak, hari akhirat; *bek dakwa-*

*dakwi uroe* —, supaya di hari ke-  
 mudian Anda tidak akan ber-  
 dakwah-dakwi

**sudan** *n* sj makhluk langit, makhluk  
 halus: *angèn pi raya bukon bu-*  
*barang, pari ngon — le that bi-*  
*nasa*, Angin bertiup kencang tak  
 ada taranya, dan banyaklah pari  
 dan makhluk langit yg binasa

**sudèh** *b* menusuk, mencucukkan, me-  
 nyisip (tt bagian yg rusak pd  
 anyaman): *ji — tika*, ia menyisip  
 bagian-bagian tikar yg rusak. *meu*  
 —, *teu* —, tersisip, tertusuk;  
*lôn sakét that teu — jaroe*, Tangan  
 saya sakit sekali krn tertusuk se-  
 suatu. *peu* —, menyuruh *sudeb*;  
*seumudép*, melakukan *sudeb*

**sudeuen** *n* ubi kelapa sj tanaman ubi  
 atau yg menyerupainya

**sudi** *v* menyudi, memeriksa, menye-  
 lidiki, bertanya dng teliti: *ji —*  
*gob*, ia menyudi orang-orang lain.  
*ji — asai nanggroe*, ia menyudi  
 negeri asalnya. *meu* —, *teu teu*  
 —, ditanya dng teliti, diperiksa,  
 diselidiki: *peu* —, menyuruh *sudi*;  
*seumudi*, melakukan *sudi*

**sudok** *n* sudu atau sodok sj tembi-  
 lang, terbuat dr pelepah daun  
 kelapa dan digunakan utk mem-  
 buang kotoran kerbau atau sapi,  
 sj alat utk menangkap ikan-ikan  
 kecil; menyudu, menyendok: *ta —*  
*èk leumo*, sendoklah tahi dng  
 alat tdb; *meu* —, *teu* —, tersodok.



**sudu**, *n* blangong sudu belanga tempat menggoreng, terbuat dr tanah dan bergagang

**sue** *n* ampas, sisa yg terpakai lagi:

— *gogajoe*, serbuk gergaji; —

*nyhèh*, ampas ketaman; *meu* —,

berampas, bersisa, berserbuk; *bu*

*nyoe meu* —, Nasi ini bercampur

beras yg masih berkulit; *boh*

*mamplam nyoe meu* —, Buah

mangga ini bersabut. — **abòk**,

**keuremeuih**, **rabòk**

**sué** *v* berputar: *glayang ji* — *sabe*,

layang-layang berputar terus; *seu*

—, *si* —, kincir angin; *meu* —, ber-

putar, *ki* berubah pikiran atau

perasaan; *meu* —, *bak até lôn hana*

*jadeh lôn bungka*, berubah pikir-

an saya sehingga tak jadi saya

berangkat. *peu* —, memutar

**suèk** *a* sial, malang, tidak beruntung:

*lôn* — *that uroe nyoe*, *lôn jak*

*keumawé*, *habéh putôh kawé*,

*eungkôt meung saboh h'an meute-*

*mée*, Sial sekali saya hari ini,

saya pergi mengail, putus pancing-

nya, tak seekor pun ikan yg saya

dapat. *jaroe* —, tangan sial.

**1s'ueb** *n* paru-paru

**2s'ueb** *n* istilah dl permainan catur

**suep** *v* suap, *ki* menyogok: *si* —, *se-*

suap; *pajôh* —, makan suap;

*meu* — (—), cepat-cepat makan

nasi dl satu wadah, (tt anak-anak).

**suet** *v* menarik, mengeluarkan, me-

nyorong ke luar, memisahkan, me-

nyerahkan, memberikan, melepas-

kan: — *bajee*, mengeluarkan, mele-

paskan atau membuka baju; *meu*

—, *teu* —, ditarik, dikeluarkan, ter-

lepas

**sueue**, *n* suai soal, pertanyaan, masa-

lah: *meung kana* —, *ja jaweueh*,

jika ada pertanyaan, tentu ada

jawaban; — *jaweueh*, soal-jawab

perdebatan: *seumueue*, melaku-

kan *sueue*

**suganda**, *a* seuganda, siganda, sukan-

da seganda, sj tanaman pokok

yg berbunga putih dan merah

serta wangi buahnya, ditusukkan

disanggul wanita.

**sugang** *n* halangan, hembangan, per-

selisihan, perlawanan: *peue na* —

*gata bak rê?* Apakah Anda ada

halangan di jalan? *meu* —, berha-

langan, terhalang, bergaduh dsb;

*narit meu* —, berbantahan; *kawén*

*nyan ka meu* — *bak keuchik*,

Perkawinan itu telah tertahan pd

*keuchik*. Bd **sagang**

**sugara** *n* segara, laut, samudera (dl

hik)

**sughôi** → **surôi**

**sugoe** *n* sugi, sj sikat gigi terbuat dr

*junggreueh*, atau *canèk* kelapa:

*bakông* —, tembakau utk sugi;

*bakông si* —, sesugi tembakau;

*keu peue peunyampôh nyan*,

*tinggai* — *treuk*, utk apa penyapu

itu, ia tinggal kotongnya saja;

— *gigoe*, menyugi gigi (dng tem-

bakau); *meu* -, bersugi; *peu* -, menyugikan atau membersihkan gigi (orang lain); *teu* -, disugi; *seumugoe*, melakukan *sugoe*

**sugôt** *n* sisir, sisir rambut: *aneuk* -, gigi sisir; - *gutèe*, sisir atau menyisir kutu; *meu* -, bersisir, memakai sisir; *meu* -, -, saling menyisir; *seumugôt*, melakukan *sugot*

**suhut** → **cuhud**

**sui** *v* naik, kembang, (tt adonan, kue), tebal, gempal (tt kemaluan wanita), *teungoh keumeung* -, (adonan) sedang kembang; *apam nyan* - *that jibeudoih*, kue serabi itu bagus sekali naiknya. *meu* - (-), naik ke atas dl keadaan bercampur-baur, berdiri tegak (tt nyala api, rambut yg kusut), kusut kacau-balau, tidak beraturan; *ok jih meu* - - *that*, rambutnya kusut sekali; *'oh trôih bak teumpat nyan* - *bulèe lôn, lagèe-lagèe na ureueng dong di lokôt lôn, ata hana*, Sesampai di tempat itu bulu badan saya berdiri tegak seolah-olah ada orang berdiri di belakang saya, tetapi tidak ada *jimuprang 'oh meu* - -, Mereka berperang seru sekali. *peu* - -, membuat *meu sui*; *pakon tapeu* - - *tika êh?* Mengapakah Anda menyelongkarkan tikar tempat tidur? Bd *gasui*.

**suja** *n* bagian tengah celana Aceh

yg terdiri dua helai kain yg bersambung, (Kadang-kadang dng sambungan-sambungan yg lebih kecil (= *meuseuntak*) yg memben-tuk pesak), bagian tengah pesak celana

**sujadah**, *n* sajadah sajadah, tikar sem-bahyang

**1sujoe** *v* menyulam, menyuji: *meu* -, bersuji, bersulam; *seumujoe*, me-lakukan *'sujoe*; *seunujoe*, sulaman; *meu-seunujoe*, dibubuhi sulaman

**2sujoe** *n* tongkat, kisi-kisi, sumbu dll yg lebih besar atau kecil utk menopang sesuatu yg ditempatkan di bawah umur utk mengangkat rumah itu

**sujud** *v* sujud, (terutama pd sembah-yang): - *sawi*, sujud tambahan berhubung dng sesuatu kesilapan yg dilakukan dl bersembahyang; *meu* -, bersujud, sujud; *peu* -, menyuruh sujud

**1suka** *a* suka, senang, gembira, gi-rang: - *cita*, sukacita; *lon* - *that keu inong nyan*, Saya suka sekali kpd wanita itu. *meu* -, bersuka-suka, saling mencintai; *peu* -, membuat suka; *bahle' tapeu* - *gobnyan mangat geutém*, biarlah kita menyenangkannya supaya ia mau; *sukaan* (dl hik) = *suka meu-an*, *meu* - - *an*, (dl hik) = *meu suka*

**2suka** *a* sukar, payah, susah: *buet*

*nyoe* — *that tapubuet*, Pekerjaan ini sukar sekali mengerjakannya, *peu* —, mempersukar; *pakok tapeu* — *gob jak?* Mengapakah Anda mempersukar orang lain berjalan? *Sukaran*, *keusukaran*, kesukaran, kesusahan; *meungnyo hana (sapeue)* *sukaran*, *keusukaran*, *tôk lôn singoh*, Jika tak ada sesuatu kesukaran, besok saya datang (ke mari)

**sukadana** *n* nama kota di Kalimantan tempat ditemukannya sj intan; *intan* —, juga dinamakan *sukadana* saja, intan Sukadana

**sukaleuet**, (Par *saqirlât*) *n* sukleuet, *sukhaleuet*, *sukhleuet* sekelat, kain laken

**sukanda** → **suganda**

**sukaran** → **suka**

**sukat** *v* menyukat, menakar (dng ukuran isi): *ta* — *breueh keu gobnyan limong arê*, takarlah lima bambu beras untuknya; *meu* —, *teu* —, ditakar; *lada nyan ka meu* —, Lada itu sudah ditakari. *seumukat*, melakukan *sukat*

**sukati** → **seukata**

**sukêe** *n* perempat, perempat bagian, bagian, kali, jenis, golongan kelompok, suku, anggota keluarga: *na keu umu si* — *buleuen*, adalah seperempat bulan lamanya; *si* — *leumo nyan atra jih*, seperempat bagian sapi itu adalah miliknya; *si Pulan* — *teutanyoe*, Si Polan

itu termasuk suku kita. — *Ja, Tôk Batêe*, — *Ja, Cut, Tôk Sandang*, — *Imeum peuet, Lhee Reuto(i)h, ban aneuk drang*, — *Ja Sandang jeura haleuba*; — *Ja Batêe na bacut-bacut*, — *Imeum Peuet nyang gok-gok d'onya*, golongan LR laksana biji rerumpunan *drang* (tidak berarti atau banyak sekali, tergantung kpd pandangan yg mengucapkan), golongan JS laksana halba; golongan JB sedikit-sedikit, (tidak banyak), golongan IP yg menggoncang (menguasai) dunia, (sejak perbandingan keempat golongan keturunan bangsa Aceh); — *Lhêe Reuto(i)h jeuet keu uleebalang*, — *Ja Sandak jeuet keu raja*, golongan LR menjadi hulubalang, golongan JS menjadi raja (variasi sajak di atas): *meu* — bersuku → **suku**

**sukhaleuet** → **sukaleuet**

**sukhleuet** → **sukaleuet**

**sukla** *a* hitam lebam, hitam pekat, hitam sekali: *itam* —, seluruhnya hitam; *meu* —, kotor

**sukleuet** → **sukaleuet**

**sukô** → **cukô**

**sukom**; *n* tangkulôk **sukom**, tangkulok asee kom, tengkuluk berwarna merah

**1sukôn** (Ar *sukûn*) *n* buah sukun. → **kulu**

**2sukôn** *n* ketenangan, istirahat, pemberhentian (dl hik)

**sukong** → **tukōng**  
**sukôt** *a* berdiam diri: *pakon* — *that gata?* Mengapa Anda berdiam diri?  
**sukrèe** *v* menerpa, menyerbu: *sitrèe jikeumeung* — *u dalam kuta*, Musuh hendak menyerbu ke dl benteng.

**sukreuet** *a* sekarat, saat hampir meninggal: *jipeusak* —, ia berusaha menentang maut (dl mencapai sesuatu); *teungoh* —, ia sedang sekarat; *'oh trôih bak had nyan ta* —, *mala'ikat peuet yôh nyan teuka*, Jika Anda mencapai waktu sekarat, (maka) datanglah empat orang malaikat menjumpai Anda  
**suku** *n* suku, mata uang setengah rupiah pd masa dahulu: *si* —, setengah rupiah — **sukèe**

**sula** *v* sula, pancing yg diruncingkan utk menghukum penjahat, mengutuk: *si geu* —, *si* —, orang dihukum sula (makiah), *bèk ta* — *gob!* Jangan Anda memaki-maki orang lain! *meu* —, *teu* —, disula; *peu* —, menyuruh sula; *seumula*, melakukan sula

**sulaih**, *a* **sulah** botak: *ureueng raya* —, *malém*, seseorang yg besar sulahnya, alim; *lada* —, lada putih, *meu* —, bersulah, tak berambut di bagian depan kepala.

**sulam** *v* menyulam, membordir: *teungoh geu* — *sarông bantai*, la sedang menyulam sarung bantal. — *menyulam*, sulam menyulam *ki*

berlaga: *'oh meurumpuk sama pahlawan*, — *menyulam peudeu-eng ngon cōkma*, Ketika bertemu sesama pahlawan, maka berlaga-lah pedang dan cokmar. *meu* —, bersulam; *seumulam*, melakukan *sulam*; *seunulam*, yg disulam

**suléng** *n* suling: *yub* —, meniup suling; *meu* —, bersuling; *Seumuléng*; *awé seumuléng*, jenis rotan.

**sulet** *a* bohong, dusta, tipu, sukar, sulit utk diperoleh: *\*i Polan* — *that*, Si Polan pembohong sekali. *ureueng nyang* — *raya ilah*, *ureu-eng nyang malaih raya dakwa*, penipu banyak helahnya, pemalas banyak debatnya; *meu* —, berdusta; *peu* —, mendustakan; *bek tapeu* — *narit lôn*, Jangan Anda memperdustakan ucapan saya. *seunulét*, la suka berbohong.

**suleueng** *v* menyulang, memasukkan sesuatu ke dl mulut; *hana hana soe* — *bu keu aneuk nyan*, tidak ada menyulang nasi utk enak itu; *meu* —, disulang, tersulang; *peu* —; menyulangkan, *tapeu* — *bu keu jih*, sulangkanlah nasi kepadanya; *seumuleueng*, melakukan *suleu-eng*; *seunuleueng*, yg disulang

**sulis** *n* pipa atau cerobong tempat mengeluarkan udara, uap, atau asap: — *apui*, cerobong sumpitan; — *kapai*, cerobong asap kapal; *meu* —, mempunyai pipa; *peu* —, meniup dng pipa.



**suliek, puliek** berbeda, berlainan, menyimpang: *Si Pulan hana - lagée ku jih*, Si Polan tidak berbeda dng ayahnya. *meu -*, *teu -*, di kuliti, terkelupas; *jaroe lôn ka meu - bacut*, tangan saya sudah terkelupas sedikit; *seumuliek*, melakukan *suliek*; *seumuliek*, cara atau hasil *suliek*; *u seunuliek*, kelapa yg telah dikupas

**sulôk** *n* suluk, menjalani jalan yg menuju Allah, jalan tasawuf: *ëleumèe -*, ilmu suluk - **salék**

**suloh** (Ar *culh*) *n* perjanjian, perdamaian; menjajikan, mendamaikan: - *hukôm*, keputusan hukum; *buét nyoe ka geu -*, perkara ini sudah didamaikan; *meu -*, didamaikan, melakukan *suloh*; *peu -*, mendamaikan

**sulôh** *n* suluh, obor → **sua**

**sulôih** (Ar *tsults*) *n* pertiga: - *nyang akhé*, bagian ketiga yg akhir, malam: *si -*, sepertiga (harta si mati utk keperluan penguburan-nya)

**suloiman** *n* Sulaiman: *nabi -*, Nabi Sulaiman

**sulong** *a* sulung, yg lahir pertama, anak pertama

**sulôp** (Bld *sloep*) *n* sulup atau selup, sj kenderaan air di laut (dl hik): *padum - ngon kuangkang, ladôm bencalang ngon cuninya*, berapa banyak selup dng kuangkang dan di antaranya terdapat

pancalandan cunia

**sulu** *a* lurus, jujur; tulus ikhlas, sederhana, baik hati: *bak u nyoe - that*, Batang kelapa ini lurus sekali. *suloh*, penguat *sulu*; *bak kayèe - suloh*, pohon kayu yg lurus; - bayông, pohon bayung yg lurus batangnya; *ubé -* sebagaimana adanya; *ban - lahu*, (*lahu* tidak mempunyai artinya), penguat *ban sulu*; *lôn jak ubé -*, *narit pi ubé -*, Saya berjalan menurut jalan yg lurus dan berkata serta berbuat secara jujur. *peu -*, berlaku lurus, jujur: *meu -*, *bayông*, menyerupai batang yg lurus; *peu -*, meluruskan

**sulu-lahu** → **sulu**

**sulu-suloh** → **sulu**

**sulurut** → **seulurut**

**sulusôh** → **seulusôh**

**sulutan** *n* sultan, raja, penguasa (kadang-kadang dianggap yg kedua dl tingkatan penguasa): - *éseukanda muda*, Sultan Iskandar Muda

**suma** *a* sedang sembuh, sedang naik (terutama utk luka): *ka - bacut*, sudah mulai sembuh sedikit

**sumbang** *a* sumbang, bersalah, tidak mendapat restu, celaka, terkutuk, tidak sedap didengar, janggal, tidak selaras; *habéh deuek ban saboh dônya, padé hana nang-groe -*, Seluruh dunia sudah ke-laparan krn tanaman padi tidak menjadi, sedangkan di dl negari

orang-orang melakukan hal-hal yg sumbang. → **suang**  
**sybéng** *a* sybeng, tidak berada di tengah-tengah, miring: — *bahô*, bahu sumbing; *kayêe hana teu pat urat*, 'oh taplah —, Kayu yg tidak lurus uratnya jika dibelah akan sumbing. *peu* —, membuat **sumbing**

**sumboe**, *n* sj ikan laut yg tidak ber-sisik

**sumbu**, *n* sumu, keusumbu sumbu atau cula badak, (bukan dl arti sumbu lampu): — *badeuek*, sumbu atau cula badak; *meu* —, bersumbu, bercula — **daih**

**sumon** (Ar *tsumn*) *n* seperdelapan bagian, seperdelapan: *tabeuet saboh* —, bacalah seperdelapan bagian (dr sebuah Quran)

**sumpah** *n* sumpah, kutukan: *keunong* —, kena kutukan, di kutuk oleh sumpah seseorang; *dakwa saksi*, *meuungki* —, yg mendakwa diharuskan menghadirkan saksi, jika mungkir diharuskan bersumpah, (peraturan peradilan Islam); *meu* —, bersumpah, *peu* —, menyumpahkan seseorang; *peu* — *ngon Kuruan*, menyumpahkan seseorang dng menjunjung Quran. *seunumpah*, yg disumpah, sumpah

**sumpai** *v* menyumpal, menyumbat: — *reuhung ta* —, *beukah tatampai*, sumbatlah lobang dan tamballah

sesuatu yg koyak, (usahakanlah supaya semuanya beres); *meu* —, disumpal; *meu* —, berdiri, berjejal-jejal; *peu* —, menyumpalkan, *seumumpai*, melakukan *sumpai*; *seunumpai*, penyumbat

**sumpib** → **sumpit**

**sumpieng**, *a* **meusumpieng** pipih, panjang, agak miring, (tt kepala, batok kepala, muka yg lonjong); *aneuk nyan* — *ulêe jih*, Kepala anak itu pipih. *peu* —, membuat **sampieng**

**sumpit**, *n* **sumpib** sumpit: *proih* —, meniup atau menghembus sumpit; *meu* —, menyumpit; *peu* —, menyumpitkan; *seunumpit*, seumpit, alat penyumpit, sumpit; *aneuk seunumpit*, panah utk sumpit; *ikan seunumpit*, ikan sumpit

**sumpueng**, *n* **seumpeueng** urang-aring atau orang-aring, sj tumbuhan jalar yg banyak tumbuh di sawah, daunnya dijadikan makanan cangkerik dan obat; *boh* —, sj kancing baju emas berbentuk buah **sumpueng**

**sumu** → **sumbu**

**sunah** → **sunat**

**sunan** *n* gelar, sunan, gelar kerajaan, juga digunakan dl arti *junjôngan* (dl hik) — **junjông**

**sunat**, *n* sunah anjuran; — rasul, khitan; seumayang —, sembahyang sunat; *peu* —, mengkhitan

**sundak**

**sundak** *n* batang besi yg pipih ujungnya atau kayu nibung yg ditancapkan ke tanah utk menguliti kelapa, senjata yg disandang sedemikian rupa sehingga hulunya ke luar miring jauh dr ikat pinggang; *meu* -, menguliti (ump. buah kelapa) dng menggunakan *sundak*, terkait, terpacak spt *sundak*; *ija lon ka beukah meu - ngon kayee*, Kain saya robek terkait kayu. *seumundak* melakukan *sundak* *sundak*; *soe seumundak bunoe?* Siapakah yg menguliti kelapa dng menggunakan *sundak* tadi? *seunundak*, menyandak, hasil menyandak

**sundèk** *v* merintang, (ump dng berfitnah), menghalangi: *mita* -, mencari alasan supaya terhalang; *meu* -, *teu* -, terhalang, digagahi; *peu* -, membuat terhalang. *seumeudèk*, melakukan *sundèk*; *kuat that seumuedèk*, (ia) suka sekali menghalang-halangi

**sundi** *a* miring sekali ke bawah, di bawah, jungkir-balik; membuat curam sekali, membalikkan atas bawah, menuungkirkan: *bèk taéh - ulèe*, Jangan Anda tidur dng kepala ke bawah. *meu* -, *teu* -, terjungkir balik; *peu* -, membuat curam; *bèk tapeu - aneuk*, Jangan Anda menunggangkan kepala anak ke bawah

**sundie** → **ndie**

**sungkét**

**sundusén**, *n* *sôndôsén* sundus, debajak, sj sutera hijau, brokat: *di ateueh geutob ngon ija* -, di atasnya ditutupi dng kain sutera halus

**sunggôh** *a* sungguh, benar, sesungguhnya: *ngon - até*, dng kesungguhan hati; - *that jihareukat*, Ia mencari nafkah dng sungguh-sungguh. *meu* -, bersungguh-sungguh; *peu* -, membuat sungguh-sungguh; *ta-peu - jih bak beuet mangat reu-jang jeuet jih*. Usahakanlah supaya ia sungguh-sungguh mengaji sehingga cepat pandai

**sunggong** - **sanggong**

**sungiek** *n* jenis ikan lele kecil yg berduri sebuah di atas lehernya dan masing-masing sebuah di kiri kanannya: - *pajoh ek*, ikan *sungiek* pemakan kotoran manusia, (kata makian kpd seseorang pelaku sembrit)

**sungkap** *a* patah di tengah dan belum seluruhnya (sehingga bagian-bagiannya masih utuh): *trieng nyan karab patah*, Bambu itu sudah setengah patah, hampir patah seluruhnya. *buét meudhab-dhab, adak h'an patah teuntée* -, pekerjaan yg tergesa-gesa, jika tidak patah tentu setengah patah *pb. meu* -, setengah patah; *peu* -, membuat setengah patah

**sungkét** *v* menyungkit: *h'an ék ta* -, tidak dapat disungkit; *ija* -, kain

songket, (bersulam benang emas); *meu* -, *teu* -, tersungkit; *Peu* -, menyungkitkan. *seumungkét*, melakukan *sungkét*, *seunungkét*, alat utk menyungkit → *peunungkét*

*sungkhô* → *sungkô*.

*sungkô*, *a* *sungkhô* sungkur, menyungkur, membungkuk dng kepala ke depan, menyerbu dng cara menyungkur; *ka ji* - *ie bui*, sudah diserang oleh babi; *teu* -, tersangkur; *jiplueng teu* -, ia berlari tersungkur-sungkur.

*sungkôb*; *a* *meusungkob* terjatuh ke muka: *bak jiplueng kameu* -, sedang berlari ia terjatuh ke muka; *peu* -, membuat terjatuh ke muka.

*sunglap*, *n* sulap: *meu'en* -, bermain sulap.

*sungoe* *n* sungai: - *raya*, nama sebuah kecamatan di daerah Kabupaten Aceh Timur

*sungsang*, *a* *sôngsang*, *sôngsang* *sungsang*, berlawanan arah, terbalik: *awé* -, rotan yg bertemu buku-bukunya; *aneuk nyan na jih* -, anak itu *sungsang* lahirnya

*suninya* → *seuninya*

*sunut* *n* turunan, generasi, bertahun-tahun, terus-menerus, tak henti-hentinya: *sukee Poteu nyoe ka tujuh (seun)* -, keturunan raja yg sekarang sudah tujuh generasi. *sunténg* *v* menyuntingkan, meletak-

kan di belakang atau didaun telinga, mencucukkan di rambut secara demikian; *meu* -, disunting, *peu* -, menyuntingkan (sesuatu), melakukan upacara; *teu* -, diletakkan di belakang daun telinga; *seununténg*, *seulunteng pisang*, serat batang utk menangkap udang; *seununteng aneuih*, sabut sj tanaman nenas (utk cemar)

*sunti*; *n* *boh sunti*, *asam sunti* buah belimbing asam yg dijemur dan di asinkan, (dipergunakan utk menggulai); *halia*, halia yg dijemur dan diasinkan; - *boh seutui*, daging buah sentul yg dijemur dan di asinkan

*suntiabu* *n* sentiabu atau setiabu, sj pedang dl bentuk tongkat

*suntôk* *a* *suntut*, terus-menerus, selalu, senantiasa: *aneuk nyan*, tidak henti-hentinya; *meu* -, bersunyi, menarik diri dr kehidupan orang ramai, menyendiri. *peu* -, membuat sunyi; *tapeu* - *bacut*, kurangnya keributan sedikit, jangan Anda terlalu ribut

*sunyoe* → *sunyi*

*sunyu*, *v* *sunyung* mengeluarkan tangan utk menerima sesuatu, memanjangkan, (ump leher), menyembulkan, mengujukkan; *ta* - *parang siat keu noe!* unjukkan parang ke sini sebentar! *ta* - *sigo ek*, ulurkan (atap) sekali pasang; *meu* -, melakukan *sunyu*; *peu*



# sunyung

-, menyuruh *sunyu*; Bd *surung*.

**sunyung** → **sunyu**

**suoe** *a* pendek dan gemuk, keretot, pendek dan tumpul: *h'an êk meung tacob, jarôm - saré*, Sungguh kita tak dapat menjahitnya, jarumnya tumpul sekali. - *tuoe*

**supak** *a* sopak, belang putih di tangan dan di kaki; *jaroe-ji ka* -, tangannya sudah sopak

**supan** → **sumpan**

**supaya** → **seupaya**

**supeu'at** → **cupeu'at**

**suphi**, *n* **supi** pengikut tasawuf, orang suci, saleh dan suci, kramat, hidup sng orang sufi; *aha-lôi* -, orang-orang yg ahli dl ilmu tasawuf → **sulôk**

**1supi** *n* → **suphi**

**2supi** *n* (Bld *zoopje*) sopi. jeneer, brendi → **jén**

**supo** → **seupo**

**surah** *n* gambar, bentuk, cara, surah atau syurah, sarah atau syarah keterangan, uraian: *bak* -, menurut caranya, menurut golongannya, dl hal, sekitarnya; *bak - tajak u peukan, padit na êk séb blanja?* Sekiranya Anda pergi ke pasar, berapakah biaya yg Anda perlukan? *neu - bacut buet nyan keu lon*, Uraikanlah kejadian itu kpd saya. *meu* -, dijelaskan dsb; *peu* -, menyuruh *surah*

# surat

**1surak** *v* bersorak, berteriak, bertempik-sorak, *meu* -, bersorak; *peu* -, menyuruh bersorak; *seumurak*, ramai-ramai bersorak; *seunurak*, melakukan *surak*; cara bersorak

**2surak** *a* bertentangan, terbaik arahnya, berlawanan dr kebiasaannya, melakukan sesuatu yg bertentangan dng adat istiadat: *manok - bulèe*, ayam yg keriting bulunya; *ureueng - bulèe*, orang sial; *bèk - tasék boh mamplam*, Jangan Anda menguliti buah mangga secara terbalik. - *that gobnyan meukawén*, orang itu kawin terbalik, (dikatakan kpd laki-laki biasa yg kawin dng wanita ternama dan kaya); *peu* -, membuat terbalik dr biasa

**suram** *a* suram, pudar, gelap: - *that caya bintang nyan*, cahaya bintang itu pudar sekali

**surang-sareng** *a* ke berbagai-bagai arah, berjalan ke arah yg berlawanan, mencong-mencong, tidak sebaris, bercampur-baur: *bek tajak - bak jalan raya*, Jangan Anda bercampur-baur di jalan raya. *akai* -, akal jahat, bulus, culas; *peu* -, membuat mencong-mencong; Bd **suréng**

**surat** *n* surat, bagian dr Quran, yg bertulisan, surat, huruf yg bertulisd pd mata uang; menulis, mem-

bukukan, mencatat, menguraikan; *meu* -, disurat, ditulis, mengandung tulisan, saling menyurat; *teu* -, ditulis; *seumurat*, melakukan surat; *seunurat*, tulisan; *gét that seunurat jih*, bagus sekali tulisannya; *meuseunurat*, bertulisan; *batèe meuseunurat*, batu bertulisan.

**surati**; *n* itek surati sj itik

**sure** *n* tongkol

**suréng**, *a* **meusu réng** tidak lurus, miring, menyimpang dr sasaran yg sesungguhnya, menyamping; *bék* - *tapula pageue*, Jangan Anda menanam kayu pagar tidak lurus. *akai* -, akal bengkok, akal jahat; *buet ka meu* -, Pekerjaan itu telah menyimpang. *peu* -, membuat tidak lurus - **sirong**, **surang-saréng**

**sureuen** *a* garis atau lajur, (terutama yg berwarna ump kain, sepektrum matahari), pusparagam: *ija* - *kuneng mirah*, kain bergaris yg berwarna kuning merah; *meu* - (-), bergaris-garis atau berjalur, jalur berwarna; *mata uroe meu* -, matahari bergaris-garis merah

**sureuet** *v* berjalan atau terdorong jauh sekali ke muka; *bék ta* - *u keue lôn*, Anda jangan mendorong-dorong ke muka saya. *meu* -, *teu* -, terdorong ke muka; *prahô teusreueng mangat tasurôt*, narit *teu* -, *sia-sia*, pe-

rahu yg terkandas mudah menariknya ke belakang, perkataan yg terlanjur diucapkan adalah sia-sia; *peu* -, membuat terdorong ke muka - **sreuet**.

**1suri** *n* suri, sisir (alat tenun).

**2suri** kep dr *peureumoesuri*: *bu* -, bubur utk mengeraskan kain ketika ditenun

**surien** *n* surian, sj pohon yg kayunya - dijadikan alat-alat perumahan dan perahu

**surieng** *n* **seunurieng**, **teunurieng**, **peunurieng** anak torak → **tureuek**

**suro** *n* bubu kecil terbuat dr lidi utk menangkap ikan gabus

**suroe**, dr *siuroe* sehari

**surôh** *n* suruhan, perintah, kiriman; menyuruh: *peue nyang lôn* -, *bak reujang trôih keu noe taba*, Apa yg saya suruh hendaklah segera Anda bawa ke mari. *peu* -, pesuruh, utusan, duta

**surôk-surôk** → **sisurôk**

**suroi** *a* **sughoi**, masygul, susah hati, sedih: - *that até lôn*, 'oh lôn ingat keu jih, Bila teringat kepadanya, hati saya masygul; - **muroi** = **suroi**, berbagai-bagai kesusahan (dl hik); *peu* -, menyusahkan hati, *bék tapeu* - *gobnyan*, Anda jangan menyusahkan hatinya. **suroilan**, = **suroi**; *le that suroilan*, banyak sekali pekerjaan.

surôilan → surôl

**surôn** *v* mengirinkan, memerintah-  
kan, menyuruh, menghalau: *ban  
saboh gampông ureueng geu -  
bak peugét jalan*, Seluruh kam-  
pung diperingatkan membuat ja-  
lan. *seunurôh*, kiriman, perintah,  
utusan - *kaleuem, salôran, uroh.*

**surôt** *v* mundur, surut, undur, ber-  
kurang, turun, jatuh: *ie -*, air  
surut; *meu -*, melakukan *surôt*;  
*peu -*, mengundurkan; *peu -*,  
terundur, dng tidak sengaja ber-  
gerak ke belakang

surubeuet → seurubeuet

**suruek**, *v* *seuruek*; *meu teusuruek*  
tersuruk, termasuk ke dl sesuatu,  
terperosok: *lôn ka teu - lam  
lhôk*, saya sudah terperosok ke dl  
lubuk; *lôn ka teu - lam aleue  
teubai*, saya sudah terperosok ke  
dl lantai tebal, pb saya tertipu  
oleh seseorang yg saya percayai.  
*peu -*, membuat terperosok

suruga → seuruga

**surugui**, *a* *meusurugui* kusut, kacau-  
balau, tidak beraturan, (terutama  
utk rambut): *meu -*, *gôt*, pe-  
nguat *meu -*, kusut masai; *peu -*,  
menyusutmasaikan; *bék tapeu -  
ôkteuh!* Jangan Anda mengusut-  
masaikan rambut

surugui-gôt → surugui

surukan → seurukan

**surukhôk**; *a* *meusurukhok* berkum-  
pul, berhimpun, bersama; *ka meu*

- *lhèe-lhèe geupeuduek*, ia sudah  
menghimpun ketiga-tiganya, (di  
katakan kpd seorang laki-laki yg  
menempatkan ketiga-tiga isterinya  
dl serumah dan hidup rukun dan  
damai); *peu -*, mengumpulkan,  
menghimpunkan; *tapeu - dum  
keu noe u yub moh, habéh seu-  
mak dum*, Anda mengumpulkan  
semua, ump. kotoran, di bawah  
rumah, sudah semak semuanya.

**surung** *v* menyongsong, mendorong,  
menggeserkan, menyerahkan, me-  
ngunjuk, menyuap; *asèe ji - ulèe  
jilôb pageue*, Anjing menyorong  
kepalanya ketika menyuruk pagar.  
*meu -*, disorong; *peu -*, menyor-  
rongkan; *seumuring*, melakukan  
*surung*; *seunuring*, melakukan *su-  
rung*, cara atau hasil *surung*. Bd.  
*sunyung, srông*

surusô → teurusô

**susah** *a* susah: *hana -*, tidak usah,  
tidak sukar, tidak perlu; *meu -*,  
bersusah, merasa susah; *bâk tameu  
- keu buet lôn*, Anda jangan me-  
rasa susah akan perbuatan saya,  
*peu -*, menyusahkan; *keusudahan*,  
kesusahan; *lôn teungoh keususah-  
an*, Saya sedang kesusahan. Bd.  
*sôh-sah.*

**susôh** *n* susah: - *manok nyan tajam  
lagèe tajoe*, Susuh ayam (jantan)  
itu tajam spt taji. *meu -*, ber-  
susuh, berdaging tumbuh, menye-  
rupai susuh; *gukèeji meu -*,

kukunya menyerupai taji

**susôn** *v* menyusun, merangkai, mengatur; susunan, *ta - keureutaih nyan*, susunlah kertas-kertas itu; *meu -*, bersusun-susun; *sidadu jajak meu -*, serdadu berjalan berbaris-baris, berbanjar-banjar; *peu -*, menyuruh susun; *seumusôn*, melakukan *susôn*; *seumusôn*, melakukan *susôn*, cara atau hasil *susôn*.

**susôp** *v* menyusupkan; menyisip, menyelit, menyela, memasukkan ke bawah sesuatu: *ta - rumoh, katiréh*, sisiplah (sesuatu di bawah atap) rumah, sudah tiris: *meu -*, *teu -*, tersisip, tersusup, terselit; *ka lôn teumèe, meu - yub naleueng*. Sudah saya dapati (benda itu), terselit di bawah rumput. *susôpan*, atau *susupan*, sesuatu yg disisipkan

**susôpan** → **susôp**

**1susôt** *a* terkelupas; *jaroe lôn - that*, Tangan saya terkelupas. *peu -*, mengelupaskan

**2susôt** *a* susut, berkurang; *breueh nyoe makén -*, Beras ini semakin susut, *peu -*, menyusutkan

**susu** *n* susu: *jéb -*, minum susu, *meu -*, mempunyai susu

**susue** *a* terlepas, tidak terikat: *mata*

*nyaréng ka -*, Mata jaring sudah terlepas

**susupan** → **susôp**

**suthoh** → **meunara**

**sutra** *n* sutera; *ulat -*, ulat sutera; *ija -*, kain sutera; *meu -*, mempunyai sutera, mengusahakan sutera, memelihara ulat sutera utk memperoleh sutera

**suyak** *a* koyak, carik; *ija lôm raya that beukah - kambéng*, Kain saya koyak besar sekali sehingga terbembeng-bembeng

**suyok** *a* jatuh ke bawah, labuh, bergantung, (ump bahu), miring: *rumoh nyoe - that keu noe*, rumah ini miring sekali. - *bahô*, bahu yg turun ke bawah; *si - bahô*, orang yg bahunya turun ke bawah, (dianggap tidak setia); *meu -*, = *suyok*; *peu -*, membuat *suyok*

**suyông** *v* menambah lagi, (terutama air pd masakan yg sedang dimasak): *ie ka rab thô, ta - lom*, Airnya sudah hampir kering, tambahkan lagi airnya, *meu -*, *teu -*, ditambah lagi; *peu -*, menyuruh *suyông*; *seunuyông*, melakukan *suyông*; *ie seunuyông*, air tambahan Bd **sayông**



1ta - *jak*, kita pergi, Anda pergi, seseorang pergi, pergilah; *bek - jak keu deh*, Anda jangan pergi ke sana. *keu noe - jak siat!* datanglah Anda ke mari atau kemarilah sebentar. *ho - keu-meung jak?* Ke manakah Anda hendak pergi? *jak - jak woe*, mari kita pulang

2ta → *teu*

*t'a-t'e n* berkali-kali *t'e*, bunyi banyak serunai yg ditiup secara bercampur-baur: *su srune - that*, bunyi serunai bercampur-baur sekali

*ta'adi* → *takdi*

*taakhe, takkhe n* pengakhiran sesuatu, pembelakangan, penangguhan, mengakhirkan, membela-kangkan, menangguhkan, menunda: *soe nyang - manoe jeunabat, keu jih. meuhat geusurat cilaka*, Barang siapa yg menunda-nunda mandi jenabat, pasti ia

## T

ditulis sbg orang yg celaka (di-kemudian hari)

*ta'ala, ta'la a* (yang) mahatinggi, dipergunakan utk sifat Allah)

*ta'arai n* usaha, perlakuan, pelaksanaan, (istilah rukun sembahyang, yaitu ketentuan bahwa seseorang melaksanakan sembahyang fardu)

*ta'at a* taat, patuh (melakukan ibadah): *ureueng nyan - that*, Orang itu saat sekali beribadat

*tab*, kata ganti *keutab* → *tab-tub*.

*ta-tib, n* berkali-kali *tib* = *keutab-keutib*, kesibukan seseorang dl mencari sesuatu; *peue nyan - di rumoh, peue na geumadoh?* Apakah yg disibukkan di rumah itu, adakah yg kehilangan? *ek - tamumita, h'an ek na*, Sibuk kita mencarinya, tetapi tidak juga jumpainya. *Peu -*, memperdengarkan bunyi tab-tib *bek tapeu - droeteu di rumoh, keu noe tatron*. Anda jangan menyibukkan

diri di rumah, turunlah ke mari.  
**tab-tub**, *n* berkali-kali *tub* = keutab-  
 keutub: *meu* -, memperdengar-  
 kan bunyi tab-tub; *peue tapeu* -  
*nyan di yub moh?* Bunyi apakah  
 yg Anda perdengarkan di bawah  
 rumah?

**taba** *v* menawarkan, merasa takut:  
*ji* - *murah-murah that, pane ek*  
*jibri!* Ia menawar murah sekali,  
 mana mau ia memberikannya!  
*hana lon* - *keu jih*, Saya tidak  
 takut kepadanya. *Meu* -, dita-  
 warkan; *peu* -, menawarkan;  
*jipajoh bu hana jipeu* - *keu gob*,  
 Ia makan nasi tanpa menawarkan  
 nya kpd orang; *peue lon peu* -  
*keu gata?* *meusapeue pi tan bak*  
 kpd Anda? Apa pun tidak saya  
 miliki. *teumaba*, melakukan taba;  
*teungoh jiteumaba*, ia sedang me-  
 nawarkan sesuatu

**tabai** *n* menabal, melantik, meresmikan:  
 - *keu raja*, dilantik sbg  
 raja; *batee* -, *batee teunabai*,  
 batu penabal, (tempat duduk sul-  
 tan ketika dilakukan penabalan  
 pd masa dahulu); *teunabai*, pe-  
 nabalan

**tabak** *n* tabak, baki, talam, dulang  
 kayu tanpa kaki. *mukaji lagee* -,  
 mukanya menyerupai tabak; *meu*  
 -, menyerupai *tabale* -, bertabak-  
 tabak, mempunyai tabak; *muka-*  
*muka meu* -, mukanya menye-  
 rupai tabak (= besar, bulat dan

ceper).

**tabee**; **meutabee**, **meudabee** → **dabee**  
**tabek** *v* menabik, memberi hormat:  
*sidadu ji* - *kuprai*, Serdadu mem-  
 beri hormat kpd kopral. *meu* -,  
 saling memberi hormat; *jimeu* -  
*jimumat-mat jaroe*, mereka saling  
 memberi hormat dan berjabatan  
 tangan

**tab'ek** *n* pengikut, penerus: - *meu*  
 - *cit ka meunan*, turun temurun  
 memang sudah demikian; *meu* -,  
 turun-temurun - **tabi'in**

**tabeng** *n* tabir: *meu* -, bertabir,  
 tertutup dng tabir, *ki* berkabut:  
*meu* - *that mata lon*, Mata saya  
 berkabut sekali. *peu* -, menutup  
 dng tabir; *peue nyan tapeu* -  
*le gata?* Apakah yg Anda tutupi  
 dng tabir? Bd *tire*

**tabeue** *a* tawar, hambar, tidak indah  
 (utk warna), tidak bersemangat;  
*ranub* -, sirih yg tawar rasa-  
 nya; *ie* -, air tawar; - (*ie*) *babah*,  
*bermulut* tawar, air liur terasa  
 tawar di mulut; - *babah*, *ki*  
 tawar mulut, (dikatakan thd sese-  
 orang yg perkataannya tidak dpt  
 dipercayai); *jih* - *babah*, ia se-  
 orang yg perkataannya tidak da-  
 pat dipercayai; - *that mukaji*  
 (hrf) mukanya tawar sekali, muka-  
 nya tidak bersemangat; *meu* -,  
 mandi dng air tawar setelah mandi  
 di laut; *peu* -, membuat tabeue;  
*peu* - *jeue*, menghilangkan rasa

asin pd jala setelah dipergunakan dl air asin, mencuci jala dengan air tawar; Bd *tawa*, *taweue*.

**tabi** *n* memukul dng tangan terbuka

**tabi'ah** → **tabiat**

**tabiat**, **tabi'ah** *n* tabiat, watak: *boh* —, *boh rupaji hana cacat meung bacut*, Sedikit pun ia tidak ber-cacat, baik tabiat maupun rupanya. *ureueng nyan brok that*, —, Orang itu buruk sekali tabiatnya. *meu* —, bertabiat, memiliki watak tertentu

**tabib** *n* tabib, dukun, pawang; *teungku*

**tabi'in** *n* pengikut: *tab'ek* —, turun temurun — *tab'ek*

**tabot** *n*, tabut, peti, peti jenazah, tabut perjanjian (bangsa Yahudi), (dipergunakan sbg padanan *jeunadah*, pd upacara peringatan Hasan Husain) — *jeunadah*

**tabsili**, **tapeusili** *a* sekecil-kecilnya, terperinci (dl karangan); *hana peue tapeusili haba nyan*. Tak usah Anda memperincikan cerita itu. → **tapeuse**

**tabu** *v*, menabur, menyebar: — *bijeh pade*, menabur bibit padi; — *duek*, tabur duduk atau ting-gal, yaitu menabur bibit padi langsung ke sawah tanpa men-cabutnya lagi; — *seuneulong*, me-nabur bibit padi di persemaian spy tumbuh dulu dan kemudian

dipindahkan ke sawah, (juga — *ra-leue*); *meu* —, *teu* —, ditabur, disebar; *peu* —, membiarkan tabu; *teumabu*, melakukan tabu; *musem meu'ue rab teumabu*, Musim mem-bajak dan menabur bibit hampir tiba. *teunabu*, melakukan *tabu*, cara atau hasil *tabu*; *pade teu-nabu*, padi yang ditaburkan ke sawah

**taceudit** → **taseudit**

**tadah** *n* pemberian seorang kepala kpd pengikutnya (*rakan*), nafkah, jatah, ransum, menadah, meng-angkat tangan utk menerima suatu pemberian, meminta-minta, me-narik layar sehingga dpt menang-kap angin: *theun* —, menadah-kan tangan utk menerima se-suatu, menadah pemberian ran-sum kpd seseorang; *h'an ek lon seutet gobnyan, mit that geubri* —, Saya tidak suka menjadi peng-ikutnya krn sedikit sekali ia memberikan nafkah.

**ta** — (biasanya *tatheun*) *layeue blah wie!* Naiklah layar sebelah kiri! *teumadah*, melakukan *tadah*. **tadi** *v* memukul (dng gada dsb), mementung: *meu* —, dipukul, di-pentung; *teu* —, terpukul; *teu-madi*, melakukan *tadi*

**ta'eun** (Ar *te'un*), *wabah*, (biasa-nya dimaksudkan kolera); — mun-tah ciret, *wabah kolera*; *keunong* — *muntah ciret*, terkena penya-

kit wabah; *aneuk si — bloh*, anak yg terkena penyakit wabah, (sebenarnya moga-moga ia di-hinggapi penyakit wabah) (kutukan)

**taga** *n* tagar, bunyi guruh yg menggelegar (dl hik), bunyi petir yg berderak-derak, bunyi yg menyerupai bunyi guruh (ump. tempik-sorak); bertagar, bergegar-gegar; *ji — di tunong* Di bhg udik terdengar tagar. *meu —*, gemuruh, menyerupai bunyi guruh atau petir yg berderak-derak; *meu —*, (dl hik *meuteu —*), bergemuruh; *peu —*, memperdengarkan atau menyuruh perdengarkan bunyi gemuruh; Bd **tago**

<sup>1</sup>**tago** *v* memukul dr atas ke bawah dng tongkat atau sejenisnya: *ku — bak tangkurakkeu!* Kupukul tengkorakmu. *meu —*, *teu —*, dipukul secara *tago*; *peu —*, membiarkan *tago*, *teumago*, melakukan *tago*.

<sup>2</sup>**tago**, *meutago* *a* gemuruh (menyerupai bunyi guruh); *su meureuyam meu — that*. Bunyi meriam gemuruh sekali. Bd **gogo**, **taga**

**taguen** *v* memasak: — *bu*, *eungkot*, *ie*, *minyeuk*, masak nasi, ikan, air, minyak; *teumaguen*. (biasanya dipendekkan menjadi *maguen*), melakukan *taguen*; *kayee maguen*, kayu utk memasak sesuatu; *maguen lam pruet*, (hrf masak dl perut,

makan hati, mendendam; *jih jima-guen lam pruet*, sebab nyankeuh *jih pijuet*, Ia makan hati, itulah sebabnya ia kurus. *teunaguen*, masakan; *eungkot teunaguen*, ikan yg dimasak

**tahajod** → **tahajud**

**tahajud**, **tahajod**, **seumayang tahajud** *n* sembahyang malam, melakukan sembahyang tahajud.

**taharat** *n* masalah mandi; **hukom** —, peraturan mandi dl Islam

**tahe** *a* heran, tercengang, termangu-mangu, mamang; *pakon — gata?* Mengapa Anda tersengang? *meu —* tercengang-cengang; *meuteu —* (dl hik), *meu —*; *teujak teudong meuteu —*, *misemante gunung itam*, (Mereka) berdiri atau berjalan tercengang-cengang laksana *mante* di gunung Hitam. *peu —*, membuat *tahe*; *peu — droe*, bersikap seolah-olah tercengang; *teu — = tahe*, secara tiba-tiba; *si nyan teu —*, *meu —*, *lagee aneuk gadoh tuak*, Orang itu termangu-mangu spt anak yg tidak waras.

<sup>1</sup>**tahe** *n* tahlil, ukuran berat (= 1/5 *bungkai*), sj kesatuan timbangan utk menimbang candu (yg ditetapkan 1/16 kati), (selanjutnya dipergunakan utk nilai uang); 1 — (sbg mas kawin) = — *jinamee*, — *hukom* = 5 ringgit Aveh; 1 — (sbg denda) = — adat, — *salah* = 4 ringgit Aceh; 1 — (sbg taruh-



## tahe

an judi) = — *judi*, — *sabong* = 4 ringgit Aceh; *gata salah si* —, Anda didenda 1 — = 4 ringgit Aceh. *meu* — (—), bertahil-tahil

**2tahe** *n*, Tahir, nama laki-laki.

**taheule**, **tahle** *n* tahlil, berkali-kali membacakan kalimah syahadat; *meurateb* —, membacakan tahlil; *geu* — *keu simate*, membacakan tahlil utk orang yg telah meninggal; *meu* —, membacakan tahlil

**tahkim** *n* tahkim, kekuasaan yg di berikan oleh calon pengantin wanita kpd seseorang, utk bertindak jika tidak ada anggota keluarganya dapat bertindak sbg wali: *peu* — *droe*, mempercayai seseorang utk melakukan pernikahan thd dirinya secara tahkim; *lon peunikah gata ngon si Pulan nyang ka jipeu* — *droeji bak alon*, Saya nikahkan Anda dhg si Polan (nama wanita) yg telah menguasakan saya secara tahkim

**tahle** → **taheule**

**tahmid** *n* tahmid, pembacaan pujian kpd Allah

**tahred** *n* ajakan, dorongan; mengajak, mendorong: *Tuhan Neuyue* — *tanyoe bak jalan Gobnyan*, Tuhan mengajak kita berbuat pd jalan-Nya

**tahrem** *n* larangan; *waktee* —, waktu yg melarang orang bersalat; *meu* —

## tajam

*pd waktu* —, melakukan sesuatu pd waktu *tahrem*

**tahta** *n* tahta, singgasana, peraturan, cara (dl hik); *meu* —, bertahta, diatur menurut caranya; *peu* —, mengatur

**tahyeuet** *n* tahyat, penghormatan: — *awai*, tahyat awal; — *akhe*, tahyat akhir; *seumayang* — *meu-seugit*, sembahyang tahyat mesjid

**taipah** *n* kelompok, pasukan (dl hik); — *moseulimin nyang mu-prang sabi, ka teuntee Neutulong le Allah*, Kelompok muslimin yg berperang pd jalan Allah sudah pasti memperoleh pertolongan Allah

**tajam** *a* tajam (utk pisau), runcing (utk tombak), halus (utk tulisan) pedas, merangsang (utk lada), cepat, lekas (utk getakan), *ki* tajam, (utk pikiran, muka), cerdas, pandai, kuat, sangat berpengaruh, manjur: — *that mata*, matanya tajam sekali, *ki* penglihatannya tajam sekali; *h'an tom sikin jitak* —, tidak pernah terjadi bahwa pisau menetak matanya, (dikatakan kpd sesuatu yg tidak mungkin terjadi); *babahji* — *that, ki* mulutnya lepas sekali; *jikeumalon* — *that*, Ia melihat cepat sekali. *bee campli* — *that*, Bau lombok (yg telah digiling) merangsang sekali. *utak aneuk nyan* — *that, ki* anak

itu cerdas sekali. *sikin gata hana* —, *taasah mangat* —, Pisau Anda tidak tajam, asahlah spy tajam. *peu* —, menajamkan; *teunajam*, tajam; *teunajam titi nuraka ban kilat* —, Jembatan neraka laksana kilat tajamnya

**taji → tiji**

**tajo** *v* berlari cepat menghadapi sesuatu atau seseorang, menyeru sesuatu, (tt kucing atau harimau): *ho di ma neutob toh* —? Ke manakah ibu hendak pergi spt orang yg berlari-lari? *bek ta — lam apui*, *euntreuk tutongteu!* Jangan Anda menyerbu ke api, nanti Anda terbakar! *meu* —, melakukan *tajo*; *bek meu — keu nan!* Jangan Anda berlari-lari ke situ! *peu* —, membiarkan *tajo*; *teu* —, berlari, menyerbu tanpa disengaja, terhuyung huyung; *pakon tajak teu* —, *meu* —, *lagee ureueng mabok?* Mengapa Anda berjalan terhuyung huyung spt orang mabuk?

**tajoe** *n* taji, tempat menyabung ayam, menyabung ayam, urat nadi leher: — *teupat*, taji buatan yg berbentuk lurus; — *bungkuk*, taji buatan yg berbentuk bangkok; *jambo*, *glanggang* —, atau *meu* —, gelanggang tempat menyabung ayam; *jambo — ngon jambo geundrang*, *ban dua nyan teupat pubuet deesa*, Tempat menyabung ayam dan pertunjuk-

an genderang, keduanya itu adalah tempat berbuat dosa; *ba plueng* —, meninggalkan gelanggang sabungan; *biek manok ba plueng* —, jenis ayam yg meninggalkan gelanggang sabungan; *boh* —, memasang taji buatan pd ayam sabungan; *meu* —, bertaji, menyerupai taji, menyabung, *si meu* —, penyabung ayam, *bulee keuneng meu* —, bulu kening yg menyerupai taji; *peu* —, memasang taji (buatan)

**tajok** *v* menajuk (tt bibit padi di ladang), (dl arti umum) menusuk ke dl sesuatu, tajuk, sesuatu yg bertangkai utk perhiasan, tongkat-tongkat yg ditusukkan di tepi perahu tempat memasang *rimbat*; *pade* —, padi yg ditajuk di ladang; — *meutia*, tajuk mutiara; *meu* —, bertajuk, ditusuk; *teu* —, ditajuk, ditusuk; *teumajok*, melakukan *tajok*, *teunajok*, sesuatu yg ditajui, cara atau hasilnya; *pade teunajok*, padi yg ditajuk, padi ladang — *dugai*

**tajong**, **tajongan** *n* rajung, sj tenunan sutera, (dl hik): *payong tajongan*, payung tajung

**tajongan → tajong**

**tajuid**, **tajuwid** *n* peraturan membaca Quran: *beuet ngon* —, membaca Quran dng mengikuti peraturan-

**tajuwid → tajuid**

**tak** *v* menetak atau memotong dng benda tajam, menentukan taruhan mata uang: — *teupeuen*, mengetuk atau menepuk pakan pd alat tenun; *lagee unoe kleueng* —, spt lebah yg diburu elang; *gula* —, sj manisn yg keras bentuknya; *si* —, sedikit, setitik, sedang, agak, serupa, sama, (hrf) sekali tetak; *muda si* —, (yg) agak muda; *umurji muda si* —, umurnya agak muda; *si* —, sedikit-sedikit; *jinoe na si* —, sekarang ada sedikit-sedikit, hampir menyamai; *carong gobnyan na si* — *gobjeh*, kepandaiannya hampir menyamai orang itu. *meu* —, melakukan *sitak*, *menetak*, saling memotong; *jimeu* — *cang siuroe seupot*, mereka saling menetak dan mencang sehari suntuk; *meu* — *tham*, (hrf) saling menetak dan menahan atau memarang dan menangkis, sj permainan yg dinamakan juga *mengalah-galah panyang*, (selanjutnya dan dl arti umum), mencoba menahan atau memotong jalan, mengejar, membuntuti; *peu* —, membiarkan *tak*, atau membiarkan *meutak*, membiarkan saling berkelahi, (selanjutnya kasar utk) pergilah, nyallah; *peu* — *keu deh!* nyallah ke sana; *ho ka si Ham?* — *rom*, *aleh ho ka ji-peu* —, kemanakah si Gam? Entahlah, entah ke mana ia sudah

pergi. *teu* —, tertetak; *teumeu* — melakukan *tak*; *jiteumeu* — *keu droe*, ia menetak sendiri (ump. kampak wasiat dl hik) → **tarah tak-tok, tok-tok** *n* bunyi ketukan orang memukul, ump. tong-tong, jalan seseorang yg berkaki kayu; memperdengarkan bunyi *tok-tok*, berketuk-ketuk, sj tong kayu atau bambu: *peue jeh* —? *ureueng peh jok*, Bunyi ketukan apa itu? Orang yg sedang mengetuk tandan enau utk mengambil nira. *meu* —, berbunyi ketukan; *peu* —, memperdengarkan atau menyuruh perengarkan bunyi ketukan → **keutak-ktok, pak-pak**

**takai** (Bld *takel, katrol*) *n* kerek; mengangkat dng kerek; *jeueb-jeueb uroe ji* — *cintra leuekji ngon taloe u cong kayee nyang leubu*, Setiap hari ia mengerek sangkar balmnya dng tali ke atas batang kayu yg tinggi

**takat** *v* membidik, mengarahkan, menunjukan, membuat sbg tujuan, arah yg ingin dicapai, maksud: — *beude, meureuyam*, membidik senapang, meriam; *lon* — *di gampong lon jak bak gata*. Di kampung saya bermaksud hendak mengunjungi Anda

**takbi, takbe** *n* (tetapi kurang lazim), takbir, penjelasan, penafsiran; menjelaskan, menerangkan; *jeuet ta* — *lumpoe?* Dapatkah Anda me-

nerangkan arti mimpi? *jeuet taka-lon* — *lumpoe lon*? Dapatkah Anda melihat dl kitab arti mimpi saya? — *geumpa*, gurana, arti gempa, gerhana; *meu* —, berarti; *meu* —, menjadi orang yg dpt menerangkan arti mimpi dsb; *lumpoe nyan na meu* —, Mimpi itu mempunyai artinya. *peu* —, membiarkan

**takdi, t'akdi, ta'adi** (*Ar ta'zir*) *n* pemberian hukuman yg jenisnya boleh ditentukan oleh hakim sendiri, (ump. peringatan, denda, hukuman penjara, dipertontonkan kpd khalayak ramai dbs); menjatuhkan hukuman, memberi ganjaran; *jih ka keunong* — *bak Teuku*, Ia sudah diberi ganjaran oleh Tuhan. *meu* —, dihukum. *Peu* —, membiarkan *takdi*

**t'akdi** → **takdi**

**takeh** *n* endapan masakan, ampas, tahi minyak: — *eungkot*, *sie*, endapan bumbu masakan ikan, daging; — *u*, — *minyeuk*, endapan santan yg dimasak menjadi minyak; *meu* —, berendapan; *blangong* .*Oh meu* — *sare, hana jisrah*, Belanga sampai berendapan krn tidak dicuci

**takeuen**, bentuk tambahan dr *jakeuen*

**takeueng; meutakeueng** *n* bekas sesuatu cairan yg telah mengering disebabkan oleh kotoran, bersisa,

melengket (ump. endapan): *blangong 'oh meu* — *sare, pakon h'an tauet ngon tapeh*? Belanga sampai berendapan, mengapa Anda tidak menggosoknya dng sabut? *sira ka meu* —, *hana get jipeauapui*, Garam sudah melengket, ia kurang baik menyalakan apinya. *peu* —, membuat sehingga *meu takeueng*, membiarkan *meu takeueng bek tapeu* — *badanteu*, jangan biarkan badan Anda meninggalkan bercak-bercak air (disebabkan endapan air laut)

**takeulid** → **taukeulid**

**takeuwem** *n* takwim, almanak, kalender

**takkhe** → **taakhe**

**taki** *v* menipu, memperdayakan, membohongi; tipu, daya, bohong: — *Lhong, galong Daya* atau *Lhong galong, taki Daya*, tipu Lhong, bujuk rayu Daya, (kepandaian ber-kata-kata utk membujuk atau merayu seseorang); — *Lhong galong Daya na bak jih*, Ia memiliki sifat tipu daya Lhong dan bujuk rayu Daya; *ka ji* — *lon siploh ringget*, Ia telah menipu saya sepuluh ringgit; — *maki*, penguat *taki*, menipu dng berbagai-bagai cara, saling menipu: *eleumee puprangan* — *maki*, ilmu berperang terdiri dr penipuan; *meu* —, tertipu, diperdaya, licik; *buet meu* —, perbuatan menipu; *peu* —, mem-



## takkid

biarkan tertipu = *taki*, *peutakian*  
(dl hik) = *taki*, secara menipu  
**takkid**, **teekid**, **tokid** *n* penguat, (is-  
tilah dl pramasastra Ar)

**taklem**, **t'aklem** *n* taklim, penghormo-  
matan, pernyataan hormat; meng-  
hormati; — *keu guree meutemee*  
*paidah*, — *keu nang mbah meute-*  
*mee pahla* atau *areuta*; *keu Nabi*  
*meutemee cupeu'at*, — *Halarat*  
*meuteumee ceuruga*, Menghormati  
guru mendapat ilmu, menghorma-  
ti ibu bapa mendapat pahala atau  
harta; menghormati nabi men-  
dapat syafaat dan mematuhi Tu-  
han mendapat sorga (*pb*). *meu* —,  
dihormati, disanjung, melakukan  
*taklem*; *taduek bak meu* — *di*  
*keue gob*. Duduklah dng baik di  
hadapan orang (berkata seorang  
ibu kpd anaknya). *peu* —, mem-  
biarkan *taklem* atau *meu* —;  
*tapeu* — *bak get*, biarkanlah ia  
duduk dng baik

**t'aklem** → **taklem**

**taklok**, **talok**, **t'aklok** *v* takluk, tun-  
duk di bawah: *meu* —, = *taklok*;  
*beh sagai-sagai tameu* — *bak kap-*  
*he*, Jangan sekali-sekali kita (atau  
Anda) tunduk di bawah kafir.  
*peu* —, menaklukkan, berdamai  
dng

**t'aklok** → **taklok**

**takok** *v* menakik,

**takok** *v* menakik, menakuk; tangga,  
alur (pd tanduk biri-biri atau ker-

## takseran

bau), *ki* tanda berhenti; batas  
(ump negeri), bahagian, bab (dl  
cerita); *meungnyo hana* —, *h'an*  
*jeuet soe ek*, Jika tidak diperbuat  
takiknya, batang itu tidak dpt  
dinaiki. *meu* —, bertakik; *peu*  
—, membuat —; *tapeu* — *papeuen*  
*nyoe keu reunyeun manok*, buat-  
lah takik pd papan ini utk tangga  
ayam masuk ke kandangnya.  
*teunakok*, takik, yg ditakik

→ **tanggam**

**takot** *n* takut, ketakutan, khawatir:

— *keu rimueng*, takut kepada ha-  
rimau; — *keu payah*, takut payah,  
(dikatakan thd seorang pemalas);  
*peu* —, menakut-nakuti; *bek ta-*  
*peu* — *aneuk o'h rayek seusuenji*,  
Jangan Anda menakut-nakuti  
anak, jika besar ia menjadi orang  
yg penakut. *dum ek tapeu* —, *lon*  
*h'an teumakot*, betapapun Anda  
menakut-nakuti, saya tidak mera-  
sa takut. *teumakot*, merasa takut;  
*jih teumakot that*, Ia penakut se-  
kali

**takse** *v* menaksir, menduga; *padum*  
*ta* — *yumji*? Berapa Anda menak-  
sir harganya? *lon* — *sireutoih*  
*rupia*, Saya taksir seratus rupiah.  
*na ta* — *ek jeuet meunoe*? Apa-  
kah Anda menduga akan menjadi  
begini? *takseran*, taksiran; *bak*  
*takseran droeneu pakriban*? Bagai-  
mana menurut taksiran Anda?

**takseran** → **takse**

## takua

**1 takua** *n* takwa, taat menjalankan peraturan agama: *makna - tating-gai nyang hareuem, takeureuja nyang wajebe*, Makna takwa ialah meninggalkan hal-hal yg haram dan mengerjakan hal-hal yg wajib

**2 takua** *n* tekua: *bajee -*, baju berle-ngan pendek yg lebar

**takue** *n* leher, *tengkuk*, kuduk: *taloe -*, tali leher, kalung; *taloe - bungong u*, kalung leher yg menyerupai bunga kelapa; *taloe - boh ceureumoe*, kalung leher yg menyerupai buah cermai; *boh puta -*, buah rumbia, *klah -*, leher baju mas; *- bajee*, leher ba-ju; *meu -*, berleher; *peu -*, mem-bubuhi leher

**takung** *v* menyokong, menopang: *meu -*, melakukan takung, duduk dng menopang dagu; *pakon tameu - lagee ureueng susah?* Mengapa Anda menopang dagu spt orang susah? *peu -*, menyokong, menopang; *tapeu - uleeji bacut*, to-panglah kepalanya sedikit; *Bd tumpang*

**takwi** *n* takwil, keterangan, penjelas-an, interpretasi, arti, kalimat yg memerlukan keterangan, maksud yg tersembunyi, sindiran: mene-rangkan, menjelaskan; *bahaji lhok that -*, Perkataannya dl sekali maknanya. *haba - that meuseuke bak tapupham*. Kata-kata sindiran

## tala

sangat musykil utk dipahami. *bek ta - u geunireng!* Jangan Anda menakwilkan sesuatu ke samping (=kpd hal yg tidak be-nar). *meu -*, ditakwilkan, dijelas-kan; *naritji meu - that*, Perkataan nya tersembunyi sekali maknanya. *bek tameu - ngon lon, takheun bak teupat-teupat!* Jangan Anda menyindir-nyindir saya, katakan-lah yg sebenarnya saja

**1 tala** *v* membiarkan kena panas mata-hari, berpanas-panas di mata hari. berjemur di panas mata hari: *bek ta - droe* atau *tapeu - droe* atau *tameu - lam uroe*, Jangan Anda berpanas-panas di mata hari. *meu -*, berpanas-panas, berada di panas mata hari; *peu -*, membiar-kan *tala*; *si Pulan geupeu - lam uroe tarek le Teuku*, Si Polan di hukum jemur di panas matahari oleh Teuku. *Bd. Treuen*

**2 tala** *v* mementung dng senjata ta-jam, memukul secara *tala*: *ku - bak uleekeu ngon gliwang!* Ku-pentung kepalamu dng kelewang! *meu -*, dipentung dng senjata ta-jam, saling mementung

**3 tala** *v* menalakan, menyamakan bu-nyi, mengencangkan tali atau da-wai alat bunyi-bunyian, memain-kan alat bunyi-bunyian: *taloe -*, tali atau dawai bunyi-bunyian;

*ji* - (*taloe*) *biula*, Ia menalakan dawai biola; *peuek* -, memutar tali atau dawai alat bunyi-bunyi-an, menalakan

**ta'la** → **ta'ala**

**talab** *n* pencarian, penyelidikan; mencari; menyelidiki, (dl hik) → **taleb**

**1talak** *n* dahi (bd *dhoe*): *bulee* -, bulu yg tumbuh di dahi; *puteh* -, dahi yg putih

**2talak** *a* lebih dr kenyang; memberi secara berlebih-lebihan, menjamu dng sepuas-puasnya, menherah sepenuhnya, melampiaskan (tt nafsu, kemarahan), melakukan sesuatu secara sewenang-wenang; *lon* - *gata ngon eungkot*, Saya akan membiarkan Anda makan ikan dng sepuas-puasnya. - *mata*, membiarkan mata sepuas-puasnya melihat sesuatu; - *hawa, nafsu*, melampiaskan keinginan, nafsu; *meu* -, *teu* -, diserahkan sepuas-puasnya; *ka teu - droeteu ngon boh drien?* Sudahkah Anda makan buah durian dng sepuas-puasnya? *peu* -, membiarkan *talak*; *teu-malak*, melakukan *talak*

**talam** *n* talam, baki besar: *meu* -, bertalam, bertalam-talam, menyeringai talam

**talar'ok** (Ar *tadarru'*) *n* kerendahan hati thd Tuhan; menyatakan kerendahan hati thd seseorang (dl hik)

**1taleb** *n* pencari, penyelidik, pelajar; mencari, mengusahakan, (dl hik), nama laki-laki; talib. → **talab**

**2taleb** → **mutaleb**

**taleh** *v* menjawab, membalas, melawan: - *narit*, menjawab perkataan seseorang; - *meureuyam*, membalas tembakan meriam; - *tak*, membalas menetak; *meu* -, dibalas, dijawab; *meu* - (-), (dl hik *meuteu* -), belas membalas - **aleh, kaleh**.

**taleuek** *n* talak, perceraian (antara suami isteri); menceraikan: *si* -, *dua* -, *lhee* -, *gata sah ceadara lon donya akherat*, talak satu, talak dua, talak tiga, Anda adalah saudara saya yang sah baik di dunia maupun di akhirat nanti, (berkata seorang suami kpd isterinya ketika ia menyerahkan sepotong pinang masak pd setiap kali ia mengucapkan kata talak); *surat* -, surat cerai; *bri, jok* atau *peusrot* -, memberi atau menjatuhkan talak; - *rajeu'i*, talak yg boleh dibatalkan lagi; - *baen*, talak yg tidak boleh dibatalkan lagi; - *lhee*, talak tiga; *teuboih* atau *bloe* -, menebus atau membeli talak, yaitu wanita minta di ceraikan dr suaminya dng mengembalikan emas kawin yg digandakan; *kaji* - *prumohji*, Ia sudah menceraikan isterinya. - *ma-*

*leuek*, urusan perceraian; *gata geunab uroe* — *maleuek sabe*, *jadeh h'an*, Setiap hari Anda berkata hendak menceraikan isteri, tetapi tidak pernah terjadi. *meu* —, bercerai: *peu* —, membiarkan *taleuek*; *teumaleuek*, melakukan *taleuek*, menjatuhkan talak; *raja h'antom geuteumaleuek*, Raja tidak pernah menceraikan isterinya **taleueng** *n* talang, sj ikan laut; (jenis-jenisnya): — *bungong*, *juha* (panjang dan merah warnanya); — *kumbang* (kecil); *kuneng*, — *tanda* (bertitik); — *tapeh* (bersabut dagingnya); *tika* — *lamie*, *ek brok*? rusakkah tikar yg dibentangkan ke dl air? (teka-teki)

**tali** *n* tali: *si* —, setali, seperempat rupiah atau 25 sen dahulu; *on* — *aye*, daun sj tanaman belukar yg harum baunya yg dicampurkan ke dl air ketika mencuci pakaian; *on* (*pupok*) — *babi*, daun sj tanaman belukar yg dibubuhkan di ubun-ubun anak-anak kecil sbg tapal → **taloe**.

**talo** *a* kalah (dl sesuatu permainan, pertarungan dsb), *ki merana* (ump. tanaman); dikalahkan; *jih* — *nam reungget bak peulot manok*, Ia kalah enam ringgit sewaktu menyabung ayam. *bek tameudakwa lagee po Lam Dom*, — *bek*, *meunang h'an tom*, Jangan

Anda berdebat spt si Lam Dom yg tidak mau kalah. tetapi tidak pernah juga menang. *pb* seseorang yg selalu mau menang atau menonjol: *bek tapet-pet u muda*, — *bak!* Jangan memetik buah kelapa muda, batangnya akan merana. *bak pisang habeh* — *jirot le keubeue*, Semua tanaman pisang sudah rusak krn daunnya dimakan kerbau. *peu* —, mengalahkan; *ka jipeu* — *bang le adek*, abang telah dikalahkan oleh adik; *bek tapeu* — *jih*, *jih mantong ubit*, Jangan Anda mengalahkan dia, dia masih kecil → **tiwaih**.

**talok** → **taklok**

**taloe** *n* tali, dawai, rantai dsb, sesuatu yg dirangkai (ump. sisir-sisir pisang, bunga-bunga), karangan, rangkaian, *ki* hubungan sedarah atau keluarga, melalui: — *jok*, — *mulieng*, — *siron*, — *tapeh*, tali yg dibuat dr ijuk, kulit melinjo, kulit waru, sabut kelapa; — *jaroe*, rantai lengan; — *jeuem*, rantai jam; — *linggang*, tali-temali yg tegak lurus yg menahan tiang perahu, tali yg dipasang pd luku; — *nyang keukai baka*, tali yg kekal baka, yaitu pimpinan Allah; — *nyang h'an putoih*, tali yg tidak akan putus utk selama-lamanya, yaitu pimpinan Allah; *ta-dong bak* — *nyang h'an putoih*, berdiri atau berpeganglah pd pim-



pinan yg abadi, yaitu pimpinan Allah; - *wali*, atau *saboh* -, hubungan kekeluargaan sebelah ayah; - *karong*, hubungan kekeluargaan sebelah ibu; - *ie*, tali air, saluran air; - *krueng*, sepanjang sungai; - *pasi*, sepanjang pantai; - *gle*, sepanjang pegunungan; *si* -, sebaris, sederet, *si* - umong *limong nam boh keubeueng*, Sederet sawah terdiri dr 5 dan 6 petak. *padum boh* - umong *gata*? Berapa deretkah sawah Anda? *padum boh* - *bungong nyan*? Berapa karangankah bunga itu? (*bungong*) *puta* -, sj tanaman jalar yg bunganya berputar pd ujungnya, perhiasan yg menyerupai putaran tali; *meu* -, bertali, dibubuhi tali, diikat, bertali-tali, berderet-deret; *meu* -, berbaris-baris, menyerupai tali; *ji-toh ujeuen meu* -, hujan turun terus menerus; *peu* -, membubuhi tali, mengikat; *kameng nyan ka jipeu* -, *h'an jeuet jijak saho le*, Kambing itu sudah diikat. ia tidak dpt pergi ke mana-mana lagi. *teumaloe*; - *teumaloe*, tali-temali

**talon**; *pisang talon n* pisang raja.

**taluem** v memasukkan sesuatu ke dl mulut (dl jumlah yg besar); menelan: *sigo* -, sepenuh mulut; *ji - bu ube-ube boh tape*, Ia memasukkan nasi sebesar gumpalan

tapai ke dl mulutnya. *ji - le baluem beude*, ditelan tapai ke dl mulutnya. *ji - le baluem beude*, ditelan gulung tikar; *meu* -, ditelan; *meu - bibi*, spt tertelan bibir, menahan tertawa, terkulum; *peu* -, membiarkan *taluem*

**1tam** kep dr *itam*, *a* hitam; nama orang

**2tam** (Ar *tamm*, *tamm*) *a* tamat, selesai, terakhir, lengkap, (dl hik); nabi nyang *akhe jameun* -, nabi akhir zaman

**t'am**, **th'am n** tiruan bunyi letusan peluru atau pukulan dng pedang; *meu* -, memperdengarkan bunyi *t'am*

**t'am-t'um**, **th'am-th'um n** tiruan bunyi senapang atau meriam, dentam-dentum, bunyi pohon-pohon yg berjatuhan, pukulan pedang; *meu* -, memperdengarkan bunyi *t'am-t'um*; *meut'am-meut'um*, memperdengarkan bunyi *t'am-t'um* demikian secara berselang-selang; *peu* -, memperdengarkan bunyi *t'am-t'um* → **keut-am-keut'um**, **t'am, t'um**

**1tamah** v menambahkan: - *bu*, menambah nasi; *hana lon - le*, saya tidak menambah lagi; *meu* -, bertambah, diperbanyak; *meuteu* - (dl hik) = *meu* -; *ie krueng meu - raya*, air sungai terus bertambah. *peu* -, membiarkan

## tamah

*tamah*; *jeuet tapeu* -, *jeuet tapeukureueng*, boleh Anda tambahkan dan boleh Anda kurangi; *teunamah*, *seunamah*, penambahan, tambahan

<sup>2</sup>**tamah** *n* tanah hutan yg pernah dikerjakan kemudian ditinggalkan dan telah menjadi hutan kembali: - *cut*, - *muda*, tanah serupa yg baru ditumbuhi belukar-belukar kecil, hutan-hutan belukar di tanah demikian; - *rayek*, - *tuha*, tanah serupa yg ditumbuhi belukar besar-besar, belukar-belukar itu sendiri; *lampoih lon ka jeuet keu* -, *hana soe useuha le*, Kebun saya menjadi hutan kembali krn tidak ada yg mengusahakannya. *meu* -, menjadi hutan kembali, ditumbuhi belukar; *ka meu - that lampoih nyan*, Kebun itu sudah menjadi hutan kembali, *peu* -, membiarkan menjadi tanah membiarkan berhutan kembali **tamaih** (Ar *tama*) *v* penghapusan, pempusuan; hapus, pupus (dl hik): *ka habeh* -, sudah pupus semua

**tamam** (Ar *tamam*) *a* tamat, selesai: berakhir, lengkap (dl hik): *ka* -, sudah tamat

<sup>1</sup>**taman** *n* taman, kebun bunga (dl hik), nama taman yg pd masa dahulu terletak dekat Guningan di Banda Aceh (sekarang).

## tambak

<sup>2</sup>**taman** → **tambah**

**tamat** *a* tamat, selesai; berakhir: *ka - jibeuet Kuruan*, Ia sudah tamat membaca Quran; *pumanoe* -, memandikan seseorang anak yg telah menamatkan Quran; *meu* -, menamatkan pengajian Quran. mengadakan upacara penamatan pembacaan Quran; *ka ltheueh ji-meu - aneuk gata?* Sudahkah anak Anda menamatkan pengajian Quran? *peu* -, menamatkan, menyelesaikan, menyuruh tamatkan; *peu - (beuet) aneuk*, mengadakan upacara menamatkan pengajian Quran anak; *peu - daroih*, upacara mengakhiri pembacaan Quran; *kanuri peu - kuruan*, atau *kanuri peu - daroih*, kenduri upacara menamatkan pembacaan Quran; *bak uroe hameh lon peu* -, pd hhari Kamis saya menamatkan penulisannya

**tambak** *v* menambak, meninggikan (ump. tanah), membuat tanggul atau bendungan: - *yub moh, ret, kuta*, meninggikan tanah di bawah rumah, meninggikan jalan, menambak kubu pertahanan; *meu* -, ditambah: *ret nyan hana meu* -, Jalan itu tidak ditinggikan. *peu* -, membiarkan *tambak*; *teunambak*, melakukan *tambak*; *uroe nyoe hana teumambak* Hari ini tidak ada giliran menambak (ump.

## tamban

jalan dsb). *teunambak*, *seunambak*, *seulambak*, yg ditambak, tambak, tanggul

**tamban**, **taman** *n* sj ikan laut yg juga dinamakan (-), *rambot leukang* krn dagingnya terlepas dr tulang-tulangnya jika dimasak spt daging buah rambutan leang

**1** **tambang** *v* meregangkan, mengencangkan (ump tali), menambang, menyia-nyiakan (ump isteri); - *taloe*, *kabat*, mengencangkan tali, kawat; - *leumo*, mengikat sapi tanpa memberi makannya; *inong nyan ka ji- le lakoeji sabab hana get peuleuohji*, Wanita itu sudah disia-siakan oleh suaminya krn tidak baik kelakuannya. *inong geutaleuek yum sigupang*, *inong geu- yum sibara*, Wanita yg diceraikan bernilai sekupang (= tidak berarti), wanita yg ditambang (= disia-siakan) bernilai sebara (= tinggi), (*pb*); *kawe -*, sj pancing ikan; *meu-*, diregangkan, diikat, dibiarkan kpd nasibnya sendiri, disia-siakan tetapi tidak rencanakan

**2** **tambang** *n* tambang, sj perahu utk menyeberangkan orang, baik dr darat ke kapal atau sebaliknya atau dr darat ke darat, biaya atau ongkos perjalanan dng kapal, kereta api, perahu dsb; *padum na -* atau *padum geuboh -*

## tamboi

atau *padum geulakèe - kapai nyoe u Pulo Pinang?* Berapakah tambang atau berapakah ditetapkan atau berapakah dimintakan tambang kapal ini ke Pulo Pinang? *tambangan = tambang*; *tambangan muko-muko*, sj perahu yg dipergunakan di Tapak Tuan

**tambangan** → **tambang**.

**tambah** *n* teguran, nasihat, peringatan; menegur, menasihati, memperingati; *'oh noe habeh saboh -*, *laen ureh jinoe takira*, sampai di sini selesailah sebuah nasihat, pertimbangkanlah kini sebuah bab yg lain; *ulon - bak gata, bek sagai-sagai tapubuet buet nyan*, saya nasihatkan kpd Anda, jangan sekali-kali Anda mengerjakan pekerjaan itu

**tambi** *n* sapaan kpd orang Keling yg masih muda atau dr tingkatan rendah, Bd *nana*

**tambo** *n* beduk, tambur: - *kayèe*, - *teumaga*, beduk kayu, tambur tembaga; - *meuneu'en*, tambur bermain; *go -*, tongkat pemukul tambur atau beduk; *peh -*, menabuh beduk; *jeh ka jime -!* Lihatlah, ia membawa tambur (dikatakan kpd seorang wanita hamil). *meu-*, mempunyai, membawa atau menabuh tambur

**1** **tamboi** (Ar *tanbul*) *n* sirih kering

**2** **tamboi** tambul, laupk-pauk pd mi-

numan, cuci mulut (dl hik): *lheu-eh geupajoh ranub lam puan*, — *minoman pi ka geuba*, Setelah mereka makan sirih yg dihidangkan dl puan, maka disajikan minuman dng pencuci mulut

**tamen** *n* tiang: — *raja*, tiang raja; —

*putroe*, tiang puteri atau ratu (tiang-tiang yg mula-mula didirikan sewaktu membangun rumah dan ditempatkan di tengah-tengah se rambi tengah); — *rumoh ka patah sabab ka brok*, Tiang rumah sudah patah krn sudah rudak. *meu-*, ber tiang, menyerupai tiang

**tameunyet** (Ar tamyiz) *n* tamyiz, tahu membedakan antara yg baik dan yg hahat, masa dpt membedakan → *mumida*

**tamon** *n* timbunan, tumpukan, kumpulan, ongkokan; manimbun, menumpukkan: *meu-*, ditimbun, berbentuk timbunan, berhimpun, banyak sekali, bertimbun-timbun, (dl arti terakhir lebih banyak dipergunakan *meu-* —; *dl hik meu-teu-*); *boh timon meu-* — *di peu kan*, Di pasar banyak sekali buah mentimun. *peu-*, membiarkan *ta mon*, *teumamon*, melakukan *ta mon*, *teunamon*, kumpulan, timbunan → **tumpok**

**tamong** *v* masuk ke dl, *ki* melangkah ke suatu tempat, bergabung, memasuki setan: *h'an jibri - lam lampoihi*, Ia tidak membenarkan

orang masuk ke kebunnya. *teubiet* —, keluar masuk; *inong nyan ka-* atau *ka teumamong* atau *ka ji - jen*, Wanita itu sudah kemasukan setan. — *eseulam*, masuk Islam, menjadi penganut agama Islam; — *terikat*, menjadi anggota tarikat; *meu-*, telah masuk ke dl se suatu; *peu-*, menyuruh tamong; *peu-*, termasuk tanpa disengaja *teumamong*, melakukan *tamong*, kemasukan; *teunamong*, melakukan *tamong*, tempat masuk; *ulee teunamong*, yg mula-mula masuk ke dl yg berdiri di kepala suatu arak-arakan, yg mula-mula menyerbu dan menduduki kubu pertahanan an musuh → **tameuk**

<sup>1</sup>**tampa** *v* tampar, memukul dng tangan kosong dan rata; tamparan, pukulan, pentungan: *ku-bak mi-engku!* kutampar di pipimu! *meu-*, ditampar, berpukul-pukulan; *peu-*, menyuruh *tampa*; *teumampa*, menampar; *teunampa*, hasil tampar—, tamparan, pukulan

<sup>2</sup>**tampa** → **teumpa**  
**tampai** *v* tambal, tampal, melekatkan atau menjahit sesuatu utk menutup bocor atau sobekan. *ija lôn ka beukah, ta-siat!* Kain saya sudah koyak, tolonglah tambal sebentar! *meu-*, ditambal, ditampal, ditempel; *peu-*, menyuruh tampal; *teumampai*, menambal; *teunampai*,



## tampaih

hasil menambal, tambalan; *get that tayeuen nyoe*, Tempayan ini baik sekali tambalannya atau baik sekali ditambal

**tampaih** *a* tidak terlindung terutama dr mata hari atau angin, terbuka, tidak berdaya, tidak mempan lagi, kehilangan saktinya (tt mentera atau kesaktian), tidak berbahaya lagi: *uroe - hana lawan*, mata hari bersinar tak ada taranya (krn tidak terlindung apa-apa); *jileungo blang - angen bagaih, jitamong glunyueng wie jiteubiet glunyueng uneun*, Ia mendengar sesuatu spt lapangan yg tidak terlindung angin kencang, yg dibicarakan masuk ke telinga kiri dan keluar melalui telinga kanan, *ph* maksudnya seseorang yg tidak menaruh perhatian tt hal-hal yg dikatakan kepadanya; masuk telinga kiri, keluar telinga kanan; *teupmat nyoe - that*, Tempat ini tidak terlindung sama sekali. *bèk tabei du'a lôn keu barangasoe, abeh-*, Jangan Anda berikan (=ajarkan) ilmu saya kpd seseorang, nanti tidak mempan lagi, *likôt Dalam meujen that, jinoe hana meujen lè, ka-*, Lapangan di belakang istana sultan Aceh dahulu sangat angker, sekarang tidak angker lagi, sudah terbuka. *peu-*, membuat *tampaih*; *bèk tapeu- ret lôn nyoe!* Jangan Anda membuat jalan saya ini sebagai ja-

## tampeng

lan umum (yg boleh dilalui oleh siapa saja). → **ruang**

**tampang** *n* lempeng, bungkusan yg pipih bentuknya, kepingan (ump lempengan mercon, timah); *beude saboh-*, satu lempeng mercon; *meu-*, menyerupai tampang; berkeping-keping, (dl arti terakhir biasanya dipergunakan *meu-* -); *jitôt beudé meu-* -, *habeh peng mantong*, Ia atau mereka membakar mercon berkeping-keping, menghabiskan uang saja. *kude 'oh meu-* - *bak phaji*, Kudisnya tumbuh berkeping-keping di pahanya

**tampen** → **tampeng**

**tampeng**, **tampen** *n* (sesuatu yg diletakkan di samping atau disebelahnya) taruhan, uang tunai utk pembelian sesuatu, imbalan, imbang, lawan, tara, tampin, cara mengepak atau membungkus; *tampeng-tampeng*, meletakkan atau menghubungkan samping-samping, (ump kain-kain kecil); *boh*, atau *peudek-*, meletakkan taruhan: *ka - manok nyoe?* Sudahkah ayam ini dipetaruhkan? *hana - gobnyan bloe meuneukat*, Ia tidak mempunyai uang tunai utk membeli barang dagangan. *hana - tapeulho, saboh ubit, saboh rayek, kon - ji*, Mereka itu tidak sepadan diadu, yg satu kecil, yg lain besar, bukan imbangannya. - *ija*, menjahit kain yg satu pd yg lain; *meu-*, dibayar

tunai, dipetaruhkan; *meu* —, di-  
letakkan bersamping-sampingan,  
dihubungkan satu dng yg lain; *ka  
lheueh meu*— *manok nyoe*? Sudah  
kah ayam ini dipetaruhkan? *peu*—,  
mempertaruhkan membayar tu-  
nai; *ka tapeu*— *taroh*? Sudahkan  
Anda meletakkan taruhannya? *me  
ung h'an ek tapeu*— *yum, keu  
peue talakee barang gob nyang  
meuh'ai*. Jika Anda tidak dpt me-  
nyediakan uang tunai, utk apakah  
Anda meminta barang-barang  
orang dng harga yg mahal? *teu-  
nampeng*, taruhan, uang tunai utk  
membeli sesuatu

**tampheuek** *a* tidak runcing, tumpul,  
ceper (ump bentuk pantat). *takoh  
bak* —! potonglah rata! *meu*—,  
tidak runcing, tumpul; *pakon ka  
roh meu*— *kayee nyoe*? *bunce  
lon yue peutajam*, Mengapakah  
kayu ini sudah tumpul bentuk-  
nya? Tadi saya menyuruh spy  
diruncingkan. *peu*—, menumpul-  
kan, memotong rata; *bek tapeu*—,  
*tapeucincu*, Jangan Anda tumpul-  
kan, runcingkanlah. → **ramphe-  
uk**

**tampoe** *v* menampi, menggerak-ge-  
rakkan dr atas ke bawah, mang-  
hempis, menerbangkan (ump oleh  
angin, gelombang): *ta* — *breueh  
nyoe siat*, Tampilah beras ini se-  
bentar. *ate lon lagee geu* —, Hati  
saya spt dihempas sesuatu. *rumoh*

*nyan beuklam ji* — *le angen*, Ru-  
mah itu tadi malam dihempas  
angin (sehingga roboh). *meu* —, di-  
tapi, dihempas, diterbangkan; *pe-  
ue jeh meu* — — *angen ba pot*?  
Apakah yg tampak di sana beterb-  
angan dibawa angin? *peu* —,  
membiarkan *tampoe*; *teumampoe*,  
melakukan *tampoe*; *teunampoe*,  
melakukan *tampoe*; cara atau ha-  
silnya; *Get that teunampoe breu-  
eh nyoe*, beras ini bagus sekali di-  
tampi, atau bagus sekali tampian-  
nya

**tampok** *n* tampuk, penutup, kelopak  
atau mahkota buah, perhiasan yg  
menyerupai kelopak, patam emas  
atau benang emas yg dijahit di ko-  
piah, pegangan senjata atau penu-  
tup ujung-ujung bantal guling: —  
*mangoita, u, pineung*, tampuk  
manggis, kelapa, pinang; — *bantai*,  
penutup ujung bantal yg disulam  
benang emas, patam-patam sutera  
atau jenis-jenis kain lain yg warna-  
warni; — *kupiah*, petam kopiah  
terbuat dr benang emas yg berben-  
tuk bintang dng puncak di tengah-  
nya, sj udang-udangan yg menye-  
rupai tampuk, sj binatang laut; —  
*kupiah lhèe lapeh*, tampuk kopiah  
berlapis tiga; — *kupiah saboh la-  
peh*, tampuk kopiah berlapis satu,  
— *peudeueng, siwaih*, hiasan yg  
berbentuk putik pd hulu pedang a  
atau sewah; *meu* —, bertampuk;

*ngon siwaih meu* -, *sikin meupucok*, *ija meuseuleupok*, *tangkulok meusrok*, *saleh ho nyan geukeumeung jak?* dng sewah yg berhiaskan *tampok*, pedang berlukiskan *pucok*, kain yg berbunga-bunga, tengkuluk bersulam benang emas, ke manakah gerangan ia hendak pergi? (pb) utk seseorang yg telah berpakaian lengkap dan hendak bepergian). *peu* -, dibubuhi *tampok*; *teunampok*, *seunampok*, *pe-tam*

**tampong** *n* hubungan, perabung yg terbuat dr anyaman daun kelapa, kayu, seng (utk penutup atap dng mempertemukan ujung-ujungnya) menutupi atap (dng perabung); memperbaiki (jala yg telah rusak dng menjahit yg lain pd tempat yg rusak): *boh* -, memasang perabung; - *rumoh nyoe hana get*, Perabung rumah ini tidak bagus. *ta-rumoh*, *ka beukah bubong*, Pasanglah perabung krn atapnya sudah rusak. - *pukat*, memperbaiki *pukat*; *meu* -, berhubungan, diperbaiki, menyerupai *tampong*; *peu* -, membiarkan *tampong*; *teumampong*, melakukan *tampong*; *teunampong*, melakukan *tampong* cara atau hasilnya; *teunampong due ka jiba po le angen beuklam*, Bubungan atap sudah diterbangkan angin tadi malam  
**tampu** *n* sj pohon kayu besar, kulit-

nya dipergunakan utk melabur jala atau mewarnai pakaian, daunnya kadang-kadang dimakan.

**tampuleng** *n* tampuling, seruit: *geutob eungkot ngon* -, Orang menombak ikan dng tempuling. *meu* -, mempunyai atau dng tempuling; *pane gata meu* - *nyoe?* Di manakah Anda dng tempuling? *peu* -, menombak dng tempuling; *tapeu* - *eungkot siakab jeh pat* Tombaklah ikan kakap itu dng tempuling

**tampureh**; **lagee tampureh** *n* sj irama. **tamse** *n* tamsil, perumpamaan, misal; menganggap spt, mengumpamakan: *boh* -, membuat tamsil; *peu* -, = *tamse* atau *boh* - ➔ *mise*, *miseue*

**tamuek** *v* melangkah, datang kpd, pergi pd, masuk ke dl (terutama dl air); *bek ta* - *lam umong nyan*, *le that lintah!* Janganlah Anda masuk ke sawah itu, (di dalamnya) banyak sekali lintah! *meulhuek* -, kacau-balau, simpang siur, tidak teratur; *meu* -, melangkah pd; *roh meu* - *lam lhok*, termasuk ke tempat yg dl; *peu* -, menyuruh *tamuek*, memasukkan ke dl; *teunamuek*, *sunamuek* yg dipendekkan menjadi *namuek*, melakukan *tamuek*; tempat *tamuek*, (terutama diartikan) tempat kerbau berkubang, jalan setapak yg menuju ke sungai tempat membawa hewan

minum, jalan setapak yg telah rusak akibat hujan atau dirusakkan oleh binatang liar di gunung-gunung; *lagèe keubeue ban teungoh lam teunamuek*, spt kerbau yg baru keluar dr kubangan (kotor), (dikatakan thd seorang anak yg tampak kotor sekali) — *bloh, tamong*, bd *samuek*

**tan** *a* tidak ada, tidak: — *na = hana; kon ka lon peugah* —? Bukankah sudah saya katakan tidak ada? *ka* —, sudah tiada, sudah meninggal; — *tom*, tidak pernah; — *na lon tupeue sagai-sagai*, Saya tidak tahu sama sekali. *meu* —; *meuna meu* — kadang-kadang ada, kadang-kadang tidak; *peu* —, membuat sesuatu tidak ada atau tidak pernah ada, atau seolah-olah tidak ada, mengingkari, meniadakan, menganggap telah tiada

**tanadoi** (Ar *tanazul*) *n* penurunan, penghinaan, merendahkan; turun, rendah: *meuseuki ta* — Tuhan, Gobnyan *h'an jeuet cit keu abeudi*, Meskipun kita menghina atau merendahkan Tuhan, Ia tidak akan menjadi abdi juga

**tanakeh, teunakeh** (Ar *tangic*) *n* pengurangan, penghinaan; mengurangi, menghina, merendahkan; menganggap enteng (dl hik); *bek sagai-sagai ta— ureueng tuha*, Jangan sekali-sekali Anda menghina orang tua

**tanam, papeuen tanam** sj papan pd perahu; *taloe* —, tali-temali pd pakaian kuda (utk menarik kereta)

**tanda** *n* tanda, alamat, bukti, pernyataan, jaminan, sasaran (pd latihan menembak), tujuan; memberi atau mengadakan tanda: — *jaroe*, — *tangan*, — *sayen*, tanda tangan; — *hayat*, — *hoyat*, — *udep*, tanda hidup, tanda mata; *hana sapeue keu* — *hayat lon malingkan surat nyoe*, Saya tidak memiliki apa-apa sbg tanda mata utk Anda selain surat ini. — *jih mate lam jaroe hakim*, tanda bahwa mereka (pihak-pihak yg berperkara) mati di tangan hakim; *hak ganceng*; — *seumeutet*, — *seutete*; *ikan* —, sj ikan laut yg terdapat juga di air payau, berwarna kekuning-kuningan dan berbintik-bintik hitam pd kiri kana ditengah-tengah badannya; *bak jaroe jih na* —, pd tangannya terdapat tanda; *meu* —, bertanda; *peu* —, membubuhi tanda; *tenmanda*, melakukan tanda; *soe teumanda saleh sinoe?* Siapakah yg membubuhi tanda di sini? *teunanda*, melakukan tanda; tanda yg telah dibubuhi

**tandaih** *n* tandas, jamban, kakus, tempat mandi di sungai; *putroe nyan h'an ek meuijak bak* —, Tuan puteri itu tidak sanggup



pergi ke jamban (krn berat penyakitnya)

**tandak** *v* tandak, menari secara Jawa;

tari Jawa; *inong*, penari wanita Jawa;

*inong nyan galak meu-*,

Wanita (Jawa) itu suka bertandak.

**tandang** *v* bertandang, pergi ke atau

mengunjungi suatu tempat; *meu-*,

bertandang, bersenang-senang, be-

pergian tanpa tujuan; *aleh ho jijak*

*meu- inong nyan geunab uroe*

Entah ke mana wanita itu pergi

bertandang setiap hari

**tandeh** *n* pemisahan sesuatu yg

tidak wajar yg berhubungan dng

sifat Tuhan, bebas, (dl kitab-

kitab agama); *ta'ektikeuet Pe geu-*

*tanyoe - nibak sipheuet nyang*

*h'an patot bak Gobnyan*, Kita wa-

jib beriktikad bahwa Tuhan bebas

dri sifat-sifat yg tidak selayaknya

ada pada-Nya

**tandi** *n* tandil, pengapit, ajudan; juga

dipergunakan sbg gelar seorang

kepala.

**tandok** *n* sj ikan laut yg besar, tan-

duk tetapi jarang - *lungke*

**tandra** → **tantra**

**t'ang** *n* tiruan bunyi, dentang; *meu-*,

memperdengarkan bunyi tiang;

*su meu- - that*, bunyinya ber-

dendang-dentang sekali → **t'ang-**

**t'ing**

**tang-ilang, lang-ilang, meutang-ilang,**

bergerak ke mana-mana, potang-

panting, kacau-balau, tidak ke-

ruan, memusingkan; *jitajo meu-*

*-*, la maju pontang-panting. *peu-*

*-*, membuat *meu- -*, *aneuk*

*nyan jipeu- - maji*, Anak itu

membuat ibunya pontang-panting.

*- ilang, lang, tang-kumang*

**tang-kumang, lang-kumang, meutang-**

**kumang, meutang-ilang, - tang-**

**ilang: *peu- - = peutang-ilang.***

*- kumang*

**t'ang-t'ing** *n* berkali-kali bunyi **t'ing**,

tiruan bunyi yg berdenting (ump

genta, gelang tangan yg bersen-

tuh sesamanya), memperdengar-

kan bunyi **t'ang-t'ing**; *peu- -*,

memperdengarkan atau menyuruh

perdengarkan bunyi **t'ang-t'ing**

→ **keut'ang-keut'ing**

**tangah, tangaih** *v* menengadah, meng-

angkat muda dan mata ke atas,

melihat arah ke atas: *meu-*,

ten gadah, melihat ke atas; *pakon*

*meu- that taikat keubeue nyan?*

Mengapa menengadah sekali Anda

mengikat kerbau itu? *peu-*, mem-

biarkan menengadah; *teumangah*,

melakukan **tangah**; *peue tateuma-*

*ngah di sinan* Apa yg Anda

tengadah di situ

**tangaih** → **tangah**

**tangan** *n* tangan, (dl hik, selalu diper-

gunakan arti kekuasaan): *murah*

*-*, murah jaroe, pemurah; *sam-*

*poh -*, sapu tangan, setangan;

*tanda -*, tanda tangan; *- -*,

penopang, penyokong, penyangga.

## tangeh

**tangeh** *a* tangis, menangis, (dl hik)  
**tangeun**, **gaki tangeun** *n* kaki depan  
 (utk binatang berkaki empat);  
*gaki — papak rambot, kaki likot*  
*tameh seulasa*, (ia menggunakan)  
 kaki depan (kuda yg telah disem-  
 belih) utk kelontang di pohon  
 rambutan dan kaki belakangnya  
 utk tiang beranda

**tangga** *n* tangga rumah, rumah, anak  
 tangga, rendah, bagian, bab (dl  
 hik): *rumoh —*, rumah tangga,  
 rumah; *la ilaha illallah, 'oh noe*  
*sudah saboh —*, *la ilaha illa'llah*,  
 sampai di sinilah bahagian (cerita)  
 ini; *neudeungo lon peugah saboh*  
*—*, Dengarlah saya ceritakan satu-  
 satu bahagiannya. *meu- (-)*, ber-  
 tangga-tangga, bertingkat-tingkat,  
 berlapis-lapis, Bd **tanggam**

**tanggam** *n* takik, garis-garis ukuran  
 pd tangkai neraca; garis, titik,  
 tempat beristirahat, batas waktu,  
 masa, bagian; menakik, memotong  
 (ump lukisan): *ta- bak u nyan*  
*mangat mudah taek!* Takiklah ba-  
 tang kelapa itu spy mudah Anda  
 memanjatnya. *'oh troih bak —*  
*beutateuka*, Jika telah sampai  
 masanya hendaklah Anda datang.  
*taek u ateueh si- si-*, naiklah ke  
 atas setingkat-setingkat; *meu-*,  
*teu-*, bertakik, ditakik: *peu-*,  
 menyuruh *tanggam*; *teumanggam*,  
 melakukan —; *bak jiteumanggam*  
*ka teusie jaroe*, Tanggannya luka

## tanggoe

ketika ia menakik (kayu). *teu-*  
*nanggam*, melakukan *tanggam*, ca-  
 ra atau hasilnya; Bd **takok**, **tang-**  
**ga**

**tanggilek**; **keunong tanggilek**, salah  
 satu nama musim

**tangileng**, **teunggileng** *n* tenggiling:  
*sisek —*, sisik tenggiling, perhiasan  
 yg menyerupai sisik tenggiling.

**tanggoe** *n* sesuatu yg ditempatkan  
 pd atau atas sesuatu sbg peno-  
 pang, tercapai, sampai (ke), tiba  
 di, mencakup, berjalan lurus, ju-  
 jur, tepat mengenai sasarannya,  
 sangat, besar, dan kuat, gemuruh,  
 berat: *bek ta- ateueh* atau  
*bak batèe, cumeh sron treuk*, An-  
 da jangan menempatkan kayu yg  
 hendak dibelah di atas batu, nanti  
 sumbing mata kampaknya. *kapai*  
*ka — u nanggroe A*, Kapal sudah  
 tiba di negeri A. *di pasi kon —*  
*u gle, beujitron le habeh dum na*,  
 Sejak dr pantai sampai ke gunung  
 mereka harus turun semua. *dum*  
*nan jeueh jiplueng — h'an cit*  
*troih lam lhee uroe nyoe*, Kenda-  
 tipung sekian jauh ia dpt ber-  
 lari, dl waktu tiga hari ia tidak  
 akan sampai juga. *su meureuyam*  
*raya — that*, Bunyi meriam besar  
 itu gemuruh sekali. *uroe rab —*,  
 hari hampir larut; *narit —*, perka-  
 taan yg jujur; — *that keunong*  
*bak ulèe*, tepat sekali kena di  
 kepalanya; *peutoe beusoe nyoe-*

## tanggoh

*that*, Peti besi ini kuat atau berat sekali. *meu-*, diletakkan atau ditempatkan pd; *bek meu- bak batèe*, jangan dialas pd batu; *peu-*, membiarkan tanggal, *teunanggoe*, alas, lapisan bawah, penopang

**tanggoh** *n* penangguhan, pengunduran atau penundaan (ump waktu), masa tunggu, masa hidup yg sudah ditentukan bagi seseorang, akhirnya; membeli secara berhutang. *tajak - breueh u peukan barangapat*, pergilah berutang beras beras di mana-mana di pasar; *bloë -*, membeli secara kredit; *umu ureueng nyan ka -*, sampai lah masa hidup orang itu; *meu-*, bertanggung, minta ditanggihkan; *peu-*, menanggihkan, menjual secara kredit; *neupeu- umu dua buleuen*, tangguhkanlah atau tunda lah selama dua bulan; *neupeu- keu lon breueh saboh guni, habeh buleuen nyoe lon bayeue*, Utangkanlah segoni beras kpd saya, habis bulan ini akan saya bayar harganya. *teumanggoh*, melakuk an *tanggoh*, *teunanggoh*, waktu utk menunda sesuatu, kredit, utang; *lon bloë ngon teunanggoh*, Saya membelinya secara berutang. **Bd unoe**

**tanggok** → **sanggok**

**tanggong** *v* menanggung, bertanggung jawab thd sesuatu, menjamin,

## tangkai

menyerupai, spt, sesuai, rukun, sepadan: tanggung, tidak cukup atau sempurna. *meung hana neu- lè droeneu, hala lôn tem*, Jika Anda tidak menjaminnya, saya tidak mau. - *that rupaji, lagèe adoe aduen*, serupa benar rupanya spt adik dan abang, (dikatakan thd sepasang pengantin); - *that jimeukawen*, Sepadan sekali mereka itu kawin, cocok sekali suami isteri itu. *meu-*, dijamin, ditanggung; *ka meu- bak* atau *ateueh si Pulan, bek takot le*, Sudah ditanggung oleh Si Polan, Anda tak usah takut lagi. *peue nyang jingui meu- that*, Apa yg dipakainya cocok di badannya. *peu-*, mempertanggungkan, menyuruh bertindak sbg penjamin atau penanggung, membuat sepadan

**tangiriek** *n* sj burung enggang yg hidup di rawa-rawa di daerah pantai: *takue si Pulan jèh lagèe takue -*, Leher si Polan itu menyerupai leher *tangiriek*

**tangiroe** *n* tenggiri, sj ikan laut yg enak rasanya; - *bateueng*, tenggiri batang; - *meuntroe* atau - *musang*, (bergaris-garis warnanya)

**tangkai** *v* menangkal, menjampi; tangkal, jampi: - *burong*, mantera yg dibacakan utk menolak gangguan pontianak; - *geusong*,

## tangkaih

azimat penangkal walangsangit,  
 – *tikoih*, azimat penangkal hama  
 tikus, – *seulusoh*, = *du'a seulusoh*,  
 – seulusoh; *meu-*, ditangkal, di-  
 jampi, dibubuhi azimat; *peue meu*  
 – –, *baci boh ubat nyoe, puleh*  
*h'an!* Utk apa Anda mengguna-  
 kan tangkal, coba Anda bubuhi  
 obat ini, sembuh, tidak! *peu-*,  
 menyuruh *tangkai* atau *tangkai*;  
*tayue peu-* atau – *aneuk gata*  
*bak teungku nyan*, Suruhlah tang-  
 kal anak Anda oleh *teungku* itu.  
*teu-*, dijampi, ditangkal; *teu-*  
*mangkai*, melakukan *tangkai*; *ure-*  
*ueng teumangkai*, Orang yg peker-  
 jaannya menjampi, *teunangkai*,  
 melakukan *tangkai*, cara atau  
 hasilnya; *ie teunangkai*, air yg  
 telah dijampi → *du'a, rajah*

**tangkaih → tangkeueh**

**tangkap** *v* menangkap (dl hik)

– *silek, sr'aih*

**tangke** *n* tangkai, gagang yg ber-  
 bentuk telinga pd sesuatu barang;  
*bungong si-*, bunga setangkai,  
 sekuntum bunga; – *tima*, ga-  
 gang timba; – *cawan*, tangkai  
 atau telinga mangkok; – *ciriek*,  
 gagang cerek; – *atê*, tangkai  
 atau buah hati, (kata belaian);  
*meu-*, bertangkai, bergagang, *peu-*  
 –, membubuhi gagang; *tapeu-*  
*tima nyoe*, Bubuhilah gagang tim-  
 ba ini. Bd *go, idong*

**tangkeh** *v* menangkis, menolak, me-

## tangkirong

ngelak, mendebat: – *mangkeh*,  
 berbagai-bagai tangkisan, tangkis-  
 menangkis; *meungnyo hana lôn*  
 –, *ka keunong bak dada lôn*,  
 Sekiranya tidak saya tangkis,  
 sudah kena di dada saya. *meu-*,  
 ditangkis, dielakkan, melakukan  
*tangkeh*, saling menangkis, ber-  
 campur baur (dl arti ini diper-  
 gunakan *meu-* –); *meu- gleueng*  
*bek jilinggang, tamse canang meu-*  
*suara*, Ketika ia melenggang ter-  
 sentuhlah gelang-gelalgnya dan  
 memperdengarkan bunyi spt bu-  
 nyi canang. *bungong bu pagalo*  
*nyan 'oh meu-* – *sare, hana get*,  
*hiasan bu pagalo* itu bercampur-  
 baur, tampaknya tidak tersusun  
 baik. *peu-*, menyuruh tangkis,  
 mencampur-baurkan; *teu-*, di-  
 tangkis; *teumangkeh*, melakukan  
*tangkeh inong nyan galak teu-*  
*mangkeh lakoe*, Wanita itu suka  
 mendebat suaminya. *teunangkeh*,  
 yg ditangkis, tangkisan

**tangkeueh** *a* tangkas, (dl hik **tang-**  
**kaih**); – *that buetji, reujang*  
*lheueh*, Ia bekerja tangkas se-  
 kali, ia cepat siap. *peu-*, melaku-  
 kan sesuatu dng tangkas; *peu-*  
*droe*, bersikap tangkas, *bek tapeu*  
 – *buet!* Jangan Anda bergegas-  
 gegas! Bd *lanteueh, tangkoh*.  
**tangkintong**; *tuleueng tangkintong n*  
 tongkeng, tungging → **keukitong**  
**tangkirong** → **keukirong**



## tangkiut

**tangkiut** → **sangkiok**

**tangkoh** *a* subur, makmur, banyak, kuat: *naanggroe teungoh* —, negeri yg makmur; *lada teungoh* —, (tanaman) lada yg subur; *u nyoe* —) *that jimuboh*, tanaman kelapa ini sangat banyak buahnya; — *that badan leumo nyan*, sapi itu tampaknya kuat sekali; *nyan jimeunan Acèh lhèe sagoe, geudubang di jaroe* — *rata*, (ketiga daerah itu) dinamakan daerah Aceh tiga segi karena penduduknya kuat memegang gedubang; *prang pi* — *nibak nyang ka*, maka berkecamuklah peperangan yg lebih hebat drpd sebelumnya; *rakanji* — — *that*, pengikut-pengikutnya kuat-kuat; — *that buetji, dum peue jiteumee pubuet*, Ia seorang yg bekerja kuat, ia berkesempatan mengerjakan semua pekerjaan. *peu*—, membuat sehingga menjadi tangkah; *peue nyang hana* — *tapeu*—, mana-mana yg tidak kuat hendaklah Anda perkuat Bd **tangkeueh**  
**tangkok** *v* memperdaya, menipu: *ka ji— peng lôn sireutoih rupia*, Ia telah menipu saya seratus rupiah

**tangkop** *v* menampal sesuatu di dinding atau di badan perahu, menambal, menempel, (dua buah benda yg cocok bentuknya): *ta* — *nyang laen*, tampal atau

## tangkulok

tambalkan yg lain; *sarong* —, sarung yg terdiri dr dua bahagian yg setangkup; *meu* —, ditampal dsb; *la'nget ngon bumoe lagèe lagèe ka meu* —, langit dan bumi seolah-olah sudah setangkup; *meu* —, membiarkan *tangkop* atau *meu* — di atas sesuatu, *teu* —, ditangkap dsb; *teumangkop*, melakukan *tangkop*, cara atau hasilnya

**tangkulo** *n* sj ikan laut yg menyerupai alu-alu, tetapi lebih kecil bentuknya

**tangkulok** *n* tengkuluk, kain ikat kepala, destar: — *Acèh*, tengkuluk Aceh yg biasa; — *bungong kala*, (berwarna merah); — *kasap mbon*, (berwarna putih dan disulam dng benang emas atau perak); — *lambayong meukasap*, serupa di atas berwarna lembayung; — *pa-tek*, (dr kain batik); — *plikat*, (buatan India); — *sukom* atau — *asèe kom*, (berwarna merah, model kuno); (cara melipat dan mengikat tengkuluk): — *asèe* atau *bue ceungeuk* atau *cingeuk mon*, (dng ikatan yg menjulur kehanafiah muka dan menyerupai anjing atau kera melihat ke dl sumur); — *meunglong*, (bergulung dan dililit dng benang biasa atau logam diikat dl bentuk sirkel, sehingga ujung-ujungnya yg keras itu tegak spt tanduk); — *siglong*, sebuah

## tanglong

tengkuluk; *ikat*, *lilet*, *palet* atau *tob* —, mengikat, melilit, memalut tengkuluk; *meu* —, bertengkuluk

**tanglong** *n* tanglung, lentera, lampi-on; *sabon meuseugit dua boh* —, sebuah mesjid dng dua buah tangkulungnya, (pb) yaitu sebuah kampung atau daerah dng dua orang ahli yg masing-masing bermegah-megah dng keahliannya; — *meugisa*, tanglung berputar yg dipergunakan sbg penerangan pd keramaian; *bungong* —, sj hiasan; *meu* —, bertanglung, diterangi tanglung; *meu* —, bertanglung, diterangi; *peu* —, dibubuhi tanglung → **kande**

**tangkurak** *n* tengkorak, (kasar utk) kepala: *bruek* —, batok tengkorak; *tang* —, seluruh kepala; *bèk an asoe*, *meung* — *hana*, jangankan daging, tengkorak pun tiada, (dikatakan thd binatang yg sangat kurus); *kreueh* —, keras kepala.

**tanie** *n* sj burung bayan

**tanjak** *v* menanjak, naik ke atas, maju, mara (dl hik), memasang atau mengatur layar sedemikian rupa sehinga dpt menangkap angin dng baik: *ka ji* — *u Dalam* (ump pasukan musuh) sudah mara ke Dalam; *tatarek klat*, *mangat get* — *layeue*, Tariklah tali kelat spy layar dpt menangkap angin dng baik. *meu* —, melakukan tanjak; *tapubusu bumeu* — *mangat jarak*

## tanoh

*jiplueng naga*, Tembakan (dng busur) sekuat-kuatnya spy naga berlari

**tanjong** *n* tanjung, (lebih lazim dipergunakan *ujong*), nama tempat

**tanoh** *n* tanah, negeri, daerah; berasal dr daerah sendiri: — *anoe*, tanah pasir, pasir; — *kliet*, tanah liat; — *itam*, tanah hitam, humus, lapisan tanah tua yg hitam warnanya; — *kuneng*, tanah kuning, tanah gunung yg kuning warnanya; — *meui*, → *meui*; *mirah*, tanah merah; — *on kayee*, tanah putih; — *udep*, tanah yg dpt menumbuhkan semua tanaman; — *mate*, tanah mati, tanah yg tidak subur; — *cempaga*, belerang; *minyeuk* —, minyak tanah; — *manyang*, tanah tinggi, (utk menyatakan gunung jika berada di laut krn pantang orang menyebut *gunong*, → *gajah*, *gunong*; — *Poteu Allah*, tanah Tuhan, yaitu tanah yg tidak seorang pun mempunyai hak di atasnya; — *raja*, tanah raja, yaitu jalur tanah selebar tujuh *deupa meunara* yg terletak pd kedua tepi sungai Aceh yg pd masa-masa dahulu disediakan utk sultan Aceh; — *rumoh*, tanah rumah, tanah tempat didirikannya rumah, tanah pekarangan; — *Acèh*, negeri Aceh; — *meulia*, tanah suci, yaitu Mekah dan Medinah; *ubat beudé* —, tanah utk

obat bedil, mesiu buatan anak negeri; *meu* -, bertanah, tertutup dng tanah; *pakon bajeeteu habeh meu* -? Mengapakah baju Anda kotor dng tanah? *peu* -, membubuhi tanah, menutupi dng tanah

**tanom** *v* menanam, memasukkan atau mencolok sesuatu ke dl tanah, menguburkan; - *manyet*, menguburkan mayat; - *reungget*, menanam uang ringgit ke dl tanah; *meu* -, *teu* -, ditanam, dimasukkan atau dicolok ke dl tanah; *peu* -, menyuruh *tanom* atau *tanom*; *tapeu* - *bak lhdk bek jitupeue lē gob*, tanamkan dl-dl (uang ringgit ini) spy tidak diketahui orang; *teu manom*, melakukan *tanom*; *ka leupaih jijak teumanom*, ia sudah pergi menguburkan seseorang, ia sudah pergi menanam sesuatu; *eleumee teumanom*, sj ilmu sihir; *teumanom*, melakukan *tanom*, cara atau hasilnya, sesuatu yg ditanam atau dikuburkan. → *teunaman*

**tansion**, → **sansion**

**tantra**; **tandra** *n* tentara, pasukan: *bala* -, balatentara; *peu* -, menjadikan atau membentuk tentara, menguasai (dl hik); *bumoe nyang tujoh teumpat malaikat*, *nyang nam meuhat iblih peu* -, bumi yg ketujuh tempat para malaekat, yg keenamnya pasti tempat iblis (= yg keenamnya dikuasai oleh

iblis)

**tanyoe** *n* kep dr **geutanyoe**

**tanyong** *v* bertanya, menyelidik: *h'an peue* -, tak dpt ditanya, janganlah bertanya tt sesuatu, yaitu tak terkira hebatnya, luar biasa, sangat; *lōn galak keu inong nyan h'an peue* -, Saya sangat cinta kpd wanita itu. *meu* -, ditanya, melakukan *tanyong*, saling bertanya, (dl arti terakhir lebih banyak dipergunakan *meu* - - ); *iblih meu* - tau *teumanyong bak malingkan maw'ot*, iblis bertanya kpd malaekat maut; *teumanyong*, melakukan *tanyong*; *teunanyong*, yg ditanyakan, pertanyaan

**ta'om** → **da'om**

**tanpa** *v* bertapa, bersemadi, mengasingkan diri dng berpuasa: *meu* -, bertapa, melakukan tapa. *peu* -, menyuruh *tapa*, *Peu-an*, bertapa-an, tempat orang bertapa, tapa, bertapa (dl hik); *teunapa*, melakukan tapa, cara atau hasilnya; *teungku nyan sabe lam teunapa*, *teungku* itu selalu dl bertapa.

**tapak** *n* tapa atau telapak, jejak, jejak kaki, langkah: - *jaroe*, telapak tangan; - *gaki*, telapak kaki; - *jaroe ban on bundi*, - *gaki ban on buga*, Telapak tangannya laksana daun *bundi* dan telapak kakinya laksana daun *buga*. - *guda*, telapak kuda, dahu-

lu sj senapang, (sekarang) karaben Spencer, sj pedang, sj tanaman perdu yg bunganya menyempai *bungong kadang keuleleunde*, daunnya dpt dimakan, ditanam sbg pagar; — *beude*, kepingan besi di bawah popor senapang; — *Suloiman*, tapak Sulaiman, segi lima, sj hiasan; — *cato*, petak bermain catur, gambar segi empat atau berbentuk wajik pd kain dsb, dibubuhi gambar demikian, bercorak catur; *on* —, nama umum utk permainan kartu Eropa di luar aci, raja, ratu dan petani; *jak ngon* —, berjalan kaki; *ghon* —, — *ghon*; *peudeh* —, — *peudeh*; *puteh* —, (istilah utk) lari, melarikan diri, (sebenarnya sedemikian rupa sehingga tampak telapak kaki yg putih); *si* —, setapak; *meu* —, bertelapak, berjejak, berkaki, berjalan kaki; *peue nyoe meu* —? Apakah yg bertelapak ini? *bungkoih meu* — *cato*, bungkusan sirih yg bercorak catur; *hana nyang jak meu* —, *bandum jigiduek guda*, Tidak ada yg berjalan kaki, semuanya mengendarai kuda. *peu* —, meninggalkan jejak, menempuh dng berjalan kaki, menyuruh berjalan dng sesuatu, menyepak, menginjak; *jioh that teumpat nyan*, *h'an ek tapeu* —, tempat itu jauh sekali, kita tidak dpt berjalan kaki (ke sana).

**tape** *n* tapai: — *breueh bit*, — *leukar bit*, — *leukat adang*, — *ubi*, tapai yg terbuat dr beras biasa, beras ketan biasa, beras ketan hitam, ubi; *boh* —, bulatan tapai; *ie* —, air tapai; *beuneung boh* —, benang yg gulungannya berbentuk bulatan tapai; *meu* —, bertapai.

**tapeh** *n* sabut buah kelapa, *taloe* —, tali sabut kelapa; — *teunasoe*, — *tasoe*; *bungkuk* —, bungkuk spt sabut; *meu* —, bersabut, menyempai sabut; *boh mamplam nyoe meu* —, (daging) buah mangga ini bersabut; *peu* —, membersihkan sesuatu dng sabut, ump menggosok sesuatu; *tageusok dalong nyoe tapeu* — *mangat gleh*, Gosoklah dulang ini dng sabut spy bersih.

**tapek** *v* menempelkan: *ji bak ulee lon* ia menempeleng kepala saya *meu* —, ditempeleng, saling menempeleng; *teumapek*, melakukan *tapek*.

<sup>1</sup>**tapeuse** (Ar *tafsir*) *teupeuse* *n* tafsir (terutama Quran), tafsir Quran; menafsirkan, menjelaskan; *teungku nyan corong that geubeuet* —, teungku itu pandai sekali membaca kita tafsir Quran. *meu* —, ditafsirkan; *na meu* — ayat nyan? Adakah tafsir ayat Quran itu? *teu* —, menyuruh menafsir atau tafsir; *jeuet tapeu* — *ayat*



## tapeuse

*nyoe* Dapatkah Anda menafsirkan ayat Quran ini

<sup>2</sup>**tapeuse** *teupeuse* (Ar *tafcil*) *n* pe-rincian, penjelasan yg sekecil-kecilnya; memperinci, menjelas-kan hal yg sekecil-kecilnya; Bd tabsili

**tapeusili** → **tabsili**

**tapi** → **teutapi**

**tapih** *v* menepis, menangkis: - *jaroe*, menapis tangan seseorang; *meu* -, *teu* -, ditapis; *meu* - (-), mene-pis-nepis: *peu* -, menyuruh *tapih*; *teumapih*, melakukan *tapih*; *tuih* *teumapih*, *rambeue teumampa*, *tuih leumah*, *rambeue jihila*, ikan *tuih* (sj ikan) menepis, ikan *ram-beue* (=sj ikan) menampar, ikan *tuih* menampakkan dirinya, ikan *rambeue* yg menghela mata pan-cing, (mantera orang memancing)

**tapilot**; **meutapilot** *a* campur-baur, kacau-balau, kusut

**tara** *n* tara, taraf, bandingan, imba-ngan (dl hik): *baranggasoe ureu-eng binoe nyang na lakoeji lam donya*; *jijak meutandang jiboih rumoh droe*, *teuma bak lakoe jikheun hana*; *bek meung - jijak meutandang*, *gèt rumoh nang bak seedara*; *meung h'an jikheun ubak lakoe*, *page dudoe itam muka*, Setiap isteri yg bersuami di dunia ini, yg pergi bertandang mening-galkan rumahnya sendiri tanpa memberitahukannya kpd suami-

## taraih

nya, jangankan ia pergi bertan-dang, walaupun ke rumah orang tuanya atau saudaranya, jika ia tidak memberitahukan kpd suami-nya, kelak di hari kemudian akan hitam (warna) mukanya. bd *a*, **antara**; *si* -, setara, serupa, spt; *duek si* -, duduk setara, bersama sama; *hana nyang si* - *nyan*, tidak ada yg setara dng itu; *nyang si* - *nyan bek tapeulaku le!* Jangan Anda perbuat spt itu lagi! *jiduek si - ngon ureueng laen*, Ia duduk setaraf dng orang-orang lain. *h'an atau hana* -, tak ada taranya, luar biasa, tidak terkira, sangat dsb

**tarah** *v* menarah, meratakan: - *ba-joe*, sj kelewang; *ta - kayee nyan siat!* ratakan kayu itu sebentar (dng sesuatu alatnya); *meu* -, di-tarah, diratakan; *teumarah*, melak-ukan *tarah*. *bak lèn teumarah ka teutak jaroe*, Ketika saya mera-takannya tertetaklah tangan sa-ya. *teunarah* melakukan *tarah*, cara atau hasilnya

**taraih** (Ar *taraf*) *n* taraf, bahagian, si-si, pinggiran, akhir, tingkat, kedu-dukan (dl hik): *geubri peukayan ban nyang* -, (mereka) diberikan pakaian sesuai dng kedudukannya (masing-masing); *dum - jih h'an jeuet taba lam kawan ureueng-ureueng patot*, *jipumalee geuta-nyoe*, melihat kedudukannya, ia dpt diikuti sertakan dl golongan

orang-orang terkemuka, ia dpt memalukan kita

tarakata → sarakata

taraki, (Ar *taraqqi*) *n* kenaikan; naik, membubung ke atas (dl hik)

tareh *v* membarut atau mengikat dng tali dsb: — *peutoe*, guci, membarut peti, guci; *meu* —, dibarut dng tali, *ki* pencong-mencong, simpang-siur; *pakon meu* — *that peutoe nyoe?* Mengapakah kuat sekali dibarut peti ini? *jicemeucob meu* —, Ia menjahit simpang-siur; *parot si Pulan nyan 'oh meu* — *ban saboh badan*, Parut si Polan itu simpang siur di seluruh badannya. *peu* —, menyuruh *tareh* atau *tareh*; *ta-peu* — *bak get peutoe nyan*, *bek teubuka*, Barutlah atau ikatlah baik-baik peti itu spy tidak terbuka. *teumareh*, melakukan *tareh*; *teunareh*, melakukan *tareh*; cara atau hasilnya

tareh (Ar *ta'rikh*) *n* tarikh, sejarah, tanggal masa; *kitab* —, kitab atau buku sejarah; *jih lē that* —, *ki* ia banyak cerita;; *meu* —, bertanggal; *surat nyan hana meu* —, surat itu tidak bertanggal

tarek *v* menarik, menghela, tegang, tinggi; bd *tariek*, cepat, panas sekali, keras, kuat (ump pukulan, ilmu, pertarungan dsb); — *naph' aih*, menarik nafas; — *pukat*, menarik pukat; *papuen* —, sj pa-

pan pd perahu; *keundo* —, kendur kancang; *angen* — *klat*, angin kancang; — *pruet lôn*, perut saya menegang atau kancang sekali, oleh angin atau krn kekenyangan). saya kekenyangan; — *that ie*, air mengalir deras sekali; — *that angen*, angin berembus kancang sekali; *uroe* —, hari panas; — *that jitak*, Ia menetak kuat sekali. — *geutiek jitak kamoe*, (hrf) ia menetak kami sedemikian rupa sehingga mengencang ketiaknya = ia menetak kami kuat sekali; *su* —, keras suara; *gata bèk* — *that babah!* Anda jangan berkeras mulut, Anda jangan banyak cakap. *di gampong nyan jih geuthee* — *that*, Di kampung itu ia terkenal sbg seorang kuat atau berilmu, *eleumee jih* — *that*, ilmu (shir)nya kuat sekali; — *that prang di Aceh*, di Aceh berkecamuk perang besar; — *that yum*, *h'an ek tabloe*, Harganya sangat mahal, kita tak dpt membelinya. *meu* —, ditarik, *meu* — — lebih lazim = (bertarik-tarikan); *bek meu* — *keu nan!* Jangan ditarik ke situ! *peu* —, menyuruh *tarek*, melakukan sesuatu dng segala kekuatan; *teumarek*, melakukan *tarek*

taren → taron

tareuwiah → taruwiah

<sup>1</sup>tari *a* lagak, cantik, manis, jelita, memberahikan: — *that jih*, Ia la-

gag sekali; *bak uroe nyan inong tuha nyan jimeungui 'oh — that, lam ategi sang ka muda teuma*, Pd hari itu wanita tua itu berpakai-an apik sekali sehingga membe-rahikan, dl hatinya ia menyangka bahwa ia sudah muda kembali. *peu —*, membuat atau berlaku tari; *beuthat tapeu — — droeteu, umu kon ka tuha cit*, Walaupun Anda mempersoleh diri, usia Anda 'kan sudah tua juga

<sup>2</sup>tari → nari

**tariék** *v* mempertahankan harga, tidak mau mengurangi harga, tidak mau ditawar harganya, berpensirian teguh: *are bak sabe, yum bahle ta —*, arenya (= ukuran isi atau timbangannya) harus benar, harganya boleh tidak Anda kurangi. *meu —*, bertahan harga, melakukan *tariék*; *bek tameu — le, pakon h'an tajok, bak that murah bacut?* Jangan Anda bertahan lagi, mengapakah Anda tidak melepaskan saja barangnya walaupun dng harga yg murah sedikit? *Peu —*, menyuruh *tariék*, atau *tariék. teumariék*, melakukan *tariék*; *meungnyo that lagoina tateu-mariék, hana get*, Tidak baik jika Anda sangat mempertahankan harganya. Bd **tarek**

**tarieng** *n* taring: *meu —*, bertaring: *raya that bui nyan, 'oh meu — sare* Babi itu besar sekali se-

hingga bertaring

**tarikát** (Ar *tariqah*) *n* tarikát, persekutuan penuntut ilmu tasawuf, latihan tasawuf; — *Nakeusabandi, Sadali, Saman, Satari*, persekutuan penuntut ilmu tasawuf menurut ajaran Nawsyibandiyah, Syadziliyyah, Sammaniyyah, Syattariyyah *tamong —*, memasuki atau menjadi anggota sesuatu tarikát; *cok* atau *tueng —*, mempelajari cara-cara bertarikát, memasuki suatu tarikát; *meu —*, bertarikát, mengikuti ketentuan sesuatu tarikát, menjadi anggota suatu tarikát

**taroh** *n* taruh atau taruhan; — *bak*, taruhan utama, yaitu taruhan yg dipasang oleh pemilik-pemilik hewan pd hewan-hewan yg hendak diadu; — *cabueng, — lua*, taruhan tambahan, yaitu taruhan yg dipasang oleh sesama penonton; *re-ungget —*, uang yg dijadikan petaruh; *meu —*, bertaruh, berjudi; *ka meu — manok nyan?* Sudahkah dipasang taruhan pd ayam itu? *jimeu — geunab uroe*, Mereka bertaruh atau bermain judi setiap hari. *peu —*, memasang taruhan, menyuruh bertaruh pd ump ayam, mengadu hewan dng taruhan uang *tajak peu — reungget lôn*, Pergilah Anda memasang taruhan dng uang saya; *ka lon peu — manok lôn*, Saya sudah menyabung ayam saya. *ngon manok toh neupeu —?*

*lon h'an lôn peu* —, *lôn meu bak manok gob mantong*, Dng ayam siapakah Anda menyabung? Saya tidak menyabung ayam saya, saya bertaruh pd ayam orang saja. *tarohan*, taruhan, simpanan, tempat menyimpan (dl hik)

**tarohan** → taroh

**tarok** *n* taruk, tunas (pd phon): *meu* —, bertaruh, bertunas; *peu* —, membiarkan bertaruk; *bek neubri koh lê, neupeu* — *dilêe*, Jangan Anda biarkan pohon itu dipotong lagi, biarlah ia bertaruk dahulu  
**tarok** *n* sj pohon yg kuliatnya dipergunakan utk tali; *taloe* —, tali yg diperbuat dr kulit pohon *tarok*

**tarom** → tarong

**taron**, **taren** *n* jerat (utk menangkap udang, burung, rusa dsb); menjerat dng jerat. *aneuk* —, bahagian pd jerat; *meu* —, dijerat, mempunyai jerat; *peu* —, menyuruh jerat, menyuruh pasang *taron* atau *taron*; *teumaron*, melakukan *tarom*; *peue jiteumaron di sinan* Apakah yg mereka jerat di situ  
**tarong**, **tarom**, **sarong**, **sarom** *n* tarum, nila (Lt *Indigofera spec. div.*), kadal: — *tanoh*, kadal tanah yg berwarna coklat; — *ijo*, kadal berwarna hijau yg berdiam di pohon-pohon

**taruwiah**, **tareuwiah**, (Ar *tarwiyah*) *n* nama hari 8 Zulhijjah, hari perta-

ma upacara haji di Mekah; *puasa* —, puasa sunat pd hari ke-8 dan 9 Zulhijjah

<sup>1</sup>**tasak** → masak

<sup>2</sup>**tarak**; **meutasak** (-tasak) *a* berduyun-duyun, bersesak-sesak; *rakyat meu* — — *bak teumpat nyan*, Rakyat bersesak-sesak di tempat itu. Bd sak

**tasak-tasek** *n* samudera-samudera, hutan-hutan belantara (dl hik); *raja yue jak u pusat* — —, Raja menyuruh pergi ke pusat samudera. *h'an neutupat* — —, Ia tidak mengetahui letak samudernya. *ka jiboih droe lam glê* — —, Ia telah membuang dirinya ke hutan-hutan belantara. → tasek

**tasek** *n* laut, samudera, danau (dl hik); *naga nyan juduek di pusat* —, Naga itu berdiam di pusat laut. → tasak-tasek

**taseudit** → teuseudit

**tasoe** *v* memukul, menghantam, melabrak (dng sengaja, ump. pedang, tongkat, juga dng cakar), menyikat, (ump sutera setelah disapukan kanji spy licin), membersihkan biji-biji kapok dng memutar-kan sepotong rotan yg dibelah-belah ujungnya; *ji suet peudueng teuma ji* — *ateueh raksasa*, Ia menghunus pedang lalu menghantam raksasa. *inong nyan ji* — *lakoeji ngon alee bak bangsa*, Wa-



nita itu menghantam suaminya dng alu bakau. — *gapeueh*, membersihkan (biji) kapok; *meu* —, dipukul, dibersihkan; *meu* — (—) saling memukul; *teumasoe*, melakulan *tasoe*, *teunasoe*, melakukan *tasoe*, alat utk melakukannya; tapeh *teunasoe*, *seunasoe*, *sinasoe*, sikat sabut utk membersihkan sutera

**tat-tat**; **meutat-tat** *a* bergetar-getar, menggeletar-geletar, menggigil-gigil; *yo meu* — —, bergoyang dng menggeletar-geletar (badan); *jika-lōn rimueng yo meu* — —, la melihat harimau seraya menggeletar badannya (krn ketakutan). *toh ujeuen bak that, meu* — — *bak on teubee*; *teuka dagang meukat, jitanyong pat inong balee*; *inong balee di likot dapu jitaguen bu jamee teuka*; *jamee teuka ret seumeugit, tron si Ubit kilib mata*, turunlah hujan lebat-lebat sehingga bergetar-getar daun tebu; datanglah seorang pedagang yg bertanya tempat seorang janda; sang janda berada di belakang sedang memasak nasi utk tamunya; sang tamu datang dr mesjid dan turunlah si Ubit mengedipkan matanya, (sajak anak-anak jika memanggil hujan); *peu* —, menggeletar-geletarkan; *peu* —, — *droe*, dng sengaja menggeletar-geletar badan, berbuat se-

olah-olah bergetar badan

**t'at-t'it**, berkali-kali *t'it n* tusukan atau sengatan yg dilakukan berkali-kali; *'oh* — — *boh-boh peung-gongji 'oh jijak bak rumoh geutanyoe, h'an ek meung jiduek sikeujap*, Pantatnya seolah-olah spt ditusuk-tusuk jika datang ke rumah kita, ia tidak dpt duduk tenang jika datang ke rumah kita dan mau cepat-cepat pergi lagi

**tatah** *v* menatah, memahat, (ump emas, perak, permata), menerap (dng emas dsb): *ji* — *bak sikin panyang*, la menatah erias pd pisau panjang. — *preumata*, menatah permata; *meu* —, ditatah, bertatahkan, (*ki*) tertib, senonoh, tersusun, rapi; *hana meu* — *buetji*, la berlaku tidak senonoh, *Teumatah*, melakukan *tatah*; *ureueng teumatah*, seseorang yg sedang menatah atau yg pekerjaannya sbg penatah emas dsb

**tatang** *v* menatang, menating, membawa, mengangkat di atas telapak tangan: *ji* — *cipe raya ateueh paleuet jaroe*, la menatang ceper besar di atas telapak tangannya. *meu* —, ditatang, dibawa atau diangkat diatas telapak tangan; *peu* —, menyuruh *tatang*; *tapeu* — *rame-rame*, tatang atau angkatlah beramai-ramai, (ump jenazah yg berat); *teunatang*, *seunatang*, melakukan *tatang*

**tateh** *v* menatih, mengajar berjalan selangkah demi selangkah dng anak terhuyung-huyung (ump seorang anak yg baru belajar berjalan); — —, selangkah demi selangkah, (dikatakan tehd seorang anak yg sedang belajar berjalan seraya memegang tangannya ketika ia berjalan); *aneuk nyan ka jeuet ji* —, Anak itu sudah dpt bertatih. *meu* —, melakukan *tateh*; *bek tacok dilee aneuk nyan, teungoh jimeu— keudroeji*, Jangan Anda ambil dahulu anak itu, ia sedang belajar bertatih. *peu* —, mengajar berjalan selangkah demi selangkah → *teh-teh*

**tatkala** → **teuteukala**

**tawa** *a* tawar. tidak mempan, tidak manjur, (ump racun, mantera dsb); menghilangkan keracunan, menawarkan mengobati; mantera penawar (dl hik), tawar, tidak terasa apa-apa, hambar: *neu — bisa sigo*, Anak tolonglah menawarkan bisanya sebentar. — *bisa*, menawarkan bisa, menghilangkan keracunan; *bak si* —, sj tanaman belukar yg daunnya dipergunakan utk penawar; *peu* —, menyuruh *tawa*; *teumawa*, melakukan *tawa*; *ureueng teumawa*, seseorang yg ahli menawarkan racun; *Teunawa*, melakukan *tawa*, cara atau alatnya; *teunawa teungku nyan tajam that*, Penawar *teungku* itu kuat

sekali. — **peunawa**, bd *tabeue, taweue*

<sup>1</sup>**tawaih** *n* tawas, bahan kimia yg menyerupai batu putih mengandung K<sub>2</sub>A<sub>12</sub> (SO<sub>4</sub>)<sub>4</sub> yg dipergunakan antara lain utk obat sakit mata atau sbg perekat tembikar pecah

<sup>2</sup>**tawaih** (Ar *tawaf*) *n* tawaf, mengelilingi Kakabah sbg salah satu upacara pelaksanaan rukun haji: — *tujoh go*, tawaf atau berjalan berkeliling Kakbah tujuh kali. → **mataih**

**tawajoh** (Ar *tawajjuh*) *v* memusatkan perhatian, (terutama kpd Allah), menunjukan, berpaling kpd, menyerahkan diri sepenuhnya kpd; *hareutoe — hadap bak Allah*, Arti tawajuh ialah menghadapkan atau memusatkan perhatian kpd Allah

**tawak-tawak** *n* tawak-tawak, sj gong tembaga utk memberi alamat atau utk mengerahkan orang dsb → **keurumong**

**tawakai** → **teewakai**

**tawakoh** (Ar *tawaqquf*) *n* istirahat, perhentian, pertimbangan; beristirahat, berhenti, mempertimbangkan

**tawal'ok** (Ar *tawadu'*) *n* tawaduk, rendah hati; menunjukkan rendah hati (dl karangan-karangan keagamaan): *gob nyan — that*, Ia seo-

rang yg sangat rendah hati  
**tawan** *v* menawan, menahan (ump  
 musuh), merampas, merebut, ter-  
 tuju sepenuhnya kpd: *jih ka ji -  
 lé musoh*, Ia sudah ditawan musuh  
*meu -*, *teu -*, ditawan, tertawan,  
 tertuju seluruhnya; *ateji ka teu -  
 bak inong nyan, bak meujudi, bak  
 meuneukat*, Hatinya tertuju kpd  
 wanita itu, kpd judi, kpd perda-  
 gangan, *teumawan*, melakukan  
*tawan*; *teunawan*, *tawanan*, tawa-  
 nan, sesuatu yg ditawan.

**tawanan** → **tawan**

**tawarok** (Ar *tawarruk*) *n* cara duduk  
 dl salat pd tahyat akhir, duduk  
*tawarok*

**tawar'ok** (Ar *tawarru'*) *v* menahan di-  
 ri dl mengerjakan sesuatu yg dila-  
 rang dl agama; takwa → *wareu'a*

**taweue** hanya dl kata *teupong ta-  
 weue* → *teupong*, bd *tabeue*, tawa

**tawi**, **tawila** (Ar *tawil*) *n* nama salah  
 satu irama Ar yg dl bahasa Aceh  
 dipergunakan utk irama sanjak

**tawila** → **tawi**

**tawo** *n* sandaran, pohon atau tiang  
 tempat menjalarkan tanaman: -  
*mafé*, pancar mati, bukan pohon  
 hidup yg dipergunakan utk keper-  
 luan tsb; *na tamse ranub patah -  
 tamse kundo h'an meuho lata*,  
 (setelah meninggal suaminya, wa-  
 nita itu) laksana tanaman sirih  
 yg telah patah sandarannya dan  
 laksana tanaman kundur yg tidak

dpt menjalar ke mana-mana; *meu -*,  
 bersandar; *peu -*, menjalar-  
 kan tanaman pd sandaran, *ki*  
 menambahkan atau menyambung  
 perkataan; *bèk tapeu - - marit*,  
*tapeugah bak teupat*, Anda ja-  
 ngan menambah-nambahkan per-  
 kataan, katakanlah yg sejujur-  
 jujurnya

**tawok** *v* memanggil, meminta atau  
 memohon spy datang, mengun-  
 dang, menyebut; *lon - - gata*,  
*hama taleungo!* Saya memanggil-  
 manggil Anda, tetapi Anda  
 tidak mendengar! *soe - gata*  
*keu noe!* Siapakah yg memanggil  
 Anda ke mari? *soe geu - nan-  
 ji?* Siapakah disebut namanya?  
*meu -*, *teu -*, dipanggil, dinamaka-  
 kan; *meu - (-)*, saling memanggil;  
*teumawok*, melakukan *tawok*;  
*teunawok*, panggilan, undangan,  
 sebutan → *hoi, uroh*

**tayeuen** *n* sj tempayan yg perutnya  
 agak bulat dan terbuka pinggir  
 mulutnya (utk mengambil air dr  
 sumur guna diisikan ke dl guci  
 atau utk menampung air hujan):  
 - *tanoh*, tempayan tanah; -  
*teumaga*, tempayan tembaga; *ta-  
 jak tueun ie saboh -*, Pergilah  
 menampung air hujan dengan  
 (?) sebuah tempayan. *meu -*  
 (-), bertempayan, bertempayan-  
 tempayan, menyerupai tempayan;  
*peu -*, (jarang dipergunakan) di-

isi atau ditampung ke dl tempayan  
→ **keutuyong**

**te n teh:** *ie* —, air teh; — *klat*, air teh  
kelat, air teh keras; — *tabeue*, air  
teh encer; — *maneh*, teh manis.

**t'e**, (biasanya) **t'e-t'e** *n* tiruan bunyi  
yg nyaring spt bunyi *srune*, bu-  
nyi dengung alat pemintal: *meu*  
— (—), memperdengarkan bunyi  
*t'e* → 'e-'e, 'e-'o,

**t'a-t'e**, **t'e-t'o**, **t'et-t'et**

**te-guble**, **the-guble**; **meute-guble** *a*  
kacau-balau, simpang siur (ump  
orang-orang yg melarikan diri,  
juga utk bunyc); *rakyat nanggro*  
*nyan ka meu* —, Rakyat negeri  
itu sudah kacau-balau

**t'e-t'o**, berkali-kali bunyi *t'e* *n* ti-  
ruan bunyi berbagai bagai alat  
musik tiup yg ditiup secara cam-  
pur-baur; memperdengarkan bu-  
nyi-bunyi *t'e-t'o* → 'en-'o, **t'a-t'e**

**teb**, **teb-teb** (biasanya) *n* tiruan bu-  
nyi air yg jatuh menetes di atas  
sesuatu; *meu* —, memperde-  
ngarkan bunyi *teb*; *peu* —, —,  
memperdengarkan bunyi *teb*, me-  
neteskan air ke atas atau ke dl se-  
suatu; *pakon tapeu* — — *ie dum?*  
Mengapakah Anda meneteskan  
semua airnya? → **teb-tob**, **titeb**.

**teb-leb**; **beude teb-leb** *n* senapan  
repetir

**teb-tob**, berkali-kali *tob* *n* tiruan  
bunyi air yg menetes ke bawah,  
memperdengarkan bunyi *tob*;

*ie tijoh* — — *ban saboh rumoh*,  
Air menetes di seluruh rumah.  
*peu* — —, memperdengarkan bunyi  
*teb tob*, menetes air

**tee**, **tee-tee** (biasanya) *n* tiruan bunyi  
berdering keras, ump suara perem-  
puan-perempuan yg berkelahi atau  
mencarut-carut, suara burung yg  
mencicit keras; *meu* — (—), mem-  
perdengarkan bunyi *tee*; *su srune*  
*meu* — — *bak ghunyueng*, Bunyi  
serunai mencicit sekali. → **keutee**,  
**kiew**

**teebat** (Ar *teubah*) *n* taubat atau  
tobat, penyesalan akan dosa; *ca-*  
*rat* — *na lhèe peukara*, Syarat  
taubat tiga perkara. — *nasuha*,  
taubat yg sesungguhnya dan tidak  
akan mengulangi lagi pelanggaran  
pelanggaran keagamaan; *meu* —,  
bertaubat, melakukan *teebat*; *ta-*  
*jak meu* — *jinoe gata*, Pergilah  
Anda bertaubat sekarang. *peu* —,  
menyuruh *teebat*

**teehid**, **tohid** (Ar *tauhid*) *n* tauhid,  
keesaan Allah, ajaran tt keesaan  
Allah, ajaran agama Islam; *hareu-*  
*toe* — *sidroe Tuhan*, Arti tauhid  
ialah satu Tuhan. *kalimah* atau  
*cahdat* —, kalimah atau syahadat  
tauhid, yaitu bahagian pertama  
kalimah syahadat agama Islam

**teekid** → **ta'kid**

**teelan** *n* taulan atau tolan, sahabat  
(dl hik): *meu* —, bersahabat, ber-  
gaul: *jimeu* — *ngom si A*, la ber-



sahabat atau bergaul dng si A.

→ **handi**

teemom → **tiamom**.

**teephiek, tophiek**, (Ar *taufiq*) *n* taufik, bantuan Allah: *Neubri* – *keu lon* (ya Allah), berikanlah taufik kepadaku; *talakee* – *nibak Tuhan*, Mintalah taufik kpd Tuhan. → **seu-diek**

**teerit, torit** (Ar *taurat*) *n* taurat, kitab Taurat yg diturunkan kpd Nabi Musa as

**teewakai, tawakai** (Ar *tawakkul tawakkal*), *n* tawakal, kepercayaan terutama kpd Allah, belajar sesuatu tanpa diajar orang: *ta* – *bak Tuhan*, tawakallah kpd Tuhan; *lôn*, *lôn ngieng buet gob, tok u rumoh lôn peulaku, jeuet atawa h'an, lôn* – *mantong, hana lôn meurunoe*, Saya melihat yg dikerjakan orang, sampai di rumah saya kerjakan, jadi atau tidak, saya hanya mencoba-coba, saya tidak belajar (pd seseorang). *meu* –, bertawakal, beriman kpd Allah, melakukan *teewakai*; *pat tameurunoe? ceudaih that! - hana lôn meurunoe, lôn meu* – *mantong*, Di manakah Anda belajar? Anda pandai sekali! Saya tidak belajar saya hanya mencoba sendiri. *peu* –, menyuruh *teewakai*; *waktee na buet gob h'an tapeu* –, *h'an tatem kalon*, Jika ada orang yg mengerjakan sesuatu, Anda tidak mau

belajar atau memperhatikannya, Anda tidak mau melihatnya

teguble → **te-guble**

<sup>1</sup> **teh** (Ar *tibb*, ilmu pengobatan) *n* primbon, pustaka, kitab utk melihat perbintangan → **kutika**

<sup>2</sup> **teh** kep dr *puteh* *n* nama laki-laki

<sup>3</sup> **teh** *n* sebutan orang ke-2 dan 3 sebelah kakek, nenek, ayah atau ibu: *ma* –, *makcik*, (adik perempuan sebelah ayah atau ibu), panggilan kpd seorang perempuan tua; *apa* –, *nek* –, paman, nenek tertua sebelah ayah atau ibu; *cut* –, kakak termuda

**teh-pureh** → **teh-reh**

**teh-reh, teh-pureh** *v* menceritakan sampai kpd yg sekecilnya, mempercikan sesuatu: *bek lôn* – – *lê bak gata, lôn peugah ngon paneuk mantong*, Tak perlu lagi saya menceritakan hal yg sekecil-kecilnya kpd Anda, biarlah saya menceritakan yg pendek saja. *gata lê that* – *pureh*, Anda terlalu banyak mempertanyakan hal yg sekecil-kecilnya. *meu* – –, *meu* – *pureh*, bercerita tt hal yg sekecil-kecilnya, menyudi, melakukan *teh reh*; *peu* – – atau *peu* – *pureh*, menyuruh *teh-reh* – – atau – *pureh*

**teh-teh** *v* bertatih, berjalan lambat-lambat dan tidak tetap spt anak kecil yg mulai belajar berjalan

atau seseorang yg baru sembuh dr sakit. *aneuk nyan baro jeuet ji* — —, Anak itu baru dpt bertatih. *ureueng saket nyan ka ek ji* — —, Orang itu sudah dpt berjalan lambat-lambat, *meu* — —, melakukan *teh-teh*; *peu* — —, menyuruh *teh-teh*. → *tateh*, bd *keuteh-keuteh*  
*teh-toh*, *deh-doh*, *kateh-katoh*: *jih* — — *that lagèe manok toh boh*, Ia sibuk sekali spt ayam (hendak) bertelur. *meu* — —, sibuk

<sup>1</sup>*tek* *n* tetek, buah dada wanita atau laki-laki dan binatang, tombol pd perisai: *ie* —, air susu; *bri* —, memberi susu, menyusunkan; *meu* —, bersusu, bertombol; *aneuk nyan goh lôm* *meu* — *aneuk nyan goh lôm jipeuduek* —, lebih lazim, gadis itu belum mengerluarkan buah dada. *prise meu* —, perisai bertombol → *abin*, *dèk mik*, mom

<sup>2</sup>*tek* *n* tiruan bunyi berdetik, sedikit, agak, (sbg memperkuat hal yg dianggap sedikit atau tidak berarti); berdetik-detik, (dl arti ini biasanya dipergunakan — —), (pd permainan *cukak*) meletakkan batu atau biji ke dl lobang kosong yg berikutnya, (pd permainan *panta*) melemparkan boh *panta* dng lemparan yg lembut kpd seorang pemain; — —, mencencang halus-ha-

lus, mencencang-cencang; — — *ta-meh*, memotong-motoong tiang rumah; *pakon bacut* — *that tajok*? Mengapakah sedikit sekali Anda berikan? *taseuk bacut* —! soronglah sedikit! *meu* —, melakukan *tek*; *meu* — —, berketik-ketik, berdetik-detik (ump bunyi jam); *bek tameu* —, (pd permainan *panta*), Jangan Anda melemparkan lembut sekali; *peue tapeu* — — *siuroe seupot*, Apa yg Anda ketik ketik sehari suntuk? → *keutek-keutok*

<sup>3</sup>*tek* (Min *ketek* = kecil) *n* apa —, paman; *ma* —, makcik (adik perempuan ayah atau ibu)

<sup>1</sup>*tek-tek* *n* sj burung pipit kecil yg menyerupai kedidi, jika terbang bergerak-gerak badannya; dl cerita disebut juga — → *uang*

<sup>2</sup>*tek-tek* (dl bahasa anak-anak— *itek* *n* itik; *aneuk* — —, anak itik, itik kecil

*tek-tok* berkali-kali *tok* *n* tiruan bunyi orang mengetok pd sesuatu yg dilakukan berkali-kali, ketokan yg keras, ump jam besar; memperdengarkan bunyi demikian. Bd *tek*

*tem* *v* mau, ingin, sudi, sanggup, dpt; *ta* — *h'an*? Maukah Anda atau tidak? *h'an ji* — *jak*, Ia tidak mau pergi. *lon h'an ji* — *meulot*, Ayam tidak mau berlaga. *bak kayee*

*nyoe hana ji - rayek*, Pohon ini tidak mau besar. *meu -*, = *tem*; *watee h'an tameu -*, *soe cit nyang -* ? Jika Anda tidak bersedia melakukannya, siapa juga yg bersedia? *peu -*, mengusahakan sehingga orang mau melakukan sesuatu, merayu, memaksa; *adak h'an ji - pi tapeu -* ! Jika ia tidak mau, hendaklah Anda usahakan spy ia mau. *bèk tapeu - jih bak buet nyang hana gèt*, Jangan Anda paksa dia melakukan pekerjaan yg tidak baik

*tem, t'em* (Ingg. *tin*) *n* belek: *minyeuk tanoh saboh -*, sebeleak minyak tanah; *meu -*, berbeleak-beleak, sepenuh belek → *blet*, *kanso*.

*t'em* → *tem*

<sup>1</sup>*ten* (Ar *tin*) *n* buah atau batang *tin*; *manok -* = *manok musama*, → *musama*

<sup>2</sup>*ten*, *tikoih ten*, → *tikoih*

*teng* *v* menampi perlahan-lahan : *si - - teupong*, ayak-ayak, sj labah-labah kecil yg berkaki panjang yg bila hinggal selalu bergerak-gerak *meu -*, diayak perlahan-lahan; *teu - meu -*, melakukan *teng* → *tampoe*

*t'eng-paneng, teng-pan'eng, meut'eng paneng* *v* berjalan kesana kemari, bertualang ke mana-mana, tidak menetap di suatu tempat tertentu

(krn terkena kutukan): *aneuk nyan ka -*, anak itu sudah bertualang ke mana-mana (dl arti tidak baik); *bak - - keu boh!* moga-moga engkau bertualang ke mana-mana ya! (kutukan seorang ibu thd anaknya yg tidak mau mendengar nasihatnya); *peu -*, menyuruh atau mengutuk spy seseorang bertualang

*teng-tong, t'eng-t'ong* *n* tiruan bunyi genta dsb, memperdengarkan bunyi *teng-tong*

*t'eng-t'ong* → *teng-tong*

*tengpaneng* → *t'eng-paneng*

*tengteueng* → *tinteueng*

*tet* → *tot*.

*tet, aneuk tet* *n* kelentit; *boh, pukoe, lhèp ngon aneuk -*, *jamok, gutèe, lhèe ngon pijet*, pelir, puki, yg ketiga kelentit, nyamuk, kutu, yg ketiga kutu busuk, (utk menyatakkan sesuatu yg berangkai tiga); *peue kapeugah, aneuk keul!* Apa katamu, kelentitmu? yaitu apa yg engkau bualkan? (dikatakan thd seorang gadis atau wanita yg beromong kosong) → *plana*

*t'et-t'e* *n* suara kotak → *'et-e, pa'e*

*t'et-t'et* *n* tiruan bunyi terompet atau sangkala: *meu -*, memperdengarkan bunyi *tet-tet* → *t'e*

*t'et-t'ot* *n* sibuk, kacau-balau, kalang kabut: *peu - - droe*, berlaku sibuk, menyibukkan diri; Bd *teh-*

teu

toh

<sup>1</sup>teu na - *keu nop?* Apakah Anda datang ke mari? (kata sapaan ketika menerima tamu-tamu yg berumur lebih muda ar atau seu-mur dng pembicara) *bèk tapubuet, h'an èk -!* Jangan Anda atau kita melakukannya, Anda atau kita tidak sanggup melakukannya. *meuh'an -* → *h'an*; *hana soe lè -*, - *soe*; *po -*, Tuhan kita, yaitu Allah, sultan; *po -* Allah Tuhan Allah kita; *po - raja, raja kita*; *tuan -*, *tuan kita*, (sebutan kpd keluarga nabi); *tuan -*, *tuanta* Ali, *tuan kita* Ali, (kemenakan Nabi Muhammad saw); *ulon -*, patik, (kata ganti hormat orang pertama); *rumoh -*, rumah kita atau Anda; *banta*, → *banta*; *udehta*, - *udeh*; *treuk jipoh -*, nanti ia memukul kita atau Anda

<sup>2</sup>teu awalan yg dpt ditambahkan pd kata kerja baik transitif maupun intransitif dan pd beberapa kata sifat yg menunjukkan bahwa tindakan yg dinyatakan oleh kata kerja sudah terjadi, pokok katanya sudah dl keadaan yg dinyatakan oleh kata kerja atau kata sifat dl arti tidak sengaja, spt *ter*, bhs Indonesia ump - *apeulai*, terafdal, paling baik, terutama - *leubeh*, terlebih

teubai

<sup>3</sup>teu; teue *n* panggilan spy kerbau berjalani jika membajak

teubade *v* terdampar pd atau sampai ke suatu tempat, (dl hik): *jih ka - bak teumpat nyan*, Ia terdampar ke tempat itu; *saleh ho lon -*, Entah ke mana saya terdampar

teubado (Ar *tabadur*) *v* timbul (tt pikiran, ilham), muncul secara tiba-tiba (dl hik): *bak simalam - le saboh bicara* Pd suatu malam muncullah secara tiba-tiba sebuah pikiran dl benaknya

teubai *a* tebal (tt benda-benda tipis spt papan, kain), rapat, dekat sekali jaraknya, *ki* tidak merasakan tidak mempan, tidak peka (ump sesuatu hukuman, sindiran, nasihat): *uret si -*, sj tanaman jalar yg tebal daunnya; *eungköt - bibi*, sj ikan yg tebal bibirnya; *pakon - that tapula pade nyan?* Mengapa rapat sekali Anda menanam padi itu? *glunyueng -*, tabal telinga, *ki* seseorang yg tidak mempan peringatan: *lidah -*, tebal lidah, *lidah* yg tidak dpt merasakan sesuatu, tidak dpt merasakan; *muka -*, tebal muka seseorang yg tidak tahu malu; *peu -*, menebalkan; *teuneubai*, ketebalan, tebalnya; *teuneubai kuta na dua blaih haih*, Tebalnya kubu pertahanan itu dua belas hasta. - atau *kayem tajam*



**teubang**

*jibri situiek, jareueng taduek jibri tika*, (pb) jika kerap kali datang, kita berinya upih dan jika jarang jarang duduk, kita diberinya tikar, (maksudnya) hubungan yg akrab dng seseorang membuat perhubungan itu menjadi biasa, sedangkan perhubungan yg jarang-jarang terjadi membuat penerimaan oleh seseorang menjadi lebih mulia, atau perhubungan yg rapat mudah luntur, sedangkan yg jarang-jarang dianggap lebih baik

**teubang** *v* menebang; *bèk ta - bak kayee nyan!* Anda janganlah menebang batang kayu itu! *meu -*, ditebang; *peu -*, menyeruh *teubang*; *teumeubang* atau *teumubang*, menebang; menebang hutan; *teuneubang*, yg ditebang, cara atau hasilnya.

**teubarok** (Ar *tabarruk*) *n* berkat, selamat, bahagia; diberkati (dl hik): *soe na tem tueng*—? Siapa kah yg mau memperoleh berkatnya?

**teubawo** *v* muncul, timbul (ump pikiran); terpikir; *hana - bak ate lôn lôn peulaku* atau *jipeulaku meuman!* Tidak terpikir di hati saya utk berbuat demikian atau tidak terpikir di hati saya bahwa ia akan berbuat demikian

**teubee** *n* (tanaman) tebu: *ie -*, air tebu; *ngon bloe ie -*, pembeli air tebu = hadia; *meulisan -*,

**teubiet**

manisan tebu; — *saka*, jenis tebu utk membuat gula; — *meuon*, batang tebu yg berdaun (dl arakan); — *meusubang*, tebu yg dipotong berkerat-kerat atau se-penggal-penggal; *pula - bak babah*, (hrf) menanam tebu di mulut, (pb) bermulut manis; — *seuleumbek*, *uram geuboih*, *ujong geusek*, (spt) tebu yg berkulit tebal tetapi agak rapuh, batangnya dibuang, ujungnya dikupas utk diisap airnya, (pb) seseorang yg memanjakan anak angkatnya, tetapi menyia-nyiakan anak kandungnya sendiri; *awe -*, rotan pengikat; *meu -*, menanam tebu, mempunyai tebu

**teubet** *v* mengeluarkan atau membersihkan biji kapok, alat membersihkan biji kapok: — *gapeueh*, mengeluarkan biji kapok atau membersihkan kapok; *meu -*, dikeluarkan, dibersihkan; *peu -*, menyuruh teubet; *teumubet*, melakukan teubet, Bd *pinyoe*, *teumpa*.

**teubiet** *v* keluar dr dl, bepergian, pergi ke luar, terbit, (kasar utk lahir, keluar (ump air dr mata air, sesuatu dr hati dsb): *ka ji - u peukan*, Ia sudah pergi ke pasar *aneuk ka -*, anak sudah lahir; *lôn ka - geuntôt*, Saya sudah mengeluarkan kentut. *mata uroe ka -*, Matahari sudah tertib. — *ta-*

## teuboih

*mong*, keluar masuk; *narit gata lagèe aneuk ye*, — *tamong*, Per-kataan Anda spt anak ikan yu yg keluar masuk dr mulut induk-nya, (maksudnya) tidak tetap, tidak dpt dipegang. *peu* —, me-nyuruh *teubiet*, mengeluarkan **teuboih** v menebus (ump hutang, budak, percereian): *padum na ji — lampoih nyan?* Berapakah ia menebus kebun itu? *bèk taniet kamoe teumon ta* —! Jangan Anda menganggap kami budak tebusan Anda. — *nyaw'ong*, menebus nyawa seseorang dr hukuman mati: *meu* —, ditebus, dibeli; *peu* —, menyuruh menebus; *teuneubdih*, *seuneubdih*, yg ditebus, tebusan, uang tebusan; *teuboihsan*, *teubos-an*, tebusan, (budak laki-laki atau wanita yg telah ditebus atau di-beli): *hamba teubdihsan*, seorang hamba tebusan **teubok** v menebuk atau menembuk, melobangi, membuka suatu tem-pat di hutan, menebang hutan utk tempat masuk ke dalamnya atau membuat ladang, mengukir, mengerat: — *binteh*, membuat lobang pd dinding; — *bruek cinu*, melobangi penyedok air batok kelapa utk membubuhi gagang-nya; *meu* —, menembuk, menem-buskan atau melobangi; *teumeu-bok*, melakukan *teubok*; *teuneu-bok*, melakukan *tembok*, cara

## teubuet

atau hasilnya, hutan yg telah dibuka **teubong** v bercerita tt berbagai-ba-gai hal yg tidak dpt dipertanggung-jawabkan kebenarannya, membual beromong kosong: *peue ta — ba-rangapeue!* Anda membual sem-barangan! *gata bèk ta —x— gob*, *nyang hana-hana tekheun*, 'oh ji-peudinabteu jitampa lé gob, Ja-ngan Anda berkata-kata yg tidak benar kpd orang lain, Anda kata-kanlah yg tidak-tidak, jika Anda dihadapkan dng dia, Anda akan ditamparnya. *teumeubong*, me-lakukan *teubong* **teubosan** → **teuboih** **teubueng** n cincin waja pd hulu senjata tajam, cincin gagang: — *tumbak*, *sikin*, *parang* dsb, cincin gagang tombak, pisau, parang dsb; *mpu* —, bercincin gagang. → **klah** **teubuet** v menggenggam atau memegang dng cepat, menggapai dng cepat, (terutama sesuatu yg dapat dipegang dng tangan, segenggam penuh): — *peng*, menggenggam uang; *ji — sireugam*, Cepat-cepat ia mengambil segenggam. *jeh sie ka ji — lé asèe*, Lihatlah, daging sudah dibawa anjing lari! *meu* —, dipegang dng cepat; *meu* —, berebut-rebutan; 'oh ban geunoh *keumeu lam pingan*, *jimeu — — lé*, Ketika dibubuhi bertih ke di piring, masing-masing berebut-re-

teuceudit

butlah. *peu* -, menyuruh *teubuet*; *teumeubuet*, melakukan *teubuet*; *teuneubuet*, melakukan *teubuet*

teuceudit → teuseudit

teuceuhud, teuseuhud, (Ar *tasyahud*) *v* tasyahud, membacakan syahadat: - *awai*, - *akhe* → *tahyeuet awai*, *tahyeuet akhe*

tadeubi (Ar *tadbir*) *n* tadbir, peraturan (pemerintah); mengatur, mengelola (dl hik): *gèt that ji* - *nanggroe nyan*, Baik sekali ia mengelola negeri itu

teudoh *a* teduh, tenang, tidak bergerak, berhenti (tt gerakan, tindakan bunyi, angin, hujan, keadaan laut, pertarungan dsb); berakhir secara perlahan-lahan: *uroe nyoe laòt* - *that*, Keadaan laut tenang sekali hari ini. *ka-prang*, Perang sudah berhenti. *hana* - *jijak sabê*, Ia tidak henti-hentinya berjalan = ia selalu bepergian. *nanggroe nyoe* - *siat*, Negeri ini tenang sebentar. *meu* -, berteduh, beristirahat, mencari perlindungan thd, ump, hujan; *jimeu* - *di yub bak kayèe* Ia berteduh di bawah batang kayu. *peu* -, menyuruh berhenti; *teuneudòh*, keteduhan, perlindungan, teduh, istirahat; *dalam teuneudòh*, dl keteduhan

teudong → seudong

<sup>1</sup>teue *n* pohon lontar, siwalan (Lt

teuga

*Borassus flabellifer*, LINN)

<sup>2</sup>teue → teu

teueh-tareueh, treueh-tarpueh, meut (r)euhe-tareueh *v* bercampur-baur, berbagai-bagai: *peu* - -, membiarkan *teueh-tareueh*; *bek tapeu* - - *si nan*, jangan Anda membiarkan bercampur-baur di situ. *teueng* *v* meregangkan, mengencangkan, menegangkan (ump kulit pd kerangka genderang, menjemur kulit kambing dsb), melebarkan (ump sayap); *ta* - *kulet kamèng teungoh na uroe!* Regangkan kulit kambing selagi ada matahari. *meu* -, diregangkan; *teumeu* -, melakukan *teueng*

teueng-bayeueug, meuteueng-bayeueug *v* (kasar utk) bertebaran di mana-mana, berserakan ke mana mana, hilang; *ka habeh* - -, *hana meuho lè*, sudah berserakan ke mana-mana, tak menentu tempatnya lagi; *peu* - -, membiarkan atau menyuruh berserakan ke mana-mana

teuga *a* kuat, (utk tubuh), tegap, teguh, kokoh, gagah: *jih ka* -, hana saket le! Ia sudah kuat, ia tidak sakit lagi. - *seumeuon*, kuat menjunjung; - *ceumarot*, suka memaki; - *that jiceumarot*, Ia suka sekali memaki. *meu* - (-), berkuat-kuat; *peu* - *droe* memperkuat diri, memaksakan diri;

*tapeu* — *droeteu bacut*, kuatkanlah diri Anda sedikit; *teuneuga*, tenaga, kekuatan; *teuneuga ureueng dilee kon lagee ureueng jeunoe*, Kekuatan orang dahulu tidak spt kekuatan orang sekarang  
**teugah** *v* menegah, melarang, mencegah, memperbaiki bacaan Quran: tegah, larangan: *pakon h'an ta — jih jipubuet mongka*, Mengapakah Anda tidak melarang ia berbuat hal-hal yg tidak benar. *meu* —, ditegah, dilarang; *buat nyan meu — bak agama geutanyoe*, Perbuatan ini dilarang dl agama kita. *teumeugah*, menegah; *lé that ureueng teumeugah, h'an lõn tuho leungo*, Banyak sekali orang yg memperbaiki, saya tidak tahu siapa yg (harus) saya dengar

**teugang** *a* tegang, kencang: *tatarek taloe nyoe bak —*, tariklah tali isi sehingga tegang; *angen — klat*, angin yg menegangkan tali kelat, angin kencang: *jimeudakwa'oh — urat takue*, Ia berdebat sehingga tegang urat leher. *peu* —, menegangkan, mengencangkan

**teugayo, teugayu** (Skr *dirgahayu*) *n* dirgahayu, mudah-mudahan berumur panjang, lanjut usia, (dipergunakan sbg pengharapan thd seorang raja), moga-moga dipanjangkan usia, (dl hik): *dèelat — cahi 'alam, seumah laman di sroepa-*

*da*, daulat seluruh alam, dirgahayu, sembah kami kpd sri paduka

**teugayu** → **teugayo**

**teugian, teukian** *n* ketagihan, berkeinginan sekali: — *lõn keumeung-pajoh biek uroe jeh*, Saya ingin sekali atau ketagihan makan spt yg dahulu itu. — *lõn keumeung kalõn jih*, Saya ingin spkali melihatnya. *keu — keu inong, keu meujudi*, ketagihan kpd wanita, kpd berjudi; *peu* —, membiarkan berkeinginan sekali, membuat ketagihan pd sesuatu; *peu — droe*, membuat ketagihan diri

**teugo** *v* menegur, menyapa, menasihati, menyambut dng baik, tegur, sapa, *gèt tuat ji — sapa keu geutanyoe nyang jak*, Ia sangat baik menyambut kita yg datang, penerimanya sangat baik kpd kita yg datang. — **dapa**

**teugoh** *a* teguh, kokoh, tetap hati, hati-hati, waspada; *beu — — ta-jak bak aleue nzan, glue*, Hati-hatilah berjalan di lantai itu, li licin. *jih — that até*, Ia sangat tetap hatinya, pendiriannya kuat sekali. *meu — (-)*, saling berlaku teguh; *meu — — janji*, saling meneguhkan janji, berjanji bersama-sama akan menepatinya. *peu* —, membuat **teugoh** → **teugoe** pd goe.

**teugok** *v* meneguk, mereguk, minum sekali teguk; teguk, reguk: *h'an èk lõn — ubat nyoe, phet that! Sa-*



ya tak dapat minum obat ini, pahit sekali. *ta - laju, peue tapreh lom*, Teguklah segera, apa yg Anda tunggu lagi! *meu -*, diteguk, berteguk-teguk; *peu -*, menyuruh teguk

**teugom** *v* menerkam sambil membungkuk ke depan, menyerbu ke atas sesuatu, menangkap dng melompat, menerpa, dng turunan *teu -*, → *gom*: *si sula bak rimueng -*, atau *teugom*, Si bedebah, moga-moga ia diterkam atau ditekan harimau, (kutukan). *bek tapeutoe droeteu bak rimueng, treuk ji -!* Jangan Anda mendekati harimau, nanti diterkamnya Anda! *meu -*, diterkam, dilompati; *teumeugom*, melakukan *teugom*

**teugoh** *v* menekan, mengurut, memijit: *ka ji - ulee aneuk gob*, Ia telah menekan kepada anak orang - - *takue lon siat!* Urutlah leher saya sebentar! - *cap*, menekan cap, mencap; *meu -*, bertekan, ditekan; *bek - tameu - bak lon, taduek bak get!* Jangan Anda bertekan pd saya, duduklah baik-baik! *peu -*, membiarkan *teugon teumeugon*, melakukan *teugon*, di zalimi, secara zalim; *lagee rimueng keumeung teumeugon*, spt harimau yg hendak menerkam; *ulëe-balang nyan teumeugon that, Uleebalang* itu sangat menekan

rakyatnya, sangat zalim. *teuneugon*, melakukan *teugon*, alat utk *teugon*

**teuh** → **teu**

**teujaki** (Ar *tajalli*) *v* tajali, tersingkap atau terbuka (kebenaran yg diperlihatkan Tuhan kpd manusia), memperlihatkan kenyataan, (dl hik): *Tuhan sidroe nyang -*, Tuhan saja yg nyata; *preubuetan nyoe ka - nyo buet gata cit, hana soe laen*, Perbuatan ini sudah nyata perbuatan Anda juga, tak ada orang lain (yg melakukannya)

**teujeumah** → **teureujeumah**

**teujeurit** (Ar *tajrid*) *n* tajrid, pemisahan; memisahkan, mengasingkan, (dl hik); *gata ka - nibak donya*, Anda sudah terpisah dr kehidupan dunia

**teuji** → **tiji**

**teuk** → **euntreuk**

**teuka** *v* datang, tiba, muncul, timbul; selanjutnya utk menyatakan keheranan: - *kheun droeneu bunoe h'an jeuet neujak, teuma neujak cit!* Nah, Anda katakan tadi tidak dapat datang, tetapi Anda datang juta. *pajan ta -?* Kapan Anda tiba? *meu -*, (jarang dipergunakan), melakukan *teuka*; *peu -*, menyuruh datang, mendatangkan; *teuneuka, seuneuka*, kedatangan; *pane teuneuka gata?* Dr mana Anda datang? *ulëe teuneuka*, orang yg mula-mula datang, kepala rombo-

ngan; *hana lôn thè meunoe teu-neuka*, Saya tidan menduga akan terjadi begini.

**teukabo** (Ar *takabur*) *a* takbur, congkak, sombong; *pakon* — *that gata?* Mengapa Anda sangat takbur?

*meu* —, berlaku takbur; *ujoh, seu-meu:ah meu* —, *di sinan nyang lé*

*ureueng binasa*, sifat segala genap, sifat ingin dipuji dan takbur, di situ-

adalah banyak orang yg mengalami kebinasaan, (pb), *ujôb seumeu'ah*

*ria* —, *di sinan nyang lé ureueng binasa*, sifat segala genab, sifat

ingin dipuji, kesombongan, di situ-

lah banyak orang yg mengalami kebinasaan. *peu* —, membuat atau

bersikap takbur; *bek sagai-sagai ta-peu* — *droeteu*, Jangan sekali-sekali

Anda bersikap takcur. → *ujob*.

**teukak** → **ceukak**

**teukala** → **teuteukala**

**teumat** *v* menyulam; *sulaman: meu* —, bersulam; *tacom keu noe bantai*

*nyang meu* — *nyan*. Bawalah ke mari bantal yg bersulam itu. *peu*

—, menyuruh sulam; *teumeukat*, melakukan sulam; *teuneukat*, me-

lakukan sulam, cara atau hasilnya, *gèt that teuneukat nyan*, bagus se-

kali sulaman itu

**teukeubi** (Ar *takbir*) *v* takbir, menye-

but rumus Allahu akbar: *hana lôn leungo ta* — *bunoe*, Saya tidak

mendpngar Anda bertakbir tadi. *meu* —, melakukan takbir, bertak-

*bir* → **teukeubirato**

**teukeubirato**, **teukeubiratoi**, **teukeubiraton** *ehram*, (Ar *takbiratu l-ih-ram*) *v* menyebut rumus Allahu-akbar pd permulaan salat → **teukeubi**

**teukeubiratoi** → **teukeubirato**

**teukeubiraton** → **teukeubirato**

**teukeudi** (Ar *taqdir*) *n* takdir, keten-

tuan Tuhan; menakdirkan, menen-

tukan: — *rollah* (Ar *taqdiru l-lah*), ditakdirkan Allah; *neu* — *ulé Allah*

ditakdirkan oleh Allah; *meungnyo ka* —, *ek brujuek èk jeuet keu*

*camppli*, Jika sudah ditakdirkan Allah, tahi burnz brujuek pun

menjadi lombok, (sajak ejekan kpd seseorang yg selalu berbicara

tt takdir; *meu* —, ditakdirkan, ti-

dak mau mendengar perkataan orang lain, bandel, bertindak di lu-

ar peraturan; *buet gata meu* — *that*, Tindakan Anda di luar pera-

turan sekali

**teukeudirollah** → **taukeudi**.

**teukeulid**, **takeulid**, (Ar *taqlid*) *n* tak-

lid, pengakuan kpd kekuasaan ahli hukum yg sudah-sudah; menga-

kui kekuasaan ahli hukum yg terdahulu di bidang ajaran agama

atau mazhab: *ureueng Eseulam h'an jeuet* —, Orang Islam tidak bo-

leh bertaklid

**takeurem** (Ar *takrim*) *n* takrim, hormat, (dl surat dan hik)

**teukeuse** (Ar *taqcir*) *a* lalai, alpa; ke-

lalaian, kekurangan: *peulheueh* —, membetulkan atau mencegah tidak terjadinya kealpaan thd seseorang, menunainan kewajiban; *habeh* —, telah menunaikan kewajiban; *meu* — = *teukeuse*

**teukeuseh** (Ar *takhcic*) *a* taksis, khusus, pemberian hak secara khusus; memperincikan, menerangkan yg sekecil-kecilnya: *ceuruga cit* — *keu ureueng mokmin*, Sorga memang dikhususkan utk orang-orang yg beriman. *ji peugah haba 'oh* — *sare*, Ia bercerita terperinci sekali

**teukian** → **teugian**

**teukok** → **ceukok**

**teuku** *n* gelar, panggilan kpd pezawai-pegawai sultan yg berjabatan keduniaan spt *keuchik*, *panglima*, *imeum adat*, *ulëebalang* dan anak-anak mereka, juga kpd orang-orang besar sultan yg disetarafkan dng *ulëebalang* pd masa dahulu, (→ *kali*), juga diberikan dl arti kata merendahkan diri atau sbg kata belaian kpd orang-orang yg dianggap sedikit banyaknya terkemuka tanpa berjabatan keduniaan spt orang-orang kaya; — *ampon*, penguat dr *teuku*, utk menyatakan lebih hormat lagi atau sbg merendahkan diri, (terutama dipergunakan sbg gelar kpd *ulëebalang*); — *raya*, (hrf) *teuku* besar = penamaan harimau. → *ampon*, bd *teung-*

*ku*, *tuanku*

**teukui** *v* menundukkan atau membungkukkan kepala: — *ulëe*, menundukkan kepala; *tangan u langet* — *u bumoe*, menengadah ke langit dan menundukkan kepala ke bumi; — *tangah*, menundukkan dan menengadah, (ki) istilah utk berputus asa, tidak tau apa yg hendak dilakukan; *peu ka* —, *peuemkangieng brotkeu*? Mengapakah engkau menundukkan kepalamu, apakah engkau melihat kemaluanmu? (dikatakan thd seorang gadis yg bersikap tidak tahu hendak berbuat apa); *lôn preh jih siuroe suntök* — *tangah*, Saya menunggunya sehari suntuk dng mpnundukkan dan menengadah-kepala, (tidak sabar). *meu* —, melakukan *teukui*; *peu* —, menyuruh *teukui*; *teu* — = *meu* —, lebih disengaja atau sbg keadaan, tertunduk *meu* — —, tertunduk-tunduk; *teu-neukui*, melakukan *teukui*, cara atau keadaannya

**teuladan**, **seuladan** *n* teladan, contoh, sepadan; mencontoh, meneladani, membuat persamaan; *jih jeuet tatueng keu* —, Ia boleh Anda ambil sbg teladannya; *inong nyan kon gata!* Wanita itu tidak sepadan dng Anda

**teulampee** → **seulampee**

**teulangke** → **seulangke**

**teuleu'ah** (Ar *mutala'ah*) *v* menelaah:

*meu* -, menelaah, memeriksa, melakukan *teuleu'ah*

**teuleukin, seuleukin** (Ar *talqin*) *n* tal-kin, pembacaan doa di kuburan:

*surat* -, kitab yg berisikan doa tal-kin; *hak* -, upah yg diberikan kpd

*teungku* kampung setelah ia mem-baca doa talkin (menurut adat pd masa dahulu sebanyak 1 maih);

*hak-hak* - *lôn ka kabéh jicok*, bahkan upah pembacaan talkin saya pun telah diambilnya, (pb)

mereka telah mencuri seluruh ke-kayaan saya, *peu* -, mentalkinkan

**teuleukom** → **seuleukom**

**teuleukong** → **seuleukom**

**teuleungui** → **seuleungui**

**teuleupok** → **seuleupok**

**teulinga** *n* telinga (dl hik) → **glunyu-eng**.

**teulipok** → **seulipok**

**teulob blanga; bajee teulob blanga** *n*

baju teluk belanga, sj baju panjang sampai ke lutut

**teulungkee** → **seunungkee**

**teulungkeue** → **teunungkeue**

**teulunzok** → **tunyok**

**teuma** (dl hik *ma*), setelah itu, kemu-dian, lalu, selanjutnya, (atau, jika

berhubungan dng sesuatu sebe-lumnya) lagi, kembali; - *lôn ri-*

*wang*, Kemudian saya kembali la-gi. *lon riwang* -, Saya kembali la-gi. - *sakêt*, kemudian sakit (lagi);

*sakêt* -, sakit lagi; *uroe jeh ka pu-lèh*, *jinoe ka sakêt* -, Hari itu (ia)

sudah sembuh, kini (ia) sudah sa-kit lagi. - *lheueh* (dl arti setelah itu), *peulheueg* pd *lheueng*, *ligan*, *limeuih* (dl arti lagi)

**teumaga** (skrt *tamraka*, Prakrt *tamba-ga*) *n* tembaga, berwarna kuning tembaga: - *kuneng*, tembaga ku-ning; - *loyang*, kuningan; - *mirah* tembaga merah; - *putèh*, nikel; - *kanet*, tembaga periuk nasi yg te-lah rusak; *ek* -, (hrf) tahi temba-ga, lapisan yg berwarna hijau pd benda-benda tembaga; *kanet* -, periuk nasi tembaga; *peng* -, uang yg terbuat dr tembaga; *buya* -, b-aya yg berwarna kuning spt tem-baga; *drie* -, buah durian yg isi-nya berwarna kuming spt warna tembaga

**teumalang** *n* temalang, sj timba ter-buat dr upih pcnang atau nibung yg berbentuk panjang, (diperguna-kan antara lain utk tempat mem-beri minum kerbau)

**teumasa** (Pars *tamasya*) *n* tamasya, keindahan alam; beristirahat di alam terbuka, bersuka-suka, berse-nang-senang (dl hik): *eu* -, meli-hat keindahan alam, bersenang-se-nang ke suatu tempat; *meu'en* -, bersenang-senang dng sesuatu per-mainan atau dng menggunakan senjata dsb; *raja nyan zalak that* -, Raja itu sangat suka bersenang-se-nang

**teumatu; pisang teumatu**, *n* sj pisang



**teumboih**

**teumboih** *a* tembus, berlobang sampai ke sisi lain: *ka - jicah uteuen nyan?* Sudah sampai ke sebelah sana mereka (ia) membabat hutam itu? *jih keunong beudé - u likôt*. Ia kena (peluru) senapang tembus ke belakang. *peu -*, menembuskan

**teumbon** *a* tambun, gemuk: - *ie*, gemuk air; - *asoe*, atau - *kreueh*, gemuk daging, gemuk berisi; *inong nyan - that*, Wanita itu gemuk sekali. *peu -*, menggemukkan; *keumo nyan pijuet that, tapeu - dilèe mangat tasie*, Sapi itu kurus sekali, gemukkan danulu spy kita sembelih

**teumee, teumeung** *v* bertemu, jumpa; berkesempatan; *na ta -* atau *tateumeung jih di rumoh?* Apakah Anda menjumpai di rumah? *hana lon -* atau *teumeueng jak, lon le that buet*, Saya tidak sempat pergi, banyak pekerjaan saya. *meu -*, *meuteumeung*, bertemu, berkesempatan; *ka meu - ngon qih?* Sudahkah Anda bertemu dengannya? *hana meu -* atau *meuteumeung jak!* (saya) tidak berkesempatam pergi. *peu -*, *peuteumeung*, menyuruh *teumee* atau *meuteumeung*; *lon mita-mita gob nyan, h'an geutem peu - droegeu*, Saya mencari-carinya, tetapi ia tidak mau mempertemukan dirinya (dng saya). *teuneumee, teuneume-*

**teumeuntuek**

*unz*, yg ditemukan atau dijumpai penemuan, pengalaman; *di phon dilee kon h'an tom na teuneumeung nyang meunoe*, sejak dahulu tidak pernah saya (kita) menjumpai hal yg spt ini. → **peuteumuen**

**teumen** → **teumeng**

**teumeng, teumen, seumeng** *n* sembilu kulit buluh

**teumeu'an, teumeu'ah** (Ar *tama*) *a* tamak, loba: *lubha -*, loba dan tamak; *bek - that gata!* Anda jangan bersikap sangat loba! *peu -*, berbuat loba; *peu - droe keu ageuta gob*, berbuat diri loba akan harta orang lain.

**teumeu'ah** → **teumeu'ah**

**teumeulee** → **lho**

**teumeuloh** → **lhoh**

**teumeung, teumee, keumeung**

**teumeunggong** *n* luka besar yg di dan menahun, luka menahum: *gaki jih ka jiduek -* atau *ka jeuet -*, Kaki-nya sudah berlaku menahun. *meu -*, terluka menahun, telah menahun; *ka meu - luka jih*, Lukanya u sudah menahun

**teumeuntuek** *n* hadiah, pemberian atau tanda mata pd sesuatu upacara (terutama pd perkawinan): *bak ureueng meukawen nyan hana geu -*, Pd upacara perkawinan itu tidak diterima pemberian tamu. *balaih* atau *lapeh -*, membalas pemberian tamu; *lon hana peng, pakri ban lôn -?* Saya tidak beruang,

bagaimanakah saya memberikan sesuatu hadiah pd upacara perkawinan itu?

**teumeurui**, *n* sj pohon besar, berdaun kecil-kecil yg dibubuhkan ke dl masakan ikan atau daging spy wangi

**teumika**, **timika** *n* tembikar: — *cawan* tembikar mangkok — *kanet*, tembikar periuk nasi; *peng* atau *reungget* —, tembikar piring yg dibulatkan bentuknya dan dipergunakan oleh anak-anak sbg uang dl permainan-permainan tertentu

**teumike**; **timon** **teumike**, → **timon** **teumirang**, **seumirang** *n* temberang atau tembaran, tali-temali di perahu atau kapal utk mempertahankan tiang-tiang: *taloe* —, tali temberang

**teumireh** *n* sj ikan laut besar yg biasanya dibelah dan dikeringkan  
**teumok** *v* menyudu, menyendok, mencedok: *ta* — *gulê ngon camca*, sensoklah sayur dng sendok. *meu* —, disendok; *meu* — (—), menyendok-nyendok; *peu* —, menzuruh *teumok* [*ame keu noe, lôn peu* —! Bawalah ke mari, saya akan menyendoknya! *teumeumok*, melakukan *teumok*; *teuneumok*, melakukan *teumok*, cara atau hasilnya  
**teumon** *n* hamba, budak, teman, kawan, (biasanya utk hewan), makanan yg dimakan bersama-sama yg lain, kawan nasi, lauk-pauk: —

*bu*, kawan atau lawan nasi; *lôn kon* — *gata!* Saya bukan hamba Anda! *nyoe* — *nyan*, (makanan) ini berhubungan dng itu, atau menjadi kawan itu: *meu* —, berte-man; *dilêe jameun ureueng kaya geumeu* —, Pd masa dahulu orang orang kaya mempunyai hamba *peu* —, membuat sbg hamba atau budak, menganggap atau memper-lakukan sbg budak, menggunakan sbg lauk (pd makanan yg lain); *soe tem peu* — *droe bak ureueng jungkat nyan!* Siapakah yg mau memperhamba diri pd orang sombong itu!

<sup>1</sup>**teumpa** *v* menepa: *soe* — *atra nyoe?* Siapakah yg menempa benda ini? *meu* —, ditempa, dibina; *teuneumpa*, melakukan *teumpa*; Bd *tasoe* → **teumpeuen**

<sup>2</sup>**teumpa** *v* cepat-cepat memutar-kan kedua belah tangan kesana ke mari, (teutama memutar-mutarkan tongkat rotan yg dibelah-belah pd bagian bawahnya ke dl kapok utk memisahkan kotoran dan biji kapok, atau memutar-mutarkan sepotong tongkat kayu ke dl lobang kayu lembut utk membuat api, atau memutar-mutarkan mata gurdi tangan): — *gapeueh*, membersihkan kapok dr kotoran dan biji-bijinya dng *teumpa*; — *apui*, membuat api dng *teumpa*; *meu* —, dibersihkan dr biji-bijinya, diper-

buat api; *teumeumpa*, melakukan  
 3 *teumpa* → kirek, teubet, tasoe  
*teumpa*; *tampa* *n* bentuk tambahan  
 dr *deumba*; *salah* —, atau *tampa*,  
 salah *tampa*, salah sangka; *lon ka*  
*salah* —, Saya sudah salah sangka  
 → *amilan*, *deumba*

*teumpat* *n* tempat, daerah, tempat  
 tinggal, orang yg ditujukan; *bina-*  
*tang dua* —, binatang yg berdiam  
 pd dua tempat, ampibi, *pat tameu*  
*-gata jinoo?* Di manakah Anda  
 bertempat tinggal sekarang? *lon*  
*duek bak* — *jeh*, Saya tinggal di  
 tempat itu. *meu* —, bertempat; *pa-*  
*kon h'an taduek bak meu* —? Me-  
 ngapa Anda tidak duduk di tem-  
 pat yg telah ditentukan? *peu* —,  
 menempatkan, memberi tempat;  
*pakon h'an tapeu* — *aneuk gata?*  
 Mengapakah Anda tidak memberi  
 tempat kpd anak Anda (ump dng  
 mengawinkannya)?

*teumpe*, *tumpe* *n* kain lampin, kain  
 popok; membalut dng kain lampin  
*ija* —, kain lampin; *go* —, atau *go*  
*simpe*, gagang pinang atau nibung  
 yg dibalut kain-kain tua dan diikat  
 pd sepotong bambu utk menggu-  
 lung sutera; *aneuk lam* —, anak yg  
 dibalut dng kain lampin, anak ke-  
 cil; *aneuk nyan mantong lam* —,  
 Anak itu masih berlampin, masih  
 kecil. *meu* —, berlampin. *peu* —,  
 menyuruh balut dng *teumpe*; *teu-*  
*neumpe*, melakukan *teumpe*, cara-

nya @ *ija* —, kain lampin

*teumpek* → *deumpek*

*teumpeuen* *n* tempaan, tempat mela-  
 kukan sesuatu usaha, (terutama  
 tempat bertukang), tempat mem-  
 buat atau menyamai sesuatu; —  
*pande*, atau — *beusoe*, tempat ber-  
 tukang besi; — (lebih lazim *lan-*  
*cang*) *sira*, tempat membuat garam  
 — *bakong*, tempat menyemai tem-  
 bakau; — *ie*, salah satu bagian pd  
 pukat.

*teumpoh* → *tumpoh*

*teumuda* → *tumuda*

*teunak* *v* memaki, mencarut: *pakon*  
*ta* — *goh?* Mengapakah Anda me-  
 maki orang? *meu* —, dimaki, dica-  
 rut; *meu* — (—), memaki-maki, sa-  
 ling memaki; *peu* — = *teunak*; *teu-*  
*meunak*, melakukan *teunak*.

*teunakeh* → *tanakeh*

*teunaman* *n* tanaman → *tanom*

*teunangke* → *seulangke*

*teuneulob* = *seuneulob* *n* bendungan  
 → *lhob*, *plab*

*teuneun* *n* pakan (pd alat tenun); *sa-*  
*be* — *ngon neudong*, sama lungsin  
 dan pakannya, (dikatakan thd pa-  
 sangan yg cocok sekali, setara, se-  
 padan); *meu* —, berpakan; *get that*  
*meu* — *ija nyan*, kain itu bagus se-  
 kali pakannya

*teunga* *n* pohon tengar, (Lt *Ceriops*  
*Candolleana*, ARN. dan *C. Rox-*  
*burghiana*, ARN.), sj pohon yg  
 tumbuh di rawa-rawa, kulitnya di-

pergunakan utk bahan pencelup atau penyamak dan kayunya utk kayu bakar, *ikan* —, sj ikan laut yg berwarna merah; *e ma Pik, e ma Pik, bulèe geutiek meuseureuenga; bulèe geutiek ngon kawé luloh bulèe boh ngon kawé* —, wahai ibu Pik, wahai Ibu Pik, bulu ketiakmu menyeringai; bulu ketiak utk memancing ikan *luloh*, bulu kemaluan utk memancing ikan *teunga* (sajak jenaka)

**teunggeut** *a* tidur, mengantuk, ingin tidur: *lon— that mata*, Mata saya mengantuk sekali. *jih ka* —, Ia sudah tidur. — *nyidra*, (dl hik) tidur lelap; *meu* —, dl keadaan mengantuk atau tidur; *lon meu — that*, Saya dl mengantuk sekali. *peu—*, menidurkan, menyuruh tidur; *peu — droe*, berlaku seolah-olah sudah tidur; *tabeudoih, bek tapeu — — droeteul* Bangunlah, jangan Anda berlaku spt orang 3udar tidur. *peu — aneuk*, menidurkan anak; *teuneungeut, seuneungeut*, ketiduran, keadaan tidur

**teunggileng** → **tenggileng**

**teungku** *n* gelar orang yg ahli atau berilmu di bidang agama Islam atau yg lebih taat dr kebanyakan orang, atau yg menjabat jabatan yg berhubungan dng agama spt orang-orang suci, lebai-lebai, orang-orang yg telah naik haji, guru-guru agama, terutama penguasa

kampung yg bertugas membina kehidupan beragama dikampung; gelar utk keluarga wanita sultan, selanjutnya dipergunakan sbg kata pujian atau penghormatan oleh isteri jika ia memanggil suaminya, (di beberapa daerah dipergunakan juga utk gelar *geukut*); — *di balé*, kepala pesantren yg mengajar ilmu agama di *balé*, kepala pengajar; — *rangka*, pembantu kepala pengajar pd sebuah pesantren besar yg mengajar ilmu agama di rangkang; *boh peukhem* —, (hrf) buah yg menertawakan *teungku*, buah melaka, onde-onde; *peu* —, menggelarkan seseorang dng *teungku*, memanggil seseorang dng sebutan *teungku*, menganggap seseorang sbg *teungku*, membuat seseorang menjadi *teungku*

<sup>1</sup>**teungoh** *v* naik ke tempat yg lebih tinggi, mendarat, mendaki, memasuki; *glayang nyan get that ji* —, layangan itu bagus sekali naiknya; — *udarat*, naik kedarat; — *glé*, mendaki gunung; — *rimba*, memasuki rimba; *peu* —, menyuruh *teungoh*, membawa ke atas, menaikkan ke darat, memungghah; *du'a peu — buya*, mantera utk mendaratkan buaya; *teumeungôh*, melakukan *teungôh*; *teuneungôh, seuneungôh*, melakukan *teungoh*, penaikan, pendaratan, daerah yg menuju keatas,



## teungôh

jalan biasa atau setapak yg dilalui utk dpt naik ke atas; *tapeuleumah teuneungôh mangat lôn peugah teuneuron*, Coba Anda perhatikan atau tunjukkan jalan yg menuju ke atas spy saya memperlihatkan atau menunjukkan jalan yg menurun, (pb) sesuatu pekerjaan yg dimulai dng baik berarti sudah selesai setengah dr pekerjaan itu. *limong ribée thôn bak teuneungôh*, utk melintasi pendakian itu diperlukan lima ribu tahun

<sup>2</sup>*teungôh* *n* pertengahan, ditengah, setengah, bahagian, sebahagian, di dalam, ke; sedang melakukan sesuatu, dl keadaan, sementara: — *malam*, tengah malam; — *lhèe plôh*, (hrf) tengah tiga puluh = dua puluh lima; — *dua reu-toih*, (hrf) tengah dua ratus = seratus lima puluh; *si* — *ureueng galak geupajôh peunajôh beungoh beungoh*, *si* — *treuk geupajôh bu*, Sebagian orang ada yg suka sarapan pd pagi hari, yg lainnya lagi suka makan nasi; — *umu*, setengah umur, tidak muda lagi, (juga dipergunakan dl hal) tidak baru lagi; *lagoe si* — *umum ija nyoe*, Ka-in ini baru setengah umur atau belum tua sekali. *di* —, di tengah-(tengah), di atas, di dl (sesuatu ruang yg tertutup, ump pd sebuah

## teuntang

padang atau dihutan); *dong di* —, berdiri di tengah = tidak berpihak ke mana-mana; *u* —, (pergi) ke tengah, ke atau di dl (suatu ruang yg tertutup); *jaroe* —, jari tengah; —, *jaroe*, di tengah-tengah jari; *juih* —, juz tengah atau juz yg terletak di tengah-tengah Quran; *sama* —, di tengah-tengah; — *nyan*, di tengah itu, atau ketika itu, sedang berlaku, dl pd itu; — *lôn jak*, sedang saya berjalan; — *teungeut*, sedang atau tengah tidur, selagi tidur; — *geupajoh bu*, ia sedang makan nasi, *h'an lôn jeuet jak tawok gob nyan*, — *geupeugah haba ngon teungku A*, Saya tak berani memanggilnya, ia sedang bercerita dng *teungku A*. *peuteungohan*, pertengahan, di tengah, jalan tengah, sedang, agak, setengah jalan; *peuteungohan jibeuet surat*, *beungehji that hu ngon mata*, Setelah membaca setengah surat ia pun marah sekali, sedangkan matanya menyala bersinar-sinar

*teunungkèe* → *seunungkèe*  
*teunungkeue*, *teulungkeue*, *seunungkeue*, *seulungkeue*, *tungkeue* → *peunungkeue*

*teunurieng* → *surieng*

*teuntang* *n* setentang, di sekitarnya, kira-kira, pada, terhadap satu dan lain hal; melihat ke dekat, menatap, melihat ke muka: — *toh*

*rumoh gata?* Kira-kira di manakah rumah Anda? Dekat manakah letak rumah Anda? *lôn keubah barang nyan* – *panyot*, Saya menyimpan barang itu dekat lampu. *h'an soe jeuet* – *mataji*, tidak ada yg berani menatap matanya; *meu* –, berada dekat dng sesuatu, berhadapan, menatap seseorang; *beu-that meu* – *mata yahji*, *jipubuet cit meunan!* Walaupun di hadapan mata ayahnya, ia melakukannya juga. *peu* –, menempatkan atau meletakkan tepat di hadapan sesuatu – *euntang*

*teuntée adv* tentu, pasti, sudah diatur; *ka* – *buet nyan?* Sudah pastilah hal itu? *meu* –, tertentu; *peu* –, menentukan; *peu* – *ki-ra-kira*, menentukan atau menyelesaikan suatu perhitungan; *teu* –, *meu* –, (dl hik); *ngon dendayang meureuribee*, *dum teu* – *mudamuda*, dng beribu-ribu dayang-dayang yg semuanya pasti mudamuda

*teuoh* v memperkatakan seseorang, (terutama mengenai hal yg sudah berlalu), mengingatkan, menyebut mengenangkan kembali: *ji* – *tok bak endatuteu meungnyo tapubuet nyang hana get*, Orang akan menyebut-nyebut sampai pd moyang kita jika kita berbuat seutu yg tidak baik. *hai aneuk*, *bek kayue* – *lon bak gob*, *boh!* Hai

anak, jangan engkau menyuruh sebut-sebut namaku pd orang, ya! (dikatakan kpd seroang anak spy ia berkelakuan baik jika tidak orang akan menyebut-nyebut nama orang tuanya krn telah melahirkan anak yg tidak baik kelakuannya); *teuduekhaba putroe di rumoh*, *jinoe lon* – *keu Malem Diwa*, Marilah saya hentikan cerita tt tuan puteri yg sedang berada di rumahnya dan sekarang saya sebut tt Malem Diwa. *adat mate h'an soe* –, *adat gadoh h'an soe mita*, Sekiranya saya meninggal tak ada yg menyebut-nyebut saya dan sekiranya saya hilang tidak ada yg mencarinya. *meu* –, disebut, diingat, melakukan *teuok*; *hana soe meu* – *keu ureueng nyan le*, Tak ada yg menyebut-nyebut orang itu lagi. *geumeu* – *sabe keu gata* atau *gata geu* – *sabe*, Anda selalu disebut-sebutnya. *geumeu* – *haba nyang ka-ka*, mereka menyebut-nyebut hal yg sudah berlalu. *peu* –, menyuruh *teuoh*, atau *teuoh*, *teuneuoh*, melakukan *teuoh*, sebutan, sesuatu yg diperkatakan atau yg disebut (-sebut) *teuot* n lutut; *bruek* –, *bruek kreueng*, tempurung lutut; *lhak* –, sendi lutut; *lipat* –, lekuk atau pelipat lutut; *ulee* –, bahagian luar tempurung lutut, bahagian atas lutut; (*duek*) *peudong* –, (sam-

## teupakho

bil duduk) mendidikan lutut, (cara duduk yg dianggap tidak sopan); *meu* -, berlutut, berdiri dng lutut, bertopang dng lutut; berdiri dng bersusah-payah, bersikap bertahan; *geujak geumeu* -, Ia berjalan dng susah-payah. *jimeu* - *h'an jiweh sagai*, Ia bertahan dan tidak mau pergi. *leumo nyan jimeu* - *bak jimpok, jiweh h'an cit*, Lembu itu bertahan ketika berkelahi, tetapi ia tidak lari juga. *peu* -, membuat sesuatu di lutut, (ki) melakukan sesuatu dng susah-payah, bertahan

**teupakho, teupako** *n* tafakur atau tapekur, renungan; merenungkan sesuatu, terjatuh atau tersungkur; *ji duek* -, ia duduk tepekur.

**teupako** → **teupakho**

**teupang** *v* memalang, memasang atau meregangkan secara melintang, (ump tangan seseorang yg dipalang) menopang, menyalib; palang penopang, salib: *rante* -, rantai utk menopang penjajah pd masa dahulu; *lungké* -, tanduk kerbau yg tumbuh spt palang; - *glayang*, kisi-kisi yg melintang pd Layangan spy dpt menahan angin: - *teupeuen*, kayu palang pd alat tenun; *meu* -, berpalang; *peu* -, menyuruh *teupang*; *peu* - *jeue*, membentangkan atau menegangkan jala pd kisi-kisi palang spy kering; *teuneumpang*, melakukan

## teupeuen

*teupang* atau caranya

**teupat** *a* lurus, tepat (utk sasaran), (ki) jujur, lurus, dpt dipercaya, (dl hal membaca Quran) menurut peraturan tajuwid, kejujuran: *ret* -, jalan yg lurus; *ureueng* -, orang jujur, orang bodoh; *akhe donya lé ureueng sulet*, mit ureueng -, Pd akhir zaman terdapat banyak orang yg tidak jujur dan sedikit orang yg jujur *si Polan* - *that jaroe*, Tangan si Polan tepat sekali. *meu* -, berlaku lurus, berkata jujur; mendamaikan sesuatu, melunaskan; *jak udeh tameu* -, Marilah kita menyelesaikan hal itu (dng meminta bantuan pihak ketiga). *peu* -, meluruskan, menyelesaikan, mendamaikan, berkata jujur, memberitahukan, memperbaiki dng mengikuti tajuwid (ump pembacaan Quran), menuju langsung ke satu arah; *peu* - *droe*, bersikap spt orang jujur, berlaku bodoh; *jipeu* - *droe dua lھے uroe*, 'oh lھےueh nyan jiceumeucue, Selama dua tiga hari ia berlaku jujur, setelah itu ia mencuri. *peukara nyan ka geupeu* - *lé teuku*, perkara itu sudah didamaikan oleh *teuku*. *peu* - *beuet*, mengajar membaca Quran menurut ilmu tajuwid

**teupeuen** *n* alat tenun: *ija mantong bak* -, *hana lھےueh lom*, Ka-

in masih terpasang pd tenun, belum lagi siap. *ija nyoe hana get*, — *brok*, Kain ini tidak bagus tenunannya, alat atau cara menenunnya tidak baik. *pok, tak* —, menenun, (hrf) menjalankan alat tenun; *ji peuek ie beukah tayeuén*, *jipok* — *keundo asoe*, Jika membawa air (dr sumur ke rumah) ia memecahkan tempayannya, jika menenun kain ia melonggarakan pakannya. *alat* —, alat tenun; *geugulong* —, kayu pd alat tenun utk menggulung rantai; *meu* —, bertenun; *peu* —, (jarang dipergunakan) menenun

teupeuse → tapeuse

teupi *n* tepi, pinggir, bingkai, batas (dl hik): *meu* —, bertepi: *silueue kasap meu* —, seluar yg bertepi kasap

teupin *n* tepian sungi tempat orang mandi, mencuci atau mengambil air; *krueng nyan gèt that meu* —, Sungai itu bertepian bagus sekali. *meu* —, bertepian; *bak ka geujak seumeurah bak* —, Kakak sudah pergi mencuci ke tepian

teupok, keupok *v* menepuk, memukul dng tangan kosong. — *dada*, menepuk dada; — *jaroe*, bertepuk tangan; — *pha*, menepuk paha (yg dilakukan krn sakit hati, kecewa atau penyesalan, dl hik); — *pinto*, memukul ke pintu dng tangan kosong; *meu* —, *teu* —,

bertepuk tangan, saling bertepuk; *teumeupôk*, melakukan *teupôk*.

teupong *n* tepung, serbuk, bubuk, adonan: — *breueh bit* atau *breueh jatoe*, tepung beras biasa; — *leukat*, tepung beras ketan; — *boh ubi*, tepung ubi; — *gandom*, tepung gandum atau roti; — *atau bubok kupa*, bubuk kopi; — *taweue*, air yg telah dicampur tepung sedikit utk keperluan mendinginkan sesuatu; *tob* —, menumbuk tepung; *ie bu* —, sj bubur tepung beras biasa yg dimasak dng gula dan santan; (*si*) *tenteng* —, sebangsa labah-labah; *meu* —, bertepung, menyerupai tepung; *meu* — *taweue*, diperciki tepung dng air, didinginkan; *ka lheueh tameu* — atau *tatob* —? Sudahkan Anda menumbuk tepung? *peu* —, menumbuk sehingga menjadi tepung; *peu* — *taweue*, memercikkan → *tawue*

teupue *v* menular, berjangkit, menjalar (ump penyakit, kesukaran, kecelakaan, sesuatu yg sangat diinginkan): *bak* — *kayèe batèe*, Semoga (penyakit itu) menjalar pd kayu dan batu, (dikatakan jika menyebabkan sesuatu penyakit yg sangat ditakuti, lebih kurang) semoga Tuhan menjauhkannya). *bèk tapeukhem gob*, — *keu droeteu*, Jangan Anda menertawakan orang lain (ump seseorang cacat), nanti



menjalar kpd Anda atau Anda akan kena tulahnya. *bak - keu lôn aneuk saboh*, Semoga saya memperoleh seorang anak, (hrf) semoga saya ditulari (=dikaruniai) seorang anak). *peu -*, menyuruh atau membiarkan menular; *ka geupeu - lé Poteu Allah*, Tuhan Allah telah menjangkitkan penyakit itu, memberikan atau memenuhi sesuatu yg sangat diinginkan. Bd jangkot

<sup>1</sup>teupui; meuteupui-teupui *a* bernoda berbintik-bintik, tidak asli lagi: *pakon talhab ija meu - -, hana saré?* Mengapa Anda mencelup kain berbintik-bintik tidak rata? *habeh jikab ija lé tikôih, 'oh meu - -*, Kain telah digigit tikus semuanya sehingga menimbulkan lobang-lobang spt bernoca. *peu -*, menimbulkan noda dsb

<sup>2</sup>teupui; meuteupui-teupui *v* berhembus dng tersentak-sentak (ump angin), berhamburan: *angèn meu - -*, angin keras mendadak; *jitron angen meu - -*, turunlah angin menderu-deru; *peu - -*, menyuruh teupui; *bèk tapeu - - abèe keu noe!* Janganlah Anda menghambur-hamburkan debu ke mari! → *sapui*

teupeuk *v* menampar dng tangan kosong (terutama ke muka): *bèk toe keu nan, euntreuk ji - lé rimueng*,

Jangan dekat ke situ nanti ditampar oleh harimau! *meu - , teu -*, ditampar; *teumeupuek*, melakukan teupuek; *teuneupuek*, melakukan teupuek, tamparan, pukulan → teupok

teurajang → teureujang

teurajee (Pars tarazu), (dl cak lebih dikenal) taloe teurajèe, teurajeue *n* teraju layangan, batu duga; menduga dng batu duga, (dl hik) hukum, kekuasaan, pimpinan atau petunjuk, persamaan, tertuju kpd, melangkah, menuju cepat-cepat ke suatu tempat, berlari, mengejar: *mat -*, memegang teraju, memegang kekuasaan: *jitueng - bak ulama nyan*, Ia mengikuti petunjuk ulama itu. - *glayang*, teraju layangan; *tuto mameh na dum saka saboh -*, Tutar katanya semanis gula. *taleungo lôn - saboh haba*, Dengarlah saya menceritakan sebuah cerita. *bayeuen ji- lam atana*, Burung bayan cepat-cepat menuju ke istana

teurajeue - teurajee

teurapan, trapan *n* terapan, pinggir-an logam, (terutama dr emas), sj kalung leher yg bertatahkan permata dan dipakai oleh wanita sampai ke tengah-tengah dada serta dpt dibuka-buka, tempat pembakaran kemenyan; *bak peulana geuboh meuih -*, pd pinggir pelana dibubuhi emas; *geutot*

*keumunyan lam* — *apui*, Mereka membakar kemenyan. *meu-*, dibubuhi *teurapan*, mempunyai *teurapan*

**teuratak**, **teureutak**, **tratak**, **treutak** *n* tingkatan, sengked, lapisan, kelas, kelompok, pasal, bab. *geupeuget meuligoe lhee* —, Mereka membangun mahligai bertingkat tiga. *meu-*, bertingkat dsb; *reunyeun meuseujid raya get that meu-* —, Tangga mesjid raya tampak bagus bertingkat-tingkat. *peu-*, dibuat bertingkat-tingkat.

**teurawah**, **trawah** *n* jenis kayu: *meudang* —, jenis kayu medang.

**teuraweh**, **traweh** (Ar *taraweh*) *n* tarawih, salat sunat yg dianjurkan utk dilaksanakan oleh umat Islam pd malam-malam hari bulan puasa secara berjemaah; bual; *seumayang* —, salat tarawih; *si nyan le that* —, Orang itu banyak sekali bualnya. *meu-*, melakukan tarawih, berbual; *bek tameu- simalam suntok*, Jangan Anda berbual semalam suntuk

**teureuban** *a* terban, runtuh, rusak binasa. *rumoh ka — bandum*, Semua rumah sudah runtuh. *areuta jih ka — bandum*, Semua hartanya telah lenyap. *peu-*, menyuruh **teureuban**; Bd **reuban**

**teureubang** *v* terbang (dl hik dan istilah-istilah khusus): *ikan —*, ikan terbang, *peureuda* —, jenis

kertas perak; *sara* —, muatan pd bahagian atas kapal

**teureubeh** *n* kecuraman, (terutama disebabkan oleh tanah longsong, ump tepi sungai, pinggir sumur), tubir; *bek tajak keu nan bak-*, Jangan Anda pergi ke situ, ada tubir. — *nyan lhôk that*, Tubir itu dl atau curam sekali. *meu-*, bertubir; *tanoh meu-*, tanah atau daerah yg bertubir: Bd **tanoh meuteureujon** → **teureujon**

**teureubôih**, **teurubôih**, **turubôih**, (Ar *tarbusy*) *n* terbus, sj kopiah yg dipakai oleh orang-orang Turki; *kupiah* —, kopiah terbus, *meu-*, bertebus

**teureujang**, **teurajang** *v* menerjang, menendang, menyepak (jarang dipergunakan): *manok ka ji- u ateueh eungkôt*, Ayam menerjang ikan. *ku- bak meukakeuh!* Aku terjang atau tendang mukamu!

**teureujeumah**, **teureujumah**, **teujeumah**, **teujumah** (Ar *tarjamah*) *n* terjemahan, alih bahasa; menterjemahkan, mengalihbahasakan: *soe — buku nyan?* Siapakah yg menterjemahkan buku itu? —, *teujeumahan*, terjemahan, *teujeumahan nyan kureueng gèt*, Terjemahan itu kurang baik

**teujeumahan** → **teujeumah**

**teureujoe** *n* sj penyakit kulit, sj lipan yg dinamakan juga ulat kunci, (terdapat di gunung-gu-

## teurejon

nung, jika dipegang ia bergulung tetapi bahan jika dilemparkan ke batu, dipergunakan sbg obat penyakit tsb), *ureueng nyan* — *bakgaki*, Orang itu berpenyakit *teureujoe* di kakinya. — *èk*, binatang *teureujoe* yg dijumpai sedang merayap ke gunung, (tidak utk obat penyakit itu krn akan memberatkan penyakitnya (*ek* = naik), — *tron*, binatang *teureujoe* yg ditemukan sedang menuruni gunung (*tron* = turun), (baik utk obat penyakit itu); *meu*—, berpenyakit *teureujoe*; *gakijh meu*—, kakinya dihindangi penyakit *teureujoe*

**teurejon** *v* terjun, melompat ke bawah, mengalir ke bawah. bergerak dng cepat sekali, bergegas-gegas, mengalir deras; *ie* —, air terjun; *meu*—, melakukan *teurejon*, duram (ump letak suatu daerah), *tanoh meu*—, tanah yg curam letaknya (bd *tanoh meu-teureubeh* → *teureubeh*); *peu*—, menerjukkan, membiarkan jatuh; *tapeu*— *lanja jalô lam krueng*, Turunkanlah cepat-cepat perahu ke dl sungai

**teureujumah** → *teureujeumah*

**teureukah** → *teureukaih*

**teureukaih**, *teureukah*, (Pars tarkasy)

*n* tabung anak panah, perlengkapan, keperluan, barang yg dibawa dl perjalanan, *ki* kekuasaan,

## teureutib

(terutama di bidang ketentaraan): *le that* — *rumôh*, banyak sekali barang-barang rumah, — *prang*, perlengkapan perang: *meu*—, mempunyai atau memakai tabung anak panah, memiliki barang-barang dsb., berkuasa; *meu*— *that peurangeui jih!* Sikap spt seorang yg amat berkuasa!

**teureukoi**, *treukoi*, *teurukoi*, *trukoi* *n* senapan angin, karaben; *beudé* —, senapan karaben

**teureulak**, *teureulat* (Bld *acherlaad*) *n* senapan yg diisi dr mulut laras! *beudé* —, serupa

**teureulat** → *teureulak*

<sup>1</sup>**teureupa** → *teureupai*

<sup>2</sup>**teureupa** bentuk tambahan *seureupa*

<sup>3</sup>**teureupa** *v* menerpa, melompati dan menerkam, menyarang (dl hik), *pat nyang na ureueng meutamon*, *uleue keu nan lé ji*—, Di mana tampak orang berkumpul-kumpul, ular segera menerpa ke sana. → *siseue*

**teureupai**, *teureupa* (tetapi kurang lazim) *n* terpal, kain tenda, *ija* —, kain terpal

**teureutak** → *teuratak*

**teureutib** (Ar *tartib*) *a* tertib; ketertiban, peraturan, susunan, urutan: — *meujeulih*, tertib majelis, adat sopan-santun, peradaban; *meu*—, beraturan dsb; *gob nyan*

*meu-* *that bak narit, buet hom*,  
Ia sangat sopan santun dl ber-  
kata-kata, (tetapi) perbuatannya,  
entahlah! *peu-*, menyusun, me-  
ngatur

teuringket → seuringket

teuritep *n* sj tiram kecil yg meleng-  
ket pd kendaraan air atau dl  
tiang-tiang jembatan: *meu-*, pe-  
nuh dng *teuritep*

teruboih → teureuboih

teurubok, turubok, trubok; inong  
*teurubok n* terubuk, sj ikan laut,  
juga dinamakan *krisi* yg telurnya  
(boh — atau dinamakan — saja)  
diasinkan dan dimakan sbg lauk  
nasi → *gulama, peuda*

teurukoi → teureukoi

teurump'et, seurump'et, seunumpr'et  
(Bld *trompet*) *n* terompet: *yob* —,  
meniup terompet

teuruncien → siruncien

teuruncieng → siruncieng

teurupong, turupong, trupong *n*

teropong; meneropong, menye-  
lidiki: — *saboh mata*, teropong  
satu tabung; — *dua mata*, tero-  
pong dua tabung, bimokle; — *beu-  
dé*, unting-unting atau pejara se-  
napan

teuruso, turuso, seuruso, suruso *n*  
penggulung pd alat tenun

teusaroh (Ar *tacarruf*) *n* ketetapan,  
kekuasaan

teusawo → sawo

teusawoh (Ar *tacawwuf*) *n* tasawuf:

*eleumèe* —, ilmu tasawuf

teuseubeh (Ar *tasbih*) *n* tasbih, ru-  
mus *subhanallah* (= mahasuci  
Allah taala), memuji Allah dng  
mengucapkan rumus tsb; *ucap* —,  
mengucapkan tasbih, *pisang* —,  
(Lt *canna Indica*) *n* sj tanaman  
rumpun hiasan; *boh* —, buah  
tanaman tasbih; *pisang* — *uteuen*,  
(liar bunganya kurang indah),  
*pisang* — *naggroe gob*, (jenis luar  
negeri); *meu-*, melakukan teuseu-  
beh, memuji Allah

teuseudiek → seudiek

teusehud → teuceuhud

teuseulem (Ar *taslim*) *n* penyerahan  
diri kepada Allah, tunduk kpd  
kekuasaan besar yg tidak mung-  
kin dpt dilawan, menyerah, me-  
naati: *bandum rakyat ka — bak  
raja nyan*, Semua rakyat patuh  
atau tunduk kpd raja itu; *jih ka  
— bak arak*, Ia sudah menjadi  
hamba minuman arak

teuseureh (Ar *tacrif*) *n* tasrif, peru-  
bahan kata kerja bhs Ar

teut → tet, tot, tut

<sup>1</sup>teutah → teutaih

<sup>2</sup>teutah penuh, penuh sekali, ber-  
isi seluruhnya, (dl hik) *mideuen  
nyan — that*, Medan itu penuh  
sekali. → *ragab*

teutai *a* tetal, padat, lebat (ump  
buah-buahan di pohon, orang ba-  
nyak, kain tenun), rapat ditenun:



*ija* -, kain yg rapat ditenun.  
 - *that boh rambot nyoe*, Buah rambut ini lebat sekali. *gampong nyan* - *that ureueng*, Kampung itu padat sekali penduduknya.  
*peu* -, membuat padat dsb, *ija nyoe tapeu* - *bak that*, Tenunlah kain ini lebih rapat lagi.

**teutaih**, **teutah** *v* meretas, menetas, membuka (sesuatu yg diikat atau dijahit), membelah atau membe-dah (ump perut ikan), *ki* memper-baiki (pekerjaan atau perbuatan orang lain, selalu dl arti keras ke-pala), mengulangi kembali: *ta* - *neucob*, tetaskan atau bukakan jahitan; *ta* - *lom bajèe nyoe, hana get neucob*, Bukakan jahitan baju ini, jahitannya tidak baik. *ta* - *eumpang siat!* Tetaskan sempit itu sebentar! - *binteh*, membuka atau melepaskan dinding; *adak ka salah neuduek beuleubaih, mangat ta* - *untong goh tuho!* Sekiranya tempat pemasangan be-lebas adalah ditempatkan, mudah utk membukanya kembali sebe-lum tua. *keu peue ta* - *buét gob?* Utk apakah Anda memper-baiki pekerjaan orang lain? *meu* -, *teu* -, menyuruh *teutaih*; *teumeutaih*, melakukan *teutaih* → *beureutaih*

<sup>1</sup>**teutap** *a* tetap, tidak bergerak; pas-ti, utk selama-lamanya, tidak ber-

ubah, tenang: *taduek bak* -, duduklah dan jangan bergerak-gerak; *gob nyan ka* - *geuduek lam nanggroë Aceh*, Ia telah menetap di negeri Aceh. *tabbat yada Abi Lahabin wa tabb, bak* -! Tangan tangan Abu Lahab akan binasa dan ia sendiri akan dibinasakan semoga akan tetap adanya. *jinoe jih ka akai*, Sekarang ia sudah tetap pikirannya. - *ate*, tetap hati, tenang; *peu* -, menetapkan → *goga.seudang*

<sup>2</sup>**teutap** bentuk tambahan **keutab**. **teutapi**, **tapi** (dipendekkan) (Skrt *tathapi*) tetapi, namun, jikalau tiada, melainkan, sebaliknya, wa-lakin; sesuatu yg lain.

**teuteukala**, **teukala**, **tatkala** (Skrt *tatkala*), *tatkala*, ketika, sewaktu, (dl tulisan): - *nyan*, *tatkala itu*, pd waktu itu, ketika itu

**teuum** *v* menuam, menghangatkan bagian tubuh yg nyeri akibat ke-jatuhan sehingga membengkak dsb dng mempergunakan sesuatu (ump abu dapur yg dibalut ke dl kain dsb atau hanya dng tangan yg digosok-gosokkan): *pat nyang keumong ka geu* -, pd tempat-tempat yg membengkak sudah di tuam; *meu* -, bertuam, menekan-kan sesuatu yg panas pd bagian tubuh yg sakit; *peu* -, menyuruh *teuum*; *teumeuum*, melakukan

*teuum; diceumeucob patah jarom*, jiteumeuueu keumong asoe, jika ia menjahit, patah jarumnya dan jika ia menuam, bengkak dagingnya (dikatakan kpd seseorang yg tak terpakai di mana-mana); Bd seuuem

<sup>1</sup> *tha n* mertua laki-laki atau wanita, (sbg orang ketiga; pd orang kedua, suami menyebut orang tua isterinya spt yg disebut oleh isterinya dan sebaliknya); *tuan* -, serupa; - *agam*, mertua laki-laki; - *inong*, mertua wanita; *meu* -, bermertua laki-laki atau wanita; - *lon ka habeh umu*, Kedua mertua saya sudah meninggal.

<sup>2</sup> *tha; meutha a* membiarkan diri terkena sesuatu (terutama hujan), terkena; *jimeu* -, Mereka membiarkan diri terkena hujan. *peu* -, mengenakan; *bek tapeu* - *droe lam ujeuen*, Jangan Anda terkena hujan. *teu* -, terkena, dikenakan; *areuta teu* - *bak ret raya*, *hana soe cok*, *aman that di gampong nyan*, Barang-barang dibiarkan berada di jalan besar, tak ada orang yg mengambilnya, aman sekali di kampung itu

*tham v* menahan, mencegah, melarang, berusaha menangkap, berburu (dng menggunakan jaring), menghalangi, membendung, menutupi jalan: - *kuala*, menutupi

kuala; *meutak* -, bermain galah panjang; *meu* -, *teu* -, ditahan, dicegah; 'oh *lon plueng roh meu* -, Ketika saya lari, tiba-tiba saya dicegah. *peu* -, menyuruh *tham*

*th'am* → *t'am*

*th'am-th'um* → *t'am-t'um*

*that a* sangat, amat, keras sekali (ump pukulan, bunyi), luar biasa (kata tambahan utk tingkatan), selanjutnya dipergunakan utk memberi tekanannya dl kalimat memangil, lebih kurang spt *sungguh! lé* -, banyak sekali; *jroh* -, bagus sekali, sungguh, bagus, sekali; *tamarit malam bèk* - -, *ji-leungo lé gob*, malam hari jangan keras-keras-keras jika Anda berkata-kata, (pembicaraan kita) akan didengar orang. *bak* -, *beu* -, (jika diberi tekanan pd - berarti perintah atau permintaan yg harus dilakukan dng sungguh-sungguh) lakukan dng sungguh-sungguh, agar ..., (atau, jika tidak diberi tekanan pd - berarti) kendaripun, meskipun, sungguhpun (dl arti memperkenankan), marilah, biarlah; *tajak bak* -, berjalanlah cepat-cepat; *bak - tajak!* kendaripun Anda berjalan atau pergi; *bak - ji lé*, biarkanlah dia, (*bak* = *bah*); *kameng teungoh jiroi naleueng*, *bak - ji lé*, Kambing sedang makan rumput, biar-

lah dia (merumput). *peu* -, membuat keras sesuatu; *tapeu* - *tamarit ngon lôn*, *meung h'an*, *hana lôn leungo*, Keraslah berkata-kata dng saya jika tidak saya tidak (dapat) mendengarnya. *ta-peu* - *bacut tatarek taloe*, Tariklah tali lebih keras sedikit

**the**; *meu* -; **teuthe-the** *a* tergeletak tanpa mendapat perhatian siapa pun (ump barang dagangan yg tidak disukai, sesuatu yg tidak sempurna dikerjakan); *meuneukat meu* - -, *teu* - - *dum*, *hana nyang lagot*, Barang dagangan tergeletak semua, tak ada yg laku. *peu* - -, membiarkan *meu* - -, membiarkan tergeletak tanpa men dapat perhatian seseorang; *buét jipeu* - -, *hana nyang ltheueh ltheueh*, Pekerjaannya dibiarkannya tergeletak begitu saja, tak satu pun yg diselesaikannya.

**the-guble** → **te-guble**

**thee** *v* tahu, kenal; pengetahuan, akal pengalaman; *bri* -, memberitahukan; *peue* - *aneuk droeneu?* - *ka* - atau *ka jeuet duek*, *meu'eui*, Sudah dpt (= pandai) apakah anak Anda? Ia sudah pandai duduk, merangkak, *hana ji* - *na goh*, Ia tidak tahu ada orang laon. Ia tidak menganggap ada orang lain yg lebih pandai dr dia. Ia memandang enteng kpd orang lain; - *keudroe(ji)*, mengenal

diri sendiri, tahu keadaan sendiri, tahu tempat sendiri; *meu* -, diketahui, dikenal, dialami, disadari; *teumeu* -, tahu menahu; *meungnyo meu* - *bak gob nyan*, *teuntee geuhukom geutanyoe*, Jika diketahuinya, pasti ia menghukum kita; *ban peuet getanyoe beutameu* -, Keempat kita harus mengetahuinya. *peu* -, menyuruh atau membiarkan *thee*, menyuruh ketahui, memberitahukan, menjelaskan; *soe alèh peu* - *buét nyoe bak ayah?* Entah siapakah yg memberitahukan hal ini kpd ayah? *teumeu* - dl keadaan mengetahui, mengetahui → **tu**

**theguble** → **te-guble**

**th'em**; *lada th'em* → *lada*

**theuek**; **meutheuek** (-**theuek**) *a* buruk ambruk, roboh, runtuh, tidak utuh lagi (ump papan dinding); *binteh ka meu* -, *ka brok*, Dinding rumah sudah runtuh, sudah buruk, *peu* - (-), membuat **theuek**

**theun** *v* menahan, mencegah, menadahkan, mempersiapkan, menempatkan, memasang (ump jerat); - *ja-roe*, menadahkan tangan (utk menerima sesuatu); - *até*, menahan hati, bersabar; - *napsu*, menahan nafsu, *meu* -, bertahan, tertahan, ditahan, melakukan **theun**, sedang menahan; *meu* - *aneuk*, tertahan anak ketika melahirkan; *meu* -

*ek*, 'iek, tertahan najis, kending; *badanji meu* — *that, treb that tuha*, badannya bertahan sekali, ia lama sekali tua; *gob nyan meu* — *kulét*, *h'an jipajôh lē sinyata*, (hrf) kulitnya bertahan sekali = ia seorang yg kebal, kulitnya tidak mempan senjata; *kuta musôh hana meu* — *sagai*, Pertahan musuh tidak dapat bertahan sedikit pun. *peu* —, menyuruh *theun*; *h'an êk jipeu* — *lé*, Ia tidak dapat bertahan *bék tapeu* — *lôn uroe ka jula*, Jangan Anda menahan saya, hari sudah larut. *teumeu* —, melakukan *theun*; *meung tateumeu* — *h'an jeuet*, Menahan atau menangkap pun Anda tidak pandai! → *neuh'eun*

**tho** *a* kering, dangkal sekali (ump air dl sumur atau sungai), *ki* kantong kosong, tidak beruang; *bu* —, nasi kering, (tanpa lauknya); *gapu* —, kapur kering, kapur tohor, *eungkôt* —, ikan kering; *u* —, kelapa kering, kopra; *peu najôh* —, kue-kue kering, *useum khueng*, — *tanoh*, pd musim kemarau, tanah kering; — *muka la-gee ureueng keumeung maté*, muka kering (= muka yg tidak bercahaya) spt orang hendak meninggal; *ie krueng ka* —, Air sungai sudah surut, dl sungai tidak berair. *gulé* — *that, hana meu kuah*, Sayur kering sekali, tidak

ada kuahnya. *lôn ka* —, (hrf) saya sudah kering = saya tidak beruang; *meu* —, dl keadaan kering memakai pakaian yg kering; *jejak meu* —, *bék meukhôt-khôt!* Pergilah memakai pakaian yg kering spy tidak menggigil krn kedinginan. *peu* —, mengeringkan; *tajak peu* — *ija lôn bak uroe!* Keringkanlah kain saya di panas matahari.

**thoh-thoh**, **dhoh-dhoh** *a* gerakan sesuatu yg berkontal-kantil, (biasanya dipergunakan dng turunan *meu* — dan *peu* ) *boh si* — —, *boh sidom kua*, *keulusa boh habeh binasa*, buah sikonta-kantil (= buah pelir), telur semut *kua*, krn penis ia mendapat celaka, (dikatakan kpd seorang gadis yg tidak perawan lagi atau sbg sajak jenaka); *meu* — —, berkontal-kantil; *peue nyan meu* — — *di likôt?* Apakah yg berkontal-kantil di belakang? Apakah yg bergerak-gerak dl kain selendang Anda? *jisanggôt ok 'oh meu* — — *u likôt*, Ia menyanggul rambut sehingga berkontal-kantil ke belakang kepalanya. *bajêe nyoe 'oh meu* — — *sare*, Baju ini sedemikian rupa panjangnya sehingga brekonta-kantil jatuh ke bawah. *peu* — —, menyuruh atau membiarkan berkontal-kantil; *keu peuem-tapeu* — — *keu dek keu noe*,



## thok

*h'an tapeuduek?* Mengapakah Anda mengontal-ngantilkannya ke sana ke mari dan tidak Anda letakkan di bawah saja? *aneuk saboh, geupeu* — — *bak bruek mata*, Anaknya seorang, dibiarkannya berkontal-kantill dipelupuk mata. (ki) ia memanjakan anaknya yg seorang

<sup>1</sup>**thok** *v* mencolok, menumbuk, menjolok, mengetok, mengetuk (biasanya digandakan) bunyi ketukan; *ki* menjamah, mengenai, mengganggu; *bèk ta* — — *yub lôn eh* Janganlah Anda menjolok-jolok (lantai) di bawah saya tidur. *bek ta — boh kayêe, taikat ceunukeh*, Janganlah Anda menjolok buah-buahan (dng galah), ikatannya pengaitnya (pd galah). *bèk ta — lôn, teungoh lôn mubuet*, Jangan Anda mengganggu saya, saya sedang bekerja, *bèk ta* — — *geumeuto tanoh, simalam beungoh h'an gadoh bisa*, Janganlah Anda mengganggu (sarang) tabuhan (jika ia mengantuk) semalam suntuk takkan hilang biasanya (pb). *meu* —, dicolik dsb, melakukan *thok*; *peue nyan meu* — — *di likot rumoh?* Apakah (yg terdengar) mengetuk-ngetuk di belakang rumah? *teumeu* —, melakukan *thok*. Bd *juthok, tok, tok-tok*

<sup>2</sup>**thok**. *dhok n* ikan todak, sk ikan

## thon

laut besar yg ditangkap dng pancing (dan kadang-kadang dianggap berbantu)

<sup>3</sup>**thok** *v* membenamkan, melantak, menokok, memukul ke dl sesuatu (ump paku), menekankan ke dl sesuatu, mengeplok lembut, (ump pisang masak spy lunak utk dijadikan makanan): *ta — bacut teuk!* pukullah lebih dl sedikit (ump paku); *beusoe* —, besi penokok: *meu* —, *teu* —, dikeplok atau dipukul lembut-lembut; *pisang teu* —, pisang masak (biasanya pisang abin) yg dikeplok lembut-lembut ke dl santan yg dibubuhi garam sedikit dan gula dng mempergunakan pelepah pisang lalu dimakan (kadang-kadang) dng emping, sj makanan yg sangat disenangi oleh orang-orang tua; Bd *tok*

**thon** *n* tahun: — *nyoe*, tahun ini; — *jeh*, (sekian) tahun yg lalu; — *teungoh* = — *di keue*, tahun depan; — *dilèe*, atau — *nyang ka*, tahun yg lalu; *haraih* —, huruf tahun, sj sistem, perhitungan tahun; *si* —, setahun; *si — ubak si* —, dr tahun ke tahun, setiap tahun; *kanuri ulèe* — atau *kanuri tok* —, kenduri ulang tahun menggal seseorang *meu* — (—), bertahun-tahun; *prang nyoe baro goh troih meu* —, peperangan ini belum sampai bertahun-tahun lamanya

thong → th'ong

th'ong, thong *n* pesak celana; — *si-lueue*, pesak celana

thu *n* urat besar pd betis yg menurun ke bawah (pd manusia dan hewan), urat keting; *urat* —, serupa  
th'um → tum, t'am-t'um

<sup>1</sup>ti *n* kep dr siti, dipergunakan sbg kata penghormatan atau belaian; — atau *siti dalikha*, siti Zalekha

<sup>2</sup>ti kep dr okeuti

t'i; t'i-t'i (biasanya) *n* tiruan bunyi yg melengking, desing telinga: *meu* — (—), memperdengarkan bunyi demikian; *meu* — (—) *lam glunyueng*, berdesing di telinga; *bek tayob nyan*, *èk meu* — — *lam glunyuengteu*, Jangan Anda meni-up itu, berdesing di telinga. —  
t'ang

tia, kep dr seutia

riamom, teemom (Ar *tayammum*) *v* bertayamum, berwuduk tanpa air

tib *n* seruan pd waktu menyabung hewan, (terutama ayam), membunyikan jari-jari sehingga terdengar berketip-ketip, tiruan bunyi ketika menindis kutu, menggallakkan hewan yg diadu dng menyerukan *tib*; — *seudong*, *kato* *sgo!* babas, *seudong* (= nama ayam), kau tikam sekali (dng ttajimu), — *jipingkom gutèe*, Ia menindis kutu dng memperdengarkan bunyi *tib*. *ta* — *manok*

*nyan*, Galakkan ayam itu spy ia berkelahi. *meu* —, melakukan *tib*, memperdengarkan bunyi *tib*; *meu* — —, berkali-kali bunyi *tib*, sangat keras atau kuat, (ump mengikat sesuatu, juga utk bunyi); *jimeu* — *bak meulot*, Mereka menyerukan *tib* ketika menyabung ayam. *jiikat 'oh meu* — —, Mereka mengikat kuat sekali. *ji-beuet meu* —, Ia membaca Quran dng suara yg nyaring sekali. *peu* —, menyuruh *tib*; Bd *cabai* *ih*.

<sup>1</sup>tiba → siba

<sup>2</sup>tiba; tiba-tiba (biasanya) *a* tiba-tiba sekonyong-konyong, (dl hik)

tibeueng *n* kandang di hutan utk menangkap kerbau liar,

tibok *v* menyendok dan menuang kembali, (ump air atau sayur panas spy lekas dingin, atau menyendok-nyendok sayur yg sedang dimasak spy tidak berbuih dan tumpah ke luar); *ta* — *gulé*, *bèk meukuboih*, Sendoklah sayur (spt disebut di atas) spy tidak berbuih. *ta* — — *mangat reujang sijuek*, Sendoklah (spt disebut di atas) spy lekas dingin. *meu* —, disendok dan dituang kembali; *peu* —, menyuruh *tibok*; *teumbok*, melakukan *tibok*

tido *v* tidur, (dl hik)

tiek *v* melemparkan, membuang,

melontarkan, melenggang (ketika berjalan atau menari), membiarkan, meninggalkan: — *jeue*, melamparkan atau membuang jala, — *kawe*, membuang atau melemparkan pancing; — *saoh*, membuang sauh; *ji* — *linggang*, ia melenggang; *ta* — *buet*, *tajak keu noe gata*, Tinggalkanlah pekerjaan Anda dan datanglah ke mari. *di* — *aneuk prumoh di nanggroe gob*, *jih jiwoe*, Ia meninggalkan anak isterinya di negeri Orang lalu ia pulang sendiri. *bek ta* — *capaih berangapan*, *teugidong bak gob!* Jangan Anda meletakkan piring tanah di mana-mana, (nanti) terinjak orang! *meu* —, dilempar dsb; *meu* — *sadeueb*, melemparkan sabit rumput, sj permainan anak laki-laki; *peu* —, menyuruh *tiek*, *ki* menyerahkan, menitip, membiarkan; *lôn peu* — *narit bak droeneu*, Saya menyerahkan kpd Anda utk mengucapkan sesuatu atas nama saya atau sbg ganti saya. *lôn peu* — *utang lôn bak droeneu*, Saya menyerahkan hutang saya. *pakon tapeu* — *keu deh keu noe buet nyan*, *h'an tabuet keudroeteu?* Mengapakah Anda menyerahkan pekerjaan itu ke sana ke mari dan tidak mengerjakannya sendiri? *teu* —, dilemparkan, terdampar, tiba pd suatu tempat; *teumeutiek*, melakukan

*tiek*.

**tiép; tiép-tiép** (biasanya) tiap-tiap, setiap, masing-masing, (dl kitab agama)

**t'ieng a** sedikit sekali, agak, sangat, (sbg penguat utk sesuatu yg dianggap kecil, sedikit atau tidak berarti): *tajok keu lôn ube* —, berikanlah kpd saya barang sedikit; *bacut* —, sedikit sekali; **Bd tek**

**t'iet v** mencucut, menusuk; perasaan yg mencucuk-cucuk atau berdenyut-denyut: *meu* —, terasa mencucuk-cucuk, menimbulkan rasa sakit; *jamok nyoe 'oh jikab meu* — *sore*, Nyamuk ini menimbulkan rasa sakit jika ia menggigit. *lôn teutak jaroe, saket meu* — — *tok bak ujông ok*, Tangan saya kena tetakan dan menimbulkan rasa sakit yg berdenyut-denyut atau menusuk-nusuk sampai ke ujung rambut. *'ok tapajoh meu* — *sare bak lidahteu*, *le that jiboh campli*, Jika kita makannya terasa spt terbakar di lidah, banyak sekali ia membubuhi lombok ke dalamnya; *maneh meu* —, manis sekali; *até lôn sakét bak si Pulan meu that*, Hati saya sakit sekali (seolah-olah berdenyut-denyut) kpd si Polan itu → **t'at-t'it**

**tieueb v** mengejar, memburu, mengusir: *ta* — *manok nyan ké deh*,

*bek jitoh èk bak reunyeun!* Kejarlah ayam itu ke sana, janan ia berak di tangga! *meu* -, dikejar; *meu* - -, saling mengejar; *aneuk miet teungoh jimeu - lam blang*, Anak-anak sedang berkejar-kejaran di sawah, (atau bermain kejar-kejaran). *peu* -, menyuruh *tieueb tieumieueb*, melakukan *tieueb*

*tieuen*; *meutieuen a* hamil; kehamilah: *peu* -, menghamilkan: *ka jipeu - aneuk gob*, Ia sudah menghamilkan anak (perempuan) orang. → *bunteng*

*tiga n* tiga, (dl hik, selanjutnya merupakan arti khusus dl turunan *meu* -, dan *peu* -): *meu* -, menyerahkan kpd pihak ketiga, (ump sesuatu tagihan); *utang nyoe ka meu* -, *bèk tatuntut lé bak lôn*, utang ini sudah saya serahkan kpd orang ketiga, oleh karena itu, janganlah Anda menuntutnya kpd saya lagi. *peu* -, menyerahkan kpd orang ketiga, berdua-dua pergi kpd orang ketiga utk memperoleh penyelesaian sesuatu perkara, meminta bantuan kpd orang lain sbg penengah dl hal menyelesaikan sesuatu perkara; *ka lôn peu - utang*, Urusan hutang itu sudah saya serahkan kpd orang lain: *jah udeh tapeu* -, Marilah kita pergi kpd orang ketiga utk memperoleh penyelesaian perkara kita.

*tih n* istilah dl permainan pacih.

*meu* -, sj permainan uang; Bd *meuitam-puteh* → *itam*

*tihang n* tiang: - *ulèe*, tiang depan; *iku*, tiang belakang; - *teungoh*, tiang tengah; *meu* -, bertiang; *peu* -, membubuhi tiang, membuat sehingga menyerupai tiang

*tiji*, *teuji*, *taji* (pars *tezi*, *tazi*) z teji, sebaik-baiknya, utama, cepat, (utk kuda dan hewan-hewan lain) (dl hik); *guda* -, kuda teji, kuda yg larinya cepat sekali

*tijik v* menjinjing, menyeret dng sebelah tangan (ump menarik tangan atau telinga seorang anak nakal): - *eungkôr*, menjinjing ikan; - *ti-ma*, menjinjing timba; - *pisang*, menjinjing pisang; *ureueng chik* - *ija brok*, Orang tua menjinjing kain buruk; *meusantue* atau *meusintue* -, memanjat bersusun-susun (ump kera yg ramai-ramai memanjat pohon), *meutingkue* -, menggendong bersusun-susun; - *bak on glunyueng*, menetik daun telinga; *meu* -, dijinjing; *peu* -, menyuruh *tijik*; *teumijik* melakukan *tijik*; *aneuk nyan jikeumeung teumijik*, *jih mantong t:bit that*, Anak itu hendak menjinjing sesuatu, ia masih kecil sekali.

*tijoh v* menetes atau menitik; berjatuhan, (terutama sesuatu yg tanpa diketahui hilang di tengah jalan), hilang secara menitik, bertitik, menitik, teetas; *si* -, setetes. *peu*



—, membiarkan atau menyuruh *tijok*; meneteskan (ump obat); *tapeu* — *ubat lam mata lôn*, Teteskan obat ke mata saya. *teumijoh*, sedang mēnetes, kehilangan, *lôn ka teumijôh bunoe bak ret*, tadi saya kehilangan di jalan.

**tik-tik**; **meutik-tik** *a* berjatuhannya ke bawah, bergontai-gontai: *peu* — — ‘membiarkan bergontai-gontai; *bek tapeu* — *ija*, Janganlah Anda membiarkan kain Anda berjatuhannya ke bawah

**tik-tik-gr'um** *n* tieuan bunyi yg terdengar pd waktu menuang air ke badan ketika mandi; **Bd gr'um tika**, **tingka**, **ingka**, **eungka** *n* tikar; — *awé*, *iboih*, *ngom*, *seuke*, tikar yg terbuat dr rotan, daun *iboih*, kumpai, daun pandan; — *sibi-deueng*, tikar sebidang; — *silapeh*, tikar yg dianyam selapis; — *dua lapeh*, tikar yg dianyam dua lapis; — *aleue*, tikar yg dibentangkan di lantai: — *duek*, tikar tempat duduk — *lapek duek*, tikar lapik tempat duduk, — *eh*, tikar tempat tidur; — *meuadee*, tikar tempat menjemur sesuatu, (ump padi), — *bantai*, tikar dan bantal, tempat tidur; *cob* — *bantai*, menjahit tikar dan bantal, (istilah utk) mempersiapkan keperluan perkawinan seorang dara; *upah leueng* —, upah membentangkan tikar yg diberikan oleh pengantin laki-laki kpd

### peunganjo

**tikam** *v* menikam, (dl hik): *meu* —, bertikam, bertikam-tikaman

**tikoih** *n* tikus: — *breueh*, tikus pemakan beras; — *ie*, tikus sawah atau padang, — *kaseuturi*, tikus kasturi, (hanya dikenal namanya saja); — *mundoh*, sj tikus; — *u*, tikus yg berdiam di pohon kelapa, terdapat juga disawah dan berdiam di bawah rumah; — *ton*, celurut, cerurut, (berbau busuk); — *birah* —, sj tanaman keladi; *uleue* —, ular pemakan tikus; *tuba* —, tuba atau racun tikus.

**tilam** *n* tilam atau kasur; — *duek*, tilam tempat duduk atau balai-balai tempat duduk; — *duek dara baro*, tilam tempat duduk pengantin wanita; — *duek linto*, tilam tempat duduk pengantin laki-laki (lebih tinggi sedikit drpd utk pengantin wanita); — *eh*, *tilam* atau kasur tempat tidur; *meu* —, bertilam, menyerupai tilam atau kasur

**tilansahit** → **lansahit**

**tilantahit** → **lansahit**

**tilawat** (AR *tilawah*) *n* tilawat atau tilawah, pembacaan Quran; *sujud* —, sujud yg harus (bukan wajib) dilakukan oleh seorang jika ia mendengar orang atau imam (jika dl salat) membaca 15 ayat Quran tertentu

**tilek** *v* menilai, melihat dng sungguh-

sungguh, mengamati-amati, mengawasi, menghormati; penglihatan, pnilikan, pengawasan; *ta - bak deuih*, hrf) tiliklah jelas-jelas, perhatikanlah sungguh-sungguh; - *muka*, menatap muka. *ki* mengawasi tingkah laku seseorang; *teu -*, melakukan *tilek*

**tilo** *a* telor, pelat, tidak dpt menyebutkan kata-kata dng ucapan yg benar: *ka jeuet jimarit - - alang*, Ia sudah dpt berkata-kata agak telor-telor sedikit *aneuk nyan - that*, Anak itu telor sekali. *peu - (-) droe*, berbuat seolah-olah telor

**tima** *n* timba: *h'an tom mon jak mita -*, tidak pernah sumur mencari timba, (pb) tidak biasa seorang dara mencari pria; *ude-ueng -*, sj udahg laut yg besar; *meu -*, mempunyai timba, banyak timba

**timah** *n* timah, timah sari: - *itam*, timah hitam; - *putèh*, timah putih; - *leupèh*, timah daun (yg di penggunaan utk mengalas perahu); *praho leupèh -*, perahu yg dilapisi timah; *bijé -*, biji timah; *peuklok -*, memasukkan tangan ke dl timah mendidih, (salah satu cara bersumpah)

**timbang** *v* menimbang, menimbang-nimbang, mengayun-ayunkan ke sana ke mari, *ki* menimbang-nimbang (dl hik juga) menjaga, mengatur,

memerintah sesuatu, seimbang, tepat, tidak berpihak, adil: *si - brat*, seberat yg ditimbang, (biasanya diartikan) berat sekali, penting sekali; *h'an èk takira buetji, si - brat*, Perbuatannya tidak ternilai harganya, penting sekali, - *aneuk*, menimbang anak; - *timangan*, timang-timangan, kesayangan, (dl hik); - *that geumeu-hukôm* Ia menghukum adil sekali = ia seorang yg adil. *ka - narit*, Perkataan mereka sudah berimbang, (dikatakan thd dua orang yg sama-sama telah mengeliarkan kata-kata kotor). *cot -*, timbang sekali, tepat di tengah-tengahnya; *meu -*, ditimbang, berimbang, melakukan -; *peu -*, membuat setimbang, mengatur, mengurus, mengusahakan keadilan; *peu - jamèe*, mengurus atau menerima tamu, *peu - buet*, mengatur sesuatu pekerjaan, terutama dl penerimaan tamu thd upacara perkawinan); *niphon cut kon lôn peu - gata*, Sejak kecil saya mengasuh Anda. *jipeu - rakyat mise neuraca*, Ia memerintah rakyat adil sekali. *peu - nanggroe*, memerintah negeri; *teumimang*, melakukan *timbang*; *siteungoh ri jiteumimang*, sebagiannya menyanyikan kudung; *teunimang, seu-nimang*, melakukan *timbang*, cara atau objeknya, kesayangan

# timbang

**timbang** *v* menembak, membidik;  
*bèk ta - keu nyoe, keunong lôn!*  
 Jangan Anda menembak atau membidik ke mari, (nanti) terkena saya! *meu -*, ditembak; *bèk meunan tameu -*, *h'an keunông!*  
 Jangan Anda membidik demikian, tidak mengena! *peu -*, menyuruh  
*timbang, teunimbak*, melakukan *timbang*; *bek tateumimbak keu noe!* Jangan Anda menembak ke mari! *teunimbak*, melakukan *timbang -*, tembakan; *salah teunimbak gata*, Cara Anda menembak salah, atau peluru Anda tidak akan mengena

**timika** → **teumika**

**timoh** *a* tumbuh, keluar (ump tanam-tanaman, bulu, rambut, penyakit), berkecambah, menjadi besar: - - *an*, tumbuh-tumbuhan; *ka ji - kude, purèe*, sudah tumbuh kudis, puru, *peu -*, menumbuhkan, menanam, membiarkan atau menyuruh tumbuh; *soe peu - kayèe di sinan?* Siapakah yg menanam kayu di situ? *teunimôh*, sesuatu yg tumbuh, *get that teunimôh padé nyan*, Padi itu bagus sekali tumbuhnya. *aneuk nyan ka patah teunimôh*, Pertumbuhan anak itu sudah terhalang, (dikatakan thd orang anak yg krn sesuatu hal lambat sekali menjadi besar)

**timon** *n* mentimun: - *bateueng*, jenis mentimun yg panjang dan

# timpeueng

besar, jika masak berwarna kuning gading; - *bruek*, semangka; - *gapu*, mentimun kerahi, - *keumike, meuniké, teumiké*, tembikai atau mendikai, jenis semangka; - *musang*, jenis semangka yg berbulu kulitnya, - *uteuen*, mentimun hutan, mentimun liar; - *padé*, mentimun jenis kecil yg berbentuk telur; *di gob tuah atau untong boh - bruek, bak geuduek-duek teuka areuta; di lôn tuah atau untong boh timong phang, jeueb-jeueb sawang meuraba-raba*, Peruntungannya laksana semangka, yg selagi duduk-duduk (= tanpa bekerja) memperoleh kekayaan; peruntungan saya laksana mentimun panjang yg bertualang ke setiap rawa (= bertualang ke mana-mana): *ikan -*, sj ikan hidup di air payau.

**timpa** *a* timpa, rubuh, runtuh, tumbang: *meu -*, ditimpa, (dl hik *meuteu - = meu - -*); *ka meu - ateueh lon* sudah tertimpa diri saya; *peu -*, menyuruh atau membiarkan *timpa*; *peu - droe*, menjatuhkan diri ke atas sesuatu.

**timpe** *v* menempelkan, menutupi, segera melakukan sesuatu setelah melakukan pekerjaan sebelumnya: *ji - sujud sawi*, Ia segera melakukan sujud sawi

**timpeueng** *v* melangkah besar-besar utk naik ke atas atau terus ke bawah: - *reunyuen*, menaiki tangga

dng melangkah besar-besar: *meu* —, dilangkah besar-besar, melakukan *timpeueng*; *peu* —, menyuruh *timpeueng*; *teumtimpeueng*, perbuatan *timpeueng*

**timphan** → **jeumphan**

**timphiek** *a* rata, pesek, ceper, tidak bulat atau melengkung: *idong* —, hidung pesek; *ulèe* —, kepala yg ceper pd bagian belakangnya; *pakon* — *that tapeuget peungaru?* Mengapakah ceper sekali Anda membuat pengaru? *sure* —, jenis ikan tongkol; *Gayo riek* — *ulèe*, orang Gayo berkepala ceper, (ejekan); *peu* —, memperbuat sehingga berbentuk *timphiek*

**timplak** *v* menempelak, mencela; tempelak, celaan: *h'an mèe* — *manyet lam bleuet*, Tidaklah wajar menempelak mayat yg terbaring dl anyaman daun kelapa, (pb) jangan menyesali atau memarahi seseorang yg tidak bersaya lagi. *meu* —, ditempelak, melakukan *timplak*, saling mencela atau menepelak, (dl arti ini dipergunakan *meu* — —); *peu* —, menyuruh *timplak*, *teumtimplak*, melakukan *timplak*, *teunimplak*, perbuatan *timplak*, tempelak

**timpoh** *n* timpuh atau simpuh, duduk dng melipatkan kedua belah kaki ke kiri atau ke kanan, melipatkan kaki secara demikian; *jiduek ji* —, *meu* —, ia duduk ber-

simpuh; *balek* —, berbalik atau mengubah cara duduk bersimpuh; *dang neumarit neubalek* —, Sedang berkata-kata ia mengubah cara duduk bersimpuh. *meu* —, bersimpuh; *peu* —, menyuruh bersimpuh; *tapeu* — *gaki bacut*, Lipatlah kaki Anda agak ke belakang sedikit, *teu* —, duduk bersimpuh, (sbg keadaan atau secara tidak sengaja); *Teumimpôh*, melakukan *timpo*, duduk secara bersimpuh; *teunimpôh*, perbuatan *timpoh*, cara duduk; *jiduek dalam teunimpoh di phon beungoh tok an seupôt*, Ia duduk dl keadaan bersimpuh sejak pagi sampai sore

**timpueng** *a* tidak mau, enggan, ingkar, degil, tidak mau melakukan sesuatu: *keubeue nyoe h'an jitem jak lé, ka ji* —, atau *jipeu* —, Kerbau ini tidak mau berjalan lagi, ia enggan melakukannya. *bek sagai-sagai ta* — *janji*, Jangan sekali-kali Anda mengingkari janji. *meu* —, melakukan *timpueng*; *peu* —, menyuruh *timpueng*

**timu** *n* timur, sebelah timur, daerah pantai utara dan timur daerah Aceh (di luar daerah Pidie), — *jatoe*, — *teupat*, tepat sebelah timur; — *laot*, atau *lawot*, timur laut; — *padang*, tenggara; *angen* —, angin timur; *peu* —, mengarahkan ke sebelah timur, *tapeu* — *bacut ulèe praho*, arahkan kepala



## timue

perahu sedikit ke timur

**timue** *a* timbul, melotot, menonjol: *bateè* —, batu timbul; *mata* —, mata yg melotot; *kapai nyan* — *that*, Kapal itu terapung-apung sekali. *peu* —, menimbulkan, mendorong atau menaikkan ke atas, *ki* membangkitkan, menceritakan kembali. *buèt nyang ka dilèe bèk tapeu* —, *lé!* Jangan Anda menceritakan lagi perbuatan-perbuatan atau hal-hal yg sudah berlalu.

**tincu** → **cincu**

**tindeh** *v* menindis, menekan, menambahkan sesuatu: *ta* — *cawan atē ueh cipé*, letakkanlah mangkok di atas piring kecil! *bèk ta* — *lôn!* Jangan Anda menekan saya! *jime dua plôh, lôn* — *siploh*, Ia membawa sumbangan perkawinan dua puluh ringgit, saya menambahkan sepuluh ringgit lagi sbg hadiah perkawinan. — *narit*, memperkuat atau mengulangi sesuatu yg telah dikatakan sendiri atau orang lain; *meu* —, ditindis, berlapis; *meu* —, bertindis-tindis, berlapis-lapis, *meu* — *lapeh*, *meu* — *peh*, berlapis lapis, bersusun-susun; *masalaalah nyan ka meu* — *meu* — *lapeh* atau *meu* — *peh*, Masalah itu sudah bertumpuk-tumpuk (= banyak) sekali. *peu* —, menyuruh *tindeh*; *teu* —, tertindis; *teumindeh*, melakukan *tindeh*; *teunindeh*, perbuatan *tindeh*, cara atau alatnya

## tinggai

**t'ing** *n* tiruan bunyi logam yg berdenting: *meu* —, memperdengarkan bunyi *t'ing*; *peu* —, memperdengarkan bunyi *t'ing*; *bek tapeu* — — *gleueng nyan!* Jangan Anda gemerincingkan gelang itu. — **keut'ing**

**tinggai** *v* meninggalkan, membiarkan, mengalpakan: — *donya*, meninggalkan dunia, meninggal, mati; *ji* — *aneuk lhèe boh*, Ia meninggalkan tiga orang anaknya. — *guna*, meninggalkan jasa; — *seumayang*, meninggalkan atau mengalpakan salat; *pakôn ta* — *nanggroe droe tajak peu noe?* Mengapakah Anda meninggalkan negeri sendiri dan datang ke mari? — *minggai*, meninggalkan berbagai-bagai hal; *peu* —, membiarkan atau menyuruh *tinggai*; *tapeu* — *droeteu dilee di likot*, Biarlah Anda tertinggal di belakang dahulu, (spy orang lain dpt maju). *teuminggai*, melakukan *tinggai*, meninggalkan sesuatu secara tidak sengaja, ter-lupa; *lôn ka teuminggai di peukan*, Saya ketinggalan di pasar. *teuninggai*, *seuninggai*, (dl hik) *peuninggai*, *peninggalan*, sesuatu yg ditinggalkan atau tertinggal, peninggalan; *peuninggai*, kepergian, kematian; *sipeuninggai*, sepeninggal, setelah berangkat atau meninggal; *sipeuninggai antosan me surat teuka lé panglima prang*,

Sepeninggal utusan membawa surat datanglah panglima perang. *keutinggalan*, ketinggalan

**tinggi** *a* tinggi, mulia, agung, ternama (dl hik), *peu* — meninggikan; *soe na hajat keu pahla nyan*, *suroh Tuhan tapeu* —, Barang siapa ingin memperoleh pahala itu hendaklah ia meninggikan suruhan-suruhan Tuhan

**tinggoi** *v* duduk berlutut di atas kaki kiri sementara bahagian bawah kaki kanan berdiri, (terutama oleh pengantin wanita pd waktu pertama kali ia bertemu dng pengantin laki-laki); *seumah* —, melakukan sembah dl sikap *tinggoi*; *teuminggoi*, melakukan *tinggoi*; *dara baro nyan ceudaih that jiteuminggoi*, Pengantin wanita itu pandai sekali melakukan sembah *tinggoi*

**tinggong** *v* berjongkok: *duek* —, duduk berjongkok; *meu* —, *teu* —, berjongkok; *peu* —, menyuruh atau membiarkan berjongkok; *ta-peu* — *aneuk bak guha*, Biarkan anak Anda berjongkok pd lobang lantai (spy ia dpt melakukan hajatnya). *teuminggong*, melakukan *tinggong*; *bèk tateuminggong*, Jangan Anda duduk berjongkok **tinggrom**, **tingrom** *v* mengentak atau menghempaskan kaki: *pakon ta* — *gaki di keue lôn?* Mengapa Anda menghempaskan kaki di hadapan saya? *meu* —, dientakkan; *bèk*

*tajak meu* — —, *patah aleue-aleue!* Jangan Anda berjalan dng mentak-entakkan kaki, nanti patah lantainya. *peu* —, menyuruh *tinggrom*; *teuminggrom*, melakukan *tinggrom*

**tingka** → **tika**

**tingkah** *n* tingkah, kelakuan; — *laku*, tingkah laku; *meu* — (—), bertingkah, berbuat yg aneh-aneh, berubah-ubah; *suji meu* — — *that bak jibeuet*, Suaranya berubah-ubah sekali jika ia mengaji Quran. *peu* —, mengubah atau menyuruh uba; *tapeu* — *su bak tabeuet*, Ubahlah suara Anda jika mengaji Quran

**tingkap** *n* tingkap, jendela: *bak rumoh nyan mit that* —, Sedikit sekali jendela di rumah itu, *meu* —, bertingkap, berjendela; *lé that meu* — *rumoh nyan*, atau *bak rumoh nyan lé that* —, Rumah itu banyak sekali jendelanya. Pd rumah itu banyak sekali jendela. *beudé meu* —, sj senapang; *peu* —, mengadakan atau menyuruh adakan *tingkap*; *keu peue tapeu* — *lé that* Utk apakah Anda membuat jendelanya banyak sekali

**tingkeuem** *n* barang geronjing atau kerinjing, (Lt *Bischofia javanica*, Bl)

**tingkue** *v* menggendong, mendukung di belakang atau di pinggang dng atau tanpa kain serta dipeluk dng

tangan (ump anak): *h'an èk lôn*  
 — *lê si Gam, jih ka rayek!* Saya  
 tidak dpt mengendong si Gam  
 lagi, ia sudah besar! *bak (si)*  
 — *boh*, (juga diucapkan) *bak*  
*sineukue boh*, *bak dukong boh*,  
 batang dukung atau gendong anak  
 meniran, (Lt *Phylantus Niruru*,  
 LINN); *meu* —, dudukung, melaku-  
 kan *tingkue*; *meu* — *tujihk*,  
 (hrf) seraya didukung dan dijin-  
 jing = tidak terpisahkan, akrab  
 sekali; *meu* — *tijik that jih ngon*  
*inong nyan*, sungguh tak terpi-  
 sahkan sekali ia dng wanita itu;  
*peu* —, menyuruh *tingkue*; *teu-*  
*mingkue*, melakukan *tingkue*; *teu-*  
*mingkue*, *tingkue*, *seuningkue*,  
*siningkue*, *seulingkue*, *silingkue*,  
 perbuatan *tingkue*, cara, tempat  
 atau alatnya → *dukong*, keumiek

**tingrom** → **tinggrom**

**tingkue** → **tingkue**

**tinjak**, **tinyak** *n* tinjak, pijak, lang-  
 kah, hentaman kaki (ump ketika  
 menari atau bermain anggar):  
 — *minjak*, melakukan berbagai-  
 bagai langkah; *meu* —, melakukan  
 tinjak; *peu* —, menyuruh *tinjak*  
 → **likek**

**tinju** *v* meninju, menumbuk dng  
 tumbuhan ke arah yg horisontal:  
*ka ji* — *bak ulêe lôn*, Ia menum-  
 buk kepala saya. *meu* —, bertinju,  
 menumbuk dng tinju, saling me-  
 ninju; *peu* —, menyuruh *tinju*;

*teu* —, ditinju; *teuminju*, melaku-  
 kan *tinju*

**tinteueng**, **tengteueng** *v* membongkar  
 menggerayang (ump utk mencari  
 atau ketika menyimpan sesuatu  
 krn akan pindah rumah); mem-  
 bongkar-bangkir, melempar ke  
 mana-mana, mengirap, mengebas  
 (ump padi yg telah diinjak spy  
 sisa-sisa butirnya terpisah dr jera-  
 minya) membersihkan secara *tin-*  
*teueng*; — *jeumpung*, mengirap  
 jerami padi, membersihkan jerami  
 padi dng cara menggoyang-goyang  
 kannya; *dum peue ka ji* —, *jikeu-*  
*meung weh*, Semua telah mereka  
 bongkar krn hendak pindah. *pa-*  
*kon habeh ta* — *nyoe?* — *na peue*  
*lôn mita, ka gadoh*, Mengapakah  
 Anda membongkar-bangkir se-  
 mua? Anda yg saya carikan atau  
 ada yg sedang saya cari, ada yg  
 hilang. *meu* —, dibongkar, dikirap;  
*peu* —, menyuruh *tinteueng*; *teu-*  
*minteueng*, melakukan *tinteueng*;  
*lôn jak teuminteueng dilêe*, Saya  
 pergi membersihkan jerami padi  
 dahulu

**tinyak** → **tinjak**

**tiong** *n* burung tiung; (jenis-jenis-  
 nya): — *apui*, — *bateê*, (diper-  
 sembahkan dng burung bayan)  
 → **gadeng**

**tipek** *v* menepekan, menyapukan,  
 melumurkan (sesuatu gumpalan,  
 ump adonan tepung, lumpur),

melengketkan, melekatkan, sepetak kecil: *lôn na umong sabôh* -, Saya memiliki sepetak kecil sawah; *ta - keureutaih bak binteh sigo!* Tempelkan kertas sebentar di dinding. *meu* -, ditepek, ditempel, berpetak-petak; *glayang 'oh meu - lam awan, leubu that jiek*, Layangan itu laksana ditempel di awan atau di langit, naiknya tinggi sekali. *timah aneuk beudé meu - bak badanji*, Timah peluru menempel di badannya. *teumipek*, melakukan *tipek*; Bd *titek*

**tipèe** *v* menipu, mendustakan; tipu, dusta: *daya*, tipu daya; *ka ji - lon le inong nyan*, Wanita itu telah menipu atau memperdayakan saya. - *Daya, taki Peusangan, lagèe Meulabôh, reupun Seunagan*, Daya terkenal dng rakutnya, Peusangan dng tipu dayanya, Meulaboh dng lagunya utk merayu seseorang, Seunagan dng cakap anginnya. (rakut Daya, tipu daya Peusangan, lagu Meulaboh, cakap angin Seunagan). *meu* -, mengandung tipuan; *dalam buet nyan na meu - bacut*, Di perbuatan itu ada sedikit penipuan. *meu* - (-), - *meu* -, tipu-meniu, saling menipu; *peu* -, menyuruh tipu; *teumipèe*, melakukan *tipèe*; - *teumipèe*, atau - *mipèe*, berbagai-bagai tipuan,

saling menipu; *teunipèe*, cara *tipee*, perbuatan *tipee*, penipuan; *le that teunipèe bak gata*, Anda banyak sekali penipuan

**tire** (Tam *tirai*) *n* tirai, gorden, langit-langit, kain penyekat: - *gantung*, - *di langet*, tirai gantung, tirai yg dibentangkan di loteng, langit-langit; - *langka*, tirai keliling, tirai yg dipasang sekeliling dinding; - *linteueng*, tirai yg dipasang didepan tempat tidur atau tirai utk memisahkan suatu ruang dng ruang yg lain, penyekat; *gantung* -, menggantungkan atau memasang tirai; *ikat* -, mengikat ti; lhat, sangkok, *sawak* -, menyangkut tirai; *meu* -, bertirai, digantungi atau dipasang tirai; Bd *kleumbu*, tabeng

**tiree** *v* menipu, menyontoh, mengikuti; contoh: *tueng* -, mengamati contoh, meniru; *bek ta - sapeue-sapeue buet, tameugurèe!* Janganlah Anda meniru satu-satu perbuatan, (melainkan) berguraulah! *meu* -, ditiru, dicontoh, melakukan *tirèe*; *buet gata ban dum meu* -, Semua pekerjaan Anda adalah tiruan. *teumirèe*, melakukan *tirèe*; *buet teumirèe hana nyang gèt*, perbuatan tiruan tak ada yg baik

**tireh** *a* tiris, bocor, merembes. *ki* boros; *ka ltheuh ta - lancang*



*gata?* Sudahkah Anda meneteskan tempat pembuatan garam Anda? *jaroe jih* -, *h'an jeuet jimat peng*, Tangannya boros, ia tidak dpt memegang uang. *peu* -, membuat atau membiarkan tiris; *pakon tapeu* - *rumoh*, *hana tapeudab?* Mengapa Anda membiarkan rumah bocor dan tidak Anda atapi? *teumireh*, melakukan *tireh*; *teunireh*, perbuatan *tireh*, caranya; *ie teunireh*, air laut yg telah ditiriskan atau diteteskan ke tempat pembuatan garam, endapan air tebu masak yg telah disaring dng kain

**tirom** *n* tiram: *meu* -, bertiram, banyak tiram, mencari tiram - **teuritep**

**tirut** *a* lancip, runcing, makin ke ujung makin kecil, kurang lebar, kecil, susut (ump bulan yg hendak habis): *ka* - *that buleuen nyoe*, *aleh padum uroe buleuen?* Bulan ini sudah ciut sekali, entah berapa hari bulankah sekarang? *iku tiko-ih* - *ujong*, Ekor tikus lancip ujungnya. *tanoh nyan* - *u Barat*, Tanah itu lancip ke Barat. *peu* -, membuat *tirut*, membiarkan lancip

**titah** *n* titah, perkataan, perintah, sabda (raja), firman Allah; menitahkan: *pakri nyang* - *taseuon*, *pakri nyang tijoh tatheun*, bagaimana yg dititahkan kita junjung,

bagaimana yg jatuh kita tampung, (atau) ikutlah apa yg diperintahkan dan tampunglah apa yg dicurahkan, (pb utk menyatakan kepatuhan seseorang); *meu* -, bertitah, bersabda, berfirman

**titeb** *v* meneteskan; tetesan: *si* -, setetes: *meu* - (-), bertetesan: *peu* -, menyuruh atau membiarkan menetes, *bèk tapeu* - *ie bak tika*, Jangan Anda meneteskan air di tikar. *peu* - *ubat lam mata*, meneteskan obat ke dl mata; Bd **teb**, **teb-tob**, **titek**

**titek** *v* menitik, menetes, *ki* jatuh, gugur, tewas; *meu* -, bertitik, menetes, bertitik-titik; *ka* - *ie bak keureutaih*, sudah menetes air di kertas; *peu* -, menitikkan, membiarkan menetes; *bek tapeu* - *ie bak surat*, Jangan Anda meneteskan air di surat. → **titeb**

**titek** *v* menekan lembut-lembut atas sesuatu sehingga rata: *teupông*, menekan tepung lembut-lembut di atas papan pengadon sehingga tipis, *soe* - *tanoh bak gaki reu-nyeun?* Siapakah yg melabur tanah pd kaki tangga? *meu* -, ditekan lembur-lembur, diratakan; *peu* -, menyuruh *titek*; *teumitek*, melakukan *titek*; Bd **titek**

**titeue**, bentuk tambahan *siseue* yg jarang dipergunakan

**titi** *n* titian, jembatan, jembatan kecil, jembatan yg melintasi neraka;

meniti, berjalan dng hati-hati, berjalan dng ujung kaki; — *awe*, titian rotan; — *kayee*, titian kayu; — *para*, lantai para-para; *'oh sare lheueh neusrah gaki, neu — neu-duek bak tika*, Setelah mencuci kakinya ia pun meniti dan duduk di atas tikar. *meu —*, bertitian, berjembatan kecil. *peu —*, mengadakan titian, membuat jembatan kecil → **titimama**, **tutue**

**titilantahit** → **lansahit**

**titimama**, **sitimama** *n* gantungan lotong pd rumah, (tetapi tidak pernah dipsang dilotengnya).

**titilansahit** → **lansahit**

<sup>1</sup>**tiwaih** *a* kalah: *leumo nyoe teuntèe — 'sabab ubit*, Sapi ini pasti kalah krn kecil. *suaraji leupaih mangat*, — *bangsi*, Suaranya merdu sekali, kalah bunyi suling; *plueng — guda*, lari dng mengalahkan kuda, lari lebih cepat dr kuda; *pantaih —*, cepat sekali; *jiplueng pantaih —*, Ia berlari cepat sekali. *peu —*, mengalahkan, menundukkan; *bandum nanggroë ka jipeu — lé raja nyan*, Semua negeri sudah dikalahkan oleh raja itu. *tapeu — droe-teu ngon jih!* Berbuatlah seolah-olah Anda kalah dr dia, janganlah Anda melawan. *keutiwaihsan, keutiwasan = tiwaih*, (Lebih lazim sbg keadaan atau secara tiba-tiba)

<sup>2</sup>**tiwaih** *n* burung rajawali, sj elang

yg kecil bentuknya, (dpt terbang cepat sekali): *jipo lagee —*, Ia terbang secepat burung rajawali **to**; **to-to** (lebih lazim) *n* getetar, getaran, kejutan saraf; — *teukeu-jot*, terkejut seraya menggigil; *meu — (-)*, bergetar-getar, menggetar, menggigil; *badan lôn meu — — sabab nan peunyakët sijuek seuuem*, Badan saya menggigil krn mengidap penyakit demam. *peu — (-)*, membuat bergetar.

**to**; **ranub to** → **ranub**

**tob** *v* menusuk, menikam, menombak, menumbuk (ump tepung), melipat, memalut, mengikat (ump tengkuluk, kain kepala), (juga) memasang atau menjadikan taruhan (ump pd permainan judi): — *ngon reuncông, ngon leumbeng*, menikam dng rencong, dng lembing; *sigeu —*, semoga ia ditikam, (kata makian) yg biasa dipergunakan oleh wanita thd laki-laki atau suaminya sendiri); — *glun-nyung*, menusuk telinga; *ta —*, atau *tapeu — keu deh u laôt, hana lôn tueng*, lemparkan ke laut sana, saya tidak mau; — *pade*, menumbuk padi; — *tampoe, taguen, pajôh, nyankeu buetji*, Menumbuk menampi padi, memasak, makan nasi, itulah pekerjaannya. — *kah-wa, teupông*, menumbuk kopi, tepung; — *gapu*, (hrf) menumbuk kapu, sj permainan wanita; —

*tangkalôk*, memakai atau memalut tengkuluk; – *kupiah*, memalut tengkuluk pd kopiah; *meu* –, di tusuk, ditikam, dibunuh, *meu* –, tusuk-menusuk, sampai kpd, tertumbuk pd: 'ok *meu* – lam awan, tertumbuk sampai ke dl awan (ump pohon-pohon kayu yg tinggi); *peu* –, menyuruh atau membiarkan *tob*; *pakon tapeu* – *manok gob*? Mengapa Anda membiarkan ayam Anda menusuk ayam orang lain? *teu* –, tertusuk; *teumeu* –, melakukan *tob*

**toco** (Cin) *n* tauco atau taoco, nama sj makanan yg dibuat dr kacang kedelai putih dng garam

**toe** *a* dekat, hampir, rapat, sekeluarga, ahli waris, berdamai: *jih* – *ngon lon*, ia dekat dng saya, atau ia lahir setelah atau sebelum saya; *wali* –, wali dekat, (keluarga laki-laki sebelah ayah); *meu* –, berdekatan; *get tameu* – *ngon seedaran*, lebih baik kita bersengketa sesama saudara; *peu* –, mendekatkan; *tapeu* – *nyan bak lôn*, Dekatkan itu pd saya. *ka lôn peu* – *bak jih*, h'an cit jitem *meu* –, Saya sudah mendekatinya, tetapi ia tidak mau juga berdamai. → *rab*

**toge** (Cin) *n* tauge atau taoge, kacam-bh kacang hijau

**toh** *v* mengeluarkan sesuatu dr tubuh (ump melahirkan anak, mem-

buang air besar atau kecil, telur), turun (ump hujan): – *aneuk* melahirkan anak; – *boh*, bertelur; – *èk*, membuang air besar; – *ge-untôti*, mengeluarkan kentut; – *iek*, membuang air kecil); – *peueng*, mengeluarkan lalat-lalat (ump pd bangkai), *ji* – *ujeuen*, turun hujan; *peu* –, menyuruh atau membiarkan *toh*

**toh** kata ganti bertanya, dipergunakan utk bertanya tt orang atau hal, tempat tertentu atau jumlah tertentu) yg mana, siapa, apa, di mana, dipergunakan juga sbg keterangan dan juga sbg kata ganti punya; – *matau nyang* – *ayah gata*? Yg manakah ayah Anda? – *nyang get*, Manakah yg lebih baik? – *bicara*? apa akal, apakah yg harus dilakukan? *wak-tee* –, pabilakah atau pd jam berapakah? – *gampongteu*? Di manakah kampung Anda? – *takeumeung cok*, *tacokkeuh*! Mana-mana yg Anda inginkan, ambillah! *barangga* –, mana saja, atau apa saja; *meu* –, menentu atau tertentu, diketahui atau dikenal yg mana, siapa, *bak meu* – *areuta lôn*, *bak meu* – *areuta gata*, Tentukan mana milik saya dan mana milik Anda. Marilah kita tentukan mana kepunyaan saya dan mana kepunyaan Anda. *hana meu* – –

*inong tameukawen!* Anda kawin dng wanita yg tidak menentu Anda mengawini wanita yg Anda jumpai saja. *peu* -, menentukan, menunjukkan atau memperkenalkan yg mana, siapa, apa atau di mana. *cuba tapeu* - *le gata pat rumoh teungku Polan*, Coba Anda tunjukkan di mana rumah *Teungku Polan*, *tu* -, tahu yg mana, siapa, apa atau di mana; *hana lôn tu* - *peugah*, Saya tidak tahu mengatakan yg mana, siapa, apa atau di mana  
 Bd siri

tohid → *tèehid*

tohmah, tomah, toma, tohmat, (*Ar tuhmah*) *n* tuduhan, sangkaan, fitnah, sengketa; menyangka, menuduh, memfitnah; *ulôn pubuet hana sapeue, ka ji* - *ateueh ulôn*, Saya tidak berbuat apa-apa, tetapi saya dituduhnya. *ulon ka keunong* -, Saya telah kena fitnah. *keulusa nyan, ka jeuet keu* -, Akibat hal itu sudah terjadi sengketa. *meu* -, disangka, tuduh menuduh, *pakon tameu* - *ngon gob nyan bunoe?* Mengapa Anda bersengketa dng orang itu tadi? *peu* -, menyuruh atau membiarkan *tohman*

tohmat → *tohmah*

tohpheun → *tupheun*

toi *n* balok-balok melintang yg menembus bahagian bawah tiang ru-

mah Aceh

toibah (*Ar tayyibah*) *a* baik, bagus: *kalimah* -, kalimat taibah, kalimat yg bagus, syahadat orang Islam; *Nabi yue seubut kalimah* -, *la ilaha illallah neuyue baca*, Nabi menyuruh kita menyebutkan kalimat taibah dng membacakan *la ilaha illallah. la ilaha illallah, kalimah* - *ubat dèesa*, Tak ada Tuhan selain Allah adalah kalimat yg baik yg menjadi obat penghilang dosa

toipada → *sroepada*

<sup>1</sup>tok → *troih*

<sup>2</sup>tok kep dr *datok*, dipergunakan juga sbg penamaan utk orang, hewan atau benda yg dipandang terhormat atau ditakuti

<sup>3</sup>tok; tok-tok → *tak-tok*

tok *n* tiruan bunyi, (ump ketukan di pintu), - - tiruan bunyi yg berkali-kali, ketukan yg berkali-kali; *soe* - - *bak pintô?* Siapa kah mengetok berkali-kali di pintu? *eungkôt* - -, sj ikan laut, → *tok-tok-bragoe; meu* - -, melakukan *tok-tok, peu* - -, menyuruh atau membiarkan *tok* - *keutok, tek-tok*

tok-keutampi, tok-tok-keutampi, tutul-keutampi, *n* burung hantu jenis besar (=burung keututuk, burung keututok, burung hantu → *burong, keututok*).



tok-tok → tok

tok-tok → tok

tok-tok-bragoe *n* sj burung pelatuk  
yg berkepala merah

toktok-keutampi → tok-kputampi.

toke *m* tauke, keta sapaan kpd se-  
orang Cina asli; Bd baba, cek

tokid → takkid

toktok *a* totok, asli, tidak bercampur  
(utk orang); Blanda —, Belanda to-  
tok, orang Bld asli

tom *a* pernah, sudah sekali: *na — ta-  
jak u gampong nyan?* Pernahkah  
Anda pergi ke kampung itu? *h'an*  
atau *hana* —, tidak pernah; *h'an —  
tan*, tidak pernah tidak, selalu, sbg  
penguat *h'an —*; *h'am — sitom*, sbg  
penguat *h'an —*; *h'an — si — na ji-  
jak keu noe*, Ia tidak pernah sama  
sekali datang ke mari? *h'an — lôn  
eu, pajoh, pubuet* dsb. Tidak per-  
nah saya melihat, makan, lakukan

toma → tohmah

tomah → tohmah

tompek, dumpet *n* dompet model  
Eropa

<sup>1</sup> tong *v* menanduk, menumbuk (dng  
tanduk, kepala), menyerbu, me-  
nyungkur atau menyondong: *bèk  
tajak toe leumo kleuet nyan, ji-  
teu!* Jangan Anda berjalan dekat  
sapi liar itu, nanti ia menanduk  
Anda! *meu —*, ditanduk, tertum-  
buk; *lôn dong di yub meu — ulee  
bak aleue rumôh*, Saya berdiri di  
bawah rumah sehingga kepala saya

tertumbuk lantainya. *peu —*, me-  
nyuruh atau membiarkan *tong*; *ge-  
upeue — bubiro*, mereka mengadu  
biri-biri; *teu —*, tertumbuk, (tidak  
sengaja atau sbg keadaan); *tateuk-  
kui, bek teu — panyot*, Tunduklah  
spy tidak tertumbuk kepala Anda  
dng lampu. *teumeu —*, melakukan  
*tong*, tertumbuk, cenderung utk  
menumbuk; *bubiri teumeu —*, bi-  
ri-biri yg suka menanduk

<sup>2</sup> tong (Bld *ton*) *n* tong, tong kosong  
(biasanya tempat mengisi minyak  
tanah, dipergunakan sbg ukuran  
isi antara lain utk lada dan ikan  
kering), silinder kulit kayu dng  
simpai-simpai rotan pd pinggiran-  
nya utk mengepak tembakau; *teu-  
mbon lagèe — seumen*, gemuk spt  
tong semen, segemuk tong semen;  
— *minyeuk tanoh*, tong tempat  
minyak tanah; *pinyie —*, → *pi-  
nyie*; *pisang —*, → *pisang*; *meu —  
(—)*, bertong-tong, banyak sekali  
penuh

<sup>3</sup> tong kep dr untong

<sup>4</sup> tong; tong-tong (lebih lazim) *n* tiru-  
an bunyi yg nyaring: *meu — (—)*,  
memperdengarkan bunyi *tong-  
tonz*

tongkang → tunzkang

<sup>1</sup> top menutup, memayungi, memen-  
jarakan; *ta — bu!* tutuplah nasi!  
*ija — ulèe*, kain penutup kepala,  
cadar wanita; *pinto —*, menutup

pintu; *ta* — *pinto mangat bek jiek manok u rumoh!* Tutuplah pintu spy tidak naik ayam ke rumah! *ureueng nyan ka keunong* —, atau *ureueng nyan ka geu* —, Orang itu sudah dipanjarkan. — *larang*, mengeluarkan larangan; — *meunalee*, menutup malu; *meu* —, atau, lebih lazim, *teu* —, tertutup, ditutup *bah lôn jak meuutang, asai beuteu* — *nan gata*, Biarlah saya pergi berutang, asal Anda tidak tercela. *teumeu* —, melakukan *top*; *carong thaf bak jiteumeu* — *meunalee*, la pandai sekali menutup malu  
<sup>2</sup>*top* *n* top, sj perahu Siam atau koci yg diperlengkapi spt kapal Eropa, tetapi lebih kecil dan bertiang dua  
*tophiek* → *tèephiek*  
*torit* → *teerit*  
*tot, tet, teut, tut* *v* membakar, memasukkan ke dl api, menyalakan (ump lampu), memasang atau menembakkan (ump meriam), meleakkan di atas api, memanggang (ump barang-barang pecah belah); — *apui*, menyalakan api; — *gapu*, membakar kapur; — *keumeunyan*, bakar kemenyan; — *rumôh, gampong*, membakar rumah, — *panyôt*, memasang lampu; — *beudé, meureuyam*, menambakkan senampang, meriam; — *bpude cina*, memasang atau membakar mercon; — atau *sawak ranté*, membakar rantai utk keperluan permai-

nan dabus; *teu* —, terbakar; *teumeu* —, melakukan *tôt*  
*t'ot; tulo t'ot* → *tulo*  
*tot- teuet* *n* ketegangan, pengenduran  
 otot-otot → *krot- kreue*  
*toto, doto* (Bld *dokter*) *n* dokter.  
*tran* → *ran*  
*trang* *a* terang, jelas: *buleuen* —, bulan terang; *tapeugah bak* —, katakan dengan jelas; *aneuk nyan* — *that ate*, (hrf) anak itu sangat terang hatinya, cerdas, cepat dpt memahami sesuatu; — *bandrang*, terang benderang (dl hik); *mie* —, — *mie? meu* —, berterang-terangan berterus-terang; *tameu* — *bak lon!* Berterus-teranglah kpd saya! *peu* —, membuat terang, menerangkan; *tapeu* — *bak lon!* terangkanlah kpd saya; *keutranan*, keterangan  
*tr'ang* *n* tiruan bunyi logam yg berderang; *meu* —, memperdengarkan bunyi *tr'ang*, berderang  
*trangganu* *n* Trenggano, nama sebuah kerajaan di semenanjung tanah Melayu: *tumbak* —, tombak Trenggano  
*trapan* → *teurapan*  
*tr'at-tr'uet* *n* tiruan bunyi sesuatu yg bergores atau mengilukan, memperdengarkan bunyi *trat-truet*; *bèk tapeu* — — *sikin bak kaca*, Jangan Anda menggoreskan pisau di botol sehingga memperdengarkan bunyi yg mengilukan  
*kratak* → *teuratak*

# trawah

trawah → teurawah

traweh → teuraweh

tr'e n tiruan bunyi yg resik, nyaring:

meu -, memperdengarkan bunyi

tr'e

tr'e-tr'o, berkali-kali tr'e → teng-tong

treb, (dl cak) trek a lama (utk waktu)

berlaku lama, lambat, tua (utk hal

dan waktu): *sithon* -, setahun la-

amanya; *bèk* - *tariwang*, jangan la-

ma Anda kembali jangan Anda

berlama-lama; - *that bak jipumu-*

*buét*, Ia bekerja lambat sekali. *jih*

- *that tuha*, Ia lama sekali tua, ia

panjang umur. - *ubak* -, lama ka-

lamaan; - - *sigo*, lama-lama, seka-

li, sekali sesudah berlaku sekaian

lama; *si* - -, selama-lamanza; *jih*

*ka* - *mate*, Ia sudah lama mati

atau meninggal. *pana 'oh had* -

*ka?* sudah berapa lama terjadi

sesuatu? *nakeu sithon* - *ka*, sudah

setahun yg lalu; *umu ka* -, sudah

lama umurnya, sudah tua; *peuka-*

*yan ka* -, pakaian tua, pakaian yg

sudah lama; *meu* -, berlama-lama

*bek tameu* -, *kamoe mupreh gata*

*di sino*, Jangan Anda berlama-la-

ma, kami menunggu Anda di sini.

*peu* -, membuat lama-lama, me-

nunda-nunda, menunggu-nunggu:

*teu-neureh*, *seuneureb*, lamanya,

masa, waktu; *sithon teuneureb*, se-

tahun lamanya; *si teuneureb*, satu

waktu, sewaktu, selama beberapa

waktu; *nakeu umum siteuneureh*,

# treuen

sesudah beberapa waktu lamanya;

*siteuneureb-teuneurebji*, selama-

lamanya

treh-treh → dreh-dreh, simbat

trek → treb

tren → tron

treu kata depan suatu kata yg menia-

dakan dan diikuti oleh pokok kata

kerja atau bentuk kata kerja yg te-

lah berubah, ketidakmungkinan

suatu tindakan yg dijelaskan oleh

kata kerja, tidak mungkin di-, ti-

dak sanggup me-, atau di-; kadang-

kala diikuti juga oleh jenis kata la-

in utk menjelaskan suatu keada-

an yg sangat; ter-: *h'an* - *bagoe*,

tidak dpt dijelaskan caranya, luar

biasa, amat sangat; *h'an* - *hisab*,

tidak terhitung, tidak terkira; *h'an*

- *kira*, tidak terkirakan; *'oh ka j*

*jimoe h'an* - *tapeuiem*, Jika me-

nangis ia tidak dpt didiamkan atau

dibujuk. *h'an* - *tatheun keubeue*

*nyoe, teuga that*, Kerbau ini tidak

dpt ditahan, ia kuat sekali. *'oh ka*

*jijak, h'an* - *jiwoe lé, hana jingat*

*keu bu lé, jingat keu meuneu'en*

*mantong*, Jika ia sudah pergi, ia ti-

dak teringat utk pulang, ia tidak

teringat lagi akan nasi, yg diingat-

nya hanyalah permainan saja

treueh-tareueh → teueh-tareueh

treuen a terbakar oleh matahari, ti-

dak terlindung; *bak taurōt piu*,

*'oh* - *tangtangkurakteu!* Swewak-

tu mengurut daging kelapa yg dip-

peram (spy keluar minyaknya) spt terbakar tengkorak kita oleh panas matahari (krn tidak terlindung). *lada* —, tanaman lada yg berdaun hijau kuning krn tidak terlindung; *ranub* —, tanaman sirih yg berdaun hijau kuning krn tidak terlindung; — *that ranub nyoe*, Tanaman sirih ini bagus sekali (krn tidak terlindung). *get that ranub nyoe, sabab hana cheue meung bacut, geupula lam* —, Tanaman sirih ini bagus sekali sebab tidak terlindung sedikit pun krn ditanam sepenuhnya di matahari. *peu* —, membiarkan sepenuhnya kena matahari, membiarkan tidak terlindung; *bek tapeu — aneuk lam uroe*, Jangan Anda membiarkan anak sepenuhnya kena sinar matahari

treuk → euntreuk

treukoi → teureukoi

<sup>1</sup>treut; meutreut-treut *a* berduyun-duyun, berderai-derai, mengalir terus-menerus, berturut-turut: *ureu-eng jak meu — mantong di likôt* Orang-orang masih berduyun-duyun berjalan di belakang. *jiro breueh meu —*, Ia menumpahkan beras berderai-derai. *jitoh ek meu — — bak pha*, Ia nuang air besar terus-menerus sehingga mengalir di pahanya. *peu —*, menyuruh atau membiarkan *meu —*, *jipeu — — jitoh èk*, Ia buang air besar

mengalir terus-menerus

<sup>2</sup>treut; sentreut → seun

treut-tareuet; meutreut-tareuet = meutreut-treut. = → treut; *peu — —*

*peutreut-treut*, → treut

treutak → teuratak

tri *n* ikan kerisi atau, teri, (Lt sj *Synagria*), kecil, kerdil, tetap mengecil (ump anak atau hewan); *eungkot* —, ikan teri; — *that aneuk nyoe*, Kerdil sekali anak ini. *kameng* —, → *kameng*

trieng *n* nama umum utd bambu kecuali jenis yg dinamakan *buloh* dan *igeueh*; (jenis-jenisnya): — *awo*, biasanya dinamakan hanya *aoo*; — *beutom* atau *beutong*, bambu betung, jenis terbesar; — *gadeng*, (beruas kecil-kecil dan kuning warnanya); — *meuduroe*, (berduri); — *ulaya*, (bambu tali, beruas kuat dan panjang-panjang); — *phet*, (daunnya terasa paut dan diberikan kpd hewan yg baru melahirkan); — *tulo*, (beruas kecil-kecil dan panjang-panjang daunnya); — *blang*, (tumbuhnya di sawah-sawah); — *gampong*, (tumbuhnya di kampung-kampung): — *go payong* (utk gagang payung); — *pacok*, (utk tabung air); — *purieh*, (utk tangga); *pisang* —, jenis pisang berwarna kuning dan wangi; *meu* —, mempunyai bambu; *meu — blang*, menyerupai rumpun bambu yg tumbuh di sawah-sawah, (perum-



pamaan bentuk tubuh yg cantik)  
**trimong** *v* menerima, menyetujui, mengambil risiko, bertahan; *na ta* – *peng bak jih?* Apakah Anda menerima uang dr orang itu? *h'an lon* – *peukara nyan!* Saya tidak terima (keputusan) perkara itu. *meu* –, diterima; *peu* –, menyuruh terima, menerimakan, menyerahkan  
**tring-tring, dring-dring; a lipeh meu** –, tipis sekali tembus pandangan; *ija nyan lipeu meu* –, Kain itu tipis sekali

**tro** *v* dicurahkan, mengalir: – *ie ma-ta*, mengalir air mata; *peu* –, mencurahkan, mengalir (air mata)  
**troe** *a* kenyang, sudah merasa cukup, (juga sbg ki); *èk* – *pruet-pruet* *teu (bak) tangieng*, Kita menjadi kenyang krn melihatnya; *lôn ka* – *bak, keu* atau *ngon inong*, saya sudah kenyang dng wanita = sudah berpengalaman dl pergaulan dng wanita; *neupajoh bu beu* –, makanlah sampai kenyang; *deuek* –, lapar dan kenyang; *peu* –, membuat sampai kenyang atau cukup; *tapeu* – *jih*, Berilah makanan sehingga ia kenyang

<sup>1</sup>**troh** menyimpan, memiliki, menaruh (ump dendam); – *dam* atau – *kroh*, menaruh dendam; *na neu* – *boh manok saboh?* Apakah Anda menyimpan sebutir telur ayam? *hana lôn* – *sapeue di romoh*, Saya tidak memiliki apa-apa

di rumah. *meu* –, tersimpan; *peu* –, menyuruh *troh*, mempertaruhkan; *neupeu* – atau *neu* – *areuta lôn sikeujap*, simpanlah milik saya sebentar; *na lôn peu* – *areuta lôn bak gob nyan*, Saya ada mempertaruhkan atau menyimpan milik saya padanya. *teumeurôh*, *teumeu* –, (tetapi kurang lazim), melakukan *trôih*; *ka rôh bak ureueng sulet jiteumeurôh*, justru kpd seorang pembohong ia menyimpan sesuatu *teuneurôh*, petaruh, sesuatu yg diserahkan kpd seseorang utk disimpan; *bek tamat-mat teuneurôh gob*, Jangan Anda usik-usik petaruh oranz

<sup>2</sup>**troh** → **trôih**

**trôih**, tok, *troh* *v* datang, tiba, tercapai, (juga utk maksud), dipenuui, terkabul (utk keinginan), berhasil cukup, lengkap, sungguh-sungguh, sebaik-baiknya, sampai akhir, sampai dng: – *an*, sampai kpd (utk waktu); – *u*, sampai ke; – *u ru-moh lôn jak euntat*, Saya mengantarnya sampai ke rumah; *jih ka* –, Ia sudah datang. *ka* – *ajai, janji had, masa* atau *umu*, sudah sampai ajalnya; *ka* – *janji*, sudah sampai janjinya; *ka* – *had* atau *masa*, sudah sampai jangka waktu (yg ditentukan oleh Tuhan); *ka* – *umu*, sudah sampai umurnya = sudah dewasa; *h'an* – *eleumèe, piké*, tidak sampai ilmu atau akalnya, ia

tidak sanggup memikirkan sesuatu atau tidak mempunyai ilmu utk memahami sesuatu); *taphan beutôk*, pahami-lau baik-baik; – *ma-ta*, (hrf) sampai mata = dpt melihat sesuatu yg gaib; *ureueng nyan* – *mata*, Orang itu dpt meliut sesuatu yg lebih gaib. *ureueng* – *ma-ta*, penenung; *ka* – (*ban*) *hajat*, *napsu*, *meukeusud gata!* sudah sampai yg Anda hajati, inginkan, *maksudkan!* – *mubuleuen*, sampai berbulan-bulan lamanya; *meu* –, pergi ke suatu tempat utk menyampaikan sesuatu; *neumeu* – *si-at bak teungku*, Pergilah Anda sebentar kpd *teungku* utk menyampaikan sesuatu. *meu* –, berusaha atau saling mendatangi; *tameu* – – *seb h'an seb*, berusaha-lah mendatangi, baik cukup atau tidak; *peu* –, membuat sampai tercapai; *tapeu* – *surat lom bak gob nyan*, Sampaikanlah surat saya kepadanya. *neu* –; *sineu* – *neu* –, selengkap atau sesempurna mungkin

troipada → sroepada

**trok** *a* teruk, lemah sekali (akibat bekerja keras): – *bak jimeuaneuk*, Ia menjadi teruk krn (selalu) melahirkan; *jimubuet 'oh* –, *hana soe peuduli*, ia bekerja sampai teruk dan tak ada seorang pun yg mempedulinya. – *bak jimeujaga malam* Ia menjadi teruk krn jaga malam

*peu* –, dibuat sampai teruk, sampai lemah sekali; *pakon tapeu* – *droe gata* Mengapa Anda membuat diri Anda sampai teruk

**trom** *v* menyepak, menendang: *pakon ta* – *aneuk nyan?* Mengapa Anda menyepak anak itu? *bèk lé kapeugah haba! ku* – *bak muka-keu!* Engkau jangan banyak cakap kutendang di mukamu! *meu* –, disepak, ditendang, sepak-menyepak atau tendang-menendang; *bak jimeu* – *lôn*, *roh keunong ka yêe ngon gakijih*, Ketika hendak menyepak saya, terkenallah kakinya dng kayu. *peu* –, menyuruh atau membiarkan *meu* –; *teumeu-rom*, *teumeu* –, melakukan *trom*; *teuneurom*, perbuatan atau hasil *trom*, tendangan

**tron**; **tren**, **tren** *v* turun, pergi ke bawah, keluar dr rumah Aceh, menghembus, meniup (ump anzin), berubah atau luntur (ump warna); *ija nyoe ubah, ji* – *ie*, kain ini berubah, warnanya luntur; *'oh ji* – *angen Barat h'an jeuet tadong di di sinoe, jibateuh!* Jika berhembus angin barat, kita tidak dpt berdiri di tempat inc, ia membawa kita. *ka ji* – *angen*, angin berhembus; *meu* –, melakukan *tron*, sedang menurun, rendah atau di bawah; *tangui ija bak meu* – *bacut, bèk mamyang u ateueh!* Pakailah kain (sarung) agak menurun atau ke ba-

wah sedikit, jangan tinggi ke ata  
 ata<sup>3</sup>, *meuek meu* -, naik turun:  
*ie laôl meuek meu* -, air laut na-  
 ik turun; *peu* -, menyuruh tron,  
 menurunkan, mewahyykan, me-  
 rendahkan, mengurangi, menghi-  
 tung, mengakhiri; *phon-phon jipe-  
 uek lagée Jawa, teuma jipeu* - *la-  
 gee Siam*, Mula-mula mereka me-  
 nyanyikan lagu Jawa, kemudian  
 mereka mengakhiri dng lagu Siam  
*peuek peu* -, menaikkan dan me-  
 menurunkan, mengatur atau mem-  
 protokoli suatu upacara; *Panglima  
 Polem, nyang peuek peu* - *Poteu  
 raja*, Panglima Polem yg bertugas  
 mengurus pelaksanaan penabalan  
 raja (kita). Panglima Polem yg ber-  
 tindak selaku protokol dl pelaksa-  
 naan penabalan raja-raja Aceh.  
*gob nyan utoih that bak geupeu* -  
*angka*, Ia pandai sekali berhitung.  
*bandum uleebalang tuha ka jipeu*  
 -, *jisalen ngon aneuk gob nyan*,  
 Semua *uleebalang* yg sudah tua di-  
 gantikan dng anak-anak mereka.  
*'oh geupeu* - *bala lé Tuhan, me-  
 ung sidroe h'an ltheueh nibak bala  
 nyan*, Jika Tuhan menurunkan ba-  
 la, tak seorang pun akan terlepas  
 dr padanya. *bandum dabeueh ka  
 jipeu* - *u darat*, Semua barang te-  
 lau dipunggah kedarat. *peu* - *ane-  
 uk*, menurunkan atau membawa  
 anak yg baru ke luar rumah; *peu*  
 - *burong*, membacakan mantera

spy keluar pontianak dr tubuh si  
 sakit; *peu* - *prahé*, menurunkan  
 perahu ke air; *teumeuron*, melaku-  
 kan tron; *jak preh eungkôt teume-  
 uron*, menunggu ikan yg diturun-  
 kan; *teuneuron, seuneuron*, jalan  
 tempat orang menurun (dr gu-  
 nung), menuruni gunung atau ja-  
 lan; *bak teuneuron* atau *ret tron  
 gunong bladéh*, pd tempat menu-  
 run sebelah gunung sana; Bd *teu-  
 neungoh* → *teungoh*

*trong* n sj pouon yg daunnya dijadi-  
 kan obat sariawan dan kayunya  
 utk tiang rumah

*trop* (Bld *troef*) n terup, permainan  
 kartu: *meu* -, berterup, bermain  
 kartu → *sikupan*

*trubok* → *teurubok*

*trueng* n terong, kumpulan nama utk  
 berbagai-bagai jenis tanaman zg  
 buahnya dianggap berbentuk telur  
 - *ara*, (buahnya panjang-panjang);  
 - *itam*, (buahnya besar besar dan  
 berwarna hitam); - *khie*, (buah-  
 nya kecil-kecil dan menyerupai -  
*pungo*, tetapi lain tampuknya); -  
*kleng*, (tomat); - *mirah*, (buahnya  
 berwarna merah); - *pungo*, (kecu-  
 bung); - *putèh*, (buahnya ber-  
 warna putih); - *cangguek*, (buah-  
 nya bulat-bulat sebesar katak); -  
*caw'ie*, (buahnya kecil-kecil); -  
*turuki*, tomat - → *kleng*)

*truksi* → *turuki*

*trukoi* → *teureukoi*

truncien → siruncien

trupong → teurupong

trusan *n* terusan, suak, anak air, alur, (terutama di antara dua buah sungai atau teluk)

truseb *n* sj tanaman

trusi → turusi

<sup>1</sup>tu *n* ayah, (orang kedua dan ketiga, lebih halus dr ku): - *ayah*, serupa *nek* - = *nek ayah*, → *nek*; - *muda*, → *tumuda* → *du*

<sup>2</sup>tu *n* satuan takaran utk goncel benang atau sutera, berkas, ikatan; 1 - = 10 *rihan*

<sup>3</sup>tu bentuk yg tidak bertekanan dr *thèe* sbg suku pertama dl beberapa gabungan kata kerja: - *ban*, - *be*, - *bèe*, - *dit*, - *jan*, - *dum*, - *dub* - *let*, - *ho*, - *kon*, - *kri* atau - *kre*, - *ne*, - *yum* atau - *neum*, - *'oh*, - *pat*, - *peue*, - *po*, - *ri* atau - *re*, - *soe*, - *toh*

t.u-t'u, t'ung-t'ung *n* tiruan bunyi derunatau desing yg lembut, (terutama dl telinga): *meu* - -, memperdengarkan bunyi t'u-t'u; *lôn meu* - - *that lam glunyueng*, telinga saya sangat berdesing

tuah *n* tuah, kebahagiaan yg ditentukan Tuhan, sesuatu yg dpt memberikan keuntungan kpd orang lain. - *'oh tumet h'an 'oh teuot*, - *'oh pusat h'an 'oh dada*, Tuhan yg telah ditentukan Tuhan setinggi tumit tidak akan mencapai se-

tinggi dada, masing-masing orang mempunyai nasibnya sendiri-sendiri, yg seorang lebih, yg lainnya kurang). *gadoh* -, hilang tuah, *ki* menjadi bingung, tidak waras; *hoi* -, memanggil tuah; *pasang* -, *pa-sang untông*, *peusak* - *untông*, menyerah kpd nasib; *meu* -, bertuah, sesuatu atau seseorang yg mendatangkan tuah atau kebahagiaan, beruntung, berbahagia, (kerap kali dipergunakan dl arti pengharapan): *jak aneuk meu* -, *jak*, pergilah, anak bertuah, (moga-moga pngkau diberkati Tuhan), pprgilah

tuak, tueuek *n* tuak, air nira ijuk yg diasamkan

tuak-tuak bembuk tambahan dr *tawak-tawak*

tuala (Ingg *towel*) *n* tuala, handuk (Bld *handoeck*), kain pengiring badan setelah mandi: *ija* -, serupa. → *paweue*

tualang (Lt *Koompassia malaccensis*, NAING. dan *Koompassia parvifolia*, PRAIN) *n* sj kayu hutan yg tinggi, (sangat disukai lebah tempat membuat sarangnya)

tuan *n* tuan, gelar jpd orang-orang kramat bukan Aceh, (dl hik) sbg kata ganti hormat kpd orang kedua, mertua laki-laki atau mertua wanita; *ulôn* -, atau *lôn* -, kata ganti hormat utk orang pertama, saya; - *lôn*, ayah atau ibu mertua



saya; — *agam*, ayah mertua; — *inong*, ibu mertua; — *tha*, mertua laki-laki atau wanita; — *ku*, tuanku, (kata ganti hormat sekali utk orang kedua, dl hik utk raja-raja dan keluarganya), gelar dan kata sapaan kpd keluarga sultan; — *teu*, tuan kita, (terutama utk menyatakan orang-orang suci yg berkeluarga dng Nabi Muhammad saw); — *beusa*, tuan besar, gelar kpd gubernur Aceh atau gubernur jenderal pd masa dahulu; — *cut*, gelar kpd kancil dl cerita-cerita hewan; — *putroe*, tuan puteri; — *di Bitai*, → *Bitai*; *keu Aceh takheun*, *keu Meulayu takheun abang*, *keu Padang takheun bapak*, *keu kontrak takheun kakang*, *keu Cina takheun toke*, *keu kaphe takheun* —, kpd orang Aceh disebut *teungku*, kpd orang Melayu disebut *abang*, kpd orang Padang (=Minangkabau) disebut *bapak*, kpd kontrak disebut *kakang*, kpd orang Cina disebut *tauke*, kpd orang kafir (orang Eropa yg dahulu pd umumnya dianggap tidak beragama Islam) disebut *tuan*, (sajak); *meu* — bertuan, mengakui atau menganggap sbg tuan, membuatnya sbg mertua laki-laki atau wanita; *ka lôn meu* — *ngon teungku nyan*, Saya sudah meneadikan *teungku* itu sbg mertua laki-laki saya = saya sudah memperisterikan anak

perempuannya, atau saya sudah menjadi menantu *teungku* itu, *peu* —, menyebut tuan kpd seseorang, mengangg-p atau mengakui sbg tuan, Bd *tuhan*

*tuang* v menuang (ump logam); tuangan, bentuk, acuan; — *aneuk beudé*, menuang peluru dl acuan besi; — *batee jeue*, menuang timah utk pemberat jala dl acuan kayu atau di tanah; — *ulèeji jroh that bunta*, Bentuk kepalanya bulat dan indah sekali, *meu* —, dituang; *peu* —, menyuruh *tuang*, *teumuang*, melakukan *tuang*; *rakyat lam nanggroë ka jiteumuang aneuk beudé*, Rakyat di dl negeri sudah menuang peluru senapang. *utoih teumuang*, orang yg ahli menuang (peluru); *teunuang*, perbuatan *tuang*, cara atau hasilnya, acuan tempat menuang sesuatu; *gèt that teunuang*, bagus sekali tuangannya *tuangan*, tuangan, acuan tempat menuang sesuatu

*tuangan* → *tuang*

*tub* n tiruan bunyi yg meletu-, (=kentub); *meu* —, memperdengarkan bunyi *tub* → *tab-tub*

<sup>1</sup> *tuba* n tuba, racun; menuba, meracun; — *jeuneun*, — *jeunun*, — *jeuneu*, akar tuba, (Lt *Derris elliptica*, BENTH.), sj tanaman tuba yg jika dimemarkan lalu dilemparkan ke dl air dpt memabukkan ikan-ikan sehingga sudah dpt ditangkap

—*kluet* = *kulat Lam Teuba*, sj cendawan beracun jenis *kulat raja Padang*; — *tikôih*, tuba atau racun tikus, sj tanaman jalar; *bayam*—, sj tanaman bayam; *eluemèe* —, ilmu tt racun, terutama tt cendawan; — *muba*, berbagai-bagai racun, racun meracun; *ureueng gampong nyan galak* — *muba*, Penduduk kampung itu gemar meracun, *meu* —, dituba, diracun; *peu* —, menyuruh tuba; *teumuba*, *tumuba*, melakukan tuba

<sup>2</sup>*tuba* *n* Toba, nama danau di negeri Batak; *Batak* —, orang Batak di daerah Toba

tuban → *ban*, tu

tube → *be*, tu

tubèe → *bee*, tu

tuboh *n* tubuh, badan: *phui* —, hrf) ringan tubuh = sehat, segar badan; *wa* —, memeluk tubuh; *si* —, berse-tubuh; *meu* —, bertubuh; *ka meu* —, sudah bertubuh, sudah berben-tuk tubuh, (dikatakan thd anak yg dilahirkan tidak pd waktunya)

dudit → *dit*, tu

tudoh, (dl hik *tudo*) *v* mengarahkan, menuju ke, menjuruskan, mengha-la, menunjukan sasaran (ump meri-am, senapang); menuduh; *ji* — *me-uriam keu deh u gampong*, Merek-arahkan meriam ke kampung *bek ta* — — *gob*, *h'an mée sagai*, Jangan Anda menuduh-nuduh orang, itu tidak boleh sekali-kali

dilakukan! — *mudoh*, tuduh-me-nuduh; *ureueng gampong nyan sa-be* — *mudoh*, Penduduk kampung itu selalu tuduh-menuduh. Bd tu-jah, tuju

*tudong* *n* tudung, sj penutup kepala yg berbentuk kerucut terbuat dr daun bengkuang, nipah atau upih pinang utk melindungi diri dr pa-nas matahari dan hujan, setumpuk lumpur yg berbentuk kerucut: — *seutuek*, sj tudung besar terbuat dr upih pinang atau nibung; *taloe* —, tali pengikat bahagian bawah tudung ke dagu; *pucak* —, puncak tudung, (juga secara kelakar) pu-ting susu wanita; *bruek* —, sj bina-tang udang-udangan yg berkulit menyerupai tudung; *di gob un-tonggeu ban tiong*, *lam keunurong geunab uroe*; *di lôn untong lon pa-yong*, *lam gob* — *padok uroe*, Orang lain bernasib spt seekor ti-ung yg dikurung dl (dan diurus makanannya), saya bernasib spt sebuah payung yg di-pergunakan utk melindungi diri thd panas matahari. *meu* —, ber-tudung, menyerupai tudung, me-nudungi kepala: *di phon lôn meu-tungkat bruek trôih an lôn meu-seutuek*, sejak saya bertongkat tempurung (=berlutut atau me-rangkak) sampai saya bertudung upih, (pb) sejak saya masih kecil sampai saya tua; *peu* —, menudu-

ngi, melindungi, memayungi; *ta-peu* — *lon siat*, Tudungi atau payungilah saya sebentar! *teu* —, ditudungi

**tue** *n* sj pohon utk tiang rumah

**1** **tueb** *v* menutup rapat-rapat: — *balu-em*, menutup kantong rapat-rapat; — *babah*, menutup mulut rapat-rapat, *ki* mengusahakan utk tidak membukakan rahasia: — *idong*, menutup hiduung; *babah rêt ka ji* —, Mereka telah menutup rapat-rapat jalan masuk ke kampung. *meu* —, *teu* —, tertutup rapat-rapat; *peu* —, menyuruh *tueb*, *teu-meu* —, menyuruh *tueb* → **tob**

**2** **tueb**; **meutueb-tueb** *v* berdetak-detak, berdebar-debar (ump nadi, jantungz): *ateji hana meu* — — *lé*, Jantungnya tidak bprdetak-detak lagi

**tuek** *kep dr seutuek*

**tueng** *v* mengambil, merebut, (ump kubu pertahanan, negeri) *aneuk geu* —, anak pungut; *ta* — *atra nyan* Ambillah benda itu; — *balaih*, mengambil balas, menuntut bela; — *beureukat*, — *seumpeuna* atau — *teubarok*, mengambil berkat; — *bi-lz*, mengambil atau menuntut bela; — *keu bulueng*, mengambil marah thd sesuatu; — *janji*, berjanji, mengadakan perjanjian; — (*keu*) *ibarat*, mengambil sbg ibarat, menarik pelajaran; — *ie muntèe*, (hrf)

mengambil air menumbuk padi, mengambil upah — *ie seumayang*, mengambil air sembahyang; — *la-ba*, mengambil laba, mencari keuntungan; — *lintô*, menjemput pengantin laki-laki; — *keu meulintèe*, mengambil atau menjadikan sbg menantu; — *meunaro*, mengundang pengantin wanita; — *na*, melakukan sesuatu asal ada saja; — *pakat*, mengadakan permufakatan, berunding; — *peusaka*, menerima pusaka; — *puasa*, mulai berpuasa, — *sareng*, mengambil pusing; — *se-umangat*, mengambil atau mengembalikan semangat yg telah hilang; — *taheule*, menerima hadiah setelah membacakan tahlil; — *tari-kat*, menjadi anggota tarikat; *ta* — *keu gata lôn bri*, *tabri keu lôn lôn* —, jika Anda mau menerimanya, saya akan memberikannya, jika Anda mau memberikannya kpd saya, saya mau menerimanya, (dikatakan kpd seorang terdakwa dl suatu perkara spy ia mau bersumpah jika ia merasa benar atau menarik sumpahnya jika ia merasa bersalah). *peu* —, menyuruh *tueng* *teumeutueng*, melakukan *tueng*, menjemput; *ureueng teumeutueng* orang yg diutus utk menjemput sesuatu atau seseorang

**tu'et** → **'et**, **tu**

**tueuek** → **tuak**

**tueueh** *v* mpmbongkar, mengobrak-

abrik, menggerayang (utk mencari sesuatu): *lôn - lam peutoe hana lom teumee*, Saya membongkarnya di peti, tetapi tidak saya dapati. *meu -*, dibongkar; *teumuweueh*, melakukan *tueueh* → *kireueh*  
*tuha a* tua (utk orang, hewan dan benda); tua, hampir masak (utk buah-buahan); tua, gelap (utk warna); sangat, penengah, pengantara (utk menyelesaikan sesuatu sengketa); ketua, kepala (dl sesuatu *gampông*), kepala adat (di bawah seorang *ulêebalang* pd masa dahulu); - *jih ngon lôn*, ia lebih tua drpd saya, (hrf) tua dia dng saya; - *muda*, tua dan muda, masak dan hampir masak, orang tua dan anak-anak; - *bijeh*, (hrf) tua bibit, keluarga tertua; *umu ka -*, umurnya sudah tua; *ureueng -*, orang tua, (juga) ibu bapak, (= *ureueng chik*), orang yg dituakan dl *gampông* (*keuchik* dan *teungku* sbg pelaksana pemerintahan di kampung dan biasanya berjumlah lebih dr seorang), seseorang yg berpengalaman dan ahli di bidang adat yg dihubungi orang utk memperoleh nasihatnya atau perantaraan nya dl berbagai-bagai hal, penghubung, perantara, penengah; *tamong* atau *muek -*, (hrf) masuk menjadi orang tua, menjadi penengah; *adat -*, (hrf) pajak orang tua, upah kpd kadi dan orang

orang tua yg turut dl persidangan perkara pd masa dahulu; *boh dri-en ka -*, *rab rhot*, buah durian sudah tua, hampir jatuh dr batangnya; *meuih -*, mas tua, mas murni tanpa campuran dan berwarna kuning tua; *mirah -*, merau tua; - *bak nyang ka*, lebih parah dr yg sudah-sudah; *meu -*, tua rupanya, ketua-tuan; *peu -*, membuat *tuha*, menjadikan sbg orang tua, (selanjutnya dan juga seringkali dl bemtuk *peutua*;) yg tertua, yg dituakan, kepala, ketua, pemimpin, gelar utk kancil dl cerita hewan: *bêk meupet dilêe boh mamplam nyan*, *neupeu -*, Jangan Anda memetik mangga itu dahulu, biarkan ia tua. *peu - - droe*, menganggap diri sudah tua, berlaku seolah-olah sudah tua; *peutua adat*, ketua adat; *peutua gampông*, ketua atau kepala kampung; *peutua seuneubôk*, ketua daerah tanaman lada; *laman tan rakyat dalam nanggroë*, *pap geutanyoe tapeutua*? Jika tak ada rakyat di dl negeri thd siapakah kita menjadi kepala? *teumuha*, agak tua, sedikit tua, ketua-tuaan; *ka teumuha bacut*, sudah agak tua sedikit; *meuteumuha*, spt sudah agak tua; *umuji muda*, *rupa ka meuteumuha*, atau *meuteunuha*, atau *meu -*, Umurnya masih muda, tetapi rupanza sudah tua (spt orang tua). *teunuha*, *seunuha*, se-



## tuhan

suatu yg sudah tua, umur, usia, *Meuteunuha*, menjadi tua, ketua-an

**tuhan** *n* Tuhan: — *ku*, Tuhanku; *meu* —, bertuhan: *ureueng kumuneh hana jimeu* —, Orang komunis tidak bertuhan. Bd **tuan**

**tuhie**, **tungie** *a* keras kepala;— *that si Agam, peue nyang takheun, h'an jipateh*, Alangkah keras kepala si Agam, apa yg kita katakan, ia tak suka menurutnya. *peu* — *droe*, be berlaku *tuhie*, Bd **tungang**

**tuho** → **ho**, **tu**

**tui** → **tuwi**

**tuih**; **tuwih** *n* sj ikan laut

**tuik** → **tuwik**

**tuin** *n* (bhs anak-anak:) lintah.

**tuka** *v* menukar, menggantikan: —

*peng*, menukar uang; — *gigoe*, menukar atau menggantikan gigi; — *muka*, tukar-menukar, saling menukar; — *sali*, menukar secara murni, (tidak ada tambahan atau pengurangan); — *tamah*, tukar tambah; *meu* —, bertukar, berubah, menyimpang, keliru, saling menukar; *ija gata ka meu*— *ngon ija lôn*, kain Anda sudah bertukar dng kain saya. *nyang tan di gob na di geutanyoe, ureueng binoe jimeu* — atau *jipeu* —, yg tidak terjadi pd orang terjadi pd kita, mereka saling tukar-menukar isteri; *meute-unuka* (dl hik) = *meu* —, bertukar-tukar; *surat nyan ka meu* —

## tukoh

*geujok keu gata*, Surat itu keliru diserahkan kpd Anda. *meu* — *take* penguat dr *meu* —, bertukar-tukar; *peu* —, menyuruh atau membiarkan *tuka*, mengubah, mengacaulaaukan, mengelirukan, membuat kesalahan; *ureueng peu* — *peng*, penukar uang; *bek tapeu* — *a ianah gob*, Jangan Anda mengubah atau tidak melaksanakan amakan orang. *bek tapeu* — *janji*, jangan Anda mengubah janji. *teu* —, tertukar; *teunuka*, *seunuka*, melakukan *tuka*, tukaran, penukaran, perubahan; *toh teujuka peng lon?* Mana tukaran uang saya? *peng teujuka*, uang tukaran, uang yg telah ditukar

**tuka-take** → **tuka**

**tukai** → **dugai**

**tukaih** *v* menukas, menuduu: *galak that ji gob nyang hana salah*, Ia suka sekali menuduh orang yg tidak bersalah. — *mukaih*, saling menuduh; *meu* —, ditukas, dituduu; *meu* — (—), tuduh-menuduh: *teumukaih*, melakukan *tukaih*; *te-unukaih*, tuduhan

**tukang** *n* tukang, bertukang, membangu; *ceudaih that* — *nyan jipeuget euncien*, Ahli sekali tukang itu membuat cincin. *meu* —, bertukang; *teumukang*, bertukang; *soe meu* — *dimyub moh* Siapakah yg bertukang di bawah rumah

**tukoh** *n* tokoh, balok melintang pd

buritan perahu tempat mengikat  
penyangga kemudi

tukoi *n* sj cangkul kecil utk merum-  
put tanaman padi

tukok *v* menambahkan, mencukupi  
yg kekurangan (ump ketika me-  
timbang atau mengukur), meng-  
ganti kerugian; tambahan: *ta -  
bacut meungnyoe hana seb*, Harap  
Anda menambahkan sedikit jika  
tidak cukup, *watèe gadoh atra gob  
ta - lé gata*, Jika hilang milik  
orang hendaklah Anda mengganti-  
kan kerugiannya. - *mukok*, bayar  
membayar, saling menggantikan;  
*teumukôk*, melakukan *tukok*; *lôn  
lé that teumukôk lam buleuen  
nyoe!* Pada bulan ini banyak seka-  
li yg harus saya bayarkan

tukok *n* tunggul kayu, pangkal pele-  
pah daun kelapa; *tafot - kayèe  
jeh!* Bakarlah tunggul kayu itu!  
*bajèe -*, baju tanpa lengan

tukon → kon, tu

tukong, sukong *n* sukong, penyokong  
layar. *gaah -*, serupa

tukong; glayang *tukong n* layangan  
biasa: *bintang glayang -*, bintang  
pari

tukre, bentuk tambahan dr *tukri*

tukri → kri, tu

tulah, tulaih *n* tulah, kemalangan,  
(disebabkan kutukan orang tua,  
guru, orang suci, raja atau krn me-  
lakukan sesuatu pelanggaran); ke-  
celakaan, bencana: *meungbek -*,

*nan ayah lôn Nyak Amat*, moga-  
moga tidak menjadi kutukan, na-  
ma ayah saya adalah Nyak Amat,  
(dikatakan jika orang hendak me-  
nyebut nama salah seorang orang  
tuanya pd masa dahulu; *ban[uan  
atau tunjangan (Bld toelage); tiep-  
tiep buleuen teuku Pulan geutri-  
mong - nibak kaphe*, (pd masa  
dahulu) *Teuku Polan* tiap tiap bu-  
lan menerima bantuan dr pemerin-  
tah Belanda. - *aneuk*, (Bld kin-  
*dertoelage*) tunjangan anak pega-  
wai negeri (pemerintahan Bld)

tulaih → tulah

tulak *v* menolak, menyorong, mendo-  
rong, menyanggah, menjauhkan,  
menyuruh pergi, mengurangi  
(ump perhitungan). - *angen*, pe-  
nahan angin rumah; - *apui*, meng-  
hidupkan menghidupkan atau me-  
masang api; - *bala*, menolak bala;  
- *bara*, menolak ba(h)ra, muatan  
(kapal); - *mara*, nama lonceng be-  
sar di kapal *Malem Dagang*; - *mu-  
lak*, tolak-menolak; - *tarek*, tolak  
tarik, *ki* bimbang, ragu-ragu; *neu-  
lakèe lôn ka geu -*, permintaan sa-  
ya sudah ditolak. *narit lagèe nyan  
jeuet ji - le gob*, Pembicaraan spt  
itu dpt ditangkis orang. *ta - li-  
mong ploh nibak sireutoih, padum  
na tinggai?* Kurangilah lima puluh  
dr seratus, berapakah sisanya?  
atau seratus dikurangi lima puluh  
berapakah sisanya? *meu -*, dito-

**tulang**

lak, dicegah, saling mencegah;  
*meu* — *deungki*, berbantah-bantah  
*peu* —, menyuruh *tulau*

**tulang** *n* éla, sj ukuran panjang, jarak  
antara pergelangan tangan sampai  
ke siku

**tuleh** *v* menulis; — *surat*, menulis su-  
rat; *ka ta* — *surat*? Sudahkah An-  
da menulis surat? — *muleh*, tulis  
menulis, berbagai-bagai pekerjaan  
tulis-menulis; *meu* —, ditulis, ber-  
tulis; *teumulèh*, menulis; *jeuet*  
*tateu muleh basa Inggreh*? Dapat-  
kah Anda menulis bhs Ingg? *teu-*  
*nuleh*, perbuatan *tuleh*, cara a[au  
hasilnya, tulisan karangan

**tuleh** *v* menoleh, melihat ke belakang  
atau ke samping. *u wie*, *uneun*, *u*  
*likot*, menoleh ke kiri, ke kanan,  
ke belakang; *teuma neu* — *bak ja-*  
*roe wie*, *neueu mata euncien hana*  
*meuho le*, Lalu ia menoleh ke jari  
jari kirinya dan melihat, bahwa ti-  
dak ada lagi mata cincinnya. *meu*  
—, menoleh: *pakon meu* — *u wie*  
*uneun*? Mengapa Anda menoleh  
ke kiri dan ke kanan? *meu* — —,  
selalu *meutuleh*, toleh-menoleh,  
saling menjawab perkataan lawan,  
berbantah-bantahan, bersoal ja-  
wab; *meu* — *h'iem*, saling berteka-  
teki, bersoal-jawab; *meu* — *daleh*,  
atau *meu* — *lageh*, berbantah-ban-  
tahan, bersoal jawab; *jimeudakwa*  
*meu* — *lageh*, mereka saling berde-  
batan; *peu* — *droe*, memalingkan

**tulo**

diri

**tuleh-lageh** → **tuleh**

**tuleh** → **tulot**

**tuleueng** *n* tulang, kerangka: — *baho*,  
— *beuteh*, — *dada*, — *gaki*, — *idong*  
— *jaroe*, — *juangka*, — *pha*, — *sapai*  
— *singkèe*, — *takue*, tulang bahu,  
betis, dada, kaki, hidung, tangan,  
rahang, paha, lengan, siku, leher;  
*puteh* —, (hrf) (ber)putih tulang,  
sampai memutih tulang belulang,  
*teumpat* — *endatu*, tempat tulang-  
belulang, nenek moyang, tempat  
yg pernah didiami nenek moyang,  
tanah aiv, tanah pusaka; — *eung-*  
*kot*, tulang ikan; — *dong*, sj hantu  
dl, bentuk jerangkong manusia yg  
muncul bersusun-susun pd waktu  
akan guruh utk kemudian menghi-  
lang jika disambar petir; *peuja* —,  
boraks utk obat penyakit tulang.  
— *glayang*, kerangka layangan;  
*meu* —, bertulang; *eungkôt nyoe*  
*hana meu* —, Ikan ini tidak bertu-  
lang. *bakong meu* —, tembakau yg  
bercampur tulang-tulang daun  
**tulo** *n* burung pipit, sj burung pema-  
kan padi; (jenis-jenisnya): — *be-*  
*ungga*, — *breueh*, — *ek asèe*, —  
*itam ulèe*, — *puteh ulèe*, — *t'ot*; —  
*beungga*, *habeh bôh nala jicoh*  
*boh naleueng*; — *Lam Seupeueng*,  
*habeh boh naleueng jicoh boh na-*  
*la*, pipit *beungga*, jika tiada beru-  
bah enjelai ia makan buah rumput  
pipit *Lam Suupeueng*, jika tiada

berbuah rumput ia makan buah enjelai, (pb) (dikatakan thd seseorang yg selalu dpt menolong dirinya sendiri, juga dikatakan oleh anak-anak jika mereka melihat burung-burung pipit berterbangan); *ayeuem* —, orang orang-an yg dipasang di sawah utk menakut-nakuti burung pemakan padi; *trieng* —, jenis bambu

**tuloe** *a* tuli, pekak, sangat, luar biasa; *bak ureueng buta tayue atau tajok surat, tayue ba hikayat bak ureueng* —, menzuruh berikan surat kpd orang buta (utk diedarkan) dan menyerahkan hikayat kpd orang tuli (utk dibaca), (pb dipergunakan utk suatu hal yg tidak bermanfaat); *buta* —, buta dan tuli; *klo* —, tuli dan bisu; *seupot* —, sangat gelap; *kala nyan bisa* —, kala itu sangat bisa; *si* —, (hrf) si tuli krn tidak peka thd pukulan-pukulan ombak, yaitu pasak-pasak kayu utk menyambung kedua bagian pd buritan dan haluan kapal; *peu* —, membuat *tuloe*; *peu* — (-) *droe*, berlaku tuli, bersikap seolah-olah tuli

**tuloih** *a* tulus, jujur, lurus, sungguh-sungguh (dl hik); — *ekeulaih*, tulus ikhlas, jujur sekali; *ate gob nyan — that*, hatinya jujur sekali

**tulok** *n* tolok, bandingan, imbangan; menyamakan (ump ukuran), *ki* menguji; *ta* — *breueh nyoe ngon*

*breueh jeh, toh nyang brat*, Bandingkan mana yg berat beras ini atau itu! *ta* — *bubiri nyoe ngon bubiri jeh, tōh nyang teuga!* Bandingkan mana yg kuat biri-biri ini atau itu! *meu* —, dibandingkan, disamakan; *are nyan ka meu* — *sabé*, Ukuran *-re* itu sudah disamakan

**tulong** *v* menolong, membantu; pertolongan, bantuan; *ngon* — *Allah*, dng bantuan Allah; — *ngon tuleueng, ngon peng, ngon bicara*, menolong dng tulang, dng uang, dng bicara atau nasihat; — *mulong*, tolong-menolong; *uroe akhirat h'an* — *mulong, beuthat si gampong beuthat sitangga*, pd hari akhirat (nanti) tidak ada tolong-menolong walaupun di antara orang sekampung atau serumah tangga. *meu* —, ditolong, tolong-menolong; *peu* —, (jarang dipergunakan) = *tulong*, menolong dng; *geupeu* — *lé keuchik siploh droe geunab uroe*, Setiap hari *keuchik* memberikan bantuan sepuluh orang. *teumulong*, melakukan *tulong*, memberipertolongan. *teunulong*, perbuat-an *tulong*, pertolongan, bantuan; *raya that teunulong bak droeneu nyan*, (kita memperoleh) banyak sekali bamtuan beliau itu

**tulot, tulet** *a* bungsu, yg lahir terakhir sekali, yg termuda dr beberapa orang, yg kawin terakhir sekali.



**t'um, th'um** *n* tiruan bunyi yg berdentum, (ump letusan senapang atau meriam): *meu* -, memperderngarkan bunyi t'um, berdentum, bergemuruh → *gr'um, keut'um*  
**tumbak** *n* tombak, lembing, menombak: - *beude*, bayonet. *meu* -, bertombak, bersenjatakan tombak. menyerupai tombak

**tumbamg mangkok** (Jw *cangkok*) *n* sj rempah-rempah, yaitu mahkota bunga sj tanaman yg dikeringkan dan tergolong *aweueh peuet plôh peuet*

**tumbi, tumi** *v* menyambung atau menambau spy bertambah tinggi atau besar, (ump sepotong kayu pd dinding atau penutup peti; *ta* - *bineh bacut mangat teutop*, Sambunglah sesuatu pd pinggirnya spy dpt tertutup. *ta* - *tutop peutoe mangat luaih*, Sambunglah sesuatu pd tutup peti spy bertambah luas. *meu* -, disambung

**tumbob** bentuk tambahan dr **kumbob**: *campli* -, lombok yg gembung bentuknya → **tumboh**

**tumboh; meutumboh** *v* membengkak menggelembung, atau menggelembung, membesar; *tekji ka meu* -, Buah dadanya sudah membesar. *peue meu* - *di yub tika nyan?* Apakah yg menggelembung di bawah tikar? *bak meutumbak, boh meu* -, *bak ujông boh mubulee*, pohonnya menyerupai tombak,

buahnya menggelembung, pd ujung buahnya berbulu, (teka-teki); jawabnya: *boh jagong* = buah jaguhg). *peu* -, membuat *meutumboh*

**tumbak** *v* menumbuk, meninju, melumatkan dng alu tangan, menghancurkan, ukuran panjang, yaitu jarak dr siku sampai ke ujung atau tangan yg dikepal; - *dada*, menumbuk dada; *angen* - *karong*, angin baik dr belakang *layeue* - *kurong*, layar depan; - *teupông*, menumbuk tepung, (lebih lazim: *tob teupông*); *meu* -, ditumbuk, ditinju, terlamgar atau tertumbuk pd karang, (ump kapal); *peu* -, menyuruh *tumbôk*, atau *meu* -; *teumumbôk*, melakukan *tumbok*, *teunumbôk*, *meunumbok*, perbuatan *tumbôk*, tumbukan, sj tombak utk menangkap atau membunuh gajah dan badak, tprdiri dr sebuah tumbak besar yg digantungkan secara tegak lurus dl perangkap sehingga, jika gajau atau badak berjalan di bawahnya dan menyentuh rotan yg dipasang padanya, tombak itu jatuh ke atas binatang tsb

**tumeh** *v* menumis: *ji* - *minyauk, sie, gule*, ia menumis minyak, daging, sayur; *keumamaih* -, masakan ikan kayu yg ditumis; *sie, eungkot* -, *meu* -, *teunumeh*, tumis-menumis, berbagai-bagai masakan yg di-

## tumet

tumis; *ji* — — *droe*, *ki* ia menguias hia3kan diri, ia berpakaian secara berlebih-lebihan; *meu* —, *teu* —, di tumis; *peu* —, menyuruh *tumeh*; *teumumeh*, melakukan *tumeh*. *teumumeh*, melakukan *tumeh*. *teunumeh*, perbuatan *tumeh*, cara atau hasilnya, tumisan

<sup>1</sup>**tumet** *n* tumit kaki, ujung yg terbawah sekali pd layar yg telah dipasang; — *muda*, tumit muda, bagian teratas tumit tempat bersambung urat ketiing; — *ban boh manok*, tumit yg menyerupai telur ayam, (salah satu tanda kecantikan wanita)

<sup>2</sup>**tumet** (biasanya digandakan) *v* mencabik-cabik atau memetik kecil-kecil (ump bunga utk dimasukkan ke minyak rambut, kertas yg disobek-sobek kecil), mengutip dng kuku atau ujung-ujung ibu jari dan teluneuk; *meu* — —, dicabik kecil-kecil, (juga sbg *ki*); *ate lôn meu* — —, Hati saya (spt) dicabik kecil-kecil, saya merasa 3angat sedih. *peu* — (—), menyuruh — (—); *bèk tapeu* — — *keureutaih*, Jangan Anda menyobek-nyobek kertas. *teumumet*, melakukan *tumet*

tumi → tumbi

tumuba → tuba

tumuda, teumuda *n* abang atau kakak ipar, abang atau kakak suami atau isteri, atau suami atau isteri

## tumpang

kakak atau abang

tumuwo → tuwo

tumpah *v* tumpah; *teumpah*; *teumpat* — *darah*, tempat tumpah darah, tanah air

<sup>1</sup>**tumpang** menopang, menyokong, topang, sokong: *ta* — *bak pisang*, *rab reubah*, Topanglah pohon pisang itu, ia hampir tumbang. — *gusi*, (hrf) menopang gusi, memasukkan tembakau di antara bibir bawah dan gigi, mengulum tembakau; — *gusi mantong sikai bakong*, utk menopang gusinya saja ia memevlukan se *kai* tembakau; — *keueng*, menopang dagu (dng tangan); — *keuieng*, tolak atau kecak pinggang, memegang sisi lambung (krn kesakitan); *jijak ji* — atau *meu-keuieng*, Ia berjalan dng menolak pinggang. — *ulee*, menopang kepala (krn kesedihan atau kesusahan); *walee langet srot u bumoe*, *ngon ulèe ulon* —, Walaupun langit jatuh ke bumi saya akan menopang nya dng kepala saya. — *beunteueng*, nama sj hulu pedang yg bercabang, (hrf) penopang yg melintang, padang yg berhulu *tumpang*; *layeue* —, layar topang; *meu* —, ditopang, disokong; *kayèe nyan meu* —, *meung hana takoh bakjih hana rot u baroh*, Cabang kayu itu bertopang (dng sesuatu) jika tidak Anda potong batangnya ia tidak akan jatuh ke bawah. *peu* —, me-

## tumpang

nyuruh *tumpang*; *teu-mumpang*, melakukan *tumpang*, *teunumpang* yg ditumpang, penopang, sokongan, penyangga, (ump sampai rotan di bawah kain anak laki-laki yg baru disunatrasulkan sbg penyangga lukanya yg belum sembuh)

<sup>2</sup>*tumpang* *n* tabung bambu tempat mengisi mesiu cukup utk sebuah peluru

*tumpang-tampang* → *cumpang-campung*

*tumpe* *v* mendorong atau memggerakkan ke muka, terutama ketika menggalahkan perahu spy maju ke muka, mendorong dng galah: *ji-prahō ngon galah*, Ia mendayung perahu dng galah. *dayong* -, dayung pembantu (yg dipergunakan hanya jika perahu berlayar dng tenang); *teunumpe*, atau *galah teu-numpe*, galah

*tumpe* → *teumpe*

<sup>1</sup>*tumpoe* *n* sj penganan terbuat dr adonan tepung ketan yg dicampur dng pisang raja yg telah diramas-ramas sampai lembut, gula atau manisan dan santan lalu digoreng ke dl minyak kemudian dipelet di atas *kai* sehingga tipis, dimakan sbg lauk ketan kuning: *tamse - ngon bu leukat*, laksana *tumpoe* dng ketan kuning, (dikatakan utk pasangan yg cocok sekali) *meungnyo troe*, - *pi klat*, *meungnyo de-*

## tumpoi

*uek*, *ie abeuek leugat*, jika kenyang, *tumpoe* pun terasa kelat, jika lapar, air paya pun cepat masuk ke tenggorokan, (pb) jika lapar, makanan yg paling tidak enak sekalipun terasa enak; *meu-*, mempunyai atau dng *tumpoe*, menyerupai *tumpoe*; *bu kunyet me meu-*, ketan kuning bersama *tumpoe*

<sup>2</sup>*tumpoe*; *tumpoe nab n* penyambung kayu pd vahagian luar tiang yg dipergunakan jika hendak memperlebar rumah spy dpt dimasukkan balok-balok melintang pd bahagian bawah tiang tanpa merusakkannya

*tumpoh*, *teumpoh* *v* turut membantu; (dl hik) menempuh, menyerang: *bèk an jitulong (keu) geutan-yoe*, *ji - poh lom*, Jangan ia menolong kita, bahkan ia turut memukul lagi. *bek an jitulong keuget*, *ji - keu jheut!* drpd ia menolong kpd kebaikan, bahkan ia menambah kejahatannya lagi. *ta-lōn ceumeucah*, Bantulah saya merambah hutan. - *mumpoh*, saling membantu. *peu* -, menyuruh bantu; *teumumpoh*, melakukan *tumpoh*; *teunumpoh*, perbuatan *tumpoh*, bantuan; *toh teunumpoh gata nyang ka deuih* Manakah bantuan Anda yg nyata dpt dilihat

*tumpoi* *a* tumpul, majal, *ki* benak, dungu, tidak dpt bekerja lagi, ti-

## tumpok

dak berpengaruh lagi, tidak mem-  
pam lagi (ump mantera); *akai* -,  
akal atau pikiran *tumpul*; *sikin* -,  
pisau majal; *du'a gob nyan ka* -,  
Manteranya sudah tidak mempan  
lagi. *peu* -, menumpulkan

**tumpok** *n* tumpukan, susunan, ke-  
lompok; menumpuk, menyusun,  
mengelompokkan, *ki* membujuk,  
menyabarkan: *'oh lôn leungo na-  
rit gob nyan meunan, nyeum dum  
geu-* dalam *até lôn*, Sewaktu saya  
mendengar perkataan yg demikian  
manisnya, rasa-rasanya terbujuk-  
lah hati saya. *siri* - *taduek gata?*  
Di daerah manakah Anda tinggal?  
*lôn duek (lam)* - *jeh*, Saya tinggal  
di daerah sana. *di peukan ka ji* -  
- *eungkôt*, *toh-toh nyang seunang  
jeuet tapileh keudroe*, Ikan sudah  
ditumpuk-tumpukkan di pasar,  
mana yg kita senangi boleh kita  
pilih. *padum yum boh nyoesaboh*  
-? Berapakah harga setumpuk bu-  
ah-buahan ini? *meu* -, bertumpuk  
*get that meu* - - *jipeudong rang-  
kang di gle*, Mereka mendirikan  
pondok bertumpuk-tumpuk di gu-  
nung sehingga memperlihatkan su-  
atu pemandangan yg indah sekali.  
*peu* -, menyuruh *meu* -, *teu-  
mumpok*, melakukan *tumpok*; *te-  
unumpok*, perbuatan *tumpok*, pe-  
numpukkan, tumpukan, penge-  
lompokkan, kelompok  
**tunam** *n* tunam, sumbu sabut utk

## tumpok

menembakkan meriam kuno: *ka ji*  
- *meuriam*, Ia sudah menembak-  
kan meriam dng menggunakan tu-  
nam. *peu* -, = *tunam*

**tunong** *v* bertunang, perjanjian utk  
mengadu hewan setelah berlalu su-  
atu jangka waktu dan taruhan ter-  
tentu; *aneuk dara nyan ka lam* -,  
Dara itu sudah bertunang, sudah  
disepakati oleh orang tua kedua  
belah pihak utk dikawinkan kelak.  
(jika utk hewan): sudah disepakati  
utk diadu kelak; *nikah* -, perjan-  
jian utk dikawinkan; *meu* -, ber-  
tunang (utk dara), bertanding,  
(utk hewan); *meu* - -, bertanding  
tandingan; *jak tajak kalon bubiri  
meu* -, Mari kita pergi melihat  
pertandingan biri-biri; *meu gly-  
yang*, bertanding menaikkan laya-  
ngan, mengadu layangan (yg pa-  
ling tinggi naikknya); *meu* - *rateb*  
bertanding *rateb*; *peu* -, menyu-  
ruh *meu* -, mempertunangkan,  
menentukan utk diadu; *ka jipeu-  
bubiri nyoe ngon bubiri jeh*, Biri  
biri ini sudah ditentukan akan di-  
adu dng biri-biri itu. *tunangan*, *te-  
unangan*, *seunangan*, tunangan, se-  
seorang yg sudah dipertunamkan;  
*meutunangan*, bertunangan, mem-  
punyai tunangan; *putroe nyan ka  
na tunangan* atau *ka meutunang-  
an*, Puteri itu sudah ada tunangan-  
nya, atau sudah bertunangan. *peu-  
tunangan*, mempunyai pertunang-



## tunungan

an

tunungan → tunang

**tunda** *n* tunda, sesuatu yg ditarik di belakang perahu dng tali; menarik (ump perahu, pancing); *prahô nyan jimeulayeue ji - jalô di likôt* Perahu itu berlayar seraya menarik perahu kecil di belakangnya. *kawe -*, pancing tunda; *gajah -*, gajah penarik beban, utk dinaikki; *meu -*, bertunda, melakukan *tunda*. *peu -*, menyuruh tunda; *tapeu - prahe lon lp gata*, Tariklah perahu saya dng perahu Anda. *teu-munda*, melakukan *tunda*.

**tundok** *v* menundukkan (ump kepala, tubuh), tunduk, *ki* menyerah, diperintau oleh: *raja nyoe - bak raja jeh*, Raja ini tunduk atau diperintah oleh raja itu. *soe tem - bak jih, ureueng lagee nyan!* Siapa yg mau tunduk kepadanya, orang spt itu! *meu -*, bertunduk, menyerah, tunduk; *peu -*, menyuruh tunduk; *teu -*, tunduk menyerah → *peunundok*, bd teukui

tune → ne, tu

t'uang-t'ung → t'u-t'u

**tunggang** *a* keras kepala, degil, tidak tertundukkan, merangsang, mpre-sap, menembus (ump bau); *peue bee di sinoe - that?* Bau apakah yg sangat merangsang di sini? *hai, gata pakon - that!* Hai, mengapa kah Anda sangat keras kepala! *peu - droe*, bersikap keras kepala.

## tungge

la

tunggara → tunggara

**tunggai** *a* tunggal, satu, sendiri saja, aneh, tidak terlawan: *aneuk -*, anak tunggal; *gajak -*, gajah tunggal, (tidak berkawan); *si nyan be-uhe -*, Orang itu sangat tidak terlawan

**tunggang-tungget** *a* tunggang-tunggit atau tunggit, bergerak dng punggung ke atas dan ke bawah, (ump orang bersalat, perahu yg terombang-ambing, seseorang yg berjalan pincang krn sebelah kakinya lebih pendek drpd yg lain); lintang pukang: *- - mata ho laen*, (ia bersalat dng tubuhnya) tanggang-tanggit tetapi matanya melihat kearah lain; *jijak -*, ia berjalan tunggang-tunggit; *praho jeh -*, Perahu itu terombang-ambing atau berayun-ayun ke sana ke mari. *ka-yee - - di yub moh, pakon h'an taato bak get!* Letak kayu lintang-pukang di bawah rumah, mengapa tidak Anda atur dng baik? → **punggang-pungget, tungget**

**tunggara, tungara** *n* tenggara, angin tenggara; *timu -*, timur tenggara; *seulatan -*, selatan tenggara

**tungge** *v* menagih (ump utang), menuntut; *peue ta - bak lôn, na pe-utang lon?* Apa yg Anda tagih pd saya, adakah Anda mengutangkan saya? *utang ta-!* Utang harus Anda tagih! *- utang*, menagih utang,

## tunggeng

– *janji*, menagih janji; *teumunggeë* melakukan –; *hak teumunggeë*, hak utk menagih, yaigu yg dituntut di atas harga suatu penjualan secara utang, jerih payah dl mengutip uang

**tunggeng** *v* menunggingkan, miringkan, (ump mangkok, panci dsb ketika menuang isinya), menuang, membungkuk dng kepala ke bawah dan pantat ke atas; *neu* – *geupéi neusrah jaroe*, tunggingkan atau miringkan kenci dan basahkanlah tangan; *lagèe ureueng* – *buyong*, spt orang menuang buyung; *meu*–, bertungging, dituang dimiringkan; *jieh meu*–, *cot punggong lagèe gutèe*, Ia tidur bertungging dng pantatnya ke atas spt kutu. *peu*–, menyuruh atau membiarkan *meu*–; *teu* – = *meu*–, (sbg keadaan atau tidak disengaja): *teumunggeng*, melakukan *teunggeng*  
Bd *tungget*

**tungget** *v* menunggit, menunggik, menungging, tidak lurus; *jijak* – *punggong* atau *punggong* –, Ia berjalan dng pantatnya naik ke atas. – *punggong*, *pukoe meucawat*, Jika pantat (wanita) naik ke atas, kemaluannya, mundur ke belakang (spt ditarik oleh cawat). *meu*– = *tungget*. *peu*–, menaikkan atau mengangkat (pantat) ke belakang; *pakon tapeu*– *punggong*? Mengapakah Anda menunggingkan pan-

## tungkeue

tat (ketika berjalan)? *peu*– *jalô*, menunggingkan perahu, menaikkan perahu → *tunggang-tungget*, **tunggeng**

**tunggoi** *n* tunggul, tonggak, gagang tempat memasang bendera atau panji (dl hik)

**tungie** → **tuhie**

**tungkang**, **tongkang** *n* tongkang, perahu Cina, sj perahu besar utk mengangkut barang-barang dr kapal ke pelabuhan → **wangkang**

**tungkat** *n* tongkat, kadang-kadang dipergunakan sbg kata bantu utk tombak, keris besar dsb; – *nèk ka patah Tongkat* nenek sudah patah. *nek ka geutob* –, Nenek sudah mempergunakan tongkat = nenek sudah tua. *on* – *Ali*, (hrf) daun tongkat Ali, sj tanaman jalar yg daunnya dibubuhi dl bubur bulan puasa, (juga) daun tanaman tsb; *meu*–, bertongkat, menyerupai tongkat, mengharapkan kpd, mempercayai; *pakon h'an tameu*– *bak Poteu Allah*? Mengapa Anda tidak mengharapkan bantuan Allah? *wajeb geutanyoe tamue*– *bak Tuhan*, Kita wajib menaruh penghargaan kpd Tuhan. *peu* –, bertongkat, menopang; *tapeu* – *titi nyan mangat bèk patah*, Topanglah jembatan itu spy tidak patah; *teunungkat*, topang, sokongan, penyangga

**tungkeue** → **teunungkeue**

**tungkiek** *n* congak, penyakit telinga yg mengeluarkan nanah; (dl beberapa istilah berarti juga) sangat, luarbiasa; *glunyueng* —, telinga yg mengeluarkan nanak; *masam* —, masam sekali; *peudaih* —, sangat pedas

**tungkoi** *n* tungkul, tongkol, tandan, rangkai (ump buah-buahan spt langsung), tangkai, karangan (bunga, 1 — = 10 *taloe*), seperangkap (ump permata): *bungong si*—, *jeumpa lhèe taloe*, setungkul bunga terdiri dr tiga tali bunga cempaka; *meu*— (—), bertungkul-tungkul, menyerupai tungkul

**tungoe** *n* potongan kayu yg sebagaiannya telah terbakar atau sedang terbakar seluruhnya, atau yg tidak terbakar lagi, potongan kayu api, tanggul atau punggur kayu: *keu peue kayèe nyan?* - *keu* —, Utk apakah kayu itu? Utk kayu api. — *apui*, kayu yg sedang terbakar atau yg sebagiannya telah terbakar *meu*—, mempunyai kayu api, menyerupai kayu api dl keadaan spt dijelaskan di atas

**tunjai** *a* lebat, rapat (tanpa memperlihatkan suatu ruang), sangat banyak, sangat : — *that eungkot uroe nyoe di peukan*, Hari ini sangat banyak ikan di pasar. — *that jitoh ujeuen*, Hujan turun lebat sekali. *tapeh bak* —! pukullah atau tabuhlah kuat-kuat! *su beudé* —

*that*, bunyi senapan keras sekali; *peu*—, membuat atau menyuruh *tunjai*; *ujeuen jupeu*— *laju*, *ka padum uroe* — *sabe*, Hujan lebat turun terus-menerus, sudah beberapa hari terus-menerus amat lebat. *teununjai*, kelebatan, alat utk memukul yg lebih kuat, ump sepotong besi; *Bd jai*

**tunjuk** *n* kali, (ump dl pelaksanaan sesuatu pekerjaan atau menyanyikan irama lagu yg selalu diulang-ulang), *sigo-go* — *jijak cok tirom u krueng lé-lé leupaih*, Setiap kali ia pergi mencari tiram di sungai banyak sekali diperolehnya, *ka padum go* — *ujeuen uroe nyoe?* Berapa kalikah turun hujan hari ini? *meu*— —, tersentak-sentak, terputus-putus, berkali-kali, selalu; *guetot meureuyam meu* — —, Berkali-kali mereka menembakkan meriam

**tunjang** *n* akar tunjang. — *bangka, nga, seuke*, akar tunjang tanaman bakau, beringin, pandan: *meu* —, berakar tunjang

**tunjong** *n* tunjung, sj bunga seroja (dl hik), perhiasan empat segi atau belah ketupat yg berbentuk bunga seroja terbuat dr benang emas, (ump pd pesak ujung-ujung kaki celana Aceh, di baju, di sudut-sudut, ditengah-tengah atau pun di langit-langit kelambu), atau dr emas (ump sbg kerungsang, di hu-

lu atau di sarung rencong): *bungong* —, bunga seroja baik dl bentuk alamiah atau perhiasan; *rupaji ban bungong* —, rupanya menyerupai bunga seroja; — *bajee*, sj kerungsang emas yg berbentuk belah ketupat; — *bajèe bungong priek*, berbentuk bunga kida-kida; — *bajèe dua lapeh*, berlapis dua; — *bajèe meurante*, berantai; *bu* —, atau *bu lhèe sagoe*, lupis, sj penganan; *meu* —, menyerupai atau berbentuk *tunjông*; *silueue meu* —, celana yg dihiasi *tunjông*; *peu* —, menghiasi *tunjông*

**tunoe** *a* tunai, membayar dng uang ketika terjadi pembelian; *peng* —, uang tunai; *seumayang* —, salat yg dikerjakan pd waktunya; *janji lonka* —, Janji saya sudah berakhir. *makna pantonji* — *that*, Makna pantun itu jelas sekali atau mudah sekali dipahamkan. *peu* —, menyuruh bayar tunai, memenuhi dng segera; *tapeu* — *taseumayang laju*, Tunaikanlah salt Anda pd waktunya

**tunong** *n* udik, daerah pedalaman, pedalaman, di hulu (sungai), selatan; — *Acèh, Pidie, Meulabôh*, sebelah selatan Aceh Besar, Pidie, Meulaboh; *ureueng* —, orang udik; krueng, putera hulu sungai, putera terbaik, (gelar orang-orang berani dl peperangan pd masa dahulu yg kebanyakannya berasal dr pedala-

man); *angen* —, angin darat, angin selatan; — *khoih ujeuen seumpom*, *sigo baroh trom mublek-blek mata*, Orang udik berbau apak jika ditimpa hujan, sekali disepak oleh orang pesisir berkedip-kedip matanya, (sajak ejekan orang pesisir kpd orang udik); *baroh khôih ujeuen seumpom*, *sigo* — *trom mublek-blek mata*, Orang pesisir berbau apak jika ditimpa hujan, sekali disepak oleh orang udik berkedip matanya (sajak ejekan orang udik kpd orang pesisir); *meu* — menyerupai orang *tunong*; *meu* — *that rupaji*, *tapi jih aneuk banda*, rupanya spt orang *tunong* tetapi ia anak kota. *jimarit meu* —, Ia berkata-kata spt orang *tunong*

**tuntuen** → **tutuen**

**tuntut** *v* menuntut, berusaha memperoleh sesuatu, mencari, (ump ilmu pengetahuan), menagih (ump utang); — *bila*, menuntut bela; — *eleumee*, menuntut ilmu keduniaan, gaib; — *akhirat*, — *donya*, mengejar hal-hal yg berkenaan dng hari kemudian, keduniaan; — *meunalee*, menuntut bela atas perbuatan yg memalukan seseorang; — *peusaka*, menuntut pusaka, meminta bahagian dr pembagian warisan; — *raseuki*, mencari rezeki; — *muntut* tuntut-menuntut, berbagai-bagai tuntutan, saling menuntut (ump bela dsb); *peue nyang neu* — *nibak*



*kamoe?* Apakah yg Anda tuntut atau harapkan dr kami? *meu-* (-) bertuntut-tuntut; *meununtut*, menuntut, melakukan *tuntut*, (terutama dl salah satu cabang ilmu pengetahuan) (dl hik)

*tunu a tunu*, jengkel, tidak senang hati (krn marah, kesedihan atau kesusahan): — *that até lôn uroe nyoe, aneuk saket, gob nyan hana*, Hati saya sangat tidak senang hari ini, anak saya sakit dan dia (=sami saya) tidak ada (di rumah). *peu-*, membuat marah, sedih dsb

*tunye, tunyoe a* sangat, menyakitkan telinga (ump bunyi yg tidak merdu atau amat keras, juga kata-kata yg tidak pantas didengar); *h'am mee lôn leungo naritji, — glunyueng, nyang kon-kon jikheun*, Saya tak suka mendengar perkataannya terasa jijik di telinga, ia berkata-kata tt hal-hal yg tidak pantas. — *glunyueng h'an deuih tameuleungo su meuriam*, Bunyi meriam memekakan telinga sehingga kita tidak dpt mendengar orang berkata-kata. *rateb — bak waktee mugreb ngon 'icha*, suara orang membacakan *rateb* gemuruh pd waktu margrib dan isya. *peu -*, membuat *tunye*; *bèk tapeu- lôn, tahilé'keu deh*, Jangan Anda memekakkan telinga saya (dng memperdengarkan bunyi yg hingar-bingar itu), enyalah ke sana

*tunyeum* → *nyeum*, tu

*tunyoe* → *tunye*

*tunyok v* menunjuk (dng jari), menerangkan, menyatakan: *si -*, jarak yg diukur dng telunjuk; *on - langket*, sj tanaman sayur yg daunnya dpt dimakan; *kheun guru*: "soe nyang tupeue, — jaroe!" Berkata guru, "siapa yg tahu, tunjuk tangan!" — *munyok*, tunjuk-menunjuk *meu -*, ditunjuk; *meu-* (-), ditunjuk-tunjuk, saling menunjuk; *peu-* = *tunyok*, menunjuk, menyatakan, memperlihatkan, membuktikan; *peu- ret*, menunjukkan jalan; *ureueng peu- ret*, penunjuk jalan; *peu- muka*, memperlihatkan muka; *peu-* atau *peuleumah sakti*, memperlihatkan kesaktian. *teumunyôk*, melakukan *tunyôk*, *teununyôk*, *teulunyôk* *seununyôk* *seulunyôk*, telunjuk, alat utk menunjuk; *eungkôt di laôt meung taleungo gah, seulunyok patah lam piala*, atau *cawan sira*, (hrf) Jika kita mendengar berita tt banyaknya ikan di laut seakan patahlah telunjuk dl piala, atau mangkok garam (pernyataan kerendahan hati ketika menghidangkan makanan kpd tamu bahwa makanan yg dihidangkan itu hanya terdiri dr nasi kering dan garam tanpa ikan. *peununyok*, penunjuk (dl hik); *keu ureueng mokmin jalan nyang seu-nang, peununyok Tuhan Rabonja-*

## tunyum

*li*, Utk orang mukmin jalan yg benar adalah penuntukan Tuhan Yang Maha Tinggi

tunyum, bentuk tambahan dr tunye-  
um

tuo → tuwo

tu'ob *a* bulat (ump muka, juga badan), gemuk sekali, pendek dan gemuk; *'oh -ji saré, teumbon that* Badannya tampak bulat sekali, ia gemuk sekali. *meu-*, menggembung muka dng menutup mulut (ump krn marah); *waktée beungeh jih meu-* muka-muka, Jika ia marah, menggembungkan muka, melihat dng kemarahan. *pakon tapeu - droeteu* Mengapa Anda menggembungkan muka

tu'oh → 'oh, tu

<sup>1</sup>tupah (Ar *fuffah*) *n* buah tufah, sj buah atau batang mangga, sj mangga, (dl hik)

<sup>2</sup>tupah (Ar *tuhfah*), Kitab Tupah *n* nama sebuah karangan tt hukum-hukum Islam menurut mazhab Syafi'i karya Ibn Hajar

tupat → pat, tu

tupee *n* tupai: - *Malem Diwa*, sj tupai besar, perutnya berwarna hitam dan putih yg disebut dl hik *Malem Diwa; cahwat-*, kemaluan tupai yg tertinggal pd pelepah kelapa, (utk obat syahwat); *si-*, tupai-tupai, (ump pd tiang atau dinding kapal spy orang dpt meman-

## turap

jatnya, pd pintu atau jendela spy dpt menggeserkan palang atau kunci

tupeng *n* topeng, kedok → keutupeng

tupeue → peue, tu

tupheuen, topheun, (Ar *tufan*) *n* topan, badai besar; - *Nabi Noh*, topan besar yg terjadi pd masa Nabi Nuh as

tupieb *a* mulut bocor, suka memberitahukan rahasia orang lain: *jih - that*, Mulutnya bocor sekali. *peu - droe*, tidak baik orang yg berla-ku mulut bocor

tupo → po, tu

tupong, cupong, keutupong, tup'ong, cup'ong *n* cuping telinga, pial ayam jantan: - *glunyueng*, cuping telinga

tup'ong → tupong

<sup>1</sup>turak; durak, (Ar *dauraq*) *n* kendi air tanah yg panjang telinga dan lehernya, buyung air dl arti yg umum: - *ie*, kendi atau buyung air

<sup>2</sup>turak *n* ikan beloso, jenis ikan yg hidup di air tawar maupun asin; - *sisek*, sj ikan beloso yg hidup di air asin

turap *v* menurap: *meu-*, berturap, dibubuhi semen; *peu -*, menyuruh *turap*; *teumurap*, melakukan *turap*; *teunurap*, *seunurap*, perbuatan *turap*, cara atau hasilnya; *get*

**ture**

*that teunurap reunyeun rumoh nyan*, Tangga rumah itu bagus sekali diturap

**ture**, bentuk tambahan dr **turi**  
**tureuek** *n* torak, tabung gelendong  
pd alat pemintal; *meu-*, bertorak.

**turi** → **ri**, **tu**

**turok** *n* sj ikan laut

**turuboih** → **teureuboih**

**turubok** → **teurubok**

**turuih** *n* turus, tiang atau tonggak kayu yg berdiri tegak lurus pd buri-tan sampan tempat mengikat kemudi, (pd sampan pukat, tempat mengikat tali penarik pukat di sekelilingnya), tiang yg tegak lurus tempat mengikatkan ump sebatang kayu, *neuduek* -, papan tempat meletakkan *turuih* pd sampan

**turuki**, **turki** *n* Turki

**turupong** → **teurupong**

**turusi**, **trusi** (Tam *turuci*) *n* turusi, benda yg berwarna kebiru-biruan berasal dr tembaga, (utk obat puru)

**turuso** → **teuruso**

**turon** *n* turun, berturut-turut, berasal dr, asal-usul, melancip (dl hik); *ujong aneuk jaroeji - ban bungong jeumpa*, Ujung jari-jarinya lancip laksana bunga cempaka. *ato* -, atau *meuato* -, diatur dng sebaik-baiknya; - *muron* (dl hik - *teumuron* dan - *meunuron*), turun-temurun, dr moyang kpd anak cucu dst; *meu* -, berturut-turut,

**tusoe**

teratur, berirama, melancip; *bulee cicem nyan get that meu-*, Bulu burung itu sangat teratur. *get that meu- bak jipeugah haba*, petah sekali ia berkata-kata → **tron**

**turot** *b* menuruti, mengikuti, menyempai: *lon - ban kheun droeneu*, saya mematuhi apa kata Anda; *bek that ta- napsu!* Jangan Anda terlalu mengikuti nafsu! *aneuk nyan ji- yahji*, meung sigitu hana ubah, Anak itu mengikuti ayahnya (ump rupanya, perangainya), sedikit pun tidak berubah. *angen* - atau *angen paksa*, angin baik yg berembus dr belakang; - *adat an jeuet*, - *hukom jeuet*, Menurut adat tidak boleh, menurut hukum agama Islam boleh. *meu-*, diturut sesuai, menurut, melakukan **turot** *meu-* (-), (dl hik *meuteu-*), berturut-turut; *buat meungnyo meu-napsu meuhat binasa*, Perbuatan yg mengikuti nafsu pasti menuju kpd kebinasaan. *peu-*, = **turot**; *peu- ate*, menurut hati, (biasanya dikatakan thd seseorang yg melakukan sesuatu krn putus asa); *peu - ate, mate, peu- langkah, leupai-* *ih*, jika mengikuti (bisikan) hati, (akhirnya) mati, jika mengikuti langkah, terbawa ke mana-mana, (pb); *peu- napsu*, mengikuti nafsu, *teumurot*, melakukan **turot** → **nurot**

**tusoe** → **soe**, **tu**

**tut**, *teut n* seruan utk mengusir kerbau, sapi dsb, juga thd orang yg melakukan sesuatu hal yg tidak pantas: — *keu deh*, nyahlah ke sana; — *teu hai*, nyahlah ke — *hai pakon meunan?* bingung that! Jangan, ihai, mengapa Anda berbuat demikian? Anda seorang yg bingung sekali. *aneuk hana jitupeue* —, anak (bingung) yg tidak tahu arti *tut*, yg tidak tahu apa-apa; *meu*—, menyerukan seruan itu, memperdengarkan bunyi *tut*; *peue su meu— jeh?* Suara apakah yg terdengar di sana? *peu*—, berkata *tut* kpd seseorang, mengusir sesuatu dng seruan itu; *peue kée bui, tapeu— lé gata* Apakah (engkau menyangka) aku babi, engkau mengusir aku secara demikian

**tutet** → **tutot**

**tuto v** bertutur, berkata-kata, mengemukakan; *tutur*: — *aneuk nyan gèt leupaih na*, Tutur anak itu baik sekali. Anak itu sopan sekali. — *cicem pi neu-tupeue makna*, Tutur burung pun ia tahu maknanya. *meu*—, bertutur berkata-kata; *soe meu— nyan?* Siapakah yg berkata-kata itu? *peu*—, menuturkan, mengatakan, mengemukakan, menceitakan

**tutoh** → **toh, tu**

**tutok** → **cutok**

**tutok-keutampi** → **tok-keutampi**

**tutong a** terbakar (ump oleh mataha-

ri, keadaan hari, makanan yg baru dimasak), panas, hangus, merasa panas: *uroe nyoe — that*, Hari ini panas sekali, *rumôh* —, rumah terbakar; *le rumôh nyang* —, banyak rumah yg terbakar. *peu*—, membuat *tutong*, membakar; *bèk tapeu— rumoh gob*, Jangan Anda membakar rumah orang → **tot**

**tutop n** tutup, penutup: *meu* —, bertutup, mungkong *meu*—, mangkok bertutup → **top**

**tutot, tutet a** keliru, bingung (ump krn keguguran): — *gaki bak jijak, bak jimeunari*, Kakinya keliru ketika berjalan, ketika menari. — *di lon* atau *lon* —, *h'an jeuet lôn peu-gah*, Saya bingung sehingga tak dpt berkata-kata. *ek — teu sare, geumarit le that*, Kita bingung dibuatnya, ia berkata banyak sekali. *meu* — = *tutôt*; *èk meu— teu*, Kita bingung dibuatnya. *peu*—, membuat *tutot*

**tutue, titi n** titian, jembatan, kain yg dipasang pd kiri kanan jalan sbg pagar ketika meninggal keluarga *ulëebalang* atau seseorang dl kedudukan demikian yg akan dilalui oleh iring-iringan pembawa jenazah, dimulai dr tangga rumah si mati sampai jauh di luar kampung dan sewaktu iring-iringan bergerak disobek oleh penduduk kampung yg sedang berjalan, masing-masing sepanjang 4 hasta yg kemudian di-



**tutuen**

bagi-bagikannya lagi dl sobekan-sobekan kecil kpd sesama mereka

→ titi

**tutuen, tuntuen** *n* buah pisang yg kecil-kecil pd ujung tandan, anak yg paling bungsu, yg lahir terakhir sekali. *aneuk* —, anak bungsu, anak yg lahir terakhir sekali

**tuwi, tui** *n* lubang, tempat yg dl (dl sungai), pusaran air: *narit gats lagée èk lam* —, *meuriwang-riwang* atau *meugisa-sisa*, Perkataan Anda spt tahi dl lubang yg selalu berulang-ulang atau berputar-putar. *meu* —, berbuluk

→ takwi

**tuwih** → **tuih**

**tuwik, tuik** *n* benang yg diolah dr bulu domba: *ija* —, kain benang bulu domba

**tuwo, tuo** *a* lupa, menjadi lupa, (dl hik selalu dipergunakan sbg kata

**tuwo**

kerja); *lôn ka* —, Saya sudah lupa. *lôn* — *dum geutueb*, (hrf) Saya lupa spt ditutup.. saya lupa sekali. *lôn* — *lôn ba kitab*, Saya lupa membawa kitab. *pakon* — *gata keu cèedara?* Mengapa Anda lupa kpd atau melupakan saudara? *peu* —, membuat *tuwo*, melupakan, sengaja melupakan; *peu* — (—) *droe*, sengaja melupakan; *cit tapeu* — *droeteu!* memang sengaja Anda melupanya! *teumuwo*, atau *tumuwo*, melupakan sesuatu, pelupa, suka lupa; *lôn ka teumuwo di peukan*, Saya melupakan sesuatu di pasar. *bèk tamat baho siblah, teumuwo lôn*, Jangan Anda memegang sebelah bahu saya, saya akan lupa, (menurut kepercayaan). *teunuwo*, (jarang dipergunakan), sesuatu yg dilupakan

**U**  
**U** *n* kelapa: *bak* -, batang kelapa; *boh* -, buah kelapa; (jenis-jenisnya): - *apui* -, *mirah*, buahnya besar-besar, kulitnya berwarna merah tua walaupun belum masak, (akarnya utk obat *kayap*, *kayap* merah); - *dadeh*, kelapa puan atau kopyor; - *gadeng*, kelapa gading; - *ijô*, kelapa hijau, kulit buahnya berwarna hijau walaupun telah masak, buahnya besar-besar; - *kaphô*, kelapa kenari; - *ke*, kelapa puyuh, buahnya kecil-kecil; - *maneh* atau mameh, kulit dlnya terasa manis; - *reutoih*, buahnya kecil-kecil sekali; *putik* -, putik kelapa; - *groh*, lembaganya masih berair; - *seudang teukrut* atau sikrut, dagingnya masih lembek dan mudah dikikis; - *meuglunyueng kameng*, dagingnya lembik menyerupai 'telinga kambing', yaitu sudah semakiin keras, tetapi masih lembut;

- *muda*, kelapa muda; - *pateuen*, airnya terasa agak asin; - *sigoglik*, atau - *mubungong jeumpa*, jika digoyang terdengar bunyi airnya sekali, kulit arinya berwarna agak kekuning-kuninga menyerupai bunga cempaka: - *masak*, kelapa masak; - *riek*, sudah masak sekali dan kulitnya sudah mengering; - *timoh*, buah kelapa yg berkecambah; - *leungo*, jika digoyang terdengar bunyi air di dlnya; - *klo*, jika digoyang tidak terdengar bunyi air bahagian dlnya berisi penuh airnya; - *liem* di dlnya tidak berisi atau sedikit sekali isinya; - *buleuen tak*, buah kelapa 'yg ditetak bulan', yaitu tidak berair dan lisut dagingnya, tetapi di bagian luarnya tampak utuh dan biasa; - *saboh mata*, buah kelapa bermata satu, (dipergunakan sbg jimat); - *ceunulek*, - *ceunungke*, kelapa cung-

kil, kopra; - *mirah*, daging buah kelapa kukur dan dimasak dng manisian atau gula merah, juga dinamakan - *bu leukat*, kelapa ketan, krn semata-mata dimakan dng ketan; - *puteh* = *ue mirah*, tetapi dimasak dng gula, juga dimakan dng ketan; *bulée* -, sabut yg masih terdapat pd buah kelapa yg telah dikuliti; *manok bulée* -, ayam yg berbulu menyerupai sabut kelapa, coklat tua; *dada* -, → *dada*; *pi* -, → *pi*; - *dara*, batang kelapa yg belum berbuah; *Pulo* -, pulau kelapa, yaitu *Pulo Simeulu* dl daerah Aceh Barat; *bieng* -, → *bieng*; *gue* -, umbut kelapa; *meu* -, mempunyai kelapa, ditumbuhi atau ditanami pohon-pohon kelapa; *pulo nyan jeuet takheun* *meu* - *bandum*, Pulau itu boleh dikatakan seluruhnya ditanami pohon kelapa

<sup>2</sup>**u** kata depan utk menunjukkan arah: ke; jika dipergunakan di depan orang ubak dan dl percakapan dipendekkan menjadi *bak*; - *rumoh*, - *Aceh*, - *ateueh*, ke rumah, ke Aceh, ke atas; *lon keumeung jak ubak* atau *bak* (bukan: *u*) *si Pulan*, Saya hendak pergi kpd si Polan

<sup>1</sup>**u**, (biasanya digandakan) 'u-'u n bunyi deru, (ump laut, angin

badai, tembakan peluru meriam, orang bersorak ramai-ramai dsb'); *meu* - (-), memperdengarkan bunyi 'u menderu; *peu* - -, memperdengarkan bunyi 'u-'u dng sengaja, meniru bunyi 'u-'u

**uak-uak** → **wak-wak**

**uang** → **uang**

<sup>1</sup>**uba** v melepaskan gulungan (ump tali, benang): *ta* - *taloe glayang bak bagaih*, *angen tarek that*, Lepaskan cepat-cepat gulungan tali layang-layang, angin kencang sekali. *taloe saoh hana gèt jiputa*, -, Tali sauh yg tidak bagus diputar, terlepas gulungannya.. *meu* -, terlepas

<sup>2</sup>**uba**; **ubo** n bahan penyamak: - *pu-kat*, bahan penyamak pukat

**ubah** v mengubah, menukar: *bek ta* -; *bèk* - *ban nyang takheun*, jangan Anda ubah yg telah Anda katakan itu. *baranggasoe* - *janji*, *page bak titi itam muka*, barangsiapa mengubah janji, di hari kemudian akan hitam mukanya di jembatan (yg terbentang di atas neraka) (*pb*); *tasalen kitab nyoe bèk ta* - (atau *bek na* -) *sapeue*, *ubé naseukah meunan tasurat*, Salinlah kitab ini dan jangan Anda mengubah apa-apa, sebagaimana naskahnya, begitulah Anda tulis. *ret u gampông nyan ka geu* -, Jalan ke kampung itu sudah di-

ubah atau dipindahkan. *ija nyan reujang that* -, Kain itu cepat sekali berubah (warnanya). *Tuhan sidroe hana* -, Tuhan sendiri yg tidak berubah-ubah; *h'an - ban*, tidak berubah sedikit = sama benar keadaannya; *meu* -, berubah; *peu* - = *ubah*; *neu* -, perubahan *kitab nyan hana that lē neu* -, Kitab itu tidak banyak sekali perubahannya (ketika disalin)

**ubak**, kata depan yg digabungkan  
→ **u, bak**

**ubat** *n* obat utk menyembuhkan penyakit, mesiu: - *deumam* obat penyakit demam; - *sakēt*) *ulē*, *mata*, obat sakit kepala, mata; - *bēk meuneuk*, obat pencegahan kelahiran; - *boih aneuk*, obat keguguran; - *teuga*, obat kuat; - *cut*, obat utk anak-anak kecil; - *rayek*, obat orang dewasa, yaitu membuang darah dng pembekaman; - *aneuk* -, orang yg dirawat penyakitnya, pasien; *kitab* - (-), kitab obat-obatan; - *beude*, mesiu; - *blayat* atau *peungalak*, mesiu buatan Eropa; - *aneuk bayam*, sj mesiu yg halus; *meu* -, berobat, mempunyai obat, bekerja dng obat; *ureueng meu* -, ahli obat-obatan; *ka jijak meu - bak doto*, ia sudah berobat pd dokter; *peu* -, memberi obat, mengobati; *ho geujak doto nyan geunab uroe?* *soe geujak peu* -? Ke ma-

nakah dokter itu pergi setiap hari? Siapakah yg diobatinya?

**ubayang**, bentuk tambahan dr **bubayang**

**ube**, **bube** 1 *a* besarnya, sebesar, sekecil, spt, sebanyak, sedikit spr, sesuai dng; - *noe*, - *nan*, - *dēh* atau - *nyoe*, - *nyan*, - *jēh*, atau *nyoe* -, *nyan* -, *jēh* -, sebesar ini, itu, sana; - *glē*, sebesar pegunungan; - *gunong*, sebesar gunung; *jimarit - be laot*, bermulut besar sekali, berkata berlebih-lebihan, (hrf ia berkata sebesar laut); *eungkôt - be raya*, ikan yg besar-besar sekali; - *drah*, - *hama*, - *kumeun*, - *meuk*, - *seuma*, sebesar debu, sebesar hama, sebesar kembang ap, sebesar yg sekecil-kecilnya; - *(be) na*, sebanyak yg ada, sesuai dng yg ada, sesuai dng yg sebenarnya; *ji-peugah - bena*, Ia menerangkan sesuai dng keadaannya. - *nyang* (atau - *ban*) *lôn kheun, meunan bak tapubuet*, Berbuatlah spt yg saya katakan. *meuna* - atau *meune* -, tertentu besarnya, kecilnya banyaknya, sedikitnya, keadaannya; *pana* - (atau *pané*) -, berapa atau betapa besarnya; *rayek that geudong nyan!* - *pane* -? - *hana meune - lé!* Rumah batu itu besar sekali! Berapa besarnya? Tak dapat dikatakan atau dibandingkan berapa besarnya! *tune* -, dike-



tahui atau dikenal besarnya; *na tatune* – *aneuk nyan*? Tahukah Anda berapa besar anak itu?

**ubeut** → **ubit**

**uni** *n* ubi: *sagèe boh* –, tepung ubi kayu

**ubiri** – **bubiri**

**ubit**, **bubit**, **ubeut** *a* kecil, sekecil ...; nama wanita; – *noe*, – *nan*, – *deh*, atau – *nyoe*, – *nyan*, – *jeh*, atau *nyoe* –, *nyan* –, *jeh* –, sekecil ini, itu, sana; *pane* atau *pana* –, sebesar apa; *meuna* – atau *meune* –, tertentu kecilnya; *tune* –, diketahui kecilnya; – *ok*, sebesar atau sehalus rambut; – *meu* –, sehemat-hematnya. berkecil-kecilan; *dfoeneu ureueng kaya*, *pakon keureuja nyoe neumeu* –? Anda seorang kaya, mengapa Anda mengadakan peralatan secara kecil-kecilan? *peu* –, memperkecil, mengecilkan → *cut*, *bd ube*

**ubo** → **uba**

**ubo-ubo** *n* ubur-ubur: *payong* –, payung raja-raja yg pinggirannya verlipat-lipat menyerupai ubur-ubur (*dl hik*)

**uboe** *n* pangkal batang; *bak u nyan takoh bak* –, Potonglah batang kelapa itu pd pangkalnya. *Bd ukheue*, *umbi*, *utom*

**uboih** (*Bld overste*) *n* obos, letnan kolonel

**ubon** *n* ubun-ubun, jemala: *ateueh*

– – *ulontuan*, (saya menjunjung perintah tuanku) di atas jemala hamba, yaitu saya menaati perintah, tuanku: *meu* –, dijunjung, dihormati; *meu* – (–), beryo-yang-goyang ke sana ke mari; *meuhubon-hubon*, *bd hubo* → *mbot-mbot*

**ucap** *v* mengucapkan, menyebutkan, memanggil, mengundang; ucapan, panggilan, undangan (oleh *uleebalang* atau raja): *'oh ltheueh ji* – *dua kalimah*, *kakeu sah jita-mong eseulam*, Setelah mengucapkan dua kalimah, maka sahlah ia menganut agama Islam. *lon keumeung jak bak* – *uleeba-balang*, Saya hendak memenuhi undangan *uleebalang*. *meu* –, biasanya diimbuhkan menjadi *m* –, = *ucap*, melakukan *ucap*; diucapkan, dipanggil, diundang; *ladom geunyue jak m* – *ngon gurab*, Di antaranya ada yg ditugaskan menyampaikan undangan dng mengendarai gorab. – *an* (*dl hik*) = – (sbg kata benda): *Bd sabda*, *titah*

**ucapan** → **ucap**

**uce** *a* manja; *aneuk nyan* – *that*, *sisueb bu*, *sikrak eungkot* Anak itu manja sekali, sesuap nasi, sekerat ikan. *peu* –, memanjakan; *bek tapeu* – *aneukteu*! Jangan Anda memanjakan anak! → *lu*

## ucho

ucho → uso

'ucho → uso

ude; manok ude → manok

udeh; udehta di sana, (dipergunakan hanya dl hal mengajak) marilah, mari kita ...; — *geutanyoe*, Marilah kita pergi ke sana. (*jak*) — *taeh, ka jula*, Marilah kita tidur, malam sudah larut. — *ta geutanyoe*, marilah kita pergi ke sana

udehta → udeh

udek *n* udip, sj ikan parang-parang yg kecil, lebih banyak dinamakan *eungkôt mirah mata*

udep, hudep *n* kurang lazim, hidup, dl keadaan hidup; *ka maté gonyan?* - *h'an, mantong* -! Sudah meninggalkan oang itu? - Tidak, ia masih hidup. *neubri keu lôn - maté*, Berikanlah kpd saya, hidup atau mati. *neubri keu lôn* -, 'oh *maté pulang keu droeneu*, Berilah ia dl keadaan hidup kpd saya jika meninggal akan saya kembalikan mayatnya kpd Anda. *binatang - dua nanggroe*, binatang yg hidup pd dua tempat (hrf negeri), amfibi; *jroh that tanoh lampoih nyan, gêt that - peunula*, bagus (= subur) sekali tanah itu, tumbuh-tumbuhan sangat baik hidup (= tumbuh)nya. *apui h'an jitem* -, api tidak mau menyala; *blah mata uroe* -, sebelah matahari terbit atau sebelah timur; — *nyang keukai*, hidup yg

## udeueng

kekal; *peu* -, juga digabungkan menjadi *pudep*, membuat hidup, menghidupkan, menumbuhkan, memelihara, menyalakan, membiarkan hidup; *lôn hana galak keu ureueng nyang peu - janggôt, lagée kameng!* Sya tidak menyukai orang yg menumbuhkan janggut. *neupeu - apui sigo!* nyalakan api sebentar! *neupeu - asee nyan jih seutia that!* Biarkanlah anjing itu hidup, ia setia sekali  
udeueng *n* udang: — *laôt*, udang laut: — *krueng*, udang yg hidup di sungai dan alur-alur berair payau; — *darat*, udang yg hidup di sungai dan rawa-rawa; — *kapai*, udang kapal, udang yg diimpor pd masa dahulu; (jenis-jenisnya): — *breueh*, kecil-kecil, terdapat di sungai dan rawa-rawa; — *jambee*, udang laut; — *galah*, besar, di laut; — *geudôk*, di air tawar dan di laut, sepitnya besar besar; — *'iek*, udang laut yg diberikan kpd anak-anak supaya ia tidak mengompol; — *itam*, — *wat*, sangat besar, anak kehitam-hitaman, hidup di air tawar atau asin; — *keutep*, kecil, di pantai yg berawa-rawa, memperdengarkan bunyi mengetip; — *lipeh*, di air tawar; — *mirah gaki*, udang laut; — *mirah iku*, udang laut; — *rama*, di air tawar; — *reukieh*, kecil di air tawar; —

udo

- *sutra*, kecil, di rawa-rawa ;
- *tima*, udang laut yg besar, jika direbus kulitnya berwarna merah emas, juga dinamakan
- *itam* (besar sekali, digantung sbg hiasan); *raja* —, sj burung berleher panjang pemakan udang; *meu* —, menangkap udang, mempunyai udang

- 1 *udo n* uda, udo, panggilan kpd orang-orang Sumatra Barat yg lebih tua dr pembicara, abang: —, *tame keu noe kacang gorengteu* Abang (penjual kacang goreng), bawalah kacang goreng Anda ke mari
  - 2 *udo, 'udo a* uzur, halangan yg berhalasan, berhalangan, tua dan lemah, sudah lanjut usia; *gobnyan ka tuha, lē that* —, *bēk neuteung keu bulueng*, Ia sudah tua, sudah banyak halangannya, janganlah Anda berkecil hati kepadanya. *teungku — h'an jeuet neulangkah keu noe sabab na ureueng maté di gampông*, *Teungku* berhalangan, ia tidak dapat datang ke mari sebab ada orang meninggal di kampung. *geutanyoe ka* —, kita sudah uzur = tua dan lemah → *tuwo*
- ue a* tersumbat dng sesuatu di dl kerongkongan, tercekik; tabri ie reu-  
*jang, lôn — that*, Berikanlah air cep-  
 at-cepat, saya tercekik. *reuku-  
 engji* —, *h'an jeuet jimarit*, Ke-

ueh

rongkongan tercekik ia tidak da-  
 pat berkata-kata. — *gapah*, tersum-  
 bat gemuk, (juga sbg makian) = sa-  
 ngat gemuk (tt kambing atau  
 ayam jantan setelah dikeberi, juga  
 wanita); *inong nyan ka — gapah*,  
*h'an èk meuaneuk lé*, Wanita itu  
 sudah gemuk sekali, ia tidak dapat  
 beranak lagi. — *boh*, sj ikan yg ter-  
 dapat di alur-alur air asin; *peu* —,  
 membuat sehingga tercekik; Bd  
*huek, teusrok pd srok*

- 1 *ue n on'ue* daun kelapa yg masih  
 segar; *on — putèh*, daun kelapa  
 muda yg berwarna putih kuning.  
 → *bubeue*
- 2 *ue n aneuk 'ue* anak kerbau, kerbau  
 yg masih muda. → *'ek, pe. w'ek.*
- 3 *ue* → *meu'ue*

*ueh a* aus (utk benda-benda logam  
 dsb; dl arti umum) licin, rata, da-  
 tar, suleh: *reungget nyoe ka —  
 that*, Uang ringgit ini sudah aus se-  
 kali. — *ulèe*, kepala sulah atau  
 gundul; *ret* —, jalan yg banyak di-  
 lalui orang; *meung bèk taboih ret*  
 —, asal Anda tidak meninggalkan  
 jalan yg dilalui orang, (terbanyak  
 sbg *ki*, yaitu adat, sesuatu yg telah  
 ditetapkan oleh adat); *buet di luar  
 ret* —, pekerjaan di luar adat, pe-  
 kerjaan yg tidak pantas; — *gaki-ga-  
 ki*, sehingga aus kaki (krn banyak  
 bepergian); *peu* —, membuat se-  
 hingga aus, meratakan dsb

<sup>1</sup>uek *n* lundi; *Pucut* —, gelar pangeran Sultan Aceh Alaidin Juhan Cah yg menurut cerita putih kulutnya (menyerupai lundi); *meu*—, berlundi

<sup>2</sup>uek biasanya digandakan — — *n* suara orang muntah menjeluak; *meu* — —, memperdengarkan suara *uek uek*; *peu* — — *droe*, muntah dng sengaja → **ak-uek, kaak-kaeuk**

*uem v* memeluk dng sebelah atau kedua belah tangan, menundungi atau menutupi dng sayap (ump induk ayam yg menutupi anak-anaknya dng sayapnya): *ta* — *lôn siat, lon sijuek that*, Peluklah saya sebentar, saya merasa dingin sekali. *bantai* —, *bantai neu* —, — *bantai*; — *dapu*, duduk mengelilingi dapur atau tungku, *ki* selalu berada di samping ibu di rumah; *manok nyan teungoh ji* — *aneukji*, Ayam itu tengah menutupi anaknya (dng sayapnya). *meu*—, berpelukan, berpeluk-pelukan; *neu*—, pelukan; **Bd ruguem, wa**

*uet v* gosok (dng sesuatu utk menghilangkan ump kotoran) *watee ta-manoe, ta* — *bak gleh badanteu*, Jika Anda mandi, gosoklah badan Anda sampai bersih. — *kalang* menggosok kaki (di badan); *meu* —, melakukan *uet*, digosok.

<sup>1</sup>*uet v* menelan, makan, (kasar); — *ubat*, menelan obat, — *asap*, mele-an asap (ketika merokok atau me-

ngisap candu); *bak bumoe* — *lôn, hana lôn kheun keu jih*, Moga-moga saya ditelan bumi, saya tidak berkata terhadapnya (sumpah). *peue ka* — *beungoh-beungoh, eun-treuk sakèt pruetkeu*, Apa yg engkau makan pagi-pagi, nanti sakit perutmu. *meu*—, melakukan *uet*, ditelah; *h'an jeuet lôn meu* —, *saket lam reukueng*, Saya tidak dapat menelan, sakit di kerongkongan. *uleue meu* —, (dua ekor) ular sedang menelan sesama ekornya; *peu*—, menyuruh telan; *tapeu* — *ubat keu aneukteu*, Suruhlah anak Anda menelan obat. *teu* —, tertelan; *lon teu* — *aneuk seutui*, Saya terteloh biji buah sentul. → **peu-reulan**

<sup>2</sup>*uet* biasanya digandakan: '*uet-uet*' *n* tiruan bunyi yg mencicit; *meu*—, memperdengarkan bunyi '*uet*', mencicit atau menciut; *peu* — —, menyuruh memperdengarkan bunyi cicit → '*at-uet*'

*ugah a* takut, gentar (dl hik): *ate lon* — *that*, Hati saya terasa takut sekali, *ureueng mokmin hana* —, orang mukmin tidak merasa takut (thd siapa saja selain Tuhan) *ugahri a* ugahari, pertengahan, sedang biasa, (dl hik), spt: *buet gobnyan* — *that*, Perbuatan orang itu biasa sekali

**ugob** → **hugob, ukob**



**ugoh** *a* congkak, sombong, gagah, hebat; *narit jih* – *that*, Perkataannya sombong sekali. *panglima raja nyan* – –, Panglima raja itu gagah-gagah. *peu* – *droe*, berlaku congkak

**ui**, biasanya *ma ui n* ibu tiri; *yah* –, ayah tiri; *aneuk* –, anak tiri; *nyang ka geuaoom, ma* – *hana get akai keu aneuk* – *ji*, yg sudah dia-kui umum, ibu tiri tidak baik thd anak tirinya

**uih** *n* seruan utk mengajak anjing (ump ketika berburu), ayoh maju; *meu* – (–), memperdengarkan suara *uih*, berdesing krn sangat cepat; *jiseutet meu* – –, (anjing itu) mengejar cepat sekali; *peu* –, mengajak dng menyerukan *uih*, menghasut; *bèk tapeu* – *asèe, ji-kab aneuk gob!* Jangan Anda menghasut anjing, (nant) ia menggigit anak orang

**uja** *v* ujar, berkata (dl hik); *kon tuan-ku meu* – *tan, kon mupeutan raja dum na*, Tuanku, bukan kami yg berkata bahwa raja-raja tidak ada dan bukan kami yg menganggap mereka itu tidak ada

**ujeuen; hujeuen** *n* hujan; (kurang lazim) (dl hik): *peu ujeuen*; *jeueb-jeueb uroe jitoh* –, Setiap hari turun hujan. – *rintek*, – *sutra*, hujan gerimis, – *geureumeuih*, 'iek sidom; – *sutra, taplueng saket lam pha, h'an taplueng basah ija, hujan*

*bergerimis*, jika kita lari sakit paha jika kita tidak lari basah kainnya; – *raya*, hujan lebat, – *leubat*; – *boh-bah*, hujan yg dras sekali; – *plueng*, (hrf hujan lari =) hujan yg turun secara tiba-tiba sehingga orang harus lari utk melindungi dirinya; – *leuiet*, hujan sedikit dl sehari; – *tunjai*, hujan yg terus-menerus; – *keunong*; – *panaih*, hujan panas, hujan gerimis yg di-iringi cuaca panas; *ie* –, air hujan; *musen*–; musim penghujan; – *abèe*, hujan debu; – *batèe*, (hrf hujan batu =) hujan manik; *cicem* –, burung layang-layang, (hrf burung hujan); *ro ie mata lagèe* –, mengalir air mata spt hujan; *peu*– menurunkan hujan; *peu* – *ngon batèe*, menghujani dng batu

**ujo** *n* kumbang kelapa yg makan daun-daun dan umbut kelapa yg masih muda

**ujob, 'ujob** *a* uju, bersifat segala genab, sombong: *geu-tanyoe h'an geubri* –, *sabab bak* – *le that ure-ueng cilaka*, Kita tidak dibenarkan ujub, sebab akibatnya banyak orang yg celaka

**ujoe** *v* menguji keb3narannya, mencoba: – *meuih*, menguji emas; *batèe* –, *batèe meu* –, *batèe neu* –, batu ujian; *bèk tapujoe, ta* – *di-lèe!* jangan Anda memuji, ujilah dahulu (pb); *badan inong nyan ban geu* –, Badan wanita itu can-

tik sekali seolah-olah telah diuji dng batu tujian (spt orang menguji emas utk mengetahui keasliannya). *meu* -, melakukan *ujoe*, diuji, dicoba; *neu* -, cara menguji, alat menguji

**ujung, hujung** (kurang lazim) *n* ujung titik yg sejauh-jauhnya, maksud tertentu, sindiran, bunga uang, riba; - *sikin*, ujung pisau; - *kayèe*, ujung kayu; - *glé*, pegunungan yg menjorok ke luar; - *lampoih*, sudut kebun; - *reunggét*, bunga uang; *meu* -, berujung, menyerupai ujung, tajam, keluar; *reunggét meu* -, Uang yg dikenakan bunganya; *narit meu* -, kata-kata yg mengandung sindiran; *meu* - *that u laôt pulo nyan*, Pulau itu menjorok sekali ke laut, *peu* -, membuat *ujung*, menajamkan; *kalam nyoe tapeu* - *bak lancok*, tajamkan kalam ini sampai runcing; *peu* - *reungget*, membungkan uang - uram

**ujud, wujud** *n* wujud, ada: *lon tuan-droe lon bak droeneu*, Saya mempercayakan hidup saya kpd Anda. *meungnyoe meunan*, - *bak lon cit* jika demikian, semuanya menjadi tanggung jawab saya; *si* -, semuanya, seluruhnya

**uk** *n* seruan utk memanggil seseorang di kejauhan atau yg tidak diketahui di mana ia berada, memanggil dng seruan *uk* (seruan itu sendiri

juga *uuu*): *tacuba* - *pat ureueng nyan*! Coba Anda panggil (dng suara -) di mana orang itu. *meu* -, memperdengarkan suara *uk*, memanggil di kejauhan, terdengar *uk*; *meu* - *sagoe nyoe*, *meu* - *sagoe jeh*, Di sebelah sini terdengar *uk*, di sebelah sana terdengar *uk* (juga)

→ ok

**uka; buek uka, boh uja** *n* granat - boh beureutoh

**ukum** *n* sengat (labah, tawon dsb), duri-duri yg berbahaya, pancing yg tajam: - *unoe*, *srabé*, sengat labah, penyengat; - *gukèe*, ujung kuku, (bd sirat); *tacungke gaki lôn mangat jiteubiet* -, Congkellah kaki saya supaya keluar sengatnya *meu* -, bersengat, *ki* berduri di daging, bermusuhan dng seseorang hidup bermusuhan; *di sinankeu phon meu* -, Di situlah permulaan timbulnya permusuhan

**uké** *v* ukir; pekerjaan ukir-mengukir: *ta* - *papeuen nyan*! Ukirlah papan ini! *gèt that* -, Bagus sekali ukirannya. *meu* -, berukir, dihiasi ukiran, melakukan *uke*; *utôih meu* -, pandai ukir; *binteh rumoh nyan bandum meu* -, Dinding rumah itu semuanya diukir. *teu* -, diukir, terukir → *neuraksa*

**ukheue** *n* akar: - *tunggal*, akar tunggang: *meu* -, berakar, (juga sbg ki); *lon duek lam gampon nyan ka meu* -, *panekeu lôn tem minah*?

Saya sudah menetap sekali tinggal di kampung itu, bagaimana saya mau pindah (dr sana)? *padé ka meu* -, tanaman padi sudah berakar; *peu* -, membiarkan berakar, membiarkan menetap lama, membentuk akar, mengeluarkan akar; *kayée nyan ka jipeu* -, Kayu itu sudah mengeluarkan akarnya

**uko** *v* mengukur; ukuran, pembawaannya: *ta - bak gèt*, ukurlah dng benar; - *sikin*, mengukur *sikin* (utk mengetahui baik tidaknya senjata itu); *sikin nyoe hana gèt*-, Sikin ini tidak baik pembawaannya. *gèt that - rumoh nyoe*, Rumah ini baik sekali wataknya (baik utk didiami). *si* -, seukuran, sesuai, sepadan, (biasanya dikatakan thd suami isteri); *si Pulan ngon si Pulen si - that*, Si Polan dan si Polin sepadan *meu* -, melakukan *uko*, diukur; *neu* -, ukuran, ukuran → sipat

**ukob**, **ugob** *v* mengasapi dng kemenyan, menguap dng wangi-wangian (*ukob minyeuk*) utk memperoleh minyak rambut yg harus baunya (*minyeuk lilen*): - *ija*, mengasapi atau menguap kain dng kemenyan, (lazimnya disebut *gang-gang, hoi*); *meu* -, melakukan *uko* diasapi dng kemenyan → *gang-gang, hoi*

**ukoh** *v* wukuf, menyinggahi padang 'Arafah yg merupakan salah satu

upacara haji → *jeumeurah*.

**ukoran** → **uko**

**ulah** *n* cara, bentuk, rupa, jenis: *tame keu noe, lôn keumeung eu - ji*, Bawalah ke mari, saya hendak melihat rupanya. *peue - peunyakét-ji?* Apakah jenis penyakitnya? *padum - atra nyan?* Berapa jenisakah benda itu? *hana* -, tidak ada cara lain, tidak mungkin, tidak terperi, luar biasa; *si - (-)*, seolah-olah, (dl hik) *si - an*, spt, laksana); *meu* -, berbentuk, tertentu menurut caranya; *keuieng cut tèk taeu seu-dang, raya u manyang jroh meu* -, Pinggangnya yg kecil itu tampak sesuai dan membesar ke atas dl bentuk yg indah sekali. *peu - droe*, berlaku atau bersikap seolah-olah

**ulaih** *n* ulas, pangsa yg terdapat pd sementara buah-buahan, (ump bawang, jeruk): *mundam bawang* -, → *mundam*; *tabri boh giri keu lôn si* -, berilah seulas jeruk kpd saya; *meu - (-)*, berulas (ulas), benda-benda bukan buah-buahan yg berbentuk ulas, berpotong-potongan

**ulak** *v* mengalir ke belakang atau membelokkan arah, (ump air, angin yg tertahan), memantul, memuntahkan: *ie* -, air mengalir ke belakang atau arah lain; *angen* -, angin yg menghembus ke arah lain *bèk tarhom boh ban nyan keu nan*

*ji - bak mukateu!* Jangan Anda melemparkan bola itu ke sana, ia akan memantul ke muka Anda. *ie lam blang ka peunoh that. ka ji - u gampong*, Air di sawah sudah sangat penuh, ia sudah mengalir ke kampung. -- *até, mual perut; bèk ta - - si nan!* Jangan Anda muntah di situ! *meu -*, melakukan *ulak*; *peu -*, membuat sehingga mengalir ke belakang, memuntahkan, memantulkan; *teu - = meu -*, tetapi lebih disengaja - **ulak-alek, bc ulang**

**ulak-alek a** berubah-ubah, tidak dapat dipercayai; *si Pulan - - that naritji, h'an jeuet tamat sagai*, Si Polan itu sangat berubah-ubah perkataannya; perkataannya tidak dapat dipegang. → **ulak, upak-apek**

<sup>1</sup>**ulam n** ulam, sayur-mayur mentah sbg lauk-pauk nasi: *bu -* (diimbuhkan *bulam*) atau *bu on kayee*, yaitu (nasi yg dicampur dng berbagai-bagai daun yg telah disayat halus-halus spt *on peugaga, on asan, on geuti dan boh kacanf klasa*); *peue ta - bunoo gata tapajoh bu?* Apakah yg Anda perbuat tadi sbg ulam utk lauk-pauk nasi; *meu -*, berulam, berlauk-pauk sayur-sayuran mentah

<sup>2</sup>**ulam** kata depan yg diimbuhkan dr *u* dan *lam*  
**ulama, 'ulama n** ulama, ahli hukum

agama Islam, sarjana Islam, (lebih tinggi drajatnya dr *alem*)

**ulanda, Blanda n** Belanda; *ureueng -*, orang Belanda; *nanggroe -*, negeri Belanda; - *pula labu*, Orang Belanda bertanam labu. *meu -*, menyerupai orang Belanda, bersikap spt orang Belanda; *peu - droe*, bersikap spt orang Belanda - **blanda, labu**

**ulang v** ulang, kembali ke tempat semula, kali, *tajak u meurandeh, seupot-seupot bak ta - keu noe*, Pergilah ke seberang, sore-sore hendaklah Anda kembali ke mari. *ta - lem keu deh!* Anda kembali lagi ke sana. *atra nyan h'an seb si-go, ta - -*, Hal itu tidak cukup sekali, harus Anda ulangi lagi. *jibeuet hana payah ji - -*, Ia membaca (Quran) tanpa mengulangnya. *meu -*, melakukan ulang; *meu - -*, berulang-ulang; *meu - aleng*, ke sana ke mari, keberbagai-bagai arah, bersimpang-siur; *peunyaketji meu - -*, penyakitnya (datang) berulang-ulang; *ka padum go lon jak meu - -*, *h'an èk cit meurampok ngon jih*, Sudah berapa kali saya pergi, tetapi tidak juga bertemu dng dia; *narit bek meu - -!* Jangan berkata berulang-ulang! *peu -*, menyuruh ulangi; *teu - (-) = meu - (-)*, tetapi lebih disengaja atau dianggap sbg suatu kea-daan → **pulang**



ulang-aleng

ulang-aleng → ulang

ulat *n* ulat: - *mubulèe*, ulat berbulu;

- *b(eu)linceuh*, sj ulat yg gatal bulunya, dapat melompat jauh yg dipersamakan dng kelakuan anak-anak yg suka bergerak ke mana-mana; *gata lagèe* - *blinceuh*, An-

da spt ulat *blinceuh*. - *sutra*, ulat sutera; *plara* -, memelihara ulat sutera; - *geureutô*, ulat sutera (pemakan daun kertau); *breueh* -, kepompong ulat sutera yg sudah lisut; - *tanoh*, sj ulat kecil berbulu, berwarna hitam dan berbisa yg hidup dl tanah, tahi kuda atau tahi anjing; - *èk*, ulat yg hidup dl tahi binatang dan manusia; - *gi-*

*goe*, ulat gigi yg dianggap sbg penyebab sakit gigi, terutama graham; - *engkôt*, ulat yg terdapat dl badan ikan; - *breueh*, ulat yg terdapat dl beras; - *pade*, ulat padi; - *panaih*, ulat nangka, *meu* -, berulat, dihinggap ulat; *luka-luka*

*ka meu* -, lukanya sudah berulat; *sira meu* -, *beusoe tikoih kab*, garam berulat, besi digigit tikus, (istilah utk menyatakan sesuatu yg tidak mungkin terjadi); *peu* -, membiarkan berulat. → *geuti*, *raseutông*, sangkadu, *teureujoe*, u-

ulaya *a* banci; *trieng* -, → *dare*, *kon-*

*sa*, *trieng*

ulè, uleh oleh, dipergunakan dl bahasa sopan-santun dan kitab-kitab agama utk *le* sbg penunjuk sesuatu

ulee

sebab → *le*

ulè *v* memuntahkan: *bek ta - ubat nyan!* Jangan Anda muntahkan obat itu. *nyang h'an ek ji'uet, ji - bandum*, Yg tidak dapat ditelan dimuntahkannya semua. *meu* -, *reu* -, dimuntahkan; *peu* -, menyuruh muntahkan

ulèe *n* kepala, sesuatu yg berada di atas, hulu, permulaan, bahagian yg di muka, pemimpin: *teuhah* -, terbuka kepala; *saket* -, sakit kepala; *ube nyang narit droeneu ateueh* - *kamoe*, Semua yg telah Anda katakan itu, di atas kepala kami (=kami junjung tinggi). *alon ngon mata* -, melihat dng mata kepala; *mei raya* -, kucing berkepala besar, (ejekan thd anak laki-laki yg secara diam-diam mengam-bil ikan yg disimpan oleh ibunya); - *praho*, haluan perahu; - *sikin*, hulu sikin; - *reunyeun*, kepala tangga; - *surat*, kepala surat; - *ilang*, yg terbesar dr semua idang; - *ija*, kepala kain, yaitu salah satu bahagian pd kain panjang yg dibubuhi hiasan, biasanya sula-man benang emas; *di-nyoe ka kéumeukôh*, Di bahagian muka ini orang sudah menuai padi. - *da-dèh*, kepala dadih. - (*meunang*) *barat*, permulaan musim barat; - (*meunang*) *timu*, permulaan musim timur; *aneuk - bara*, anak yg mula-mula lahir dr seluruh ke

luarganya; — *kawan*, kepala kawan (ump kerbau yg selalu berjalan di depan kawannya); — *babah*, sumber pembicaraan yg tidak baik; — *ili*, hilir mudik, ke atas dan ke bawah, ke sana dan kemari, keluar masuk, ke arah yg bertentangan, dl berbagai-bagai arah; *ayon nyan jiek jitron* — *ili*, ayunan itu naik dan turun ke sana kemari; *hana lon tupat* — *ili*, atau — *iku*, hana lon tupat — *ili*, atau — *iku*, saya tidak tahu mana yg kepala dan ekornya = saya tidak tahu menahu; — *iku*, kepala dan ekor, haluan dan buritan, ke sana dan kemari, pontang-panting; *geu* — *keudroegeu*, Ia memimpin (atau mengepalai)nya sendiri. *meu* —, berkepala; *ija meu* —, kain yg dihiasi kepalanya; *ie meu* —, air pasang besar, waktu air pasang yg setinggi-tingginya; *peu* —, mengadakan *ulèe*, membubuhi *ulèe*, menjadikan *ulèe*; *teu* — —, tidak mengenal batas, keterlaluhan (ump seseorang yg sombong); *teu* — — *that po nyan*, Orang itu sangat keterlaluhan → *ulèebalang*, *pangulèe*

*ulèebalang n* hulubalang, kepala tentara (dl hik); kepala suatu daerah kenegerian, (juga dinamakan *raja* sbg kepala daerah kenegerian yg penting); gelar yg diberikan kpd orang-orang besar sultan dan penguasa-penguasa di dl daerah kesul-

tanan sendiri atau di dl seluruh negara pd masa dahulu; utk membedakanya, mereka itu disebut — *Poteu*, hulubalang raja, juga dipergunakan sbg kata kedayangan kpd anak-anak dan pemuda-pemuda: — *cut*, hulubalang kecil, (gelar kepala-kepala yg diperbantukan pd seseorang *uleebalang*); *duek* — *preh wasé*, *duek teungku preh taheulé*, *duek geutanyoe preh maté*, — menunggu hasil dr pengutipan pajak, *teungku* menunggu uang tahlil dan kita menunggu kematian (pb); *gob* — *nyan ka leubeh siplôh thôn geu* — *lam nanggroenyan*, Ia sudah lebih dr sepuluh tahun menjadi — dl ke negerian itu, *meu* —, mempunyai —, menyerupai —, bersikap spt seorang — → *mukim*, *nanggroe*

<sup>1</sup> *uleh* → *ulé*

<sup>2</sup> *uleh* pokok kata yg tidak biasa dipergunakan lagi *muleh* dan *puleh*. *uleue n* ular; (jenis-jenisnya): — *are*, terdapat dl sumur-sumur tua yg sudah ditinggalkan dan dianggap *meujen*, berhantu; — *bintieng* atau *beunteueng*, hidup di pagar-pagar, tidak berbisa sekali; — *birang*, → *bi ram*, *birang*; — *bungong*, panjang dan hijau warnanya, tidak berbisa, hidup di pohon-pohon kayu; — *broih*, berwarna hitam, sangat berbisa, hidup dl kotoran; — *dareh*, hi

dup di pohon-pohon kayu yg dianggap *meufen*; — *ie*, berwarna abu-abu, berperut putih, berbisa, tetapi jarang sekali menggigit orang, hidup di air, sungai, paya-paya dsb, pemakan ikan; — *leumbu*, sangat besar, hidup di sungai; — *lhan*. → *lhan*; — *mate iku*, ular mati ekor; — *naga*, → *naga*; — *u*, hidup di pohon-pohon kelapa, sangat berbisa; *seundong* — *seundong*; — *tikōih*, pemakan tikus: *si* — —, si ular-ular, sj tangga tali yg dipergunakan oleh orang-orang mencari madu utk menaiki pohon pohon besar tempat lebah bersarang; *meu*—, mempunyai ular, me melihara ular, menyerupai ular

**uli** v menguli, meramas lembut-lembut (ump tanah, lilin), mengaduk, (ump tepung dng telur); obeng: *meungnyo hana get ta — jeuet keu wah*, Jika tidak baik Anda aduk, nanti akan retak; *meu*—, sedang menguli; diuli; Bd kame

**uliek-ulien** → **ulien-ulien**

**ulien-ulien**, dl bahasa percakapan biasanya disebut **uliek-ulien**; **meu-ulien-ulien** a terus-menerus, tiada hentinya, tidak ada ujungnya: *pakon tapajoh bu meu* — —, *treb that* Mengapa Anda makan nasi terus-menerus dan lama sekali? *purèe jih meu* — —, *treb that gadoh*, (pe nyakit) purunya tidak henti-hentinya, lama sekali sembuhnya.

*peu* — —, membiarkan berlaku terus-menerus; *bèk tapeu* — — *bu aneuk, ban siat nyoe lōn bri*, Jangan membiarkan anak Anda makan terus-menerus, baru sebentar saya berikan

**ulim** n sj pohon besar, kulitnya dipergunakan utk mencelup tenunan dan jala supaya berwarna merah tua dan awet, daunnya dapat dipergunakan sbg *ulam* dan dimakan dng nasi (→ *ulam*), juga mengandung obat, kayunya kadang-kadang dipergunakan utk tiang rumah; *lhab* —, mencelup sesuatu dng kulit *ulim* → *klat*

**ulek-ulek**; **ulok-ulok** *droe* v berlomba-lomba dng, berusaha melebihi orang lain (biasanya dl arti tidak baik); *gata bèk ta* — — atau *tapeu* — — *droeteu*, (yg lebih lazim dipergunakan); *gata bek tameu* — — *ngon aneuk ureueng kaya, di jih lé atra ku, atrateu pat?* Jangan Anda berusaha menyamai anak orang ka ya, ia mempunyai banyak harta orang tuanya, dan mana hartamu? *Meu* — — = — — *droe*, saling berlomba-lomba (dl arti kata yg tidak baik); *jimeukeureuja meu* — —, Mereka berlomba-lomba mengadakan peralatan (secara besar-besaran). *peu* — — *droe*, = — — *droe*, tetapi disengaja; Bd **tulok**

**ulok-ulok** a kurang pikir, kurang ingat, bodoh, dungu, *lekas marah*: —

— *that si nyan*, 'oh *jileungo narit meung ube buok jeuetle keu pake, buet bacut jipeuraya*, Ia sangat lekas marah, jika mendengar perka-taan sekecil rambut pun sudah ber-gaudhm hal-hal yg kecil diperbesar kannya: *buetjih* — — *that!* perbuat annya kurang pikir spt orang bo-doh; — — *bayeue utang*, (pb) se-orang yg sangat — — = — — *dore*, berlaku — —; *meu* — —, *teu* — —, (lebih banyak dianggap sbg tindak-an dan keadaan, tidak lazim diper-gunakan); *peu* — —, memperolok-olokkan, memperdayakan, bd *peu ngeut*; *peu* — — *droe* = — — *dore*, tetapi disengaja, bersikap *ulok-ulok*

**ulon** *n* hamba, sahaya (laki-laki atau perempuan), selalu dipergunakan sbg kata ganti dan kata sifat orang pertama, tunggal dan jamak, saya; — *teu*, (sebenarnya) hamba tuan dan — *tuan*, (sebenarnya) hamba-nya, juga dipergunakan sbg kata ganti orang pertama dan lebih hor-mat dr *ulôn*; dl percakapan yg le-bih halus ditambahkan lagi, teru-tama pd bentuk — *tuan*; *nyang aneuk*, *aneuk meuih* atau *teumon droe neu*, hamba tuan, setengah budah tuan, abdi tuan; *po ngon* —, tuan dan hamba; *he* —, *bèk kajak sajan*, 'oh *kupeusan bak kateuka!* Wahai adikku, jangan engkau ikuti aku, jika aku memanggilmu, da-

tanglah. *meu*—, mempunyai ham-ba, berkata-kata dng mengguna-kan kata ganti *alôn*; *jimarit meu—that*, Ia berkata-kata dng menggu-nakan sbg abdi; *neupeu* — *kamoe dua!* Jadikanlah atau anggaplah ka-mi berdua abdi tuan; *peu— droe*, membuat diri sbg abdi, atau me-nyebut diri dng kata ganti *ulôn*; *gobnyan geumarit ngon geutanyoe geupeu — droegeu*, Ia berkata-kata dng kita dng menggunakan *alon* utk dirinya, ia berkata-kata sangat sopan. → *po*

<sup>1</sup>**ulu** *a* bunting (utk hewan berkaki empat, juga utk buaya, biawak, ikan yu dan ikan *luloh*, utk manu-sia sangat kasar); *keubeue nyan re ujang-reujang that* —, Kerbau itu lekas sekali bunting. *peu*—, mem-buntingkan, membuat sehingga bunting; *ka jipeu — inong gob*, Ia telah membuntingkan isteri orang. → *bunteng*

<sup>2</sup>**ulu** *v* mengulur (utk tali, benang); *ji — taloe saoh*, Ia mengulur tali sa-uh. *manyang that ji — glayangji*, Tinggi sekali ia mengulur (tali) la-yang-layang-nya. — *droe*, memper-panjang diri, menggerakkan diri se-cara memanjang (ump ular); *meu* —, melakukan *ulu*, sedang mengu-lur, diulur

**um** → **eum**

'**um** *n* bunyi dentuman peluru, benda



**uma**

berat atau pohon yg jatuh: *meu-*,  
memperdengarkan bunyi *um* →  
'am-'um, t'um

<sup>1</sup>uma; duen uma (biasanya) *n* makcik  
sebelah ayah, (sebenarnya kakak,  
juga adik perempuan ayah) →  
paduen mama

<sup>2</sup>uma *n* huma, ladang, (dl hik); *meu-*  
mengerjakan huma, berladang →  
meugoe, umong

<sup>3</sup>uma nama laki-laki: *si -*, *nyak -*.  
umanat → amanat

umang (biasanya digandakan) umang

umang *n* getaran udara akibat pa-  
nas matahari: *uroe nyoe tarek*  
*that uroe, takalon u jeuh leu-*  
*mah - -* (*lo nyang tapandang*  
*meu - -*), Hari ini terik sekali,  
jika kita melihat dikejauhan tam-  
pak, getaran udara, (ke mana  
kita memandang tampak udara  
bergetar-getar). *meu - -*, berge-  
tar-getar (udara); *teu - (-)*,  
bergetar-getar; Bd *umbang*

umat *n* umat, pengikut seorang na-  
bi; - (*nabi*) *Muhamad*, umat nabi  
Muhammad saw, pengikut ajaran  
nabi Muhammad saw → *iman*,  
*umati*

umat *n* umatku → *nabi*

umbak *n* ombak: *meu - (-)*, ber-  
ombak (-ombak): *get that ie ija*  
*nyoe, meu - -*, Warna kain ini  
bagus sekali berombak-ombak  
atau berkilat-kilat → *glumbang*

**umom**

*umbang a* ombang, bergoyang: - *an*,  
atau - - *an*, terombang-ambing,  
bergoyang ke atas dan ke bawah  
(dl hik dan biasanya sbg *ki*);  
sesuatu yg naik dan turun atau  
bergoyang-goyang; *geupeuek pu-*  
*troe dalam - an, ban lhee sajan*  
*aneuk deungon tha*, Puteri-puteri  
itu dinaikkan ke dl kendaraan  
yg bergoyang-goyang, ketiga-tiga  
mereka itu bersama mertua pe-  
empuan. *meu - -* terombang-  
ambing, bergoyang-goyang, ber-  
ombak-ombak; Bd *umang*

umbi, umi *n* umbi, bahagian bawah  
yg terbesar pd tanam-tanaman  
yg berbatang semu, spt pohon  
pisang; - *pisang*, tunggul batang  
pisang, (utk makanan sapi); Bd  
*uboe, utom*

umet *n* sj siput paya (utk gule, sa-  
yur), juga dinamakan *siput blang*,  
siput sawah

umeui *n* sj kepiting air asin, berben-  
tuk sangat kecil, hidup dl kulit  
kulit kerang kosong di tepi-tepi  
alur-alur asin dan tidak dimakan.

<sup>1</sup>umi → umbi

<sup>2</sup>umi; mi *n* ibu, (orang kedua dan  
ketiga)

umom, umum (jarang) *a* umum,  
tidak ditentukan kpd seseorang,  
tidak jelas artinya (perkataan): *ta*  
- *sigo bandum*, Umumkanlah se-  
mula itu. *meu - = -*; *narit meu -*

*that*, perkataan yg umum artinya dan tidak tertentu tujuannya; *narit gata meu - that, ha-na trang sagai*, Perkataan Anda sangat umum, tidak jelas sama sekali. *peu -*, membuat menjadi umum

**umong** *n* sawah, petak bertanggul dl kelompok sawah, bd *blang!*  
 - *ie ujeuen* sawah tadah hujan;  
 - *ie*, atau *meuie peuneuk*, sawah yg diairi; - *lhok*, sawah dl sawah yg terletak di daerah yg dl; - *meusandeng*, sawah tadah hujan yg terletak lebih tinggi dr sawah sawah biasa di sekelilingnya; - *paya*, sawah yg terletak di daerah berpayah; - *teuratak*, sawah bersengked yg diairi; - *tireh*, sawah yg tanahnya berpori-pori; - *cot*, sawah yg tinggi letaknya; - *ie bu*, sawah *wakeueh*, wakaf, utk keperluan *meunasah* (wakaf *meunasah*) yg hasilnya utk biaya pembuat *kanji bu peudaih* ketika berbuka puasa di *meunasah*; - *sara*, sawah yg oleh sultan-sultan pd masa dahulu dijadikan *wakeueh* utk keperluan mesjid di ibu kota daerah Aceh; - *rôh*, sawah yg tidak dikerjakan selama beberapa tahun; - *masak*, sawah yg sudah diolah serta diairi dan siap utk ditanami; - *sipitak*, sawah sepetak; *siyok*, sawah sepetak besar; *pubuet -*, mengerjakan

mengerjakan sawah; *buet -*, pajak penghasilan padi; *pupitak -*, menjual sawah pusaka secara keseluruhan atau sebahagian-sebahagian: *langeh -*, → *langgeh*; *meu -*, memiliki sawah atau mengerjakan sawah, bersawah

**umpaih** → **eumpaih**

**umpama** → **upama**

**umpeuen** bentuk tambahan dr **eumpeuen**

**umpu** → **eumpu**

**umpoe** → **eumpoe**

**umu**; *'umu n* umur, masa hidup, akhir hayat, masa, waktu ketika, selama, setelah: - *geutanyoe siu-roe simalam*, masa hidup kita sehari semalam; *meung na - Poteu Allah bri, thon nyoe lôn meung jak u haji*, jika Tuhan memberikan umur, tahun ini saya akan pergi ke haji. *padum na - aneuk nyan?* berapakah umur anak itu? *ka tok -*, sudah sampai umur (= sudah dewasa), *na - lhèe uroe lôn di sinan teuma lôn woe*, Setelah tiga hari saya berada di sana, kemudian saya pulang. - *cot uroe lôn tok u rumoh*, Waktu siang hari saya tiba di rumah. - *sithôn lôn gisa teuma*, Setelah setahun saya kembali lagi. *si -*, seumur, satu umur, sama umur, atau selama, selagi; *lôn ngon jih si -*, Saya dan dia seumur. *si - lôn* atau *si - udep lôn*, atau *si - lôn udep*

umum

selama hidup saya atau selama saya hidup; *si - lôn duek sinoe, ka lhèe droe saja meugantoe*, Selama saya tinggal di sini sudah tiga orang raja berganti

umum → umom

<sup>1</sup>unab, → unam

<sup>2</sup>unab kata depan yg tersusun dr *u* dan *nab*

unak, hunak (kurang lazim) *n* onak, duri, cabang kayu berduri, sj buku kecil berduri yg ditenggelamkan dng sebuah batu dan diikat dng seutas tali; *ki* kesukaran: *lôn ka srot lam -*, (hrf) Saya telah jatuh ke dl onak = saya mendapat kesukaran. *'oh lheueh tatulak gobnyan lam -*, *tajak di gata*, Setelah Anda menjerumuskannya dl kesukaran lalu Anda membiarkannya demikian

unam, unab *n* sj kerang yg berbentuk *hareubab*, hidup di alur-alur air asin, dapat dimakan

uncong → ncong

unda-ande *n* sendi, engsel (pd peti dsb.), terombang-ambing, huru-hara, berkelana ke sana ke mari; *peutoe nyoe hana lé - -*, *ka reuloih bak jiseumpom* Peti ini tidak bersendi lagi, sudah rusak ketika di banting. *nanggroe nyan - - that*, Negeri itu sangat huru-hara. *meu - -*, bersendi; *lôn meu - - jeueb-jeueb nanggroe*, Saya ber-

undi

kelana ke berbagai-bagai negeri

<sup>1</sup>undang-undang *a* kisi-kisi batang pinang yg dikepit dng bambu, (utk dinding kandang ayam dan kambing, juga utk rumah): *keu peue pineung nyan? - keu - -*, Utk apakah batang pinang itu? Utk diperbuat *undang-undang*

<sup>2</sup>undang-undang *v* undang-undang, peraturan, menimbang, mempertimbangkan, merencanakan: *atra nyan na teuseubut lam - - nanggroe*, Hal itu dinyatakan dl undang-undang negara. *bandum geutanyoe wajebe tatupeue - - nanggroe*, Semua kita harus mengetahui undang-undang negara. *- - prang reubôt, - - ek geuntôt*, pendahuluan atau sebelum terjadi peperangan orang melakukan perampasan, pendahuluan atau sebelum keluar tahi ialah kentut, (pb jenaka). *ka lôn - -*, *singoh h'an jeuet h'an tajak ngon lôn u Jakareuta*, Sudah saya pertimbangkan bahwa besok Anda mau tidak mau harus berangkat dng saya ke Jakarta. (*bak*) *- - lôn h'an jeuet tapubuet meunan*, Menurut pertimbangan saya, kita tidak dapat berbuat demikian

undi, uni *a* miring ke atas (utk timbangan); *ki* tidak setimbang, kalah atau mengundurkan diri (dl pertempuran atau perkata); undi:

*ceng nyan* – *that keu dèh*, Dacing itu miring sekali ke atas; *tantra kaphé lé nyan* –, Tentara kaum kafir banyak yg kalah atau banyak yg mengundurkan diri. *buang* –, tidak memperhitungkan kerugian; *lon ka keunong* –, Saya mendapat undian

**undie** → **ndie**

**undo** *v* undur, mundur; *ta – seun-seun sitapak*, Mundurlah setapak demi setapak. *boh keundō di dalam tabak*, *ta kuak taklok ate*; *ta – seun-seun sitapak, tatulak bèk na leumah ri*, (pantun) buah kundur di dl tabak, kuakkanlah dan ambil hatinya; undurlah setapak demi setapak dan tolaklah dng cara yg tidak diketahui, makdunya melepaskan diri dl pergaulan seseorang yg tidak disenangi secara setapak demi setapak; *narit ka leupaih, h'an jeuet lôn – lé*, Perkataan saya sudah terlanjur, saya tidak dapat mundur lagi. *ji – laju, goh lom jipeutarek* atau *jipeukreueh*, Ia mundur atau menyerah terus, ia belum lagi mengencangkannya atau bertindak keras. *meu* –, melakukan undo; *peu* –, membuat undo, mengundurkan → **mundo**

**uneu** *n* tingkah; *gata bèk lé that – ngon lôn*, Anda jangan banyak tingkah dng saya. *meu* –, bertingkah; *e, leumo nyoe dawok jimeu*

– *sabé!* sapi ini selalu bertingkah. *peu* – *droe = meu* –, secara disengaja

**uneun** *a* kanan: *u* –, ke kanan; – *rumōh lôn na sibak glumpang raya* Di sebelah kana rumah ssaya ada sebatang kelumpang besar. *jaroe* –, tangan kanan; *teuot – bèk jithèe lé wie, meunan lagèe keubah rasia*, Jangan membiarkan lutut kanan mengetahui lutut kiri, begitulah seharusnya orang menyimpan rahasia. *langkah* –, langkah kanan atau melangkah dng kaki kanan; *meu* –, ke kana, di sebelah kanan; *jak meu* –, berjalan ke kanan, mengambil jalan sebelah kanan; *peu* –, menyuruh berjalan ke sebelah kanan, menuju atau berpegang di sebelah kanan, melakukan sesuatu dng tangan kanan; *bek tapuwie ngon tapeu* –, *tajak bak teupat* Jangan Anda berpaling ke kiri dan ke kanan, berjalanlah lurus (ke muka)

<sup>1</sup>**ung** *v* memuji seseorang di hadapannya, mengangkat angkat nama seseorang, membujuk, merayu, mengajak: *gobnyan ureueng sapèh, jipatèh that* –, dia seorang edan yg percaya sekali kpd bujukan (seseorang): *jimé* –, suka dibujuk; *si nyan meung hana ta – h'an jitem pubuet sapeue*, Orang itu, jika tidak diangkat-angkat,



tidak mau berbuat apa-apa. *meu* -, *teu* -, dibujuk, dirayu, diangkat-angkat; *meu* -, melakukan *uang*, sedang melakukannya; *meung ka meu* - atau *ta* -, *ka-jiiem*, Jika sudah diangkat-angkat, ia sudah diam (ump tidak marah lagi). *peu* -, = - cara disengaja

<sup>2</sup>*ung* *v* membumbun, menimbun, menumpuk (ump buah kelapa, tanah): *keu peue ta* - *tanoh nyan?* *peue takeumeung pula?*

Utk apakah Anda menimbun tanah itu? Apakah yg hendak Anda tanam? *ta* - *peureudeeji, mangat puleh saketji*, Timbunlah (pupuk ke) batang itu supaya sembur dr sakitnya. *meu* -, berbumbun, melakukan -; *u nyang ka meu* - *nyan bèk tatamah le*; Tumpukan buah kelapa itu jangan Anda tambah lagi! *are meu* -, takaran *are* sudah bumbung, sudah kepenuhan; *peu* - = *ung*; *teu* -, tertimbun

*unggaih* *n* unggas (dl hik)

*unggai* *n* pengumpul (ump pd sumur yg dalam), sesuatu yg dipergunakan sbg pengumpul atau yg digerakkan ke atas dan ke bawah, bergerak sbg pengumpul; mengungkit; *ceng* -, sj daging lama; *jitem lôb?* - *h'an - ta - bacut!* Maukah ia masuk? Tidak! Ungitlah sedikit (supaya dapat masuk).

*unggoi-unggoi* *n* unggul-unggul, rumbai-rumbai, rambut-rambut, (dl hik): *bungong* - - atau - - *bungong meuih*, sj perhiasan kepala, terdiri dr bunga-bunga emas yg dibubuhi pd tangkai berpegas yg bergerak-gerak jika tersentuh → *keupoi*

*ungiek* *v* menggoyang sesuatu ke sana ke mari supaya longgar, menguit, mengumpul: *meung hana ta* - *pane èk jitamong*, Jika tidak Anda kumpul, mana mau ia masuk! *bèk tasak h'an jeuet meung lôn* -, Jangan Anda menyesakkan saya, saya tidak dapat bergerak pun. *meu* -, bergerak ke sana ke mari, melakukan *ungiek*, *peu* -, = - Bd *urieng*

*ungka* *n* bangsa monyet yg bertangan panjang, tidak berekor, berbulu abu-abu atau hitam, mukanya menyerupai muka orang tua → *kra ungka-ungka eungkat-eungkak*

*ungkab* *a* susah bernapas, terengah-engah: *peulheueh* -, melepaskan sesak napas; *si nyan h'an jeuet meung jipeuelheueh - lê, jitung-gèe lê gob wie ngon uneun*, Orang itu tidak dapat melepaskan napasnya lagi, ia ditagih hutang dr kiri dan kanan. *suet* -, melepaskan napas terakhir, meninggal, *meu* -, bernapas terengah-engah, (ump orang yg hendak meninggal), menginginkan udara, dl ke-

adaan sakrat; *eungkôt nyan mantông udep, mantông meu* —, Ikan ini masih hidup, ia masih bernapas spt orang yg terengah-engah. → *naph'aih*

ungkap-ungkap → *eungkak*

<sup>1</sup>*ungki* v mengobrak-abrik, (ump sedang mencari sesuatu), menggerayang, membongkar, memperkatakan hal-hal yg sudah berlalu: *pakon gata ta — dabeueh gob, peue tamita?* Mengapakah Anda mengobrak-abrik barang-barang orang, apa yg Anda cari? *ka lôn — ban saboh peutoe, hana meu-teumee*, Sudah saya bongkar satu peti, tidak bertemu (yg saya cari). *hai aneuk bek ka — seunanggoi-kuh*, Hai anak, jangan engkau menggerayang sanggulku (ump utk mencari bunga di dlnya). *buet nyang ka bèk lé ta —*, Jangan Anda memperkatakan lagi hal-hal yg sudah berlalu. *meu —*, dibongkar dsb., melakukan *ungki*

<sup>2</sup>*ungki* kadang-kadang dianggap sbg pokok kata dr *meuungki*, mungkir *ungkôk*; *meungkôk-ungkôk* a sangat tua, biasanya *tuha meu ungkôk-ungkôk*, sangat tua

*ungu n ungu* → *mara*

*uni* → *undi*

*unja n pancang* yg diunjam ke dl tanah (ump utk menopang *jang* dan sekeliling *lhom*), mengunjam

sesuatu ke dl tanah, (dl hik) menusuk, menikam: — *jang*, pancang-pancang *jang*; — *agam*, tonggak-tonggak besar yg diunjam ke dl tanah, *ta — kayèe nyan bak lhôk!* Unjamkan kayu itu dl-dl ke dl tanah. *meu —*, berpancang, melakukan *unja*, bertikam-tikaman (dl arti terakhir biasanya disebut *meu —*), Bd *unjam*  
*unjak* v menggoyang, menggerakkan atau menggerak-gerakkan: *bèk ta —, ie, abèh ceukoe!* Jangan engkau menggoyang-goyangkan air, sudah keruh semuanya. *meu —* (—), bergoyang-goyang, bergerak ke sana ke mari; *bek tajak meu — — rumôh!* Jangan Anda berjalan sehingga bergoyang-goyang rumah. Bd *ancak-ancak*

*unjam* v mengunjam, melantakkan sesuatu, memukul dng sekuat-kuatnya ke dl (ump tanah): (dl hik) menikam dng sekuat-kuatnya, mendorong ke atas, menyongsong: *tameh titi nyan lhôk that geu —*, Tiang jembatan itu diunjam dl sekali. *meu —*, diunjam, melakukan *unjam*, 'oh *trôih u Dalam, geumeu — lé sabé-sabé peutua*, Setiba dl dl istana, maka bertikamanlah sesama *peutua* itu. Bd *unja*

*unoe, hunoe* (kurang lazim) *n* lebah yg menghasilkan madu; — *gajah*, lebah madu jenis biasa, — *bruek*

## unoh

serupa, lebih kecil; *inong* -, ratu lebah, *eumpung* -, sarang lebah, bagian bawah tempat peluru senapang, *sarang* -, sambang lebah, *ie* -, (air) madu, *pet* -, hrf memetik lebah = mengambil sambang madu, *eleumèe (pet)* -, ilmu yg disertai mantera-mantera (*du'a* -) atau cara mengambil sambang madu, *pawang* -, pawang atau seseorang yg ahli *eleumèe unoe* dl hal mencari dan memimpin pengambilan sambang lebah, *lagèe - kleueng tak*, spt lebah yg diserbu (hrf) ditetak burung elang, (perumpamaan kekacauan yg terjadi diantara orang banyak), *meu* -, mencari dan mengambil sambang lebah

unoh → unoih

un'oh → un'oiah

unoih, unoh *n* Yunus, nama laki-laki

un'oiah, un'oh, un'osan *n* keping besi berlobang dng berbagai-bagai ukurannya, melalui lobang-lobang itu ditarik (*suet*) dawai (besi, perak atau emas) yg diinginkan → dawe, bd hunoh

unok, hunok (kurang lazim) *n* kakak dan isteri qabil, ibu 'Uj yg dl sejarah nabi-nabi digambarkan memiliki kuku-kuku tajam dan dapat menggali sumur-sumur di bumi serta menebang kayu-kayu, (menurut cerita-ceirta Aceh, Unok

## untong

memiliki bentuk badan yg sangat panjang, krnnya terdapat ungkapan) *panyang lagèe* -, panjang spt unok

unok-unok, hunok-hunok (kurang lazim) *v* terhuyung-huyung, berjalan cepat-cepat dng kepala agak terbungkuk tanpa mepedulikan keadaan di sampingnya. *jijak ji* - - atau *jijak meu* - - *sidroeji laju*, *hana jitakôt sapeue*, Ia berjalan sendiri dng membungkukkan kepala tanpa merasa takut. *meu* - -, melakukan unok-unok, *peu* - - *droe* = unok-unok Bd unok

un'osan → un'oiah

unta *n* unta atau onta. *meu* -, mempunyai unta, mengendarai unta

untèe, meuuntèe → muntèe

untie, untie *n* gencel, pintal (benang atau tali yg telah dipintal menjadi satu). *padum yum sutra nyan si* - ? Berapakah harga sutera itu segencel? *meu* -, *teu* -, bergencel, digencel, *meu* - (-), bergencel-gencel *kasab meu* - → kasab

untie → untie

untong *n* peruntungan, nasib, barangkali: - *get*, *mangat*, sijuek, nasib baik, - *jheut*, *malang*, *peudeh*, nasib malang atau buruk *peul-heueh* -, melepaskan diri dr suatu kemelaratan, - *ho-ho jijak!* barangkali entah ke mana ia per-

gi! *bek tatukah jih dilèe*, — *kon jih nyang pubuet nyan*, Jangan Anda (atau kita) menuduh dia dahulu, barangkali bukan dia yg melakukannya. *meu* —, beruntung, bernasib baik atau jahat, *jih that meu — jiduek sinoe, toe ngon peukan*, Ia beruntung sekali tinggal di sini, (krn) dekat dng pasar. *peu* —, memberi untông, menguntungkan

**untot** *n* untut, bengkak besar pd kaki sebelah bawah, membengkak, membonggol: *kayèe* —, kayu yg membonggol atau bermata-mata, *sinampang* —, senapang batu api dng tongkat pengisi yg membesar di ujungnya, *sutra* —, sutera yg berbonggol-bonggol; *meu* — (—), berbonggol-bonggol; *pakon tagampoi sutra meu* — —?

Mengapa Anda menggulung sutera sehingga berbonggol-bonggol? *peu* —, membuat berbonggol-bonggol, tidak rata, *bèk tapeu— tarawot trieng, bak bulat!* Jangan Anda meraut bambu berbonggol-bonggol, rautlah yg bulat

**unyat** → **hunyat**

**unyen**, **unyon**, dipendekkan nyen, (biasanya digandakan) *v* mengulangi yg itu-itu juga, berkata yg itu-itu juga, merengek-rengok: *bèk ka — — narit nyan sabé, h'an mée kuleungo lé!* Jangan engkau mengulang-ulangi perkataan yg

itu-itu juga, aku tak mau mendengarnya lagi. *sigo mantong kapeugah ka jeuet! bèk ka — —!* Sekali saja engkau katakan sudah cukup! Jangan engkau mengulang-ulanginya. *meu* — —, selalu diulang-ulang, melakukan *unyen-unyen*; *bek meu* — — Jangan berulang-ulang, *peu* — (—) = — (—) = — (—) disengaja, *peue kapeu* — — *droe-keu!* Mengapa engkau bersikap sbg perengek.

**unyon** → **unyen**

**up** *n* tiruan bunyi mendebap; *nideh mubab, minoe mubup meung tango — buet Teungku Bada*, Di sana terdengar bunyi mendebap, di sini bunyi mendebup, yg hanya terdengar hanyalah pukulan up *Teungku Bada. meu* —, memperdengarkan bunyi up

**upa** *v* menggosok dng tangan (ump kepala atau badan ketika mandi), menggosok di antara kedua tangan, (ump daun-daun obat), menuca (ump mencuci kain tanpa sabun): *ta — sigo ija lôn*, Cucilah kain saya sebentar (tanpa sabun); *meu* —, melakukan *upa*, menggosok kepala dan badan; digosok, dikuca; *teu* —, digosok; Bd *upam, upie*

**upah** *n* upah, pembayaran utk sesuatu jasa, gaji, ganti rugi: — *leueng tika*, — leueng; *tueng* —, mengambil upah, bekerja dng



menerima upah, *bubeuek jok bubeuek nipah, geuyue buet geubri* —, bulu ijuk, bulu nipah, jika menyuruh seseorang bekerja, berikanlah upahnya (pb); *meu* —, berupah, mendapat upah, diupah; *peu* —, mengupahkan, membayar upah utk sesuatu pekerjaan; *dumnan lôn peu — jih, h'an cit jitem pubuet!* Begitu banyak saya memberikan upah kpdnya, (tetapi) ia tidak mau juga melakukannya! *lôn peu — cah uteuen nyan ngon sireutôih reungget*, Saya mengupahkannya seratus ringgit utk menebas hutan itu. *peum—, pum* atau *seum* —, melakukan *peu upah*, memberi upah kpd seseorang, mengupahkan, — *an*, upahan, orang yg menerima upah, penerima upah, *ureueng — an*, orang yg menerima upah, orang makan gaji → *peunayah* pd payah

**upahan** → **upah**

**upaih** *n* pesuruh kantor atau agen polisi pd masa pemerintahan Belanda.

**upak-upek** *v* opak-apik, memberi keterangan yg tidak benar dng cara berputar-putar, tidak dapat dipercaya: *narit gata — — that, h'an jeuet lôn mat sagai*, Kata-kata Anda opak-apik sekali, saya tak dapat mempercayainya. → **ulak-alek**

**upam** *v* mengupam, menggosok, me-

ngempelas, membuat sehingga berkilat-kilat, *ki* memelihara dng cermat-cermatnya, membelai; *peue ta — — aneuk siuroe suntôk*, Mengapakah Anda membelai-belai anak sehari-harian. *get that ji — la-koeji*, Baik sekali ia mengurus suaminya. *peue buet di jurêe, ka — boh lakoekeu!* Apa kerjamu di kamar tidur, apakah engkau sedang membelai belai kemaluan suamimu! — *peukayan, rumôh*, merawat pakaian, rumoah; — — *droe*, merawat-rawat diri (sendiri); *meu—*, melakukan *upam, diupam*, dirawat dsb. *peu— = upam, teu—, diupam* → **hilam**, bd **upa**

**upama, umpama** (kurang lazim) *n* umpama, perumpamaan; spt : *lôn nyoe jeuet ta — glang lam uroe tarek*, Saya ini dapat diumpamakan sbg cacing di hari panas. *peu—, = upama* → **meukat, umong**

<sup>1</sup>**upat** *v* mengupat atau menumpat, membusuk-busukkan seseorang di belakangnya, mencerca: *h'an mee ta — gob*, Tidak layak kita atau Anda mengumpat orang. *meu—*, melakukan upat, sedang mengupat kuat *that jimeu—*, Ia suka sekali mengupat seseorang. → **ceula**

<sup>2</sup>**upat** *n* pajak yg dipungut dr perjudian, (pd masa dahulu dipungut oleh *uleebalang* sejumlah 1% dr jumlah uang yg dimainkan, ganti

rugi utk yg dinamakan 'biaya mi-nyak lampu' yg dipungut dr para pemenang permainan judi oleh pe-milik tempatnya sejumlah 2% dr jumlah yg dimenangkan); *ulëebalang cok* – judi, *ulëebalang* yg me-mungut pajak perjudian

upati → upeuti

upeh → pati upeh pd pati

upeuse (Bld *officier*) *n* opsir, perwira.

upeuti, upati, mupeuti *n* upeti, peng-hasilan (dl hik); *lë* – *naggroe nyan*

Negeri itu banyak penghasilannya.

upie *v* memutar dng jari-hari (ump be-nang supaya dapat ditusukkan ke lobang jarum), mengentel, mengge-lek, menggosok-gosokkan: *geu* –

–, *geubôh ie geusak lam punggung* digelek-gelek di antara jari-jari, ke-mudian dibubuhi air, lalu ditusuk-

kan ke dl pantat, (teka-teki); *pa-kon ka* – *matakeuh?* Mengapakah

engkau menggosok-gosokkan ma-tamu? *meu* –, *teu* –, digentel, di-gelk, digosok; *meu* –, melakukan

*upie*; *peu* – = *upie*; menyuruh *upik*  
Bd upa

ura *n* sj tumbuh-tumbuhan jalar, ba-tangnya dipergunakan utk bahan pencilup bahan-bahan tenunan supaya berwarna biru tua

ura-ura *v* mempertimbangkan, mem-perhatikan, memikirkan, me-reka-reka: *barangapeue buet ta* –  
– *dilëe*, Setiap hal haruslah dire-ka-reka terlebih dahulu. *bak* – –

*lôn hana gèt tapubuet meunan*, Menurut rekaan saya, tidak baik berbuat begitu

urah → uraih

uraih, urah, hura (i) (kurang lazim)

*v* memerciki (kepala), memba-sahi (dng air yg berisi daun-daun obat-obatan yg telah dilumatkan dan diembun semalam): *singoh beungoh lôn keumeung* – *ulëe, se um that, h'an èk lôn theun lë*, Be-sok pagi saya hendak membasahi kepala saya (secara yg disebut itu) krn terasa panas sekali, saya tidak dapat menahannya lagi. *meu* –, diperciki air yg berisi obat-obatan, dibasahi, melakukan *uraih*

uram *n* bahagian yg paling bawah dan tebal (ump pd batang kayu, ca-bang, tongkat), permulaan, asal, pendiri, pertama, permulaan, pe-mimpin, kepala; – *bak kayëe*, ka-ki batang kayu, – *sikin*, bahagian *sikin* yg terdekat dng hulunya; – *gigoe*, bahagian yg di bawah seka-li pd gigi; – *lidah*, pangkal lidah; – *ok*, pangkal rambut; – *pha*, ba-hagian atas paha; – *buet*, permu-laan (pemula) sesuatu pekerjaan, *gobnyan nyang* – *bak pumeungui*, Dialah orang pertama yg memakai pakaian itu. *jih nyang* – *maba aneuk lôn*, Dialah yg mula mula mengajak anak saya. *sadati nyan gobnyan nyang* –, Dialah yg me-mimpin *sadati* itu. *saban* – *ngon*

*ujông*, Permulaan dan penghabisannya adalah serupa = sama panjang dan lebar. *phon bak - trôih bak punca*, sejak dr awal sampai akhirnya; *tupat - ujông* atau *iku*, mengetahui awal akhirnya, mengetahui seluk-beluknya; *hana lôn tupat - iku*, Saya tidak tahu apa-apa lawan -, *ujông*, lawan pangkal ujung

**urat** *n* urat, otot, serat (daging atau kayu), tulang, daun, gurat (di tangan), sbg kata bilangan bantu utk benang, utas; - *jaroe*, urat, otot atau gurat tangan; *kalon - jaroe*, melihat gurat tangan, (penenung); - *gaki*, urat, otot kaki atau garis-garis pd telapak kaki; - *lhee*, 'ketiga urat' = urat nadi di leher; - *rueng*, otot belakang; - *thu* urat keting; - *mumet-met*, urat yg bergerak-gerak, urat nadi; *saket (lam)-*, sakit di otot-otot; *peukeu tot-*, mengendorkan urat; *saket meukue-*, sakit encok, rematik; *teuplôih -*, (hrf) terbuka urat = perasaan yg menyenangkan akibat terbuka urat-urat; *sie nyoe - dum* Daging ini berurat semua. - *kayêe* serta kayu; - *on kayêe*, tulang daun; - *bumoe* atau - *donya*, urat bumi (dl ilmu sihir dan istilah-istilah *ki*); *ka keuot - bumoe*, Urat bumi sudah kokot. *jih carong leu mpaih na*, - - *bumoe jitudum*, la amat pandai, urat-urat bumi

diketahuinya. *beuneung si - sa-peue*, benang yg berbagai-bagai warnanya (pencegah bala); *euncien si - sapeue*, cincin yg dibuat dr berbagai-bagai logam, (pencegah bala); *meu-*, berurat

**ure**, *hure* (kurang lazim) *a* terburai, terurai ke luar (ump jeroan dl perut, karung yg berisi beras dsb), terlepas, terbuka (sesuatu yg diikat, ump sanggul); *ki* menguraikan sesuatu, menceritakan hal-ihwal; 'oh *jiteumeunak ji - biek gob dum*, *nyang ka mate pi jiteuoh cit*, Jika ia memaki, ia membeberkan semua hal-ihwal keluarga orang lain, mereka yg telah meninggal pun disebutnya. *ji- pruet-pruet jih bak lon*, Ia menceritakan seluruh hal-ihwalnya kpd saya. *meuih-*, emas urai, *meu -*, atau *teu-*, terurai; *meu-*, melakukan *ure*; *meu - pruet-pruet*, terurai perutnya sehingga keluar usus-ususnya; *peu - = ure*

**ureh** *n* goresan, garis, tanda cahaya di langit, bab (dl buku), *ki* bentuk jenis, cara: *sabé-*, serupa garisnya, *ki* seimbang, sepadan, setimpal; *ban dua awaknyan sabé-*, Kedua mereka itu seimbang (kepandaian). - *lakseumana*, → *lakseumana*; *haba putroe kakeu habeh, laen - ulôn rika*, Kisat tt tuan puteri sudah tamat, kini akan saya rekan kan tt bab yg lain. *yoh goh tapu-*

*phôn, ta - dilée!* Sebelum Anda memulai hendaklah Anda bubuhi garisnya dahulu, *meu-*, bergaris - mureh, bd *cureh*

*ureng* (jarang dipergunakan) *a* miring (ump keadaan perahu); *bèk tadu-èk bak bineh, - jalô*, Jangan Anda duduk di pinggir, miring perahunya! *meu - = ureng; narit meu -*, kata-kata miring, yaitu teguran yg tidak menyenangkan; *peu-*, membuat miring; Bd *singet*

*uret, urot n* tanaman jalar; mengejar ikan supaya lari ke jaring dng sebuah tongkat yg dapat dilengkungkan yg digerakkan oleh dua orang, masing-masing pd sebuah ujung rotan: - *eungkôt*, mengejar ikan ke jaring secara *uret*; - *dadeh, - palée, - tak sigo*, jenis-jenis tanaman jalar yg menghasilkan getah; - *blang*, jenis tanaman jalar yg tumbuh di sawah, - *daneun, - daneun, meu-*, ditumbuhi tanaman jalar, menjalar, mencari *uret*, melakukan *uret eungkôt*. → *lata. li-let*

*ureueh v* mencabut, menarik, mengumpat (reumputan): *lôn jak - naleung lam padé*, Saya pergi mencabut rerumputan pd tanaman padi. - *padé*, menggaru jerami padi yg telah diinjak dng tanagan dan membiarkan butir padi terkumpul dl sebuah tumpukan; *meu-*, *teu-*, dicabut, ditarik dsb; *meu-*, mela-

kukan *ureueh*

*ureueng n* orang, perorangan, pengikut, seseorang: - *ulée, - peu - teungohan, - iku* (pengelompokan penduduk *gampong* menurut pangkat dan martabatnya pd masa dahulu, - *rayek*, orang besar orang ternama, - *rayek*, orang yg telah dewasa, orang besar; - *meu asai*, orang bangsawan, berketurunan baik-baik; - *gèt, - jroh*, atau - *patôt*, orang baik-baik, orang patut-patut, (berketurunan baik-baik, berpangkat, berkelakuan baik-baik), - *lé*, orang kebanyakan, masyarakat ramai, bintang-bintangan, (- *bintang*); *bale - le*, langgar utk orang banyak, ba lai umum yg didirikan dng biaya orang banyak; - *bala*, rakyat biasa, rakyat seorang *uleebalang*; - *ireng, - sajan*, pengikut atau pengiring; - (*di*) *dapu, - lam rumoh*, orang yg tinggal di rumah utk membantu pekerjaan rumah tangga seseorang, pembantu rumah tangga; - *kureueng*, orang keturunan hamba sahaya; - *tuha, - tuha, - chik, - chik*; - *aceh*, orang atau bangsa Aceh, - *tunong* orang yg tinggal di pesisir, - *alem*, orang alim, ahli ilmu agama; - *pe-mubeuet, seunubeuet*, orang yg memberi pelajaran membaca Quran, - *meukat aweueh*, penjual rmpah-rmpah; - *ba ret*, penun-



juk jalan; — *lakoe*, orang laki-laki suami; — *binoe*, orang perempuan, wanita, isteri; — *teuku*, pengikut *teuku*; — *kheun*, orang berkata; — *kheun, gata ceudaih ta keumawe*, Orang berkata bahwa Anda hali memancing ikan. *soe* — *nyan*? Si-apakah orang itu? *peue* — *nyan*? Orang apakah itu? *binatang* — *kah* Engkau benar-benar seorang binatang! *beulaga* —! sungguh-sungguh seorang budak, (makian), *pencuri* —! sungguh-sungguh seorang pencuri, pencuri ulung, (— pd *kupiah. leubé*); — —, Orang-orangan yg ditempatkan di sawah utk menakuti burung-burung; — — *mata*, orang-orangan mata, anak mata; *meu*—, berorang, didiami orang, mempunyai pengikut; *peu*— — *droe*, bersikap spt orang yg tidak baik kelakuannya; *bèk tapeu* — — *droe teu bak lôn*, Jangan Anda bersikap tidak baik thd saya

<sup>1</sup>*uri* *n* sj ruam yg berwarna merah, menyerupai gigitan nyamuk dan tumbuh di pipi, punggung dan pa ha: *si Pulan timoh*—, Si Polan tumbuh *uri* di tubuhnya, (menurut kepercayaan, ia akan gemuk). *meu*—, beruam, *jih dawok meu* — *sabé*, Badannya selalu di tumbuhi beruam

<sup>2</sup>*uri* *uri*, tembuni: —, *bari, keutuhan, darah*, empat hal yg timbul sesu-

dah seorang anak lahir

<sup>3</sup>*uri* (dl hik) kadang-kadang dipergunakan *uroe* supaya bersajak.

*urieng* *v* menggerakkan ke sana ke ke mari: *h'an jeuet meung ta* —, Kita tidak dapat bergerak (ump krn sempit). *Meu* —, bergerak ke sana ke mari; melakukan —, *h'an jeuet meung tameu* —, Kita tidak dapat bergerak. Bd ungiek *uroe* *n* hari, siang hari: — *nyoe*, hari ini; — *jeh*, hari itu, ketika itu, — *raya*, hari raya, *manoe* — *raya*, mandi pd pagi hari raya berakhirnya bulan puasa; — *lhèe*, *limong* dsb, — *kanuri*; *padum* — *buleuen nyoe*? Tanggal berapakah hari ini? *bak sikureueng* — *buleuen leumah lôn jak u Medan*, Tanggal sembilan bulan depan saya akan pergi ke Medan. — *na lôn* — *aleuhat*, Hari kelahiran saya hari Ahad. — *mate*, hari meninggal, — *malam*, sehari semalam; *si* — *nyoe*, atau diimbuhkan menjadi *s*— *nyoe*, sehari ini, hari ini, sekarang; *mate* *s*— *nyoe h'an jeuet singoh*, Jika sudah ditakdirkan mati hari ini tidak akan mati besok. *si* — *seupôt*, atau *si* — *suntôk*, sehari suntuk, sepanjang hari; *si* — —, setiap hari; *si* — *keu* (dl hik juga *bak*) *si* —, dr sehari ke sehari; *jimeutanggôh si* — *keu si* —, Ia bertanggung dr sehari ke sehari. *mata* —, matahari;

*bungông mata* —, bunga matahari;  
*bak bungông mata* —, pohon bunga matahari; *bungông* —, sinar matahari pagi, (juga dipergunakan sbg kata belaian), *meungnyo na cahya* —, *gadoh cahya buleuen*, jika ada cahaya matahari, hilanglah cahaya bulan, (pb); — *ek*, matahari naik; — *tron*, matahari terbenam; — *mirah*, cahaya merah ketika matahari terbenam; — *mirah*, cahaya merah ketika matahari terbenam; *bek tajak lam* —, jangan Anda pergi di hari panas; *tarek that — nyoe*, hari ini terik sekali; — *jipet jibleut sabe, h'an jeuet tameuadde!* matahari selalu gelap dan terang, kita tidak dapat menjemur sesuatu; *pana 'oh —?* Berapakah tinggi matahari? Pukul berapakah sekarang? *pakon 'oh noe — baro tateuka?* Mengapakah pd waktu begini (atau jam begini) Anda baru tiba? *'oh ka — — hana le jih di rumôh*, Jika sudah siang, ia sudah tidak ada lagi di rumah. — *ka putéh*, (hrf) hari sudah putih = matahari sudah terbit; — *ka seupôt* hari sudah gelap = matahari akan terbenam, sudah sore, *jeh — keumeung ujeuen*, Lihatlah, hari hendak hujan, tampaknya spt akan turun hujan. *meu —*, berhari-hari; *meu — — lon preh jih, hana cit jiteuka*, Berhari-hari saya menunggunya, teta-

pi ia tidak datang juga. *meu — buleuen*, berhari bulan = bertanggal, tertentu hari bulannya  
*uroh v* mengundang (ump utk sesuatu *karuni*), memanggil menamakan, menyebut: *ji — ban saboh mukim*, Ia mengundang seluruh mukim itu. *bak lôn hana tok geu — lé gobnyan*, Kpd saya tidak disampaikan undangannya = saya tidak menerima undangannya. *ji — (-) tuah*, ia menyebut-nyebut kesaktiannya, ia menyombongnyombongkan atau membanggakan tuahnya; *soe geu — nama gata?* Siapakah disebut nama Anda? *meu —*, atau diimbuhkan *murôh = urôh*, melakukan *uroh*, memanggil, (dl arti terakhir biasanya digandakan *meu — —*); *jeh ka tok ureueng meu —*, Lihatlah, sudah datang orang mengundang. *jimeu — — tuah*, Mereka membangga-banggakan tuahnya  
*urong n* lembah yg sempit, jurang, darab, lurah  
*urot v* mengurut, memijit, mengusap (ump janggut atau kumis): — *pi u*, mengurut kelapa yg telah diperam supaya keluar minyaknya; — *janggut, mise*, mengusap-ngusap janggut, kumis; *meu —, teu —*, diurut, diusap, diuli; *meu —*, melakukan *urot*; *'oh ka ltheueh meu — badan lon ka mangat bacut*, Setelah diurut, badan saya,

— sudah terasa enak sedikit. *ureueng meu* —, orang mengurut, tukang urut → *jabeuek*

**urot** → **uret**

**uru** *v* meniru, mencontoh orang bercakap dng menghina: *bek ta* — *gob!* Jangan Anda meniru-niru orang. *meu* —, melakukan *uru*; *bek kameu* —, *teusuet lidah* atau *geusuet lidahkeu lé Poteu Allah*, Jangan engkau meniru-niru (orang lain), akan keluar lidahmu atau akan dikeluarkan lidahmu oleh Tuhan. *peu* — = —, menyuruh *uru*; *'oh tomarit, jipeu — geuta-nyoe*, Jika kita berkata-kata, ia meniru-niru kita

<sup>1</sup>**uruih**; **huru(i)h** (kurang lazim) *v* menjelaskan, menerangkan: *cuba ta — bak trang peukara nyan le gata*, Coba Anda terangkan dng sejelas-jelasnya tentang perkara itu

<sup>2</sup>**uruih**; **huru(i)** (kurang lazim) *n* kebiasaan, adat, tata cara: *pakri ban — bak teumpat gata* Bagaimana adat kebiasaan di tempat Anda

**uruek** *n* lobang, lekuk sesuatu: *kueh* —, menggali lobang; — *ureueng maté*, lobang utk menguburkan orang meninggal; *gatok* atau *panta*, lobang utk permainan kelereng, — *gatok*, — *cukak*, lobang utk permainan *cukak*;

— *teubèe*, lobang utk menanam tebu, *meu* —, berlobang; *jalan u gampông droeneu hana meu* — — *lé lawet nyoe*, Selama ini jalan ke kampung Anda sudah tidak berlobang-lobang lagi

**urupah** *a* hal-hal yg telah dilazimkan orang, menurut adat, (dl hik), uang, berupa uang: *mudai* —, modal yg berupa uang, modal → *mu'a*

**urut**; **hurut** (kurang lazim) *v* melepaskan (dr gulungan, ump benang, tali, rambut), membuka gulungan: *bek ta — ok baranggapat*, Jangan Anda melepaskan sanggul di mana-mana, *ta — taloe bak abeh!* Lepaskan gulungan tali itu semua! *meu* —, dilepaskan gulungan, melakukan urut; *meu* — —, berjalan dl bentuk memanjang dan tidak terputus-putus; *takalon kapai jijak meu* — —, Kita melihat kapal-kapal berlayar berkepanjangan tak putus-putus. Bd *harut-harut*, *uba*

<sup>1</sup>**use**; **huse** *n* akar wangi, sj rumput yg tinggi tumbuhnya dan wangi akarnya (*ukheue* —) yg banyak diselipkan di kain kepala wanita.

<sup>2</sup>**use** *v* mengusir, mengenyahkan: *ta — jih keu deh*, Usirlah dia ke sana

**usen** *n* Husin, nama laki-laki

**useueng** *a* usang, tua, sudah lama di-

petik atau dituai, lama disimpan (biasanya utk *padé*, *breueh* dan buah pisang), *ki* tua, dapat bertahan lama, terbiasa dng, berpengalaman: *neubri lôn bloe padé* – *meung sinaleh*, *h'an jeuet lôn pajôh breueh barô*, Jualkanlah kpd saya padi yg sudah lama disimpan barang se-naleh, saya tidak dapat makan beras padi baru. *jih ka* – *leupaih na bak buet nyan*, Di hal itu ia seorang yg berpengalaman sekali. *padé breueh* –, padi, beras yg sudah lama disimpan; Bd utok

useuha *n* usaha, daya upaya, kerja, jasa yg diberikan utk sesuatu, pemeliharaan; mengusahakan dsb., *meung kon ngon* – *droeneu*, *h'an meusampe*, Jika bukan dng usaha Anda tidak akan berhasil atau tercapai maksudnya. *gèt* – *gèt neubalaih*, *nyang jheut meukeubah lam nuraka*, Pekerjaan yg baik akan dibalas Nya dng kebaikan, pekerjaan yg jahat akan dimaksukkan Nya dng neraka. *soe nyang* – *buet nyan*? Siapakah yg mengusahakan hal itu? *aneuk nyan di phon cut kon lon nyang* –, Sejak kecil saya yg memelihara anak itu. – *keubeue*, *lampoih*, memelihara kerbau, kebun; *teu* –, diusahakan; *perusahaan*, perusahaan, kerja, daya upaya, jasa

usi; prise usi → prise  
uso, 'uso, ucho, 'ucho, usui *n* sj pajak, berjumlah sepersepuluh bagian yg dipungut pd masa dahulu: – *glé uteuen*, pajak yg dipungut dr hasil gunung atau hutan sebanyak sepersepuluh bagian; – *kuala*, apa yg harus dibayar oleh kendaraan-kendaraan air jika memasuki sesuatu kuala → keurajat

usoe; husoe (kurang lazim) *a* berkurang kesuburannya (ump tanah sehingga harus ditinggalkan selama beberapa waktu, juga tanam-tanaman, spt lada), meninggalkan tidak dikerjakan; *lampôih* –, kebun yg sudah ditinggalkan orang km telah berkurang kesuburannya; *lada ka* –, tanaman lada yg telah tua sekali dan tidak menghasilkan buahnya; *peu* –, meninggalkan atau membiarkan tidak dikerjakan

usuh → usuih

usuih, usuh *n* Yuruf, nama laki-laki; *nabi* –, nabi Yusuf as.

<sup>1</sup>usui permulaan, dasar; *eleumee* –, ilmu pengetahuan tt dasar agama Islam; *kitab* –, kitab mengenai ilmu dasar agama Islam; *asai* –, → asai; Bd aseuli

<sup>2</sup>usui → uso

usulodin → usui

usong, husong (kurang lazim) *v*



mengusung, membawa dl usungan, membawa bersama-sama atau beramai-ramai; usungan; *ho ji - ureueng sakét bunoe?* ke manakah diusung orang sakit tadi? *putroe geupeuduek dalam -*, *geuba u gampong pantaih sigra*, Tuan puteri didudukkan ke dl usungan dan cepat-cepat dibawa ke kampungnya. *meu -*, diusung, dibawa dl usungan, melakukan *usong*; - *an*, (dl hik) = *usong* (sbg kata benda).

**usongan → usong**

*'ut n* putera Unok, raksasa besar, lambang seorang yg besar tubuhnya: *raya ube -*, besar spt *'Ut*; *raya kaki lagee -*, kaki besar spt kaki *'ut*; *aneuk* atau *aneuk cuco -*, anak atau anak cucu *'Ut*, keturunan *'Ut*, → *unok*

*uta-uta n* utar-utar, sj perisai kecil, yg bulat bentuknya (dl hik): *di ureueng Pidie prise usi*, *di ureueng Aceh -*, Orang (di daerah) Pidie memakai perisai *usi* dan orang-orang Aceh memakai utar-utar

*utak n* otak, (dianggap bukan saja sbg pusat akal tetapi juga pusat kebahagiaan atau tuah seseorang); *si Polan teungoh peunoh -*, Si Polan sedang menghadapi masa-masa bahagianya, (hrf si Polan tengah penuh otaknya). *jih hana - sa-gai!* Ia sangat tidak berakal. *peu-*

*noh -*, cerdas, cakap, pandai, cerdik; *aneuk goh lom peunoh - h'an jeuet tatueng keu bulueng*, Anak yg belum dapat membedakan sesuatu tidak dapat diambil kecil hati. *soh -*, otak kosong, bodoh, pandir, tiada berdaya, putus asa; *mupuseng -*, kacau pikiran, gila; - *tulueng*, atau - *lam tuleueng*, sumsum; *meu -*, berotak, bersumsum, mempunyai kecerdasan; *gobnyan urueng meu -*, Ia seorang yg cerdas

*utama a* utama, bagus sekali, terbaik, (dl bahasa kesopanan tinggi dan hik) → *kaidah*

*utang, hutang* (kurang lazim) *n* utang (uang dsb); *surat -*, surat tanda berutang, surat utang; *duek -*, → *duek*; *geutheun (keu) -*, dijadikan sandera krn berutang; *lon na - bak gobnyan*, Saya berhutang uang pdnya; - *si Polan silingka keuieng atau sadum ngon ok, juga apoih* (hrf) Utang si Polan sekeliling pinggangnya atau sebanyak rambutnya, tenggelam dl utang, yaitu sangat banyak utangnya. *rumoh tiroh, aneuk puree, - geutunggee, lam mon srot asèe*, rumah bocor, anak di-hinggapi penyakit patek, utang harus ditagih, anjing terjatuh ke dl sumur (sehingga najis airnya), pb utk menggambarkan peruntungan seseorang yg malang; -

*hana geutunggèe*, utang yg tidak ditagih, yaitu kewajiban agama yg telah ditetapkan Allah; *salah saboh* — *hana geutunggèe, seu-mayang*, Salah satu utang yg tidak ditagih adalah sembahyang. *lon meujak bayeue* — *hana geutunggee*, Saya hendak membayar utang; yg tidak ditagih, (dikatakan thd seseorang yg hendak bersembahyang. — *na peuet peukara*, — *nyaw'ong*, — *darah*, — *janji*, — *peng*. Anda empat jenis utang yaitu utang nyawa, utang darah, utang janji, dan utang uang. — *mara*, kewajiban menolak sesuatu bala atau bencana, perjanjian, (dl hik); *ngui pulang*, — *bayeue*, Pinjaman harus dikembalikan, utang harus dibayar, pb. — *meutanggoh barôih*, *bayeue wajebe*, menanggihkan pembayaran dapat dibenarkan, membayarnya merupakan kewajiban orang yg berutang, (pb). *meu* —, berutang; *lakoe meu* —, meminta berutang sesuatu pd seseorang; *jimeu* — *silingka keuieng*, ia berutang sampai sekeliling pinggang, banyak sekali; *si meu* —, orang yg berutang. *peu* —, mengutangkan. *neupeu* — (*keu*) *lon sireutoih rupia*, utangkanlah saya seratus rupiah, *si peu* —, si piutang, si pemberi utang; — *peu* —, utang-piutang, debet dan kredit; — *ba-*

*yeue, peu* — *tunggèe*, utang dibayar, pitang ditagih

*utara n utara*, sebelah utara; — *teupat* atau — *bit-bit*, tepat sebelah utara

*uteuen, huteuen* (kurang lazim)*n* hutan, semak, rimba; liar, tidak beradab; — *sigeuduek*, hutang yg didiami *sigeuduek*, hutan belantara; *asèe, bui, manok* —, anjing, babi, ayam hutan; *ranub* —, sirih hutan, sirih liar yg tumbuh dl hutan; *ureueng* — *h'an jitupeue adat*, orang hutan tidak tahu adat; *tabeue masen bek peue neukheun, kamoe* — *adat hana*, Jika terasa tawar dan asin, janganlah Anda mengatakan sesuatu, (maklumlah) kami orang di hutan yg tidak mempunyai adat istiadat. *meu* —, menjadi hutan; *lampoihi ka meu* —, Kebunnya sudah menjadi hutan. *peu* —, menghutankan, membiarkan menjadi hutan; *bandum lampôih habeh tapeu* — *lé gata*, Semua kebin sudah Anda biarkan menjadi hutan.

→ rimba

*utoih a ahli*, pandai (terutama dl bertukang), secara umum) ahli, berpengalaman; kepandaian, keahlian; — *batèe*, tukang batu; — *beusoe*, — *pandé beusoe*, tukang atau pandai besi; — *kayèe*, — *rumoh*, tukang kayu atau tukang pembuat rumah, *utôih* atau *pandé*

*meuih*, pandai emas atau tukang emas; — *meuukèe*, ahli ukir, juru ukir; *utôih*, atau *pandé teumaga*, tukang tembaga; — *teumuang*, ahli menuang; — *marit*, pandai berbi-cara, tukang omong; — *that (bak) jimarit*, pandai sekali ia berkata-kata. — *that geupeutimang nang-*

*groe*, Pandai sekali ia memerintah-negeri. *peu* — *droe*, berlagak pan-dai → *carong*, *ceudaih*

**utom** *n* bahagian di bawah sekali pd batang kayu yg sangat tebal, (te-rutama pd tanaman bambu) → *uboe*, *umbi*

<sup>1</sup>wa n (nama-nama dl hubungan kekeluargaan) panggilan utk seorang abang atau kakak pihak ayah, ibu, kakek atau nenek, panggilan utk seorang perempuan tua yg tidak di ketahui namanya, ibu: *hai-*, *pane neujak?* Wahai, Ibu, dr manakah Anda datang? *ku-*, *ayah -*, paman (abang auah atau ibu); *mak-*, *cut-*, makcik, (kakak ayah atau ibu); *nek-*, (biasanya hanya) makcik yg tertua, (kakak yg tertua pi hak kakek atau nenek)

<sup>2</sup>wa wa *padé* n suling batang padi

<sup>3</sup>wa v memeluk sesuatu dng kedua belah tangan, mendekap: mencekap: - *haroe*, memeluk dng kedua belah tangan, melipatkan kedua belah tangan, ke atas tangan yg lain, (krn keheranan, atau sbg menghormati sesuatu); *bek ta - lon!* Janganlah Anda memeluk saya! - *tuboh*, memeluk tubuh, -

## W

*teuot*, memeluk lutut; *meu-*, berpeluk, (juga dan lebih lazim dipergunakan); *mu-* -, berpeluk-peluk an; *veu-*, menyuruh *wa-* atau membiarkan *mu-*; *pu-* *jaroe manyet*, meletakkan kedua tangan mayat ke atas dadanya spt orang bersembahyang dl sikap berdiri; *teu-*, dipeluk; *jiteukui bandum mata u bumoe*, *teu - jaroe bandum bak dada*, Semua mereka meletakkan tangan ke dada. → *cu cok*, *dam*, *kacee*, *kilek*, *leua*, *nganga*, *reupaih*, *silek*, *sinthob*, *sundi*, *tong*

<sup>4</sup>wa *adv* dan, (dl sumpah:) demi, (di depan kata yg dimulai dng suatu kata depan tertentu: *wan*), (selanjutnya dl pd) → *lanca*, *madu*, *mongka*, *rahim*, *samsu*, *wallahi*, *walée*

*wa'at* n janji, pakat, perjanjian, (dl



**waba**

hik); *'oh sajan lheueh – ngon janji, hekeumat jibri ulé raja*, Setelah berjanji dan bermupakat lalu raja (jin) itupun memberikan kpdnya sebuah benda sakti

**waba n** wabah, penyakit, sampar, melan, rakus sekali, gelojo, paju, majuh, demap, lahap, belalah: *aneuk si – puta* atau *cok*, anak yg di putar atau diambil oleh wabah, (makian); – *that aneuk nyan!* Anak itu gelojo sekali (kasar). *mu–*, berwabah, berjangkit wabah *musim mu–*, musim berjangkit wabah: *pu–*, berkata kpd seseorang supaya diambil wabah, menyumpai seseorang; *pakon tateunak gob tapu – – cok*, Mengapakah Anda menyumpah-nyumpah orang lain dng menyebut mogamoga ia diambil wabah → *geureuda, grab-grub, kru, loe*

**wadan n** timbangan, kesamaan timbangan, sejdodoh, sekufu, setara, se tolok, sederajat, menyerupai: *jroh that rupa ban bintang timu, h'an tom taue sibagoe nyan; kulet badan jroh h'an sakri, budi adari ke umeung–*, Rupanya indah laksana bintang timur, tidak pernah orang melihat spt itu; kulitnya indah terkira, seolah-olah menyerupai bidadari. *sabe–*, atau *si–*, setara dsb.; *lakoe ngon binoe sabe that–*, Sua mi dan isteri itu setara sekali. – *ceuken, teuladan*

**wahe**

<sup>1</sup>**wadi** wazir, mengkubumi, menteri, pejabat tinggi negeri, (dl hik) – *ek, sapai, tuka*

<sup>2</sup>**wadi n** mani → **manikam**

<sup>2</sup>**wah n** (teriakan krn keheranan, atau kasihan:) wah, aduh; – *peu tapu-buet* Wah, apakah yg Anda perbuat

<sup>2</sup>**wah** merekah, retak, terbuka: *boh glima masak – keudroe*, Buah delima masak telah retak sendiri. *blangong ka–*, belanga sudah retak; *pu–*, membuat sehingga merekah, membiarkan merekah dsb → **uli**

**wahab n** nama laki-laki, kep dr *Abdo wahab*, Abdul Wahab

**waham n** waham, sangkaan, anggapan tuduhan: *bak – lôn*, menurut sangkaan saya; *salah–*, salah sangka; *bek ta – – gob*, Janganlah Anda menuduh-nuduh orang lain. *Ulan da sikarang salah –*, Aceh ji – *meuse Jawa*, Orang-orang Belanda sekarang salah sangka; mereka menyangka bahwa (orang-orang) Aceh spt (orang-orang) Jawa. *mu –*, beranggapan dsb.; *gata bek mu – ngon lon*, Janganlah Anda menaruh sangkaan kpd saya. *pu–*, menyuruh waham → **jalok, khiai khok, sangka, tajok**

**wahe n** kata seru, wahai, aduhai, hai, (dl hik): –, *gata ureueng muda*

*bandum*, wahai, Anda, semua pe muda; — *teungku*, *bek sagai sagai neupubloe ayat Tuhan!* wahai, te ungu, Jangan sekali-kali Anda menjual ayat-ayat Tuhan. → *hai*, *he*, *lindong* (pd peulindong), *rintah*, *sabet*, *tron* (pd peutron), *waham*

*wahed n* wahid, satu, satu-satunya (adanya Allah), (dl hik dan pb), nama laki-laki, kep dr *Abdo Wahed*, Abdul Wahid; *neupeiujok droe ubak*—, *teehid makripat hana dua*, Ia menyerahkan dirinya kpd Yang Esa yg menurut tauhid dan makrifat tidak ada dua-Nya; *meu*—, menganut ilmu keesaan Alah → *huphu*

*wahi n* wahyu; *umu nabi yoh goh ne utrimong* — *na peuet ploh thon*, Umur Nabi Muhammad saw sebelum menerima wahyu berjumlah empat puluh tahun

*wahweueh* → *wehweueh*

*wahwoe*, *wawo a* berputar-putar ke sana ke mari, dl keadaan tidak tenang, bertentangan, putus asa: *'oh tok kapai ateueh Lam Beusoe, ta eukeu* — *meugisa-gisa*, setiba kapal di sekitar Lam Beusoe, tampaknya ia berputar-putar ke sana ke mari. *rakyat jiplueng keu deh keu noe, habeh* — *pungo gila*, Rakyat berlari ke sana kemari, semua mereka dl keadaan tidak tenang dan gila. *pu*—, menyuruh bergerak ke sana

ke mari → *rawoe*

*waihwai* → *wehweueh*

*wai*; *muwai-wai a* bergerak berlenggak-lenggok atau berkelok-kelok (menyerupai ular): *peue nyan mu* — — *lam leuhob?* Apakah yg bergerak-gerak dl lumpur? *pu*—, menyuruh bergerak berkelok-kelok dsb

*wajah n* wajah, rupa, dasar, sebab, waktu, ketika (dl hik); — *jih gèt that*, Rupanya bagus sekali. *hana patôt gata salah, ateueh* — *nyokeu meunan!* Tidaklah patut Anda di persalahkan, melihat wajah Anda, Anda seorang yg benar. *droe nyan dua neuyue peunikah, ateueh* — *janji nyang ka*, Kedua mereka itu menyuruh saya supaya menikahkan Anda sesuai dng janji yg telah Anda ikrarkan. *masa lon tron ka habeh* —, *reu nyeun lon ludah masa lon bungka*, Ketika turun (=berangkat) dr rumah, saya telah berjanji, Saya telah meludah tangga ketika saya berangkat

<sup>1</sup>*wajib v* wajib, mesti, berkewajiban: — *ateueh geutanyoe taiman na Allah ta'ala*, Kita berkewajiban mengimani bahwa Allah itu ada. — *bak gata tapeugah haba nyan bak jih!* Anda berkewajiban mengatakan hal itu kpdnya. *pu*—, mewajibkan, mengharuskan, memestikan; *Tuhan pu*— *bak geutanoe*

## wajib

*neuyue jok pitrah*, Tuhan mewajibkan kpd kita supaya memberikan fitrah

<sup>2</sup>*wajeb* *n* *wajik*, sejenis penganan, terbuat dr beras ketan yg dimasak dng santan dan gula atau mainan  
→ *ruboh*

*wak. pisang wak* → *pisang*

*wak-wak, uak-uak* *n* suara sejenis bubung malam sbg pertanda akan timbulnya suatu penyakit atau akan panen ikan yg besar, nama sejenis burung malam, (disamakan dng *cicem keureunda*): *Mu* —, memperdengarkan suara *wak-wak*

*w'ak-w'ak* *n* tiruan bunyi bambu yg dibelah, suara orang menguak, suara kerongkongan yg nyaring, suara kerbau yg ketakutan: *meu* —, memperdengarkan suara *w'ak w'ak*; *pu* —, = *w'ak-w'ak* — dng disengaja

*w'ak-w'ek* *n* berkali-kali *w'ak-w'ak* → *w'ek*

*wakaih* *n* tanda istirahat pd pembacaan Quran → *peunioh* pd pioh dan tawakoh; Bd *wakeueh*

*wakeb* *n* *wakap*, sejenis burung (dl hik)

*wakeueh* *n* *wakaf*, anugerah, tidak bertuan, bebas; *kuruan* —, Wurau yg diwakafkan kpd sebuah mesjid; *lampoih* —, kebun yg diwakafkan (hasilnya dipergunakan utk umum ump utk *meunasah*); *areuta gob-*

## wakilah

*nyan ka geu — bandum*, Semua hartanya sudah diwakafkannya.

*pu* —, menjadikan sbg harta wakaf, mewakafkan; Bd *wakaih*

*waki* *n* *wakila*, wakil utusan, orang yg dikuasakan, (selanjutnya gelar seseorang yg menjadi tangan kanan kepala kampung (*keuchik*), gelar buaya atau kancil: *lôn — pulan*, Saya adalah wakil si Polan. *lagèe — gadoh neumat*, spt wakil yg kehilangan kekuasaan, (dikatakan thd seseorang yg krn kebibungan berjalan ke sana ke mari); *nyang jeuet keu keuchik h'an jeuet keu tandi*, *nyang jeuet keu — h'an jeuet keu bentara* Yg ditakdirkan menjadi *keuchik* tidak akan menjadi bentara. *teuku* —, gelar buaya atau kancil; — *bu-yong*, atau — *saba*, gelar kancil dl hik; *gobnyan ka lon* —, Ia sudah saya tunjuk sbg wakil saya. *ka lôn — bak gobnya*, sudah saya wakikan kpdnya; *mu* —, mempunyai wakil, melakukan *waki*; *h'an jeuet tamu — bak gobnyan*, Ia tidak dapat dijadikan wakil. → *lingkong, palet, rabet, rupa, sapa, sok, tee, tho, weueh*

*wakila* → *waki*

*wakilah* *n* suruhan, penguasaan, surat kuasa, surat wakil, (dipergunakan terutama dl pemberian kuasa utk menikahkan pengantin perempuan oleh walinya atau pengantin pe-

rempuan sendiri kpd *teungku*), memberi kuasa kpd seseorang, (terutama utk melakukan pernikahan): — *lontuan bak teungku neupeunikah aneuk ulontuan si Pulan ngon lintô teuka*, Saya memberi *skuaasa* kpd *teungku* utk menikahkan anak saya bernama si Polan dng pengantin yg tiba sekarang ini. *inong nyan ji* — *keudroeji*, Wanita itu memberi kuasa sendiri kpd *teungku* utk menikahkan dirinya. *trimong* —, memberi, menerima kuasa dr seseorang; *mu* —, melakukan *wakilah*, memberi kuasa; *pu* —, menyuruh *wakilah* → *dapa. nikah, sarakata*

waktée → watée

wal'ak v mempercayakan, menentukan, menetapkan, (dl hik). *ube-ube na areuta lôn ka lôn — bak gobnyan*, Semua harta saya sudah saya percayakan pengelolaannya kpdnya. *masa lon peuget ka lôn — keu jih*, ketika saya membuatnya sudah saya tentukan utknya *pu* —, = wal'ak atau menyuruh wal'ak

walée adv walaupun, sekiranya, jika; *walée ... walee*, atau *boh walee*, atau *meuseuki .. walee*, atau *walee .. gèt*, baik ... maupun, jika ... atau; — *rakyat gèt uleebalang nyang pubuet salah keunong hukom*, Baik rakyata maupun ulee-

*balang* yg melakukan kesalahan dihukum, *meuseuki peutua — rakyat bandum geujok jeumba*, Baik *peutua* maupun *rakyat*, semua mereka itu diberikan bagiannya. → *boh, cacang, nyampang, ri, rintah, sama, seubat, siboe, sikutu, tumpang*

<sup>1</sup>wali n wali, saudara laki-laki yg terdekat sebelah ayah seorang perempuan yg harus menghadiri upacara pernikahan perempuan itu, saudara laki-laki sebelah ayah seorang perempuan yg menurut urutan tertentu berhak menikahkan perempuan itu sekiranya saudara-saudara yg disebut itu tidak dapat menghadirinya disebabkan sesuatu halangan, saudara laki-laki sebelah ayah, saudara laki-laki jauh dl garis cabang, — *aneuk, seukuet, wajah*), saudara tertua atau orang yg dianggap berhak atau orang yg ditunjuk oleh calon-calon pengantin yg pd waktu dinikahkan seseorang perempuan tidak mempunyai wali utk bertindak selaku wali, orang keramat, (tidak lazim *eelia*); — *di bak*, atau — *meuteulak*, juga dinamakan — *nasab*, orang yg harus hadir ketika diadakan pernikahan seorang perempuan sbg saudara mutlanya; — *mojeube*, — *mojeube*; — *raja* atau — *hakim*, wali



## wali

hakim penguasa yg ditunjuk oleh raja atau kepala kenegerian atau adat utk bertindak selaku *wali* ketika seorang perempuan dinikahkan tanpa *wali nasab*; — *tahkim*, orang yg ditunjuk oleh pengantin utk bertindak sebagai wali perempuan, — *tahkim*; *si Pulan ngon si Pulen* — atau *si* — atau *taloe* —, si Polan dan si Polin adalah wali sebelah ayah. *çèedara* —, kemenakan dekat atau jauh sebelah ayah. (ump abang); — *toe*, wali dekat, (saudara laki-laki sebelah ayah); — *jeuoh*, saudara jauh; — (*ngon*) *karong*, (dl hik *karong* (*ngon*) —), saudara sebelah ayah dan sebelah ibu, → *mita*, *rungkhe*, *sa*; — *olah*, sahabat Allah, orang keramat

<sup>2</sup>*wali* *n* gubernur sebuah propinsi, wali negeri, wakil raja (jarang dipergunakan); — *nanggroë*, yg memerintah sesuatu negeri atau daerah

<sup>3</sup>*wali* *n* wali, sehelai kain kecil berwarna kuning yg disandang ke bahu jika berhadapan dng vaja (dl hik)

waliolah → wali

wallah → wallahi

wallahi, wallah, terutama dl memperkuar *wallah billah* *n* demi Allah, (dl sumpah); —, *bak hareum lon*,

## wandi

Demi Allah, moga-moga saya diharamkan atau dikutiki jika saya berbuat → *wallah billah* pd *m]uk*, *peuet*

*wallahu* 'alam *wallahualam* = dan Tuhanlah yang mengetahui sesungguhnya, (dikatakan pd penutup sesuatu kisah sbg melepaskan tanggung jawab atas kebenaran kisah itu; ml percakapan yg amat sopan utk: saya tidak mengetahuinya)

<sup>1</sup>*wan* kep dr *tuan* *n* gelar anak-anak perempuan *sayed* terutamanya gelar sebelah perempuan keturunan *Poteu Jeumaloi* → *jeumaloi*, *wandi*

<sup>2</sup>*wan* → *wa*

<sup>1</sup>*wan-wan* *v* tekan, jepit, *ki* mendesak, meminta sesuatu dng mendesak: *ka ji* — — *lôn bak rueng*, Ia telah menekan saya di punggung. *ji* — *si nyan waktèe jimeulakee*, Ia mendesak desak jika meminta sesuatu. *ji* — — *geutan-yoe jimaba*, Ia mendesak-desak jika mengajak kita. *ji* — — *droe-ji*, Ia menggeliar-geliar (ump krn sakit perut); *mu* — —, ditekan, dijepit, melakukan *wan-wan*, *pu* — —, membiarkan atau menyuruh *wan-wan*

<sup>2</sup>*wan-wan* → *won-won*

*wandi*, dr *wan* dan *di*, → *di*, *peu-*

ngaba, wan

wang, uang n uang: — *keureutaih*, uang kertas, → *not*; — *kupala*, *beuleuseuteng*, uang kepala, be-  
lasting (= iuran negara) pd masa pemerintahan Belanda

<sup>2</sup>wang a pengkar, kaki yg bengkok ke luar

<sup>3</sup>wang n ayah, (dl hik): *ma* —, ayah dan ibu, kedua orang tua; *lôn tinggai nanggroe deungon ma* — *lôn jak mita gata*, Saya mening-  
galkan negeri dan kedua orang tua (krn) mencari Anda. → *lin-  
dan*, *treb* pd *teuneureb*

wangkang n wangkang, sj perahu Cina, (juga dinamakan: *kuangkang* dan *kurangkang*) → *peudoe*, *rung-  
ka*, *seunang*, *sulob*

wangsa,, wansa (supaya bersajak: (wan(g)si0 dl *muda wansa a mu-  
da*, muda belia dan *gambang wansa*, sj *gambang* (dl hik).

wangsi → wangsa

wansa → wangsa

wansi → wangsa

wanta; glima wanta → glima

wap n uap, (dl hik) sebab, krn atau kesalahan, pengaruh: — *bu*, uap nasi yg ditanak — *apui jiek keu noe u ateueh*, Panas api naik ke atas, masuk ke rxmah. *batee nyoe jiek* — *sijuek*, Batu ini me-  
ngeluarkan uap dingin. *ta* — *ate-  
ueh bu!* uapkanlah (ump daun-

daun utk obat) di atas nasi (yg sedang ditanak); *adak reuloih kon* — *kamoe*, *gata galak droe buet tapuga*, Jika rusak bukanlah ke-  
salahan kami, Andalah yg me-  
ninginginkannya sendiri dan yg memulai perkara itu. *meu* —, beruap, mengeluarkan uap panas atau dingin, diuapkan di atas sesuatu; *pu* —, menguapkan, *wap wapeuet*, *wapheuet*, *wakpheuet* v wafat, berpulang ke rahmatullah → *lah*, *sama*

waphak n wafak, kuadrat atau segi lima dl ilmu sihir, jimat yg terdi-  
ri dr gambar-gambar sihir, (dl hik)

wapheuet → wapeuet

wakpheuet → wapeuet

war'a, wareu'a, war'ak a sangat saleh, sangat taat; *pu* — — *droe*, bersikap seolah-olah *war'a* → *ta-  
war'ok*

war'ak → war'a

warang n warangan atau barangan, racun tikus (*tuba tikoih*): *ji* — *sikin*, Ia menggosok pisau dng racun tikus dan air asam (supaya berwarna biru tua)

wareh n ahli waris, sanak saudara, famili, karib, sahabat, teman, ke-  
rabat; — *blah ku*, *blah ma*, ber-  
saudara sebelah ayah, sebelah ibu; — *gampōng*, orang sekam-  
pung; *padit yum nyan*, —? Bera-  
pakah harganya itu, teman? (di-

katakan kpd seseorang penjual di pasar yg tidak dikenal namanya). *mu* -, bersanak saudara dsb. → *bisan*, *gasien*, *gob*, *laen*, (pm → *peulaen*), *rila*, *sambat*, *taloe*, *wajah*.

wareu'a → war'a

wareuna, warna *n* warna: *mu* -, berwarna: *mu* - -, berwarna warna, memiliki berbagai-bagai warna, warna-warni

wareuta, warta *n* warta, berita, khabar, surat; - *gob*, *meunan*; *bit h'an bit hana lontuan tu'oh*, Kata orang, begi[u], benar tidaknya saya tidak mengetahuinya. *pu* -,ewartakan, menceritakan, memberitahukan; *nanggroe luaih lom ngon makmu, that meuceuho geupeu* -, Negerinya luas lagi pula makmur, diceritakan orang masyhur sekali

warna → wareuna.

warong *n* w-rung, tempat penjualan barang-barang secara kecil-kecilan.

warta → wareuta

wase, bentuk tambahan dr *hase n* bea, pajak: - *jalan*, *pajak* jalan, - *kuala*, bea yg dipungut dr kapal-kapalyg berlabuh di suatu pelabuhan, hasil pelabuhan; - *krueng*, hasil sungai: - *ladang*, pajak atas tanam-tanaman yg diusahakan di ladang-ladang; - *uleebalang*, pajak-pajak yg ditekankan oleh *uleebalang* pd masa

dahulu, terutama thd tanaman lada dan pinang; - *uteuen*, pajak yg dipungut atas hasil-uasil hutan; - *pangkai*, pajak yg dipungut dr tanaman ld yg menjadi hal seseorang yg telah memodalinya atau yg memberikan panjar utk mengolah tanaman lada; - *raja*, pajak utk raja, bahagian yg diterima oleh sultan Aceh dl pengeluaran lada dan pinang pd masa dahulu → *upeuti*

wasiet, waksiet *n* wasiat, testamen, permohonan yg sungguh-sungguh kpd seseorang, nasihat; *teungku ka geu* - *bak kamoe bandum geuyue meurunoe bak sunggoh-sunggoh*, *teungku* sudah mewasiatkan kpd kami semua supaya sungguh-sungguh belajar; - *nabi*, wasiat nabi; - *guree*, nasihat atau pelajaran guru; Bd amanat, peusan

waksiet → wasiet

wasit *n* wasit, penengah, orang perantara (jarang dipergunakan).

wat (dr bhs Ingg *watt*?) *n* kekuatan, daya, tenaga, kuat; *ureueng ta tuha hana* - *bak jak*, Orang yg sudah tua tidak kuat lagi berjalan: *inong nyan ka habeh* -, *mum ho jitupat ret*, Perempuan itu sudah berpengalaman dan mengenal semua liku-liku jalan. (dikatakan thd seorang perempuan yg tidak baik kelakuannya); *hukom bak habab*, - *bak (aweuek) ja-*

*roe*, hukum di mulut, kekuatan di (lengan) tangan, (pb) tanpa kekuatan orang tidak dapat melaksanakan kekuatannya, tidak kuat: *pu* -, menguatkan; *tapu* - *droeteu*, Kuatkanlah diri Anda *watèe*, *waktèe* *n* waktu, masa, kesempatan, saat, ketika: *bak saboh-saboh* - *na jijak keu noe*, Satu-satu waktu ia datang ke mari. *lôn hana* -, Saya tidak ada waktu. - *seumayang*, waktu bersembahyang; - *limong*, kelima waktu bersembahyang; *seumayang li-mong* -, sembahyang lima waktu, *suboh* (subuh), *leuho* (lohor), *asa* (asar), *mugreb* (maghrib), *'icha* ('isya); *mu* -, mempunyai waktu, teratur; *hana mu* - *sagai jipajoh bu*, Ia makan nasi tidak teratur sekali. *pu* -, menentukan waktu. → *okat*

*wateueh*, imbuhan dr *u ateueh* → *ateueh*, *simbo*

*wati* *n* persetubuhan, melakukan hubungan kelamin; *mu* -, ber-setubuh

*wawoe* → *wahwoe*

<sup>1</sup>*wayang* *n* senda, gurau, kelakar: *phon-phon* -, *teuma ka bit*, mula-mula kelakar, kemudian sungguh-sungguh; - - berenda dsb. ; *bukon* - atau *kon* -, bukan kelakar, bukan main-main, luar biasa, sangat; *buat*

*nyoe kon* - -, hal ini bukan main-main; *mu* -, juga *mua-yang*, bersenda gurau; *bek ta-mu* - *ngonjih!* Janganlah Anda berkelakar dng via! *pu* -, bermain-mainkan; *ureueng ttuha bek tapu* -, Jangan Anda bermain-mainkan orang tua! - *seunda*

<sup>2</sup>*wayang* wayang, pertunjukan wayang, sandiwar; *phaji lagee gam-ga* -, pahanya menyerupai gambar wayang kurus-kurus; *ureueng cina mpu'en* -, *ureueng dagang peh rapana*, Orang cina bermain sandiwar, para pedagang menabuh rebana

*we-we* → *wet*

*wée* → *kuèe*

*weh* *v* pergi, berlalu dr suatu tempat, menyingkir, berangkat, menghilang; *ka* - *keu deh*, Pergilah ke sana! - -, *kumeung têt beudé*, Pergilah, pergilah, aku hendak membanar petasan. *mu* - (-) = *weh*, berpindah-pindah, cepat cepat hendak pergi; *pu* -, menyuruh pergi, menyingkir, memindahkan; *tapu* - *atra nyan keu deh* Pindahkanlah benda itu ke sana

*wehweueh*, *wahweueh* (kurang lazim) (dl hik *waihwaih*) *a* was was ragu-ragu, sangsi: *ate lon* - *that 'oh lon kalon jih*, Hati sa-



ya was-was sekali ketika melihatnya. *pu* —, membuat was-was; *ceetan jipu* — *gata*, Setan membuat Anda was-was

w'ei; aneuk w'ek *n* anak kerbau: *mu* — —, berteriak memanggil *wek-wek* → 'ek, 'uek, w'ak-w'ak, w'ak-w'ek

wet-wet → wet

weleudah *n* wiladah, kelahiran: *manoe* —, mandi setelah melahirkan

weleuman *n* (dl hik) wilmana, kereta terbang dewa-dewa, sj burung dl dongengan

wen-wen → won-won

weng *v* menggiling (ump tebu), memutar, gilingan tebu, putaran: *dapu* —, tungku gilingan tebu; — *jaroe*, — *gunchôt*, *nje*, *eunje*, gilingan tebu tangan. *mu* —, berputar, melakukan weng, menggiling tebu dng gilingan; *peue na tamu* — *di lampoih*? Adakah Anda menggiling tebu di kabun? *teu* —, terputar, digiling

wet *v* membelokkan, melipat (ump kaki): — *keumudoe*, memutar atau membelokkan kemudi; — *layeue*, memutar layar; — *sila* — *sila*, *sumpan*; —! belok! (di katakan kpd kerbau atau sapi yg sedanz menarik bajak jika ia harus membelok, bd *teu*): *mu* — (—), berbelok- (belok), melakukan wet; *kapai nyan ka mu* —

*u wie*, Kapal itu sudah berbelok ke kiri. *pu* —, menyuruh belokkan; *tapu* — *keu deh!* Belokkan ke sana

<sup>1</sup>wet *n* sj tanaman perdu yg banyak didapat di pegunungan dan sangat baik utk kayu api

<sup>2</sup>wet; wot *n* sj ikan laut

<sup>3</sup>wet *v* memutar (ump tali), wet-wet, (dl cak: *wek-wek*), memutar-mutar, mengibas-ngibas; *ji* — — *gaki*, Ia menggerak-gerakkan kakinya. — — *iku*, mengibas-ngibas ekor; *mu* — —, bergerak-gerak ke sana ke mari; *mu* — — *lagee iku asee*, berkipas-kipas spt ekor anjing, dikatakan thd seseorang yg banyak omong; *pu* — —, menyuruh wet-wet bek *tapu* — — *keu noe* Jangan Anda mengibas-ngibas ke mari

wet-wot *v* bergerak ke sana ke mari, menggelepar-lepar (ump ikan), seseorang yg dl tidurnya bergerak ke sana ke mari krn gelisah: — — *that jieh!* Ia tidur gelisah sekali. — — *that akai*, wataknya tidak tetap; *pu* — — *droe*, bersikap tidak tentu, bergerak-gerak ke sana ke mari

weue *n* kandang, (terutama utk kerbau dan sapi): *cicem peh* —, atau *cicem peh neurok*, sj burung yg pd malam hari memperdengarkan suara seolah-olah ia

## weueh

mengetuk-ngetuk palang pintu kandang (*neurok*); *mu* -, ber-kandang; *pu* -, memasukkan atau menutup ke dl kandang, menjadikan kandang; *bek tapu* - *ta-peueh leumo di yub moh* Janganlah Anda jadikan bawah rumah sbg tempat menidurkan sapi

**weueh a** sayang, iba, menyayangkan: *bèk - até*, Janganlah Anda merasa sedih, (juga) jangan marah, (dikatakan jika sangat r) ndah menawarkan harga sesuatu mata barang); *aneuk nyan gèt that geu - lé yahji* Anak itu sangat disayang oleh ayahnya. - *mu* -, sayang-meyangi; *pu* -, membuat *weueh*, menimbulkan perasaan sayang; *peue tapu* - *droeteu bak lôn* Utk apa Anda menimbulkan sayang pd saya

**wexek v** membagi: - *areuta*, membagi-bagi harta; - *prae*, memperailkan harta pusaka; - *sabé*, membagi sama rata; - (*keu*) *dua*, (*keu*) *lhèe*, membagi dua, tiga, (juga) seperdua, sepertiga; dua - (*keu*) *lhèe*, dua bagi tiga, dua pertiga: *ta -sigue!* Bagi-bagikan sebentar! *mu* -, berbagi, (juga) memisahkan diri; *atra gata bèk sagai mu* - *keu gob*, Bagian Anda tidak boleh sekali-kali terbagi kpd orang lain. *pu* -, menyuruh *weueh*

**weuk n** sj kera bertangan panjang:

*jaroe gata panyang that lagèe sapai* -, Tangan Anda panjang sekali spt lengan *weuk* - kera, simplah

**wie a** kiri, di sebelah kiri: *pu* -, membawa atau mengarahkan ke kiri; *bèk tapu* - *gob!* Janganlah mendudukkan orang di sebelah kiri Anda! → **uneun**

**wiet v** membengkokkan atau memutar sedemikian rupa sehingga patah, mematahkan, memul-s: *h'an ek ta* -, *ji-* [*hat*, tak terpatahkan, liat sekali; - - *droe*, bergeliat-geliat: *mu* -, dipatahkan, dipulas, melakukan *wiet*; *pu* -, menyuruh *wiet*

**wilayah n** daerah pemerintah-n: *teuku Pulan na geubri* - *lé poteu*, *teuku* Polan ada diberikan daerah pemerintahan oleh raja

**wite n** witr: *seumayang* -, sembahyang witr, sj sembahyang sunat, terdiri dr beberapa rakaat yang ganjil jumlahnya

**wo a** sesat, berkelana, (biasanya dikatakan utk kepiting saja); *masa keunong sikureueng, bieng kong* -, Pd musim 9 kepiting Okepiting *bieng kong* mengembara

**woe v** pulang kembali ke tempat bertolak semula (ump ke rumah, ke kampung, kpd Tuhan dsb., kpd adat-istiava[ lama atau dosa, mengunjungi isteri (walaupun isteri (walaupun isteri itu tinggal

pd orang tuanya); *kawen mantong, hana* —, kawin saja, tetapi tidak pulang pd isterinya; *mu* —, melakukan *woe*, berbaikan kembali; *beusoe mu — bak beusoe, geutanyoe mu — bak tanoh*, Besi kembali kpd besi, kita kembapi kpd tanah: *bandum awak nyan ka geumu* — —, Semua mereka itu sudah kembali (ke tempat-tempatnya masing-masing). *meujak mu* —, atau *mu — ulang*, berulang-ulang pergi dan kembali, selalu pergi dan pulang, berputar-putar; *pu* —, mengembalikan, membawa pulang ke rumah; *peujak pu* —, membuat meujak mu —, membawa ke sana ke mari; *pu — sie, —sie peunuwoe*, pembawaan; *teu* —, kembali, (secara tiba-tiba)

**wuh-woh; muwoh-woh** *v* berjalan ke sana ke mari, berjalan ke mana-mana, bertualang: *jih mu* — — *jeueb-jeueb gampong*, Ia mengembara ke setiap kampung. *jime tön mu — — lam gampong*, Ia membawa saya mengembara ke dl kampung. *pu* — —, menyuruh atau membiarkan *woh-woh*

**won-won, wen-wen, wan-wan** *v* me-

ngigau, berkata-ka[dl tidur, berkata-kata sendiri dl keadaan tidak menentu spt telah pikun atau seorang pandir, pikun, pandir, dungu: *ka chik ka* — —, *ka lagee aneuk manyak*, sudah tua dan pikun spt anak-anak kecil; *mu* — —, dl keadaan *won-won*; *pu* — — *droe*, mng sengaja berlaku pikun atau pandir

<sup>1</sup>**wot** *v* mengacau, mengavau, mengaduk (ump adonan), mencari ke mana-mana: *ka tön — ban saboh gampong hana meuteumee cit*, Sudah saya cari ke mana-mana di seluruh kampung, tidak berte-mu juga. *nyakwa banda teuga that geu — doi-doi*, Makcik Banda kuat sekali mengarau dodol. *mu* —, ber-kacau; *ka jimu — lam bruek reuhung*, (hrf) ia mengacau dl batok berlobang, ia mengerjakan hal yg sia-sia. *ka mu — — ban saboh gampong*, sudah tersesat di seluruh kampung; *ka jimu* —, Ia sudah mengacaukan keadaan, ia sudah menyimpang dr acara yg sesungguhnya

<sup>2</sup>**wot** → **wet**  
**wujud** → **ujud**

ya *n* orang laki-laki yg sudah lanjut usianya: *ho geujak* — *nyan*?  
Ke manakah orang tua itu perzi?  
*e* —, *ho neujak*? Wahai or-ng tua,  
ke manakah Anda (hendak) pergi?

→ *kuya*, *poya*

yah, kep dr ayah

yahudi *n* Yahudi: *ureueng* —, orang

Yahudi; *kaphe* —, kafir Yahudi

→ *eh*, *mensoh*

yahya, *yaya* *n* nama laki-laki  
yakin *a* yakin, sungguh-sungguh,  
ikhlas, kepercayaan yg mendalam  
dan tidak dapat dibantah! *lôn teu-*  
*ka keu noe bak pihak* — *keu Nabi*,  
— *keu droeneu*, Saya datang ke  
mari kvn percaya kpd nabi dan  
Anda. (tatacara menghormati se-  
seorang). *nyang* — *bak até lôn*,  
menurut hemat saya, menurut ke-  
yakinan saya; — *that aneuk nyan*  
*bak jibeuet*, *hana jingiang saho*,  
*hana nipioh meu siat*, Anak itu  
sungguh-sungguh sekali dl pengaji-

## Y

annya, ia tidak melihat ke mana-  
mana, (dan) tidak berhenti ba-  
rang sesaat. *peu* — *droe*, meya-  
kinkan diri sendiri → *puntong* pd  
*peununtong*

yakjuja → *jut*

yakni, *cakni* *adv* yakni, yaitu, mak-  
sudnya — *hukom*; *meu* —, ber-  
kali-kali menggunakan, yakni —,  
berkata-kata dng bergaya, berla-  
gak, sombong; *meu* — atau *cakni*  
*that narit gata, meuhat gata nyang*  
*ceudaih mantong*? Perkataan An-  
da sombong sekali, apakah Anda  
saja yg pandai?

yakob, *yakot* *n* yakut, nama ber-  
bagai-bagai batu permata yg ber-  
warna merah kuning → *biram*.

yakot → *yakob*

yaman *n* Yaman nama kota di baha-  
gian selatan negeri Arab → *akek*

yampang → *nyampang*

yang-yang; *meuyang-yang* *a* terli-  
hat tidak kuat, (ump rumah



mll yg dasarnya tampak kecil dibandingkan dng tingginya); *jam-bo nyan meu* — — *that waktee hana taboh teunumpang*, Pondok itu goyah sekali jika tidak Anda bubuhi penopangnya

yapan, kep dr ayapan

yasin *n* surat Yasin dl Quran, nama laki-laki: *si* —, *nyan* —; *muhammad* —; *sumpah ie* —, sumpah yg dikuatkan dng minuman air yg telah dibacakan surat Yasin → *peusaka*

yat *n* salah satu dr empat syarat (jika digabungkan semua) utk membuktikan suatu pelanggaran kejahatan (ump pencurian) menurut hukum adat Aceh; tingkah laku terdakwa, (ump ia dilihat berada dekat tempat terjadinya kejahatan atau jejak yg ditinggalkannya atau tanda-tanda lain 3pt pakaiannya); *kinayat* = keterangan terdakwa atau tingkah lakunya, *peunyabet* = membenaran, bahwa terdakwa dijumpai memenanz atau memiliki barang curian atau pembuktian saksi, *haleue meu* = benda yg dipergunakan utk melakukan kejahatan spt senjata atau benda curian yg terdapat pd terdakwa; —, *kinayat*, *peunyabet*, *haleue meu*, *peuet peukara nyoe ka na bak jih*, *kakeu nyoe s-h jih pancuri*, Keempat syarat tsb terdapat pd

nya, jadi benarlah ia pencurinya  
yatim *a* yatim, tidak berayah: *aneuk nyan ka* —, Anak itu sudah tidak berayah lagi. — *meuntui*, yatim piatu, tidak berayah dan beribu lagi

yaya → yahya

yee; *n eungkôt* — ikan yu; (jenis jenisnya); — *-noe*; — *gapeueh*; — *nawan*, — *parang*; — *puneu*; — *rimbaih*; — *rimueng* (tidak dimakan—; — *til-m.* — *uret*, *gata bèk tamarit lagèe aneuk* —, *teusuet teusrong*, Janganlah Anda berkata spt anak ikan yu (yg menurut kata orang)= keluar masuk dr mulut induknya, yaitu sebentar sebentar berubah.

yek kep dr rayek dl kata *da yek*

*n* kakak yg tertua, (orang kedua dan ketiga); *ma* —, makcik, kakak yg tertua sebelah ayah atau ibu, (orang kedua dan ketiza), juga dipergunakan, *yek* saja

yek-yek → yok-yok

yed, kep dr *sayed*; *teungku* —, keterangan utk menyatakan seorang *sayed*

yeue-yeue; *meuyue-yeue a* lemah, terasa lemah (setelah sembuh dr sakit): *badan lon meu* —, *ban puleh saket*, Badan saya terasa lemah, sembuh dr sakit

yeuek-yeyek → heuek-heuek

yeueh → nyeuh

yo *a* gemetar, bergoyang-goyang; —

## yo-yo

*lôn 'oh lôn kalon uleue*, Saya gemetar jika melihat ular. *lôn ji - siuroe lhée go*, Sehari tiga kali saya digoyang-goyang vemam. *ji - bak kayée*, atau *ji - boha mamplam*, Ia menggoyang-goyang batang kayu. (Ia menggoyang-goyang buah mangga). *meu - -*, bergoyang-goyang, gemetar; *kayee nyan meu - -*, Batang kayu itu bergoyang-boyang. → **yo-yo, yok-yok, tat-tat**

**yo-yo**; *meuyo-yo a* gembur, tidak padat, (ump tanah, lumpur, rumput apung di rawa-rawa jika oran orang berada di atasnya), bergetar-getar krn tidak keras atau padat dasarnya, (ump daging); *meu - - that paya nyoe*, Rawa ini gembur sekali, tidak padat. *asoe -soejih meu - -*, Seluruh badannya bergetar-zetar

**yob, yub v** tiup, hembus (api). *ji - suleng*, ia meniup suling. - 'e-'e; - *babah*, bersiul; - *apui*, menghembuskan atau meniup api; *bak ulee inong*, meniup pd kepala seorang wanita (yg sedang melahirkan) → **mboih, proi**

**yoh adv** waktu, masa, ketika; - *nyan* atau - *masa nyan*, ketika itu, pd waktu itu; - *masa toh*, waktu pabila? - *cut lon*, ketika saya (masih) kecil, → **masa**

**yok-yok, yek-yek v** menggoyang-goyang; *ji - - rumoh* Ia menggoyang

goyangkan rumah. *meu - -*, bergoyang-goyang; *pakon meu - - tanoh?* gigoe lon meuyek-yek, gigi saya bergoyang-goyang. *peu - -*, menggoyng-goyangkan → **gok-gok prok, yo**

<sup>1</sup>**yok n** ukuran luas (utk sawah), sebidang tanah yg mempergunakan satu *naleh* bibit padi: *umong si -*, saw-h seluas satu *yok*, (sepetak *umong* (sawah) biasanya berukuran 1 sampai 1 *yok*, jarang yg lebih luas atau kurang dr itu; oleh karenanya disebut juga *umong si -* walaupun luasnya kuranz 1 *yok* → **keubeueng. tipek**

<sup>2</sup>**yok n** pasangan atau pikulan yg dipasang pd leher kerbau atau sapi utk menarik luku atau gerobak, (bhs Bld *juk*, Ingg *yoke*); *aneuk -*, kpdua pasak kayu pd pasangan yg dipasang ke leher hewan utk menjaga supaya hewan yg menarik luku atau gerobak tidak keluar dr pasangannya

<sup>3</sup>**yok a** sepasang, hitungan utk beberapa jenis benda, spt batu-batu atau biji-biji permainan, imp *sim-bang* atau *cato*; *si -*, *dua -*, sepasang dua pasang dsb, jadi dua, empat dsb

<sup>1</sup>**yub a** ruang bawah, di bawah; - *moh*, (kependekan dr - *rumoh*)

ruang yg berada di bawah rumah (tempat menyimpan kayu bakar, padi, ayam, kambing dsb atau tempat bertenun, → *kahwa*); *di* -, di bawah, terutama di bawah rumah, dr bawah; *u* -, ke bawah; *meu* - *mi* -, rendah, ke bawah, di bawah; *di meu* -, di bawah, dr bawah; *u meu* -, ke bawah; *tapet boh nyan di meu* -! Petiklah buah yg berada di bawah. *rumoh nyan meu* - *that*, *h'an jeuet meung tadong*, Rumah itu rendah sek-li, tak dapat kita berdiri di bawahnya *meu* - *that ie lam mon*, Dangkal sekali dr di dl sumur. *uroe ka meu* -, Matahari sudh rendah (hari sudah petang sekali). *asa meu* -, - *asa*; *ureueng meu* -, → *ureueng*; *meu* - *manyang*, tinggi rendah atau atas bawah, - goga; *meu* - *jidong*, *manyang jilob*, (jika) rendah ia menginjak, (jika) tingzi ia membungkuk atau menyuruh, (dikatakan thd seseorang yg cerdik); *pumeu* -, juga *seumeu* -, merendahkan menjolok ke bawah, (juga halus utk) mengembumikan; *tapumeu* - *bacut ija pingzang bek manyang that*! Rendahkanlah sedikit kain sarung Anda, jangan tinggi sekali. *nyang manyang bek tapumeu* -, *nyang kon khut bek takeureuja*! Yg tinggi jangan Anda merendahkan, yg tidak patut jangan Anda kerjakan.

## <sup>2</sup>yub → yub

<sup>1</sup>yue v menyuruh, kpd memerintahkan, meminta supaya dilakukan sesuatu: *ta* - *peugef bak jih*, Suruhlah dia melakukannya. *soe ta* - *jak bak teungku*? Siapa-kah yg Anda suruh pergi kepada *teungku*? *h'an jeuet droe ta* - *bak gob*, Jika And- sendiri tidak dapat melakukannya, suruhlah atau mintalah bantuan kpd orang lain. *meu* -, melakukan *yue*; *bek tameu* - - *le bak jih*! Janganlah Anda menyuruh-nyuruh lagi. *ka lheueh meu* - atau *atau teu* - *bak si Pulan*, sudah disuruh lakukan kpd si Polan; *teu* -, mipevintahkan, disuruh, diminta; *meu* -, suruhan, perintah, permintaan, pesan, seseorang yg ditugaskan menyampaikan sesuatu, utusan. *soe nyang ba neu* -? Siapa-kah yg membawa pesan? *ulon nyoe neu* - *teungku Pulan*, *neu* - *peugah bak droeneu neulakee langkah droeneu singoh leuho u rumoh droeneunyan*, Saya ini adalah utusan *teungku* Polan yg mengutus saya utk menyampaikan kpd And supaya datang ke rumahnya esok tengah hari

<sup>2</sup>yue kata bantu bilangan utk daun bersama pelepahnya, seperti daun daun jenis palma; *si* - *on pisang*, sehelai | enuh daun pisang

yuek

yuek *a* menurun, berkurang, menyusut (ump tersedia-n padi, berat badan dsb), dsb), mengurus, surut (utk air); *pakon reujang that - pade lam brandang?* Mengapakah lekas sekali berkurang padi dl tempat penyimpanannya? - *that asoe keubeue lon lawet nyoe!* Selama ini menyusut sekali badan kerbau saya. *ie ka -*, Air sudah surut. → *surot, sriet*

yujaan → *jujana*

yujana, yujaan *n* (dl hik) sejenis ukuran jarak dr 13 sampai 15

yuta

km, sejenis ukuran jarak yg disamakan dng *pareusah: saboh - lapan pareusah*, satu yujana sama dng 8 farsakh

yum *n* harga; *padum* atau *padit - leumo nyan?* Berapakah harga sapi itu? *boh -*, menetapkan harga? - *maté*, harga mati atau harga tetap; *meu -*, berharga; *jonoe breueh jimeu - si-re lhèe reutôih rupia*, Sekarang beras berharga tiga ratus rupiah sebambun → *ha-reuga*

yuta *n* yuta, juga → *milen*





55771986